

В

Ва-ба́нк – va banque

В карточной игре самая высокая ставка, равная всему выставленному банку. Отсюда выражение: идти ва-банк, т.е. рисковать всем, затеять рискованное предприятие.

М.Ю. Лермонтов «Поставь ва-банк, - кричал Вулич».

Вагон –wagon



и

Самоходное и несамоходное транспортное средство, передвигающееся по рельсам. Более всего распространён в железнодорожном транспорте и метрополитене. Существуют пассажирские грузовые вагоны. Вагоны для перевозки скота назывались «телятниками». Вагоны, предоставляемые переселенцам в Сибирь в начале XX в., назывались

«стольпинскими».

И.А. Бунин: «Это вы хорошо сделали, что шубу им дали, - в вагоне ночью прохладно будет».

Вагон почтовый – wagon-poste

Вагон, предназначенный для перевозки почтовых отправок. первый в мире почтовый вагон появился в Англии (1838). Затем почтовые вагоны приобрели известность и распространились во Франции и по всей Европе, а потом уже и в Америке, и в России.

Вагон-ресторан - wagon-restaurant

Владимир Афанасьевич:

Ресторан в вагоне поезда дальнего назначения.

Из всех вагонов, чей состав

Дорогой, рельсы греет,

Вагон, где ресторан, дойдёт

Значительно быстрее!

Ваза – vase



Сосуд для цветов. В.И. Даль: «Ваза ж. франц. сосуд древнего или иного изящного образа, кувшином, с перехватом, б. ч.верху раструбистый, для украшения покоев и зданий; окрин стар. от крин, цветок. | рожь ваза, шведская кустовая рожь, выведенная на особо удобренной почве; крупное и веское зерно». Фраза с переводом: «Эта ваза должна была быть моей» - «Ce vase devait être à moi».

Стишок-поздравление:

От меня в подарок ваза,

Ставь в нее скорей цветы,

Пусть поднимут настроение

Ароматные листы.

Пусть украсит мой подарок

Твой уютный интерьер,

Ей хранить свои букеты

Поскорее ты доверь.

<http://pozdravok.ru/pozdravleniya/podarki/vaza/stih-3.htm>

Вакансия – vacance

Незамещённая должность в учреждении или учебном заведении; вакация. В.И. Даль: «Вакация ж. лат. гулящая, праздная пора; более употреб. мн. вакации, в знач. каникул или зимних праздничных дней рождества. вакационный, относящийся до каникул, гулящего времени. вакансия или вакансия ж. праздное, незанятое служебное место. вакантный, о звании, месте, должности».

А.И. Куприн: «Члены общества, точно сговорившись, умирают, сходят с ума, проворовываются, стреляются или вешаются, освобождается вакансия за вакансией, повышения следуют за повышениями».

Вакантный – vacant

Свободный.

Валер – valeur (буква, цена, ценность)

В живописи и графике оттенок тона, выражающий (во взаимосвязи с другими оттенками) определённое соотношение света и тени. (Д. Веласкес, Я. Вермеер, Ж. Коро, Ж. Шарден, И.И. Левитан, В.И. Суриков).

Валет – valet



Валет в карточной игре, по старшинству выше десятки, младше дамы. На французском также – слуга, лакей. В.И. Даль: «Валет м. франц. младшая из фигур в игральных картах; холоп, хлап, холуй, хам». В средневековой Франции, где карты появились примерно в XIV веке, «картинки» были связаны с теми или иными историческими или легендарными персонажами. Валет пик (назывался

«Hogier»): Ожье Датчанин, рыцарь Карла Великого. Правда, существует иная версия, что прототипом валета пик является Роланд. Валет червей (назывался «Lahire»): Ла Гир, французский полководец эпохи Столетней войны. Валет бубён (назывался «Nestor»): Гектор, вождь троянского войска. Валет треф (назывался «Lancelot»): Ланселот Озерный, рыцарь Круглого стола

Валíза – valise (чемодан)

Опечатанный в установленном порядке почтовый мешок дипломатического курьера, пользующийся неприкосновенностью.

Валонéя – valonée

Чашечка жёлудя некоторых субтропических видов дуба, содержащая дубильные вещества (таннины).

Валоризация – valorisation

Совокупность мероприятий для искусственного повышения цены какого-либо товара, главным образом, путём сокращения его производства. Совокупность мероприятий для поднятия курса бумажных денег.

Вальвация – evaluation (оценка)

Определение ценности иностранной монеты в государственной денежной единице.

Вальс – valse

Бальный танец в трёхдольном размере; исполняется парами. Самыми популярными являются вальсы композитора И.С. Штрауса. В.И. Даль: «Вальс м. франц. вальц немецк. известная пляска или танец, где кружатся парами; | музыка, мерою в 3/4, для пляски этой. вальсировать, плясать вальс, кружиться попарно. вальц, каток, скалка, медведка; | прокатный, плющильный, гладильный вал, стан; вальцовать ремесл.».

И.А. Бунин: «Когда она танцевала, ... музыка больно била меня по сердцу своей бодрой звучностью, вальсами влекла к слезам».

Вальсировать – valser

Танцевать вальс, вести партнёршу в танце.



Вальс, вальс... так кружи меня!
В высь лечу, словно лист осенний.
Звуки льются, с собой маня.
Нет уж смысла просить спасенья.
Раз, два, чрез мгновенье-три...
Таю в танце, в объятьях нежных,
Лунной полночи, талой зари,
Всех мгновений полёт безбрежный.
Такт, вдох, мотыльком мерцать
Таять в миг поцелуем нежным...
Вальс звучит, не грусти опять
На любовь забери надежду...

<https://chto-takoe-lyubov.net/stixi-o-valse/>

Николай Листов:

Я помню вальса звук прелестный —
Весенней ночью, в поздний час,
Его пел голос неизвестный,
И песня чудная лилась.
Да, то был вальс, прелестный, томный,
Да, то был дивный вальс

Валюта – valeur

Ценность, стоимость, а также – значение; храбрость, мужество.

Вампир – vampire

Оборотень (упырь, вурдалак), мертвец, который якобы выходит из могилы и сосёт кровь живых людей. Название некоторых видов насекомоядных и плодоядных летучих мышей в Южной Америке.

Ульяна Соболева:

Блуждая в сумраке ночном
Покорный дьявольской судьбе
Проклятый солнечным лучом
Всегда в тени всегда на дне

Он обречен живьем сгорать
Всегда блуждать во мраке ночи
И жертву новую искать
На крови зов идти что мочи

И дикий крик прорезал тьму
И жертвы жизнь течет по жилам
Но он не рад, проклял судьбу
За то, что тварью стал, вампиром

Источник: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_vampirov.html

Вандемьёр – vendemiaire

Первый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (22-24 сентября – 21-23 октября).

Вандея – Vendée

Департамент в северо-западной части Франции – главный очаг контрреволюции во французской революции конца XVIII в., возглавляемый реакционным дворянством и духовенством. В мятеж 1793 г. против республиканского правительства были втянуты крестьяне. Впоследствии название «Вандея» стало употребляться для обозначения контрреволюционных выступлений во время гражданских войн.

Ваниль – vanilla

Род тропических орхидей; стручкообразные плоды некоторых видов содержат ароматическое вещество ванилин используется в кулинарии и кондитерском производстве. В настоящее время ванилин получают синтетически. В.И. Даль: «Ваниль ж. пряное, тунеядное растение западной индии, из семьи орхидеев (кукушачьи слезки), vanilla; душистые стручочки его идут в пирожные и шоколад. ванильный вкус, запах».

Ванто́з – ventose

Шестой месяц французского революционного календаря (19-21 февраля – 20-21 марта).

Вантуз – ventouse

Техническое приспособление, автоматически выпускающее из водопроводных труб воздух и впускающих воздух при опорожнении труб.

Варварский – barbare

Относящийся к варварству; в переносном смысле – зверский, дикий. В культурно-исторической периодизации средняя из трёх эпох история человечества: дикость, варварство, цивилизация. Варварство начинается с появления гончарного производства и завершается появлением письменности. Древние римляне считали варварами всех не римлян, находящихся, по их мнению, на более низкой стадии развития, дикие племена. Но эти дикие племена, варвары, погубили Римскую империю.

И.И. Гольц-Миллер:

... и отразится на челе
Людей – разумной жизни след,
И будет правда нам закон?
Когда ж?... когда? Ужели нет
Конца для варварских времён?!

Вариативность – variabilite

Изменчивость, изменяемость.

Вариативный – variable

Изменчивый, изменяемый.

Вариация – variation

Изменение. В музыке – вариации на тему.

Н.Л. Ломан:

Исполняют соловьи под сению акаций
Ряд блестящих, звучных, гармонических варьяций.

Варьете – variété

Театр лёгкого жанра, в репертуаре которого сочетаются различные виды искусства с преобладанием комедийного.

Вас мне когда-то часто представляли,
Наверно, даже правы были те,
Кого в былое время оскорбляли,
У вас все как в забавном варьете...
Чему здесь гражданам учиться?
Той идеальной простоте,
Наверно, нужно Вам влюбиться,
Чтобы привыкнуть к чистоте!



Пусть будет нынче так! И что-же,
При всей своей душевной доброте,
Вас спросим: и на что похоже
Пространство, отданное слепоте!

<https://www.sunhome.ru/poetry/varjete>

Варьировать – varier

Изменять, меняться, разнообразить, выбрать вариант. А.И. Куприн: «Стрелки иногда варьируют свою деятельность».

Вата – ouate

Слабо уплотнённая масса перепутанных волокон, очищенных от примесей. Применяется в медицине, а также в быту и хозяйственной деятельности. Фуфайка, телогрейка, стёганая на вате, называется ватником. В.И. Даль: «Вата ж. расчесанный теплый подбой, подстега под одежду или одеяло, обычно из бумажного хлопка; иногда из шерсти, льняных, шелковых охлопьев или птичьего пуха. вата клееная»

Ватт – watt

Единица измерения в электричестве (Вт); названа в честь Джона Уатта. $1 \text{ Вт} = 10^7 \text{ эрг/эс} = 0,102 \text{ кгс}$.

Ваш (баш) – bouche; à vous (в знач. сказуемого); баул - bahut

Баул, баш. В.И. Даль: «Ваш м. франц. большой плоский чемодан, или дорожный сундук, баул, который ставится на верх, на крышу кареты».

Вегетарианский – végétarien

Вегетарианец. Относящийся к вегетарианству – системе питания исключительно на растительной или молочно-растительной пище. Животная пища не употребляется. Среди вегетарианцев есть приверженцы сырой растительной пищи.

Ведет – vedette, от ит. vedetta, стража

Караул воинский. В.И. Даль: «Ведет м. франц. ближайший к неприятелю конный караул; цепь часовых со стороны неприятеля; у казаков, глаз. ведеты двух армий, или отрядов, часто стоят в виду друг друга».

Велень – vélin

Лучший сорт пергамента; веленевая бумага – плотная гляцевитая бумага, похожая на пергамент. В.И. Даль: «Веленевая бумага франц. белая бумага лучшего качества, плотная и гладкая, с лоском».

Велодром- vélodrome

Спортивное сооружение для проведения тренировок и соревнований велосипедистов. Спортсмены тренируются и соревнуются на гоночных дорожках – треке, для зрителей обустроены трибуны. Марсельский стадион Велодром – крупнейший футбольный стадион Франции, домашняя арена клуба «Олимпик Марсель». Построили Велодром в 1933-1937 гг. Стадион тогда был универсальным



спортивным сооружением, предназначенным для разных состязаний. Вокруг поля проходили велодорожки.

Рамиль Шерланов:

Велодром и «мордолев» (антиакrostих на собственный палиндром)

В день рождения совы
Ел и пил весь клан братвы.
Лев ударил с бодуна
Ох, не зебру, а слона!
Дрались, бились два мужа,
Рожи пьяные круша.
– Ой, где очи? Нет ноздрей! –
Морды вспухли у зверей. –
Им – на трек! Им выступать!
Могут джунгли напугать!
Ох! Нам льва не заменить.
Риск – оставить. Как? Где нить?

Дрозд придумал (он же – шеф,
Он – звезда у королев):
– Лев плюс морда – новый клон!
Если – так, аттракцион –
«Велодром и мордолев»!



Велосипедисты Могочинской школы Томской области (1956)

Велосипед – velo; vélocipède

Двух- или трёхколёсное средство передвижения с приводом от двух педалей через цепную передачу. В.Е. Максимов: «Перешагнув через порог, гость даже оробел на мгновение, до того нелепым показался ему самому в себе в своей маршальской шинели среди этого коммунального царства с висящими по стенам велосипедами и тазами».

Н. М. Рубцов:

Я буду долго гнать велосипед.
В густых хлебах его остановлю.
Нарву цветов и подарю букет
Той девушке, которую люблю.

Велюр – velours

Замшевидная плотная кожа хромового дубления, из которой изготавливается верх лёгкой обуви. Название некоторых сортов драпа, бархата, плюша.

Вена – veine

Жила; счастье, удача; кровеносный сосуд.

Венерический – vénérien

Относящийся к венерическим инфекционным заболеваниям, передающимся главным образом половым путём: сифилис, гонорея, мягкий шанкр паховый лимфогранулематоз и др.

Вэнта – vente

Организация и место собраний карбонариев во Франции.

Вентилировать – ventiler

Проветривать. В переносном смысле вентилировать, провентилировать – разведать обстановку.

Вентилятор – ventilateur

Прибор для вентиляции воздуха. В.И. Даль: «Вентилятор м. лат. различного вида снаряд для очищения, поновления воздуха, а также для сильного протока его, поддувания; снаряд воздуходувный, воздухоочистительный (дурно составленные слова), поддувало, пронос, тяга, тягун. комнатный, оконный вентилятор, ветрушка, вертушка, мельничка».

И.А. Бунин: «... и снова ночь, глушь, буран, рёв ветра в вентиляторе».

Венозный – veineux

Всё, что связано с венами. Венозный синус – задний отдел сердца у зародышей позвоночных, является резервуаром, собирающим венозную кровь и перекачивающий её в предсердие.

Венсенский лес - Bois de Vincennes

Венсенский лес в Париже находится в XII муниципальном округе на востоке столицы. В давние времена в нем располагались охотничьи угодья королевских семей, а после того как Франция пережила революцию, на его территории стали проводить военные учения. В середине XIX века по приказу Наполеона III Венсенский лес был превращен в парковую зону и открыт для посетителей. Сегодня он является (после Булонского леса) крупнейшим парком Парижа, включающим в себя искусственные и естественные озера, прогулочные дорожки, зоопарк, старинный замок и т. д. Венсенский лес, в отличие от Булонского, является целиком парковой зоной. Здесь множество зон отдыха. В многочисленных

водоёмах плавают лебеди. Территория изобилует памятниками природы. Среди множества дорожек и аллей легко можно заблудиться.

Любовь Константинова:

Стекает вечер с потемневших крыш,
Заглядывает в окна тень заката.
И зажигает фонари Париж,
Как добрый сказочник.
Седой, косматый
В лесу Венсенском дуб могучий спит.
И звёзды отражаются в озёрах.
Старинный замок много тайн хранит.
Он помнит королевских мушкетеров,
Шпаг перезвон и аромат духов
Молоденьких и симпатичных фрейлин.
И отпечатки дамских каблучков
Запомнили тенистые аллеи.
Таинственно всё в сумраке ночном,
А сосны, словно ёжики, в иголках.
Спокойно отдыхает ипподром.
Спят лошади, похрапывая в стойлах.
А завтра, днём, Париж для нас двоих,
В лесу Венсенском встречу
наколдует...



Автор в Венсенском лесу (2011)

Вербальный – verbal

Словесный, устный; в грамматике - глагольный.

Вердикт – verdict

Приговор, решение. Чаще употребляется в судопроизводстве, решение присяжных о виновности или невиновности подсудимого. В.И. Даль: «Вердикт м. франц. приговор присяжных в суде».

В. Странник:

Она выносит наказание,
Вердикт подписывает ночь,
Приходит к нам непониманье,
Когда любовь уходит прочь.

Вержé – vergé

Сорт бумаги с узором (подобно водяным знакам) в виде сетки из двух систем параллельных линий.

Веризм – verisme (истинный, правдивый)

Близкое к натурализму направление в литературе, изобразительном искусстве и музыке (оперной), главным образом, в Италии во второй половине XVIII в.

Верификация – vérification

Проверка, контроль. Эмпирическое подтверждение теоретических положений науки путём сопоставления их с наблюдаемыми объектами, чувственными данными, экспериментом.

Верлúбр – vers libre

Свободный стих – один из видов стиха, строящийся главным образом на интонационно-синтаксической основе, без учёта числа слогов и ударений в стихотворной строке, что характерно для Уитмена, Верхарна и других поэтов.

Вермикулит – vermiculite

Минерал из группы гидрослюды; огнестойкий строительный и теплоизоляционный материал.

Вермильон – vermillon

Киноварь, алая краска из киновари.

Вернисаж – vernissage (лакировка)

День открытия художественной выставки. В первоначальном значении – день покрытия картин лаком накануне выставки.

Вёрно – vérité

Истина, правда.

Из народной мудрости: «Как кому верят, так тому и мерят», «Кто легко верит, легко и пропадает», «Не верь гречихе на цвету, а верь в закрому», «Не верь малому да лукавому», «Не верь тишине морской», «Не верь чужим речам, верь своим очам».

Верньер – vernier

Механическое устройство, позволяющее осуществлять точную настройку измерительных приборов и аппаратуры. Название по имени изобретателя, французского учёного Vernier (1580-1637).

Версальцы – от Versal

Руководители и сторонники контрреволюционного французского правительства, бежавшего 18 марта 1871 г. из революционного Парижа в Версаль. При подавлении Парижской Коммуны проводило политику террора против восставших. В переносном смысле версальцами стали называть контрреволюционеров, сотрудничающих с национальным врагом.

Версификация – versification

Стихосложение или версификация от лат. *versus* «стих» + *facio* «делаю») — искусство выражать свои мысли в стихотворной форме; система организации поэтического мышления, в основе которого содержится закономерное повторение определённых языковых элементов, складывающихся на основе культурно-исторической традиции национального языка.

Версия – version

Перевод. Одно из объяснений какого-либо факта, обстоятельства.

Вертикальный – vertical

Прямостоящий в противоположность горизонтальному. Вертикальные углы – пара углов, образуемые при пересечении двух прямых так, что стороны одного угла являются продолжением сторон другого. В СССР создана и применяется с 1970 г. серия геофизических одноступенчатых ракет «Вертикаль». Впервые как киноактёр В. Высоцкий состоялся в кинофильме «Вертикаль».

Б.Н. Алмазов:

Все желают вертикально
Мой народ разгородить,
Я хочу горизонтально –
Кто мне может запретить?

Вест – oust

Запад.

А.П. Чехов: «Но вот, наконец, когда солнце начало спускаться к западу, степь, холмы и воздух не выдержали гнёта и, истощивши терпение, измучившись, попытались сбросить с себя иго».

Вестибюль – vestibule

Большое помещение перед входом в главную внутреннюю часть здания. И.А. Бунин: «Высокие стеклянные двери крыльца тоже настезь открыты. За дверями – полутёмный вестибюль».

Вестон – vesion

Пиджак. В XVIII в. укороченная одежда без рукавов полуприлегающей формы. В первой половине XIX в. – часть охотничьего костюма.

Ветер – vent

Движение воздуха относительно земной поверхности, вызванное неравномерным распределением атмосферного давления и направленного от высокого давления к низкому.

Из народной мудрости: «В поле за ветром не угонишься», «Ветрами ветра не смеряешь», «Против ветру не надуешься», «С ветром не спорят», «Гуляй по ветру».

А.С. Пушкин:

Ветер, ветер, ты могуч,
Ты гоняешь стаи туч,
Ты волнуешь сине море,
Всюду веешь на просторе.

Ветеран – vétéran

Солдат, отслуживший свой срок в армии. В Древнем Риме ветераны наделялись землёй, пользовались привилегиями. В Советском Союзе были ветераны войны и ветераны труда, пользовавшиеся почётом и уважением, награждались правительственными наградами. В Российской Федерации звание ветерана труда на федеральном уровне упразднено.

Из песни советских времён:

Не стареют душой ветераны,
Ветераны Второй Мировой.

Ветеринар- vétérenaire

Врач, лечащий животных. Ветеринария – предупреждение и лечение болезней животных. Ветеринарная география изучает закономерности возникновения и распространения болезней животных. Изучением и разработкой мер по предупреждению и ликвидации болезней животных занимается ветеринарная санитария. Лечение животных и ветеринарно-профилактические мероприятия проводятся на ветеринарных станциях. Пищевую пригодность продуктов животноводства определяет ветеринарно-санитарная экспертиза. НИИ ветеринарной санитарии основан в 1955 г.

Вето – veto

Запрещение, излагаемое одним органом государственной власти на решение другого государственного органа. Предусмотренный Уставом ООН принцип согласия постоянных членов Совета Безопасности при принятии решений; решение не принимается, если хоть один из членов Совета Безопасности наложит вето. По конституциям ряда стран правом вето обладает президент или высший орган законодательной власти. В Государственной думе Российской Федерации ни одна из оппозиционных партий не обладает правом вето.

Виадук – viaduct



Мост через долину, ущелье, дорогу или железнодорожные пути. Виадук как правило, имеют значительную протяжённость и высокие опорные элементы; они строятся там, где устроить насыпь экономически или технически нецелесообразно. В отличие от эстакады, для виадука характерно постепенное возрастание высоты опор и разная длина пролётов. Строительство виадуков на важных транспортных коммуникациях практиковалось со времён Древнего Рима.

Вибрация – vibration

Вибрирование, звучание. Механические колебания в механизмах, конструкциях и др. технике. В строительстве для уплотнения дорожных покрытий, формирования железобетонных изделий, в машинах пищевой промышленности и др. отраслях применяются вибрационные машины. Например, отбойный молоток в угледобывающей промышленности.

Вибрион – vibriion

Бактерия в виде короткой спирально извивающейся палочки или запятой. Возбудитель холеры – холерный вибрион.

Вибрировать – vibrer

Дрожать, звучать.

Вибрирующий – vibrant

Дрожащий.

Виват - vivat

Приветствие. В.И. Даль: «Виват лат. да здравствует, здравствуй, многая лета; будь здоров, живи, во здравье, на твоё здравие (пью): исполать, ура».

И.И. Лажечников: «... он мог слышать, как провожали его виваты иностранцев и благословения русских».

Вигонь – vigogne

Жвачное животное из рода лам, величиной с овцу; водится в Южной Америке. Шерсть этого животного. Пряжа из смеси шерстяных очёсов и хлопка или хлопчатобумажных отбросов (угаров).

Виза – visa

Официальная отметка в паспорте о разрешении на въезд в данное государство и пребывание в нём. Подпись на документе, удостоверяющая его подлинность. Получить визу – получить разрешение на въезд в государство, посольство которого выдаёт визу. Завизировать документ – подписать его и тем самым дать ход к его делопроизводству.

Визави – vis-à-vis

Лицом к лицу, напротив друг друга. В.И. Даль: «Визави об. несклон. франц. пара, дружка, противень в танцах. | стар. четвероместная повозка, где сидят супротив друг друга».

Л.Н. Толстой: «Визави не могли ни на минуту обратить на себя внимание и даже не старались об этом».

М.Ю. Лермонтов «Грушницкий целый вечер преследовал княжну, танцевал или с нею, или vis-à-vis; он пожирал её глазами».

Визир – visée



Прицеливание, намерение, намеченная цель. Прибор, определяющий точку на местности. В.И. Даль: «Визир м. прицел, мишень, зорек, наводка; визирок, сошка, колышек, по которому проходят место напрогляд (нивелируют). визировать, целить, наводить, направлять по зорку | визировать вид, паспорт, прописать, предъявить для прописки; пометить, что был явлен. | визирь (уэзир), главнокомандующий».

Визировать – viser

Удостоверять, заверить подписью.

Визит – visite

Посещение; нанести визит – побывать в гостях, на приёме, посетить кого-либо. В.И. Даль: «Визит м. франц. посещение, проведка, наведка; утреннее навещение знакомых, без надобности, лишь по обычаю. Посещение врачом больного... Визитчик – бездельный утренний посетитель. Визитация – наезд для осмотра чего, по службе, обязанности; проверка, обзор на месте; урочный обход врачом своей палаты. Визитатор – инспектор, ревизор, поверщик, осмотрщик. Визионер – духовидец, кто видит видения». Слово «визитка» имеет два значения: 1 – одежда для визитов и 2 – карточка с указанием имени визитёра.

И.А. Бунин: «Рядом с Авиловой сидел старый морщинистый господин ... в чёрной визитке; ... борты визитки были у него обшиты чёрной тесьмой, что мне всегда очень нравилось, вызывало зависть и мечту о такой визитке».

Визитёр – visiteur

Посетитель. Тот, кто приходит с визитом.

Светлана Платицина:

С неба солнца струится шёлк...

Пол блестит, будто кем натёрт...

К нам из сада сквозняк зашёл –
Невзыскательный визитёр.

Визитная карточка

Карточка, обычно на плотной бумаге, небольшого размера с указанием фамилии владельца, его должности и места работы.

А.И. Куприн: «Самая большая неприятность, которую он может причинить, - это стянуть из вашей гостиницы чью-нибудь визитную карточку с фамилией «погромче», чтобы потом написать на ней лестную рекомендацию о самом себе, как об очень достойной, но временно впавшей в нужду личности».

Виконт – viconte

Дворянский титул, между бароном и графом (во Франции и Англии).

Александр Дюма: «Между тем виконт, явившийся причиной всех этих явлений, шёл следом за дворецким».

Светлана Зарницева:

Тихонько луч солнца обнял горизонт
Течет беспокойно река
Идет черновласый и гордый виконт
Заглядываясь в облака.
Он держит поводья гнедого коня
Устал тот от долгой погони
Сегодня не душат его стремяна
Королю сообщат об уgone.

Источник: <https://poembook.ru/poem/1765617-vikont>

Виктория – victorie

Победа. В римской мифологии Виктория – богиня победы (в греческой – Нике). Одним из крупнейших в мире является водопад Виктория на р. Замбези в Южной Африке. На территории Уганды, Танзании и Кении располагается второе в мире по величине пресное озеро Виктория. В Канаде есть город Виктория. В Канадском Арктическом архипелаге находится остров Виктория. Столицей государства Сейшельские острова является Виктория. В Австралии есть штат Виктория. Родом из Южной Америки происходит цветок Виктория из рода многолетних водных растений семейства кувшинковых. Слово *виктория* в значении *победа* часто употреблял Пётр I. Виктория – одно из женских имён в русском ономастиконе.

Твое имя, как песня, Виктория,
Полно нежности и доброты,
Из уст будто бы льется мелодия,
Превращая в сказку мечты.

<https://www.sunhome.ru/poetry/viktorii>

Вилла – villa

Дача. Загородный дом с садом или парком.

А.И. Куприн: «А там потянулись среди густой зелени садов и парков между зигзагами белой дороги – белые дачи, богатые виллы».

Винегрёт – vinaigre (уксус)

Изначально французский соус из прованского масла, уксуса и соли. В России – салат на основе свёклы, картофеля и солёных огурцов, заправленный растительным маслом, стал популярной и быстро приготавливаемой закуской. В.И. Даль: «Винегрет франц. окрошка, но без квасу, а с приправою уксуса, горчицы и пр., холодное, смесь всячины».

Вино – vin

Алкогольный напиток, полученный спиртовым брожением виноградного или плодово-ягодного сока. Vin de table – столовое вино. В.И. Даль: «Вино ср. растительная жидкость, перешедшая третью ступень брожения (1 – квасное, 2 – сахарное, 3 – винное, 4 – гнилое) и получившее от этого пьяное свойство. Вино хлебное – водка, горячее вино,

зеленó вино, перегоняемое в кубе из заквашенного хлебного затора и при безводной чистоте своей называемое алкоголем, ѓзвинью, спиртом. Вино виноградное – попросту ренское, или белое и красное, сок, выжатый из плода винограда, приведённый в винное брожение, отстоянный и нередко ещё приправленный разными снадобьями».

Из народной мудрости: «Меняй хлеб на вино, веселей проживёшь»; «Пей вино, да не брагу, люби девку, а не бабу»; «Вино на счастье дано»; «С зелена вина и жизнь полна»; «В силе правда, в вине – истина»; «С вином подружиться – богу не молиться», «Вино с разумом не тянет», «Вино уму е товарищ», «С вином поводишься, нагишом находишься», «Вино веселит, да от вина же и голова болит».

А.А. Блок:

Глухие тайны мне поручены,
Мне чьё-то солнце вручено,
И все души моей излучины
Пронзило терпкое вино.

Виноград – *vigne*.



Плодовая культура; род лиан семейства виноградных. Единственное растение, которое изучает целая наука – Ампелография. Имеется несколько сортов винограда: столовые, универсальные, семенные, бессеменные, винные.

И.А. Кусков:

И раз, добравшись до гроздей винограда,
Ты стала жать в вино янтарный виноград.

Виноградарь – *vignerou*

Садовод, выращивающий виноград.

Виноградник – *vignoble*

Виноградное поле.

И.А. Бунин:

И Бимагут, виноградник,
Что зелёною гирляндой,
Разливая сладкий запах,
По ольховым сучьям вьётся.

Виноградный куст – *vigne*

Виноградная лоза, виноградник.

Виньетка – *vignette*

Украшение в книге или рукописи в виде небольшого рисунка или орнамента в начале или конце текста. В.И. Даль: «Виньетка ж. франц. картиночка, украшеньце в книге, заставка. | ярлычок на товаре, сделанный картиночкою».

И.А. Бунин: «Как восхитительны были их романтические виньетки».

Вираз – *virage*

Поворот или полный разворот. В авиации – фигура высшего пилотажа. В фотографии – реактив для вирирования, превращения чёрно-белых изображений в цветные многохромные.

Виремент – *virement*

Банковская операция, перенесение суммы текущего счёта одного лица на текущий счёт другого.

Вирировать – *virer*

Обрабатывать позитив виразём при изготовлении фотографии с помощью фотореактивов.

Вирус – *virus*

Неклеточная форма жизни, состоящая из нуклеиновой кислоты и белковой оболочки. Вызывает заболевания человека и животных. В переносном смысле – вообще вредное существо, разлагающее общество. В 2020 году весь мир охватил коронавирус.

Весна наступила, мы так ее ждали,
Что с ней придет вирус, конечно, не знали.
Наслаждаться теплом солнца хотели,
Ждали, что скоро отступят метели.
Но тут как гром среди неба ясного –
Не будет настроения прекрасного.
Коронавирус с весной к нам пробрался,
Над мечтами нашими посмеялся.
Не будем плакать и горевать,
На карантине продолжим мечтать.
Весне скажем: «Здравствуй!», в окошко помашем.
Не так этот вирус, наверное, страшен.
Время пройдет, наступит лето прекрасное,
Выглянет солнышко теплое, ясное.
Все, кто болеет, конечно поправятся
И по домам своим тут же отправятся.
Как бы не было нам тяжело,
После тьмы наступает светло.

<https://prazdnik-dlya-vseh.ru/koronavirus/stihi-pro-koronavirus.html>

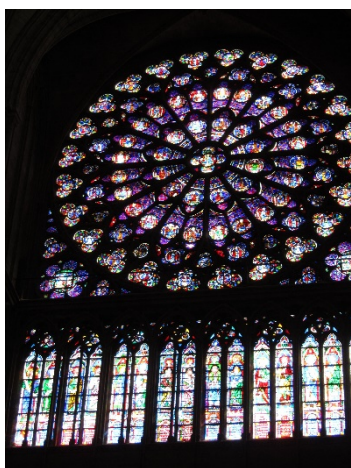
Вискоза – viscose

Высоковязкий раствор продукта взаимодействия щелочной целлюлозы с ксантогенатом целлюлозы в разбавленном водном растворе едкого натра. Из вискозы вырабатывают вискозное волокно, целлофан.

Витамин – vitamine

Зоо- и жирорастворимое органическое соединение, необходимое для нормальной жизнедеятельности организма.

В.Е. Максимов: «Мне ихней рыбы на дух не надоть, витамина, говорят, много, полезная, значит, а мне эта витамина безо всякой пользы».



Витраж – vitrage

Цветные стёкла в окнах, дверях, ширмах. Картина или орнаментальная композиция из стекла. Своими витражами славятся храмы Парижа.

Чуть колыхнется свет за стеклом витража,
Став кому-то забавой, игрушкой, утехой.
Под цветной оболочкой мерцает душа,
Содрогаясь от боли и горького смеха.
Спотыкаясь о тени спешащих людей,
Потихоньку бредет эта чуждая нежность.
Виртуозность ночей, переливчивость дней
Может, вдруг, уничтожить прощанья небрежность.

<https://www.sunhome.ru/poetry/vitrazhi>

Витраж в интерьере собора Парижской Богоматери (2011)

Витрина - vitrine

Застеклённый или открытый прилавок или стенд с образцами торговой продукции. В музейных витринах (напольных, настенных, вертикальных, горизонтальных) экспонируются музейные предметы. Оконное стекло – vitre. В.И. Даль: «Витрина ж. франц. стеклянное хранилище



разного вида, для выставки на вид и сбережения разных предметов; по-русски: под стеклом; можно перевести: скляница, стеклище, стеклянка, стекольница, стекольник, стекольня; в лавках, это веко, вечко».

Экспонаты в витрине экспозиции Каргопольского музея (2018)

И.А. Бунин: «Ганский однажды рассказывал, как он, ещё юношей, был в Зальцбурге в доме Моцарта и видел его старинные, узенькие клавикорды, а рядом – стеклянную витрину, где лежал его череп».

А.А. Блок:

Зажгутся нити фонарей,
Блеснут витрины и тротуары.
В мерцаньи тусклых площадей
Потянутся рядами пары.

Вице – vice

Вместо, взамен. Порок, недостаток, изъян; заместитель или помощник. В.И. Даль: «Вице лат. частица, ставимая перед званием, саном, должностью, означая зауряд, товарища, главного помощника, наместника. Вице-король – правитель за короля; вице-губернатор – старший по губернаторе и заменяющий его».

Вице-президент – vice-président

Заместитель председателя.

Водевиль – vaudeville

Вид комедийного музыкального представления с песнями-куплетами весёлого содержания, романсами и танцами. Возник во Франции в начале XIX в. и получил быстрое распространение по всей Европе, в т.ч. и в России. Одним из популярных был водевиль «Лев Гурыч Синичкин». Частым вступлением к представлению была песенка «Ах, водевиль, водевиль». В дореволюционной России водевили были популярны и особенно в провинциальных театрах. В советское время более популярной стала оперетта. В.И. Даль: «Водевиль м. франц. драматическое зрелище с песнями, пением, а опера и оперетка вся положена на музыку. водевильный, относящийся к водевилю водевилист м. сочиняющий водевили. да, водевиль есть вещь, а прочее все гиль».

Б.Н. Алмазов:

Дам обед прощальный и в Париж уеду.
Изучу там нравы в модном водевиле,
Натолкаюсь вдоволь в скромном баль-мобиле.

Вокабула – vocable

Слово.

Вокал – vocal

Голосовой, вокальный.

Вокальный – vocal

Исполняющий голосом, относящийся к пению.

Вокализ – vocalise

Гласный звук, звучный. Упражнение, этюд для пения на одних гласных звуках без текста; музыкальный концерт, пьеса для такого исполнения.

Вокрях – au cri

Выражение в карточной игре. В.И. Даль: «Вокрях нареч. шуточн. в картежной игре, au cri, франц. кто вправе заявлять, хвалиться картами».

Волан – volant

Мяч с оперением для игры в бадминтон. Отделка для женского платья, юбки, блузки. И.С. Тургенев: «... снявши перчатки, показывала, ... как и где носятся воланы, рюши, кружева».

Когда ударами ракетки
Волан бросают через сетку
Соперники из двух сторон,

Все знают, это...(бадминтон)

<https://www.sunhome.ru/poetry/volan>

Волейбол – volleu-ball



Надувной кожаный с резиновой камерой мяч. Командная игра с перебрасыванием мяча через сетку.

Ю. Визбор:

А помнишь, друг, команду с нашего двора,
Послевоенный – над верёвкой – волейбол,
Пока для секции нам сетку не украл
Четвёртый номер – Коля Зять, известный вор.

Волонтёр – volontaire

Доброволец. Человек, добровольно поступивший на военную службу. В.И. Даль: «Волонтер м. франц. повольщина, доброволец, вольнослужащий; причисленный на своем иждивении и по своей воле, в военное время, к войску, но не вступивший в службу. волонтерный, относящийся до волонтеров, из них набранный. вольноопределяющийся и охотник получили у нас ино».

Территория России и длинна и широка,

Да и численность в стране, скажу, довольно велика.

И вот среди российских граждан молодежь такая есть,

Волонтерами зовут их, и талантов в них не счесть.

<https://www.art-talant.org/publikacii/16598-stihi-o-dobrovolycah-i-volonterah>

Вольера – volière

Площадка, огороженная металлической сеткой для содержания зверей (преимущественно пушных) и птиц.

В одном вольере тигр с козлом –

Ну очень странные ребята!

Зря ждёт тигрица за углом,

Что будут от козла тигрята!

<https://www.sunhome.ru/poetry/voljer>



Вольт – volte (поворот)

Плавный круговой поворот лошади при езде. Подтасовка в азартной игре, передёргивание карт. Уклонение от удара противника при фехтовании.

Вольтеровское кресло



Кресло с высокими спинками с проёмами сбоку. Французский писатель и философ Вольтер (1694 – 1778) сконструировал для себя особое кресло. Кресло было на колесиках, благодаря чему легко передвигалось. Справа была приделана доска, которая легко вращалась и на ней Вольтер писал. Слева к креслу был приделан ящик, в котором хранились письменные принадлежности. Это кресло было очень удобным для работы и его и стали именовать креслом Вольтера. Само кресло

Вольтера можно увидеть в Музее истории Парижа Карнавале (Hôtel Carnavalet). Если приглядеться к нему, то Вы увидите, что никакое оно не глубокое, да и спинка у него не высокая. По размеру оно как раз очень небольшое.

И.С. Тургенев: «Марья Дмитриевна сидела одна у себя в кабинете на вольтеровском кресле и нюхала одеколон».

Вольтерьянец

Последователь Вольтера. В России ассоциировался с понятием *вольнодумец*.

И.С. Тургенев: «...ты просто жалкий, отсталый вольтерьянец – вот ты кто».

Вольтижёр – voltigeur

Гимнаст, прыгун на скачущей лошади; ловкий наездник - эквилибрист. В.И. Даль: «Вольтижировать франц. упражняться в различных телесных движениях, в беге, прыжках лазании и пр. волтижированье ср. волтижировка ж. упражнение это, часть гимнастики: ломанье, прыжки, перекидка, прыганье с земли на лошадь и пр. волтижер м. волтижерка ж. занимающийся этим делом».

Вольтижировка – упражнения в прыжках на лошадь и с лошади на ходу; гимнастические упражнения на скачущей лошади.

Волюм - volume

Отдельный том какого-либо издания. В настоящее время это слово вышло из употребления в русском языке. В.И. Даль: «Волюм франц. том, часть, книга, в этом знач. употреб. и переплет, т. е. отдельная книга. в книжнице его тысяча переплетов».

Волюметр – volume (объём) + греч. metreo (измеряю)

Прибор для определения объёма пористых тел, а также объёма сосудов.

Волюмконтроль – volume

Регулятор громкости звука в радиоприёмниках и звукоустановках.

Волюмометрия – volume (объём) + греч. metreo (измеряю).

Измерение объёма.

Воля – voluoir

Способность к выбору деятельности. Свобода бытия. Простор. Закрепощённый русский народ всегда стремился к воле, свободе действий, хотел быть свободным, как вольный ветер. Крепостные крестьяне выкупались на волю. В классовой борьбе крестьяне выдвигали требование земли и воли. Широко известна в России революционная организация «Земля и воля», на смену которой пришли «Народная воля» и «Чёрный передел». Антиподом воли является неволя, т.е. рабство.

Из народной мудрости: «Бог даст волю, забудешь и неволю», «Воля неволю учит», «Воля велика, да тюрьма крепка», «Воля заведёт в неволю», «Воля портит, а неволя учит», «И на волю приходит неволя», «Своя воля – клад, да черти её стерегут», «Хороша воля с умом да с деньгами».

И.А. Бунин: «И оказался этот человек действительно несчастным человеком, только совсем особого рода, то есть не просто несчастным, а создавшим своё несчастье своей собственной волей».

Вор – voleur

Первоначально в России ворами называли разбойников и преступников, в т.ч. политических. Например, вор Стенька Разин. Затем ворами стали называть уголовников, совершающих различные кражи. В уголовном мире существует понятие вора в законе, которым объявляли в воровской среде общепризнанного авторитета.

Из народной мудрости: «Без забора, без запора не уйдёшь от вора», «В пустую хоромину вор не подламывается», «Вор беду избудет – снова воровать будет», «Вор да мор до веку не переведутся», «Вору и слава воровская», «Вору воровское, а доброму – доброе», «Каков вор, таков ему и почёт», «На воре шапка горит», «Не тот вор, что хорошо крадёт, а тот, кто концы хорошо хоронит», «Рука руку моет, вор вора кроет», «Что вора м с рук сходит, за то воришек бьют».

Вояж – voyage

Путешествие. Деловая поездка коммивояжёра.

А.И. Куприн: «На первый вояж я думаю взять с собой жену».

Посетила я в Париже магазинчик Фрагонар.

В супермаркетах Берлина тоже классный был товар.

После этих путешествий не поднимаешь мой багаж.

В общем, было интересно. Я люблю ТурТрансВояж

<https://www.sunhome.ru/poetry/voyazh>

Вояжёр – voyageur

Пассажир, путешественник.

На столике ночном лежит записка:

"Прощай, любовь, я уйду навек,
моя затейница, красуля-киска,
конфетка, королева дискотек".

Заплакала от счастья и от горя.

Меня он любит!

(Если он не врёт).

И мысль пришла ко мне о вояжёре...

Эх, как же мне, дурашке, не везёт...

Источник: <https://poembook.ru/poem/2422983-voyazhyor>

Вояжировать – voyager

Путешествовать, странствовать. В.И. Даль: «Вояжировать франц. странствовать, странничать, путешествовать, разъезжать, путничать, ехать в путь, в дорогу, ездить, пуститься в поездку быть в разъездах, колесить, прокатиться. вояж, путь, путешествие, путничанье, путина, перепутье, подорожье, дорога; езда, странст.»

Вуаль - voile



Деталь дамской шляпы или украшение причёски из полупрозрачной ткани, кружев, сетки. Лёгкая, прозрачная хлопчатобумажная ткань полотняного переплетения; редкая сетка из тонкой хлопчатобумажной пряжи, вискозных или капроновых нитей. В.И. Даль: «Вуаль ж. франц. личное покрывало, фата, покров, южн. Намитка». И.С. Тургенев: «Варвара Павловна... надела простую соломенную шляпу с чёрным вуалем».

И.А. Бунин:

Всё снится: дочь есть у меня,
И вот я, с нежностью, с тоской,
Дождался радостного дня,
Когда её к венцу убрали,
И сам неловкою рукой,
Поправил глаз её вуали.

Вулкан – volcano

Геологическое образование, возникающее над каналами и трещинами в земной коре, по которым на земную поверхность извергается раскалённая лава, пепел, горячие газы, пары воды и обломки горных пород. Существуют потухшие и действующие вулканы. Среди известных вулканов Авача, Везувий, Этна. В римской мифологии Вулкан – бог огня, покровитель кузнечного ремесла, соответствует греческому Гефесту.

В.Е. Максимов: «Над межостровными проливами клубился ватный туман, поверх которого плыли, как бы повиснув в воздухе, плоско срезанные конусы низкорослых вулканов».



Вулканический – volcanique

Всё, что связано с извержением вулкана. Вулканический пепел, вулканическое извержение, порода вулканического происхождения и т.д.

Вульгаризация – vulgarisation

Грубое упрощение какого-либо понятия, ведущее к искажению смысла; опошление.

Вульгарность – vulgarite

Пошлость.

Вульгарный – vulgare

Обыкновенный, заурядный; пошлый. Вульгарный материализм – философское течение, крайне упрощавшее психические и мыслительные процессы. Вульгарный социологизм – обозначение упрощённого, прямолинейного истолкования форм общественного сознания.

А.И. Куприн: «Приехал также и актёр Эгмонт-Лаврецкий, бритый, высокий, похожий на придворного лакея своим вульгарным и нагло-презрительным лицом».

Вы – vous

Вы говорите по-французски – *parlez-vous français*

Выпаривание – vaporisation

Испарение.

Выпендриваться – от *dépeindre* (описывать, изображать)

Выделяться среди других показным нарядом или кичливым характером. Отсюда – выпендрёшь – кичливость, зазнайство, высокомерие, похвальба.

Г

Габардин – gabardine

Высококачественная шерстяная ткань для пошива пальто и костюмов.

Михаил Дынкин:

И стоишь один,
затянут в ветра синий **габардин**,
наполовину призрак, оттого и
матросы на асфальтовой косе
тебя не замечают в полосе
прибоя дней...

Габарит – gabarit

Предельные внешние очертания (размеры) предметов (машин, мостов, зданий, вагонов и т.д.); габарит железнодорожных строений – очертания свободного пространства для беспрепятственного прохождения поездов.

Габрион – gabion

Ящик из проволочной сетки, заполненный галькой или камнем; применяется при сооружении плотин, укрепления берегов рек, защиты опор мостов. В.И. Даль: «Габрион м. воен. франц. тур, плетенка, корзина без дна, насыпаемая землей или иным чем, для прикрытия людей от пуль».

Гавот – gavotte

Старинный французский танец двухдольного умеренного движения. В.И. Даль: «Гавот м. франц. вышедшая из употребления пляска».

Гавот «первоначально развился как быстрый народный танец-цепочка в южных и центральных районах Франции, а также в Бретани. Возможно, имеет кельтское происхождение. В XVII веке был введён Жаном-Батистом Люлли в репертуар придворной и салонной музыки и стал часто встречаться в качестве составной части сюиты, следуя, как правило, за сарабандой. Страны распространения — европейские и южноамериканские. Позднейшие композиторы использовали гавот скорее в качестве стилизации; известен, в частности, гавот из оперы Жюль Массне «Манон Леско». В русской музыке форма гавота использовалась Чайковским, Глазуновым и особенно Прокофьевым в симфонической, фортепианной музыке, балетах».

(<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%B2%D0%BE%D1%82>)

Газ – gaze

Агрегатное состояние вещества, в котором частицы свободно движутся, равномерно заполняя в отсутствии внешних полей весь объём. Природный горючий газ – смесь углеводородов метанового ряда и не углеводородных компонентов, встречающиеся в осадочном чехле земной коры в виде свободных скоплений в растворённом, рассеянном и твёрдом состоянии. Тонкая до прозрачности, лёгкая шёлковая или хлопковая ткань. Из неё изготавливали дамские шарфы, банты, платки или употребляли для отделки шляп. По В.И. Далю «газ – самая лёгкая, реденькая шёлковая ткань для женских уборов; позумент, галун; золотая, серебряная или мишурная тесьма, особенно с городками по кромке».

Газель – gazelle



Животное из группы антилоп; отличается быстротой бега и стройностью; водится в Азии и Африке. Газели являются стройными и длинноногими животными. Длина их тела в зависимости от вида составляет от 85 до 170 см, длина хвоста — от 15 до 30 см. Высота в холке насчитывает от 50 до 110 см, вес — от 12 до 85 кг. Шерсть у газелей встречается на верхней части тела и по бокам и окрашена она в оттенки от жёлто-серого до коричневого. Нижняя часть тела, как правило, белого цвета. У многих видов по телу простирается чёрная полоска, сопровождаемая расположенной сверху светлой полоской.

В РФ «Газелью» назван легковой автомобиль для перевозки малогабаритных грузов или небольшой группы людей.

Газон – gazon

Дёрн. Участок земли с искусственно созданным травяным покровом, коротко подстригаемый. Мавританский газон из злаковых трав и красиво цветущих однолетников. В Париже газоны встречаются повсеместно в парках, на бульварах и площадях. В



советское время на городских дворовых площадках непременно были надписи: «По газону не ходить». В постсоветское время все газоны во дворах заставлены автомобилями. В.И. Даль «Газон м. франц. мурава, дерн, злачник, луговина; лужок, лужайка».

А.И. Куприн: «Она посидела немного в городском саду, равнодушно глядя на его газоны».

Уютный газон устроен около зданий библиотеки и банка в городе Каргополе Архангельской области (2002).

Галá – gala

Торжественный придворный праздник в XVII-XVIII вв. Современное особо торжественное зрелище: гала-концерт.

Галант – gakan

Возлюбленный, поклонник, вежливый человек; маскарадный костюм.

А.Н. Толстой: «... за последнее время вместо грешного и стыдного названия – любовник – нашлось иноземное приличное слово галант»

Галантерея – galanterie

Торговое название предметов личного и бытового обихода (галстуки, ленты, пуговицы, кольца, серьги, цепочки и пр.). В.И. Даль: «Галантерейный товар, франц. нарядный, щепетильный: кольца, перстни, серьги, цепочки, запонки и пр. галантерейная вежливость, лакейская. галантерейщик, -щица, работающий вещицы эти или торгующий ими».

Галантún - galantine

Заливное блюдо в прозрачном желе, приготавливаемое в качестве холодной закуски.

Галантип –

Блюдо как холодная закуска. В.И. Даль: «Галантип франц. галантин, студень, холодное, заливное в светлом студне».

«Галантип, или галантин - терпкое желе из настоящего портвейна, которое во французской кухне играет весьма существенную роль. Он применяется для оформления рыбных и мясных блюд, а также блюд из четвероногой и пернатой дичи, для приготовления кремов и заливных. Наиболее вкусный галантип - приготовленный из хорошо проваренного мясного или рыбного бульона без применения желирующих веществ. Эффектно - с применением желатина». (<https://www.kulina.ru/articles/68651/>).

Галантность – galanterie

Обходительность, вежливость, изысканность, обладание манерами хорошего тона.

Галантный – gallant

Обходительный, учтивый, любезный.

А.П. Сниткин:

Но был он схвачен вторично и снова опять заподозрен:
Будто бы он не мормон был, а сам Дон Кихот Сервантеса.
Снова его заключили, и снова galant бюргермейстер
Через неделю ему и билет возвратил и свободу.

Галерея – galerie

Длинное крытое помещение, в котором одна из продольных стен представляет собой ряд колонн или столбов. Удлиненный зал со сплошным рядом больших окон в одной из продольных стен. Верхний ярус зрительного зала (галёрка). Название многих

художественных музеев, выставочное помещение. Художественная галерея – выставка произведений изобразительного искусства или сама коллекция. В Риме во дворце кардинала Боргезе размещается Галерея Боргезе; в части дворца Спада, где заседает Государственный совет Италии, размещается Галерея Спада.

И.А. Бунин: «... затеяя правую сторону стеклянной галереи, поднималась тёмная вершина каштана».

Галета – galette

Лепёшка, сухое печенье.

Александр Кирьянов:

Облака клубятся над вершиной
И поют, как струны, ледники.
Мы не любим ползать по равнинам,
Лезем вверх повыше - дураки.
Скалы наклонились над равниной
Я вишу сосиской на крюке.
Мёрзнут ноги, ломит справа спину,
А галеты спрятаны в мешке.

Галиматья

Чепуха, вздор, бессмыслица. В.И. Даль: «Галиматья ж. франц. бестолковщина, чепуха, вздор, бессвязица, бессмыслица, нисенитница. галиматейный, вздорный, пустой. галиматейщик м. -щица ж. пустослов, вздорный болтун, говорящий бессмыслицу. «эку галиматью занес!»».

Ф.М. Достоевский: «Что за галиматья, - вскричал князь с беспокойством».

Галипот – galipot

Смола (живица), вытекающая из древесины хвойных пород при поранении; идёт на изготовление лаков и просмолку.

Галлицизм – gallicisme

Оборот письменной речи на французский манер. В.И. Даль: «Галицизм ж. оборот речи, свойственный французскому языку; напр. я беру свободу писать вам. у него собственный (свой) дом. галомания, пристрастие галомана ко всему французскому».

Галоп - galop

Скачкообразное движение лошади; один из видов аллюра. В.И. Даль: «Галоп м. франц. конский скак, но не во всю прыть; меть, дыбки... Галоп или галопад – особая пляска и музыка для неё. Галопировать, о лошади – бежать вскачь; о человеке – ехать верхом вскачь; плясать галоп». Бальный танец, сопровождающийся быстрыми движениями и скачками; быстрое скачкообразное движение лошади, конский аллюр. Выражение «Галопом по Европам» означает торопливое сбивчивое повествование обо всём с краткими упоминаниями фактов и событий.

А.С. Пушкин:

Шум, хохот, беготня, поклоны,
Галоп, мазурка, вальс... Меж тем,
Между двух тёток у колонны,
Не замечаема никем,
Татьяна смотрит и не видит...

Галун – galon (борт одежды)

Плотная лента или тесьма из золотой или серебряной преимущественно орнаментированной нити, используемая для отделки форменной одежды. Галун нашивался для различения чинов и званий дворян, на ливреи лакеев, а также использовался для украшения женского народного костюма. В.И. Даль: «Галун м. франц. позумент, газ; золотая, серебряная или мишурная тесьма. галунный, из галуна, или к нему относящийся. галунщик м. -щицаж. галунный мастер или торговец».

М.Ю. Лермонтов:

Играет ветер рукавами
Его чухи, - кругом она
Вся галуном обложена.

Галина револьвер - Galiana revolver

Французская модель шестизарядного револьвера, принятого в качестве огнестрельного оружия на русском флоте с 1870 г.

Г.И. Успенский: «Прохор Порфирыч... работал за Киевской заставой один, приготавливая на продажу револьверы».

Гамбит – gambit

Начало шахматной или шашечной партии, в которой жертвуют фигуру или пешку для получения активной позиции и перехода в атаку.

Ганаши – ganache

Конская нижняя челюсть. В.И. Даль: «Ганаши ж. мн. франц. нижняя челюсть коня. выработывать ганаши мундштуком».

Гараж – garage

Крытое помещение для стоянки автотранспорта и мелкого ремонта автомобилей. «Гараж» - один из кинофильмов советской эпохи.

Гарансин – garansine

Красильный материал, добывающийся из марены. В настоящее время заменяется синтетическими красителями.

Гарантировать – garantir

Обеспечивать ответственность. Гарантом исполнения Конституции Российской Федерации является президент. Конституция гарантирует неприкосновенность личности. Производители промышленной и пищевой продукции обеспечивают гарантию на свою продукцию в течение установленного ими срока.

Гарант – garant

Поручитель. Государство, учреждение или лицо, дающее в чём-либо гарантию.

И ещё я скажу, что поэты –
Света в вашем окошке лучи.
Нет, бывают, конечно, с приветом...
Но об этом народ мой молчит.
Знает он: нет вотще выше пробы,
Золотой чем Поэта талант.
И чтоб вылез народ из трущобы –
Разве в этом Поэт не гарант?

https://fabulae.ru/poems_b.php?id=257333

Гарантия – garantie

Ручательство. Предусмотренное законом или договором обязательство, обеспечивающее ответственность за его исполнение. В.И. Даль: «Гарантия ж. франц. ручательство, поручительство, порука, обеспечение, залог, ответ (с ответом), заверение, заверка, безопаска, обезопаска, безопасенье, страх. гарантировать что, обеспечить, ручаться, заверить, обезопасить, дать залог, поручиться, заручиться; заложиться, взять на свой ст.»

Гарда - garde



Часть эфеса клинкового холодного оружия, служащая для защиты кисти руки от удара оружием противника.

Другие понятия слова гарда, которые приводятся в интернете: «Гарда — защитная скоба на клипоне, защищающая от нажатия на рычаг тормоза при контакте с другим мотоциклом (в кольцевых мотогонках). Гарда или гард — часть эфеса клинкового холодного оружия, защищающая руку от оружия противника. Гарда Шихана (ирл. *An Garda Síochána na hÉireann* [an 'ga:rdə 'ʃi:xa:n̪ˠə n̪ˠə 'he:riːn̪ˠ])

«миротворческая гвардия Ирландии», «гвардия правопорядка Ирландии») — название ирландской полиции. Гарда — жаргонное (флотское) название одной из разновидностей ручного поршневого насоса. Garda, после ребрендинга 2013 г. GardaWorld Security Corporation — крупная охранная компания со штаб-квартирой в Монреале (Квебек, Канада)».

Гардемарин – garde-marine

Военно-морское звание, установленное на русском флоте в 1716 г. для воспитанников старших рот Морской академии, затем Морского кадетского корпуса при направлении для прохождения флотской практики, после чего гардемаринам присваивался первый офицерский чин. В 1860-1882 гг. звание гардемарина присваивалось выпускникам корпуса. В.И. Даль: «Унтер-офицерский чин, в который производятся морские кадеты, обычно за три года до выпуска».

Гардероб – de-robe

Платяной шкаф. В.И. Даль: «Гардероб м. франц. комната, шкаф, место для хранения одежды, платья, гардеробная, одежная, уборная, платейная. | гардероб, каретные сундуки, особ. ваш. | собрание одежды вообще, для обихода, для театра, наряда актеров и пр. гардеробный, одежный, платейный: уборный. гардеробщик, -щица». Ф.М. Достоевский: «Он начал уверять меня, что туда не надо никаких гардеробов, никаких туалетов».

Гардина – courtina, от лат. cortina округление

Занавесь на окно. В.И. Даль: «Гардина, гардинка ж. франц. запон, завес, завеса, занавеска, занавесь, полог. гардинный, к занавеске относящийся».

Гарига – garique

Сообщества низкорослых вечнозелёных кустарников, полукустарников и многолетних трав на сухих каменистых склонах Средиземноморья.

Гармония - harmonie

Соразмерность, слитность различных компонентов объекта в единое органическое целое; существенная характеристика прекрасного; выразительные средства музыки, основанные на объединении тонов и созвучий и на связи созвучий в их последовательном движении.

Ф.М. Достоевский: «... из этих намёков, из всего-то вместе взятого, стала выходить для меня небесная гармония».

Гарнизон – garnison

Месторасположение воинских частей в каком-либо пункте или районе. Войска, обороняющие крепость или укрепленное место. Гарнизон называют также место гарнизонной службы (как поселение). В.И. Даль: «Гарнизон м. войско, назначенное для пребывания в крепости, городе, местечке; охрана, засада, засадная сила, крепостная стража, домосидное войско, городская рать, стража. Команды внутренней стражи, вообще не числящиеся в полевых войсках».

Валерий Шамбаров: «На севере осадили Аррас, и после долгого сопротивления испанский гарнизон сдался».

Гарнир – garner

Отдельвать, украшать. В русском языке слово гарнир употребляется как дополнение к основному блюду: мясо или рыба с гарниром – с картошкой, капустой, макаронами, рисом и т.д.

Гарнитур – garniture

Прибор, комплект, набор предметов сходного назначения и выполненных в едином стиле. Гарнитур мебели, одежды. Гарнитуром называют и всякого рода украшения на предметах: кнопки, застежки, нашивки и пр. Для характеристики рисунка типографской печати употребляется термин гарнитура шрифта. В.И. Даль: «Гарнитура ж. или гарнитур м. франц. прибор, подбор, убор; собрание однородных вещей, для отделки какой-либо одежды; о пуговицах, обшивке, ожерелье. | гарнитур, вместо гродетур, плотная шелковая ткань, гарнитура, гарнировка скрипки, окончателная отделка ее, от глаг. гарниро».

Гарсон – garson

Мальчик, подросток, холостяк, официант. И.С. Тургенев: «... mon garson... Какой неугомонный».

А.И. Куприн: «Гарсон, ещё один гренадин с белым!».

Гарткоут – gartcoute

Речное гребное судно. В.И. Даль: «Гарткоут, горкоут, гардкот м. франц. вооруженное гребное судно на Волге, для охранения сплавов; ныне они упразднены. гардкоутный, к нему относящийся».

Гасконада – gasconade

Хвастовство, похвальба; от французской провинции Гасконь, жители которой считались хвастунами.

Гастроном – gastronome

Любитель и знаток тонких кушаний. В России продовольственные магазины называются гастрономами.

Владимир Талызин:

Магазин — набор немалый!

Покупатель там бывалый,

Пищевой продукт лишь в нём.

Эта «точка» — гастроном.

Гастрономия – gastronomie

Понимание тонкостей поварского искусства. Совокупность пищевых товаров высококачественного приготовления.

Гарниерит – garnierite

Никелевый силикат сложного и непостоянного химического состава; руда для извлечения никеля.

Гашетка – gachette

Кнопка или рычаг для открытия огня из огнестрельного оружия.

Гвардейский – de la garde

Относящийся к гвардии. Боевой, заслуженный, отличившийся в бою, героический. В советское время гвардейскими частями объявлялись те, которые проявили наибольшую храбрость и отвагу. Например, 7-я дивизия под командованием И.Д. Панфилова названа гвардейской за героизм, проявленный в битве за оборону столицы и разгром немецких войск под Москвой. Военнослужащие гвардейских частей назывались гвардейцами.

Гвардия – garde

Отборная, привилегированная часть войск. Служить в гвардии было почётным делом. Гвардия составлялась по особому набору. Свою гвардию имел Наполеон Бонапарт; его гвардия вступала в сражение в самый ответственный и решающий момент. В.И. Даль: «Гвардия ж. франц. отборное войско по близости государя, щеголеватее одеваемое и жалуемое преимуществами против армии. У нас лейбгвардия составляет целый корпус и делится на старую и молодую: в первой, обер-офицерские чины двумя степенями, а в последней, одною выше или старше».

А.А. Блок:

Как пошли наши ребята

В красной гвардии служить –

В красной гвардии служить –

Буйну голову сложить!

Гегемония – hégémonie

Руководство, первенствующее положение. Социалистическое строительство в СССР осуществлялось при гегемонии пролетариата, выступавшего в союзе с трудовым крестьянством.

А.И. Куприн: «Передвижники» - это генералы, насильно захватившие гегемонию».

Гёзы – gueux (нищие)

Прозвище нидерландских дворян, боровшихся против тирании Филиппа II Испанского во время Нидерландской буржуазной революции XVI в.; стало боевым именем всех участников этой революции

Гектар – hectare

Единица площади в метрической системе мер с обозначением: га. 1 га – 10000 кв. м.

Генезис – genèse

Происхождение, возникновение.

Генерал - général



Высший офицерский чин. В дореволюционной России были чины: генерал-адмирал (высший военноморской чин 1 класса Табели о рангах), генерал-аншеф (военный чин 2 класса), Генерал-лейтенант (военный чин 3 класса), генерал-майор (военный чин 4 класса), генерал от инфантерии, (пехоты), кавалерии, артиллерии (военный чин 2 класса), генерал-поручик (военный чин 3 класса), генералиссимус (высшее почётное воинское звание), генерал-фельдмаршал (высший после генералиссимуса военный чин 1 класса), генерал-фельдцейхмейстер (высшее должностное лицо в артиллерии), генерал-губернатор (военно-административный начальник края), генерал-

полицеймейстер (начальник полиции, затем также военной разведки и контрразведки). В.И. Даль: «Генерал м. военный чин четвертого класса и выше, начиная от генерал-майора; собств. полный генерал, от инфантерии, от кавалерии, инженер-генерал и пр. что некогда генерал-аншеф. кабы не кабы, да не но, так был бы генералом давно. либо в генералы, либо в капралы».

Г.И. Успенский: «... получает за обедней порфиру наравне с генералами и заслуженными людьми».

Л.Н. Толстой: «В этом деле в первый раз взяты трофеи: знамя, орудия и два неприятельские генерала».

Н.А. Некрасов:

Подивился сам из Питера
Генерал на парня этого,
Как в рекрутское присутствие
Привели его раздетого.

Генералиссимус – général

Главнокомандующий всеми войсками государства; высшее воинское звание в некоторых странах; впервые введено во Франции в 1569 г. В России генералиссимусами были А.С. Шеин (1696), А.Д. Меншиков (1727), А.В. Суворов (1799), И.В. Сталин (1945).

Генерация – generation

Зарождение, образование; поколение, потомство.

Гениальный – genial

Одарённый, наделённый способностью создания качественно новых, уникальных творений, открытия неизведанных путей творчества и созидания.

Гений – genie

Творец, новатор, созидатель, изобретатель, наделённый уникальными способностями. В римской мифологии Гений – божество, дух-покровитель рода, семьи, гражданской общины. В.И. Даль: «Гений м. лат. незримый, бесплотный дух, добрый или злой; дух-покровитель человека, добрый и злой. | самобытный, творческий дар в человеке; высший

творческий ум; созидательная способность; высокий природный дар, дарования; самобытность изобретательного ума. | человек этих свойств».

Л.И. Пальмин:

Пускай идёт и гений и наука
Своим путём,
Пускай от их торжественного звука
Встаёт содом.

География – géographie

Наука, изучающая географическую оболочку Земли, её структуру и динамику, взаимодействие и распределение в пространстве её отдельных составных частей. География ветеринарная, география военная, география животных, медицинская география, география населения, география промышленности, география растений, география сельского хозяйства, социальная география, социально-экономическая география, география транспорта, физическая география, экономическая география. Институт географии (ныне РАН) основан в 1918 г. в Петрограде, с 1934 г. находится в Москве. Тихоокеанский институт географии АН СССР (ныне РАН) основан в 1970 г. во Владивостоке. В 1845 г. создано Русское географическое общество.

А.И. Куприн: «Между стрелками не в редкость субъекты, изучившие Россию не хуже любого учителя географии».

Н.С. Курочкин:

С географией немало
Он трущоб ночных знаком
И в истории... скандала
Всеми признан знатоком.

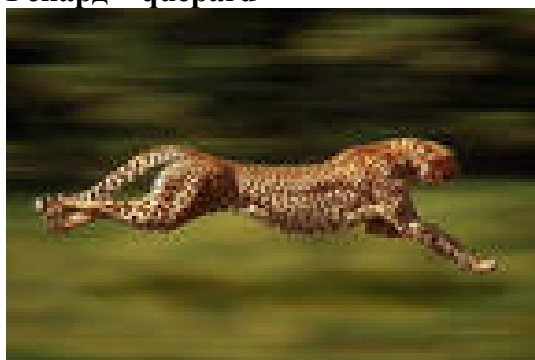
Геология – géologie

Комплекс наук о составе, строении и истории развития земной коры и Земли; включающий стратиграфию, тектонику, геодинамику, минералогию, петрографию и др. в 1957 г. в Новосибирске основан Институт геологии и геофизики АН СССР (ныне РАН). В 1967 г. в Ленинграде основан Институт геологии и геохронологии докембрия АН СССР (ныне РАН). В 1958 г. основан Институт геологии и разработки горючих ископаемых на базе Института нефти АН СССР. В 1930 г. в Ленинграде основан Институт геологии рудных месторождений, петрографии, минералогии и геохимии АН СССР, с 1956гг. в Москве под этим названием. Геологический институт РАН ведёт своё начало с 1930 г., когда в Ленинграде был основан Институт геологических наук АН СССР на базе Минералогического кабинета Кунсткамеры. В 1931 г. на базе Геологического комитета основан Всероссийский геологический институт им. А.П. Карпинского.

Геометрия – géométrie

Раздел математики, изучающий пространственные отношения и формы тел. К геометрии относятся понятия: геометрическая абстракция, геометрическая акустика, геометрическая изомерия, геометрическая оптика, геометрическая прогрессия, геометрически неизменяемая система, геометрические построения, геометрический стиль в искусстве, геометрический фактор, геометрическое нивелирование, геометрическое преобразование, геометризация месторождения и др.

Гепард – quérard



Хищное млекопитающее семейства кошачьих; водится в Азии, Африке и Туркмении.

Ж. Синючкова:

Этот зверь быстрее ветра
И могу заверить вас,

Что сто двадцать километров
Развивает скорость в час!
Избежать пытаюсь плена,
Он почти неуловим
И коварен, как гиена.
Очень плохи шутки с ним.
У него прямые ноги,
Словно у борзого пса,
Но причислен он в итоге
Всё же к кошкам. Чудеса!
Этот зверь немногочислен,
В книгу Красную зачислен.

Очень схож с ним леопард.

А зовут его гепард.

Геркулес – hercule

Силач, богатырь. Латинская форма имени Геракл. Созвездие Северного полушария Геркулес. В 1915 г. известный русский мореплаватель В.А. Русанов пытался пройти Северным морским путём из Баренцева в Берингово море на шхуне «Геркулес». Среди пищевых продуктов есть овсянка под названием «Геркулес». В.И. Даль: «Геркулес м. из греч. боговщины; силач, богатырь силою, могут. | название одного из созвездий северного неба. геркулесовский труд, тяжкий, непосильный, едва одолимый».

Германский – germanique

Относящийся к Германии. Германская Демократическая Республика (ГДР), Германская Восточная Африка, Германская Юго-Восточная Африка, германские языки, германский союз и др.

Герметический – hermetique

Непроницаемый. Для обеспечения непроницаемости используются герметики – композиции на основе полимеров, наносимые на различные соединения.

Героизм – héroisme

Геройство. Отважный подвиг. Мужество, отвага. В 1934 г. в СССР было учреждено почётное звание Героя Советского Союза, в 1938 – Героя Социалистического Труда, упразднённые в 1991 г. В 1927-1938 гг. существовало почётное звание Герой труда, присваиваемое за особые заслуги в области производства, научной деятельности, государственной или общественной службы. Все, имевшие почётные звания Героев пользовались почётом и уважением в обществе и имели различные льготы. В 1992 г. учреждено почётное звание Герой Российской Федерации за заслуги перед государством и народом, связанные с совершением героического подвига. Знаки Героев: Герой Советского Союза – медаль «Золотая звезда», Герой Социалистического Труда – медаль «Серп и Молот», Герой Российской Федерации – медаль «Золотая звезда». Герои Советского Союза и Герои Социалистического Труда награждались орденами В.И. Ленина. В постсоветское время звание Героя Труда упразднено. Среди Героев Советского Союза есть награждённые дважды, трижды (И.Н. Кожедуб, А.И. Покрышкин) и четырежды (Г.К. Жуков, Л.И. Брежнев).

Герой – héros

Герой; человек, совершивший отважный поступок. В.И. Даль: «Герой м. героиня ж. ирой, витязь, храбрый воин, доблестный воитель, богатырь, чудо-воин; | доблестный сподвижник вообще, в войне и в мире, самоотверженец. герой повести, главное, первое лицо. геройский, славный, отважный, отчаянно-смелый, доблестный. героический, то же; относящийся к героям».

Л.Н. Толстой: «Я это понимаю, mon cher, c'tst de l'héroïs».

И.А. Бунин:

На житейском бранном поле,

На биваке жизни будь
Не рабом, а будь героем,
Закалившим в битвах грудь.

Гетера – hétére

В Древней Греции образованная незамужняя женщина, ведущая свободный независимый образ жизни. В позднейшее время гетерами стали называть женщин, обслуживающих мужчин.

Н.И. Кроль:

Но есть мгновения, - и мнится, не остыл
В прелестной скромнице вакханки прежний пыл;
Вдруг пробуждаются в ней давние порывы,
Веселье прежнее гетеры прихотливой.

Гетерогенный – hétérogène

Разнородный. Гетерогенная система – микроскопически неоднородная физико-химическая система.

Гетры – quetres

Тёплая одежда для ног, надевается поверх обуви, покрывает ноги от ступни до колен или щиколотки.

Гибрид – hybride

Помесь. Организм, полученный в результате скрещивания генетически различных родительских форм. Гибридизация – скрещивание разнородных в наследственном отношении организмов. В результате скрещивания разных сортов, линий, видов и родов растений образуются гибридные семена.

Гигант – géant

Великан. Огромный. В греческой мифологии гиганты – чудовищные великаны, рождённые богиней земли Геей из капель крови бога неба Урана. Они восстали против олимпийских богов, но были повержены. В.И. Даль: «Гигант м. гигантка ж. греч. колос, исполин, великан, волот, могут; гигантов, ему принадлежащий; гигантский, к нему относящийся; | огромный, величайший, исполинский».

Гигантский – gigantesque

Огромный, масштабный, сверх обычный. Гигантская акула. Гигантский радиотелескоп. Гигантский резонанс.

Гигиена – hygiène

Область медицины, разрабатывающая меры профилактики заболеваний и сохранения здоровья. Разделами гигиены являются коммунальная гигиена, гигиена питания, социальная гигиена, гигиена труда. В 1923 г. в Москве основан Институт гигиены труда и профессиональных заболеваний АМН СССР (ныне РАМН). В.И. Даль: «Гигиена ж. искусство или знание сохранять здоровье, оберегать его от вреда. гигиенический, до гигиены относящийся».

Гигиенический – hygiénique

Относящийся к гигиене. Гигиенический бинт, гигиеническая вата, гигиеническая профилактика, гигиенические нормы и т.д.

Гидроген – hidrogene

Водород. Гидрогеназы – класс ферментов, катализирующих присоединение водорода к различным соединениям в ходе реакций восстановления.

Гильотина – guillotine

Механическое приспособление для казни, с помощью которого у приговорённого к смерти отрубали голову. Изобретена доктором Гильотеном в 1792 г. и применялась в ходе Великой Французской революции. В.И. Даль: «Гильотина ж. французское орудие смертной казни: | пластинка с проемным очком и ножом на пружине, для отрезки хвоста сигар. | шулерское выдвижное очко в карте, при игре в банк».

Н.С. Курочкин:

Ты ль это, Франция, о коей с юных лет
Наслушался я столько разных страхов
(В те дни, когда ещё о жителях планет
Своих словес не изрекал нам Страхов)?
Ты ль предо мною, буйная страна,
С конвентами, народом, гильотиной,
Европы вождь, будивший ото сна
Всё, что кругом баюкалось рутиной.

Гильоширование – guillochis

Гравирование на специальной гильоширной машине рисунка в виде узора из различных комбинаций линий; применяется при изготовлении форм для печатания денежных знаков в целях защиты их от подделки.

Гимн – hymne

Торжественная песнь в сопровождении музыки. Известны гимны государственные, революционные, военные, в честь памятных событий. Государственный гимн – торжественная мелодия с прославляющим страну текстом; официальный символ государства наряду с флагом и гербом.

Л.И. Пальмин:

Не нужно ни гимнов, ни слёз мертвецам,
Отдайте им лучший почёт:
Шагайте без страха по мёртвым телам,
Несите их знамя вперёд.

Гиньоль – guignol

Главный персонаж французского кукольного театра («театра гиньоль»), возникшего в Лионе в XVIII в.

Гипноз – hypnose

Внушение. Искусственно вызываемое сноподобное состояние человека и высших животных. Вызывает состояние сна путём внушения гипнотизёр. Нередко гипнотизёры выступают перед публикой, демонстрируя своё мастерство.

Гипнотизёр – hypnotiseur

Человек, приводящий в состояние гипноза другого человека.

Гипнотизировать – hypnotizer

Приводить в состояние гипноза

Гипнотизм – hypnotisme

Совокупность явлений, относящихся к гипнозу.

Гипотеза – hypothèse

Предположительное суждение о связи явлений. При исследованиях учёный выдвигает гипотезу и затем либо подтверждает её опытным экспериментальным путём, либо опровергает.

Гипотенуза – hypotenuse

Сторона прямоугольного треугольника, лежащая против прямого угла.

Гипс – gypse

Материал класса сульфатов. Используется в строительстве, скульптуре, медицине. В.И. Даль: «Гипс м. ископаемое: сернокислая известь; пережженная, она рассыпается и, жадно впитывая воду, крепнет, стынет или мерзнет с нею весьма быстро; алебастр. в просторечии алебастром зовут ископаемое это в лепном и штукатурном деле, а гипсом, в резном, когда высекают что из целины. гипсовый».

Гирлянда – quirlande



Лента или цепь из цветов и зелени; узор, орнамент и прочие сплетения в такой форме. В.И. Даль: «Гирлянда ж. франц. длинный веноч, плетеница, вязеница, кутас».

А.П. Чехов: «Другие гуси могли прийти снизу, но эти паслись далеко за рекой, протянувшись по лугу длинной белой гирляндой».

Глазёт - glace

Шёлковая ткань с золотым или серебряным узором, гладкая или с крупным рисунком. В.И. Даль: «Глазет или гласет м. франц. парча с шелковой основой и гладким серебряным или золотым личным утком. глазетовый, сделанный из глазета».

Гланда – glande

Железа. Нёбные миндалины.

Гласе – glasé

Тонкая шёлковая блестящая ткань.

Гласис – glacis

Земляная пологая в сторону противника насыпь впереди наружного рва укрепления.

Глиптика – glyptique

Искусство резьбы по камню.

Глиссандо – от glisser (скользить)

Приём игры на музыкальных инструментах при лёгком и быстром скольжении пальцем по клавиатуре фортепиано, струнам арфы или смычковых инструментов.

Глиссер – glisser



Скользящий. Скользить, кататься на льду, поскользнуться. В русском языке глиссером называют небольшой быстроходный катер, скользящий по воде.

Глиссирование – glisser

Гидропланирование, скольжение по воде глиссера или гидросамолёта перед его взлётов в воздух.

Глобальный – global

Всеобщий, охватывающий весь земной шар; глобальная ракета, способная доставить боевой заряд в любую точку земного шара.

Глобулярный – globulaire

Шарообразный.

Глобус – globe



Шар, земной шар, вертящееся шаровидное тело с картой Земли. В.И. Даль: «Глобус м. лат. шар, изображающий небесную твердь со звездами (небесный глобус), или землю нашу (земной глобус), относительно движений ее, суточных перемен (по зависимости от солнца), и положения на ней земель и вод. глобусный, ко глобусу относящийся. глобусник м. глобусный мастер».

В. Розепова:

Спешу на автобус,

Боюсь опоздать.

И крутится глобус,

Его не догнать.

Гну – gnou



Млекопитающее животное из семейства антилоп; внешне напоминает лошадь и быка одновременно; водится в Южной Африке. Род гну состоит из двух видов: чёрного и голубого гну. Гну достигают роста 1,15—1,4 м в плечах и массы тела от 150 до 250 кг. Они населяют саванны Африки, особенно Серенгети. Продолжительность жизни гну может составлять более 20 лет.

Широко известна ежегодная сезонная миграция гну, когда стада антилоп переходят на новые пастбища, где после сезона дождей появляется их главная пища — невысокая

трава. Сезоны самой масштабной миграции — май и ноябрь, в мае 1,5 миллиона животных мигрирует от равнин к лесам; а в ноябре, после сезона дождей, они возвращаются

Гобелен – gobelin

Декоративная ткань высокой художественной ценности; вырабатывается ручным способом; изделие французской королевской мануфактуры (с 1662 г.); представляет собой тканую картину, драпировку, мебельную обивку. Одним из самых известных гобеленов французских мастеров является «Дама с единорогом».

А.И. Куприн: «Место моему павлину на выставке гобеленов или в королевском дворце».

Гобой – hautbois



Духовой музыкальный инструмент, средний между флейтой и кларнетом. В.И. Даль: «Гобой м. музыкальное орудие, похожее на кларнет, составляющее по объему (две октавы и три ноты) средину между им и флейтой. гобойный, до гобоя относящийся. гобоист м. играющий

на гобое; гобоистов, ему принадлежащий».

Голиарды – goliards

Бродячие актёры средневековой Франции (беглые монахи, странствующие студенты), исполнявшие песни и разного рода представления и высмеивавшие католическую церковь.

Голландский – hollandais

Относящийся к Голландии. Голландский язык. Голландская Ост-Индия. Голландская война (1672-1678).

Гомар – homard

Омар. Морской рак. В.И. Даль: «Гомар м. омар франц. морской рак, подобный речному, но в несколько раз больший».

Гоммоз, гуммоз – gommose

Болезненное истечение камеди из древесных, реже из травянистых растений.

Гондола – gondola



Лодка. В воздухоплавании – кабина аэростата. В технике саморазгружающийся железнодорожный полувагон с плоским горизонтальным полом. В русском языке гондолой называется воздухоплавательный снаряд. Итальянских лодочников называют гондольерами В.И. Кроль: «Гондола ж. венецианская шлюпка, лодка; ялбот; до 30 ф. длин., 4 шир.

гондольный, к ней относящийся. гондольер, гондольщик м. лодочник, гребец гондолы, весельщик».

Н.И. Кроль:

Вот ручкой выброшен проворной из окошка

В гондолу, шнур повис;

И цепкая по нём венецианки ножка

Бежит по петлям вниз.

Горбатый - courbe

Имеющий за плечами горб – выпуклую поверхность. Сутулый. В русской традиции горбатому человеку давали прозвища Горбатый или Горбач, отчего произошли фамилии Горбатов, Горбаткин, Горбачёв, Горбунов, Горбунков, Горбов. Фактическим руководителем взятия Казани в 1552 г. был князь, воевода А.Б. Горбатов-Шуйский. Первым и последним президентом СССР был М.С. Горбачёв. В.И. Даль: «Горб м. всякая выпуклость на плоскости, особ. округлая и пологая; природный нарост, кочка на хребте верблюда, индийского быка и пр.; болезненное искривление позвоночного столба у человека, отчего образуется уродливая выпуклость на спине, а иногда и на груди».

Горельеф – haut-relief



Высокий рельеф. Скульптурное изображение или орнамент на плоскости; выступает над плоскостью фона более чем на половину своего объёма. В.И. Даль: «Горельеф м. франц. изваяние на плоскости, на доске, повыше, потолще барельефа; изваяние или резьба вполплоти, вчеть-плоти, втричети-плоти и пр. статуя, круглое изваянье; горельеф, толстое ваянье».

Горжа – gorge

Тыльная часть долговременного укрепления или обращённый к врагу выход из укрепления.

Горжет, горжетка – от gorge (горло)

Узкая меховая полоса, облегающая шею в женском туалете.

Горизонт – horizon

Видимая кривая линия, ограничивающая часть земной поверхности. В.И. Даль: «Горизонт м. окраина земной поверхности, вокруг наблюдателя, где примыкает небо; небосклон, кругозор, небозём, небоскат, закат неба; глазоём, зреймо; завесь, завесь, закрой касп. озор, овидь арх. оглядь орл. черта, отделяющая видимую нами часть неба и земли от невидимой».

И.А. Бунин: «За садом и за полями, простиравшимися за ним, на самом горизонте синело... Батурино».

А.П. Чехов: «Теснясь и выглядывая друг из-за друга эти холмы сливаются в возвышенность, которая тянется вправо от дороги до самого горизонта».

А.А. Блок:

О, как паду – и горестно, и низко,
Не одолев смертельные мечты!
Как ясен горизонт! И лучезарность близко.
Но страшно мне: изменишь облик Ты.

Горлышко (бутылки) – goulot

Суживающаяся верхняя часть бутылки. Горлышком уменьшительно называют горло в полости рта. В.И. Даль: «Горло ср. передняя часть шеи у человека и животного от подбородка до груди или ключиц; | собств. узкий проход, трубка, теснина; | заключенный внутри шеи двойной проход: гортань, горло дыхательное, которого головка образует снаружи кадык, и глотка, горло пищевое, лежащее позадь первого».

Госпиталь – hôpital

Лечебное учреждение, больница; военно-медицинское учреждение. В.И. Даль: «Госпиталь об., но более употреб. м. больница, лечебница; название это более принято в воен. ведомстве, где госпиталем зовут постоянную, а лазаретом временную, полковую больницу. госпитальный, относящийся, принадлежащий к госпиталю; больничный. говорят также гошпиталь».

В.Е. Максимов: «... после контузии, полученной при отступлении от Брянска, отлёживался в одном из московских госпиталей».

Госпитальеры – gospitaliers

Духовно-рыцарский орден (иоанниты), основанный в Палестине в период первого крестового похода около 1070 г. как братство при госпитале в Иерусалиме Члены ордена формально должны были жить в безбрачии и бедности. В реальности вооружённые отряды госпитальеров использовались католической церковью для захвата новых земель и грабежа. В XVI в. с потерей христианских владений в Палестине они переселились на Мальту, Родос и Кипр под названием «Мальтийского ордена» (Родосские рыцари).

Готика – gotique



Готический стиль в архитектуре (от названия германского племени готов). Зародился в XII в. во Франции, в позднем средневековье распространился по всей Западной Европе. Отличается подчинённостью

архитектурных форм вертикальному ритму, обилием каменной резьбы и наличием витражей. В.И. Даль: «Готический, свойственный готам, западной Европе в средних веках; более употреб. о зодчестве. сравнительно, греческое зодчество отличается чистою художественностью; египетское - мрачностью и величием; мавританское - замысловатую, волшебною легкостью; готическое, торжественное».

Гофр – gaufre (букв. вафля)

Металлические, фанерные и другого материала листы со складчатой, волнообразной поверхностью; применяется как покрытие крыш, для стен и т.п.

Гофрировать – gaufre

Делать складки. В.И. Даль: «Гофрировать, гофровать, гофрить франц. курчавить, мелко сгибать, набирать борами, складками. гофрить манишку. гофрить конский волос, для набивки».

Гравёр – graveur

Художник-резчик, изготавливающий изображения или надписи на дереве, металле, камне, линолеуме и др. материалах.

Гравий – gravier

Строительный материал - рыхлая осадочная горная порода, наполовину состоящая из нецементированных округлых обломков горных пород (до 1 см). В.И. Даль: «Гравий м. франц. крупный песок, дресва, хряц».

Гравировать – graver

Вырезать рельефный или углублённый рисунок на металле, дереве, линолеуме, камне с помощью специальных резцов и химических средств. В.И. Даль: «Гравировать что, стар. градировать, франц. резать на меди, стали, дереве, для отпечатанья вырезанного; резать мелкие изображения на плоскости, для украшения; резать на дереве, на меди. -ся, быть гравироваему. гравированье ср. гравировка ж. действие по глаг., резка, резьба».

Гравитация – gravitation

Сила тяготения в физике. В.И. Даль: «Гравитация ж. тяготение, тягоща; взаимное притяжение всяких двух тел. тяжесть или вескость, весомость тел, проявление силы этой на земле; а бег светил, проявление ее (силы центрипетальной, центровлекомой) в пространстве, в соединении с силою метательною (центрифугальной)»

Гравюра – gravure

Раздел (вид) графики в изобразительном искусстве; доска или пластина с награвированным изображением; оттиск с гравированной доски или пластины.

А.И. Куприн: «На стенах висели в потемневших облупившихся золочёных рамках старинные гравюры из морской жизни».

Град – grêle

Атмосферные осадки в виде частичек льда округловатой формы. От славянского прозвища человека Град образовались фамилии Градов, Градин, Градкин. В.И. Даль: «Град м. замороженные на воздухе дождевые капли; в самом мелком виде, крупа. град зернистый, обыкновенный, с горох; град орешковый, с русский орех: град с голубиное, с куриное яйцо; град ивернями, не круглый, как бы ледяными осколками. град пуль, ядер, множество, большое число частых выстрел». В русском языке град – также и город.

Грамм – gramme

Основная единица массы, составляющая 0,01 кг.

Грамматика – grammaire

Строй языка; раздел языкознания, изучающий строй языка и его законы.

Гран мерси – grand merci

Большое спасибо, благодарю.

В.В. Стародубский:

«Князь, об этом попеченье

Потрудитесь отложить!..»

Grand merci за облегченье...

Рад отечеству служить.

Гранат – grenade

Плод фруктовый; граната (в вооружении). Гранаты – группа минералов подкласса островных силикатов.

И.А. Бунин: «Зато в зале всё залито солнцем и на гладких, удивительных по ширине половицах огнём горят, плавятся лиловые и гранатовые пятна – отражения верхних цветных стёкол». А.И. Куприн: «Это весьма редкий сорт граната – зелёный гранат».

Гранд –grand

Большой, крупный, высокий, рослый; великий; сильный; громкий.

И.С. Тургенев: «... вы призваны, Владимир Николаич, делать всё en grand» (в крупном масштабе).

Грандиозный – grandiose

Величественный. В.И. Даль: «Грандиозный франц. величественный, великолепный, торжественный, внушающий смирение, благоговение. грандмизер, заявка игры, в бостоне с обязательством не взять ни одной взятки. сыграл бы грандуху (грандмизер), да не хватает духу».

Гранд-опера – Grand Opera



Оперный театр в Париже, основанный в 1669 г. Официальное название – Национальная академия музыки. Иначе Парижская опера – Paris Opera.

Гран при – Grand Prix

Большая премия. Главная премия на фестивале или конкурсе.

Гранула – granules

Яркая конвективная ячейка в солнечной фотосфере диаметром до 1000 км. Вещество заданных размеров и формы

Гранулярный – granulaire

Зернистый.

Грассировать – grasseuyer

Картавить, произносить звук «р» на парижский манер.

Гратификация – gratification

Награждение, награда.

Граттаж – grattage (от gratter – скрести, царапать).

Способ выполнения рисунка, подцарапывания бумаги или картона, залитых тушью, пером или острым инструментом. Произведения в технике граттажа отличаются контрастом белых линий рисунка и чёрного фона и похожи на ксилографию или линогравюру. Встречается в графике художников XX в. В России граттаж известен под названием криптографии впервые использован М.В. Добужинским в 1920-е гг.

Гратуар – grattoir

Стальной скребок, применяемый художниками для выравнивания поверхности (на металле, гипсе и т.д.), удаления пятен на бумаге и т.д.

Граф - grappe

Дворянский титул в России со времён Петра Великого. В средневековой Европе должностное лицо, представляющее власть короля в графстве. В.И. Даль: «Граф м. графиня ж. наследственное дворянское достоинство, местами и доньше владетельское, но у нас только почетное: оно выше баронского и ниже княжеского. графчик умалит. графенок, графеныш м. маленький граф, дитя, шуточн. графов, графинин, ему, ей принадлежащий. графский, принадлежащий графу»

Ф.М. Достоевский: «Граф-то, придворный-то, знатный-то, помнишь, родственник-то ихний, тоже согласен; три миллиона не шутка».

Александр Дюма: «Граф сложил рукопись, взял сына под руку и прошёл с ним в сад».

График – graphique

Чертёж, наглядное изображение зависимости одной величины от другой.

Грациозный – gracieux

Изящный, красивый, представительный.

А.И. Куприн: «Её грациозная некрасивость возбуждала и привлекала внимание мужчин».

Грация - gracie

Изящество, красота движений. Эластичный корсет или широкий пояс для женщин. В.И. Даль: Грация ж. скромная, угодливая красота; невинная прелесть, миловидность, умильность. | грация, грационные дни, данные законом десять дней сверх срока, для уплаты по купеческому векселю; льготные дни. грациозный, миловидный, скромно привлекательный; грациозность».

И.С. Тургенев: «В каждом её движении высказывалась невольная, несколько неловкая грация».

П.И. Вейнберг:

Он не придёт! Он не придёт!
И там, среди французских граций,
Во славу русских ассигнаций
Рассказ заманчивый пойдёт...

Грежа – grége

Шёлк-сырец, нить, состоящая из 4-6 нитей, разматываемых с коконов.

Грена – graine

Яйца, отложенные бабочкой тутового шелкопряда. Шелкопряды из грены выводят гусениц, дающих после окукливания шёлковый кокон.

Гренадёр - grenadier



Военнослужащий отборной части пехоты. Изначально – гранатомётчик. Гренадеры в XVII-XX вв. составляли вид пехоты; с XVIII в. из них составлялись отборные пехотные части и соединения. Были также и конные гренадеры. В пехотные полки гренадеров отбирались рослые и сильные солдаты из ветеранов. Солдаты, обученные для метания гранат на валы вражеских крепостей. Когда гранаты вышли из употребления, они наносили решающий удар в штыковом бою. В России гренадеры появились в 1694 г. Первые роты гренадеров во всех пехотных и кавалерийских полках стали формироваться с 1704 г. Гренадерские полки начали формироваться с 1708 г.

Л.Н. Толстой: «Князь Андрей ... наехал на фронт взвода гренадер».

Гренаж – grainage

Заготовка грены. Получение здоровой жизнеспособной грены (яиц) от бабочек тутового и дубового шелкопряда на специальных предприятиях — племенных шелководческих станциях и гренажных заводах.

Греческий – gres

Относящийся к Греции. Греческая революция (1821-1829); Греческий архипелаг; Греческий национальный театр; греческие боги; греческая мифология; греческий язык; греческий огонь; греческое письмо; греческая черепаха.

Гривуазный – grivois

Игривый, легкомысленный, не вполне пристойный.

Гризетка – grisette

Молодая девушка не слишком строгих правил (модистка, хористка и т.п.).

Гризоль (гризайль) – grisoille (от gris – серый)

Вид декоративной живописи, выполняемой в разных оттенках какого-либо одного цвета, чаще серого. Применяется с XVII в. Широко применяется в росписи интерьеров в стиле классицизма, главным образом как имитация скульптурного рельефа (дворцы в

городах Пушкин, Павловск). Гризолью называют и росписи разноцветной эмалью (серой, коричневой, розовой) с прорисовкой золотом, когда достигается эффект рельефности изображения.

Гриль – от **griller** (жарить, жариться)

Жареное блюдо; мясо-гриль, курица-гриль.

Грильяж – **grillage**

Поджаренные, обсахаренные орехи.

Грим – **grimer**

Искусство изменения лица актёра с помощью специальных красок, наклеивания усов, бороды и т.п. Косметические средства (краски, жирные цветные карандаши и т.п.), наклейки, накладки, используемые актёрами.

Гримаса – **grimacer**

Выражение лица. В.И. Даль: «Гримаса ж. франц. перекошенное лицо, искорченное, ужимка лицом, рожа, изличье; кривлянье, пожимка, рожекорча. гримаситься, гримасничать, корчить рожи, перекашивать лицо, строить личико, рожицу, морщиться, гримасничать, ужиматься, излищаться. гримасливый прилаг. гримасник м. -ница ж.»

Гримёр – **grimer**

Специалист по гриму в театре; готовит предметы грима и гримирует актёров перед выходом на сцену.

Грипп – **grippe**

Острое вирусное заболевание с лихорадкой, головными и мышечными болями, кашлем насморком.

Гриф – **grief**

Штемпельный оттиск собственноручной подписи, как правило, должностного лица или врача, на бумагах второстепенного значения или рецептах.

Гриффон – **griffon**

Скульптурное изображение фантастического животного с туловищем льва, орлиными крыльями и головой орла или льва.

Гро – **gros**

Вид ткани. В.И. Даль: «Гро ср. несклон. франц. название шелковых, самых плотных тканей, ныне изменяющихся по обыку; грогро, гроденапль и пр. разные виды их. гродетур, одна из таких же, бывших, тканей».

Гроденáпль – **gros de Naples**

Очень плотная шёлковая ткань. Ею обтягивали лёгкую женскую обувь, а также головные уборы – мужские цилиндры и женские шляпы.

Гродетур – **gros de Tours**

Плотная шёлковая ткань тёмного цвета, шедшая на пошив верхнего распашного платья. Отличалась тем, что не мялась в течение длительного времени. Из гродетура шили дамские платья и рясы для духовенства.

Гроза – **orag**

Буря, ураган. От этого слова образовалась фамилия Грозин.

Ф.Тютчев:

Люблю грозу в начале мая,
Когда весенний, первый гром,
Как бы резвяся и играя,
Грохочет в небе голубом.

Грот – **grotte**

Естественная или искусственная пещера; углубление в скале или обрыве.

Гротеск – **grotesque**

Изображение людей или предметов в фантастически преувеличенном, уродливо-комическом виде в литературе, театре, изобразительном искусстве. Орнамент в виде

переплетающихся изображений животных, растений. Вид типографского шрифта с равномерной толщиной штрихов, без подсечек.

Гротескный – grotesque

Уродливо-комический, причудливый, чрезмерно преувеличенный.

Группа – groupe

Производное непустое множество. Небольшой коллектив. Часть коллектива, собрания, общества. Группа «Освобождение труда» - первая в России социал-демократическая организация, основанная в Женеве в 1883 г. самораспустилась на 2-м съезде РСДРП в 1903 г.

Гуашь – gouache

Краска, состоящая из тонко растёртых пигментов с водоклеевым связующим (гуммиарабик, пшеничный крахмал, декстрин и др.) и примесью белил, а также произведения искусства, выполненные гуашью. Гуашь употребляется для живописи на бумаге, картоне, полотне, шёлке, кости. Возникла как разновидность акварели. Широко использовалась в средние века для выполнения книжных миниатюр, а в эпоху Возрождения – также для эскизов картонов, подсвечивания рисунков, позже – для портретных миниатюр. В России техника гуаши достигла высокой степени развития в конце XIX – начале XX в. в творчестве А.Я. Головина, С.В. Иванова, В.А. Серова и др.

Гувернантка - gouvernante

Домашняя воспитательница.

Л.Н. Толстой: «Гувернантка беспокойно оглядывалась, как бы приготавливаясь к отпору, ежели бы кто вздумал обидеть детей».

Гувернёр - gouverneur

Домашний воспитатель детей от 8 до 10 лет; надзиратель за детьми. В дореволюционной России в дворянские семьи гувернёрами нанимали одиноких мужчин, преимущественно, иностранцев, чаще французов. Они воспитывали мальчиков. Из одиноких женщин нанимались гувернантки, обучавшие девочек иностранным языкам в домашнем обиходе. В.И. Даль: «Гувернер м. гувернантка ж. франц. надзиратель за детьми, воспитатель, -ница. гувернеров, гувернанткин, ему, ей принадлежащий. гувернерский, гувернантский, им свойственный, к ним относящийся».

Л.Н. Толстой: «Гувернёр-немец старался запомнить все роды кушаний». М.Ю. Лермонтов: «... между ними было два гувернёра с своими воспитанниками».

Гугеноты – huguenots

Сторонники кальвинизма во Франции (XVI-XVIII вв.); преследовались католической церковью и королевской властью.

Гудрон – goudron

Вязкое, полутвёрдое вещество чёрного цвета, превращающееся в жидкость при нагревании; сырьё для производства битумов, применяемых в дорожном строительстве, кровельном покрытии и пр.

Гуманный – humain

Внимательный, уважительный, добрый по отношению к другому человеку и ко всему живому.

Н.Л. Пушкин:

Ради русского шика, охотно,
Мы гуманные спичи поём,
И – потеха! В тех спичах свободных
Всё толкуем о братьях голодных.

Гумор – humor

Юмор. В.И. Даль: «Гумор лат. переименовано англичанами в юмор, и в этом виде принято у нас, в знач. остроумия, веселого, забавного и острого выражения, добродушной

колкости, насмешки, шутливой остроты. у всякого народа свой юмор. | то же слово, с франц. расположение, настроение духа. он ныть в дурном».

Гурман – gourmand

Любитель тонких, изысканных блюд, лакомка. В XXI в. в Российской Федерации появились кафе «Гурман».

А.И. Куприн: «Он... выходит из ресторана, ковыряя во рту зубочисткой, с видом пресыщенного и равнодушного гурмана».

Гусар – husard

Солдат или офицер в лёгкой кавалерии. В.И. Даль: «Легкоконный воин в венгерской



одежде; иногда служитель у вельмож в такой же одежде; как и казаками называют служителей по-казачьи одетых. *Пустить кому в нос гусара* – щекотать сонного в носу свёрнутой бумажкой. *От этого гусара долго чихаться будет*. Проволока со щёткою для прочистки чубуков. В бильярдной игре – случайно сделанный шар, упавший в лузу зря. *Гусарить* – молодецвать из похвальбы, франтить молодечеством. Заглядывать кому в карты».

М.Ю. Лермонтов

Гусар! Ты весел и беспечен,
Надев свой красный доломан;
Но знай – покой души не вечен,
И счастье на земле – туман.

Д

Дактилография – *dactylografie*

Перепечатка на пишущей машинке.

Да́ма - *dame*



Замужняя женщина из дворянской семьи. В дореволюционной России в светском обществе было принято обращаться к собранию со словами: «Дамы и господа». Но это обращение относилось только к дворянскому сословию. В постсоветское время в России при проведении собраний, конференций всякого рода сходов стало модным выражение «Дамы и господа», что исторически никакого соответствия с исторической традицией не имеет. В.И. Даль: «Дама ж. женщина высшего сословия, госпожа, барыня, боярыня. Придворная дама – сановница, чиновница двора, служащая. Классная дама – в девичьих учебных заведениях, надзирательница. Музыкальная дама – там же учительница музыки. В танцах каждая пара назыв. кавалером с дамой. Кавалерственная дама – получившая орден, у нас св. Екатерины. В картах краля, фря, карта, на которой изображена женщина.

В шахматах царица, ферзь. В дамках или шашках – доведь, шашка, прошедшая от себя до восьмой, последней клетки; получает за это особые права ходить по всему полю». У С. Михалкова есть стихотворение «Дама сдавала багаж».

Морис Дрюон: «Певучий голос дамы терялся под сводами залы».

А.С. Пушкин:

Довольно скучен высший тон,
Хоть, может быть, иная дама
Толкует Сея и Бентама,
Но вообще их разговор
Несносный, хоть невинный вздор.

Дантист – *dentiste*

Специалист-практик по лечению и протезированию зубов, не имеющий законченного медицинского образования. В.И. Даль: «Дантист м. франц. зубной врач или рвач, зубодерга. дантистов, ему принадлежащий; дантистный, ему свойственный. дантиклы ж. мн. зубцы, сухарики в украшении главы столпа».

Дата – *date*

Год, число, месяц рождения, смерти, события. Праздничные дни отмечаются в календаре как красные даты. Об очередной годовщине Великой Октябрьской социалистической революции при советской власти говорили: «Седьмое ноября – красный день календаря».

Дательный – *datif*

Дательный падеж в грамматике; отвечает на вопрос: кому, чему?

Датировать – *dater*

Проставлять число, дату.

Датский – *danois*

Принадлежащий Дании. Датский пролив, Датский полуостров, датский языки т.д.

Два (двое) – *deux*

Цифра два.

Двойка – *un deux*

Лодка с двумя посадочными местами. Неудовлетворительная оценка школьника. Костюм-двойка в отличие от костюма-тройки. «Опять двойка» - известная картина художника Ф.П. Решетникова.

Дебаркадер – débarcadéré



Пристань на реке, станционная платформа на железной дороге. К речному дебаркадеру причаливают речные суда, как правило, пассажирские. Распространены были в эпоху пароходов. Для грузовых судов возводились отдельные пристани. В.И. Даль: «Дебаркадер м. франц. место прихода и отхода поездов по железным дорогам; пристань».

Равиль:

На реке забытый дебаркадер.
Обмелела речка. Судоходства нет.
Только по ночам приходит старый катер,
И дебаркадер для него включает свет.
В кают-компания спросонья флейта оживает,
Сквозь настежь окна по реке мотив звучит.
И дебаркадер с катером качаются-мечтают.
И видит дебаркадер, что он лайнер белый океаны бороздит

Дебаты – débats

Прения, обмен мнениями на собраниях и заседаниях. Дебатировать – обсуждать какой-либо вопрос.

Дебил - débile

Хилый, тщедушный, недоразвитый, олигофрен.

Дебит – debit (сбыт, расход)

Количество воды, нефти, газа в источнике, колодце, буровой скважине и т.д., получаемого в единицу времени в литрах, кубометрах или тоннах в секунду, минуту, час, сутки.

Дебитор – debiteur

Должник в договоре или ином обязательстве в отличие от кредитора. Дебиторская задолженность – сумма долга, причитающаяся предприятию, организации, учреждению.

Деблокировать - débloquer

Снять или прекратить блокаду, осаду крепости. Освободить крепость, укрепленный район или населенный пункт от неприятельской блокады, окружения.

Дебордировать – déborder

Растягивать боевую линию для охвата войск противника с флангов.

Дебош – débauche

Разврат, скандал. Дебошировать - скандалить, ругаться, шуметь, нарушать порядок; дебошир – скандалист, драчун, бузотёр. В.И. Даль: «Дебоширить франц. распутничать и буяннить; употреб. приказными. дебошир, распутный буян. дебош, буйство».

Дебушировать - deboucher

Это выражение относится к полевым действиям армии и выражает вывод войскового подразделения из какой-либо замкнутой местности (деревни, леса, ущелья, теснины и т.д.) на открытое пространство; манёвр по развёртыванию походной колонны в боевой строй. В.И. Даль: «Дебушировать франц. воен. выводить войско на открытую местность, развертывая его из походного в боевой строй».

Дебют - début

Первое выступление, начало. В.И. Даль: «Дебют м. франц. первина, первый выход, выступ, появление актера, музыканта, певицы и пр. дебютировать, выступить впервые на поприще, напоказ, в театре, концерте. дебютант м. дебютантка ж. кто впервые выходит напоказ; первинка об. первинник, первеник, -ница, новик, новник».

Дебютант – debutant

Лицо, впервые выступающее на сцене или на каком-либо поприще; начинающий игру или какое-либо дело.

Е. Ручкина:

Седой дебютант, кутаясь в плед
Воспоминаний,
Скажет: «иных уж нет
С нами.

Дебютировать – débiter

Впервые выступить, начинать.

Девальвация – devaluation

Реформа денежного обращения, проводимая путём законодательного уменьшения металлического содержания денежной единицы или снижения курса валюты страны по отношению к золоту, серебру или к валюте какой-либо другой страны. После развала СССР в Российской Федерации постоянно и неуклонно растёт девальвация рубля.

Девияция – déviation

Уклонение от курса. В.И. Даль: «Девияция компаса, франц. уклонение его, от действия чугуна или железа, на судне. девияция корабля, торговое; произвольное уклонение шкипера от пути, заход, без нужды, в порты».

Девиз - devise

Первоначально – надпись на гербе. Краткое изречение, в котором выражается главная смысловая идея, руководящая мысль или идеологическая формула. В.И. Даль: «Девиз м. краткое изречение, надпись на гербах, орденах и пр. девиз ордена св. Андрея Первозванного: за веру и верность; девиз графов Перовских: не слыть, а быть». Девиз коммунистической партии: «Пролетарии всех стран, соединяйтесь». Девиз, провозглашённый президентом Российской Федерации Д.А. Медведевым, - «Россия, вперёд».

Ф.М. Достоевский: «Мы не потеряем, напротив, ещё выиграем; мы всплывём, всплывём, и девиз наш в настоящую минуту должен быть: “Pire ça va, mieux ça est” (чем хуже, тем лучше).

Девиза – devise

Переводный вексель, чек или платёжное поручение, выписанное в иностранной валюте и подлежащее оплате за границей; международное платёжное средство.

Дегажé – dégager (отделять, освобождать)

Приём в фехтовании, перевод – укол в атаке или ответе, отклонение своим клинком оружия противника со стороны его гарды.

Дегенировать - dégénérer

Вырождаться. Отсюда *дегенерат* – выродок, вырождающийся, перерождающийся, человек смешанного пола.

Деградация – degradation

Упадок, ухудшение, утрата ценностей.

Дегустация – dégustation

Определение качества продукта (вина, табака, чая и пр.) при его изготовлении по качеству, вкусу, запаху дегустатором. Дегустация проводится также при распродажах.

Дегустировать – déguster

Пробовать, отведывать. Определять качество пищевых и вкусовых продуктов (в т.ч. алкогольных напитков) зрительно, с помощью обоняния и на вкус.

Дез – des

Приставка, обозначающая ликвидацию, уничтожение, удаление или отсутствие чего-либо (дезинфекция, дезинтеграция, дезинформация).

Дежабилье - déshabillé

Элегантный дамский костюм; лёгкая домашняя, обычно женская, одежда, в которой можно было принимать только близких людей.

Дезавуировать – désavouer

Заявлять о своём несогласии с действиями своего доверенного лица или о том, что данное лицо не уполномочено действовать от имени заявляющего. В некотором смысле – разоблачение действия кого-либо, выявление истинных намерений, прикрытых какими-либо заявлениями.

Дезертир – déserteur

Уклоняющийся от службы в армии, покинувший самовольно воинскую часть или поле сражения. В.И. Даль: «Дезертир м. франц. беглец, бегляк или беглый, ушлый, стар. тягун; дезертир у нас употр. о военнотружущих чинах. дезертировать, бежать из войска».

Валерий Шамбаров: «... вслед за бойцами Гебриана начали дезертировать подчинённые Конде и герцога Энгиенского».

Дезертировать – deserter

Покинуть армию, переходить на сторону врага.

Дезинфекция – désinfecteur

Комплекс мер по уничтожению возбудителей инфекционных болезней во внешней среде.

Дезинфицировать – désinfecter

Осуществлять дезинфекцию.

Дезорганизация – désorganisation

Отсутствие организованности, нарушение общественного порядка, дисциплины, расстройство организации; разлаженность, развал.

Дезориентация – disorientation

Введение в заблуждение, лишение правильной ориентации. Утрата правильных представлений о времени и пространстве.

Деизм – déisme

Религиозно-философское учение, допускающее существование бога в качестве первопричины мира и отрицание его существования как личности, его влияния на жизнь природы и общества, его чудес и откровений. Учение деизма разрабатывали Вольтер (Франция), Локк (Англия), Кантемир, Новиков (Россия); оно подрывало церковную идеологию. С развитием атеизма деизм превратился в одну из форм защиты религии. В.И. Даль: «Деизм, деисм м. учение, признающее единого бога создателя, отвергая откровение, и вообще богословское, догматическое учение. деист м. деистка ж. последователь, чтитель этого учения. деистический, к деизму относящийся».

Декабрь – décembre

Двенадцатый последний месяц календарного года, второй месяц зимы. В.И. Даль: «Декабрь м. двенадцатый, последний месяц в году; црк. Декэнварий; стар. студень или грудень. Декабристами называют бывших государственных преступников, по заговору 1825 г.».

У В.И. Даля декабристы являются государственными преступниками, в советской историографии декабристами величают пламенных революционеров, впервые выступивших за конституционные преобразования в России. В советское время декабристами стали называть людей, которые за правонарушения и мелкое хулиганство в наказание получали 15 суток ареста с исправительными работами по указу, который вышел в декабре 1955 гг.

Из народной мудрости: «В декабре большой иней, бугры снега, глубоко промёрзшая земля – к урожаю»; «Декабрь всё берёт и ничего не отдаёт»; «Декабрь глаз снегами тешит, а ухо морозом рвёт»; «Декабрь и замости, и загвоздит, и саням ход даст»; «Декабрь хитрые узоры на окнах расписывает»; «Если в декабре с неба слышен шум – к метели»; «Редкие декабрьские облака – к ясной, холодной погоде, расположенные полосами – к теплу»; Ясная и круторогая луна в декабре – к стуже».

А. Росков:

Вот настольная лампа, вот книжка,
вот чудный плод,
Вот постель, одеяло, плед... а вот
это мы,
Это мы с тобою – тепло и любви
оплот
Впереди декабрь, морозы лютой
зимы.



В селе Чернеево Московской области (2006)

Декада – decade

Десятидневка, десять дней. Во время французской революции конца XVIII в. была принята 10-дневная неделя республиканского календаря – декада. Декадой называли также группу, состоящую из 10 единиц (в летописании, при счёте солдат и т.д.).

Декаданс, декадентство – decadence

Упадок, приходиться в упадок. Декаденты – представители упадочного творчества. Основой декадентства являются субъективный идеализм и теория «искусство для искусства».

А.И. Куприн: «Это декадентство, - сказал Николай Николаевич».

Декалькомания – decalomania

Способ полиграфического изготовления и применения переводных изображений для маркирования промышленных изделий, нанесения рисунков на керамику, а также детских «переводных картинок».

Декантация – decanter

Отделение осадков от жидкости сливанием её после отстаивания или центрифугирования.

Декапирование – decaper

Процесс удаления с поверхности металлических изделий лёгкой плёнки окислов (окалины) путём травления слабыми растворами кислоты (серной, соляной и др.) для подготовки поверхности к нанесению покрытия другим металлом по способу гальваностегии.

Декатировать – décatir

Обрабатывать ткань водяным паром или горячей водой для улучшения внешних качеств ткани и предотвращения усадки в готовом изделии.

Декламация – declamation

Искусство художественного чтения стихов или прозы.

Декламировать – déclamer

Читать стихи, произносить речи. В.И. Даль: «Декламировать лат. говорить или читать с большою выразительностью, как на театре; говорить с заученными приемами и движениями. -ся, быть декламируему. декламированье ср. длит. декламировка, декламация ж. об. действ. по знач. глаг., выразительный говор, с телодвижениями».

А.И. Куприн: «... я перечитывал свои лекции, от скуки, то протягивая фразы,... то декламируя их с выражением крайнего драматизма».

Декларация – declaration

Объявление. Официальное заявление, обычно провозглашающее основные принципы государства, программные положения политической партии. Название некоторых документов, в которых что-либо провозглашается. Декларация независимости США (1776). Декларация ООН о принципах международного права (1970). Декларация прав трудящегося и эксплуатируемого народа принята 3-м Всероссийским съездом Советов в 1918 г. Декларация прав человека и гражданина принята Учредительным собранием Франции в 1789 г. Всеобщая декларация прав человека принята ООН в 1948 г. В.И. Даль: «Декларация ж. объявление, повешение, оглашение; сношение на бумаге между государствами, с каким-либо окончательным заключением, условием, соглашением. | в торговле, объявление, накладная декларационный, к объявлению относящийся».

И.С. Тургенев: «... оправдал на деле Руссо, Дидерота и Декларацию прав человека».

Декларировать – declarer

Заявить, объявлять.

Деклассированный – déclassé

Утративший все основные классовые признаки, не принимающий никакого участия в общественном производстве. Морально опустившийся человек, связанный с преступным миром (профессиональный вор, проститутка и пр.).

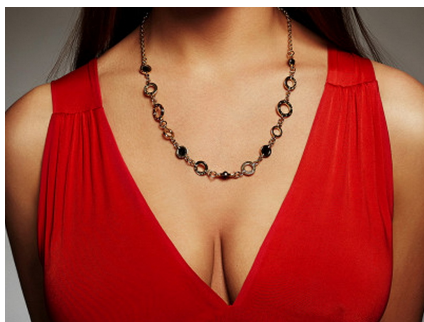
Декокт - 1)gener.décoction 2)eng. décocté

Устаревшее название отвара как лекарственной формы. В.И. Даль: «Декокт м. лат. взвар, отвар, навар, бол. говор. о врачебном снадобье. водяной декокт или декопий, растен. somagum palustre, сабельник, краска суставка, пятиперстник, серебряк».

Ф.М. Достоевский: «Я был болен весь этот день, - прибавил доктор, заключая свой рассказ, - и на ночь принял декокт».

Декольте - décolleté

Вырез на женском платье у шеи различной формы, оголявший грудь; само платье с таким вырезом. В.И. Даль: «Декольте франц. нареч. сущ. несклон. женский открытый наряд, когда шея, часть груди и руки выше локтя обнажены; голошейка».



А.П. Чехов: «Наконец, вошла Екатерина Ивановна в бальном платье, в декольте».

Я был приговорён в тот миг к распятию,

Когда твоё увидел декольте.

Глазами я снимал не только платье,

Танцую виртуально фуэте.

<https://www.sunhome.ru/poetry/dekoljte>

Декор - décor

Украшение. Декорировать – украшать.

Декоративный – decoratif

Украшающий, служащий для украшения, для убранства. Картинный, внешне эффектный.

Декоратор – décorateur

Художник, специалист в области декоративного искусства, в т.ч. театральной живописи, расписывающий театральные декорации.

Декорация – decoration (украшение)

Художественное оформление живописными и другими средствами изобразительного искусства мест действия на театральной сцене (природа, интерьер и пр.). Что-либо показное, привлекательное, служащее для прикрытия недостатков. В.И. Даль: «Декорация ж. лат. украшения, украсы, обстановка; на театре: вид, местность представления декорационный, к декорациям относящийся. декоратор м. художник, пишущий декорации, виды издали, украшения, убранства, обстановку».

Декорировать – décorer

Украшать, художественно оформлять, придавать красивый вид.

Декрет – décret

Указ правительственный, имеющий силу закона. Нормативный акт главы государства или правительства. В древнем Риме – постановление императора, консула, сената. Во Франции – законодательное постановление высших органов, созданных революцией конца XVIII в. и Парижской коммуной 1871 г. В Советской России 1917 г. на 2-м Всероссийском съезде Советов были приняты декреты о земле и о мире. Переход Советской России на новое летоисчисление осуществлён по декрету правительства, поэтому первоначально новое время называли декретным временем. По декрету Советской власти для беременных женщин был установлен отпуск, который называется декретным. Когда женщина получает отпуск по беременности и уходу за родившимся ребёнком, говорят: «Ушла в декрет» или «Находится в декрете». В.И. Даль: «Декрет м. франц. указ, наказ, постановление, приговор, определение. декретировать, постановить, установить, повелеть».

Декретировать – décréter

Узаконить, объявить законодательно путём издания декрета.

Декувёр – découvert (непокрытый)

Разница между оценкой имущества и страховой суммой, оставляемая на риске страхователя.

Делегат – délégué

Представитель. Делегаты избирались или направлялись на съезды и собрания. В советское время быть делегатом съезда КПСС или Верховного Совета было почётным и престижным.

Делегация – delegation

Группа лиц, представляющая интересы какого-либо общества или организации. В.И. Даль: «Делегация ж. франц. посольство, выборные, посыльные от правительства или от общины; отрядные». На партийных и советских съездах формировались делегации от различных территорий. Иногда формировались делегации от предприятий или организаций и направлялись в столичные города или Москву для решения злободневных вопросов. Делегации от рабочих и крестьян принимали председатель Совнаркома В.И. Ленин, всесоюзный староста М.И. Калинин и другие руководители государства.

Делегировать – déléguer

Поручать, уполномочивать.

Деликатес – delicatessen

Изысканное, тонкое кушанье, с особыми вкусовыми качествами.

Деликатный – délicat

Обходительный, нежный, хрупкий, тонкий. В.И. Даль: «Деликатный франц. нежный, тонкий; хрупкий, мягкий, противополож. грубый, топорный; черствый, крепкий, о пище, вкусный, лакомый; слабый, квелый; вежливый, тонкий в обращении; чувствительный и сочувствующий, внимательный к чувствам других, тонко разборчивый. -ность ж. свойства, качеств».

Ф.М. Достоевский: «Мне хотелось сказать: иначе ни за что бы не оставался с вами, но я не сказал и перевернул по-другому, не из боязни, а из проклятой моей слабости и деликатности»; «Уж вы позволите мне коснуться этой деликатной материи».

Демагог – démagog

Первоначально обозначение в Древней Греции руководителя политической группировки. Ныне политический или общественный деятель, умеющий красивыми словами убедить аудиторию в своей правоте или правоте защищаемого им положения, что на самом деле не соответствует истине. Демагогия – воздействие на чувства людей для достижения каких-либо целей, основанное на намеренном извращении фактов; высокопарное рассуждение, прикрывающее какие-либо корыстные цели. В.И. Даль:

«Демагог м. греч. крайний демократ, добивающийся власти во имя народа; тайный возмутитель; поборник безначалия, желающий ниспровергнуть порядок управления. демагогия ж. господство власти народа, черни в управлении; народовластие. демагогский, демагогичный или демагогический».

Демагогический – *démagogique*

Относящийся к демагогии. Тот, кто разводит демагогию.

Демагогия - *demagogie*

Обман лживыми обещаниями, лестью и преднамеренным извращением фактов; красивая, но обманная речь, пустословие.

В.Е. Максимов: «Разводит там демагогию насчёт всеобщей справедливости».

Демаркация- *demarcation*

Разграничение, определение государственных границ на основе договоров. В медицине – отграничение омертвевших участков от здоровых. Демаркационный – пограничный, разграничительный. Демаркационная линия – территория, зона, отделяющая две противоборствующие армии. В.И. Даль: «Демаркация ж. франц. разграниченье, проведение какой-либо разделяющей черты, границы. демаркационный, разграничный».

Демарш – *demarche*

Поход, действие, попытка противонаправленного действия

Ким Дмитрий Алекс: «Мой демарш – не демарш, а пшик»

Демаркация - *démarcation*

Установление линии государственной границы на местности. В.И. Даль: «Демаркация ж. франц. разграниченье, проведение какой-либо разделяющей черты, границы. демаркационный, разграничный».

Демаскировать – *démasquer*

Обнаружить что-либо, нарушив маскировку. В.И. Даль: «Демаскировать батарею, франц. открыть внезапно, выдвинуть из засады, или велев передовым войскам расступиться, отойти».

Демикотон – *demi-coton*

Плотная хлопчатобумажная ткань атласного переплетения. В.И. Даль: «Демикотон м. франц. плотная бумажная ткань, обычно белая. вообще, в тканях и других товарах деми означает полу».

Демимонд – *demi-monde* (полусвет)

Среда развращённых, продажных женщин, старающихся подражать аристократическим манерам.

Демисезонный – *demi-saison* (переходное время года)

Одежда для переходного времени года (весной и осенью).

Демобилизация – *démobilisation*

Увольнение военнослужащих из армии по окончании срока службы или военных действий; перевод вооружённых сил и народного хозяйства страны с военного положения на мирное. В просторечии демобилизация военнослужащих из армии по окончании срока службы называется дембелем, (дембель), а увольняемые со службы прозываются дембелями (дембеля).

Демобилизовать – *démobiliser*

Уволить из состава вооружённых сил. Расстроить, расшатать что-либо устоявшееся, мобильное по аналогии с понятием деморализовать.

Демократ – *démocrate*

Политический или общественный деятель, защищающий основы демократии.

И.И. Гольц-Миллер:

И невелик, и небогат,

И не пригож мой дом,

И только наш брат, демократ,

Жить ухитрится в нём.

Демократия – démocratie

Буквально – власть народа. Форма политического устройства государства, основанная на признании народа как источника власти. При демократии осуществляется выборность всех органов власти, ответственность и отчётность их перед избирателями. В Российской Федерации после крушения социалистической системы провозглашённая демократия получила свой национальный характер, когда власть народа превратилась во власть над народом. Когда о демократии говорят, что это народная власть от античного *demos kratos*, то это от лукавого, ибо в античные времена народом считался только класс имущих. Основную массу населения составляли рабы и плебеи, лишённые права голоса. Так что демократия была только для демоса. Основное население, занимавшееся производительным трудом, прав голоса не имели и подчинялись власти демоса. Относительно демократии США говорят, что демократия – это власть демократов или демократура. В.И. Даль: «Демократия ж. греч. народное правление; народодержавие, народовластие, мироуправство; противопост. самодержавие, единодержавие или аристократия, боярщина и пр. демократический, народодержавный, народоуправный, народовластный, мироуправный. демократ м. демократка ж.»

Демон – demon

Демоны - собирательное название сверхъестественных существ или духов, которые в народном представлении играют положительную или отрицательную роль. У древних греков существовало философское понятие Даймоний. Сократ и его последователи — Платон, стоики и другие философы, отождествляли с даймоном «внутренний голос» человека, совесть. В римской мифологии им соответствует гений, в христианстве — ангел-хранитель. У славян в христианстве *демон* — синоним слова *бес*, которым с XI века на Руси христиане собирательно называли всех языческих богов. Также при переводе Библии с греческого языка на церковнославянский и русский языки греческое слово *демон* переводилось словом *бес* или *дьявол*. Демонология – изучение мифов о демонах. Демонолог – оккультист, изучающий демонологию, демонов, злых духов, их козни против человека.

Оноре Бальзак: «Страсть здесь представлена в изобилии, но всё же чрезмерное количество актёров мешает вам смотреть демону игры прямо в лицо».



М. Врубель. «Демон сидящий»

Демонетизация – demonetization

Лишение монеты функции денег; вводится законодательным путём или административным распоряжением; демонетизированная монета расценивается лишь по стоимости содержащегося в ней металла. Монетизация – вводимая властью замена социальных льгот денежными выплатами.

Демонстрация – demonstration

Выражение, проявление, показ. Массовое выражение общественного настроения, обычно сопровождаемое шествиями. Демонстранты могут выражать поддержку политической форме власти и установленному порядку, как это было во время демонстраций 7 ноября и 1 мая в Советском Союзе, или выражать свой протест существующему порядку, как это происходит в постсоветское время. Демонстрация означает также наглядный способ ознакомления с чем-либо. Демонстрируются, например, успехи в развитии хозяйства, достижения в области культуры и т.д. Формой таких демонстраций может быть выставка. Например, организованная при социализме в Москве Всесоюзная сельскохозяйственная выставка (ВСХВ) и преобразованная в Выставку достижений народного хозяйства СССР (ВДНХ); ныне ставшая рекламно-торговым

центром под названием Всероссийский выставочный центр (ВВЦ). В.И. Даль: «Демонстрация ж. лат. объяснение чего на деле, с указанием на предмет и все частности его. анатомическая демонстрация. | политич. оказательство, заявление, гласное обнаружение народом, сословием или союзом желаний своих, и пр. скопищем, празднеством, отправкою выборных и пр.».

Демонтаж- *démontage*

Разборка на отдельные части машины, аппарата, сооружения, снятия их с фундамента или с места установки. В музее, выставочном зале вначале производится монтаж экспозиции, а по окончании её действия – демонтаж.

Демонтировать – *démonter*

Разбирать на части. Например, музейная выставка вначале монтируется, а потом по окончании её срока действия демонтируется.

Деморализация – *demoralizaion*

Моральное разложение, упадок нравственности, дисциплины, духовного состояния.

Деморализовать – *demoralizer*

Искусственно вызвать моральное разложение общества.

Денационализация – *denationalization*

Утрата национальных особенностей, культуры, языка народа. Возврат государством национализированного имущества прежним владельцам. В России при установлении советской власти происходила полная национализация средств производства. После развала СССР в Российской Федерации происходит денационализация, именуемая приватизацией, граничащей с грабительским захватом отдельными лицами общенародной собственности (земли, недр, лесов, промышленных и сельскохозяйственных предприятий, транспорта, связи и т.д.).

Денонсация – *denunciation* (уведомление)

Денонсирование договора – уведомление одним государством другого о расторжении им заключённого между ними договора.

Департамент – *department*

Административно-территориальная единица во Франции. Отдел высшего административного или судебного учреждения (министерства, сената и др.). В Российской Федерации в начале XXI в. в крупных городах административные органы управления и комитеты преобразованы в департаменты. В США и Швейцарии департаментом является министерство. Американское министерство иностранных дел – государственный департамент. В.И. Даль: «Департамент м. франц. часть или отдел министерства, а также сената и некоторых присутств. мест средней степени в столице; им заведует председатель или директор. департаментский, к департаменту принадлежащий или относящийся».

А.И. Куприн: «Николай из скупости... наотрез отказался платить лишнее, ссылаясь на определённую статью закона, подтверждённую мнением кассационного департамента».

Депеша – *dépêche*

Телеграмма. Спешное уведомление. В.И. Даль: «Депеша ж. франц. письменное сообщение правительства с посланником своим при другом дворе, обычно посылаемое с нарочным, с курьером. | сведенье, переданное по телеграфу, особ. по электрическому, телеграмма».

Н.А. Некрасов:

Я обругал его грубым невежею.
На телеграфную нить
Он пересел. «Не донос ли депешею
Хочет в столицу пустить?»

Депю - *dépôt*

Склад для хранения чего-либо. Специально оборудованное здание для стоянки и текущего ремонта локомотивов и вагонов. Здание для пожарных машин и приспособлений для тушения огня. Удержанные резервы (часть страховых премий), образующиеся при перестраховании. В.И. Даль: «Депо ср. несклон. франц. место для собрания, складки и хранения каких-либо предметов, с особою, определенной целью: склад, скоп, запас, хранилище, сохранница, бережница. военно-топографическое депо, место для хранения военных чертежей, а также управление для производства относящ.».



Арина Кинорина:

плацкарта железною веною
по шпалам колёс перестук
дорогою обыкновенною
считаю минутой версту
где август на дынях арбузится
ветра седовласят мой шёлк
и неба горячая кузница
на мне обжигает горшок
героям не стоит печалиться
изменников песня не гимн
любовь для него не начальница
срывайся и в осень беги
где рельсы туманом окутаны
где всё фиолетово по
считаются вёрсты минутами
и примет родное депо

Источник: <https://poembook.ru/poem/2448246-depo>

В.Е. Максимов: «Сергей – заводской слесарь локомотивного депо».

Депорт – deport

Биржевая сделка на срок, заключаемая на фондовой бирже спекулянтами, играющими на понижение с целью получения курсовой разницы.

Депортация – déportation

Ссылка, изгнание из страны или в крайние пределы страны инакомыслящих.

Депортировать – déporter

Сослать, разделять.

Депрессия – depression

Упадок сил. В экономике падение производства, что сопровождается ростом безработицы. В медицине психическое состояние, расстройство психики, что связано с проявлением у человека подавленности, тоскливости, пессимизма, отрешённости. В геологии понижение земной поверхности, впадина, лежащая ниже уровня моря.

Депутат – député

Гражданин страны, избранный членом представительного органа власти или партийного съезда. В.И. Даль: «Депутат м. выборный, поверенный от правительства или от общества, для наблюдения за ходом дела, или для принесения просьбы, поздравления, благодарности и пр. при следствиях, наряжаются у нас депутаты от сословия подсудимого. депутатов, ему лично принадлежащ., депутатский, званию». В Советском Союзе депутаты были авторитетными людьми, пользовались различными льготами. В

Российской Федерации депутаты как местных органов власти, так и Государственной думы, выражают интересы своих партий.

В.П. Буренин:

Там в дни они «депутаты»
Проживали годы в час,
Революцию создавая
И волнуясь из-за масс.

Депутация – députation

Группа людей, направленная обществом с обращением к вышестоящим органам власти или руководителям предприятий с изложением своих просьб или требований.

Дератизация – dératisation

Истребление крыс, мышей и полевых грызунов при помощи специальных средств – ратицидов.



Десант – descente (спуск, высадка)

Высадка войск на территорию противника. Войска, предназначенные для высадки на территорию противника для ведения боевых действий (морской, воздушный, танковый десанты). Десантирование – переброска войск и боевой техники на самолётах, вертолётах, планерах для выполнения боевой задачи в тылу противника. В.И. Даль: «Десант м. франц. воен. высадка; выездное войско, привезенное на судах. десантный, высадной, высадочный, к сему относящ.»

А мы, товарищ, из Десанта,

И, кроме нас, никто другой...
Нам небо стало адресатом,
Нам небо стало адресатом,
Давно нам стало адресатом,
Трехсотый полк – родной семьей.

<https://что-такое-любов.net/stixi-pro-desant-desantnikov/>

Десерт – desseri

Фрукты, напитки, сладости, подаваемые в конце обеда. В.И. Даль: «Десерт м. плоды и сласти, подаваемые после трапезы; заедки. десертный, заедковый, к заедкам, сластям относящийся. - вина, сладкие и пахучие, как люнель, малага, мускатель и пр. - прибор, ножи, вилки и ложки меньшего размера».

Деспот - despote

Властитель с неограниченной самодержавной властью.

Ф.М. Достоевский: «Доброе бы оно дело, но ваш отец несправедлив, горд и деспот».

Деструкция – destruction

Уничтожение, разрушение, истребление.

Десять – dix

От слова десять образовано слово десятник, на производстве начальник над группой людей в десять человек. В.И. Даль: «Десятник м. встарь также десятый, заведующий десятком изб или людей; ныне большак над рабочими, мастеровыми, низшая степень надсмотрщика, указчика, нарядчика. В артелях, старший артельщик. Десятский – вообще полицейский служитель по наряду от обывателей; сторож от десятого дома, от десятка, десятник, помощник старосты, выборного, нарядчик; род рассыльного при земской полиции, иногда подчиняемый сотскому... Десятина – десятая часть чего, одна десятая доля; подать, составляющая десятичную долю с имущества или дохода... Мера земли... Десятинный сбор – по десяти с сотни... Десятинник или десятильник стар. – сборщик пошлин с церковей и монастырей в пользу архиерейского дома; род благочинного на свою десятину, округ».

Детализировать – detailer

Подробно рассматривать, разбирать, рассказывать в подробностях.

Деталь – detail

Подробность. Составная часть чего-либо, например, механизма; подробность, фрагмент. В.И. Даль: «Деталь ж. или мн. детали, в художествах, принадлежности, части или подробности в отделке, мелочи, частности».

В.Е. Максимов: «Многолетний навык выработал в нём умение мгновенно оценивать возникавшие ситуации и столь же мгновенно вживаться в них, по ходу действия осваиваясь с деталями».

Детальный – détaillé

Подробный.

Детандер – détendre

Клапан, уменьшитель давления пара. Поршневая машина, работающая на сжатом газе; применяется в холодильной технике.

Детерминация – détermination

Определение, решение. В биологии развития – возникновение качественного своеобразия частей развивающегося организма на ранних стадиях онтогенеза, определяющего дальнейшее развитие частей зародыша. Философское учение о закономерной взаимосвязи и причинной обусловленности всех явлений называется детерминизмом.

Детерминировать – déterminer

Определять, устанавливать, убеждать, склонять

Дефензива – defensive

Оборона, оборонительная тактика при боевых действиях.

Дефибрёр – défibreur

Древотёрка, машина для механического измельчения древесины в волокнистую массу в бумажном и целлюлозном производстве. Дефибрировать – превращать древесину в волокнистую массу.



Дефилé – defile

Узкий проход между возвышенностями (горное дефиле) или водными (озёрное дефиле) преградами. В.И. Даль: «Дефиля ж. дефилей м. франц. теснина, узина, горный проход. дефилировать воен. проходить теснину; | проходить церемониальным маршем; | располагать части укрепления так, чтобы они прикрывали нутро его от выстрелов с высот».

Слово "дефиле" часто применяется в моде, оно означает - красивый и грациозный, непринужденный проход по подиуму. Искусство дефиле впервые появилось во Франции. В некоторых магазинах стали показывать таким образом новую модную одежду. Причем в роли моделей выступали продавцы магазина.

<http://qq.by/3383-что-такое-defile.html>

Дефилировать – defiler

Проходить рядами, вереницей перед кем-либо торжественным маршем. В обыденной жизни – прогуливаться, демонстрируя себя перед кем-либо.

Дефиниция – définition

Определение, толкование слова, понятия. В.И. Даль: «Дефиниция франц. объяснение, толкование, истолкование, определение слова, понятия или предмета».

Дешифровать – déchiffrer

Расшифровывать, прочитывать написанное условными знаками (шифром). Разбирать неизвестные или малоизвестные письмена (иероглифы, клинопись и т.п.). в аэрофотосъёмке - опознавать и определять количественные и качественные характеристики объектов по их изображениям. Дешифратор – механическая часть телеграфного буквопечатающего аппарата, преобразующая определённые комбинации посылок тока в соответствующие знаки. В.И. Даль: «Дешифровать что, франц. разбирать, читать, говоря о цифрованном письме, о тарабарской грамоте. дешифровка ж. разгадка, разбор, чтение условной, цифрованной грамоты, письма».

Диагноз - *diagnostic*

Определение существа и особенностей болезни на основе всестороннего исследования организма больного.

В.Е. Максимов: «Как-то, ещё в двадцатых годах, он доверился одному врачу-невропатологу, тот поставил дурацкий диагноз».

Диалектика - *dialectique*

Философское учение о становлении и развитии бытия и познания и основанный на этом метод мышления. В.И. Даль: «Диалектика ж. греч. умосложение, логика на деле, в прении, наука правильного рассуждения; по злоупотреблению, искусство убедительного пустословия, ловкого спора, словопрения. диалектический, к диалектике относящийся. диалектик, ловкий, искусный спорщик, доводчик; иногда софист»

Диалектический – *dialectique*

Относящийся к диалектике. Диалектический анализ, диалектический вывод, диалектическое мышление.

Диалог – *dialogue*

Форма устной речи, разговор двух или нескольких лиц в отличие от монолога – речи одного человека. Свободный обмен мнениями, переговоры.

Диамант – *diamant*

Адамант, алмаз, бриллиант. В полиграфии диамант – типографский шрифт, кегль которого равен 4 пунктам. В.И. Даль: «Диамант м. адамант, бриллиант, алмаз».

О! Драгоценный мой алмаз!

С него я не спускаю глаз.

И.А. Бунин:

Печаль ресниц, сияющих и чёрных,

Алмазы слёз, обильных, непокорных.



Диверсия – *diversion*

Разрушение или повреждение различных объектов с целью нанесения ущерба враждебной стороне. В.И. Даль: «Диверсия ж. франц. отвлечение, отвод; развлечение неприятельских сил ложной тревогой или заходом с иной стороны».

Дивертисмент – *divertissement*

Развлечение. Музыкальное произведение развлекательного характера; дополнительные эпизоды из балетных, иногда музыкальных, номеров, исполняемые между актами спектакля или в конце его. Представление народно-бытового характера в России в нач. XIX в., включавшее песни, танцы, разговорный диалог. Свободная интермедия в фуге. В.И. Даль: «Дивертисмент м. род небольшого балета, с табором, гуляньем, народным праздником и пр.»

Дивизион – *division*

Войсковое подразделение в артиллерии, кавалерии и некоторых других родах войск; во флоте – соединение нескольких кораблей одного класса (миноносцев, сторожевых, тральщиков и т.д.). Понятие дивизиона стало проникать в автоинспекцию и командный спорт.

Дивизионизм – *division* (разделение).

Живописная система, основанная на методическом разложении сложного цветного тона на чистые цвета, которые фиксируются на полотне чётко различимыми отдельными мазками в расчёте на оптическое смешение этих мазков на зрительное восприятие картины. Разработана Ж. Сера и П. Синьяком. Использовалась импрессионистами.

Дивизия – division

Воинское подразделение, включающее четыре полка, основное тактическое соединение. Впервые появилась во Франции в XVIII в.

Диета – diète

Специально подобранный рацион и режим питания. В.И. Даль: «Диета ж. правила употребления пищи, по роду ее, качеству, количеству и времени; правила на все прочие жизненные потребности, для охранения здоровья, охрана, оберег. диетика ж. наука эта, ученье об охране здоровья. диетный, относящийся к диете; диететичный, -ческий, относящийся»

Диетический – diététique

Продукт экологически чистого происхождения, предназначенный для диетического питания.

Диктант – dictée

Запись текста под диктовку. Одна из форм проверки знаний школьников.

Диктатура – dictature

Авторитарный политический режим. Учение о диктатуре пролетариата разработано в марксизме и осуществлялось в Советской России; устанавливается в ходе революции и реализуется рабочими во главе со своей партией. В стране может быть диктатура одного человека: Пиночета в Чили, Гитлера в Германии, Муссолини в Италии.

Диктовать – dicter

Предписывать, распоряжаться, устанавливать; читать текст для записи.

Дилетант – dilettante

Любитель, занимающийся искусством, наукой или литературой без достаточной профессиональной подготовки; поверхностно знакомый с областью науки или искусства, где он себя стремится проявить. Дилетантами называют и управленцев, и иных специалистов, не владеющих основами исполняемой ими профессии.

А.И. Куприн: «... Володя Чаплинский, богатый светский молодой человек, композитор-дилетант, автор нескольких музыкальных романсов».

Дилетантизм – dilettantisme

Любительство, поверхностное занятие искусством, наукой, ремеслом, управлением.

Дилижанс - diligence

Большой крытый конный экипаж для регулярной перевозки пассажиров, почты и багажа. Под кузовом размещались пассажиры; багаж крепился на крыше. Дилижанс ходил от станции к станции по расписанию. Пассажиры покупали специальный именной красочно оформленный билет с указанием фамилии, стоимости и конечного пункта следования. В.И. Даль: «Дилижанс м. франц. переиначен в належанец и в лежанку; общественная почтовая или частной промышленности карета, или иного рода повозка. дилижансовый, к нему относящийся».



Диорит – diorite

Магматическая глубинная горная порода. В.И. Даль: «Диорит м. горная порода, состоящ. из мелкозернистого диабаза».

Диплом – diplome

Документ об окончании высшего или среднего специального учебного заведения; документ; свидетельствующий о присвоении учёной степени кандидата или доктора наук;

удостоверяющий факт награждения или присвоения каких-либо прав. Дипломом называют и дипломное сочинение студентов выпускных курсов; говорят: «написать диплом», «защита диплома». Дипломом называется также документ в виде грамоты, вручаемый призёрам конкурсов, олимпиад, соревнований и пр.; такие дипломы бывают, как правило, трёх степеней. Награждённый дипломом называется дипломантом. В.И. Даль: «Диплом м. греч. жалованная грамота на сан, достоинство; грамота или свидетельство высшего учебного заведения на ученую степень или звание. дипломатика или дипломатия ж. буквально, первое означает науку разборки древних грамот, документов».

Дипломат – diplomate

Должностное лицо министерства иностранных дел. Служит в дипломатических представительствах государств за границей. В переносном смысле, человек, умеющий разрешать конфликты в быту, вежливо и логично доказывать правоту какой-либо сторон, либо необходимость примирения. В XIX в. дипломатом называли мужское двубортное пальто и дамскую длинную накидку. В 1980-е гг. в моду вошли небольшие чемоданчики-кейсы, заменявшие портфели и называвшиеся дипломатами.

В.Е. Максимов: «Ай-ай-ай, скажите пожалуйста, партиец с дореволюционным стажем, профессиональный дипломат, кристальной души человек, детей любит, а он, оказывается, ещё и злостный неплательщик».

Оноре Бальзак: «... их лица похожи на гипсовые маски, бесстрастные, как у дипломатов».

А.А. Блок:

Там – распри кровные решают
Дипломатическим путём,
Там – пушки новые мешают
Сойтись лицом к лицу с врагом.

Дипломатика – diplomatique

Вспомогательная историческая дисциплина, изучающая исторические документы, грамоты с целью установления их подлинности, достоверности, происхождения и т.п.

Дипломатия – diplomatie

Деловая мирная оперативная деятельность по осуществлению задач внешней политики государства. Тонкий расчёт и изворотливость в действиях, направленных для достижения поставленной цели. Дипломатический – относящийся к дипломатии: дипломатический агент, дипломатический корпус, дипломатический курьер (дипкурьер).

Директива – directive

Распоряжение, руководящее указание, установка на выполнение задачи; даётся высшим органом власти для исполнения нижестоящими.

Директор – directeur

Управляющий, руководитель учреждения, начальник. В.И. Даль: «Директор м. лат. управляющий, заведывающий, начальник части, управления или заведения. директорша ж. жена директора. директриса ж. начальница женского училища или иного заведения. | матем. линия, определяющая направление или положение чего». И.А. Бунин: «Не удивительно, не очень страшны оказались и учителя во фраках... и даже сам директор, похожий на гиену».

Директория – Directorie

Коллегия правителей во Франции в 1795-1799 гг. в период от термидорианского конвента до государственного переворота Наполеона Бонапарта. В России директориями назывались некоторые белогвардейские правительства (в Уфе, на Украине).

Директриса – directrice

Начальница женского учебного заведения в дореволюционной России, на бытовом уровне употребляется и в современности. В геометрии прямая линия, обладающая свойством, при котором отношение расстояний любой точки кривой (конического

сечения) от этой прямой и от данной точки (фокуса сечения) есть величина постоянная. Определённое направление на артиллерийском полигоне, подготовленное для стрельбы (установлены цели, связь, наблюдение и т.п.).

Дирекция – direction

Направление, управление, руководство; правление. В разговорной речи дирекцией называют орган управления при директоре учреждения.

Дирижабль – dirigeable

Управляемый аэростат, воздушный корабль легче воздуха, поддерживаемый подъёмной силой газа (водорода или гелия), заключённого в его оболочке; приводится в движение специальным двигателем. Родиной дирижаблестроения в СССР является город Долгопрудный под Москвой, где в 1930 г. была заложена площадка «Дирижаблестрой» ОСОАВИАХИМ. Дирижаблестроение в Долгопрудном с развитием техники переросло в самолётостроение, а затем в ракетостроение. От освоения воздушного пространства перешли к освоению космоса (условно говоря – от дирижаблей до ракет). На гербе Долгопрудного изображён дирижабль.

Дирижёр – diriger

Управляющий оркестром, хором, оперным или балетным представлением; дающий музыкальному произведению свою трактовку. Известными дирижёрами Советского Союза являются народные артисты СССР Б.А. Александров, Ю.В. Силантьев, В.Т. Спиваков, В.И. Федосеев.

А.И. Куприн: «Дирижёр оркестра, наклоняясь вперёд и манерно раскачиваясь, играл на скрипке».

Дирижировать – diriger

Управлять оркестром, хором, оперным или балетным представлением.

Диск – disque

Пластинка (патефонная и т.п.).

Н.П. Греков:

Над ним колышутся желтеющие нивы,
Диск солнца золотой за рощею исчез,
И гаснут уж зари вечерней переливы,
Бросая тихий свет на бледный свод небес.

Дискредитировать – discréditer

Подрывать кому-либо доверие, умалять чей-либо авторитет. Дискредитация – лишение доверия, подрыв авторитета.

Дискриминация – discrimination

Способность различать; умаление (лишение) прав.

Дискриминировать – discriminer

Различать, распознавать; умалять в правах.

Дискуссия – discussion

Спор, обсуждение спорного вопроса или проблемы на собрании или в печати.

Дислокация – dislocation

Расположение войск, военных учреждений и военно-учебных заведений на территории страны. Расположение воинских частей на фронте. Распределение кораблей флота по портам для постоянного базирования или на зимнюю стоянку. Нарушение первоначального залегания горных пород, в результате которых образуются складки различной формы и разрывы горных пород. Нарушение периодической структуры кристаллов, образующихся в процессе их роста или пластической деформации. Смещение костей при переломах. В.И. Даль: «Дислокация ж. франц. расположение войск на постое, в стране или местности; расписание, размещение».

Диспансер – dispensaire

Лечебно-профилактическое учреждение, осуществляющее кожно-венерологические, психоневрологические и другие наблюдения. Диспансеризация – метод систематического врачебного наблюдения за состоянием здоровья определённых групп населения с хроническими болезнями.

Диспаша – dispache

Расчёт убытка при общей аварии, падающего на грузы, судно и фрахт соответственно их стоимости и распределяемого между грузовладельцем и судовладельцем.

Диспашёр – dispacheur

Официальный эксперт, производящий диспаша. В.И. Даль: «Диспашер м. торг. присяжный расценщик вреда и убытков от аварии, от порчи и ломки купеческого корабля и товаров на пути. диспашерский, к нему или к делу его относящийся. диспаш м. свидетельство, данное диспашером на аварию».

Диспозиция – disposition

Расположение, размещение; расположение, склонность; распоряжение. В.И. Даль: «Диспозиция ж. воен. франц. распоряжение военачальника, как войскам расположиться частями своими и как действовать; боевое расписание; распорядок».

Диспут – dispute

Научное обсуждение различных позиций. В.И. Даль: «Диспут м. лат. ученый спор, прение, состязание, гласный отстой, защита, оправдание сочинения, написанного для получения ученой степени. диспут на магистра, на доктора».

А.П. Чехов: «И теперь, судя по его лицу, ему снились, должно быть, преосвященный Христофор, латинский диспут, его попадья...».

Г. Гейне:

Во дворце толедском трубы
Зазывают всех у входа,
Собираются на диспут
Толпы пёстрые народа.

Диспутировать – disputer

Спорить, оспаривать, обсуждать

Диссонанс – dissonance

Нарушение созвучия, одновременное звучание нескольких несозвучных тонов. Отсутствие в чём-либо гармонии; несоответствие, противоречие чему-либо. В.И. Даль: «Диссонанс м. франц. нестройность музыкальных звуков; разладица, разнозвучие, разногласие, разноглас, несоглас, разнота, рознь, противополож. созвучие, согласие, соглас».

Диссугаз – dissous (растворившийся) + газ.

Ацетилен, растворённый давлением в ацетоне; применяется при газовой сварке.

Дистанция – distance

Расстояние. Дистанцироваться – удалиться, отойти от какого-либо мнения, поведения. В спорте – бег на 100-метровую (или иную) дистанцию. В армии – расположение войск на какой-либо дистанции. В строю – расстояние на заданную величину. В.И. Даль: «Дистанция ж. франц. расстояние; | участок протяжения, дороги, реки, под присмотром дистанционного, дистанционного начальника: иногда округ, определенное пространство вообще».

В.Е. Максимов: «За годы внутривластных схваток он усвоил спасительный закон дистанции, по которому ближайшее окружение должно было постоянно оставаться на том отдалённом расстоянии, откуда человек видится целиком».

Дистрибуция – distribution

Раздача, распределение.

Дисциплина – discipline

Упорядоченность; учебный предмет. Дисциплинированный человек – соблюдающий установленные правила. В.И. Даль: «Дисциплина ж. франц. воинское повиновение, послушание, порядок подчиненности, чинопочитание; воинская управа, расправа».

В.Е. Максимов: «Какой же может быть порядок среди контингента без дисциплины?»».

Дифференция - différence

Разница, различие; в математике остаток, разность. Дифференцированный подход – решение проблемы различным способом. В.И. Даль: «Дифферент м. морск. разность огрузки кормы и носа; разногруз, разносадка. дифферент пускается на корму, огрузка кормы бывает глубже. дифференциал м. математ. бесконечно малое количество. дифференциальное вычисление, способ вычисления посредством бесконечно малых величин».

Доктор – docteur

Доктор как учёная степень; врач, специалист в области различных заболеваний. В.И. Даль: «Доктор м. лат. получивший в университете или в академии докторство ср. высшую ученую степень (1. действительный студент; 2. кандидат; 3. магистр; 4. доктор), по какому-либо факультету. обычно называют так только доктора медицины, а вообще и всякого врача, лекаря. докторша, жена д.».

И.А. Бунин: «Это, оказалось, накурил на весь дом доктор».

А.П. Чехов: «Он по медицинской части служит в Черниговской губернии в земских докторях».

К.И. Чуковский:

Всех излечит, исцелит
Славный доктор Айболит.

Докторальный – doctoral

Самоуверенный, не терпящий возражений.

Доктринёр – doctrinaire

Человек, слепо придерживающийся заученных формул и правил и не считающийся с живой действительностью; начётчик, схоласт. Доктринёрство – рассуждение, образ мысли, поведение, свойственные доктринёру.

Документ – document

Свидетельство, удостоверяющее подлинность личности, события, явления. Например, паспорт, пропуск, удостоверение личности, акт, протокол, решение, постановление, указ и т.д. В документальном кино раскрываются подлинные события. Документальная литература представляет собой преимущественно очерки, повествующие о реальных событиях. В.И. Даль: «Документ м. лат. всякая важная деловая бумага, также диплом, свидетельство и пр. документный, к документу относящ.».

В.Е. Максимов: «Что, папаня, ослеп совсем, документов моих не видишь?»

Домашний – domestique

Находящийся дома, воспитывающийся в домашних условиях, не знающий уличного влияния. Вообще - относящийся к дому. Домашний ребёнок, домашний котёнок, домашняя утварь, домашний порядок и т.д.

Домён – domaine

Непосредственное земельное владение феодала, обрабатываемое барщинным трудом крестьян. Доменами назвались земли, принадлежавшие королю. В широком смысле – государственное имущество, главным образом, земельное.

Доминировать – domineer

Преобладать, господствовать.

Доминó - domino



Маскарадный костюм, основу которого составляли маска и широкий плащ из кусков белой и чёрной ткани, расположенных в шахматном порядке; плащ с капюшоном у католических монахов; старинная игра с использованием 28 костей (камней) с нанесёнными на них точек, означающих количество очков. В 1960-1970-е гг. одной из популярных эстрадных песен была «Домино». В.И. Даль: «Домино сущ. несклон. итал. маскарадный наряд, род шелкового охабня с накидкой на голову; | человек, одетый в эту одежду, маска, ряженный, окрутник. | игра в 28 костей с очками».

Донжён – donjon



Главная сторожевая башня в средневековом замке, в которой часто размещались живые покои хозяина.

Из Википедии: «Донжён (фр. *donjon* «господская башня» от ср. лат. *dominionus*) — главная башня в европейских феодальных замках. В отличие от башен на стенах замка, донжон находится внутри крепостных стен (обычно в самом недоступном и защищённом месте) и обычно не связан с ними — это как бы крепость внутри крепости. Донжоны сооружались из дерева или из камня, имели по три этажа, но в большинстве случаев там находились очень тесные помещения, не предназначенные для жилья. Жилой дом воздвигался на расстоянии, а главная башня имела символическое и военное предназначение. Кроме того, в донжоне часто располагались различные важные помещения замка — оружейные, главный колодец, склады продовольствия. Кроме того, хотя обычно замки представляли собой некую территорию, обнесённую стенами с башнями и донжоном внутри, многие из них в сущности состояли лишь из самих «центральных» башен (без крепостных стен)».

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%BE%D0%BD%D0%B6%D0%BE%D0%BD>

Дормез - dormeuse



Старинная большая карета, приспособленная для сна в пути; тяжелый пассажирский медленно передвигающийся экипаж. В дормезе путешествовали, как правило, пожилые дамы или дворянские семьи. В.И. Даль: «Дормез м. франц. дорожная карета, в которой можно лежать, вытянувшись».

Рис. Александра Маталова.

Из Викисловаря: «Дормез - старинная большая дорожная карета для длительного путешествия, приспособленная для сна в пути.

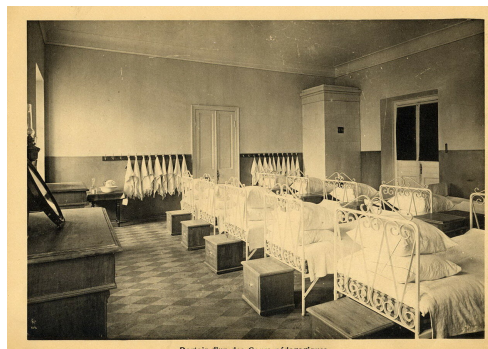
И.А. Гончаров: «Вот уж другую станцию еду в телеге <...> Мне сделали из ремней так называемый плёт: едешь, точно в дормезе, не тряхнёт!»; «Вместо того, чтобы четвёркой в дормезе прикатить, притащился на перекладной, один, без лакея, чуть не пешком пришёл!»

Дортуар - dortoir

В царское время общая спальня для воспитанников закрытого учебного заведения. В.И. Даль: «Дортуар м. франц. общая спальня, почивальня, в воспитательный, рабочих и подобных заведениях».

Марина Цветаева:

О весенние сны в дортуаре,
О блужданье в раздумье среди спящих.
Звук шагов, как нарочно, скрипящих,
И тоска, и мечты о пожаре.
Неспокойны уснувшие лица,
Газ заботливо кем-то убавлен,



Dortoir d'un des Cours pédagogiques

Воздух прян и как будто отравлен,
Дортуар — как большая теплица.

Досье – dossier

Совокупность документов, материалов, относящихся к какому-либо лицу, делу, вопросу. Папка с такими документами.

Доф́ин – dauphin

Титул наследников королевского престола Франции до конца XVIII в. и в 1815-1830 гг.

Н. Агнивцев:

К дофину Франции, в печали
Скользнув тайком из-за угла,
Однажды дама под вуалью
На аудиенцию пришла

Драгома́н - drogman

Переводчик при дипломатических представительствах и консульствах, преимущественно в восточных странах. Драгоманов готовили в Москве при Лазаревском институте и в Петербурге при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел. Слово это стало основой фамилии. Известным украинским историком и фольклористом был Драгоманов Михаил Петрович (1841-1995).

Драгу́н - dragon

Кавалерист в воинском подразделении, предназначенном для боевых действий в конном и пешем строю. Драгуны впервые появились во Франции в XVI в.; с XVIII в. – в России, где стали самым многочисленным видом кавалерии. Во второй половине XIX в. в драгуны были преобразованы армейские кирасиры, гусары и уланы. В.И. Даль: «Драгун м. конник, по оружию и приёмам способный также для пешего боя».

Пословица: «Драгун бежит, земля дрожит, а оглянешься, в грязи лежит».

М.Ю. Лермонтов:

Уланы с пёстрыми значками,
Драгуны с конскими хвостами,
Все промелькнули перед нами,
Все побывали тут.



Драдеда́м – drap des dames (дамское сукно)

Очень лёгкое сукно полотняного переплетения, широко распространённое в XIX в. оно было тонким и непрочным, а потому дешёвым. Использовалось для пошива верхней одежды. В.И. Даль: «Драдедам – лёгкое суконце, полусукно». В драдедановый салоп была одета старушка из произведения Н.А. Некрасова «Повесть о бедном Климе».

Драже – dragée

Мелкие конфеты округлой формы. Пилюли или лекарственные таблетки, покрытые слоем сахара или шоколадной массы, чтобы скрыть неприятный вкус медикаментов.

Драма – drama

Литературный жанр наряду с трагедией и комедией. Один из трёх родов литературы наряду с лирикой и эпосом.

В.В. Крестовский:

За решётками резных балконов,
Меж ковров и флагов – дамы;
И хмельно, что праздника и пира,
Ждёт Марат кровавой драмы.

Драматический – dramatique

Относящийся к драме. Драматический театр, драматический спектакль, драматический актёр и т.д.

Драматург – dramaturge

Автор драматических произведений. Драматургия – сюжетно-композиционная основа театрального или кинематографического произведения.

Драп - drap

Тяжёлая плотная, обычно с густым ворсом шерстяная или полушерстяная ткань из пушистой пряжи. Из драпа шили верхнюю одежду. Слово *драп* в русском языке имеет ещё одно значение: бег, бегство в уничижительном значении; драпать - сбегать, убегать от кого-либо трусливо; задать драпу; драпануть.

Г.И. Успенский: «Одевшись в своё драповое пальто с карманами назад, он почему-то поднял воротник», «На голове у него был драповый новый картуз».

Драпировать – draper

Собирать материю в складки; покрывать материей, собранной в складки. Вообще – прикрывать что-либо, прятать подо что-либо, чтобы не было заметно.

Дренаж – drainage

Осушение болотистой почвы путём прокладывания открытых канав или пористых с боковыми отверстиями труб, прокладываемых под землёй. Система канав и труб для осушения почвы и понижения уровня грунтовых вод.

Дрессировать – dresser

Обучать животных заданному поведению, укрощать и приучать исполнять определённые действия.

Дрогист – droguiste

Торговец аптекарскими и химическими товарами в дореволюционной России, а также в некоторых странах.

Дромадёр, дромедар – dromadaire

Быстро бегающий одногорбый верблюд.

Андрей Кузьмин:

Я иду по песку, караванной тропой.
В окруженье двугорбых соседей по строю.
Я плюю свысока на варанов и змей.
Потому что я выше и много слюней.
Горб один на спине от рожденья мне дан.
То ли выделен я, то ль обижен природой.
Я один одногорбый на весь караван.
А двугорбые дразнят меня "квазимодой».



Друидизм – druidisme

Религия древних кельтов, почитавших природу и совершавших жертвоприношения в лесах.

Друиды – druids

Жрецы древних кельтов Галлии, Британии и Ирландии; они же исполняли судебные функции.

Дуайён – doyen

Глава дипломатического корпуса в какой-либо стране, старший дипломатический представитель высшего ранга, старшина.

Дублёр – doubleur

Выполняющий сходную, одинаковую работу. Актёр, замещающий роль основного исполнителя. Киноактёр, воспроизводящий текст при переводе фильма с одного языка на другой. Космонавт, готовящийся к полёту в космос на случай, если основной кандидат по каким-либо причинам не сможет совершить полёт.

Дублет – doublet

Второй экземпляр предмета в коллекции, музейном фонде, библиотеке. Одно из двух одинаковых предметов, имеющих налицо. Поддельный драгоценный камень, склеенный из двух частей, из которых верхняя часть является настоящим драгоценным камнем. В музыке двойной регистр в органах. В охоте – то же, что и дуплет.

Дублировать – doubler

Делать в двух экземплярах, повторять; выполнять с кем-либо параллельно сходную одинаковую работу. Заменять актёра - основного исполнителя роли. Заменять речевую часть звукового фильма новой, записанной на другом языке.

Дублón – doubloon



Старинная золотая испанская монета, содержащая вдвое больше золота, чем обращавшаяся ранее кастильская монета.

И. А. Гончаров: «На арене ничего еще не было. Там ходил какой-то распорядитель из тагалов, в розовой кисейной рубашке, и собирал деньги на ставку и за пари. Я удивился, с какой небрежностью индийцы бросали пригоршни долларов, между которыми были и золотые дублоны. Распорядитель раскладывал деньги по кучкам на полу, на песке арены. На ней, в одном углу, на корточках сидели тагалы с петухами, которым предстояло драться».

Дубляж – doublage

Замена речевой части звукового фильма новой, записанной на другом языке.



Дуэль - duel

Поединок с применением оружия между двумя соперниками на заранее определённых условиях. На дуэли погибли выдающиеся русские поэты А.С. Пушкин и М.Ю. Лермонтов. Дуэли красочно описаны А. Дюма в романе «Три мушкетёра».

Ф.М. Достоевский: «Впрочем, носились слухи про какую-то непростительную ветреность Алёши, про какую-то связь с одной дамой, про какой-то вызов на дуэль...».

Дюрабль – durable

Сорт озимой пшеницы, отличающейся устойчивостью.

Дюрóметр – от фр. **dur** (твёрдый) + греч. **metreo** (измеряю)

Твердометр – прибор для определения твёрдости различных материалов.

Дюрутóль – от **dur** (твёрдый) + лат. **oleum** (масло)

Твёрдое кокосовое масло; применяется в мыловаренном производстве.

Дюшéc – duchesse

Название нескольких сортов груши с крупными сочными плодами. Под названием «Дюшес».

Е

Европа – Europe

Часть света, образующая вместе с Азией материк Евразия. Из Википедии: «**Евро́па** — одна из самых маленьких частей света в Северном полушарии Земли, омывается морями Северного Ледовитого и Атлантического океанов, имеет площадь около 10 млн км². Вместе с Азией образует материк Евразия, Европейская культура как Западная противопоставляется Азиатской как Восточной в рамках объединяюще-разнообразного географического пространства.

Население Европы составляет приблизительно 754 миллиона человек или около 9 % населения Земли (2019). Прирост населения сравнительно медленный и средний возраст сравнительно высокий по отношению к другим континентам мира».

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B0>

Европейский – européen

Относящийся к Европе. Европейская ассоциация свободной торговли. Европейская организация ядерных исследований. Европейская южная обсерватория. Европейский банк реконструкции и развития. Европейский инвестиционный банк. Европейский парламент. Европейский союз Европейский фонд развития. Европейское космическое агентство. Европейское сообщество по атомной энергии. Европейское экономическое сообщество.

Экипаж (экипаж) – calèche

Экипаж, повозка путешественников; команда самолёта, судна, танка. В.И. Даль: «Экипаж м. экипаж франц. упряжная повозка на летнем и зимнем ходу, всякого устройства: карета, коляска, телега, сани, иногда и с лошадьми и сбруей. | вся команда на одном корабле или судне; | матросская дружина, батальон, около 1000 человек. экипажка ж. камч. легкие городские сани».



Экселент – excellent

Отличный, превосходный.

Елисейские Поля - les champs Elysées

Название бульвара в Париже по направлению к Триумфальной арке с вечным огнём памяти павших и музейной экспозицией. В.И. Даль: «Елисейские поля, взято из греч. боговщины, баснословия; употреб. в знач. будущей, посмертной жизни. он отправился в елисейские поля, помер».

Ербоиз – erboise

Евражка, земляной заяц. В.И. Даль: «Ербоиз м. с франц. книжное; земляной зайчик, тушканчик, бабук, dipus, в южн. России и Сибири».

Ергочить – jargon

Картавить, коверкать слова. В.И. Даль: «Ергочить и ерготать ниж. по ветлуге. причуждать, картавить, говорить нечисто по-русски или неместным, чужим говором ерготун, -нья, кто говорит нечисто, невнятно, чужим говором, либо картаво».



Ж

Жабó – jabot

Отделка одежды в виде отделки из ткани, рюшек, кружев, спускавшихся от горловины вниз до груди; представляет собой имитацию галстука. Употребляется как для мужчин, так и женщин. В.И. Даль: «Жабó ср. несклон. или жабот м. франц. выпускная манишка, оборка, маншеты, боры, сборки по груди рубахи».

Если ранее французы и испанцы украшали с помощью жабо только блузы, то в последующем эта деталь появилась на балльных нарядах. Современные дизайнеры декорируют ею платья, пиджаки, пальто и френчи. Подобная форма воротника придает образу женственности, поэтому так полюбилась представительницам прекрасного пола.

(<https://odezhda.guru/vorotniki/2573-zabo-eto>).

Л.Н. Толстой: «Вскоре после маленькой княгини вошёл массивный, толстый молодой человек с стриженной головой, в очках, светлых панталонах по тогдашней моде, с высоким жабо и в коричневом фраке».

Жакеру́я – Jacquerie

Крестьянское восстание во Франции в 1358 г., охватившее несколько провинций и подавленное с беспощадной жестокостью. Слово «жакерия» стало нарицательным для Франции для стихийных крестьянских восстаний. Название происходит от насмешливой клички Жак-простак, данной дворянами крестьянами.

Жако – jacquot

Серый африканский легко приручаемый попугай.

Жакоб – от фамилии семьи французских мастеров **Jacob**

Стиль мебели красного дерева с отделкой бронзой или латунью.



«Широкой известностью и популярностью в России пользуется строгая мебель из красного дерева, украшенная латунными протяжками и розетками в форме концентрических окружностей. Относится подобная мебель к стилю русского классицизма и носит гордое имя стиль Жакоб. Нет точных сведений, кто именно разработал столь элегантный дизайн, скорее всего, это был один из блестящих мебельщиков России рубежа XVIII и XIX веков Мейер, а присвоение этому типу мебели столь звучного имени свидетельствует лишь о широкой популярности в России самого мастера Жакоба. Знаменитый Жорж Жакоб (1739-1814) столь громкой славой обязан художественным достоинствам своих резных, золоченых стульев и кресел. Именно Жакоб ввёл в мебельное искусство характерный элемент куб с резной розеткой в месте присоединения ножки стула. Позже таким элементом украшались не только мебель для сидения».

(<https://restavraciy.ru/gakob.html>)

Жалон – jalon



Веха, шест, воткнутый в землю, для указания направления при геодезических работах. В.И. Даль: «Жалон м. франц. веха, один из шестов, втыкаемых в землю, идучи напрогляд, для указания прямой черты».

Жалонёры - jalonneur

Линейные солдаты, расставленные на параде для обозначения линии прохождения войск. В Польше и на Украине жолнерами называли солдат-военнослужащих, а их жён – жолнерками. В.И. Даль: «Жалонер м. один из солдат, поставленных для указания линии фронта. жалонерский, к жалонеру относящийся».

«Жолнёры или жалонёры нижние чины, носящие жалонерные (жолнерные) значки (маленькие флаги) и высылаемые заранее для обозначения места своим частям в линии построения войск; в дореволюционной русской армии жолнерные значки полагались в каждом батальоне (чёрно-оранжево-белые с номером батальона) и роте (разных цветов).

Название солдат польской армии (чаще в историческом контексте). Впервые чин жалонера был учреждён в 1819 при штабе 1-й армии. В 1821 они введены во всех войсках. Жалонеры должны были быть как в батальоне, так и в роте».

(<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/22640>)

Жалонировать – jalonner

Расставлять жалоны, вехи.

Жалюзи – jalousie

Многостворчатые ставни и шторы для окон домов. В.И. Даль: «Жалузи, жалюзи мн. несклон. франц. оконные решетки, у которых, иногда, поперечные дощечки ставятся, по произволу, плашмя и на ребро, для света и тени. народ говор. жалюза, род. жалюзы; несклоняемые слова нам негодны; просветки? Затинники».

Жандарм – gendarme. gens d'armes, букв. — «люди оружия»



Первоначально конный воин. В России жандармы появились в конце XVIII в. как кавалерийская команда цесаревича Павла Петровича. Затем жандармы стали служить в органах политического контроля и сыска. В правление императора Николая I при третьем отделении Собственной Его Величества канцелярии был создан Отдельный корпус жандармов,



шефом которого был назначен граф А.Х. Бенкендорф. Жандармы были наделены широким кругом полномочий: разведка, контрразведка, цензура, контроль за состоянием умов, следствие по политическим и уголовным делам, контроль мест заключений и т.д. В обществе, в т.ч. среди дворян, к жандармом было презрительное отношение. В.И. Даль: «Жандарм м. франц. конный воин военной полиции, на особых правах, с двойным окладом. жандармов, ему принадлежащ. жандармский, к нему, к ним относящийся».

И.А. Бунин: «... и тот далёкий осенний день, когда привезли его два бородатых жандарма в город, в тот самый острог».

В.П. Буренин:

В строй сомкнувшись, солдаты стояли кругом,
Палачи на помосте гуляли,
И жандармы задами своих лошадей
С наглым видом толпу оттесняли.

Жандармерия – gendarmerie

Особый вид полицейских войск, созданные впервые во Франции в 1791 г. для специального наблюдения за внутренним порядком в стране. Позднее жандармерия стала создаваться и в других странах, в т.ч. и в царской России, для политической охраны и сыска и борьбы с революционным движением.

Жанр – genre

Исторически сложившаяся устойчивая разновидность художественного произведения (например, в живописи – портрет, в музыке – симфония). Род, вид в литературе и изобразительном искусстве. Понятие, характеризующее область искусства, ограниченную определённым кругом тем. Различают жанры – исторический, бытовой, батальный, портрет, пейзаж, натюрморт и т.д.; в литературе – роман, повесть, драма. Понятие жанра свойственно и древнерусскому искусству, в частности иконописи, в которой отмечаются легендарный, символично-догматический, героический и персональный жанры. В музыке многозначное понятие, характеризующее роды и виды музыкального творчества в связи с их происхождением, условиями исполнения, восприятия. Жанрист – художник, изображающий современный быт. Известным русским жанристом был П.А. Федотов (1815-1852).

А.И. Куприн: «Если же посетитель и встретит случайно на выставке жанр или портрет, то долго стоит перед ним в недоумении».

Жанр батальный – от *bataille* (баталия, битва, сражение).

Раздел исторического жанра. Художники-баталисты изображают военные сражения, а также различные события и эпизоды военной жизни (В. Верещагин). Применяется в иконописи («Битва новгородцев с суздальцами», «Благословенное воинство»).

Жантільный - gentil

Жеманный, вычурный, кокетливый.

Жаргон – jargon, argot

Речь социальной или профессиональной группы, отличающаяся особым составом слов и выражений, иногда специфическим произношением. В.И. Даль: «Жаргон м. франц. наречье, говор, местная речь, произношение. | дорогой камень красно-желтого цвета, циркон».

А.И. Куприн: «... она страстно и быстро заговорила что-то на условном жаргоне, представляющем дикую смесь из еврейского, цыганского и румынского языков и из воровских и конокрадских словечек».

Жардиньерка - gadinière

Корзинка или художественно оформленный ящичек для комнатных цветов; этажерка, подставка.



Д. В. Григорович: «Новичок поспешно увлечен к лавочкам, заставленным фарфоровыми куклами, безделушками всякого рода, между которыми попадаются, однако ж, жардиньерки в сорок франков и другие довольно ценные вещи».

П. Д. Боборыкин: «Номер ему подайте в четыре рубля, с мраморным умывальником и жардиньеркой».

Н.Э. Гейнце: «Гостиная, убранная так же, как и зала, по-старинному, мебелью красного дерева, с лакированными спинками и мягкими подушками, обитыми коричневым сафьяном, атласными такого же цвета гардинами на окнах, заставленных жардиньерками, полными цветов, была бы мрачна, если бы не вышитые подушки на диване, скамеечки и разбросанные там и сям на столиках и креслах белоснежные вязаные салфеточки, придававшие ей уютный и приветливый вид и указывавшие, как и чистота залы, на заботливую аккуратную женскую руку».

Желатин, желатина – gélatine

Животный клей, смесь белковых веществ; получается, главным образом, из костей и кожи; применяется для приготовления эмульсий светочувствительных материалов, в пищевой промышленности и др. В.И. Даль: «Желатина франц. гелатина лат. вывар мясной, студень или клей, сухой навар; холодец, дрожалка, дрягва, дрогало».

Желе – gelée

Студенистое кушанье из фруктового сока, сахара, вина, молока и др. продуктов с помощью желатина. Студень из рыбы или мяса; заливное. В.И. Даль: «Желе ср. несклон.

франц. дрожалка, студень, б. ч. из плодов, ягод, или из рыбьего клея, с прибавкою разных припасов».

Жен-премьер – jeune premier

Амплуа актёра, исполняющего роли «первых» любовников.

Жеода – geode

Округлый или овальный минеральный агрегат, образовавшийся в результате заполнения пустот в горных породах

Жерминаль – germinal

Седьмой месяц (21-22 марта – 19-20 апреля) французского революционного календаря, установленного Конвентом.

Жест – geste

Телодвижение. В.И. Даль: «Жест м. франц. телодвижение человека, немой язык вольный или невольный; обнаружение знаками, движениями чувств, мыслей». И.А. Бунин: «Рассказывал он, повторяю, превосходно, изображая всё в лицах, в жестах, быстрых переменах голоса».

Жестикулировать – gesticuler

Манипулировать руками, разводить руками, показывать что-либо, изображать что-либо с помощью рук.

Жестикуляция – gesticulation

Движение руками.

Жетон - jeton

Фигурная, преимущественно металлическая, пластинка с выбитым знаком общества, гербом или надписью. Изготавливались жетоны по случаю юбилеев или замечательных событий. В.И. Даль: «Жетон м. франц. медаль, пенязь, шелег или монета, выбитая на память какого-либо события для раздачи; дарик, бросовик».

А.И. Куприн: «Брать из кассы во второй раз жетоны строго запрещалось».

Жиклёр – gicleur

Деталь с отверстием точного размера для пропускания заданного количества жидкости или газа. Отверстие точного размера в деталях карбюратора для дозирования жидкого топлива.

Жилёт - gilet

Мужская или женская одежда без рукавов. Называется по имени Жилия, персонажа французской комедии XVII в. Выражение «Достались от жилетки рукава» означает, что человек при каком-либо предприятии остался ни с чем. В.И. Даль: Жилет м. франц. жилетик, жилетец, жилетка ж. камзол, безрукавая короткая поддевка до поясницы. жилетный, жилеточный, к жилету относящийся. жилетник м. жилеточный портной, продавец».

Г.И. Успенский: «На нём нет ни шапки, ни чуйки, куда-то исчезли новенькие «коневые» сапоги, но почему-то уцелела одна только «жилетка»; «Он был уверен и мог уверить кого угодно из растеряевцев, что это вот, например, сукно аглицкое, этот жилет французского покроя».

А.С. Пушкин:

Здесь кажут франты записные
Своё нахальство, свой жилет

И невнимательный лорнет.

Жирандоль - girandole

Фонтан в несколько струй; фигурный подсвечник для нескольких свечей; форма бриллиантовых серёг с подвесками. В.И. Даль: «Жирандоль м. франц. канделябр, большой украшенный подсвечник на несколько свеч; свечник, двойник, тройник, многосвечник, свечная горка. Л.В. Беловинский отмечает, что часто не совсем точно жирандоль называлась канделябром.

«Канделябры встречаются в культуре этрусков. Канделябр представлял собой подставку из дерева или металла (серебра, бронзы,



железа). Высота канделябра достигала 1,6 метра. Стержень был укреплен на ножках, часто в форме звериных лап. На стержне крепилась розетка подсвечника, иногда она перемещалась вдоль стержня. Часто канделябр завершался четырьмя подсвечниками. У этрусков канделябры были переняты древними римлянами. В древнеримском искусстве конца I в. до н. э. — 50-х годов I в. н. э. был популярен т. н. «канделябровый» стиль. В архитектуре преобладали лёгкие ажурные сооружения, напоминающие высокие металлические канделябры, между ними помещались заключённые в рамы картинки. В ватиканской галерее канделябров хранятся мраморные канделябры, являющиеся памятниками классического искусства».

(<http://wikiredia.ru/wiki/%D0%96%D0%B8%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D1%8C>)

Жираф, жирафа – giraffe

Жвачное млекопитающее животное с очень длинной шеей и высокими ногами; питается древесными листьями; обитает в Африке. Является самым высоким наземным животным планеты. «Самцы жирафа достигают высоты до 5,5—6,1 м (около 1/3 длины составляет шея) и весят до 900-1200 кг. Самки, как правило, немного меньше и легче.



Шея у жирафов необычайно длинная, и это несмотря на то, что у них, как и почти у всех других млекопитающих, лишь семь шейных позвонков.

Высокий рост увеличивает нагрузку на систему кровообращения, прежде всего в отношении кровоснабжения головного мозга. Поэтому сердце у жирафов особенно сильное. Оно пропускает 60 л крови в минуту, весит 12 кг и создаёт давление, которое в три раза выше, чем у человека. Тем не менее оно не смогло бы вынести перегрузки при резком опускании и поднятии головы жирафа».

(<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%96%D0%B8%D1%80%D0%B0%D1%84>)

В.И. Даль: «Жираф м. гираф, двукопытное животное camelopardalis, с низким задом и несообразно долгою шеей».

Из народной мудрости: «Жираф, он и в Африке жираф», «Шея, что у жирафа», «Шея, как у жирафа, а в голове-то пусто»

Жиронда - Gironde

Одна из политических партий во время французской революции конца XVIII в., получившая название от департамента Жиронда, представители которого в Законодательном собрании 1791 г. составили главное ядро партии. Жиронда отражала интересы крупной буржуазии. В 1793 г. с установлением власти якобинцев Жиронда перешла на сторону контрреволюции. Жирондой называют партию, склоняющуюся к сделке с контрреволюцией. Жирондисты – члены жирондистской партии.

Жонглёр – jongleur

В средневековье французский или испанский странствующий музыкант, певец или поэт. Цирковой артист, виртуозно подбрасывающий и ловящий различные предметы.

Жонглировать – jongler

Ловко подбрасывать и ловить на лету различные предметы. Ловко, но не вполне честно пользоваться фактами в споре, играть словами.

Жонкиль – jonquille



Декоративное растение семейства амариллисовых, вид нарцисса с мелкими жёлтыми душистыми цветками. В.И. Даль: «Жонкиль об. растен. narcissus jonquilla».

Жу́р - jouir

Лёгкий человек, не обременённый никакими заботами, не задумывающийся о последствиях, стремящийся к удовлетворению своих желаний, упивающийся удовольствием и наслаждением. В.И. Даль: «Жуировать франц. наслаждаться жизнью, веселиться светскими забавами, жить весело».

В. Бояновский:

Когда-то был младым жуиром
И в эмпириях я летал
С открытым сердцем, духом, телом –
Как сексуальный каннибал.

Журнал - journal

Рукописная книга ежедневных записей. В дореволюционной России в нём фиксировался ход заседаний в присутственных местах, указывались документы и излагались мнения присутствующих. Позднее в журналах отмечались события при сдаче вахты или дежурства. На флоте был вахтенный журнал. В школьном журнале отмечается тема урока, присутствие учащихся и их успеваемость. Велись журналы фенологических и других наблюдений. Журнал является также формой печатного периодического издания. В России первый такой журнал «Месячные исторические, генеалогические и географические примечания в Ведомостях» вышел в 1728 г. как приложение к газете «Санкт-Петербургские ведомости». В 1896-1906 гг. в Санкт-Петербурге выходил «Журнал для всех». С 1879 г. выходил «Журнал Русского физико-химического общества». В.И. Даль: «Журнал м. франц. дневник, поденная записка. журнал заседаний, деяник; путевой, дорожный, путевник. протокол присутственного места тот же журнал, но считается важнее, заключая в себе окончательное постановление, решение и пишется уже на основании журнала».

А.С. Пушкин:

Ни Скотт, ни Байрон, ни Сенека,
Ни даже Дамских Мод Журнал
Так никого не занимал.
.....
Тут был на эпиграммы падкий,
На всё сердитый господин:
На чай хозяйский слишком сладкий,
На плоскость дам, на тон мужчин,
Натолки про роман туманный,
На вензель, двум сестрицам данный,
На ложь журналов, на войну,
На снег и на свою жену.

Журналист – journaliste

Писатель-очеркист, публикующийся в журналах и газетах, раскрывающий современные ему темы.

П.И. Вейнберг:

Ходит всюду слух нелестный,
Холит резкий свист,
Будто ты не слишком честный,
Ловкий журналист.

Журфикс – jour fixe

День приёма гостей, назначенный в определённый день недели.

И. Северянин Георгию Иванову:

В жёлтой гостиной, из серого клёна, с обивкою шелковой,
Ваше сиятельство любит по вторникам томный журфикс...

Жюри – jury

Состав присяжных; суд присяжных во Франции, Англии и США. Группа сведущих специалистов, назначенных или избранных для присуждения премий и наград на конкурсах, выставках, спортивных состязаниях и т.п.

Забвение – oubli

То, что забыто, предано умолчанию. Отрешённость. В.И. Даль: «Забвенье ср. забытие, запятованье; | беспаятство. впасть в забвенье. предать что забвению. забвенный, забытый, позабытый, о ком, о чем не помнят; бол. говор. Незабвенный».

А. Блок:

Когда святого забвенья
Кругом недвижная тишь,
Ты смотришь в тихом томленьи,
Речной раздвинув камыш.

Зебра – zébré

Непарнокопытное животное рода лошадей. Имеет окрас в полоску. Обитает в Африке. Поперечные полосы через улицу в пешеходных местах называют зеброй. В.И. Даль: «Зебра ж. вид животного из рода лошадей, в южн Африке: полосатая поперек, тигровая. зебровый тигровый».

Г. Дядина:

Зебра — полосатое животное.
В этом убеждала всех охотно я.
Но жила во мне догадка спорная:
Если смыть полоски, зебра черная?
Или же она, напротив, белая?
Дожидалась дождика, терпела я.
И открылась тайна мне заветная:
Зебра полосатосемицветная!

Зеро – zero

Ноль в карточной игре.

Зоил – soi

Сам по себе; только о себе.

П.И. Вейнберг:

Пусть клеймят тебя зоилы –
Ты силён в бою,
Будешь крепок до могилы,
Баюшки-баю.

Зона – zone

Пояс, полоса. Пограничная полоса – zone frontière. В.И. Даль: «Зона ж. греч. пояс земли, полоса земного шара вдоль равноденника (экватора)».

Зонд – sonde (щуп)

Медицинский инструмент в виде палочки, трубки или жёлоба, вводимый вглубь тканей или органов для их исследования, расширения каналов и пр. бурав для сверления колодцев, а также для исследования глубоко лежащих слоёв почвы и взятия образцов. Металлическое остриё, соединённое с электромотором; служит для определения потенциала в электрическом поле. Небольшой воздушный шар с самопишущим прибором; выпускается для автоматической записи метеорологических данных в высоких слоях атмосферы. В.И. Даль: «Зонд м. врач. щупало, щупальце; щуп, железный или серебряный пруток с головкою, для исследования ран и язв, особ. свищей. желобчатый зонд или щуп: по длине которого нарезан желобок, для проводки ножа. земляной зонд, щуп: сверло или бур, для розысков подпочвы. зондировать, щупать, искать».

Зондировать – sonder

Исследовать зондом. Испытывать, разведывать, предварительно выяснять.

Зоологический – zoologique

Относящийся к зоологии. Зоологический институт организован в Ленинграде в 1931 г. на базе Зоологического музея, основанного в 1832 г.

Зоология – zoologie

Наука о животных (зоография). В.И. Даль: «Зоография греч. ж. описание животных. зоограф м. описатель животных. зоографический, животноеописательный. зоолит греч. м. животная окаменелость, ископаемое животное или часть его. зоология греч. ж. естественная история животных; животнословие. зоолог м. ученый, зоологический».

Н.С. Курочкин:

В удовольствиях охоты
Зоологию узнал
И уплачивая счёты,
Математиком он стал.



Зоопарк - jardinzoologique

Зоологический парк, учреждение для содержания и демонстрации диких животных, а также для их изучения, сохранения и воспроизводства. Московский зоопарк находится в музейной системе Москвы.

Зуав – zouave

Алжирский стрелок – солдат войсковых частей, сформированных французским командованием из жителей Алжира, иногда из европейцев. Солдат наёмных стрелковых частей в армии султанской Турции.



а

И

Игнорировать – ignorer

Не знать, не признавать. В.И. Даль: «Игнорировать (слово непозволительное), не хотеть знать чего, не признавать, притворно отрицать, умышленно не замечать, явно потворствовать, требуя, чтобы и другие не знали и не видели; не ведать».

Иго – joug

Гнёт; ярмо.

Ю. Хазин:

Это гнёт меня, как иго.
Выгибает, и дугой,
Между медью и индиго,
Проплываю, молодой.

Игрек – igrec

Предпоследняя буква латинского алфавита (y); в математике употребляется для обозначения либо искомой величины, либо зависимой переменной величины (функции).

Идеал – idéal

Нечто совершенное, возвышенное. Образец, к которому стремятся.

К. Кокинос:

Брызги алые сорвутся с тонкой переплётки вен,
Наша жизнь – это наш выбор, идеал – всего лишь плен.

Идеализация – idealization

Мысленное построение понятий о несуществующих объектах, процессах и явлениях по имеющимся в реальном мире прообразам (идеальный газ, идеальная жидкость, идеальная плазма). Представление чего-либо в лучшем виде, чем оно есть в действительности, приукрашивание действительности; представление чего-либо вполне совершенным, в качестве идеала.

Идеализировать – idealizer

Представлять что-либо в лучшем виде, чем оно есть в действительности; представлять, изображать что-либо в виде идеала.

Идеалист – idéaliste

Последователь идеализма, противник материализма. Непрактичный человек, идеализирующий действительность; мечтатель. Идеалистический – относящийся к идеализму.

Идеальный – ideal

Относящийся к идеям, к деятельности мышления. Воображаемый, реально не существующий (идеальный газ, идеальный кристалл, идеальная жидкость). Совершенный; образцовый, соответствующий идеалу.

Идеализм - idélistmt

Общее обозначение философских учений, утверждающих, что дух, сознание, мышление – первично, а природа, материя – вторично.

Ф.М. Достоевский: «Такой отчаянный идеализм изумил меня».

Идейный – idéologique

Человек, твёрдо отстаивающий свои идеи, имеющий незыблемые убеждения.

Идеология – idéologie

Целостная система базовых взглядов, представлений идей: философских, нравственных, религиозных, политических, правовых, эстетических

Идея – idée

Мысль, понятие, представление, взгляд, воззрение. Идейность – преданность идеям, убеждённость в правоте своих идей. Идейный – относящийся к идее, к борьбе идей, преданный идеям. В.И. Даль: «Идея ж. лат. понятие о вещи; умопонятие, представление, воображенье предмета; умственное изображенье. | мысль, выдумка, изобретенье, вымысел; |

намеренье, замысел. идеология ж. мыслесловие, часть метафизики или психологии, рассуждающая о мышлении и мысли. идеал м. мысленный».

Л.И. Пальмин:

Бесчисленных форм вся природа полна,
Все вид изменяем мы, тлея,
Но в этом движении вечном одна,
Одна лишь бессмертна идея.

Идея фикс – *idée fixe*

Навязчивая мысль, порой ложная, но упорно отстаиваемая. И.С. Тургенев: «Но у г-жи Ельцовой были свои *idées fixes*».

Идентичный – *identique*

Тождественный, одинаковый.

Идиллия - *idylle*

Поэтический жанр, изображение мирной сельской жизни на фоне прекрасной природы. Беззаботное существование. В.И. Даль: «Идиллия ж. небольшой рассказец, поэма, мечтательного сельского быта. идиллический, к сему роду словесности относящийся».

Идиома – *idiome*

Говор, местное наречие. В.И. Даль: «Идиома ж. или идиом м. греч. отличительность или особенность языка; местное наречие, говор. идиоматический, противополог. симпатический; о болезни, местный или самостоятельный, не переносный, коренной. идиосинкразия ж. особенность вкуса, наклонностей, безотчетной любви и ненависти».

Идиот – *idiot*

Олигофрен, человек с задержкой в мышлении и речи. «Идиот» - один из известных романов Ф.М. Достоевского.

А.И. Куприн: «Близкое безумие уже сквозит в её миловидном лице,... в её коротком тихом смехе – смехе идиотки».

Идол – *idole*

Кумир; каменное или деревянное изваяние, олицетворяющее божество. Идолы в языческой религии сменились иконами в христианстве. Однако, влияние праисторической памяти настолько сильно, что спустя два тысячелетия христианства в память святых не только ставят храмы, но и воздвигают памятники, которые по существу являются идолами. На Чукотке воздвигнут памятник Николаю Чудотворцу, в Дмитрове Московской области – Дмитрию Солунскому и братьям Борису и Глебу. В.И. Даль: «Идол м. *úдолица* увел. и бран. – изваянье мнимого божества; истукан, падога, кумир, болван. Кого-либо что любим страстно, безрассудно, кому или чему поклоняемся, как божеству; иногда бранно: болван».

Ф.М. Достоевский: «... он сделался идиолом в доме Ихменевых».

Иероглиф – *hierogliphe*

Древний рисуночный знак египетского, китайского, японского и других неалфавитных письменностей. В переносном смысле скверный почерк, каракули. В.И. Даль: «Иероглиф м. небуквенное письмо, иносказательное начертанье, представительное изображение, заменяющее письмена или буквы. египетские иероглифы известны более прочих. иероглифический, к иероглифам относящийся».



И.И. Лажечников: «Эта маленькая каракулька, учёная, мудрёная и уродливая, как иероглиф, - секретарь кабинет-министра Зуда»; «Прервавший их беседу был волшебник в высокой островерхой шапке и

в долгополой мантии с иероглифами».

Изба – *isba*

Крестьянское жилище с печкой. В.И. Даль: «Изба ж. крестьянский дом, хата; жилой деревянный дом; жилая горница, комната, чистая (нестряпная) половина; людская или кухня, жильё для прислуги в барском дворе... Чёрная или курная изба – в которой печь без трубы. Белая изба или изба по-белому – в которой печь с трубою и потому нет копоти. Красная изба – с красным, т.е. большим или переплетённым окном. Старинная изба делилась на три части: на шолнуш или кухню и спальню; избу – столовую и жилую; горенку – чистую, без печи или с голландскою; горенка украшалась картинами и ставилась иногда отдельным пристроем. Вообще у нас изба рубленая, бревенчатая... Изба делится на четыре угла: по одну сторону входа стряпной, бабий кут и печь; по другую – хозяйский кут (кутник нижний) или коник, от койки, род ларя для поклажи и упряжи и пожитков; прямо против печи – печной угол...; прямо против коника, наискось против печи, красный, большой или верхний угол, с иконами и столом».

Из народной мудрости: «В одной избе разными вениками не мети: богатство разметёшь по разным углам»; «Мужик в избе не хозяин, в избе хозяйка баба»; «Мужик – хозяин не в избе, а во дворе»; «У русского мужика три заповеди: построить избу, родить сына и посадить дерево»; «Нет ничего теплее избыного тепла»; «В избе веником метут к порогу».



Современная изба – дом в Каргополе (2014)

Изолировать – isoler

Исключить, отделить, поместить в отдельное помещение. Преступника изолируют от общества, помещая его в тюрьму. За нарушение правил человека удаляют в изолятор. В изоляторе находятся и больные с инфекционными заболеваниями. В.И. Даль: «Изолировать что, отделить, уединить, отрешить от всего окружающего; в физике, отделить от всех предметов дурным проводником электричества, шелком, смолой, стеклом и пр.».

Изолятор – isoleur

Вещество с очень большим удельным электрическим сопротивлением (диэлектрик). Устройство (приборы из фарфора, пластмасс), предотвращающее образование электрического контакта (подвесные и проходные изоляторы). Обособленное помещение для временного пребывания больных с нераспознанными или заразными заболеваниями. Обособленная камера в тюрьме для заключённых. Особое помещение для больных или подопытных животных. Изоляционный материал – служащий для изоляции электрического провода.

Изоляция – isolation

Исключение, выведение из общего ряда в отдельное. Изоляцией называют и оболочку вокруг электрического провода, чтобы изолировать электрический ток от внешней среды.

Иллюзионизм – illusionisme

Философское воззрение, по которому внешний мир представляет лишь одну видимость, обман чувств (иллюзию). В изобразительном искусстве имитация, создающая впечатление реального существования изображаемого пространства и предметов. Вид циркового искусства, основанный на умение актёров-иллюзионистов создавать видимость чудесных превращений.

Иллюзия – illusion

Заблуждение. Искажаемое восприятие действительности, обман восприятия. Например, иллюзией является мираж в пустыне. В.И. Даль: «Иллюзия ж. франц.

видимость, мнимое, обманчивость, обман чувств; обман воображенья, надежд и пр.». А.И. Куприн: «Она дала мне хоть иллюзию, хоть призрак любви».

Иллюстрация – illustration

Пояснение письменной или устной информации наглядными примерами, изображениями. Область изобразительного искусства, составная часть искусства книги. В.И. Даль: «Иллюстрировать или иллюстрировать издание, книгу, франц. украшать большим числом картин, особ. резанных на дереве. иллюстрированное издание. иллюстрация ж. действ. по знач. глаг.».

Имажинизм – imagination

Воображение. Литературное течение, литературная группировка в России (1919-1927), декларировавшая в своём творчестве самоценности, не связанные с реальностью слова-образа (поэзия ритмов и образов), фатальную неизбежность антагонизма искусства и государства (С.А. Есенин, Р. Иванов, А.Б. Мариенгоф, В.Г. Шершеневич и др.).

Имидж – image

Образ, изображение; картина, картинка.

Имитация – imitation

Подражание, подделка. Точное или видоизменённое повторение музыкальной мелодии, голоса.

Иммигрировать – immigrer

Выехать за пределы своей страны и поселиться на территории другой страны. Иммигрант – человек, прибывший из другой страны на постоянное или временное поселение.

Иммортэли – immortel

Сухоцветы, бессмертники – растения разных семейств, сохраняющие в сухом состоянии естественную окраску и форму цветков и соцветий. В.И. Даль: «Иммортель ж. франц. растение и цветок из неувядающих, сухих, по природе своей; неувяда, неувядалка, живучка, зеленичье».

Саша Чёрный:

Ты не любишь иммортелей?
А видала ты у кочки
На полянке, возле елей,
Их веселые пучочки?
Каждый пышный круглый венчик
На мохнатой бледной ножке,
Словно желтый тихий птенчик, —
А над ним — жуки и мошки...



Иммунитет – immunité

Совокупность врождённых и приобретённых защитных реакций организма. Льгота, привилегия.

Императив – imperative

Повелительный; повелительное наклонение в грамматике.

Император – empereur



Неограниченный, высший по сану правитель государства – империи. Императрица – супруга императора или государыня, властвующая над империей. В России императорами из династии Романовых были: Пётр I Великий (1672-1725, император с 1721); Пётр II Алексеевич (1715-1730, император с 1727); Иван VI Антонович (1749-1764, император в 1740-1741),



правнук Ивана Грозного; Пётр III Фёдорович (1728-1762, император с 1761), свергнутый по заговору его жены Екатерины, убит; Павел I Петрович (1754-1801, император с 1796), убит заговорщиками с согласия отца; Александр I Павлович Миротворец (1777-1825, император с 1801); Николай I Павлович Палкин (1896-1855, император с 1825); *Александр II Николаевич Освободитель (1818-1881, император с 1855), Александр III Александрович (1845-1894, император с 1881); Николай II Александрович Святой (1868-1918, император в 1894-1917), казнён большевиками.* Императрицами-правителями были: Екатерина I Алексеевна (1684-1727, императрица с 1725), Анна Иоанновна (1693-1740, императрица с 1730); Елизавета Петровна (1709-1761/62, императрица с 1741), Екатерина II Алексеевна Великая (1729-1796, императрица с 1762). Во Франции первым императором был провозглашён Наполеон I Бонапарт (1804-1814 и март-июнь 1815). Его сын Жозеф Франсуа Шарль Бонапарт был провозглашён императором в 1815 г. под именем Наполеона II, но никогда не правил, жил при дворе своего деда - австрийского императора Франца I. Племянник Наполеона I Луи Наполеон Бонапарт, избранный в 1848 г. президентом Французской республики, провозгласил себя императором под именем *Наполеона III (1852-1870).*

Империалистический – impérialiste

Относящийся к понятию империализма. Империализм – государственная политика, направленная на завоевание территорий, установление там политического или экономического господства. Империалистическое государство. Империалистические завоевания. Первую мировую войну 1914-1918 гг. называют империалистической.

Империя – empire

Государство, объединяющее несколько народов, имевших в прошлом независимость, или колониальная держава. Власть, влияние, господство; государство с неограниченной монархией во главе с императором. В России империя существовала 196 лет – с 1721 по 1917 г. В.И. Даль: «Империя ж. латин. государство, которого властелин носить сан императора м. неограниченного, высшего по сану правителя. императрица, супруга императора, или | государыня, властвующая над империею. имперский, к империи относящ. императоров, императрицын, ему, ей принадлежащий»

Импонировать – imposer

Вызывать положительное впечатление, вызывать уважение. В.И. Даль: «Импонировать франц. поражать, изумлять величием, силою власти, ума и др. истинными или мнимыми качествами; подчинять нравственно, господствовать».

Импортировать – importer

Ввозить, брать с собой.

Импотент – impotent

Бессильный, немощный. Отсюда – импотенция, половое бессилие.

Импессионизм – impressionisme (от impression – впечатление)

Направление в искусстве последней трети XIX – нач. XX в. Сложилось во французской живописи. Название возникло после выставки 1874 г., где экспонировалась работа К. Моне «Впечатление. Восходящее солнце». Ему последовали Писсаро, Сислей, Ренуар и др. Они писали с натуры жанровые сцены и пейзажи, передавая чистыми красками солнечные блики, дуновение ветра, шелест травы и пр. В музыке художественное направление, сложившееся в Европе в посл. четв. XIX – нач. XX в. (К. Дебюсси). Разработка наиболее тонких и точных способов передачи впечатления как основного аспекта всякого представления, переживания и мысли.

Импессионист – impressioniste

Последователь импессионизма – художник, музыкант, писатель.

А.И. Куприн: «Мы – импессионисты! – восклицает он в артистическом задоре».

Импровизация – impromptu

Экспромт. В.И. Даль: «Импровизировать что – говорить стихами, произносить их безостановочно в то же время; вообще говорить речь, не готовясь, не сочинив и не написав её наперёд; говорить с ума, с думки, читать с мысли. Импровизатор – умеющий

говорить стихи, слагаемые в то же время. Импровизация – речь импровизатора; дар или способность его.

А.И. Куприн: «Между собой они не лгут – они лишь вдохновенно импровизируют».

Инвалид – invalide

Нетрудоспособный. В Париже в бывшем Доме инвалидов открыт Музей армии. В.И. Даль: «Инвалид м. франц. отслуживший, заслуженный воин, неспособный к службе за увечьем, ранам, дряхлостью... Инвалидный дом – богадельня, дом призрения инвалидов».

В России инвалиды войны и инвалиды труда подразделяются на три группы по степени ранения, увечья, потери трудоспособности; пользуются социальными льготами.

В.Е. Максимов: «В светлые промежутки он изливался случайному собутыльнику из инвалидов». Из народной мудрости: «Наш инвалид без порошу палит»; «Наш инвалид без дела не сидит»; «То и знает, что делает вид – будто он инвалид»; «Хорошо тому живётся, у кого одна нога – шароварина не рвётся и не нужно сапога».



Дом инвалидов в Париже, ныне музей армии (2011)

Н.А. Некрасов:

С ключами старый и седой,
Усатый инвалид.
«Иди, печальница, за мной!» -
Ей тихо говорит.

Инвариант – invariant (неизменяющийся)

Абстрактная единица языка, обладающая совокупностью основных признаков всех её конкретных реализаций и тем объединяющая их. В математике величина, остающаяся неизменной при различных преобразованиях.

Инверсия – inverse

Обратный ход, возвращение.

Индекс – index

Алфавитный указатель, оглавление; во французском языке также - указательный палец.

Индивидуальный – individuel

Самостоятельно существующий. Отдельный человек, личность.

Индивидуум – individu

Личность. Особь, каждый существующий самостоятельно организм. В.И. Даль: «Индивид, индивидуум м. лат. неделимое, лицо, особь, личность, единица, быть или жить, сущ. ж. индивидуальный, личный, частный, свой, особый. -ность ж. состоянье и принадлежность личного и частного».

Индигенат – indigénat

Гражданство или подданство данного государства. Использование прав, предусмотренных международными договорами.

Индикатор – indicateur

Указатель, справочник.

Индикатив – indicative

Изъявительное наклонение в грамм.

Индифферентность – indifference

Равнодушие, безразличие. В.И. Даль: «Индиферентизм м. лат. равнодушие, безучастие, особ. о вере».

Индукция – induction

Вывод. Умозаключение от сопоставления фактов к некоторой гипотезе, общему утверждению.

Индустриализация – industrialization

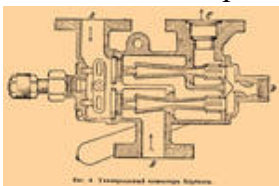
Развитие промышленности.

Индустриальный – industriel

Промышленный

Индустрия – industrie

Промышленность. В.И. Даль: «Индустрия ж. франц. вообще, трудолюбие, искусство в промыслах; особ. промышленность, работа ручная ремесленная, фабричная».



Инжектор – injecteur

Струйный насос для подачи воды под давлением в паровые котлы, действующий путём преобразования энергии струи пара в энергию напора питательной воды.

Инженер – ingénieur

Специалист с высшим образованием в конкретной области промышленности. В.И. Даль: «Инженер м. франц. ученый строитель, но не жилых домов (это архитектор, зодчий), а других сооружений различного рода. военный инженер, назначенный для военных, земляных и всякого иного рода работ и сооружений, для ведения осады и защиты крепостей». М. Горький называл советских писателей инженерами человеческих душ.

А.П. Чехов: «... хочешь – иди в доктора, хочешь – в инженеры».

Инженю – ingénue

Наивный. Актёрское амплуа, наивная девушка. Реже «инженю» называют исполнителей ролей неопытных, наивных молодых мужчин.

Инициатива – initiative

Почин, начинание, разработка новых проектов. Предприимчивость, способность к самостоятельным действиям. В.И. Даль: «Инициатива ж. лат. начинание, починание, зачинание, вчинание, учинание; вчин, зачин, начин, почин, учин. в этом вопросе честь зачина за тобою».

Ф.М. Достоевский: «Может быть, их тогда особенно связывали виды на Катю, которые, разумеется, в инициативе своей должны были принадлежать князю».

Инициатор – initiateur

Человек, группа лиц или организация, которые выдвигают инициативу, почин в каком-либо деле. Разработчик новых методов деятельности. В Советском Союзе авторитетом пользовались инициаторы различных форм повышения производительности труда, перевыполнения норм труда, социалистического соревнования.

Инкарнация – incarnation

Воплощения. Происходят по причине стремлений к разным формам удовольствия. В процессе жизни друг друга сменяют три следующих явления: восприятие-удовлетворение-пресыщение.

Иновация – innovation

Нововведение, новшество.

Инспектор – inspecteur

Служащий, осуществляющий контроль за соблюдением установленных правил. В.И. Даль: «Инспектор м. лат. званье, присвояемое по должности надзирателю чего-либо, смотрителю, наблюдателю, блюстителю над чем. инспекторша, жена инспектора. инспектриса ж. надзирательница, наблюдательница по должности, обязанности. инспекторов, инспекторшин, инспектрисин, ему, ей принадл.».

Инспирация – inspiration

Внушение, вдохновение.

Инсталляция – installation

Водворение, устройство; оборудование. Приём художественной экспозиции, благодаря которому произведение активно связывается с пространством. С конца XX в. в музеях России стали безуспешно применять метод инсталляции в экспозиционных проектах.

Инстанция – instance

Степень, звено в системе подчинённых друг другу органов. Судебная инстанция. Инстанция государственных органов власти. В.И. Даль: «Инстанция ж. лат. степень, в значении высшего, среднего или низшего места суда или расправы».

Инстинкт – instict

Совокупность сложных врождённых реакций организма, например, забота о потомстве. В.И. Даль: «Инстинкт м. лат. безотчетное побуждение, по которому действуют животные; побудок сев. побудка вост. у человека, разум и воля; у животного, то и другое слито в побудке. инстинктивный, побудочный, побудковый. инстинкт до того дурно, что нельзя не пожелать замены его побудко».

В.Е. Максимов: «В нём давно выработался спасительный инстинкт самосохранения от праздных раздумий по какому-либо конкретному вопросу».

Институт – institut

Учебное заведение, научно-исследовательское учреждение. В широком смысле – совокупность учреждений, норм, ценностей. Например, социальный институт. В.И. Даль: «Институт м. франц. воспитательное, учебное или ученое заведение или учреждение. | узаконенье, устав, установление. институтский, к нему относящ. институтка ж. воспитанница такого заведения».

Инструктивный – instructif

Содержащий в себе руководящие указания, инструкции. Инструктировать – давать руководящие указания. Инструктор – человек, дающий инструкции, обучающий правильной постановке дела.

Инструкция – instruction

Подзаконный акт, регламентирующий выполнение какого-либо рода деятельности. Руководство по порядку выполнения какой-либо работы, пользованию техников, соблюдению правил пожарной безопасности и др., например, Инструкция по хранению и использованию музейных ценностей. На французском также: просвещение, образование. В.И. Даль: «Инструкция ж. лат. правила, руководство, наставление, наказ».

Интеграл – integral

Полный. В.И. Даль: «Интеграл м. математ. лат. конечная, измеримая величина, в отношении к бесконечно малой части ее, к дифференциалу. интегральное вычисление, искусство отыскивать интеграл по дифференциалу. интегрировать, вычислять, находить интеграл; интеграция ж. действие это».

А.А. Блок:

Идите все, идите на Урал!
Мы очищаем место бою
Стальных машин где дышит интеграл,
С монгольской дикою ордою.

Интеллект – intellect

Разум. Качество психики, состоящее из способности осознавать новые ситуации, способности к обучению и запоминанию на основе опыта, пониманию и применению абстрактных концепций, и использованию своих знаний для управления окружающей человека средой.

Интеллектуальный – intellectuel

Интеллигентный, развитый, обладающий научными знаниями, культурный. В.И. Даль: «Интеллектуальный лат. духовный, умственный, разумный, противополо. вещественный. плотской, телесный, чувственный. интеллигенция, в знач. собирает. разумная, образованная, умствено развитая часть жителей».

Интеллигент - intellectuel

Творческий работник; культурный образованный человек.

В.Е. Максимов: «Вы, Пётр Николаич, европеец, писатель, интеллигент».

Интеллигенция – les intellectuels

Общественный слой людей, профессионально занимающихся умственным, творческим трудом, развитием и распространением культуры. В СССР интеллигенцию называли социальной прослойкой между рабочим классом и крестьянством; популярным был термин трудовая интеллигенция.

Интендант – intendant

Офицер, ведающий вопросами интендантской службы в воинских частях и учреждениях (снабжение продовольствием, обмундированием, снаряжением, фуражом). Во Франции до конца XVIII в. – правитель провинции, ведавший полицией, судом и финансами. Интендантство – учреждение военного ведомства, занимающегося снабжением войск. В.И. Даль: «Интендант м. франц. начальствующий частью, и пр. заведывающий продовольствием войск и пр.».

Интенсивный – intensif

Усиленный, напряжённый, дающий наибольшую производительность. Яркий густой цвет. В.И. Даль: «Интенсивный дат. сосредоточенный и сильный; дружный, начальный; резкий, острый, проникающий; напорный, усиленный, ярый. -ность ж. качество по прилаг.».

Интенсификация – intensification

Увеличение напряжённости, интенсивности.

Интервал – intervalle

Промежуток. В.И. Даль: «Интервал м. франц. пустой промежуток, промежек, прогалина, пролет, проем, отступ; проулок. | воен. расстояние между частями войск, взводами, отделениями, которое должно сохраняться на ходу; или случайный разрыв строя: | муз. расстояние, по числу звуков, одного голоса от другого».

Интервенция – intervention

Вмешательство. В международном праве – насильственное вмешательство одного или нескольких государств во внутренние дела другого государства. В экономике – операция центрального эмиссионного банка по покупке или продаже валюты для поддержания её курса.

Интерес – intérêt

Участие, сочувствие; польза, выгода; проект. В психологии - отношение личности к ценному, важному для него предмету, сюжету, человеку. В.И. Даль: «Интерес м. франц. польза, выгода, прибыль; | проценты, рост на деньги; | сочувствие в ком или чем, участие, забота. | занимательность или значение, важность дела. | донск. земская повинность? интересный, корыстный; | занимательный, завлекательный, заманчивый или любопытный».

Д. Сухарев:

К поэту С. питаю интерес,
Особый род влюблённости питаю,
Я сознаю, каков реальный вес
У книжицы, которую листаю...

Интересный – intéressant

Представляющий интерес для одного человека, группы людей или общества в целом. Интересный рассказ, интересный спектакль, интересный кинофильм, интересная ситуация, интересный рисунок, интересная экспозиция, интересный человек и т.д.

Интернационал – internationale

Международное объединение. 1-й Интернационал (Международное товарищество рабочих) основан К. Марксом Ф. Энгельсом в 1864 г. в Лондоне. 2 1/2-й Интернационал (Венский), созданный в 1921 г. как международное объединение социалистических партий в 1923 г. слился с Бернским интернационалом. 2-й Интернационал создан при непосредственном участии Ф. Энгельса в 1889 г. в Париже. 3-й Коммунистический Интернационал (Коминтерн) создан в 1919 г. в Советской России как международная организация коммунистических партий и просуществовал до 1943 г. 4-й Интернационал, международное троцкистское объединение, создан в 1938 г. в Париже. Международным коммунистическим гимном является «Интернационал», написанный Э. Потье на музыку П. Дегейтера. Русский текст «Интернационала» написан в 1902 г. поэтом А.Я. Коцем. С 1918 по 1943 г. «Интернационал» был гимном СССР.

Интернационализм – internationalisme

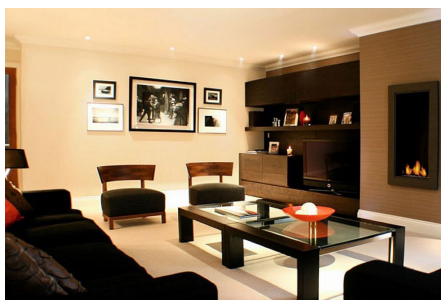
Международная солидарность людей различных наций и рас.

Интерпретация – interpretation

Толкование, объяснение. В музыке – творческая трактовка оригинала.

Интерпретировать – interpreter

Истолковывать, толковать, объяснять.



Интерьер – intérieur

Внутренний, внутренность помещения. Вид изнутри на какой-либо объект, противоположно понятию экстерьер — вид снаружи на здание, сооружение. В более узком значении интерьер — композиция внутреннего пространства здания с элементами обстановки предметно-пространственной среды. Архитектурное и художественное оформление внутреннего пространства здания.

Интимный – intime

Секретный, касающийся только одного, двух человек или очень ограниченного круга лиц. Взаимоотношения людей наедине. Понятие связано с личной гигиеной человека или его половыми отношениями. В.И. Даль: «Интимный лат. близкий, короткий, тесный, задушевный, сердечный, искренний; | тайный, таимный, негласный, межусобный, скрытный; | особнячный, особняковый».

А.И. Куприн: «Пусть он там не прав и так далее, мы можем выразить ему порицание в своей интимной компании».

Интонация – intonation

Совокупность элементов речи (ритм, темп, интенсивность, громкость и др.). Интонация может выражать утверждение, предположение, неуверенность, радость, ласку, гнев, раздражение, обиду, насмешку, горечь, досаду и другие эмоции. Степень точности воспроизведения высоты звука при музыкальном исполнении. В.И. Даль: «Интонация ж. особенно сильное ударение голосом на чем-либо».

Интрига – intrigue

Сложное и напряжённое переплетение действий персонажей, преследующих свои цели через изощрённые уловки и скрытые намерения. Способ организации действия в драматическом, реже эпическом, произведении при помощи сложных перипетий. В.И. Даль: «Интрига ж. франц. пронырство, козни, каверзы, крючок, происки, дело пролаза, проделка; любовная связь; завязка, опорная точка комедии или драмы, обычно любовь, рождающая происки».

И.А. Кусков:

Характер делался старухи доброй няни,
Что преданность свою являла столько раз:
Вдруг находила ты, что няня зажилась.

То дворник нам интриг повсюду ставил сети,
То к злым порокам вдруг являли склонность дети.

Интриган - *intrigant*

Человек, затевающий интригу; проныра, каверза, пройдоха.

Ф.М. Достоевский: «Отец непременно хочет, чтоб он женился на ней, а отец, ведь ты знаешь, - ужасный интриган».

Интриговать – *intriquer*

Вызвать интерес, вовлечь во что-либо, поддразнивать. В.И. Даль: «Интриговать – пройдошить, пролазничать, заниматься происками, пронырничать, строить козни, заводить шашни; кого чем дразнить таимничая, подзадоривать, задорить любопытством, возбуждать любопытство, догадки; беспокоить скрытностью; говор о неважном, о пустом, светском случае».

Интродукция – *introduction*

Введение. В.И. Даль: «Интродукция ж. музык, введение, вступлень».

Интуитивный – *intuitif*

Быстро определяющий истину без какого-либо доказательства; чувствующим своим внутренним состоянием существо дела.

Интуиция – *intuition*

Постижение истины без обоснования с помощью доказательства; субъективная способность выходить за пределы опыта путём мысленного озарения.

Инфантерия – *infanterie*

Пехота. Основной род войск в сухопутных войсках, вооружённых силах государств. Ранее в России, в древнерусский и имперский периоды — «Пехотные люди», «Инфантерия». Пехота предназначена для ведения боевых действий в пешем порядке (на собственных ногах), позднее и на боевых машинах (за рубежом — мотопехота, в России — мотострелки). Является самым древним и массовым родом войск в истории военного дела, войн

и вооружённых конфликтов.

В.И. Даль: «Инфантерия ж. франц. пехота, пешая рать, пехотное войско. Генерал от инфантерии – полный генерал пехоты».

Инфантильный – *infantile*

Детский; безразличный, нерешительный человек, впадающий в детство.

Инфекция – *infection*

Внедрение и размножение в организме болезнетворных микробов, вызывающих инфекционное заболевание.

Информация – *information*

Общенаучное понятие, включающее обмен сведениями между различными субъектами на различном уровне; одно из основных понятий кибернетики.

Инцидент – *incident*

Случай, происшествие, столкновение, недоразумение, конфликт.

Инъекция – *injection*

Впрыскивание.

Ирония – *ironie*

Отрицание или осмеяние, притворно облакаемое в форму согласия или одобрения; выражение насмешки или лукавства иносказанием, под маской «серьёзного». В России широкой популярностью пользуется кинофильм «Ирония судьбы». В.И. Даль: «Ирония ж. греч. речь, которой смысл или значение противоположно буквальному смыслу слов; насмешливая

похвала, одобрение, выражающее порицание; глум. иронически, глумный, насмешливый; похвала, которая хуже брани».

Н.А. Некрасов:

Я не люблю иронии твоей.
Оставь её отжившим и не жившим,
А нам с тобой, так горячо любившим,
Ещё остаток чувства сохранившим, -
Нам рано предаваться ей.

Иррегулярный – irrégulier

Неправильный, не такой, как у прочих, как обычно принятый. Иррегулярные войска, отличные от других систем их формирования. Например, в России – казачьи войска. В.И. Даль: «Иррегулярный лат. неправильный, нестройный, неустроенный; | изменчивый, неравномерный или непорядочный; | о войсках, строевой или боевой, но нестройный, и пр. войска казачьи».

Испарение – vapeur

Парообразование на свободной поверхности жидкости при нагревании, паровой.

Исторический – historique

Относящийся к истории. Исторический факт. Исторический музей. Исторический период. Исторический факультет. Исторический жанр. Исторический материализм.

История – histoire

Процесс развития истории и общества. Комплекс общественных наук, изучающий прошлое человечества. Научная дисциплина в учебных заведениях. В.И. Даль: «История – слово, принятое от древних почти во все европейские языки, вообще в знач. того, что было или есть, в противоположность сказке, басне; в тесном знач. бытописание, деписание, бытословие, описание происшествий, повесть о событиях, о быте и жизни народов. История священная, церковная, гражданская, всемирная, частная (по народам) и пр. Естественная история – наука о природе. Слово история иногда значит происшествие, приключение, случай, встреча, неприятность. Историограф – историк по званию, по должности, по обязанности на него возложенной».

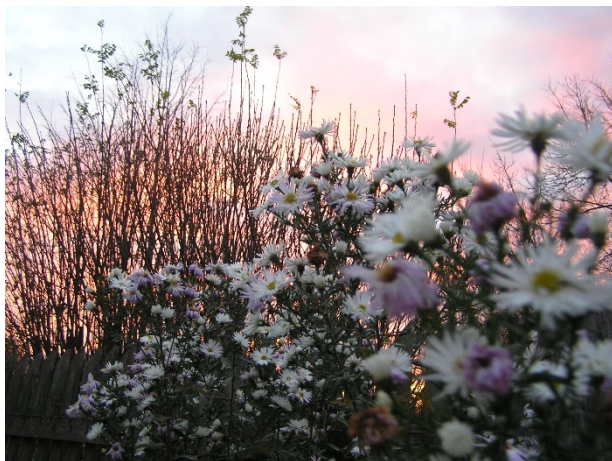
Из народных выражений: «Он попал в историю»; «С ним приключилась история»; «Из одной истории в другую»; «То и знает, что в историю попадает»; «В нашей истории одни истории».

Итальянский – italien

Относящийся к Италии. Итальянская коммунистическая партия. Итальянский поход А.В. Суворова. Итальянское космическое агентство. Итальянский коммерческий банк.

Июль – juillet

Седьмой календарный месяц, второй месяц лета. В.И. Даль: «Июль м. седьмой месяц в году, народн. грозник, стар. липец. Юлианское исчисление – юлианское, в противоположность новому, грегорианскому».



Из народной мудрости: «Июль – макушка лета»; «Плясала баба, да макушка лета настала»; «В июле гром и молнии не дают заснуть даже воробьям»; «В июле жарко, а расставаться с ним жалко; в июле душно, а расставаться с ним скучно»; «В июле муравей трудится, а стрекоза красуется»; «В июле на дворе пусто, а в поле густо»; «если в июле много щавеля, зима будет тёплой»; «если в июле не вспотеешь, зимой не согреешься»; «если июль жаркий, декабрь будет морозным»; «Июль – страдник, сенокосник, прибериха, август – припасиха».

На закате в Московской области (2008)

Н.А. Некрасов:

Но того мы ещё не забыли,
Что в июле пропитан ты весь
Смесью водки, конюшни и пыли –
Характерная русская смесь.

Июнь - juin

Шестой календарный месяц, первый месяц лета. В.И. Даль: «Июнь – шестой месяц в году, стар. червень, изók. Месяц июнь – ау! – нет хлеба. Закромы в амбарах пусты. Конец пролетья, начало лета».

Из народной мудрости: «В июне день не меркнет»; «В июне заря с зарёй сходятся»; «В июне первую ягоду в рот кладут, а вторую домой несут»;



«Гром в июне веселит крестьянское сердце – хороший урожай будет»; «если в июне ночи будут тёплые, можно ожидать изобилия плодов»; «Если в июне частые зарницы – будет хороший урожай»; «Звёзды в июне кажутся блестящими – к жаре, сильно мерцают – к грозе, падают – к ветру»; «Знойный июнь – на рыбалку плюнь»; «Июнь – румянец года»; «Июньский град голода не делает»; «Туман утром стелется по воде – будет солнечная погода»; «В июне чайка ходит по песку – моряку сулит тоску, села чайка на воду – жди хорошую погоду».

Набережная Каргополя июньским днём на Онеге (2012)

А. Росков:

Вот зажму, вот прищурю глаза
И увижу: июнь, зелень цвета,
На траве, на деревьях роса...

Йодоформ – iodoforme (муравьиная кислота)

Органическое соединение йода; жёлтые кристаллы неприятного запаха; хорошее дезинфицирующее средство.

К

Кабаре – cabaret



Кабачок. Ресторан с эстрадной программой. Первоначально во Франции (XIX в.) – артистический кабачок, где в программе вечера авторы исполняли стихи, куплеты, сценки; позднее кафе или ресторан с представлениями разнообразного характера (танцы, пение, музыка).

А.И. Куприн: «Я боюсь оскорбить ваш слух... к цыганам, например,... в ночные кабаре...».

Кабестан – cabestan

Лебёдка с вертикальным валом; применяется на речных судах и железнодорожном транспорте для подъёма и передвижения крупногабаритных и тяжёлых предметов. У В.И. Даля несколько другое толкование: «Кабестан м. шпиль, стоячий ворот».



В. М. Глинка: «Вокруг пирамиды на помосте разместили шестьдесят воротов-кабестанов».

Кабина - cabine

Небольшое помещение, специально оборудованное для конкретных целей (кабина лётчика, шофёра, на телефонной станции и пр.).

В.Е. Максимов: «... отеснив его в угол кабины, старшина... бесился, ... поругивался».

Кабинет – cabinet

Отдельная комната для творческих занятий или отдельное служебное помещение. В.И. Даль: «Кабинет – комната для уединённых письменных занятий; рабочая, тайник, казёнка. Двор, министерство, государь и правительство... Собрание редкостей по наукам; музей, сборище, хранилище. Бюро или секретер, письменный стол со шкафами, ящиками и пр. Императорский кабинет – присутственное место, заведующее богатствами и некоторыми заведеньями государя». В учебных заведениях – специализированная комната для администрации (кабинет директора, завуча) или для лабораторных занятий (физический, химический кабинеты). В царской России в каждом аристократическом доме непременно был кабинет с библиотекой.

В.Е. Максимов: «Сталин сидел за столом в глубине кабинета и что-то писал».

Каблограмма – cablogramme

Телеграмма, переданная по подводному кабелю.

Каботаж – cabotage

Прибрежное плавание. В.И. Даль: «Каботаж – морское при(по)бережное судоходство; побережье. Каботажный – вообще к каботажу относящийся, побережный. Каботажить или каботажничать – заниматься каботажным плаваньем, побережничать, побережить».

Кабошон – cabochon

Форма огранки драгоценных и полудрагоценных камней вытянуто округлой формы.

Кабриолет – cabriolet

Лёгкий двухколёсный экипаж на высоком ходу с задним сиденьем. В.И. Даль: «Кабриолет м. кабриолетка, кабриолка ж. двуколая колясочка, двуколка, одноколка, одерчик, беда, опрокидка, брыкушка, брыкалка. кабриолетный, к кабриолету



относящийся». В современных условиях кабриолетом называют легковой автомобиль с открытым или открывающимся кузовом.

Л.Н. Толстой: «Прямо против него ехал странный, в одну лошадь, экипаж, представлявший середину между телегой, кабриолетом и коляской». (фото).

Никанора: «В связи с наступлением хорошей погоды и появлением открытых кабриолетов, меня начал мучить вопрос: через сколько минут счастливые и богатые обладатели этих, обделенных крышей машин, превращаются из brutальных мачо в запыленных бедолаг...» (<https://www.inpearls.ru/>)

Кавалёр - cavalier

В Европе в средние века – член рыцарского ордена; рыцарь; дворянский титул в Италии и Испании. В Англии во время революции после 1641 г. «кавалерами» стали называть роялистов. В России - награждённый орденом, имеющий орден, например, кавалер ордена Славы (в советское время). В.И. Даль: «Кавалер – пожалованный орденом, орденом знаком отличия. В обществе, сборищах обоего пола, особ. для плясок: мужчина, противоп. дама. Почётное прозвище солдата вообще. Кавалерша – жена кавалера или женщина, получившая орден. Кавалерская дума – составленная из кавалеров, для обсуждения достоинства и заслуг представляемого к награде сим орденом». В простонародье кавалером называют молодого человека, ухаживающего за девушкой.

Г.И. Успенский: «Артамон Ильич очнулся: на физиономиях кавалеров и в их поступках он заметил что-то нехорошее».

И.А. Бунин: «После смерти нового владельца оно перешло к какой-то «кавалерственной даме», жившей в Москве».

В. М. Глинка: «После заутрени царь и царица принимали поздравления от придворных кавалеров и сановников»

Кавалергáрд – cavalier (всадник) + garde (охрана).

Почётная стража и телохранители лиц императорской фамилии в России. Офицер или рядовой кавалерийского Кавалергардского кирасирского полка. Появление



кавалергардов в России связано с событиями 1724 г., когда при коронации Екатерины I была создана рота её почётного конвоя. Офицерский состав комплектовался исключительно из лиц высшей аристократии. Просуществовали до 1917 г. В.И. Даль: «Кавалергард м. воин кавалергардского полка, конный гвардеец, но у нас один из кирасирских гвардейских полков называется кавалергардским, другой конногвардейским». Из кинофильма «Звезда пленительного счастья»: «Кавалергарда век недолог...».

А.С. Пушкин:

Толпа мазуркой занята;
Бренчат кавалергарда шпоры;
Летают ножки милых дам;
По их пленительным следам
Летают пламенные взоры...

Кавалерийский – de cavalerie

Относящийся к кавалерии. Кавалерийский полк. Кавалерийская атака. Кавалерийская амуниция.

Кавалéрия – cavalerie



Воинское формирование, конница, конское войско, основу которого составляет вооружённый всадник (кавалерист) и его конь. Восходит к далёкой древности, о чём свидетельствуют мифологические предания о кончеловеке (Китоврас, Полкан, Кентавр).

В.И. Даль: «Кавалерия ж. орденский знак, в просторечии; собир. конница, конное войско, ездовая, вершняя, конная рать».

«Обладая высокой подвижностью и манёвренностью в сочетании со стремительным и мощным ударом, кавалерия во многих сражениях играла решающую роль. Способность вести самостоятельные действия в значительном отрыве от своих войск, преодолевать в короткое время большие расстояния, внезапно появляться на флангах и в тылу противника, быстро развёртываться для боя, переходить от одних действий к другим как в конном, так и пешем строю обеспечивала кавалерии возможность успешно решать многообразные тактические и оперативно-стратегические задачи».

(<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/948874>)

Кавалерист

Конный воин, вооружённый всадник. В.И. Даль: «Кавалерист м. конник, вершний ратник».

Отставной кавалерист,
Так приветлив он, речист!
Разговорчивый, болтун.
На язык ему типун!

<http://stihidl.ru/?word=331706>



Кавалёрственная дама

Женщина высшего сословия, награждённая орденом. В.И. Даль: «Кавалёрственная дама ж. пожалованная орденом, у нас – орденом Св. Екатерины».

Кавальер - cavalier

Насыпь правильного профиля, образованного землёй, взятой из выемки при сооружении дороги или канала и не использованной для самого сооружения. В.И. Даль: «Кавальер м. малый, высокий бастион внутри главного бастиона, для обстрела лоцин и вообще местностей, скрытых от главного огня».

Кавалькада - cavalcade

Группа едущих вместе всадников. Езда множества людей, колясок и лошадей. Это может быть прогулочная кавалькада или группа участников при торжественных церемониалах. В.И. Даль: «Сборище вершников, конный поезд, верховая прогулка».

Л.Н. Толстой: «И он почувствовал это по одному звуку копыт лошадей приближающейся кавалькады».

Голенищев-Кутузов: «... ездили верхом в большой кавалькаде: шесть дам и шесть мужчин».

Александр Дюма: «В середине мая 1660 года... небольшая кавалькада, состоявшая из двух дворян и двух пажей, проехала по городскому мосту».

Илья Росс:

Кавалькада машин...
Кавалькада людей...
Кавалькада речей... Кавалькада ударов...
Кавалькада страстей?
Пожалеть?
Не жалея:
В кавалькаде ночей
Я - ничей.



Кавет – Cavet

Кювет, желобок. В.И. Даль: «Кавет м. франц. желобок, галтель, округлая бороздка».

Кагуляры – sagoule (плащ и капюшон с вырезами для глаз и рта)

Члены французской фашистской организации, возникшей в 1920-е гг.

Каданс – cadence

Такт, размер в музыке, ритм. В.И. Даль: «Каданс м. франц. размер, мера во времени, равновесие в движениях, относительно времени. наблюдай каданс в пляске, блюди меру, такт. он переваливается по кадансу, мерно. в стихе этом кадансу нет, стопы не верны. | нотный знак требующий выдержки».

Кадастр - cadastre

Систематизированный свод сведений, составляемый периодически или путём непрерывных наблюдений над соответствующим объектом. В.И. Даль: «Кадастр м. франц. оценка сельских имений, по различию их, соображая все местные их отношения; расценка. Кадастровый – расценочный. Кадастровать – расценивать имущество. Кадастровщик – расценщик имущества».

И.С. Тургенев: «... и прибавил, что, между прочим, ему в Петербурге поручили «de populariser L'idée du cadastre».

Кадёт - cadet

Младший. Во Франции и Пруссии (в средневековье) кадетами назывались молодые дворяне на военной службе в солдатских чинах до производства их в офицеры. В дореволюционной России звание воспитанников кадетских корпусов, курсантов военно-учебных заведений. В.И. Даль: «Кадет м. франц. недоросль, дворянский сын и ученик кадетского корпуса». В годы Первой русской революции появилось ещё одно понятие: кадетами стали называть членов конституционно-демократической партии, так называемой «партии народной свободы» (1905-1917), лидерами которой были П.Н. Миллюков, А.И. Шингарёв, В.Д. Набоков.

А.И. Куприн: «Здесь бывают все: полуразрушенные слюнявые старцы, ... и мальчишки – кадеты и гимназисты».

Н.А. Некрасов:

Ах! Будет с нас купцов, кадетов,
Мещан, чиновников, дворян,
Довольно даже нам поэтов,
Но нужно, нужно нам граждан!

Кадетский корпус - le corps de cadets

В дореволюционной России закрытое военно-учебное заведение для дворянских детей. В начале XXI в. кадетские корпуса частично восстановлены; в РФ издаётся журнал «Кадетский корпус».

Кадр – cadre

Рама, кинокадр; отсюда кадрировать – заключать в рамку. В русском языке также: щёголь, выделяющийся среди других, франт. «Закадрить девочку» - увлечь её, остаться с ней наедине.

Кадриль - quadrille

Французский танец в четыре пары с музыкальным размером 2/4. Был широко распространён, видоизменяясь от бального танца к народному с исполнением песен. В.И. Даль: «Кадриль ж. фрац. название общественной пляски, обычно в четыре пары. Столько же и более пар одинаково или согласно наряженных на маскараде, в карусели и пр.». М.Ю. Лермонтов: «Кадрили затянулись ужасно долго».

Л.И. Пальмин:

Из угожденья мужичкам
Танцуют польки и кадрили,

И даже ручки модных дам
Почтить их лептой не забыли.

Кадры – cadres

Штаты учреждения. В.И. Даль: «Кадры мн. офицеры, унтера и фланговые рядовые, составляющие основу полка либо иной части войска, ядро, которое в случае надобности пополняется рекрутами. Кадровый – к кадрам относящийся, принадлежащий. кадра собирает. твер. бранное шваль, шушваль, дрянь». В советское время кадровый военный – находящийся на профессиональной военной службе, в отличие от призывника или служащего по найму. В СССР и постсоветской России в каждом учреждении (предприятии) создаётся отдел кадров, ведающий набором специалистов. Кадровик – работник отдела кадров.

В.Е. Максимов: «В отделе кадров оказалось не протолкнуться».

Казарма – caseme

Здание для размещения личного состава воинской части. В дореволюционной России рабочие фабрично-заводские рабочие также жили в казармах. Как выглядит рабочая казарма можно узнать в Музее Первого Совета в Иваново. Многие политические заключённые в Царской России заключались в казематы Петропавловской крепости в Санкт-Петербурге». В настоящее время там находятся экспозиции Музея истории Санкт-Петербурга. В.И. Даль: «Казарма – здание для помещения воинских чинов всем составом; здание для помещения рабочих в значительном числе. Каземат – казарма внутри крепости, прикрытая сводами, насыпью от выстрелов; каменные обширные землянки под валом. В народе каземат – острог, арестантская».

Н.С. Курочкин:

Во всём, везде, повсюду виден Он,
На всё, на всех свой гений наложивший!
Во всём Его с восторгом тайным зрю,
Везде его я мысли прозреваю... -
На новые ль казармы посмотрю,
Зуава ли на улице встречаю.

Казахский – kazak

Относящийся к казахам или Казахстану. Казахский мелкосопочник. Казахская лошадь. Казахский национальный ансамбль. Казахский государственный университет, основанный в 1934 г. преобразован в Казахский национальный университет в 1993 г.

Каземат – casemate



Построенное из прочных материалов фортификационное сооружение (надземное или подземное). Бронированное помещение на корабле для установки орудия среднего (противоминного) калибра. В дореволюционной России – помещение в крепости для содержания политических заключённых.

Из Википедии: «Отдельное внутреннее помещение в укрепленном фортификационном сооружении (крепости, форте,

ДОТе, батарее и т. п.), защищённое от вражеского артиллерийского огня и бомбардировки и служащее для размещения гарнизона, складов боеприпасов, продовольствия и т.д, а иногда и вооружения; защищённое помещение на броненосном корабле для размещения

артиллерийских орудий (устар.); при использовании крепости в качестве тюрьмы камеры в ней также называют казематами».

(<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82>)

Казино – casino

Игорный дом. Ресторан с эстрадными увеселениями.

Казуар – casuar

Крупная бегающая птица с неразвитыми крыльями, узкими, похожими на волосы, перьями и с роговым шлемом на голове; водится в Северной Австралии, на Новой Гвинее и на восточных островах Малайского архипелага. В.И. Даль: «Казуар м. птицаstrithio casuaris, одного рода со страусом: трепалая, бескрылая, со щетинистым пером».

Ольга Удачная:

Познакомьтесь, казуары!
Их прозвали так не даром:
Птицы носят прочный шлем
И известны этим всем.
Шлем надёжно защищает:
Ветки леса раздвигает
Птица гордой головой.
Вот кокос упал. ОЙ-ОЙ!
Казуару ж нипочём:
Ведь на нём из кости шлём.
Казуар большая птица
Ни к чему такой сердиться:
Ведь, как страус, он большой.
Может дать пинок ногой.
Как красивы казуары!
И конечно же не даром:
Птицы чёрные большие,
Шеи сине-голубые,
Носят серьги красные,
Глаза у них прекрасные!



Каламбур – calembour

Игра слов, основанная на их звуковом сходстве при различном смысле. Каламбурист – мастер придумывать каламбуры. Каламбурная рифма – составная рифма, образованная неожиданным сочетанием слов. В.И. Даль: «Каламбур м. франц. игра слов, по двусмыслию их, двоякому значенью; напр. нет духу; неельный гость; не мой (не мой); избегай свет, а беды не избежать. каламбурный, к сему относящ. каламбурить, сочинять каламбуры. каламбурист м. -стка ж. кто сочиняет каламбуры».

Минаев:

Даже к финским скалам бурым
Обращаюсь с каламбуром.

Каландр – calandre

Машина, состоящая из системы валов, между которыми пропускают материал (ткань, бумагу, картон) для придания ему гладкости или лоска (глянца); применяется также для прокатки резиновых смесей. Каландрирование – лощение, обработка бумаги или ткани в каландре.

Календарь- calendrier

Система счисления больших промежутков времени, основан на периодичности видимых движений небесных тел. В.И. Даль: «Календарь (календы, у римлян первый день месяца) – роспись всех дней в году с показанием и других, к сему относящихся сведений;

месяцеслов. Святцы составляют часть календаря, а сведения астрономические по суточному и годовому обращению Земли и планет, другую».

Д.И. Фонвизин: «Петрушка, дай-ка календарь. Читай не так, как пономарь, а с чувством, с толком, с расстановкой».

А.С. Грибоедов: «Всё врут календари».

Из народной мудрости: «Кто по календарю сеет, тот редко веет»; «Календарным теплом не угреешься»; «Ныне погода не по календарю».

Калибр – calibre

Диаметр канала ствола огнестрельного оружия. Диаметр пули или снаряда в средней части. Нераздвижной, не имеющий шкалы измерительный инструмент для проверки формы, размера или взаимного расположения частей изделия. Толщина проволоки и тонких металлических листов. Размер, род, величина чего-либо. В.И. Даль: «Калибер, калибр м. величина, размер, поперечник, сорт товара по крупности его; собств. поперечник, размер ствола, отверстия стрельного орудия, и размер по нем пули, ядра и др. снарядов. у нас приняты одни калибры для пушек, у других народов другие. | моск. простые рессорные дрожки».

Калиброметр (калибромер) – calibre + греч. metreo (измеряю)

Прибор для измерения толщины проволоки, листов металла и т.п.; состоит из стальной пластинки с рядом отверстий или вырезов.

Калорифер – calorifère

Устройство для нагревания воздуха в системе отопления, вентиляции и в сушилках; система труб, внутри которых движется горячая вода (водяной калорифер), водяной пар (паровой калорифер) или дымовые газы (огневой калорифер).

Калория – calorie

Внесистемная единица количества теплоты.

Калька – papier-calque

Копия, подражание. Калькировать – сделать копию на прозрачную бумагу.



Кальмар – calmar

Морской моллюск из класса головоногих; съедобен.

Головоногий то моллюск -
Десяток рук, присоски плюс.
Довольно крупный экземпляр.
А как зовут его - Кальмар!

<http://kidsclever.ru/content/stihi-pro-kalmara>

Камелия – camellia

Вечнозелёные деревья и кустарники с кожистыми листьями и красивыми крупными цветками; разводится как декоративное растение в оранжереях и комнатах; в Крыму и на Кавказе растёт в садах. В.И. Даль: «Камелия ж. цветочное дерево, из семьи чайных».

Елена Есаулова:

Ты словно из кусочков льда
И говорят, что нет души.
Но все же хочешь иногда,
Ты о любви мечтать в тиши.
Амур не смог тебя сразить
Своею пылкою стрелой.
Но власть Венеры - превратить,
В камелию - цветок земной...
И с давних пор, во все века
Легенды пишут о тебе.
Так недотрога хороша,
С шипами острыми в судьбе...



Камердинер – kamerdiner; valet de chambre

Служитель при господине. В.И. Даль: «Камердинер – комнатный или приближённый служитель; уборный или окольный слуга».

И.С. Тургенев: «А Лаврецкий отправился к себе, заперся в комнатке своего камердинера, бросился на диван и пролежал там до утра».

Камер-юнкер - Chamber-Juncker

В царской России – почётное придворное звание, за ним степенью выше следовал камергер.

И.С. Тургенев: «Он хорошей фамилии, служит прекрасно, умён, ну, камер-юнкер...».

Камизары – camisards

Французские крестьяне-гугеноты, поднявшие восстание на юге Франции в XVIII в.

Камин - cheminée

Пристенная открытая печь с прямым дымоходом. В.И. Даль: «Камин м. камелек, чувал; среднее между очагом и печью: огнище с открытым устьем (топкою) и прямым дымоволоком (трубою), без оборотов. комань южн. шесток и шатер с трубою, весь передок русской печи. каминный или камельковый, к камину относящийся».



Морис Дрюон: «В камине на ложе раскалённых углей пылала целая сосна».

А.С. Пушкин:

Весной на мураве лугов,
Зимой на чугуне камина,
На зеркальном паркете зал,
У моря на граните скал.

.....
Настанет вечер деревенский:
Бильярд оставлен, кий забыт,
Перед камином стол накрыт.

Камлот – camelot

Шерстяная или полушерстяная ткань из полугрубой шерсти. В.И. Даль: «Камлот м. суровая шерстяная ткань, б. ч. косая. камлотовый., камлотиый, камлотчатый, из него сшитый, сделанный. камлотник м. арх. шерстяной, камлотовый сарафан».

Кампамент – campament

Учебный сбор конницы. В.И. Даль: «Кампамент м. франц. сбор конницы на летнее учение, конные биваки, лагерь, стан».

Кампания – campagne

Система мероприятий для выполнения какой-либо задачи (избирательная кампания, кампания по сбору продуктов и вещей для пострадавших от стихийного бедствия, кампания по переписи населения). Промежуточный этап военных действий, период самих военных действий. На французском также: деревня, сельская местность, поле. В.И. Даль: «Кампания – поход, продолжение действий против неприятеля; время или длительность целой войны, или же части её, принятой за нечто целое; морской поход, бытность в море на военном судне».

Камуфлет – camouflet

Разрыв артиллерийского снаряда, авиабомбы или мины под землёй. Неожиданная обида, подвох, неприятность. В.И. Даль: «Камуфлет м. воен. франц. подземная вспышка пороха, малая мина, небольшой взрыв, для сотрясения и засыпки неприятельской подземной работы, или для задушения землекопов его дымом и смрадом. камуфлетный, к камуфлету относящийся».

Камуфляж – camouflage

Один из способов маскировки, осуществляемый путём окраски предмета (танков, орудий, самолётов, зданий) пятнами, полосами и т.п., искажающими их очертания и затрудняющими их обнаружение.

Канал – canal



Теплоход на канале им. Москвы у пос. Водники (2018)

Каналья – canaille

Мерзавец, негодяй, развратник. В.И. Даль: «Каналья об. бранное франц. бездельник, негодяй, мерзавец, продувной мошенник. канальюшка об. бранно-ласкательное. ты разлапушка, расканальюшка моя! у злой натальи, все люди канальи. в людях ананья, а дома каналья. будь хоть каналья, только б честный человек. канальский, бездель».

Канapé – canapé

Небольшой диван с приподнятым изголовьем. В.И. Даль: «Канapé ср. несклон. канапка ж. франц. диван, софа, скамья с прислоном, иногда мягкая, обитая, капapéйный, диванный».



Из Википедии: «Канapé (фр. *canapé*) — крошечные бутерброды массой 10-30 г, толщиной 0,5—7 см. Бутербродики из гренок, нарезанных разной съестной основы (рыбы, мяса, сыра), насаженные на шпажки (атле), которые можно отправлять в рот целиком, не откусывая по кусочку».

([https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D0%BF%D0%B5_\(%D0%BA%D1%83%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D0%BF%D0%B5_(%D0%BA%D1%83%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F)))

Канва – caniveau

Сетчатая хлопчатобумажная (реже льняная) ткань; применяется для вышивания, а также как прокладочный материал в одежде. В.И. Даль: «Канва ж. франц. клееная серпянка, недотка, рединка, реденькая ткань для вышиванья по ней счетом клеток. канвейный, канвовый, к канве относящ. канвейная игла тупоноса и с большою проушиною».

Канделябр - candélabre

Светильник с разветвлениями на несколько свечей, использовавшийся для освещения больших комнат и залов. В.И. Даль: «Канделябр м. франц. большой украшенный шандал, для двух и более свечей».

А.И. Куприн: «На столе, между зажжёнными канделябрами, торчали из мельхиоровой вазы... два белых... горлышка бутылок».

В. М. Глинка: «Картины, слышно было, сильно портились от жары и копоти тысяч свечей в канделябрах и торшерах».



Кандидат – candidat

Претендент на должность. В Древнем Риме соискатель государственной должности. В Советском Союзе для того, чтобы вступить в КПСС, нужно было пройти годичный кандидатский срок. В научном мире установлена научная степень кандидата наук. При выборах президента или депутатов законодательных органов выдвигаются кандидаты. В.И. Даль: «Кандидат – предназначенный для занятия места, должности или поступления куда, записанный в ожидании очереди. Учёная степень, бакалавр, дающая чин 10 класса». При выборах определяются кандидаты в органы власти. В современной России учёная

степень кандидата наук (исторических, биологических, филологических, философских, технических, биологических и т.д.) предшествует степени доктора наук.

Кандидатура – candidature

Личность, выдвигаемая на выборах в состав государственного органа власти или в руководство общественной организации.

Канелюра – cannelure



Вертикальный желобок на фусте (стволе) пилястры или колонны (такие колонны называют каннелированными). Горизонтальные желобки на базе колонны ионического ордера, в отличие от каннелюр, называют выкружкой, или трохилусом (лат. из греч. trochilus — колея, борозда). Каннелюра – с французского ложа или ложек – архитектурный термин, обозначающий выемку на колонне, небольшое углубление на основе пилястры. Колонны с каннелюрами называют каннелированными. Появились на полуколоннах и колоннах в Египте (конец 3 — начало 2 тыс. до н. э., 8 или 16 каннелюр на колонну) и получили дальнейшее развитие в античной архитектуре. Каннелюрами, идущими параллельно от основания к вершине, могут быть покрыты колонны любого из пяти ордеров классической архитектуры, кроме тосканского. В дорическом ордере применяется не более 20 каннелюр на колонну, имеющих форму трети круга и разделённые углом; в ионическом ордере — 24 каннелюры, имеющие форму полукруга и разделённые полоской, в ширину имеющей треть диаметра полукруга. Иногда каннелюры наносились на корпус керамических сосудов.

Канитэль - cannetille

Тонкая металлическая золотая или серебряная нить в виде спирали для вышивки. Применялась для отделки мундиров, эполетов, аксельбантов, погон и др. В переносном смысле – нудное, затяжное с проволочками дело; отсюда – канителить, волокитить, т.е. затянуть, запутать дело; канительщик (волокитчик) – чиновник-бюрократ, затягивающей решение по какому-либо вопросу. В.И. Даль: «Канитель ж. франц. золотая, серебряная или мишурная трубчатая витушка, для золотошвейных работ. Канительная битъ или нить – самая тонкая... Канителить, тянуть канитель – длить, медлить, мешкать, волочить дело, проволакивать, бавить».

А.И. Куприн: «И она никогда не тянула из жалости, ... как невольно тянут эту канитель многие женщины».

Канительщик, канительщица

Мастер или мастерица по канители, которую вначале тянут, потом плющат и навивают.

Канкан - cancan



Французский танец с вскидыванием поочередно вверх ног с музыкальным размером 2/4. Исполняется на кафешантаных подмостках. В оперетту впервые включён Ж. Оффенбахом. В России считался неприличным танцем.

Вначале представления в Мулен Руж (Moulin Rouge) представляли из себя шумные вечеринки, на которых шампанское лилось рекой, а танцовщицы были совсем рядом со зрителями, иногда даже завлекая некоторых из опьяневших гостей прямо на сцену. Декорации быстро сменялись, танцовщицы исполняли знаменитый канкан, и все чаще и чаще в этом заведении стали появляться не только представители среднего

класса, но и художники, писатели, поэты и другие известные личности. Секрет успеха был прост - надо просто дать возможность гостям веселиться и забыть обо всех проблемах.

Источник: <https://kulturologia.ru/blogs/040516/29400/>

Н.С. Курочкин:

Канкан, канкан, опять и вновь канкан,
Горят огнём широкие бульвары,
Весь день гремит и стонет барабан,

Каннибал – cannibale

Людоед. Жестокий кровожадный человек.

Каннибализм – cannibalisme

Людоедство. Зверство, жестокость, бесчеловечность.

Канонада – cannonade

Сильная и продолжительная стрельба из большого количества артиллерийских орудий различных систем.

Канонер – canonnier

Пушкарь, канонир. В.И. Даль: «Канонер, канонир м. франц. пушкарь; в артиллер. рядовой второго разряда; он выше гандлангера и ниже бомбардира. канонирша, жена канонира. канонерский, к нему относящ. канонерская лодка или канонерка ж. гребное либо паровое судно, с одним, с двумя, тремя орудиями большого калибра».

Канонерка – canjnnière

Канонерская лодка, относительно небольшой, неглубоко сидящий военный корабль с преимущественно артиллерийским вооружением; предназначается для действий на морях и реках, у берегов и на мелководье.

Ника 0107:

Паруса, наполненные ветром-
Мощный флот "владычицы морей",
Чайками разносятся по свету-
Вдаль уходят сотни кораблей.

С "берегов туманных" Альбиона
Так непрост и труден длинный путь,
В Нагасаки ласковые волны-
Канонерка сможет отдохнуть.

С палубы уставшей канонерки,
В "царство грёз" отправился матрос-
Рому бы ему английской меркой-
На него настроился всерьёз.

Источник: <https://poembook.ru/poem/2235406-kanonerka--->

Кантари – kantari

Счёты. В.И. Даль: «Кантари м. пенз. (с франц. или с польск.) контари, счеты, т. е. счетная доска с костями. кантовать, кантовать симб. пировать, гулять; | - кого. кур. содержать, кормить на свой счет; -ся, кормиться, содержаться (см. также кант). надо семью прокантовать заму, содержать, кормить».

Кантон – canton

Избирательный округ во Франции; федеративная единица в Швейцарии; низшая административно-территориальная единица в Бельгии. В.И. Даль: «Кантон м. франц. округ; башкирское войско разделено на кантоны. кантонный, к кантону относящ. кантонист м. солдатский сын, обязанный военной службою; сословие ныне упраздненное».



кантонистский, ему или им свойственный. кантонир-квартиры, обывательские, для войска, постой».

Канюля – canule

Полая стеклянная, каучуковая или металлическая трубка, используемая для введения каких-либо веществ в полость органов и сосудов и выведения из них крови и секретов.

Капитал – capital

Экономическая категория; созданные в процессе производства ресурсы, используемые для производства товаров и услуг и приносящие доход. В теории марксизма капитал определяется как стоимость, приносящая капиталисту прибавочную стоимость в результате эксплуатации наёмного труда. Теория прибавочной стоимости разработана К. Марксом в его работе «Капитал». В.И. Даль: «Капитал м. денежное имущество, богатство в деньгах; наличные деньги, наличность; истиник. | наличная стоимость, ценность всякого промышленного и другого заведения. один торгует на капитал, на истиник, на свои деньги, другой на кредит, на веру, на чужое. капитала не проживай».

С.А. Есенин:

И вот сестра разводит,
Раскрыв, как Библию, пузатый «Капитал»,
О Марксе,
Энгельсе...
Ни при какой погоде
Я этих книг, конечно не читал.

Капитализм – capitalisme

Социально-политический строй, основанный на частной собственности и рыночной экономике.

Капиталист – capitaliste

Имеющий капитал, владелец предприятий. В советской России слово имело негативное значение, связанное с порабощением и угнетением рабочего класса.

А.И. Куприн: «Под тем или другим видом юркий заяц непременно проникает к помещику, и вмиг образуется длинная цепь из посредников, нужных людей, сведущих чиновников – в сущности таких же зайцев, - цепь, начинающаяся помещиком и кончающаяся капиталистом».

Капиталистический – capitaliste

Относящийся к капитализму. Капиталистический способ производства. Капиталистическое угнетение рабочего класса. Капиталистическое производство.

Капитан – capitaine

Офицерское звание в вооружённых силах, появившееся во Франции в средние века.



В.И. Даль: «Капитан м. старший обер-офицер, военный чин 9 класса, сравненный с титулярным советником. Ротный командир, в коннице – ротмистр, у казаков – есаул. Командир морского судна». На французском также: полководец.

Из народной мудрости: «Как пьян, так и капитан, а как проспится, так и свиньи боится».

И.А. Бунин: «... ведёт и, командуя, бойко марширует впереди настоящий военный, отставной капитан».

Из песни к кинофильму «Дети капитана Гранта»:

Капитан, капитан, улыбнитесь,
Ведь улыбка - это флаг корабля.
Капитан, капитан, подтянитесь,
Только смелым покоряются моря.

Капитан теплохода «Профессор Мечников» П. М. Епифанов Из семейного архива Е. П. Даниловой.

Капитоль – capitale

Столица.

Капитуляция – capitulation

Сдача одной из воюющих сторон на милость победителя. В.И. Даль: «Капитуляция – сдача города или крепости неприятелю на определённых условиях». Капитулировать может и армия, проигравшая сражение.

Капонир – caponnière



Каменная сводчатая постройка в сухом рву крепости для продольного обстреливания рва при отражении штурма. В современном укрепленном районе – каземат с орудием или пулемётом для фланкирующего огня. В.И. Даль: «Капонир м. воен. род прикрытого пути в сухом рве, для прохода из потерны тенали в наружные пристройки, перед куртиною. капонирный, к капониру относящ.»

А. И. Куприн: «Помню, как сквозь сон: Вобана, Тотлебена, ну там какие-то барбетты, траверсы, **капонир**... а вы ведь в этом деле восходящая звезда первой величины».

Капóт - capote

Домашняя женская распашная одежда свободного покроя с широкими рукавами и кушаком. Такое платье считалось утренним, семейным, однако дамы могли в нём принимать близких друзей. В технике – то же, что козух. Шинель французского солдата Наполеоновской армии. В.И. Даль: «Капот м. вышедшее из употребления верхнее женское платье, с рукавами и разрезом впереди».



Капот – многозначное понятие: свободное женское платье с рукавами, на сквозной застежке, XIX в.; домашнее женское платье, разновидность домашнего халата, пеньюара; женская шляпка (капор) с широкими полями только спереди, стянутыми с боков лентами; деталь кузова автомобиля.

Л.Н. Толстой: «Вдруг на противоположном возвышении дороги показались войска в синих капотах и артиллерия. Это были французы». Н.В. Гоголь: «Если бы она ходила не в плахте и запаске, а в каком-нибудь капоте, то разогнала бы всех своих девок».

Капотировать – capoter

Опрокинуться через носовую или моторную часть при аварии самолёта или автомобиля.

Капрáл - caporal

В дореволюционной России воинское звание младшего командного состава; младший унтер-офицер, командовал отделением, составляющим четверть роты. В.И. Даль: «Капрал м. прежний унтер-офицерский чин. капральша, жена его. семеро капралов над одним рядовым. не в генералы, так в капралы. кто идет? "солдат" что несет? "кафтан" где взял? "украл." кто велел? "капрал." капралов, капральшин, им принадлежщ. капральский, к капралу относящ.». Из народной мудрости: «Семеро капралов под одним рядовым»; «Не в генералы, так - в капралы»; «Наш капрал с три короба наврал».

В.П. Буренин:

Но ей наскучило быть грубых ласк приманкой,
И сбросила она под гром побед
Фригийский свой колпак и стала маркитанткой,
Любовницей капрала в двадцать лет.

Каприз – caprise

Проявление вредности характера при требовании невозможного. Чаще всего капризничают дети и избалованные женщины. В.И. Даль: «Каприз м. франц. упрямство, упорство; причуда, привередливость, прихоть. | худож. произведение, созданное не по правилам, а прихотливо. на него нашел каприз, напал капризик, -зишка. капризный, капризливый, капризчивый, упорный, упрямый, уросливый; своенравный; своеобразный; причуд.»

В.Е. Максимов: «Фёдоров ещё сызмальства он прощал всё и не только прощал, а даже поощрял все его наклонности и капризы».

В.П. Буренин:

О, это потому, что Вольность не маркиза,
Одна из тех великосветских дам,
Что падают без чувств от каждого каприза
И пудриться, чтоб свежесть дать щекам.

Капсюль – capsule

Металлический цилиндр или колпачок с воспламеняющимся от удара взрывчатым веществом для сообщения вспышки заряду; применяется в боевых и охотничьих патронах, дистанционных трубках и т.п. Колпачок на закупоренной бутылке с вином. В.И. Даль: «Капсуля ж. франц. колпачек, клобучек, для стрельбы из пистонного оружия; ударный колпачек. | на фарфоровом заводе глиняный горшок, в котором посуда обжигается. капсульный, к капсуле относящ. капсульник м. и -ница ж. коробочка для капсулей. капсульщик м. капсульный мастер».

Каптаж – captage

Сооружение для захвата под землёй или в местах выхода на поверхность воды, нефти или газа.

Каптенáрмус – capitaine d(es)armes

Должностное лицо (унтер-офицер) в армии и флоте, ответственное за учёт и хранение в цейхгаузе оружия, имущества и провианта.

Л.Н. Толстой: «В одной роте обед был готов, и солдаты с жадными лицами смотрели на дымящиеся котлы и ждали пробы, которую в деревянной чашке подносил каптенармус офицеру».

Каптировать – capter

Заключать в трубы воду источника или нефть, добываемую из скважин.

Капуцин – capucin

Католический монах. В Париже есть бульвар капуцинов. В.И. Даль: «Капуцин м. католический монах, ордена св. франциска, францисканец. | обезьяна, у которой голова как будто в кукуле, в капюшоне; simia capucina. | растение настурция, повертень, красоля, индейский крес, трораеolum. | маскарадный наряд. капуцинов, ему принадлежщ.; капуцинский».

Капюшон – capuchin

Откидной головной убор, прикрепляемый к вороту верхней одежды. В.И. Даль: «Капюшон м. франц. видлога, кобка, куколь, накидка, наголовник, ворот башлыком, каптура; | грань камня капюшоном или опаловая, округлым горбом, банькой, окатом. капюшонник м. растен. Thelimitra».

Карабѳн - carabine



Короткое, облегчённое ружьё, состоявшее на вооружении кавалерийских частей. Карабином также называется металлическая застежка особой конструкции на одежде, рюкзаках и др.; применяется в альпинизме, горноспасательных работах. В.И. Даль:

«Карабин м. короткая винтовка или ружьё для пули. | карабин, у часовщиков разъемный крючек, замест заводного колечка, карабинный, к карабину относящ. карабинщик м. карабинный мастер».

Карабинѳр - carabinier

Карабинеры (отборные стрелки) как вид пехоты и кавалерии впервые появились в Испании в XV в. В некоторых европейских странах карабинерами называют личный состав жандармерии. В России карабинеры без кирас составляли тяжёлую кавалерию и существовали до 1796 г. В 1816-1856 гг. это были пехотные учебные полки для подготовки унтер-офицеров. В.И. Даль: «Карабинер м. солдат вооруженный карабином: у нас были пехотные карабинерные полки».

Н.В. Гоголь: «Прежде слышали мы, что приказываешь везде строить крепости от нас; после слышали, что хочешь поворотить в карабинеры».

Карамболина – carambole

Бильярдная игра в 5 шаров. Название жёлтого бильярдного шара.

Карамболь – carambole

Бильярдный удар своим шаром в несколько чужих. Бильярдная игра в 3 шара. Красный шар в бильярдной игре. В.И. Даль: «Карамболь м. в бильярдной игре: удар игрового шара по двум другим, отскоком. карамбольный, к карамболу относящ. карамболить, сделать карамболь, бить шар караболем. карамоблыщик м. кто делает карамболи».

Карантин – quarantine

Санитарные мероприятия для предупреждения заразных болезней – изоляция (обособление) на известный срок больных и лиц, соприкасающихся с ними; прекращение передвижения людей, животных, товаров из заражённых мест. Санитарный пункт для осмотра лиц, судов и товаров, прибывающих из мест с эпидемическими заболеваниями. Условный срок (один месяц) пребывания новобранцев в определённом месте до включения в строевую часть. В.И. Даль: «Карантин м. франц. учреждение, для задержанья на положенный срок проезжих из мест, где есть чума или иная зараза, равно для очистки, проветренья и окурки товаров; врачебная застава. | время задержки для сего, срок. тут сорок дней карантина. карантинный, к заведенью сему относящийся».

Карбюратор – carburateur

Устройство в двигателях внутреннего сгорания для превращения жидкого топлива (бензина, спирта, бензола и др.) в газообразную (горючую) смесь воздуха и паров топлива.

Карбюрация – carburation

Образование горючей смеси из жидкого горючего и воздуха. Карбюризатор – твёрдое, газообразное или жидкое углеродистое вещество, способное отдавать углерод другому веществу.

Карбюрировать – carburer

Распылять топливо струёй сжатого воздуха для обеспечения полного и равномерного его сгорания.

Карда – corde

Кардная лента – игольчатая лента из кожи или многослойной прорезиненной ткани; усажена стальными согнутыми под углом иглами; применяется на чесальных (кардных) или ворсовальных машинах. В.И. Даль: «Карда ж. карды мн. репейная или железная (проволочные зубья, проткнутые сквозь кожу) ворсильная щетка, чесалка, для чески шерсти и хлопка, также для надирки ворсы на сукне. | карда, репейная ворсильная шишка. чесалка кардовая, репейная. кардовщик и картежник»; «карда ж. вост. или калда, пригорода, скотный двор в поле, варок, баз, базок, стойло, загородь для скота. | вят. огород в поле для овощей. | кардовый, к карде относящ. кардовщик, кардочник, пастух, сторож на карде».

Кардинал – cardinal

Главный, кардинальный. В иерархии католической церкви духовное лицо, следующее после римского папы, степенью



выше епископа. Во Франции – высшее лицо духовной власти. Самыми известными кардиналами, повлиявшими на политическую жизнь Франции были Ришелье и Мазарини. В.И. Даль: «Кардинал м. высший сан католического духовенства, кроме папы, которого избирают из среди себя кардиналы. | птица tanagra. кардиналов, ему принадлежщ.; карданальский, им свойственный. кардинальский кусочек, хлупик, кончик костреца жареной, вареной птицы, куприк».

Кардинал Ришелье (<https://24smi.org/celebrity/28661-kardinal-rishele.html>)

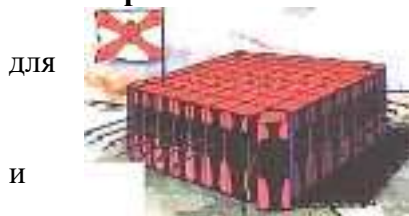
В.В. Крестовский:

Запевал он глухо de profundis
Меж отшельников суровых,
С мрачным хором красных кардиналов
И епископов лиловых.

Кардиология – cardiologie

Наука о сердечно-сосудистых заболеваниях.

Каре – carré



для

и

шеренги. карейный, к карею относящ. кареить войско, строить в карей; -ся, строиться карем».

Тактический приём построения пехоты четырёхугольником отражения атак кавалерии. Вообще что-либо, имеющее форму четырёхугольника. В.И. Даль: «Каре ср. несклон. франц. или карей м. карея ж. воен. строй войска квадратом, фронтом или лицом на все четыре стороны. колона сплошная, а карей в средине пустой, и строй пехоты в три шеренги. карейный, к карею относящ. кареить войско, строить в карей; -ся, строиться карем».

Карикатура – caricature



Комическое изображение, создающее эффект преувеличения и заострения характерных черт, неожиданными сопоставлениями и уподоблениями. В Советском Союзе выходил журнал «Крокодил», высмеивавший в карикатуре пороки людей и общества. В годы Великой Отечественной войны самыми популярными карикатуристами были Кукрыниксы (собирательное слово фамилий художников: М.В. Куприянов, П.Н. Крылов, Н.А. Соколов). В.И. Даль: «Карикатура ж. франц. рисунок, содержащий насмешку, изображающий что-либо в извращенном, смешном виде; перелицовка; картина, изваянье, словесное сочинение подобного содержания карикатурный, относящ. к карикатуре. каракатурить, изображать кого или что карикатурно, смешно». Н.В. Гоголь: «А чёрт улетел снова в трубу в твёрдой уверенности, что Чуб возвратится вместе с кумом назад,

застанет кузнеца и отпотчует его так, что он долго будет не в силах взять в руки кисть и малевать обидные карикатуры».

М.П. Розенгейм:

Праздные вопросы! Глухо, нет ответа!
Хаос, всюду хаос! Ни тепла, ни света!
Вяло, апатично движутся фигуры,
Полная безличность иль карикатуры.

Каркас – carcasse

Остов, скелет; строительная конструкция. В.И. Даль: «Каркас м. франц. остав, основание чего, в виде костяка; обвитая проволока, употребляемая для остава чепца или

шляпки. | зажигательный, продолговатый артиллерийский снаряд; | дерево *celtis orientalis*. каркасный, к каркасу относящийся».

Карманьола – Carmagnole

Французская революционная песня, появившаяся в Париже в 1792 г. в связи с взятием дворца Тюильри и падением королевской власти. Напев карманьола был заимствован из народной хороводной песни-танца. Куртка с узкими фалдами – одежда якобинцев; занесена во Францию итальянскими рабочими (из г. Карманьола).

Карнавал – carnaval



Народное гуляние с уличными шествиями, театрализованными представлениями. Традиционно проходят на Западе в первую неделю Великого поста. В России - Масленица. Наиболее яркие карнавалы проходят в странах Латинской Америки. В.И. Даль: «Карнавал м. католическая масленица; масленные увеселения, ряженье, окрученье. карнавальный, к карнавалу относящ.

карнавальщик м. -щица ж. карнавальные гуляки».

Карнёт - carnet

Дамская записная книжечка для записи имён кавалеров, которым обещаны танцы на балах. При книжечке был карандаш и цепочка, с помощью которой она подвешивалась на веер, пояс или крючок у выреза платья.

А.И. Куприн: «Но знаешь, Анна, только тебе могла прийти в голову шальная мысль переделать молитвенник в дамский карнет».

Карнотит – по имени французского химика А.Карно.

Минерал, водный уранованадат калия; радиоактивная урановая и ванадиевая руда.

Каролинги – по латинскому имени Карла Великого - Carolus

Франкская королевская династия, правившая в VIII-X вв. на территории нынешней Франции, Западной Германии и Северной Италии.

Карота – carota

Курительный табак. В.И. Даль: «Карота ж. франц. изготовленный в крошку сверток табаку».

Каротаж – carottage

Совокупность методов исследования геологического разреза буровых скважин путём измерения физических свойств горных пород, а также естественных или искусственных физических полей по стволу скважины.

Карп – carpe



Рыба карп, одомашненная форма сазана. Неприхотливая пресноводная рыба, выведенная путём селекции из сазана. Встречается практически во всех «тихих» водоемах бассейнов Балтийского, Азовского, и Черного морей. Карп достаточно крупногабаритный и нередко встречающийся обитатель пресных вод. Карп красив, словно рыцарь в доспехах, покрыт крупной, золотистой, переливающейся на солнце чешуей.

Карта – carte

План местности. Игральная карта. В.И. Даль: «Чертёж какой-либо части земли, моря, тверди небесной. Список кушаний, роспись блюдам. Игральные карты – склеенные небольшие бумажные листочки, с изображением очков по четырём местам и фигур, их идёт 52 на колоду». В современной обычной карточной игре в колоде 36 карт: по четыре масти от шестёрки до туза: шестёрка, семёрка, восьмёрка, девятка, десятка, валет, дама, король, туз. Страстный игрок в карты – картёжник. Существует множество разновидностей карточной игры, в т.ч. на деньги.

В.Е. Максимов: «Я вот смотрю, ты в войсковой охране служил, шофёрское дело тоже знаешь, тебе и карты в руки».

Карт-бланш – carte blanche

Чистый бланк, подписанный человеком, предоставляющим другому человеку право заполнить этот бланк текстом. Неограниченное полномочие.

Картель - cartel

Одна из форм капиталистических монополий, объединение предпринимателей какой-либо отрасли промышленности, заключающих соглашение об объёмах производства и условиях сбыта продукции и найма рабочей силы. Объединение или соглашение политических партий. Соглашение, договор между государствами об обмене заключёнными и военнопленными. Первоначально – порядок состязания на средневековых рыцарских турнирах, затем - письменный вызов на дуэль, где обозначались её условия. В.И. Даль: «Картель ж. франц. взаимное условие двух земель, государств, особ. о размене и выдаче беглых, о выдаче преступников и пр. | вызов на поединок. картельный, к картели относящийся».

М.Ю. Лермонтов:

Ну, право, глаз особый нужен,
Чтоб в этом увидеть картель.
Где слыхано, чтоб звать на ужин
Пред тем, как вызвать на дуэль.

Картечь - cartouche

Заряд артиллерийских снарядов со сферическими чугунными или свинцовыми пулями; поражает живую силу противника при выстреле россыпью. Картечью называют также и крупную дробь охотничьих ружей. В.И. Даль: «Картечь м. несколько мелких пуль, заменяющих при стрельбе калиберную; относительно ручного оружия ядрышки, крупные дробы, обычно 3-20 на заряд; относительно больших орудий: чугунные пули, увязываемые вокруг стержня на поддоне или укладываемые в жестянку, от 80 до 300 на заряд».

М.Ю. Лермонтов:

Звучал булат, картечь визжала,
Рука бойца колоть устала
И ядрам пролетать мешала
Гора кровавых тел.

Картон – carton

Плотный, жёсткий лист бумаги; употребляется для изготовления коробок и папок. В изобразительном искусстве крупноформатный рисунок (иногда расцвеченный), выполняемый в размере будущего произведения фресковой живописи, мозаики, витража, шпалеры.

Карточка фотографическая (фотокарточка) – carte photographie

Фотографический снимок.



Картуш - cartouche

Наружное украшение в виде щита или полуразвёрнутого свитка с геральдическим рисунком. В Египте – овал, в который помещались имена фараонов. В России картушами оформляли вход во дворец или особняк. Картуши изображались на документах, топографических, землемерных и географических картах. В Тотье Вологодской области стены храмов украшены картушами в виде каменной кладки, получившей название как Тотемское барокко.

Картуши на стене Входуиерусалимского храма в Тотье (2017)

Карусель - caroussel

В Европе одна из форм рыцарского турнира, когда состязались группы всадников. Первая карусель в России была организована в 1766 г. на Царицыном лугу в Санкт-Петербурге по желанию императрицы Екатерины Великой. Другое значение карусели – народная забава, представлявшая собой круглую вертящуюся площадку с деревянными лошадками или лодками, в которых располагались дети и вообще развлекающуюся публика. Карусели с музыкальным сопровождением в стиле шарманки повсеместно встречаются в Париже.



Карусель в Париже на площади у Эйфелевой башни (2011)

Русская карусель представляла собой подобие современного «чёртова колеса»: сиденья в виде деревянных лодочек закреплялись на концах парных длинных брусьев, которые жёстко закреплялись на горизонтальной оси. В.И. Даль: «Карусель ж. воинская конная игра; представление, в подражание рыцарским турнирам. карусельный, к сему относящ. карусельщик м. -щица ж., участник в игре этой». Из шлягера В. Леонтьева: «... разноцветные качели и цветные карусели...».

В.Е. Максимов: «Явь кружилась перед ним цветной каруселью».

Карьер – carrière

Самый быстрый аллюр лошади; ускоренный галоп. С места в карьер – сразу без проволочек, немедленно. В.И. Даль: «Карьер м. карьера ж. франц. путь, ход, поприще жизни, службы, успехов и достижения чего. | карьер, скачка во весь опор, во весь дух; конская побежка вскачь, слань, стелька. | камнеломня, ломка, прилом, выломка, прииск».

А.И. Куприн: «Очень близко время, когда расстояния в пятьсот-тысячу вёрст будут покрываться за один час; путешествие из Европы в Америку станет простой предобеденной прогулкой, пространство почти исчезнет, и время помчится бешеным карьером».

Карьера – carrière

Поприще, профессия. Успешное продвижение по службе или в науке. В.И. Даль: «Карьера м. франц. путь, ход, поприще жизни, службы, успехов и достижения чего». В царской России сделать карьеру – достичь высокого положения в обществе. В советское время карьерист имел отрицательный, пренебрежительный оттенок – выскочка, добивающийся своей цели любым путём; тот, кто выслуживался перед начальством.

А.А. Блок:

Как тяжко мертвецу среди людей
Живым и страстным притворяться!
Но надо, надо в общество втираться,
Скрывая для карьеры лязг костей.

Каска – casque

Металлический головной убор установленного образца в виде шлема у военнослужащих, пожарных, работников военизированной охраны и т.д. В.И. Даль: «Каска ж. франц. головной воинский доспех; шишак, род шлема касковый, касочный, к каске относящ. касочник м. кто делает каски; | воин, который носит каску».



Каскад – cascade

Водопад в несколько ступеней. Каскад— небольшой водопад, либо водопад, который можно представить как серию небольших водопадов-уступов. «Каскадные водопады — одни из самых красивых. Многоуровневые пороги, переливающиеся друг в друга, создают потрясающий танец водной стихии, увлекая за собой в волшебный мир влаги, шума и пены. В мире сотни каскадных водопадов — больших и маленьких, знаменитых и не очень, но лишь несколько из них достойны высших положительных эпитетов» (<https://yandex.ru/turbo/bigpicture.ru/s/?pcgi=p%3D344232>). Каскадом называют одну из техник жонглирования. В.И. Даль: «Каскад м. франц. водоскат, небольшой водопад; каскадный, к нему относящийся».



Касса – casse

Место выдачи денег. Пункт приёма денег. Сумма денег. В.И. Даль: «Касса ж. (не свойственно языку), денежная кладовая, денежный сундук, выручка и сумма в нем хранимая; казначейское отделение. кассир, казначей. кассиров, ему принадлежащ.; кассирский, должности этой свойственный. кассовый, к кассе относящийся».

А.П. Чехов: «Она сидела у него в кассе, смотрела за порядком в саду, записывала расходы».

Кассация – cassation

Обжалование или опротестование в вышестоящий суд приговора (решения), не вступившего в законную силу. Обычно решением суда устанавливается срок для подачи кассации.

Кассета – cassette

Непроницаемая для света часть фото- или киноаппарата, в которой размещается светочувствительный материал.

Кассир – caissier

Бухгалтерский работник, ведающий кассой и выдающий зарплату. Должностное лицо в театре (кинотеатре, цирке), заведующее входными билетами и их реализацией. Продавец, работающий за кассовым аппаратом. В.И. Даль: «Касса ж. (не свойственно языку), денежная кладовая, денежный сундук, выручка и сумма в нем хранимая; казначейское отделение. кассир, казначей. кассиров, ему принадлежащ.; кассирский, должности этой свойственный. кассовый, к кассе относящ.; кассировать приговор, упразднить, отставить, опровергнуть, уничтожить, признать незаконным. кассация, действ. по глаг. кассационный, к сему относящ. кассация можно перевести пересуд, перевершка».

Кастет – casse-tête

Металлическая пластина с отверстиями, надеваемая на пальцы для придания силы удара кулаком.

Каталог – catalogue

Список с номерами предметов. Например: «Памятники письменности в музеях Вологодской области: Каталог-путеводитель»; каталоги выставок; каталоги музейных коллекций и т.д. В библиотеках – алфавитный, тематический, систематический и др. каталоги. В.И. Даль: «Каталог м. роспись, ведомость или перепись, особенно книгам. католожный, к каталогу относящ.».

Катастрофа – catastrophe

Крушение, разрушение, развал с тяжёлыми последствиями. В истории земли событие, явление, резко меняющее рельеф земной поверхности и уничтожающее всё живое. Катастрофы могут быть социальными, семейными и личными.

И.А. Бунин: «Я взглянул, прислушался – и быстро пошёл прочь со двора, не чуя земли под собой от двух совершенно противоположных чувств: страшной непоправимой катастрофы, внезапно совершившейся в моей жизни, и какого-то ликующего, победоносного торжества».



Катафалк – catafalque

Погребальная колесница. Возвышение, на котором ставится гроб во время гражданской панихиды или церковного отпевания. В.И. Даль: «Катафалк м. возвышение, на которое ставится гроб, при торжественных похоронах, погребальный одр, стар. кречел. катафалочный, катифалковый, к катафалку относящ.».

А.И. Куприн: «Перегоня его, пронёсся пустой чёрный погребальный катафалк».

Категорический - catégorique

Решительный, не терпящий возражений.

Катрен – quatrain

Четверостишие, стихотворная строфа из четырёх строк.

Кафе – café

Закусочная. На французском также: кофе, кофейня.

Карина:

Я молча просижу в кафе остаток дня
И не забуду про тебя,
Ведь ты любовь и страсть моя...

Кашалот – cachalot



Крупное морское млекопитающее из подотряда зубатых китов. Кашалот - единственный современный представитель семейства кашалотовых, родственного карликовым кашалотам. Крупнейший из зубатых китов. Взрослые самцы достигают 20 м длины и массы 50 тонн, а самки — 15 м длины и массы 20 тонн. Это одно из немногих китообразных, у которых хорошо выражен

половой диморфизм: самки значительно меньше самцов по размерам, достигая длины лишь 15 м, и отличаются также телосложением, количеством зубов, размерами и формой. В.И. Даль: «Кашалот м. вид кита, у которого голова треть всего туловища».

Кашне – cache-nez

Шейный платок или шарф. В.И. Даль: «Кашне сущ. несклон. франц. носопрятка, теплый платок, для обмоту шеи и части лица, нарожник».

Б. Пастернак:

В кашне, ладонью заслонясь,
Сквозь форточку крикну детворе:
Какое, милые, у нас
Тысячелетье на дворе?

Кашпо – cache-pot

Декоративная ваза, в которую ставится цветочный горшок.

Эдуард Пашков:

На окне стоит кашпо.
А на мне висит кашне.
Иногда не помню что
На окне, а что на мне.
Не по чьей - нибудь вине,
Почему - понять слабо,
Навязалось мне кашне
Вечно путаться с кашпо.
Я их путаю. И прав!



Их сближает высший толк:
Не кашне - обычный шарф!
не кашпо - простой горшок!

Квадрат – quadré

Прямоугольник с равными сторонами. Вторая степень числа. В.И. Даль: «Квадрат м. равносторонний и прямоугольный четырёхугольник; народ называет его круглым четырёхугольником или клеткою. разбить площадь на квадраты, на участки этого вида. | квадрат числа, произведение его от умножения самого на себя. узор квадратцами или квадратиками, в мелких прямых».

Квадратный – quadrangulaire

Четырёхугольный.

Квадрильон – quadrillion

Число, изображаемое единицу с 15 нулями (1000000000000000); в некоторых странах – с 24 нулями.

Квазимодо – по имени героя романа В. Гюго «Собор Парижской богоматери).

Крайне уродливый человек.

Квалификация – qualification

Определение качества чего-либо. Уровень подготовленности к профессиональной деятельности.

Квалифицировать – qualifier

Определять степень квалификации.

Кварта – quart

Четверть. В.И. Даль: «Кварта ж. мера жидкостей, штоф кружка, восьмая либо десятая часть ведра. | муз. четвертая нота вверх, относительно первой, средний из семи звуков, образующих лестницу. | четвертая струна (на скрипке она квинта). квартовый, кварточный, к кварте относящ. квартал м. четверть».

Квартал –qіartіer

В календаре четвёртая часть года. Часть городской территории, ограниченная улицами и переулками.

В.Е. Максимов: «Станция была тесно зажата между двумя кварталами старой городской постройки».

Н.Л. Ломан:

Я доживал в одном квартале
Десятый год;
Но вот почил квартальный в мале –
Я просьбу в ход:
К стопам начальства припадая,
Квартал просил.
И как-то вывезла кривая:
Наш утвердил.

Квартальный - от quart

В царской России полицейский чиновник, заведующий городским кварталом.

Б.Н. Алмазов:

Чтоб ни послали Боги нам –
Счастливым случаем иль печальным, -
Во всём, друзья, как соль ко щам,
Необходим для нас кварталный.

Кватернионы – quaternion

Более общая, чем комплексные числа, система чисел, содержащая четыре единицы, для которых справедливы все основные законы действия, кроме коммутативного закона для умножения.

Квинтал – quintal

Мера массы (веса) во многих странах Латинской Америки; величина меняется от 45 до 69 кг, в большинстве стран – 46 кг.

Квит – quitte

Взаимный расчёт, расплата, когда никто никому ничего не должен. В.И. Даль: «Квит нареч., а иногда сущ. м. франц. конец счетов, взаимная уплата, разделка. я квит с тобою, расквитался. мы квиты, разделались совсем, покончили все счета, поверстались. я и квиту не рад. его одним квитом не избудешь. сыграем на квитку, твер. пск. на квит. квитать что, на что, верстат.»

Квитанция – quittance

Документ, удостоверяющий уплату денег, приём вещей на хранение.

Кворум – quorum

Установленное законом или уставом организации количество участников собрания, необходимое для принятия правомочного решения. В Государственной думе Российской Федерации во время голосования создаётся искусственный кворум, когда некоторые депутаты голосуют за себя и за других по доверенности.

Квота – quote

Доля, часть. В постсоветской России на вылов рыбы стали устанавливать квоту.

Кенгуру – kangourou



Сумчатое млекопитающее, обитающее в Австралии с маленькими передними лапами; передвигается прыжками на задних больших лапах (ногах). В.И. Даль: «Кенгуру, кенгуру м. животное океании, двуутробка, сумчатка, похожее по наружности на наших тушканов и табарганов (земляных зайчиков), но бывающее величиною с овцу».

Кенкет – kenket

Комнатная лампада. В.И. Даль: «Кенкет м. им кенкетка ж. франц. комнатная лампа, в которой горелка устроена ниже масляного запаса».

Кентавр – centaure



В древнегреческой мифологии кентавр - дикое, смертное существо с головой и торсом человека на теле лошади. Кентавры обитают в горах и лесах. Они сопровождают бога вина Диониса, отличаются буйным нравом и неводержанностью. Предположительно, кентавры первоначально были воплощением горных рек и бурных потоков. В героических мифах одни кентавры являются воспитателями героев, другие — враждебны им. В одном из античных мифов кентавр Хирон обучает Ахилла. Образ кентавров, предположительно, возник как в представлении цивилизованных, но не знавших ещё ерховой езды народов, впервые столкнувшихся с конными всадниками северных кочевых племён: скифов, касситов или тавров. Этим объясняется как свирепый нрав кентавров, так и их связь с быками — основой хозяйства кочевников было скотоводство. У различных народов кентавр предстает в разных вариантах в сочетаниях торса (лошади, быка, льва) и головы (человека, орла). На Русском Севере, например, известен как Полкан, половина коня – торс коня с головой человека.

Майн Рид: «На небесной лазури вырисовывается силуэт загадочной фигуры, похожей на повреждённую статую кентавра»

Кепи – képi

Головной убор, кепка. В.И. Даль: «Кепи ср. несклон. франц. шапка, фуражка нынешнего военного покроя».

Кермес – kermès

В.И. Даль: «Кермес м. вид низшей кошенили, польский и французский багрянец, мелкое насекомое, дающее багряную краску, кумаха».

Кессон – caisson

Ящик. В архитектуре углубление квадратной или архитектурной формы на потолке или внутри поверхности арки, свода; иногда декорируется розетками.

Кефир – kefir

Кисломолочный продукт из коровьего молока с добавлением кефирных грибков (молочнокислых бактерий и дрожжей).

Гурыч:

На меня девицы смотрят,
Как голодные вампиры.
Я не против. Хоть и гордый.
Я беру ведро кефира.

Кий – queue

Палка, деревянный стержень для игры в бильярд. Легендарным основателем Русского государства был Кий, от имени которого произошло название города Киева (Киев – город Кия). В.И. Даль: «Кий м. стар. южн. зап. палка, трость, посох, жезл; костыль, комлястая палка, дубина, палица; сев. сиб. долбня, толкач, ручная трамбовка пестом; кием глушат рыбу подо льдом, бьют глиняную печь и пр. бильярдный кий, толкач, которым играют. будет кий, да не такой».

Кило – kilo

Приставка для образования наименований кратных единиц, по размеру равных 1000 исходных. В просторечии – килограмм. Покупатель иногда просит продавца взвесить два кило сахара, три кило огурцов и т.д.

Килограмм – kilogramme

Основная единица массы. Один килограмм (кг) составляет 1000 грамм. 1000 кг составляет тонну. Килограмм равен массе международного прототипа, хранимого в Международном бюро мер и весов в Севре близ Парижа.

Километр – kilometer

Единица измерения длины. В одном километре (км) 1000 метров. В.Е. Максимов: «Путь, который отделял этих людей от земли, где они родились, от деревень, городских окраин и поселковых трупоб, откуда они отправились, отныне не измерялся днями и километрами, но только Историей и Временем».

Киноартист – cineaste

Артист, снимающийся в кинофильмах.

Кинофестиваль – festival du film

Фестиваль (конкурсный смотр) кинофильмов. Творческое соревнование создателей фильмов. Наиболее крупные кинофестивали проходят в Берлине, Венеции, Канне, Москве, Сан-Себастьяне.

Киоск – kiosque

Небольшая торговая точка. В.И. Даль: «Киоск м. турецк. беседка, павильон в турецком вкусе».

И.А. Бунин: «... на их перекрёстках стояли киоски, где прохожие пили разноцветные сиропы с шипучей водой».

Кира́са - cuirasse



Защитное вооружение, состоящее из двух пластин, выгнутых по форме спины и груди и соединённых пряжками на плечах и боках. В.И. Даль: «Кирас м. кираса ж. франц. латы; грудные латы, из двух половинок: нагрудника и тыльника. кирасный, к латам сим относящ. кирасир м. конник в кирасах, латник, воин тяжелой конницы. карасиров, ему принадлежщ.; кирасирский, к ним относящ., им свойственный; из кирасиров состоящий».

Кирасу́п - cuirassier

Вооружённый всадник в составе тяжёлой кавалерии, предназначенной для нанесения решающего удара в сомкнутом строю. В России первый кирасирский полк был сформирован в 1731 г.

Д. М. Глинка: «Иванов пришёл в эскадрон, когда кирасиры были на учении».

Дмитрий Кузнецов:

Будут в Лондоне леди
Слёзы лить по мужьям,
Будут в Риме прелаты
Ждать последних минут,
Лишь французские латы
У границы блеснут.
Будут волею сира
Коалиции стран
Рвать его кирасиры,
Как железный таран
Рвёт тяжелые двери
Королевских дворцов.
Бонапартовой эре
Нужно новых птенцов.



Киргизский – kirghiz

Относящийся к Киргизии. Киргизский медицинский институт (основан в 1939). Киргизский университет (основан в 1951). Киргизский хребет в Тянь-Шане. Киргизская лошадь.

Киста (мед.) – kyste

Патологическое неопухоловое образование с плотными стенками и внутренней плоскостью. Врождённые кисты лёгкого у детей напрямую связаны с нарушениями формирования этого органа в периоде эмбрионального развития. Кистозные образования могут выступать в качестве структурного элемента аномалий.

Клавесин – clavésin

Старинный струнный щипковый клавишный музыкальный инструмент, предшественник фортепиано. Музыканта, исполняющего произведения на клавесине и его разновидностях, называют клавесинистом.

Р. Марьяш:

Старинный клавесин, и Вольфганг Амадеус
На нем играет легкий менуэт.
Душа поет, и я еще надеюсь
Волшебства звуков разгадать секрет.



Людские души – те же клавесины,
А исполнители играют кое- как
Шопена, Мендельсона и Россини,
Но чаще барабанят краковяк.

А с Моцартом такое сотворили,
Чего не смог ему Сальери причинить!
Так хочется, чтоб клавесин любили -
Ведь душу невозможно починить.

Источник: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_1/stihi_pro_klavesin.html

Кларнет – clarinette



Деревянный духовой музыкальный инструмент, входящий в состав симфонических и духовых оркестров; имеет форму слегка расширяющейся с одной стороны трубки, с отверстиями и клапанами (до 20 и более). В.И. Даль: «Кларнет м. духовое музыкальное орудие: делается из дерева, трубкою, с раструбом, дырочками и затулками, для переборки пальцами; кларнет голосом подходит к русскому рожку. кларнетный, к кларнету относящ.; кларнетчик м. делающий кларнеты; кларнетист м. играющий на нем».

Скороговорка: «Клара у Карла украла коралла, а Карл у Клары украл кларнет».

Класс – classe

В логике и математике то же, что и множество. В парусном спорте совокупность яхт, обладающих приблизительно равными качествами. Одна из высших таксономических категорий в систематике животных и растений. Комната для учебных занятий в школе. В.И. Даль: «Класс или лучше клас м. отдел, раздел, отделение, разряд, порядок, круг однородного; | степень; | сословие. животное царство делится на классы, а классы на разряды, разряды же на роды, состоящие из видов. чины в России распределены на 14 классов. | ученики в заведениях делятся на классы».

И.А. Бунин: «... первая драка при захвате мест на партах и, наконец, первое появление в классе учителя».

Классифицировать – classer

Распределять, упорядочивать.

Классик (классический) – classique

Автор выдающегося произведения литературы и искусства, признанного образцовым, имеющего непреходящую ценность для национальной и мировой культуры. Такой автор признаётся многими поколениями людей.

Классовый – des classes

Относящийся к классу. Классовый характер борьбы. Классовая теория. Классовые отношения.

Клей – colle

Композиции на основе веществ, способных соединять материалы путём образования крепкой связи. В.И. Даль: «Клей м. вязкое, липкое вещество, для сплоченья в одно частей чего-либо. клей растительный, древесный, камедь, течет из дерев самотеком или добывается разными способами: клей вишневый. аравийский. животный клей: мездриный, мездровый, шубный, столярный, вывариваемый из копыт».

Клерк – cleric

Письмоводитель, стажёр при нотариусе во Франции. Конторщик, служащий в торгово-промышленном предприятии, в конторе нотариуса или адвоката. Духовное лицо в средневековой Франции и Англии. Вообще – мелкий чиновник, исполняющий письменные поручения.

А.И. Куприн: «Совершенно добровольно, ничуть не нуждаясь в деньгах, он прослужил один год клерком у нотариуса».

Клиент – client

Тот, кого обслуживают в учреждении, парикмахерской, мастерской и т.д. В Древнем Риме клиентами назывались люди, отдававшие под покровительство патрона; получали родовое имя патрона, земельные наделы, неся сельскохозяйственную и военную повинность в пользу патрона. В.И. Даль: «Клиент м. лат. покровительствуемый кем, подкрылыш чей».

А.И. Куприн: «У него завязалась громадная клиентура».

Климат – climat

Статистический многолетний режим погоды; одна их географических характеристик местности. В переносном смысле состояние общества, уровень взаимоотношений.

Например, при улучшении взаимоотношений между странами говорят, что политический климат улучшился. Если человек не пришёлся ко двору в коллективе, говорят, что ему не пришёлся климат или его не устраивает климат в организации или учреждении. Есть ещё выражение «климатит» или «не климатит», когда человека устраивают или не устраивают принятые порядки в обществе. В.И. Даль: «Климат м. состояние воздуха известной местности, относительно жары и стужи, сухости, сырости, длительности времен года и пр., погоды. климат зависит от широты места, близости моря, материков, от высоты местности, от гор, лесов, вод и болот и других, еще мало известных отношений»

Клиника – clinique

Медицинское учреждение для стационарного лечения больных, преподавательской и научно-исследовательской работы. Клиническая картина болезни. В.И. Даль: «Клиника ж. учебная больница, лечебница, для готовящихся во врач. клиничный, к клинике относящийся».

Клише – cliché

Металлическая или деревянная печатная форма с рельефным рисунком, вытравленным, награвированным или изготовленным способом гальваноластики; служит для воспроизведения иллюстраций.

Клок - cloque

Средневековый длинный плащ. В России - верхняя женская одежда в виде длинной накидки с пелериной; была распространена в первой полов. XIX в. В.И. Даль: «Клок м. клочек, кусок, вырванная или отделенная от чего часть, пучек. клок сена, соломы, шерсти, пакли: оторванный клок одежды. клок из чужого бока вырвать, своею не зачинить. в нем есть молодца клоч. не велик клочек, да в суд волочет, т. е. бумага. либо слна клок, либо вилы в бок».

Клоун – clown

Цирковой артист, комический персонаж, использующий формы гротеска и буффонады. Известными клоунами в СССР были Михаил Румянцев (Карандаш) и Олег Попов. В.И. Даль: «Клус твер.-весьег. шут, гаер, паяц, клоун; проказник, забавник. клусить, гаерить, ломаться шутлом. клусно костр. странно, дико, чудно, дивно».

И.А. Бунин: «... широкоштаные клоуны с мучными лицами и оранжево-огненными волосами».

Клуатр – cloître



Клуатр — окружённый стенами квадратный или прямоугольный в плане внутренний двор, примыкающий к комплексу зданий средневекового монастыря или церкви. Служил нуждам клира и монашеской братии и был недоступен для мирян. Монастырский двор. «Клуатры типичны для романской и готической архитектуры. Клуатр непременно имел в центре «Святой колодец», от которого отходили дорожки, разделяющие пространство двора на четыре части: квадранты. Клуатр обычно пристраивали к протяжённому южному фасаду собора. Там же находился вход в южный неф. Обходные галереи связывали клуатр с рефекторием (трапезной), обычно примыкающим к противоположной стороне клуатра. С восточной стороны находился зал капитула и дормиторий (спальня монахов). Клуатры устраивали также в средневековых университетских колледжах, например, в колледже Магдалины в Оксфорде»

(<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%82%D1%80>)

Код – code

Сборник условных сокращенных обозначений и названий, применяемых, главным образом, для передачи для передачи по телеграфу разного рода сведений дипломатического, коммерческого, военного или иного характера. Система условных команд (приказов) в виде набора чисел, применяемых в вычислительных машинах для ввода в них программ вычислений. Код генетический – наследуемый основной план

строения и функций организма, заключённый в генетическом материале каждой растительной и животной клетки.

Кодекс – code

Систематический единый законодательный акт, регулирующий какую-либо однородную область общественных отношений. Например, лесной кодекс, уголовный кодекс. Свод правил, по которым проводятся соревнования в шахматах и шашках. Существует и кодекс профессиональной этики, принятый Международным советом музеев. Офицеры соблюдали кодекс чести. В I в. появилась форма книги – кодекс в виде сфальцованных листов бумаги или другого материала, скреплённых в корешке или заключённых в обложку или переплёт. В.И. Даль: «Кодекс м. лат. книга законник, свод законов, судебник».

Кокáрда - cocarde



Отличительный знак на форменном головном уборе гражданских и военных лиц, первоначально матерчатая, затем металлическая. В.И. Даль: «Кокарда ж. франц. бант, лента, сложенная петлями и сборками, собранная кружком тесьма и пр. Кокарда носится обычно на шляпе и по цветам своим означает подданство или принадлежность к известной стране, обществу и пр. Русская кокарда введена в 1730 г., белая; в 1764 г. чёрная, с оранжевыми краями; в 1815 г. прибавлена белая полоска».

Кокарда лётчика.

В.П. Буренин:

Где ж были вы тогда, в кокардах разноцветных,
В батисте тонком, родины сыны,
Вожди бульварные, герои битв паркетных,
Чьи лица женской красоты полны?

Кокетливый – coquet

Модничающий, хвастливо выставяющийся на показ. И.И. Лажечников: «Туалетом своим он занимался до кокетства».

А.И. Куприн: «Но всё было щегольски чисто, ново и даже кокетливо».

Кокетка - coquette

Женщина, которая своим поведением, манерами, туалетами старается нравиться мужчинам, вызвать интерес к себе. Верхняя отрезная часть платья, блузы, к которой на высоте груди пришивается остальная часть. В.И. Даль: «Кокетка ж. франц. женщина, заискивающая, сильно желающая нравиться; прелестница, жеманница, казотка, хорошуха, красовитка, миловидница. кокетливый, жеманный, ломливый, казотливый. кокетничать, кокетствовать, нравить кого (норовить), угодничать, умильничать, заискивать угодливыми приемам».

А.С. Пушкин:

Как рано мог уж он тревожить
Сердца кокеток записных.
.....
Кокетка судит хладнокровно,
Татьяна любит не шутя
И предаётся безусловно
Любви, как милое дитя.

Коклюш – coqueluche

Заразная, преимущественно детская болезнь; выражается в частых припадках судорожного кашля, иногда со рвотой. В.И. Даль: «Коклюш м. франц. повальная детская болезнь, затяжной кашель с удушьем. коклюшный, к коклюшу относящийся».

Кокон – cocoon

Мешочек из паутинных нитей. Оболочка из отвердевающего выделения, который некоторые беспозвоночные (пауки, дождевые черви, некоторые моллюски) одевают свои яйца. В.И. Даль: «Кокон м. франц. кожушек шелковичной гусенички, кутанка, запрядка, в которой лежит личинка шелковичного сумеречника. коконный, к кокону относящ. коконщик м. -щица ж. размотчик, сматывающий шелк с коконов».

Кокóтка – cocotte

Женщина лёгкого поведения, которую содержали богатые поклонники. В России вызывала себе негативное отношение.

А.И. Куприн: «Он вменяет себе в особенную честь знать безошибочно имена всех кокоток и их биржевую котировку».

Кокс – coke

Продукт сгорания твёрдого топлива, остаток от коксования природного топлива или некоторых нефтепродуктов. Иногда коксом называют хорошо коксующийся каменный уголь. Промышленный метод термической переработки природного топлива называют коксованием. Сама эта переработка происходит в коксовых печах. В.И. Даль: «Кокс м. англ. обожженный взаперти каменный уголь, прокаленный в заглушь, очищенный от сторонних частей. коксовый, к коксу относящ. коксовать уголь, перекалять. -ся, быть перекаляему. коксованье ср. длит. коксовка ж. об. действ. по глаг. коксовщик м. кто коксует. Коксовальный»

Коленкóр - calencar

Хлопчатобумажная переплётная миткалевая ткань, получаемая путём её пропитки крахмалом и красителем. Ткань шла на пошив белья, подкладку и для отделки платья. В.И. Даль: «Коленкор м. франц. миткаль, бумажное полотно, тонкая хлопчатобумажная ткань, белая или в краске; по набивке она же и ситец».

А.И. Куприн: «Между тем коленкоровая занавеска на окне холодно поглубела от рассвета».

Колер – couleur

Цвет, оттенок краски. Красить, окрашивать – colorer. В.И. Даль: «Колер м. франц. цвет или краска; масть, живописцы означают словом этим цвет краски, оттенок или густоту её, степень яркости».

В.Е. Максимов: «Даль вокруг отсвечивала багровым колером догоравшего у горизонта дня».

Колét – collet



Короткий мундир из белого сукна в кирасирских полках некоторых армий. Воротник. В.И. Даль: «Колет м. франц. плотно скроенная куртка с короткими полками; одежда некоторых конных полков, уланов и кирасиров. такой корнет, что только сабля да колет, ничего нет. колетный портной или колетчик». Из Википедии: «Колет - мужская короткая приталенная куртка без рукавов (жилет), обычно из светлой кожи, надевавшаяся поверх дублета в XVI—XVII веках. Это слово также применяется к обозначению похожей одежды без рукавов, которую носили в британской армии в XX веке. В России колетом назывался кирасирский мундир, застёгивавшийся на крючки. Существовал и так называемый «бычий колет» (англ. *buff jerkin*) — куртка из промасленной бычьей или буйволиной кожи, которую носили солдаты в XVI—XVII веках в целях защиты. Также колетом называют верхнюю часть костюма танцовщика в классическом балете»

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%82>

Сказоч-Ник:

Белоснежный колет, холодеющий отблеск кирасы,
По ресницами взгляд серых пристальных глаз.
Боже мой, как давно были мы ловеласы,
И сходили с ума петербургские дамы от нас.

Коллаборациoнализм - collaboration

Сотрудничество. Коллаборационистами называют людей, сотрудничающих с оккупационными властями или стоящих на позициях сотрудничества с иностранными государствами. Из Википедии: «Первоначально означал сотрудничество граждан Франции (к которому призвал нацию глава режима Виши маршал Петен в 1940 году) с немецкими властями в период оккупации Франции в ходе Второй мировой войны. Затем стал применяться и к другим европейским правительствам, действовавшим под германской оккупацией (правительство Квислинга в Норвегии, режим Локотского самоуправления, деятельность мельниковцев на оккупированной территории Союза ССР и другие) либо военным организациям граждан оккупированных государств и стран под контролем гитлеровского блока (Русская освободительная армия Власова, национальные дивизии СС почти во всей Европе и другие). После поражения стран Оси во Второй мировой войне большинство лиц, причастных к коллаборационистской деятельности, подвергалось публичному порицанию, в других случаях — тюремному заключению и смертной казни. Во Франции, по средним оценкам, было казнено более 10 тысяч коллаборационистов, некоторые — после судебного разбирательства, остальные — во внесудебном порядке».

Коллаж – collage



Буквально – наклеивание. Технический приём в искусстве: наклеивание на какую-либо основу материалов, отличающихся от неё по цвету и фактуре. Произведение, выполненное этим приёмом. Применяется, главным образом, в графике для усиления эмоциональной выразительности фактуры произведения. В музыке введение в сочинение стилистически чуждых фрагментов из произведений других композиторов, иногда из собственных сочинений. «В изобразительном искусстве коллаж заключается в создании живописных или графических произведений путём наклеивания на какую-либо основу предметов и материалов, отличающихся от неё по цвету и фактуре. Развитие техники коллажа в XX веке связывают с именами Жоржа Брака, Пабло Пикассо и Хуана Гриса. Сам термин «коллаж» впервые был применён по отношению к работам дадаистов и сюрреалистов. Впоследствии его стали употреблять также по отношению к другим видам искусства: литературе, музыке, кинематографу и т.п.»

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D0%BB%D0%B0%D0%B6>

Коллеж – college (в английском – колледж)

Среднее учебное заведение во Франции, Бельгии, Швейцарии, Канаде, РФ и др.

Коллектив (коллективный) – **collectif**

Группа людей, объединённая общим делом, производственным или творческим. Заводской коллектив. Трудовой коллектив. Коллектив музейных работников. Женский коллектив. В коллектив объединяются при организации общих форм работы. Например, коллективное хозяйство – колхоз.

В.Е. Максимов: «Может быть, ещё есть возможности решить вопрос непосредственно в коллективе».

Коллекционер – collectionneur

Собиратель коллекций (редкостей, произведений искусства, марок и т.д.).

Коллекция – collection

Собрание однородных предметов, представляющее научный, художественный, исторический интерес. В.И. Даль: «Коллекция ж. лат. собрание чего, собранные вместе однородные и чем-либо замечательные вещи, предметы. | денежный сбор, напр. для бедных. коллективный, собирательный, сборный; общий, складочный». А.И. Куприн: «Елена с удовольствием рассматривала мои письменные безделушки, коллекцию монет, альбомы и книги».

Колонизация – colonisation

Мирное заселение и освоение пустующих земель, например, колонизация русским населением территорий Европейского Севера Руси. Завоевание других территорий и основание там новых поселений при покорении коренного населения, как это происходило на территории Америки.

Колония – colonie

Территория, находящаяся под властью другого государства. Обширные колонии имели колониальные державы Англия, Франция, Германия. В.И. Даль: «Колония ж. лат. колонка сар. население иноземцев, поселок выходцев, переселенцы из другой земли. колониальный, говор. о товарах, привозимых из западной индии; колониальные товары, пряности, сахар, кофе и пр. колонист, -тка, поселенец из другой земли; переселенец, занимающийся земледелием».

Главный элемент архитектурного ордера, его несущая конструктивная часть; состоит из ствола, капители и базы. В.Е. Максимов: «Колонна, наподобие гармошки, сначала стремительно растянулась вдоль берега, а затем, чернея, плотно собралась у соседнего пирса».

А.А. Блок:

В тени у высокой колонны
Дрожу от скрипа дверей,
А в лицо мне глядит, озарённый,
Только образ, лишь сон о Ней.

Колоннада – colonnade

Ряд колонн, держащий балочное или арочное перекрытие.

Колорист – coloriste

Живописец, в произведениях которого главным средством воплощения художественного замысла является колорит. Специалист по расцветке тканей в текстильной промышленности.

Колоссальный – colossal

Огромный.

Колхоз – kolkhose

Коллективное хозяйство, организованное советской властью в годы первых пятилеток. Колхоз был основной формой организации сельскохозяйственного производства, дающий положительный эффект при хозяйственном освоении больших площадей. Разрушен в 1990-е гг.

Из эстрадной песни советских лет:

Зачем ты в наш колхоз приехал,
Зачем нарушил мой покой?

Кольматаж – colmatage

Осаждение наносов для поднятия уровня поверхности местности или для увеличения плодородия почвы путём напуска богатых наносами вод реки. Естественное или искусственное смывание глинистых частиц в поры грунта.

Кольор – colure

Название двух больших кругов небесной сферы, из которых один (кольор равноденствий) проходит через полюсы мира и точки равноденствий, а второй (кольор солнцестояний) – через полюсы и точки солнцестояний.

Команда – commandement

Приказ командира, начальника, требующий неукоснительного исполнения. Группа людей, объединённых общим делом и которыми руководит командир. Команда рыбаков. Команда политработников. Команда уголовных преступников. Командир – начальник воинского подразделения (командир полка, дивизии, бригады). При стрельбе командир отдаёт команду: «Пли!». В переносном смысле – любой начальник. Иногда об усердном начальнике или человеке, пытающемся приказывать, т.е. командовать, презрительно говорят: «Ишь, командир какой нашёлся» или «Не командуй, здесь ты не командир». В.Е.

Максимов: «В самую первую голодуху закатилась к нам ватага, команда не команда, а так, ватажонка, командёнка одна – восемь рыл».

Командовать – commander

Приказывать, повелевать, властвовать.

Командир – commandant

Начальник воинского или военизированного подразделения; человек, который любит распоряжаться и командовать

Командировка - commander

Направление служебного лица с заданием про его выполнению за пределами учреждения.

В.Е. Максимов: «Завтра же оформляйте командировку на острова».

Командор – commandeur

Одно из высших званий в духовно-рыцарских орденах. Офицерское звание в некоторых странах. Звание командора имел В. Беринг. В.И. Даль: «Командор или капитан-командор м. бывший бригадирский чин во флоте; начальник некоторых иностранных орденов, кавалеров».

А.А. Блок:

Пролетает, брызнув в ночь огнями,
Чёрный, тихий, как сова, мотор.
Тихими, тяжёлыми шагами
В дом вступает Командор.

Комбатанты – combatant

В международном праве – лица, входящие в состав вооружённых сил воюющих государств, ведущие боевые действия против неприятеля.

Комбинация – combinaison

Сочетание. На французском также: комбинезон, комбинация как женское бельё (комбинашка). В.И. Даль: «Комбинация ж. лат. расчет, соображение; соотношение, сосложение, сочетания».

А.И. Куприн: «Впрочем, есть ещё третья комбинация».

Комбинезон – combinaison

Костюм, представляющий собой соединение куртки и брюк.

Комбинировать - combiner

Составлять.

Комедиант - comédien

Артист театра или цирка, исполняющий комедийные роли.

Ф.М. Достоевский: «Она мне рассказывала, что Азорка прежде с комедиантами ходил».

Комедия – comédie

Жанр драмы с комически сюжетом и комическими персонажами. В.И. Даль: «Комедия ж. драматическое представление или сочинение для театра, где общество представлено в смешном, забавном виде. | *забавное происшествие или случай. народ говорит: комедь ломать, или смол. комедовать, выкидывать забавные штуки. комедует у нас баран, да и только!»

И.А. Кусков:

В моей жизни недолго, миледи,
Я играл уже столько комедий,
Что сбиваются в чувствах моих
И не знаю, где точно страдаю,
Где страдальца лишь только играю,

Забавляя иль муча других.

Комендант - commandant

Начальник крепости в дореволюционной России. Воинская или гражданская должность для наблюдения за порядком. В.И. Даль: «Комендант, комендор и пр. см. командовать».

В.Е. Максимов: «Во время ужина, устроенного городским комендантом, в честь москвичей, они оказались рядом за столом».

Комендатура - kommandantur

Военная организация, предназначенная для обеспечения правопорядка и воинской дисциплины.

В.Е. Максимов: «... а утром уже стучался к майору с письменной просьбой о переводе в распоряжение здешней комендатуры».

Комета – comète

Космическое образование, твёрдое вещество, сгорающее со свечением при вхождении в атмосферу. В.И. Даль: «Комета ж. небесное тело, сравнительно с прочими, огромной величины, но редкое или жидкое, сквозящее; иногда в ней заметно ядро, а окружающая среда образует как бы хвост, бороду или космы; звезда с хвостом, косматая. кометный, к комете относящ. кометная труба, зрительная, с обширны».

Н.Л. Ломан:

Вот Страхов вдруг исчез куда-то,
А он так много обещал,
Когда кометою лохматой
Нам в «Русском вестнике» сиял».

С.А. Есенин:

Понятен мне земли глагол,
Но не стряхну я муку эту,
Как отразивший в водах дол
Вдруг в небе ставшую комету.

Комик (комический) – comique

Комический артист или человек, обладающий способностью смешить и веселить публику.

Комильфó – comme il faut (как надо)

Человек, соответствующий правилам светского поведения.

П.В. Шумахер:

Французы – те иного роду;
Они какие-то буфы;
Имеют шик, весёлость, моду,
Но очень мало комильфы.

Комиссар – commissar

Руководитель, обладающий общественно-политическими или административными полномочиями. В некоторых странах должностное лицо с административными или полицейскими функциями. При советской власти в Красной Армии был учреждён институт комиссаров. Комиссар как политический руководитель находился при каждом командире. У командира дивизии В.И. Чапаева комиссаром был Д.И. Фурманов. Советское правительство первоначально называлось Советом народных комиссаров (Совнарком, СНК). В.И. Даль: «Комиссар м. должность, звание заведующего припасами; смотритель, пристав; приказчик». В Красной армии комиссар являлся заместителем командира части по политической работе.

Н.В. Гоголь: «... его дядя был когда-то комиссаром, так и нос несёт вверх. Да будто комиссар такой уже чин, что выше нет его на свете».

Анатолий Виноградов: «Комиссар на границе впился глазами в русских путешественников».

С.А. Есенин:

На церкви комиссар снял крест.
Теперь и Богу негде помолиться.
Уж я хожу украдкой нынче в лес,
Молюсь осинам...
Может, пригодится...

Комиссариат – commissariat

В дореволюционной России учреждение военного ведомства по снабжению армии. При советской власти – специальный орган государственного управления. Подразделения советского правительства первоначально назывались комиссариатами. Например, Народный комиссариат внутренних дел (НКВД); Народный комиссариат просвещения (Наркомпрос). В.И. Даль: «Комиссариат м. комиссариатский департамент военного министерства, под начальством генерал-кригскомиссара, снабжает войско одеждой». В советское время комиссариат являлся органом политической власти, на смену которому пришло министерство.

Комиссионер – comissionaire

Посредник в сделках. В.И. Даль: «Комиссионер м. поверенный, приказчик, исполнитель поручений. Комиссионерным ведомством называлось некогда у нас провиантское, продовольственное».

А.И. Куприн: «И часто нога еврейского комиссионера со сползающим башмаком и грязным бельём, выглядывавшим из-под панталон, почти касалась головы красивой, нарядной женщины».

Комитет – comité

Коллегиальный выборный руководящий орган в политических и общественных организациях (Комитет спасения родины и революции, Комитет членов Учредительного собрания – Комуч, Комитет русских офицеров в Польше, партийный комитет, профсоюзный комитет, комитет бедноты – комбед, комитет незаможных селян на Украине). Государственный орган, руководящий какой-либо отраслью или образуемый для проведения специальных мероприятий (Комитет государственной безопасности, Комитет конституционного надзора, Комитет министров в Российской империи, Комитет общественного спасения во французском Конвенте во главе с М. Робеспьером). В советском Союзе – комитет высший орган партийной власти: на местах в первичных организациях партийный комитет (партком), в районных организациях – райкомы, в областных – обкомы, в республиках – республиканские комитеты, в КПСС – Центральный комитет (ЦК КПСС). Комитеты как высший орган партийной власти сохранился и в современных партиях на постсоветском пространстве. Возглавлял ЦК КПСС Генеральный секретарь (при Н.С. Хрущёве – Первый). Последним Генеральным секретарём ЦК КПСС был М.С. Горбачёв. В.И. Даль: «Комитет м. франц. совещательное собрание, по назначению какой-либо власти; дума, рада, круг, заседание, совет. Комитет земских повинностей в губернии состоит под председательством губернатора, из всех частных начальников сословий. В Вятской губ. жалование должностных крестьян и голов называют комитетом. Он состоит в комитете по утаптыванию мостовой – тунеяд».

П.В. Шумахер:

Чёрт возьми, совсем не спится,
От клопов покою нет;
Чуть заснёшь – исправник снится,
Депутаты, комитет.

Комменсализм – commensal

Один из видов сожительства (симбиоза) организмов, когда один организм живёт за счёт другого, не причиняя ему вреда (рыба-прилипало).

Коммерция – commerce

Торговля, сношение, знакомство, общение, обхождение. Вести торговлю – commercer. В.И. Даль: «Комерция ж. франц. торг, торговля, торговые обороты, купецкие промыслы. Комерции советник – почётное звание, жалуемое купцам, чин 7 класса. А.П. Чехов: «Возьму гербовую бумагу и напишу, что у отца Христофора, значит, своих грошей мало, что он занялся коммерцией и стал шерсть продавать».

Коммивояжер – commis voyageur

Разъездной представитель торговой фирмы, предлагающий покупателям товары по имеющимся у него образцам.

Коммуна – commune

Объединение, сообщество. Общий, общественный, публичный. В средневековой Европе городская коммуна – община с правами самоуправления. В некоторых современных государствах коммуна – низовая административно-территориальная единица. Во Франции в ходе революции 1871 г. органом управления повстанцев была Парижская коммуна, члены которой и их последователи назывались коммунарами. В России коммуна служила формой организации коллективного крестьянского хозяйства. В дореволюционное время крестьяне были объединены общиной. Коммуны создавались крестьянами под влиянием идей Л.Н. Толстого. В советское время существовали вначале товарищества по совместной обработке земли (ТОЗы), а затем коллективные хозяйства (колхозы) и государственные сельскохозяйственные предприятия (совхозы), повсеместно разрушенные в годы демократических преобразований к началу XX в. В Ленинградской обл. Российской Федерации есть город Коммунар. На Украине г. Алчевск в 1961-1992 гг. назывался Коммунарском. От слова *коммуна* образовались слова *коммунист* (член коммунистической партии) и *коммунизм* (учение об общественном устройстве общества, равенстве состояний и общности собственности). Общинная форма производства и организации была характерной для русского человека и проявлялась в форме артели. Артели создавались в сельскохозяйственной производстве, на заводах и фабриках, а также при отхожих промыслах. Артельность – одна из характерных черт русского человека. В постсоветское время это понятие разрушается. Разновидностью артели является кооперация.

А.И. Куприн: «Как староста нашей чердачной коммуны, объявляю Любу равноправным и почётным членом».

Коммунар – communard

Участник Парижской коммуны 1871 г. Член коммуны.

Коммунизм – communisme

Бесклассовый общественный строй с единой общенародной собственностью на средства производства, полным социальным равенством всех членов общества.

Из советской песни:

Сегодня мы не на параде –
Мы к коммунизму на пути.
В коммунистической бригаде
С нами Ленин впереди.

Коммуникация – communication

Взаимодействие, цель которого состоит в передаче информации от одного субъекта к другому. Сообщение, связь. Путь сообщения, связь одного места с другим. Общение, передача информации. В.И. Даль: «Коммуникация ж. франц. сообщение, пути, дороги, средства связи местоим. коммунистический, к сообщениям относящ. коммунизм м. политическое учение о равенстве состояний, общности владений, и о правах каждого на чужое имущество. коммунист м. -ница ж. кто держится этого учения».

Коммунист - communiste

Приверженец коммунизма. Член коммунистической партии. В Лядинах Каргопольского района Архангельской области в 1930-е гг. на всю округу был один коммунист – председатель колхоза. Его и звали все Коммунистом, а потом и по фамилии стали называть Коммунистовым. Никто из старожилков не помнит его настоящего имени, а про Коммунистова знают многие.

С.А. Есенин:

«Да!.. Время!..
Ты не коммунист?!»
«Нет!..»

«А сёстры стали комсомолки.
Такая гадость. Просто удавись!
Вчера иконы выбросили с полки,

Коммуна - commune

Общий, общественный, публичный. В средневековой Европе городская коммуна – община с правами самоуправления. В некоторых современных государствах коммуна – низовая административно-территориальная единица. Во Франции в ходе революции 1871 г. органом управления повстанцев была Парижская коммуна, члены которой и их последователи назывались коммунарами. В России коммуна служила формой организации коллективного крестьянского хозяйства. В дореволюционное время крестьяне были объединены общиной. Коммуны создавались крестьянами под влиянием идей Л.Н. Толстого. В советское время существовали вначале товарищества по совместной обработке земли (ТОЗы), а затем коллективные хозяйства (колхозы) и государственные сельскохозяйственные предприятия (совхозы), повсеместно разрушенные в годы демократических преобразований к началу XX в. В Ленинградской обл. Российской Федерации есть город Коммунар. На Украине г. Алчевск в 1961-1992 гг. назывался Коммунарском. От слова *коммуна* образовались слова *коммунист* (член коммунистической партии) и *коммунизм* (учение об общественном устройстве общества, равенстве состояний и общности собственности). Общинная форма производства и организации была характерной для русского человека и проявлялась в форме артели. Артели создавались в сельскохозяйственной производстве, на заводах и фабриках, а также при отхожих промыслах. Артельность – одна из характерных черт русского человека. В постсоветское время это понятие разрушается. Разновидностью артели является кооперация.

Коммунальный – communal

Относящийся к коммунальному хозяйству, которое представляет собой совокупность предприятий служб и хозяйств по обслуживанию населения городов и посёлков. Коммунальный отдел. Коммунальное имущество. Служащий коммунального хозяйства. Жилкомхоз – жилищное коммунальное хозяйство.

В.Е. Максимов: «Брось, Серго, прибедняться, ...живёшь в нашем здоровм коммунальном коллективе, среди народа».

Коммунист – communiste

Член коммунистической партии. Человек, отстаивающий идеи коммунизма.

Александр Яшин:

Для коммуниста легкой жизни нет.
Готовься не к парадом, а к походам
И помни: ты от самого народа
Сегодня получаешь партбилет.

Коммутатор – commutateur

Устройство в виде переключателя или распределителя, обеспечивающее выбор требуемой выходной электрической цепи и соединения с ней входной цепи. В просторечии коммутатором называют коммутаторное отделение телефонной станции. Про телефонистку, соединяющую абонентов при телефонных разговорах, говорят, что она работает на коммутаторе.

Коммюнике – communiqué

Официальное сообщение о переговорах между государствами, о международных договорах и т.д.

Н.С. Курочкин:

Сажу ль в кафе с газетою в руке
И новый в ней «авертисман» замечу,
Иль, Господи прости, communiqué
В одном столбце два раза сряду встречу.

Комод - commode



Шкаф с ящиками для белья. В.И. Даль: «Комод м. франц. род низкого шкафа с выдвигаемыми ящиками. комодец черного дерева. детский комодик. комодный, к комоду относящ. комодчик м. столяр, краснодеревец. комодницею назвал писарь жену, за требование ее, не по карману, обзавестись комодом».

И.С. Тургенев: «Старушка опять засуежилась, начала раскрывать ящики в комод».

А.П. Чехов: «Одна половина комнатки была занята большой постелью, покрытой сальным, стёганым одеялом, а другая комодом и горами всевозможного тряпья».

П.И. Вейнберг:

К моему комоду
Ловко ключ приладишь
И оттуда быстро
Гривенник украдёшь.

Компания – compagnie

Торговое или промышленное объединение. Группа лиц, объединённых общим времяпровождением. В.И. Даль: «Компания ж. сходбище, общество, беседа; | общество, братство, братчина, товарищество, круг, согласие, союз, напр. торговый. за компанию и жид удавился (или и монах женился). компанейский, принадлежщ. товариществу или братству. компаньон м. собеседник; дружка, товарищ».

А.П. Чехов: «Он ужасался и в отчаянии спрашивал себя, как это и зачем попал он в эту неизвестную землю, в компанию страшных мужиков».

Компаньон – compagnon

Попутчик, спутник, товарищ; подмастерье.

Компаньонажи – compagnonnage

Тайные объединения подмастерьев во Франции (XVI-XVIII вв.) с целью организации взаимопомощи и борьбы с мастерами за улучшение условий труда и жизни.

Компаньонка - compagne

Нанятая служанка в дворянской или купеческой семье, в которой осталась без матери дочь-подросток или молодая вдова. Компаньонка занималась их воспитание, сопровождала при выезде в гости и присутствовала при приёме гостей-мужчин.

Г.И. Успенский: «Да какую ещё приятную компаньонку себе раздобыл».

Компаратив – comparatif

Сравнительный; в грамматике сравнительная степень.

Компас (морской) – compass



Прибор, указывающий направление географического или магнитного меридиана, служит для ориентирования относительно сторон горизонта. На морском жаргоне произносится как компас. На французском также: циркуль. В.И. Даль: «Компас м. немецк., беломорское, матка, магнитная стрелка на шпильке, с бумажною картушкою, на коей означены страны света или 32 ветра, румба (арх. стрика). горный компас служит для определения направления рудных жил. компасный, к компасу относящ. во флоте нашем приняты голландские названия».

А.И. Куприн: «Она встала, чтобы переменить место и сесть напротив, но ноги плохо её слушались, и её понесло вдруг вбок, к запасному компасу».

Компенсация – compensation

Возмещение. В технике – совокупность операций при сборке машин для взаимного возмещения ошибок формы и размером деталей, в т.ч. установкой дополнительных деталей, компенсаторов. В филогенезе – процессы, связанные с функциональным замещением в ходе эволюции одной системы или органа другими. В обществе – возмещение ущерба от стихийного бедствия или теракта; доплата при потере трудоспособности и т.д.

В.Е. Максимов: «Золотарёв... не любил столицы, но неизменно тянулся к ней, ибо она таила в себе возможности, осуществление которых позволяло ему свысока смотреть на своё деревенское прошлое, будучи одновременно наградой, призом, компенсацией за все обиды и унижения пройденного пути».

Компенсировать – compenser

Возмещать.

Компиляция – compilation

Составление сочинений на основе чужих исследований или чужих произведений без самостоятельной обработки источников; работа, составленная компилятором. В.И. Даль: «Компилировать или компилировать что, лат. о книге, сочинении: набирать или выбирать из других книг, сносить, сводить. компиляция ж. сбор, набор, свод, подбор, выдержки, сшивки. компилятор м. собиратель, сводчик, сборщик».

Комплект – complet

Полный в составе (мужской костюм). В полном составе: au grand complet. В.И. Даль: «Комплект м. франц. полнь, полное число чего-либо, положенное, определенное количество. | астрах. экипаж судна или команда. комплектный, полный, полносчетный, в чем определенное число, находящийся сполна. комплектовать, набирать полное число, пополнять, дополнять».

Комплимент – compliment

Дополнение, одобрение, похвала, лестное замечание в адрес кого-либо.

Н.В. Гоголь: «Государыня, которая точно имела самые стройные и прелестные ножки, не могла не улыбнуться, слыша такой комплимент из уст простодушного кузнеца».

Комплекс – complexe

Совокупность предметов и явлений, составляющих одно целое. Комплекс мер по возрождению экономики. Комплекс праздничных мероприятий. Комплекс бытовой техники.

Комплот – complot

Заговор. Из Викисловаря: «преступный заговор, союз против кого-либо. Предварительное соглашение может относиться или к одному, или ко многим преступным деяниям; но уже при самой первоначальной постановке учения о **комплоте** Фейербахом и Грольманом последние случаи были выделены в особый вид соучастия — шайку, который и поныне сохранил своё самостоятельное место в законодательствах».

Композитор – compositeur

Сочинитель музыкальных произведений. К числу русских композиторов-классиков относятся М.А. Балакирев, А.П. Бородин, М.И. Глинка, М.П. Мусоргский, Н.А. Римский-Корсаков, П.И. Чайковский. В конце 1850-х – начале 1860-х гг. в России сложилось творческое содружество русских композиторов, вошедшее в историю под названием «Могучая кучка». Популярны в России французские композиторы: Жорж Бизе, Жак Оффенбах, Камиль Ден-Санс, Клод Дебюсси, Морис Равель.

Композиция – composition

Составление, сочинение, смесь, состав, набор.

Компостер – composteur

Прибор в виде щипцов или аппарат с кареткой для пробивания условных дырчатых надписей на железнодорожных и иных билетах, чеках и других документах с целью контроля.

Компресс – compress

Лечебная повязка из марли или полотна; может быть сухой, влажный, холодный, горячий. В.И. Даль: «Компресс м. врачевное лат. сдвоенная в несколько раз ветошка, накладываемая при перевязке ран и других недугов. компрессор м. в разных машинных устройствах: снаряд для сжатия, давки; нажим, прижим, пригнет, давилка».

Ф.М. Достоевский: «В нём были сиропы, варенья для больной, ... салфетки, женские рубашки, бинты, компрессы – точно на целый лазарет».

Компрессия – compression

Сжатие, сжимание, перенос - гнёт.

Компромисс - compromiis

Соглашение, договорённость об уступках на взаимно выгодных условиях.

А.И. Куприн: «Никакие жизненные удобства, расчёты и компромиссы не должны её касаться».

Компрометировать – compromettre

Вредить кому-либо в чьём-либо мнении; подрывать репутацию, доброе имя. В.И. Даль: «Компрометировать кого, франц. поставить в трудное, неловкое положение перед третьим; выдать, продать, озадачить, посадить, опозорить, остудить. компромисс, соглашение, сделка, взаимные уступки».

А.И. Куприн: «По крайней мере, она не будет компрометировать нашего заведения».

Комптометр – comptre (считать) + греч. metreo (измеряю)



Счётная машина для производства арифметических действий над числами.

Комптометры и появившиеся практически одновременно с ними суммирующие машины Burroughs (США, У. Бэрроуз) являются первыми серийно выпускавшимися клавишными вычислительными машинами. Однако их конструкция оказалась настолько удачной и дешёвой, что они (комптометры, во всяком случае), непрерывно выпускались около ста лет, не претерпев существенных изменений конструкции.

Комптометр является однопериодной машиной: при нажатии на клавишу число не попадает в установочный регистр, а сразу прибавляется к счётчику. Именно с этим связаны основные достоинства и недостатки этой машины.

<https://alple.net/arif-ru/stdadd.htm>

Комсомол – comsomol

Всесоюзный Ленинский коммунистический союз молодёжи (ВЛКСМ), молодёжная общественно-политическая организация в СССР. Создан в 1918 г., ликвидирован в 1991 г. Быть членом ВЛКСМ в советские годы считалось почетным, а ношение значка указывало на принадлежность к комсомольской организации. История комсомола началась с 1918 года. Через 6 лет молодежной организации присвоили имя Ленина, а еще через 2 года, в 1926-ом, она стала называться ВЛКСМ.



Источник: <https://yacollectioner.ru/znachki-vlksm-po-godam/>

В.Е. Максимов: «Перед самой войной Золотарёв уже был секретарём Узловского райкома комсомола».

С.А. Есенин:

Так потому и хочется и мне,
Здрав штаны, бежать за комсомолом

Из песни советских времён:

Не расстанусь с комсомолом,
Буду вечно молодым.

Комфорт – confort

Уют. Приятное расположение.

И.С. Тургенев: «У ней было много практического смысла, много вкуса и очень много любви к комфорту».

Б.Н. Алмазов:

Кто? Зачем? К какому чёрту
Мне дворянство даровал?
Тело приучил к комфорту,
Ум гордыней обуял?

Конвенция - convention

Соглашение. Один из видов международного договора. Устанавливает взаимные права и обязанности государств в какой-либо специальной области. Например, Международная конвенция по охране авторских прав. В.И. Даль: «Конвенция ж. франц. частный договор о чем-либо между двумя государствами; условие, соглашение, уговор, полюбовная разверстка, сделка. Конвенционный, условный, договорный. конвент м. собрание, заседание, собор, комитет, совет».

В.С. Пикуль: «Советский Союз дважды торжественно подтвердил признание им Гаагских конвенций и конференций: первый раз в 1942 году, в трудной обстановке кануна Сталинградской битвы, и вторично в 1955 году, в разгар холодной войны».

Конверт – covert

Оболочка для вкладывания, хранения и пересылки бумаг или плоских предметов. Наиболее распространены почтовые конверты. В.И. Даль: «Конверт м. франц. куверт, об(в)ертка, оболочка, сорочка письма; бумажная сумка. почтовый, клейменный конверт».

Конвоир – convoieur (сопровождающий)

Охранник, сопровождающий военнопленных или заключённых на этапе. Военный корабль (или самолёт), сопровождающий суда или караван судов. (фото).

Конвоировать – convoier

Сопровождать арестованных или военнопленных. Сопровождать и охранять суда несколькими кораблями или самолётами.

Конвой – convoi (обоз, сопровождение)

Воинское подразделение, предназначенное для охраны военнопленных и осуждённых. Отряд из торговых и вспомогательных судов и охраняющих их боевых кораблей. В.И. Даль: «Конвой м. франц. воинский отряд для охраны на пути торговых судов; охрана, оберег, прикрытия. | караул при арестанте. конвойный, к конвою относящ.; | сущ. солдат, назначенный в конвой. конвоировать кого, что, провожать на ходу, для почести или охраны; оберегать, охранять или прикрывать».



Кондитер - confiseur

В.И. Даль: «Кондитер, лат. конфетчик, сладник, сахарник, лакомщик. кондитерша, мастница, либо жена сладника. кондитеров, -тершин, ему, ей принадлежщ. кондитерский,

к ним, к кондитерству ср. ремеслу кондитера, относящ. кондитерские генералы, шуточн. приглашаемые для почету на купеческия свадьбы.».

А.П. Чехов: «Поминальный обед за упокой души заказывали у кондитера».

Кондиция – condition

Условие. Договорённость. В.И. Даль: «Кондиция ж. франц. уговор, условие, сделка. Уроки учителя в частных домах». В 1730 г. Верховным тайным советом были разработаны Кондиции, условия вступления на престол Анны Иоанновны. Однако, заняв императорский трон, она надорвала кондиции, признав их недействительными.

Кондуит - conduite

Журнал сведений о поведении учащихся в учебных заведениях. Кондуитный список содержал отметки о поведении и способностях военного чина. В.И. Даль: «Кондуитный список, франц. список с отметками о поведении и способностях военного чина».

Конкретный – concret

Определённый, единичный, выделенный из общего. В.И. Даль: «Конкретное понятие, лат. выражающее предмет определенный; прикладное, точное, прямое, предметное; противополож. отвлеченное, общее, идеальное, мысленное, умозрительное».

Конкуренция – concurrence

Соперничество, состязание в достижении сходных целей. В биологии – одна из форм борьбы за существование.

Конкурировать – concurrencer

Соперничать. Стремиться достигнуть какой-либо цели быстрее своего конкурента.

Конкурс – concours

Состязание, соревнование, выявление лучших. Конкурс творческих работ. Конкурс краеведческих исследований. Конкурс музыкантов-исполнителей. Конкурс вокалистов. Конкурс проводится при поступлении в высшее учебное заведение. В конкурсе участвуют соискатели учёных степеней. Проводится конкурс и на замещение должностей. В.И. Даль: «Конкурс м. лат. соискательство на награду, место, звание; соревновательный иск, состязанье, спорованье. | собранье заимодавцев, для рассмотренья дел несостоятельного должника, и | самое управленья это. конкурсный, к конкурсу относящ. конкуренция, соперничество или состязание».

А.И. Куприн: «Но от участия в конкурсах, которые могли бы ему создать положение звезды в шахматном мире, он постоянно отказывался».

Коннетабль – connétable

Главнокомандующий французской армией в XIII-XVII вв.

Коносáмент – connaissance

Расписка в принятии груза к перевозке, выдаваемая капитаном судна (или агентом транспортного предприятия) грузоотправителю.

Консерватизм – conservatisme

Приверженность традиции, к старому, отжившим обычаям и порядкам. Совокупность идейно-политических и культурных течений, отстаивающих идею традиции и преемственности. В СССР консерватизм считался враждебным ко всему новому, передовому в политической жизни, науке, литературе и т.д.

Консерватор – conservateur

Сторонник консерватизма. Человек, отстаивающий прошлое, противник всего нового. В.И. Даль: «Консерватор м. франц. боронитель, сохранитель, охранитель, охранник; кто блюдет настоящий порядок дел, управленья, противник новизны, перемен. консерватор музея, хранитель, смотритель, приставь. консервативный, охранный, сберегательный. консервы ж. мн. очки, хорошо и верно».

А.И. Куприн: «Нет, привык по-своему, и ничем его не переупрямишь. Такой консерватор».



Консерватория – conservatorie

Музыкальное высшее учебное заведение, выпускники которого становятся музыкантами-исполнителями, композиторами, музыковедами, руководителями музыкальных коллективов. В Москве консерватория носит имя П.И. Чайковского.

А.П. Чехов: «Вы где учились музыке? – спросил он у Екатерины Ивановны. – В консерватории?».

Консервация – conservation

Сохранение. Консерватор – сохраняющий; в политологии – сторонник старого, устоявшегося, противник всего нового.

П.И. Вейнберг:

Нигилисты-забияки,
Консерваторы-тупицы –
Все исчезнут безвозвратно
Из провинций и столицы.

Консервировать – conserver

Сохранять, хранить, беречь.

Консервы - conserves

Пищевые продукты, специально обработанные и герметически упакованные. Изобретены в 1804 г. французом Ф. Аппером, отчего и назывались первоначально аппперовыми жестянками. В России стали известны с 1821 г., когда русский посол в Англии М.С. Воронцов прислал в Петербург упаковку черепахового супа, изготовленного в Ост-Индии. В.И. Даль: «Консервы – очки, хорошо и верно прибранные по глазам и потому не вредящие зрению. Запаянная в жестянках или наглухо заделанная готовая пища, яства для путевого и особенно морского продовольствия; можно было назвать их пробками или споринью».

Консилиум - consultation

Совещание врачей для выяснения болезни и установления способов её лечения. В.И. Даль: «Консилиум м. консультация ж. лат. совет, совещање, особ. врачебное. консультант м. врач, приглашенный для совещања; иногда правовед, законовед; вообще, советник».

Ф.М. Достоевский: «Я им не говорю, потому что вы так просили, но мне жаль, и я предложу завтра же консилиум».

Конскрипция – conscription

Система комплектования армии посредством воинской повинности с допущением выкупа и заместительства. Конскрипция в собственном смысле слова — всеобщая воинская повинность. Термином Конскрипция обозначается не система всеобщей воинской повинности вообще, а та система, которая была введена во Франции в революционную эпоху и просуществовала там до 1872 г. Первоначально военная служба, на основании конскрипции, была лично обязательна для всех граждан замены. Конскрипция обычно определяется как всеобщая, но не личная воинская повинность.

В.И. Даль: «Конскрипция ж. франц. жеребьевый порядок рекрутского набора, солдатчины; жеребьевка».

Консолидация – consolidation

Консолидация (от лат. con — вместе, solido — укрепляю) — укрепление, объединение, интеграция, сплочение чего-либо (лиц, групп, организаций, движений и прочего). Сведение бухгалтерских данных при подготовке сводного отчёта. В.И. Даль:

«Консоляция ж. франц. в иных картежный. играх, род пени, взыску, сверх прямого проигрыша».

Консоль – console



В архитектуре поддерживающий элемент выступающих частей здания (карниза, балкона и пр.). Подставка в виде колонки или прикрепленного к стене столика (для цветов, светильников, каких-либо украшений). Кронштейн, выступ в стене, на который устанавливаются разные предметы, украшения (бюсты и вазы на консолях). Конструкция (балка, ферма, кронштейн), жестко закрепленная одним концом, или часть её, выступающая за опору, для поддержки карниза, балкона и т.п. Балконы, лоджии, эркеры могут быть размещены на **консолях** перекрытий, выведенных за крайние колонны каркаса.

Боборыкин: «Он вошел в гостиную куда человек только что внес лампу и поставил ее в угол, на мраморную консоль».

Консоме – consommé

Крепкий бульон из мяса различных сортов или дичи, с приправами в виде перца, гвоздики, имбиря, лаврового листа.

Консонанс – consonance

Созвучие. Звучание в унисон, согласованно. Музыкальное благозвучие, согласованное сочетание одновременно звучащих звуков.

Конспирация – conspiracy

Заговор, сокрытие, тайная маскировка от полиции; меры предосторожности. Противники политического режима, не имеющие возможности открытой борьбы, скрывают свою основную деятельность под видом другой, официально разрешённой. Для общения они тайно собирались на конспиративных квартирах.

Константа – constant

Постоянство, постоянная величина.

Констатировать – constater

Устанавливать, утверждать.

Конституционный – constitutionnel

Относящийся к конституции. Конституционный порядок. Конституционный суд. Партия кадетов в России называлась конституционно-демократической.

Конституция – constitution

Основной закон государства. В анатомии – определённые формы телосложения человека и животных. Одним из проектов декабристов была Конституция Н.М. Муравьёва, предусматривавшая установление конституционной монархии и освобождение крестьян без земли. Первая Конституция РСФСР была принята в 1918 г. Конституция СССР 1936 г. называлась Сталинской. Конституция Российской Федерации принята в 1993 г. В.И. Даль: «Конституция ж. лат. образование, устройство правления, основание государственного управления. | основные законы, определяющие права и обязанности избирательных собраний и отношения их к государю и к народу; | законоправление, ограниченное монархическое правление, где закон выше правителей».

И.А. Бунин: «Однако, в общем, все были достаточно узки, прямолинейны, нетерпимы, исповедовали достаточно несложное: ... всё спасение - в перевороте, в конституции или республике».

А.А. Блок:

Ты будешь доволен собой и женой,
Своей конституцией куцей,
А вот у поэта – всемирный запой,
И мало ему конституций.

Конструировать – construire

Сооружать, строить.

Конструкция – construction

Построение, сооружение (здания).

Консультация – consultation

Совещание. Разъяснение. Получение советов и рекомендаций. Профессор даёт консультацию студентам. Беременная женщина приходит на консультацию к врачу.

Консультативный - consultatif

Совещательный

Консультироваться – consulter

Советоваться, справляться.

Консьерж – concierge

Швейцар, привратник.

Контакт - contact

Соприкосновение.

В.Е. Максимов: «... радоваться должен, с простыми людьми в постоянном контакте».

Континент – continent

Материк. На Земле 5 континентов: Австралия, Америка, Антарктида, Африка, Евразия.

Континентальный – continental

Материковый.

Контр – contre

Против. В годы Гражданской войны и первых лет советской власти контрреволюционеров называли контрой. В.И. Даль: «Контра ж. франц. искаженное слово; против, противность. у них вышла контра, они поссорились. сыграть на контру, в азартных играх, на квит. контровать или -ся с кем, делать взаимно все наперекор, споровать, -ся. контрабанда ж. провоз запрещенных товаров из другого государства и самый товар».

Контра – contra

Противоположность. В.И. Даль: «Контра ж. франц. искаженное слово; против, противность. у них вышла контра, они поссорились. сыграть на контру, в азартных играх, на квит. контровать или -ся с кем, делать взаимно все наперекор, споровать, -ся. контрабанда ж. провоз запрещенных товаров из другого государства и самый товар».

Контрабандист – contrebandier

Человек, незаконно переправляющий через государственную границу товары, валюту, ценности.

Контр-адмирал – contre-amiral

Первая ступень воинского звания высшего состава морского флота; за контр-адмиралом следуют: вице-адмирал, адмирал, адмирал флота.

Контражур – a contre-jour (против света)

Фото- или киносъёмка, во время которой снимаемый объект находится между съёмочным аппаратом и источником света.

Контракт – contract

Договор. В.И. Даль: «Контракт м. франц. письменное условие, договор в законном порядке. контрактный, контрактный, к контракту относящ., условный, договорный. контрактовать кого, договариваться, заключать условие; - что, подрывать, покупать по договору, -ся, страдат. и возвр. по смыслу речи».

М. Далимаева:

Ты нашёл меня почти наугад –

В каталоге пальцем ткнул: «Может быть!»...

Знаю, выдана тебе напрокат –

В заведении «Пункт проката судьбы».

Перечислен без задержки аванс –
Срок поставки затянулся... Дефолт!
Форсмажоры, как всегда, против нас,
А в контракт не вписан пункт про дисконт.

Контрамарка – con tremorque

Пропуск, дающий право на бесплатное посещение спектакля. Талон, выдаваемый зрителю, временно покидающему зал на право возвращения без билета.

А.И. Куприн: «Наглый интервьюер, которому нужны контрамарки для его знакомых».

Контраст – contraste

Резко выраженная противоположность; резкие очертания. В.И. Даль: «Контраст м. франц. противоположность, супротивность; резкая отлика, яркий противень».

И.Уткин:

Какой контраст!.. Подумать стыд:
Куда ни глянь – повсюду,
Как медь пасхальная, блестит
Астральная посуда.

Контратака – contre-attaque

Атака, предпринимаемая обороняющимся для предотвращения наступления противника, подготовки к переходу оборонявшихся войск к контр наступлению.

Контрафакция – contrefaction

Подделка в области литературы и искусства. Нарушение авторского права путём воспроизведения и распространения чужого произведения.

Контрбаланс – contre-balancer

Таблица на основании бухгалтерских расчётов, составляемая для выявления баланса или его части.



Контрданс - contredanse

Французское название старинного английского бального танца – англéz. Одна из форм первоначально английского и, впоследствии, французского народного танца и музыки к нему. В контрдансе пары танцуют одна напротив другой, а не друг за другом, как в круговых танцах. Вначале состоял из одной фигуры, затем из чередования 5 или 6 различных танцевальных фигур

Контрибуция – contribution

Платежи, которые вынуждено выплачивать побеждённое в войне государство стране-победителю. Принудительный денежный сбор, взимаемый вторгнувшимся неприятелем с населения оккупированной территории. В.И. Даль: «Контрибуция ж. франц. военный налог, поборы с завоеванных местим. -ционный, к таким поборам относящиеся».

Контрманёвр – contre-manœuvre

Манёвр с целью противодействия манёвру противника.

Контрмарш – contremarche

Марш-манёвр в целях ликвидации марш-манёвра противника.

Контрмина – contre-mine

Подземный ход в сторону противника для отыскания и ликвидации заложенных мин.

Контрвёрза – contreverse

Разногласие, спор. Спорный вопрос.

Контролёр – contrôleur

Служащий, осуществляющий контроль за соблюдением установленных норм и правил на производстве или в общественном транспорте. Служащий театра, пропускающий зрителей на спектакль.

Контролировать – controller

Производить контроль, проверять.

Контроль – contrôle

Наблюдение, проверка соответствия. Наблюдение, надсмотр. В.И. Даль: «Контроль м. учет, проверка счетов, отчетности; присутственное место, занимающееся проверкою отчетов. контрольный, к контролю относящ. контролировать что, кого, поверять, проверять. -ся, быть поверяему. контролер м. поверщик, поверитель, поверяющий отчетность или пробу металлов».

В.Е. Максимов: «Ведомство, которое направило его сюда, и те, кто командовал этим ведомством, фактически держали в своих руках все нити государственного механизма осуществляли над ним тотальный контроль».

Контрреволюционер – contrrevolutionnaire

Участник выступления против революционных завоеваний, сторонник возвращения свергнутого государственного строя.

Контрреволюция – contre-révolution

Активное противодействие революции; вооружённая борьба против революционных завоеваний.

Контрфорс – contre force



Противодействующая сила. В архитектуре вертикально выступающая часть стены, способствующая её устойчивости. Устой, поперечина стенки, вертикальный выступ, укрепляющий основную несущую конструкцию, либо, вертикальное ребро, либо отдельно стоящая опора, связанная со стеной. Предназначена для усиления несущей стены путём принятия на себя горизонтального усилия распора от сводов. Внешняя поверхность контрфорса может быть вертикальной, ступенчатой или непрерывно наклонной, увеличивающейся в сечении к основанию.

Контры (контра) – contre (против)

Враждебные отношения, взаимные неудовольствия и пререкания; ссоры разногласия.

Контрэскарп – contre-escarpe

Передняя, ближайшая к противнику, отлогость рва. Противотанковое препятствие – крутой искусственный откос, отрываемый на скате высоты, обращённом в сторону обороняющихся.

Контузия – contusion

Ушиб. Общее повреждение организма, главным образом от взрывной волны. Последствиями контузии могут быть потеря сознания вплоть до комы, амнезия, нарушение слуха, речи и пр. В.И. Даль: «Контузия ж. лат. ушиб, повреждение тела ударом, толчком, без раны; ушибы ядром, пулей и пр. неправильно относимые к действию воздуха. контузить кого чем, ушибить».

Контур – contour

Очертания предмета, линия, очерчивающая форму. Замкнутая цепь проводников в электро-и радиотехнике. В.И. Даль: «Контур м. франц. внешнее очертанье предмета, абрис, очерк, окоёмок, обвод, оклад, наброска, обмет. контурный, очерковый, окомочный».

Конус - cône

Геометрическое тело, образованное вращением прямоугольного треугольника вокруг одного из его катетов. В.И. Даль: «Конус м. тело в виде сахарной головы, круглый клин: правильный конус образуется от обращения прямоугольного треугольника вокруг одной из коротких сторон, как около оси; если конец неподвижного вверху отвеса обвести по окружности круга, то отвес очертит конус. конусный, к конусу относящийся».

А.П. Чехов: «Как и на отце Христофоре, на нём был широкополый цилиндр, но не барский, а войлочный и бурый, похожий, скорее на усечённый конус, чем на цилиндр».

Конферансье – conférencier

Артист, ведущий эстрадный концерт.

Конференция – conférence

Собрание, совещание каких-либо партий, организаций. Обсуждение учёными научного вопроса. В дореволюционной России конференцией называли учёный совет при академиях. Высшим государственным учреждением России в 1756-1762 гг. была Конференция при Высочайшем дворе, принимавшая оперативные решения по важнейшим вопросам управления. В.И. Даль: «Конференция ж. лат. собрание членов и председателя, для каких-либо рассуждений, собрание, заседание вроде комитета. конференц-зала, место заседания конференции. конференц-секретарь, заведующий делами заседания».

Конфиденциальный – confidential

Секретный.

Ф.М. Достоевский: «Знаете ли, князь, я всё-таки не понимаю, почему вам вздумалось выбрать именно меня конфидентом ваших тайн».

Конфискация – confiscation

Ликвидация, изъятие. Принудительное изъятие в собственность государства имущества или земли у осуждённых или репрессированных граждан.

Конфитюр – confiture (варить в сахаре)

Варенье. Также джем — желеобразный пищевой продукт с равномерно распределёнными в нём целыми или измельчёнными плодами (ягодами), сваренными с сахаром с добавлением желирующих веществ (обычно пектина или агар-агара).

Конфликт – conflit

Разлад, противоречие, столкновение сторон, мнений.

Конфуз – confusion

Смущение, смущение, неясность, путаница; оконфузиться – смутиться. В.И. Даль: «Конфуз м. касл. (испорченное морское камбуз, корабельная печь) носовая часть кусовой лодки, где хранятся съестные припасы и где место кашевара, кока... Конфузить кого, франц. стыдить, позорить, срамить; заставить краснеть, совеститься, ставить в неловкое положение перед другими; озадачивать, ставить в тупик. -ся, совеститься, краснеть, быть в замешательстве, быть застенчивым, мешаться, путаться в ответах».

Н. Некрасов:

Как затесался к нам француз
Да увидал, что проку мало,
Пришёл он, помнишь ты, в конфуз
И на попятный тотчас драло.

Концентрировать – concentrer

Сосредоточиваться воедино, соединяться, скапливаться. В.И. Даль: «Концентричный, -ческий лат. о круг, шаре, у чего один и тот же общий центр (средоточие, внедровь, ось) с другим кругом, шаром; одноцентрный, сосредоточный, одноостный, однонедровный. концентрировать или концентрировать жидкость, раствор, сгущать, придавать более крепости».

Концерт – concert

Публичное исполнение художественных произведений, музыкальных, вокальных, театральных, самодеятельных. Музыкальное произведение для одного (реже нескольких) музыкальных солирующих инструментов и оркестра. Например, концерт для фортепьяно с оркестром, скрипки с оркестром и др. В.И. Даль: «Концерт м. музыка на несколько голосов или музыкальных орудий, составленная для одной только музыкальной цели, по принятым правилам. давать концерт, петь или играть в собрании посетителей, и обычно при помощи хора, оркестра. концертант м. музыкальное сочиненье меньшего объема».

А.П. Чехов: «От таких развлечений, как театр и концерты, он уклонялся».

Татьяна Зенцова:

Всем понравился концерт
С дудочкой из глины,
Такой слаженный оркестр
Видели впервые.

Концессия – concession

Уступка. Договор о передаче в эксплуатацию иностранному государству, компании или отдельному лицу природных ресурсов или хозяйственных объектов на определённый срок. В.И. Даль: «Концессия, уступка, передача, разрешение, отдача права, присвоенье».

Коньяк - cognac

Алкогoльный напиток, производимый из определённых сортов винограда по особой технологии в регионе Шаранта, Франция. В странах СНГ очень часто коньяком называют любой бренди — винный дистиллят. Своё название напиток получил от имени города Коньяк (фр. Cognac), региона Новая Аквитания, департамента Шаранта, Франция. С окрестностями и самим городом Коньяк и связано появление этого алкогoльного напитка. В.И. Даль: «Коньяк м. виноградная водка; гонят его и из других плодов; ром из сахарного тростника; арак из рису, сахару, кокосовой пальмы; джин, можжевельная, хлебная водка; виски, ячная».

А.П. Чехов: «А когда с Самородовым, так тот любит, чтоб после всего кофий с коньяком».

Конъюнктура – conjuncture

Стечение обстоятельств.

Кооператив – cooperative

Объединение. В Советском Союзе в большей степени были развиты сельскохозяйственные кооперативы; существовали и кооперативные магазины, которые и назывались кооперативами.

Кооперация – cooperation

Сотрудничество, совместное действие, объединение.

Координация – coordination

Согласование. В.И. Даль: «Координата ж. математ. абсцисса и ордината; одна из двух прямых, определяющих пересечением каждую точку кривой линии».

Копейка – copeck

Денежная единица. Сто копеек составляют один рубль. В.И. Даль: «Копейка (копить, копьё) – единица русского денежного счёта; в гривне десять копеек, в рубле сто; в копейке две деньги или четыре полушки».



Из народной мудрости: «Он за копейку удавился»; «Его копейка нищему руку прожжёт»; «Смерть (жизнь) копейка, голова – наживное дело»; «Судьба злодейка, жизнь – копейка»; «Пей-ка, на дне копейка, ещё попьёшь – грош найдёшь»; «Копейка рубль бережёт».

Копиист – copiste

Переписчик. В.И. Даль: «Копиист м. писец, переписчик, канцелярский служитель».

Копировать – copier

Переписывать, подражать.

Копия – copie

Повторение, воспроизведение, размножение оригинала. В.И. Даль: «Копия ж. список, противень, дословная. список с картины, дословная с бумаги; противень и то и др. копировать что, списывать картину или письмо; | подражать слепо. -ся, быть копируему. копированье ср. длит. копировка ж. об. действ. по знач. глаг. копеист, копиист м. писец, переписчик»



Корвет – corvette

Военный парусный корабль средних размеров, предназначенный для разведки, иногда для

крейсерских операций. Название класса: «корвет», происходит из системы классификации французского флота. В Королевском военно-морском флоте Великобритании до 1830-х гг., класс «корвет» не вводился, а подобные лёгкие корабли относились к классу: «шлюп» (англ. *sloop-of-war*). В эпоху парусного флота корветом называли трёхмачтовый военный корабль XVII-XIX вв. с прямым парусным вооружением, имевший на вооружении 18-30 орудий малого и среднего калибра, размещенных только на верхней палубе (открыто), и используемый для разведывательной и посыльной службы. Водоизмещение 460 т и больше. После второй мировой войны – наименование одного из классов кораблей, предназначенных для выполнения охранных и разведывательных задач, а также для борьбы с подводными лодками. В.И. Даль: «Корвет м. трехмачтовое морское судно, малый фрегат, от которого отличается тем, что пушки (до 24-х) стоят не под палубой, а на ней. корветовый, корветный, к корвету относящийся, принадлежащий».

Корволан (т) – corps (корпус, отдельный отряд) + **volant** (летучий)

Подвижное войсковое соединение из конницы, пехоты и лёгкой артиллерии для нападений на тылы противника. В русской армии введён Петром I. Нанёс тяжёлое поражение шведской армии в сражении у д. Лесной в 1708 г.

Корд – corde (верёвка)

Крученая нить из хлопчатобумажной пряжи или химических волокон (капроновых, нейлоновых), служащая для выработки тканей, шнуров и т.д., являющихся полуфабрикатом в резиновой промышленности. В.И. Даль: «Корда ж. франц. вообще: веревка; привозжек, на котором гоняют лошадь вокруг столба, для выездки подверх. кордон м. шнур, тесьма, веревка. | пояс или обод на здании. | воинская цепь; караулы во взаимной связи для оберега. кордонный, к цепи относящийся. кордонщик м. караульный в цепи».

Корда – corde

Струна. Длинная верёвка, употребляемая при тренировке рысистых и верховых лошадей для прогонки их по кругу.

Кордебалет – corps de balet

Ансамбль танцовщиков и танцовщиц, исполняющий массовые и групповые партии балета и играющий роль хора вокруг солистов балета.

Ирина Фетисова:

Ты не напрасно был в моей судьбе,
сыграв в ней все значительные роли,
как самый лучший в мире лицедей
в виденьях для меня, твоей Ассолы...
Теперь весна... былой растаял след,
в душе промозглой сумрачно и сыро...
и жизнь моя теперь – кордебалет,
а соло отданы тебе, кумиру...



Кордебаталия – corps de bataille

Средняя часть флота, построенного в одну линию. В.И. Даль: «Кордебаталия ж. франц. средняя часть флота, сила, впереди силы идет авангард, переды, а позади арьергард, зады, тыл. кордегардия ж. гауптвахта, караульня».

Кордегардия – corps de garde

Караульное помещение в воинской части. При кордегардии в отдельных помещениях содержались арестованные за провинности солдаты, офицеры или чиновники. В.И. Даль: «Кордегардия – гауптвахта, караульня».

Кордельеры – Cordeliers

Ветвь католического монашеского ордена францисканцев. Члены политического клуба «Друзья прав человека и гражданина», которые собирались во время французской революции конца XVIII в. в бывшем монастыре кордельеров. Во главе этого клуба стояли Жан-Поль Марат, Жорж Жак Дантон и Камиль Демулен. Также к нему принадлежали Териуань де Мерикур и Анахарсис Клоотс.

Коридор – corridor

Узкое помещение внутри здания перед или между комнатами. В.И. Даль: «Коридор м. франц. узкий проход из покоя в покой; переходы. коридорный, переходовый, к переходам относящ.; а в виде сущ. коридорщик м. в гостиницах, половой, служитель при общем коридоре, наблюдающий за номерами».

И.А. Бунин: «А потом – резкая и праздничная новизна гимназии: чистый каменный двор её, сверкающие на солнце стёкла и медные ручки входных дверей, чистота, простор и звучность выкрашенных за лето свежей краской коридоров».

А.П. Чехов: «Пройдя, сени, тёмную лестницу и длинный, узкий коридор, Егорушка и Дениска вошли в маленький номерок». Жильцов в гостинице обслуживали коридорные.

Корнёт – cornette (знаменосец)

Младший офицерский чин в кавалерии некоторых стран, в т.ч. и России. В.И. Даль: «Корнет м. франц. прапорщик в лёгкой коннице; у казаков: хорунжий. Старинный род флюгера, малого флага: значок, прапор».

Из офицерской песни:

«Не падайте духом, поручик Голицын,
Крнет Оболенский, налейте вина».

Н.А. Некрасов:

И зачем ты бежишь торопливо,
За промчавшейся тройкой во след?..
На тебя, подбоченьясь красиво,
Загляделся проезжий корнет.

Корректив – correctif

Поправка, частичное исправление или изменение.

Корректировать – от correctif (поправка)

Исправлять, вносить поправки.

В.Е. Максимов: «Ему оставалось теперь только время от времени корректировать её ход, чтобы она не уклонилась в сторону и не сбавляла темпа».

Корректный – correct

Правильный, корректный. Грамматическую правку литературных произведений делает корректор.

Н.Л. Ломан:

Душе становится легко хоть на мгновенье,
Как напечатаешь своё стихотворенье,
И мил тогда нам строк печатных самый вид.
Стих каждый как-то так приветливо глядит...
И всё равно: то наш ли будет плод
Или чужих стихов тяжёлый перевод,
Измены горечь в нём, любви ль взаимный нёктар,
И весь ли свет его восторженно прочтёт
Иль только пробегут редактор да корректор.

Корректурa - от correctif (поправка)

Исправление ошибок в оттиске типографского набора, а также сам оттиск типографского набора, предназначенный для указания имеющихся в нём ошибок; оттиск с уже внесёнными поправками.

Н.А. Некрасов:

В оны годы служил он в цензуре

И поныне привычку сберёт
Всё, что прежде черкал в корректуре,
Отмечать: выправляет он слог.

Корреспондент – correspondent

Информатор, отправитель письма, сообщения; журналист, передающий новости.

Корреспонденция – correspondance

Переписка, сообщение (в газете); соответствие, сходство. В.И. Даль: «Корреспонденция ж. франц. взаимная переписка, письменные сношения. корреспондент м. -тка ж. ведущий с кем переписку; | поверенный, исполняющий чьи-либо письменные поручения».

И.А. Бунин: «От нетерпения поскорее увидеть её я приходил раньше всех, сидел за свою работу, - просматривал и правил провинциальные корреспонденции».

Корса́ж - corsage

Часть женского платья от шеи до талии; своеобразный жилет с вшитыми пластинками китового уса со шнуровкой сзади; жёсткий пояс юбки, брюк и др. В.И. Даль: «Корсаж – верхняя часть женского платья, лиф, талия».

Корсе́т – corset

Особый широкий пояс на шнуровке с вшитыми в него полосками китового уса (как и в корсаже), стягивающий нижнюю часть грудной клетки и живот для придания фигуре стройности. В России корсет носили под платьем дамы высшего общества, стремящиеся к тому, чтобы талия была тонкой, а грудь высокой. Корсетом называют также ортопедический аппарат, применяемый при заболеваниях и травмах позвоночника. В.И. Даль: «Корсет м. франц. женская кофточка в обтяжку; местами цветные корсетки, корсетцы носят при юбке как верхняя одежда. Безрукавная поддевка для стягивания стана, со шнуровкой, на китовом усу».

А.С. Пушкин:

Корсет носила очень узкий,
И русский Н как N французский
Произносить умела в нос;
Но скоро всё перевелось:
Корсет, альбом, княжну Алину,
Стишков чувствительных тетрадь
Она забыла...

Кортеж – cortége

Торжественное шествие. Проезд государственного лица в торжественном сопровождении автомобилей и мотоциклов. В.И. Даль: «Кортеж м. франц. торжественный поезд, шествие, ход, проводы».

Алексей Буров:

Шикарная невеста полна больших надежд.
И в лентах повсеместно ваш свадебный кортеж...
Родня, друзья у ЗАГСа, весенний ветер свеж.
Ну говори: «Согласна!» - режь мне сердце, режь...



Космополит – cosmopolit

Сторонник идеологии космополитизма, так называемого мирового гражданства. В.И. Даль: «Космополит м. всемирный гражданин, человек, не признающий особых отношений родины; вселенец, вселенщина». В советское время космополит противопоставлялся патриоту и высвечивался в негативном свете.

Космос – cosmos

Вселенная. В.И. Даль: «Космос м. греч. мир, вселенная и мироздание. космический, к мирозданию относящийся. космогония ж. учение о образовании вселенной. космография

ж. описание вселенной, всех миров. кос-мограф, ученый, занимающийся космографией. космология ж. наука о законах вещественного мира».

Костюм – costume

Единый ансамбль элементов одежды, одежда вообще. В.И. Даль: «Костюм м. франц. одежда, одеянье, платье; отличительная одежда, театральная, маскарадная и пр. костюмировать кого, одевать, рядить, наряжать в какую особенную одежду известного века, народа и пр. -ся, наряжаться как-либо особ.; маскироваться, окручаться. Костюмированье».

А.П. Чехов: «Егорушка нашёл, что в этом неподобающем его сану костюме он, со своими длинными волосами и бородой, очень похож на Робинзона Крузе».

А.П. Сниткин:

Чёртов ты сын! Ну какой же ты доблестный рыцарь?

Ты средь белого дня шляешься в таком срамном костюме...



Костюмер – от costume

Работник театра, готовящий костюмы к спектаклю и помогающий актёру одеваться перед выходом на сцену. Профессиональные обязанности костюмера. Хранение, отбор и получение сценических костюмов, подобранных художником. Помощь с переодеванием артистов и других участников киносъемок или театральных постановок. Осуществление мелкого ремонта сценических костюмов при возникновении

подобной необходимости в период съемок, театральных постановок, репетиций или других выступлений артистов. Упаковка костюмов после окончания мероприятий. Обеспечение сохранности костюмов. Дежурство в период съемок, постановок или проведения репетиций. <https://fb.ru/article/450385/kostyumer-eto-professionalnyie-obязannosti-kostyumera>

В.Е. Максимов: «Провинциальная фантазия доморожденных костюмеров превзошла самоё себя».

Котерия –coterie

Кружок, сплочённая группа лиц, преследующая свои узкокорыстные цели. Отряд наёмников в средние века. В.И. Даль: «Котерия ж. франц. тесный союз лиц, со своими особыми, частными и скрытыми видами, происками».

Котёнок – chaton

Маленькая кошечка, может быть мужского и женского рода.

Алексей_Час:

Котенок Васька жил и кушал "Вискас"

Играл с мотками ниток и шалил, по

шторам лазая

и писал на цветы, в горшках из глины.

Бионаполнитель ему претил своею белизной.

Он в хлорной извести когда-то извалялся,

Какой же мерзкий запах от него разил.

Но суть не в "Вискас" и не в хлорке даже,

А в том, что погибающий цветок

Вдруг ожил, а затем зацвел, внимания не обращая

на Васьки шалости, хотя они

Наверное на пользу ему шли.



Котильон - cotillon

Первоначально – нижняя юбка; французский бальный танец, состоящий из нескольких танцев и игр.

А.С. Пушкин:

... Ленский мой
Всё видел: вспыхнул, сам не свой;
В негодовании ревнивом
Поэт конца мазурки ждёт
И в котильон её зовёт.

Котировать – coter

Определять биржевой курс ценных бумаг, иностранной валюты, товаров.

Котироваться – se coter

Иметь обращение на бирже. Цениться, иметь ту или иную оценку в глазах общества или группы людей. Котировка – установление курса валюты. Установление курсов ценных бумаг на фондовой бирже.

Котлета – côtelette



Продукт питания, мясная лепёшка на сухарях с яйцом. Котлеты также готовят рыбные и овощные. Котлета в первоначальном значении - приготовленный кусок мяса на кости: бедренной или рёберной и бедренной (у птицы, а также разновидность рыбного филе). В русской кухне понятие котлеты со временем изменилось, и к настоящему моменту под котлетой чаще понимается мясное блюдо из фарша в виде лепёшки, а также блюдо схожего способа приготовления из других продуктов. Само блюдо «котлета» пришло в русскую

кухню из европейской не позднее XVIII века.

Котонизация – от coton (хлопок)

Обработка лубяных волокон (льна, пеньки, конопли и др.) для превращения их в материал, сходный по строению с хлопком для упрощения и удешевления прядения.

Котонин – cottonine

Продукт котонизации лубяных волокон для прядения как самостоятельного, так и в смеси с хлопком и шерстью.

Кофе – café

Напиток. Кофешенк по В.И. Далю «придворный чин смотрителя за кофеем, за чаем, шоколадом и пр., кто при дворе, ходит за горячим». И.А. Бунин: «... вышла ко мне... и стала наливать мне кофе».

Б.Н. Алмазов:

Я сначала не мог терпеть кофей,
И когда человек мой Прокофий
По утрам с ним являлся к жене,
То всегда тошно делалось мне.
.....
Всё тогда с нею мы испытали.
О, с каким наслажденьем глотали
Жирный кофей мы после того:
Чашек десять я выпил его.

Кофейник – cafetière



Кувшин для разливания кофе. Уменьшительное кофейничек.

Э. Котляр:

У Фенечки в кофейничке
Кофей — кофеёк.
Льётся из кофейничка

Душистый ручеёк!

Кофр – coffer

Сундук с несколькими отделениями. Кофры активно используются в мото- и

и



велотуризме и оптика (бинокли). Изготавливаются кофры для снегоходов. В отличие от рюкзаков, использование кофров позволяет сместить центр тяжести транспортного средства вниз, что положительно сказывается на устойчивости и управляемости. Существуют кофры для защиты фото-, видео- и другой аппаратуры. У таких кофров, наряду с жёстким каркасом, присутствует мягкая выстилка для амортизации ударов.

Нина Немировская:

Мне грустно оттого, что кофр украли мой.
О вор, поверь мне, незачем бежать, постой!
Отбрось ты наконец глупейшие замашки!
Не знаешь ты, что там трусы и две рубашки.
Зачем они тебе? Я их уже носил.
Но от тебя, о вор, и след уже простыл...

Кошениль – cochenille

Общее название нескольких видов насекомых, из которых добывается краска под названием кармин или кошениль; водятся на кактусах в Центральной Америке, Калифорнии, разводятся в Индии, на Яве и Канарских островах.

Кошка – chatte



Домашнее животное. В.И. Даль: «Кошка ж. известное домашнее животное; вообще же весь род этот: лев, бабр, барс и пр., а в частности самка животных этих, особенно кота домашнего...; якорёк о четырёх (иногда о трёх, о пяти) лапах... Снаряд для осмотра раковин или выбоин в орудиях, трещотка... Плеть о нескольких хвостах. Коса на море или отмель грядою, обнажаемая отливом».

Из народной мудрости: «Гордому кошка на грудь не вскочит»; «Кошку девятая смерть донимает»; «У кошки шерсть погана, а рыло чисто, у собаки рыло погано, а шерсть чиста»; «Кошке игрушки, а мышке – слёзки»; «Если кошка на печь забирается – к холодной погоде»; «Кошка лапкой умывается – гостей зазывает».

Кошмар – cauchemar

Страх, ужас, поражающий воображение. В.И. Даль: «Кошемар, кошмар м. франц. ночное удушье, сонная отдышка, удушье домового; говор. домовый душит».

Ф.М. Достоевский: «Под пером они примут характер более успокоительный, более стройный; менее будут походить на бред, на кошмар».

О. Абайкина:

Болезнь души - кошмар бессониц –
Чужих грехов тяжёлый груз,
Набат во тьме печальных звонниц:
Пока вы спите, я молюсь.

Креатура – creature

Создание, существо, ставленник.

Гёте: «Мы сами зависим от созданных нами креатур».

Креветка – crevette

Некрупный морской (реже пресноводный) рак из отряда десятиногих, с длинным брюшком («хвостом»); многие виды съедобны.

Светлана Александрова:

Я сегодня вам решила
Про креветку рассказать,
Значит так вот: «Жила-была...
Нет, не так надо начать!
В самом-самом черном море
На глубоком дне морском,
И никто здесь не поспорит,
Там стоял креветкин дом.



Кредит – credit

Выдача денег в долг. Доверие, вес, влияние.

В.Е. Максимов: «Сверху жмут: механизировать промыслы, ... а кредитов не дают».

М.П. Розенгейм:

И дивятся потом, что в России ни в чём
Нет в народе доверья, кредита,
Что подлог и обман одолели во всём,
Что промышленность ими убита.

Крем – crème

Сливки; лучшее, отборное. В.И. Даль: «Крем м. франц. блюдо из битых сливок; | разным ликерам (сахарным водкам) придают название кремов».

Кремальера – crémaillère

Механизм из зубчатого колеса и рейки, применяемый в оптических приборах и измерительных инструментах для плавного передвижения их частей. В.И. Даль: «Кремальер м. франц. воен. небольшой выступ в укреплении, для обстреливания исходящего, слабого угла».

Креозот – creosote

Прозрачная желтоватая масляная жидкость с едким запахом; применяется в технике главным образом для пропитывания дерева (железнодорожных шпал) для предотвращения от гниения.

Креолы – créole

Потомки первых европейских колонизаторов в Латинской Америке, преимущественно испанского происхождения, составляющие там ядро привилегированных людей; название сохранилось, главным образом, в Мексике. Потомки от браков русских с алеутами, эскимосами и индейцами при освоении Аляски и Алеутских островов.



Креолка – аллегорический символ Перу (1879).

Креп - crêpe

Шерстяная или шёлковая ткань, с неровной поверхностью, шероховатостями на лицевой стороне. Из крепа изготавливались траурные ленты, повязки, отделка для траурного платья. В.И. Даль: «Креп м. франц. сквозистая, морщинистая шелковая ткань, курчавый флер, дымка. крепный стан, дымковый, на ткань эту. креповый, из крепа сделанный, дымковый. крепон м. густая, толстая или шерстяная дымка».



Крест – croix

Крест в христианстве традиционно является религиозным символом христианства и объектом религиозного почитания в ряде

христианских конфессий. В христианском богословии рассматривается как символ, указывающий на искупительную жертву Иисуса Христа. В православии крест восьмиконечный и он венчает купол храма. В католичестве крест четырёхконечный и его устанавливают в интерьере храма.

Изображение библейского сюжета в соборе Парижской Богоматери (2011).

Кретин – grétin

Негодяй, идиот. Человек с задержкой физического и психического развития. В.И. Даль: «Кретин м. кретинка ж. юродивые горных стран европы; они тупы, даже малоумны, уродливы, зобасты».

В. Ковенацкий:

В подвале сырость, мрак и паутина.
Чугунное подобие мяча
Туда-сюда катают два кретина,
По плитам пола гулко грохоча.

Кретинизм – crétinisme

Эндемическая болезнь (расстройство роста, нарушение пропорций тела, одутловатость лица и задержка психического развития, доходящая до слабоумия). Недомыслие, тупоумие, идиотизм.

Кретон - cretonne

Хлопчатобумажная плотная ткань полотняного переплетения из предварительно окрашенной пряжи с геометрическим орнаментом, иногда с рисунком в технике набойки. Кретон использовали для обивки мебели, изготовления драпировок и т.д.

Криз – crise

Припадок сильных болей. Гипертонический криз — неотложное тяжёлое состояние, вызванное чрезмерным повышением артериального давления, проявляющееся клинически и требующее немедленного снижения уровня артериального давления для предотвращения или ограничения поражения органов-мишеней.

Кризис – crise

Резкий крутой перелом в чём-либо, тяжёлое переходное состояние, например в состоянии слома духовности. Кризис в общественной жизни приводит к смене социально-политической формации. В отдельных странах или одновременно в нескольких происходят экономические и финансовые кризисы.

Крик – cri

Громкий призывный звук.

Н.В. Гоголь: «Разноголосые речи потопляют друг друга, и ни одно слово не выхватится, не спасётся от этого потопа; ни один крик не выговорится ясно»

Криминал – criminal

Преступление, преступник.

А. Черевков:

Но я пишу опять.
Готов за них я отвечать.
В стихах нет строчек роковых.
Я правде посвящаю стих.
На жизнь я проливаю свет
И криминала в этом нет.

Кринолин - crinoline

Ткань из конского волоса с шерстью; носившаяся в XVIII-XIX вв. нижняя юбка из волосяной ткани либо на обручах из стальных полос, ивовых прутьев или китового уса, поддевавшаяся под платье; нависающая за кормой речных судов часть палубы на кронштейнах, предохранявшая руль от повреждений. В.И. Даль: «Кринолин м. франц. ткань из конского волоса; | юбки, фижмы, бочка из нее; волосянка».

Кристалл – cristal

Твёрдое тело, атом или молекула которого образует периодическую структуру (кристаллическую решётку). В.И. Даль: «Кристалл м. лат. ископаемое, образующее от природы правильное геометрическое тело; гранка, гранник, самогранник; переименовано в хрусталь, самородное, горное стекло, или белое, граненое стекло. в гранках отличают: грана (плоскости), ребра (углы плоскостей), толстые углы».

Д.П. Давыдов:

А сами пьют дымящийся кристалл –
И тут ещё надменно и сурово
Глядят в глаза да думают подчас –
Не много ли уж сделано для нас.

Критик – critique

Специалист, делающий аналитический разбор, обсуждающий проблему, дающий оценку рассматриваемому вопросу (литературный критик, кинокритик). Человек, отрицательно судящий происходящее, заостряющий внимание на негативные явления.

Ф.М. Достоевский: «К чему эта дешёвая тревога из пустяков, которую я замечаю в себе в последнее время и которая мешает жить и глядеть ясно на жизнь, о чём уже заметил мне один глубокомысленный критик».

Критиковать – critiquer

Обсуждать, оценивать, выявлять недостатки. В.И. Даль: «Критика ж. розыск и суждение о достоинствах и недостатках какого-либо труда, особ. сочиненья; разбор, оценка. историческая критика, разбор бытеский, розыск о событиях, очистка их от прикрас и искажений. людской критики не избежать, пересудов, осуждений, охуджений. критиковать что, делать».

Кричать – crier

Взывать громким голосом.

Крокелюр – croquelure

Трещина красочного слоя в живописной картине.

Крокет – croquet



Игра двух участников или двух команд, в которой каждый игрок ударами деревянного молотка старается первым провести свой шар через ряд проволочных ворот, расставленных в определённом порядке. Площадка и принадлежности для этой игры. В крокете шары игроков движутся не по прямой линии, а по узаконенным правилам пути, проходя один элемент за другим; навстречу одной команде выступает команда-противник,

которая стремится помешать этому продвижению. Игра входила в программу летних Олимпийских игр.

Крокетка – croquette

Пожаренная, подсушенная выпечка – колобок. В.И. Даль: «Крокетка ж. франц. поварское поджаренный, подсушенный колобок».

Кроку – croquis

Набросок чертежа, рисунка. Наскоро набросанный по глазомерной съёмке план местности. Чертёж машины или детали, выполненный с натуры карандашом, обычно на клетчатой бумаге от руки.

Крокировать – croquer

Попадать своим шаром в шар противника при игре в крокет.

Кросс – cross

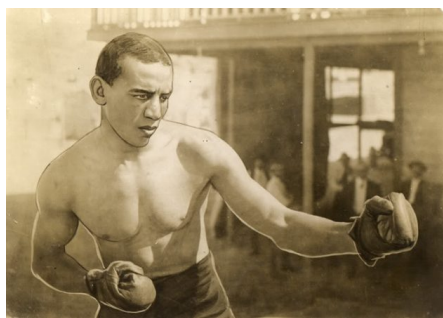
Пробег с препятствиями, соревнования по преодолению пересечённой местности. Кроссовые дистанции обычно проходят летом с участием спортсменов-любителей, а также всех желающих. Кросс входит в программы спортивных состязаний – спартакиад, олимпиад, первенств, а также общенародных праздников

С. Хафизов:

Когда ты родился, ты начал бежать.



Твой кросс расстоянием в тысячи дней,
И бег с ускорением! Хочешь лежать?
Затопчут! Все те, кому надо быстрее.



Кроше – crochet

Боковой удар согнутой рукой в боксе; сокрушительный удар. Кроше стало излюбленным ударом французского боксера Жоржа Карпантье (1894-1975). Фирменным ударом Жоржа было кроше справа, которым он делал большинство своих нокаутов. И наносил его настолько стремительно, что соперники даже не успевали зафиксировать «начало». Цель — отвлечение противника от предстоящей атаки

Круп – croupe

Задняя часть корпуса лошади.

Крупье – croupier

Банкомёт в игорном доме, который следит за игрой, выдаёт участникам их выигрыш и забирает проигранные ставки.

Крюк – croc

Багор, клыки.

Крюшон – cruchon

Смесь белого виноградного вина с ромом или коньяком, приготовляемая со свежими фруктами.

Ксилограф – xilofraphe

Гравёр по дереву.

Ксилография – xilographie

Гравюра на дереве. В.И. Даль: «Ксилография ж. искусство книгопечатанья деревянными резными досками; китайский способ печатанья».

Ксилофон – xilophone

Ударный самозвучный музыкальный инструмент, состоящий из ряда деревянных брусочков различной длины, издающих звуки разной тональности при ударе по ним специальной палочки.

Г. Дядина:

Ксилофон имеет звук
Как лесного дятла стук
Он отрывист, глуховат
Но так радуется ребят.



Куафюра – cuifure

Женская причёска. В.И. Даль: «Куафюра ж. франц. причёска или головной убор, бол. женский. куафер м. уборщик волос, причесник, чесальщик». Европейская причёска XVIII века была частью европейской моды столетия, которая в целом тяготела к вычурности и утончённости, лёгкости и манерности. Этому способствовал и стиль рококо, главенствовавший в изобразительном и декоративно-прикладном искусстве на протяжении большей части XVIII века.

Куб – cube

Один из пяти правильных многогранников, правильный прямоугольный параллелепипед, прямоугольный четырёхгранник с равными сторонами. Третья степень любого числа.

Кубизм – cubisme

Одно из художественных течений в модернизме, возникшее в нач. XX в. Произведениям модернизма характерна деформация изображаемого, упрощение предмета, тела до геометрических фигур (шара, цилиндра, призмы, куба) и оторванность от реальной жизни (П. Пикассо, Ж. Брак; русские кубофутуристы К. Малевич, В. Татлин).

Кубок - от cube

Сосуд кубической формы, обычно использовавшийся для вина, а также приз победителю, выполненный в виде кубка разнообразных конфигураций с различного рода украшениями, вензелями, надписями. Кубок вручается команде победителей в спортивных соревнованиях. Иногда проводятся соревнования на кубок в честь известного спортсмена или выдающегося деятеля. Например, Кубок Ю. Гагарина, Кубок Кубков (то есть обладателей кубков). В советское время популярными спортивными состязаниями среди школьников были Кубки «Золотая шайба» и «Кожаный мяч». В Долгопрудненской школе № 3 (Хлебниково) был учреждён Кубок Н.Ф. Гастелло, вручавшийся классу за лучшие успехи в учёбе и общественной деятельности.



Н.Л. Пушкин:

Только там, где из пышных палат
Не видать нищеты селянина,
Только там, где заморские вина
В раззолоченных кубках шипят.

Кувёз – couveuse

Приспособление для выхаживания недоношенного ребёнка. Широко применяется в современной медицине в родильных домах, когда ребёнок по разным причинам рождается раньше срока.

Кувёрт - couvert



Столовый прибор за парадным обеденным столом; конверт для письма. В.И. Даль: «Кувёрт м. франц. конверт, обёртка, оболочка, сорочка, сумка на письмо; прибор столовый». Л.Н. Толстой: «Иногда... он заходил через цветочную и официантскую в большую мраморную залу, где накрывали стол на восемьдесят кувёртов».

И.С. Тургенев: «Он принялся равнодушно рвать кувёрты и пробегать столбцы газет...».

Ку дэмэтр – cour de maitre

Мастерский приём.

Кузён – cousin

Двоюродный брат.

Л.Н. Толстой: «Но против воли её глаза... смотрели на уезжающего в армию cousin».

И.С. Тургенев: «Здравствуйте, здравствуйте, мой милый cousin!»

Кузина – cousine

Двоюродная сестра.

Л.Н. Толстой: «Он оглянулся на кузину и на гостью-барышню».

М.Ю. Лермонтов:

Ma tante! Какая же причина
Тому, что умерла кузина?

Кулаж – coulage

Скидка с веса на утечку с веса при покупке жидких продуктов, а также сама утечка.

Непроизводительная трата материальных средств, времени, труда.

Кулак – koulak

Сжатые воедино пальцы ладони. Деталь кулачкового механизма в виде пластины, диска или цилиндра, имеющая фасонную рабочую поверхность. В обществе кулаком называли крепкого зажиточного крестьянина, использовавшего нередко наёмную рабочую силу. В.И. Даль: «Кулак м. пясть ручная, с прижатыми к ней пальцами, Кука. Большой молот от 5 до 20 фунтов, кувалда, бálда... Зубец машинного, мельничного колеса, особ. деревянный; такой же зубец, торчок в валу, в пестах толчеи, водяного молота и пр. Скупец, скряга, жидомор, кремень, крепыш; перекупщик, переторговщик, маклак, прасол, сводчик, особ. в хлебной торговле, на базарах и пристанях, сам безденежный, живёт обманом, обчётом, обмером». В дореволюционной России зажиточного и прижимистого крестьянина называли кулаком. При образовании колхозов при советской власти кулаки были признаны антисоветским элементом, эксплуатирующим других крестьян. Их раскулачили, конфисковав имущество и отправив в ссылку.

Из народной мудрости: «Жаль кулаков, да боюсь же дураков»; «Святым кулаком, да по окаянной шее»; «Выпивши пива – тестя в рыло, поев пироги – тещу в кулаки».

Кулёр лёкаль – couleur locale

Местный колорит, оттенок, своеобразие, характер.

Кулиса – coulisse

Спекулятивная деятельность неофициальных частных маклеров (кулисье) в биржевом обороте. Место, где совершаются спекулятивные сделки. Звено машины или механизма, имеющее прорезь, в которой движется палец другого звена или ползун. Выдвижная часть духовых музыкальных инструментов (без вентиля). Кулисы – деревянные рамы, обтянутые декоративно расписанным полотном, или куски плотной материи, расположенные вертикально на сцене параллельно рампе на нескольких сценических планах. В переносном смысле выражение «За кулисами» означает совершаемой тайно, скрытно. В.И. Даль: «Кулиса ж. франц. одна из обтяжных и раскрашенных рам, пялец, занимающих в театре бока зрелища. | вздержка, очкура, вещь на сборах, на вздерже. кулисный, к ней относящийся».

Кулисье – coulissier

Неофициальный биржевой посредник, маклер, заключающий биржевые сделки без участия официальных маклеров.

Кулон – от имени французского физикам Кулона (Coulomb, 1736-1806)

Единица количества электричества, равная количеству электричества, протекающего через поперечное сечение проводника за 1 секунду при токе в 1 ампер.

Кулон – coolant



Кулон – это украшение, которое носят исключительно на шее. Его надевают на цепочку, ленту, или даже нитку. Разновидность подвески. Сегодня, например, популярны каучуковые шнурки с золотыми или серебряными застёжками. Одно из древнейших украшений (в силу простоты изготовления и удобства ношения). Распространено со времён палеолита у многих народов мира Первые кулоны делали из дерева, камней и костей (клыков, когтей) животных, раковин моллюсков. Кулоны подвешивались как в ритуальных действиях, так и для обозначения своего статуса в обществе.

Кулуар – couloir

Длинный подвесной жёлоб для отвода грунта с плавучих дноуглубительных снарядов.

Кулуары – couloirs

Помещения, преимущественно в парламенте, расположенные вне зала заседаний; служат для отдыха, а также для встреч, обмена мнениями.

Кульбит - culbute

Кувырканье, падение.

Н. Симоновский:

Золотые слитки зёрен.
На качелях чёрт в дозоре.
Выполнив тройной кульбит,
Квакает зелёный кит.

Кульминация – culmination

Точка высшего напряжения, подъёма, развития чего-либо. Момент наивысшего напряжения в музыкальном произведении. В.И. Даль: «Кульминация светила, астроном. переход и мгновенье перехода светила через полуденник места; достижение наибольшей высоты. кульминировать, перекачываться через меридиан».

Кульминационный – culminant

Самый напряжённый момент в чём-либо, выражающий особое состояние, близкое к критическому.

Культиватор – cultivateur

Сельскохозяйственное орудие для обработки почвы после основной вспашки плугом, а также для обработки почвы в междурядьях при уходе за пропашными культурами.

Культивировать – cultivar

Обрабатывать, возделывать, выращивать, разводить. Развивать, насаждать, вводить в обычай.

Культура – culture

Философское понятие, означающее совокупность искусственных объектов, как материальных предметов, так и всего продукта мыслительного процесса. Уровень совершенства того или иного умения. Существует несколько понятий культуры: мировоззренческая культура, культура речи, культура общения, сельскохозяйственная культура, археологическая культура и т.д. В.И. Даль: «Культура ж. франц. обработка и уход, возделывание, возделка; | образование, умственное и нравственное; говорят даже культивировать, вм. обрабатывать, возделывать, образовать и пр. культиватор. в земледелии, скоропашка, для передвигания пашни, с железными лапами, вместо сошника».

Кумарин – coumarine

Органическое соединение гетероциклического ряда, душистое вещество ясенника, душистого колоска, жёлтого донника и некоторых других растений; имеет запах свежего сена; получается синтетически и широко применяется в парфюмерно-мыловаренной промышленности, в производстве напитков и кондитерских изделий.

Купаж, купаживание – coupage

Смешивание нескольких сортов виноградных вин для придания им определённых качеств.

Купе – coupé

Закрывающаяся дверью помещение для пассажиров в вагоне железнодорожного поезда. Закрытый кузов легкового автомобиля.

И.А. Бунин: «Следующую ночь я проводил уже в вагоне, в голом купе третьего класса».

Купелирование, капелирование – cjuvelle (чашечка)

Отделение и очистка серебра и других благородных металлов от свинца и других примесей.

Купидон – Cupidon

Бог любви в древнеримской мифологии.

А.И. Куприн: «Такой чудный, такой роскошный и шикарный ребёнок! Настоящий купидон».

pezabudka:

Купидон

На небе светлом, словно сон,

Летит проказник Купидон.
 В любви он мастер, он игрок,
 Ему забавой стрел поток.
 Но его стрелы держат яд:
 Любви и слез – всего подряд!
 А люди ждут его... Ну что ж,
 На счастья вестника похож
 Сей божий ангел (иль бесенок)...
 Еще чуть вышел из пеленок,
 Уже играет в чувства он,
 Мой милый, добрый Купидон...



<https://stihiolubvi.ru/nezabudka/kupidon.html>

Купировать – couper

Проводить купаж, смешивая сорта вин. Прервать болезнь своевременным, эффективным лечением.

Куплет – couplet

Строфа в песне; иногда завершается припевом. Сатирические и комические куплеты – песенки злободневного характера, исполняемые отдельным номером с эстрады, а также как вставные номера в оперетте и водевиле. Куплетист – исполнитель эстрадных песенок шуточного содержания. В.И. Даль: «Куплет м. франц. несколько стишков, отделение песни».

Один куплет — четыре строчки,
 Всё в них вложу, всё в них спою.
 В трёх первых, жизнь поставит точки,
 Рвёт, смерть последней, жизнь мою.
 Детство, юнность, зрелость, старость,
 В жизни, четырёх строках.
 Смелость, дерзость и усталость,
 Жизни счастье, боль и страх. Автор: markowzew



Купола Богоявленской церкви в Лядинах, что в Каргопольском районе Архангельской области, в период реставрации при восходе солнца (2016).

Купол – coupole

Пространственное полукруглое покрытие зданий и сооружений. В геологии – округлое в плане поднятие слоёв земной коры. Куполом называют округлый холм вулканического происхождения.

А.А. Блок:

Вся жизнь, ненужно изжитая,
 Пытала, унижала, жгла;
 А там, как призрак возраста,
 День обозначил купола.

С.А. Есенин:

Злые скорби, злое горе
 Даль холодная впила;
 Загораются, как зори,
 В синем небе купола.

Купон - coupon

Часть ценной бумаги, предъявляемая для получения процента или дивиденда; купонами пользовались и как заменителем денег. В России с 1860 г. все ценные бумаги с водяными знаками имели отрывные купоны с текстом на французском и русском языках.

В.И. Даль: «Купон м. франц. отрезок, урез, сукрой; часть билета или пая, акции; отрезок от него, на получение ростов или доходов».

Купюра – coupure

Сокращение в тексте. Ценная бумага по обозначенной на ней стоимости. Отдельная облигация займа; нарицательная стоимость такой облигации.

Кураж – courage

Отвага, храбрость, смелость. В русском языке *куражиться* – значит вредничать, выставляться, бравировать. По В.И. Далю «куражить кого – ободрять, поощрить; поить вином. Куражиться – задориться, бушевать; гулять и попивать или быть навеселе. О ребёнке: дурить, кричать, упрямиться».

Из народной мудрости: «Днём куражится, ребрится, а к ночи в угол ложится» (о венике); «Куражу много, а чести нет».

Курант – courant (текущий)

Приспособление из металла или камня для растирания типографской краски ручным способом. В.И. Даль: «Курант м. франц. притертый стопкою камень, пест, для растирки красок на каменной же плите; весь снаряд этот, пест с плитой. преискурант. роспись и расценка товарам. куранты мн. музыка в часах или часы с музыкою. | стар. газеты, ведомости. это финти-фанты, немецкие куранты».

Куранта – courante

Старинный французский оживлённый танец трёхдольного размера.

Куранты – courant

Башенные или большие комнатные часы с музыкой.

Курбет – courbette

Прыжок верховой лошади с поджатыми ногами. Выходка, каприз, странный поступок. В.И. Даль: «Курбет м. франц. дыбок, дыбки, подъем и опуск лошадыю обеих передних ног. курбетничать, делать курбеты, красоваться на лошади, заставляя ее строить дыбки».

Курс – course

Направление движения. Степень обучения в учебном заведении. Изложение содержания научной дисциплины (курс истории, математики, физики и пр.). Цикл лечебных процедур. Цена покупки и продажи валюты, акций и других ценных бумаг. В.И. Даль: «Курс м. франц. ход, бег, круг. курс корабля, путь, направление хода. | денежный курс, сравнительная ценность различной монеты и знаков ее. | курс науки, учения, лечения, полный круг, оборот, законченный в установленном порядке; курс математики, полное, последовательное изложен».

Куртаж – courtage

Вознаграждение маклеру в виде процента с суммы дохода. А.И. Куприн: «Наконец сделка кончена, помещик получает деньги, заключает... нотариальную накладную и выдаёт куртаж».

Куртаг (куртаж) – от французского **cour** – двор и **tag** – день.

Дворцовый приём.

И.И. Лажечников: «Пригожим девицам, мамки, отпуская их с крестным знаменем на куртаги, строго наказывают беречься пуще огня глаза Волынского».

Куртизанка - courtesane

Женщина лёгкого поведения, имеющая покровителя из высшего общества. Ф.М. Достоевский: «Приехали мы к княгине, и я начал с того, что начал куртизанить с Мими».

Куртина - courtine

Крепостной вал между двумя бастионами. Свободно стоящая группа деревьев, кустарников или цветочных растений. В.И. Даль: «Куртина ж. отдельная часть сада, участок, кóлочек, островок. Военная часть вала между двумя бастионами; в строении: межистенок, простенок».

Куртуазный – courtois

Любезный, вежливый. Куртуазная литература – литература западноевропейского средневековья, воспевающая рыцарскую честь и любовь.

Куртье – courtier

Маклер, агент.

Курьер – courier

Передающий почту, корреспонденцию. В.И. Даль: «Курьер м. нарочный, гонец, вестник, скоротеча, стар. баскак, посланец с бумагами от правительства. При министерствах состоят курьеры для посылки по городу. На почтовых станциях содержатся у нас особые курьерские лошади, впрягаемые только по курьерским подорожным».

И.И. Лажечников: «Пусто было на улицах и площадях, лишь изредка мелькал курьер».

М.П. Розенгейм:

Можно, сбросив мундир, и с дворецким в трактир

Завернуть, и с курьером сойтись...

«Куры строить» - faire la coua...

Выражение относилось к тому ловеласу, который пытался любезничать с дамой, ухаживать, волочиться. В.И. Даль: «Куры строить франц. лстить, подыскиваться; волочиться, любезничать».

Курьёз – curieux

Любопытное, забавное смешное обстоятельство или происшествие. Диковина, вещь, привлекающая внимание своей необычностью. Курьёзный – забавный, смешной. В.И. Даль: «Курьёз? франц., что-нибудь странное и забавное, смешное, замечательное, любопытное. курьёзный франц. странный и забавный, смешной, замечательный, любопытный».

Куш - couche

Доход, прибыль. В карточной игре – единовременный выигрыш. Сорвать куш – получить прибыль. В.И. Даль: «Куш и. арх. лопарское, совик, куклянка, малица с куколем. | франц. в картежной, азартной, игре, также в закладах: кон, ставка; выигрыш и проигрыш в олин удар. он взял в один кушь, на карту, пять тысяч. на этом подряде он возьмет изрядный кушь. | охотнич. приказание собаке: смирно, ляг, ле. ...». При сделках купцы норовили сорвать изрядный куш.



Кушетка – couchette

Низкий диванчик без спинки. В.И. Даль: «Кушетка ж. франц. диванчик, малая софа, иногда с изголовьем. кушетковый, -точный, к кушетке относящийся».

М. Костенко:

Я лежал в тихой постели,

Напевая что-то под нос,

У кушетки моей золотистой

Лежал верный мне пёс.

Кювет – cuvette

Наполненная водой канава перед крепостной стеной. Водоотводная канава вдоль железнодорожного полотна или автомобильной дороги. В.И. Даль: «Кювет м. франц. воен. ров, ровик; ров в воде, по мелководу, на броду; ровик во рву крепостном, на который натываются подкопы осаждающих».

В.Е. Максимов: «Фёдор сложил рядом с ним котомки с продуктами, тяжело опустился на тёплый дёрн придорожного кювета».

Кювета – cuvette

Плоская прямоугольная ванна; применяется в фотографии для проявления и обработки негативов и позитивов.

Кюло́ты - culotte

Короткие, застёгивающиеся под коленом штаны. В XVIII в. их с чулками и башмаками носили только аристократы (дворяне, чиновники, военные), в XIX в. – были частью придворного и бального костюма.

Кюрасо́ - curacao

Название сорта ликёра, производимого на Малых Антильских островах из корок померанцев.

Кюре – cure

Католический приходский священник во Франции, Бельгии и некоторых других странах.

Кюри – по имени французских учёных П. и М. Кюри.

Единица радиоактивности.

Кюри́й - по имени французских учёных П. и М. Кюри.

Радиоактивный элемент из семейства актинидов; в природе не найден, получен искусственно впервые в 1944 г.

Клавиатура – clavier

Комплект расположенных в определённом порядке рычагов-клавиш в музыкальных клавишных инструментах, у пишущей машинки, компьютера и др. основное устройство ввода информации в компьютер.



Клавикорды – clavicorde

Старинный струнный ударный клавишный музыкальный инструмент, близкий по конструкции к клавесину.

Константин Челлини:

Клавикорды души заиграют старинное скерцо,
Так сквозь сумрак веков ощущаю надежду и свет,
В постижении ритмов сквозь боль и сомнения инерций,
Продолжаю свой путь, воплощая мечтанья в сонет.

Клака – claque

Группа «зрителей», специально нанятых для создания успеха отдельному артисту, спектаклю, драматургу или композитору шумными аплодисментами, овациями или, наоборот, провала – свистом и шиканьем.

Клакёр – claqueur

Лицо, входящее в состав клаки.

Клаксон – klaxon

Автомобильный гудок.

Класс – classe

В логике и математике то же, что и множество. В парусном спорте совокупность яхт, обладающих приблизительно равными качествами. Одна из высших таксономических категорий в систематике животных и растений. Комната для учебных занятий в школе. В.И. Даль: «Класс или лучше клас м. отдел, раздел, отделение, разряд, порядок, круг однородного; | степень; | сословие. животное царство делится на классы, а классы на разряды, разряды же на роды, состоящие из видов. чины в России распределены на 14 классов. | ученики в заведениях делятся на классы».

И.А. Бунин: «... первая драка при захвате мест на партах и, наконец, первое появление в классе учителя».

Клуб – club

Объединение людей по интересам. Клуб политический. Клуб филателистов. Клуб собаководов. Шахматный клуб. В советское время повсеместно работали клубы как

учреждения для организации досуга населения. В.И. Даль: «Клуб или клоб м. англ. собрание, постоянное общество, которое собирается в особом помещении, для беседы и увеселений; есть и политические клубы, общества, товарищества. клубный, к клубу относящ. клубник м. -ница ж. любитель клуба. клубистъ м. член клуба, особ. политич.».

А.П. Чехов: «Лука Иваныч, жуковский крестьянин, теперь уже легендарный, служивший буфетчиком в одном из московских клубов».

Н.А. Некрасов:

Право, не клуб ли вороньего рода
Около нашего нынче прихода?

Коалиция – koalitsiya

Объединение. В.И. Даль: «Коалиция ж. франц. согласие, соглас, сговор, круг, союз, условие идти или быть заодно, и состав этого братства; политическое».

Кокетливый – coquet

Модничающий, хвастливо выставяющийся на показ. И.И. Лажечников: «Туалетом своим он занимался до кокетства».

А.И. Куприн: «Но всё было щегольски чисто, ново и даже кокетливо».

Корнёт – cornette (знаменосец)

Младший офицерский чин в кавалерии некоторых стран, в т.ч. и России. В.И. Даль: «Корнет м. франц. прапорщик в лёгкой коннице; у казаков: хорунжий. Старинный род флюгера, малого флага: значок, прапор».

Из офицерской песни:

«Не падайте духом, поручик Голицын,
Крнет Оболенский, налейте вина».

Н.А. Некрасов:

И зачем ты бежишь торопливо,
За промчавшейся тройкой во след?..
На тебя, подбоченясь красиво,
Загляделся проезжий корнет.

Корнет – cornet (рожок)

Медный духовой музыкальный инструмент, родственнй трубе.

Корнет-а-пистон (корнет-пистон) – cornet a pistons

Корнет (музыкальный инструмент) с поршневым вентильным механизмом.

Евгений Лукашенко:

Дорог тем ты уже, дружок,
Что, играя, не жил фальшиво.
О почтовый простой рожок!
Ты живешь и звучишь правдиво.
Да, порою твой стон зловещ,
Ты на низком мрачнел регистре.
Ты, корнет-а-пистон, не вещь,
Потому что звучишь ты чисто.



Корнишон – cornichon

Молодой маринованный огурец.

Короткий – court

Отсюда – куртка.

Корпус (тело) – corps

Однородное соединение, основа целого. В.И. Даль: «Корпус м. лат. тело, состав; собрание однородных в одно целое; самостоятельный состав людей; часть армии из нескольких конных и пеших дивизий, артиллерии и пр., соединённых под начальством одного генерала; все служащие одного ведомства как целое, особенно если они в чинах

военных: корпус лесничих, корпус инженеров; военное училище, где живут и воспитываются ученики, кадеты; большое отдельное здание, дом; футляр, ящик, в котором заключается какая-либо сборная вещь, машина, часы, рояль; человеческое тело». В дореволюционной России корпусами называли некоторые учебные заведения: морской корпус, кадетский корпус. В вооружённых силах корпус – высшее тактическое или оперативно-тактическое соединение сухопутных войск. В 1827 г. был создан Корпус жандармов (с 1836 – Отдельный корпус жандармов) – воинское подразделение полиции при Третьем отделении, с 1880 г. при Департаменте полиции.

А.П. Чехов: «И он повёл Егорушку к большому двухэтажному корпусу, тёмному и хмуromу».



Куафюра – cuifure

Женская причёска. В.И. Даль: «Куафюра ж. франц. прическа или головной убор, бол. женский. куафер м. уборщик волос, причесник, чесальщик». Европейская прическа XVIII века была частью европейской моды столетия, которая в целом тяготела к вычурности и утончённости, лёгкости и манерности. Этому способствовал и стиль рококо, главенствовавший в изобразительном и декоративно-прикладном искусстве на протяжении большей части XVIII века.

Куб – cube

Один из пяти правильных многогранников, правильный прямоугольный параллелепипед, прямоугольный четырёхгранник с равными сторонами. Третья степень любого числа.

Кубизм – cubisme

Одно из художественных течений в модернизме, возникшее в нач. XX в. Произведениям модернизма характерна деформация изображаемого, упрощение предмета, тела до геометрических фигур (шара, цилиндра, призмы, куба) и оторванность от реальной жизни (П. Пикассо, Ж. Брак; русские кубофутуристы К. Малевич, В. Татлин).

Кубок - от cube

Сосуд кубической формы, обычно использовавшийся для вина, а также приз победителю, выполненный в виде кубка разнообразных конфигураций с различного рода украшениями, вензелями, надписями. Кубок вручается команде победителей в спортивных соревнованиях. Иногда проводятся соревнования на кубок в честь известного спортсмена или выдающегося деятеля. Например, Кубок Ю. Гагарина, Кубок Кубков (то есть обладателей кубков). В советское время популярными спортивными состязаниями среди школьников были Кубки «Золотая шайба» и «Кожаный мяч». В Долгопрудненской школе № 3 (Хлебниково) был учреждён Кубок Н.Ф. Гастелло, вручавшийся классу за лучшие успехи в учёбе и общественной деятельности.



Н.Л. Пушкин:

Только там, где из пышных палат
Не видать нищеты селянина,
Только там, где заморские вина
В раззолоченных кубках шипят.

Кувёз – couveuse

Приспособление для выхаживания недоношенного ребёнка.

Кувёрт - couvert

Столовый прибор за парадным обеденным столом; конверт для письма. В.И. Даль: «Куверт м. франц. конверт, обёртка, оболочка, сорочка, сумка на письмо; прибор столовый». Л.Н. Толстой: «Иногда... он заходил через цветочную и официантскую в большую мраморную залу, где накрывали стол на восемьдесят кувертов».

И.С. Тургенев: «Он принялся равнодушно рвать куверты и пробегать столбцы газет...».

Ку дэмэтр – cour de maitre

Мастерский приём.

Кузён – cousin

Двоюродный брат.

Л.Н. Толстой: «Но против воли её глаза... смотрели на уезжающего в армию cousin».

И.С. Тургенев: «Здравствуйте, здравствуйте, мой милый cousin!»

Кузина – cousine

Двоюродная сестра.

Л.Н. Толстой: «Он оглянулся на кузину и на гостью-барышню».

М.Ю. Лермонтов:

Ma tante! Какая же причина

Тому, что умерла кузина?

Кулаж – coulage

Скидка с веса на утечку с веса при покупке жидких продуктов, а также сама утечка. Непроизводительная трата материальных средств, времени, труда.

Кулак – koulak

Сжатые воедино пальцы ладони. Деталь кулачкового механизма в виде пластины, диска или цилиндра, имеющая фасонную рабочую поверхность. В обществе кулаком называли крепкого зажиточного крестьянина, использовавшего нередко наёмную рабочую силу. В.И. Даль: «Кулак м. пять ручная, с прижатыми к ней пальцами, Кука. Большой молот от 5 до 20 фунтов, кувалда, бálда... Зубец машинного, мельничного колеса, особ. деревянный; такой же зубец, торчок в валу, в пестах толчеи, водяного молота и пр. Скупец, скряга, жидомор, кремень, крепыш; перекупщик, переторговщик, маклак, прасол, сводчик, особ. в хлебной торговле, на базарах и пристанях, сам безденежный, живёт обманом, обчётом, обмером».

В.В. Маяковский: «Партия – рука миллионнолапая, сжатая в один громящий кулак».

Из народной мудрости: «Жаль кулаков, да боюсь же дураков»; «Святым кулаком, да по окаянной шее»; «Выпивши пива – тестя в рыло, поев пироги – тещу в кулаки». В дореволюционной России зажиточного и прижимистого крестьянина называли кулаком. При образовании колхозов при советской власти кулаки были признаны антисоветским элементом, эксплуатирующим других крестьян. Их раскулачили, конфисковали имущество и отправив в ссылку.

Кулёр лёкаль – couleur locale

Местный колорит, оттенок, своеобразие, характер.

Кулиса – coulisse

Спекулятивная деятельность неофициальных частных маклеров (кулисы) в биржевом обороте. Место, где совершаются спекулятивные сделки. Звено машины или механизма, имеющее прорезь, в которой движется палец другого звена или ползун. Выдвижная часть духовых музыкальных инструментов (без вентиля). Кулисы – деревянные рамы, обтянутые декоративно расписанным полотном, или куски плотной материи, расположенные вертикально на сцене параллельно рампе на нескольких сценических планах. В переносном смысле выражение «За кулисами» означает совершаемой тайно, скрытно. В.И. Даль: «Кулиса ж. франц. одна из обтяжных и раскрашенных рам, пялец, занимающих в театре бока зрелища. | вздержка, очкура, вещь на сборах, на вздерже. кулисный, к ней относящийся».

Кулисьё – coulissier

Неофициальный биржевой посредник, маклер, заключающий биржевые сделки без участия официальных маклеров.

Кулон – от имени французского физика Кулона (**Coulomb**, 1736-1806)

Единица количества электричества, равная количеству электричества, протекающего через поперечное сечение проводника за 1 секунду при токе в 1 ампер.

Кулон – coolant



Кулон – это украшение, которое носят исключительно на шее. Его надевают на цепочку, ленту, или даже нитку. Разновидность подвески. Сегодня, например, популярны каучуковые шнуры с золотыми или серебряными застежками. Одно из древнейших украшений (в силу простоты изготовления и удобства ношения). Распространено со времён палеолита у многих народов мира Первые кулоны делали из дерева, камней и костей (клыков, когтей) животных, раковин моллюсков. Кулоны подвешивались как в ритуальных действиях, так и для обозначения своего статуса в обществе.

Кулуар – couloir

Длинный подвесной жёлоб для отвода грунта с плавучих дноуглубительных снарядов.

Кулуары – couloirs

Помещения, преимущественно в парламенте, расположенные вне зала заседаний; служат для отдыха, а также для встреч, обмена мнениями.

Кульбит - culbute

Кувыркание, падение.

Н. Симоновский:

Золотые слитки зёрен.

На качелях чёрт в дозоре.

Выполнив тройной кульбит,

Квакает зелёный кит.

Кульминация – culmination

Точка высшего напряжения, подъёма, развития чего-либо. Момент наивысшего напряжения в музыкальном произведении. В.И. Даль: «Кульминация светила, астроном. переход и мгновенье перехода светила через полуденник места; достижение наибольшей высоты. кульминировать, перекачываться через меридиан».

Кульминационный – culminant

Самый напряжённый момент в чём-либо, выражающий особое состояние, близкое к критическому.

Культиватор – cultivateur

Сельскохозяйственное орудие для обработки почвы после основной вспашки плугом, а также для обработки почвы в междурядьях при уходе за пропашными культурами.

Культивировать – cultivar

Обрабатывать, возделывать, выращивать, разводить. Развивать, насаждать, вводить в обычай.

Культура – culture

Философское понятие, означающее совокупность искусственных объектов, как материальных предметов, так и всего продукта мыслительного процесса. Уровень совершенства того или иного умения. Существует несколько понятий культуры: мировоззренческая культура, культура речи, культура общения, сельскохозяйственная культура, археологическая культура и т.д. В.И. Даль: «Культура ж. франц. обработка и уход, возделывание, возделка; | образование, умственное и нравственное; говорят даже культивировать, вм. обрабатывать, возделывать, образовать и пр. культиватор. в

земледелии, скоропашка, для передвигания пашни, с железными лапами, вместо сошника».

Кумарин – coumarine

Органическое соединение гетероциклического ряда, душистое вещество ясенника, душистого колоска, жёлтого донника и некоторых других растений; имеет запах свежего сена; получается синтетически и широко применяется в парфюмерно-мыловаренной промышленности, в производстве напитков и кондитерских изделий.

Купаж, купаживание – coupage

Смешивание нескольких сортов виноградных вин для придания им определённых качеств.

Купе – coupé

Закрывающееся дверью помещение для пассажиров в вагоне железнодорожного поезда. Закрытый кузов легкового автомобиля.

И.А. Бунин: «Следующую ночь я проводил уже в вагоне, в голом купе третьего класса».

Купелирование, капелирование – cjuvelle (чашечка)

Отделение и очистка серебра и других благородных металлов от свинца и других примесей.

Купидон – Cupidon

Бог любви в древнеримской мифологии.

А.И. Куприн: «Такой чудный, такой роскошный и шикарный ребёнок! Настоящий купидон».

nezabudka:

Купидон

На небе светлом, словно сон,
Летит проказник Купидон.
В любви он мастер, он игрок,
Ему забавой стрел поток.
Но его стрелы держат яд:
Любви и слез – всего подряд!
А люди ждут его... Ну что ж,
На счастья вестника похож
Сей божий ангел (иль бесенок)...
Еще чуть вышел из пеленок,
Уже играет в чувства он,
Мой милый, добрый Купидон...



<https://stihiolubvi.ru/nezabudka/kupidon.html>

Купировать – couper

Проводить купаж, смешивая сорта вин. Прервать болезнь своевременным, эффективным лечением.

Куплет – couplet

Строфа в песне; иногда завершается припевом. Сатирические и комические куплеты – песенки злободневного характера, исполняемые отдельным номером с эстрады, а также как вставные номера в оперетте и водевиле. Куплетист – исполнитель эстрадных песенок шуточного содержания. В.И. Даль: «Куплет м. франц. несколько стишков, отделение песни».

Купол – coupole

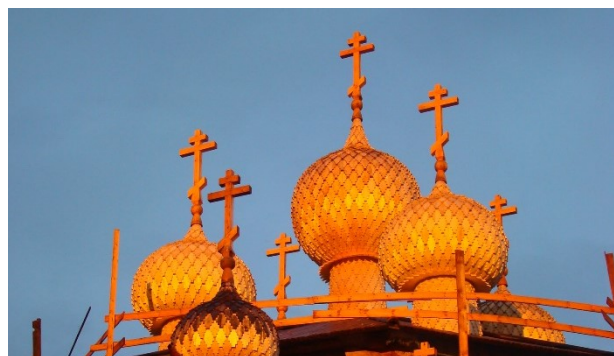
Пространственное полукруглое покрытие зданий и сооружений. В геологии – округлое в плане поднятие слоёв земной коры. Куполом называют округлый холм вулканического происхождения.

А.А. Блок:

Вся жизнь, ненужно
изжитая,
Пытала, унижала, жгла;
А там, как призрак
возрастая,
День обозначил купола.

С.А. Есенин:

Злые скорби, злое горе
Даль холодная впила;
Загораются, как зори,
В синем небе купола.



Купола Богоявленской церкви в Лядинах, что в Каргопольском районе Архангельской области, в период реставрации при восходе солнца (2016).

Купон - coupon

Часть ценной бумаги, предъявляемая для получения процента или дивиденда; купонами пользовались и как заменителем денег. В России с 1860 г. все ценные бумаги с водяными знаками имели отрывные купоны с текстом на французском и русском языках. В.И. Даль: «Купон м. франц. отрезок, урез, сукрой; часть билета или пая, акции; отрезок от него, на получение ростов или доходов».

Купюра – coupure

Сокращение в тексте. Ценная бумага по обозначенной на ней стоимости. Отдельная облигация займа; нарицательная стоимость такой облигации.

Кураж – courage

Отвага, храбрость, смелость. В русском языке *куражиться* – значит вредничать, выставляться, бравировать. По В.И. Далю «куражить кого – ободрять, поощрить; поить вином. Куражиться – задориться, бушевать; гулять и попивать или быть навеселе. О ребёнке: дурить, кричать, упрямиться».

Из народной мудрости: «Днём куражится, ребрится, а к ночи в угол ложится» (о венике); «Куражу много, а чести нет».

Курант – courant (текущий)

Приспособление из металла или камня для растирания типографской краски ручным способом. В.И. Даль: «Курант м. франц. притертый стопкою камень, пест, для растирки красок на каменной же плите; весь снаряд этот, пест с плитою. прейскуронт. роспись и расценка товарам. куранты мн. музыка в часах или часы с музыкою. | стар. газеты, ведомости. это финти-фанты, немецкие куранты».

Куранта – courante

Старинный французский оживлённый танец трёхдольного размера.

Куранты – courant

Башенные или большие комнатные часы с музыкой.

Курбет – courbette

Прыжок верховой лошади с поджатыми ногами. Выходка, каприз, странный поступок. В.И. Даль: «Курбет м. франц. дыбок, дыбки, подъем и опуск лошадейю обеих передних ног. курбетничать, делать курбеты, красоваться на лошади, заставляя ее строить дыбки».

Курс – course

Направление движения. Степень обучения в учебном заведении. Изложение содержания научной дисциплины (курс истории, математики, физики и пр.). Цикл лечебных процедур. Цена покупки и продажи валюты, акций и других ценных бумаг. В.И. Даль: «Курс м. франц. ход, бег, круг. курс корабля, путь, направление хода. | денежный курс, сравнительная ценность различной монеты и знаков ее. | курс науки, учения,

лечения, полный круг, оборот, законченный в установленном порядке; курс математики, полное, последовательное изложено».

Куртаж – courtage

Вознаграждение маклеру в виде процента с суммы дохода. А.И. Куприн: «Наконец сделка кончена, помещик получает деньги, заключает... нотариальную накладную и выдаёт куртаж».

Куртаг (куртаж) – от французского **cour** – двор и **tag** – день.

Дворцовый приём.

И.И. Лажечников: «Пригожим девицам, мамки, отпуская их с крестным знаменем на куртаги, строго наказывают беречься пуще огня глаза Волынского».

Куртизанка - courtesane

Женщина лёгкого поведения, имеющая покровителя из высшего общества. Ф.М. Достоевский: «Приехали мы к княгине, и я начал с того, что начал куртизанить с Мими».

Куртина - courtime

Крепостной вал между двумя бастионами. Свободно стоящая группа деревьев, кустарников или цветочных растений. В.И. Даль: «Куртина ж. отдельная часть сада, участок, кóлочек, островок. Военная часть вала между двумя бастионами; в строении: межистенок, простенок».

Куртуазный – courtois

Любезный, вежливый. Куртуазная литература – литература западноевропейского средневековья, воспевающая рыцарскую честь и любовь.

Куртье – courtier

Маклер, агент.

Курьер – courier

Передающий почту, корреспонденцию. В.И. Даль: «Курьер м. нарочный, гонец, вестник, скоротеча, стар. баскак, посланец с бумагами от правительства. При министерствах состоят курьеры для посылки по городу. На почтовых станциях содержатся у нас особые курьерские лошади, впрягаемые только по курьерским подорожным».

И.И. Лажечников: «Пусто было на улицах и площадях, лишь изредка мелькал курьер».

М.П. Розенгейм:

Можно, сбросив мундир, и с дворецким в трактир

Завернуть, и с курьером сойтись...

«Куры строить» - faire la coura...

Выражение относилось к тому ловеласу, который пытался любезничать с дамой, ухаживать, волочиться. В.И. Даль: «Куры строить франц. льстить, подыскиваться; волочиться, любезничать».

Курьёз – curieux

Любопытное, забавное смешное обстоятельство или происшествие. Диковина, вещь, привлекающая внимание своей необычностью. Курьёзный – забавный, смешной. В.И. Даль: «Курьёз? франц., что-нибудь странное и забавное, смешное, замечательное, любопытное. курьёзный франц. странный и забавный, смешной, замечательный, любопытный».

Куш - couche

Доход, прибыль. В карточной игре – единовременный выигрыш. Сорвать куш – получить прибыль. В.И. Даль: «Куш и. арх. лопарское, совик, куклянка, малица с куколом. | франц. в картежной, азартной, игре, также в закладах: кон, ставка; выигрыш и проигрыш в олин удар. он взял в один кушь, на карту, пять тысяч. на этом подряде он возьмет изрядный кушь. | охотнич. приказание собаке: смирно, ляг, ле. ...». При сделках купцы норовили сорвать изрядный куш.

Кушетка – couchette

Низкий диванчик без спинки. В.И. Даль: «Кушетка ж. франц. диванчик, малая софа, иногда с изголовьем. кушетковый, -точный, к кушетке относящийся».

М. Костенко:

Я лежал в тихой постели,
Напевая что-то под нос,
У кушетки моей золотистой
Лежал верный мне пёс.

Кювет – cuvette

Наполненная водой канава перед крепостной стеной. Водоотводная канава вдоль железнодорожного полотна или автомобильной дороги. В.И. Даль: «Кювет м. франц. воен. ров, ровик; ров в воде, по мелководу, на броду; ровик во рву крепостном, на который натываются подкопы осаждающих».

В.Е. Максимов: «Фёдор сложил рядом с ним котомки с продуктами, тяжело опустился на тёплый дёрн придорожного кювета».

Кювета – cuvette

Плоская прямоугольная ванна; применяется в фотографии для проявления и обработки негативов и позитивов.

Кюлоты - culotte

Короткие, застёгивающиеся под коленом штаны. В XVIII в. их с чулками и башмаками носили только аристократы (дворяне, чиновники, военные), в XIX в. – были частью придворного и бального костюма.

Кюрасó - curacao

Название сорта ликёра, производимого на Малых Антильских островах из корок померанцев.

Кюре – cure

Католический приходский священник во Франции, Бельгии и некоторых других странах.

Кюри – по имени французских учёных П. и М. Кюри.

Единица радиоактивности.

Кюри́й - по имени французских учёных П. и М. Кюри.

Радиоактивный элемент из семейства актинидов; в природе не найден, получен искусственно впервые в 1944 г.



Л

Лабёт – faire labeté

В карточной игре недобор взяток; конфуз.

Лаборатория – laboratoire

Отдел, подразделение научного учреждения или предприятия для проведения научного или производственного эксперимента.

П.В. Шумахер:

Для чутких, грамотных вождей
Он был всегда набатом,
Лабораторией идей...

Лавержа – Lavergne

Вид высокой причёски. В.И. Даль: «Лавержа ж. -жи мн. лавержить м. кур. твер. франц. чуб, вихор, зачес; высокая прическа. | вор. стриженная макушка?».

Лавис – lavis

Способ углублённого гравирования (родственный офорту), при котором рисунок наносят на медную пластину кистью, смоченной кислотой. Оттиск, полученный с такой пластины.

Лавр – laurier

Лавровое дерево.

Ф.М. Достоевский: «Так сочиняй, брат, сочиняй поскорее. Не засыпай на лаврах».

Лаж (лажио) – lagio

Превышение рыночной цены золота, курсов валют, векселей и др. ценных бумаг установленного номинала.

Лазарет – lazaret

Лечебное заведение при войсковой части, предназначенное для стационарного лечения больных и раненых, не нуждающихся в продолжительном и специализированном лечении. В некоторых странах лазаретом называют лечебное учреждение для стационарного лечения больных.

Лакей – laquais

Слуга у офицера или в дворянском поместье. Раболепствующий человек, подхалим. В.И. Даль: «Лакей м. франц. комнатный слуга, служитель, прислужник, попросту человек. у меня лакеи все были мокеи, а ныне мокою самому пришлось в лакеи. было у мокея четыре лакея, а ныне мокей сам лакей. лакеев, ему принадлежащ.; лакейский, к нему относящ. лакейская ж. передняя, комната для прислуги».

А. Блок:

А рядом у соседних столиков
Лакеи сонные торчат,
И пьяницы с глазами кроликов
«In vino veritas!» кричат.

Ламантин – lamantin

Млекопитающее из отряда сирен или травоядных китов, до 6 м в длину; водится у африканского и южноамериканского берегов Атлантического океана, во впадающих в него реках, а также в озере Чад.

Ламбрекён – lambrequin

Полоса ткани с бахромой и шнурами в верхней части оконного или дверного проёма; тяжёлый сборчатый подвес над кроватями.

Лампа – lampe

Осветительный прибор. Керосиновая лампа, лампа накаливания, лампа дневного света, лампа-вспышка. В послевоенное время во многих населённых пунктах Советского Союза не было электричества. Керосиновая лампа была самым распространённым

осветительным прибором. В сельских школах, например, в классе стояло две лампы – одна на столе учителя, другая на задней парте.

И.А. Бунин: «... а за нею чистая половина, в которой за большим круглым столом, ярко освещённым висячей лампой, ... ужинало много каких-то людей».

Лампа плакала в углу
За дровами на полу:
«Я голодная, я холодная,
Засыхает мой фитиль,
На щеках - густая пыль!
Познакомилась в столовой
Я сегодня с лампой новой.

Лампáс - lampas

Полоса цветного сукна, вшитая вдоль боковых швов форменных брюк генералов и казаков. В.И. Даль: «лампас – широкая прошивка, разноцветная полоса по наружному шву брюк во всю длину».

Лампиóн - lampion

Фонарик, изготовленный из стекла или бумаги, изготовленный для освещения или иллюминации.

Лампочка (электрическая) – lampe (electrique)

Источник света с излучателем в виде нити или спирали из тугоплавкого металла; накаливается электрическим током заключена в стеклянную колбу.

Виктор Черевко:

Тьму напрочь отгоняю, все могу!
Расхвасталась Электrolампочка в кругу.
- Найдется кто, чтобы со мной сравниться?
Я пальму первенства лишь Солнцу отдаю

Лангу́ста – langouste

Большой морской рак с твёрдым панцирем, без клешней, с очень длинной второй парой усиков; водится, главным образом, в прибрежной полосе тёплых морей; употребляется в пищу.

Юрий Мацегор:

У лангу́ста десять ног.
Панцирь твёрдый, весь в шипах,
В супермаркете крутом.

Ландó - landau

Дамский лёгкий экипаж на мягких рессорах, с кожаным верхом; четырёхместная карета с открывающимся верхом; кузов легкового автомобиля с верхом, открывающимся над задними сиденьями. В.И. Даль: «Ландау, ландо нескл. с нем. четырёхместная раскидная коляска, образующая, при подъёме верха, карету».

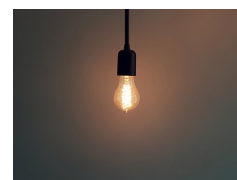


А.А. Блок:

Ландо подъехало. К его подушкам
Так бережно и нежно приложили
Цеплячью желтизну жокея...

Лáнды – landes

Низменные песчаные равнины по берегам Бискайского залива во Франции шириной 100-150 км; отделены от моря полосой дюн высотой до 100 м.



Лансье́ - lancier

Английский парный бальный танец, разновидность кадрили. Музыкальный размер $\frac{6}{8}$, $\frac{3}{4}$ и $\frac{1}{4}$.

Лассо – lasso



Аркан, употребляемый конными пастухами и охотниками для ловли животных. (фото).

А. Розенбаум:

На границе, близ Техаса,
Предлагал индеец лассо.
Я решил – семь бед один ответ.
Ведь тот, кто хочет стать ковбоем,
Тот способен на любое –
Парень жил на свете двадцать лет.

Ластик – gulastic

В.И. Даль: «Ластик яросл. зверок ласка или ласочка, *mustela nivalis*. | франц. гумиластик, резина, каучук. | подкладочная ткань из шерсти с пенькою, из чистой шерсти и из шелка с пенькою (наумов). ластить, -ся см. ласа».

Латентный – latent

Скрытый, тайный.

Латинский (латынь) – latin

Относящийся к латыни. Латинский язык. Латинский шрифт. Латинский квадрат. Латинский квартал (в Париже). Латинский обряд. Латинское письмо. Институт Латинской Америки РАН.

Латышский – lette, letton

Относящийся к Латвии. Латышский язык. Латышское правительство. Латышский берег. Латышский поэт. Латышские стрелки.

Лафёт - lafette

Колёсная часть артиллерийского орудия, на которой закрепляется ствол. В.И. Даль: «Лафет м. пушечный стан, станок под артиллерийское орудие». На лафете было принято укладывать для перевозки погибшего в бою или умершего военачальника.



М.Ю. Лермонтов:

Прилёг вздремнуть я у лафета,
И слышно было до рассвета,
Как ликовал француз.

Лафет, украшенный литыми орнаментами, изготовили в 1835 году на петербургском заводе Берда по эскизу архитектора А. П. Брюллова и чертежам инженера П. Я. де Витте.

Лафит – château Laffitte

Красное виноградное вино из одноимённой местности в Бордо из сортов каберне. Лафитом назывались и качественные русские виноградные вина. Большую гранёную стопку или рюмку на ножке из толстого стекла называют лафитником.

И.С. Тургенев: «...за столом генерал потчевал его хорошим лафитом».

Левé - levée

Термин в карточной игре. Означал, что один из игроков взял большее количество взяток, чем тот, кто заказывал игру. В.И. Даль: «Леве ср. весклон. франц. в карточных играх, взятка, убитая, покрытая».

Левретка – levrette

Порода мелких комнатных собак с короткой одноцветной шерстью.

Легенда – légende

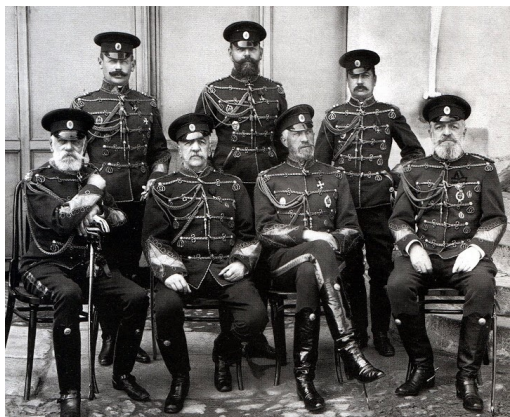
Народный рассказ, предание. В просторечии – выдумка. В музееведении – описание истории бытования предмета.

И.А. Бунин: «Но время шло – и вот постепенно стала превращаться в легенду, утрачивать свой живой облик и Анхен».

Анатолий Виноградов: «Александр начал говорить, что легенда о кошке и мыши, живших на берегах Рейна, есть по существу очень старая легенда».

Легислатива – Législative

Законодательное собрание во время французской революции 1791-1792 гг. (до Конвента), а также в 1849-1851 гг. во время Второй Республики.



Лейб-гусар

Военный из конного охранного войска, состоявшего при монархе. Л.Н. Толстой: «Молодой худощавый мальчик, лейб-гусар, проигравшийся в этот вечер, влез на окно».

На снимке Группа командиров лейб-гвардии Гусарского полка.

Сидят (слева направо): барон К. Мейендорф, граф И.И. Воронцов-Дашков, великий князь Николай Николаевич, князь И.С. Васильчиков.

Царское Село, 1912 год.

Автор фотографии Булла

<https://foto-history.livejournal.com/2001393.html>

Лейтенант - lieutenant



Воинское звание младшего офицерского состава, появившееся во Франции в XV в. военно-морской чин до 1884 г. 10, затем 9 класса Табели о рангах. В.И. Даль: Лейтенант м. второй обер-офицерский чин во флоте, отвечающий капитану армии». Чин лейтенанта имел командир миноносца П.П. Шмидт (1867-1906), создавший в Севастополе «Союз офицеров – друзей народа» и руководивший восстанием в Севастополе в 1905 г. Сыновьями лейтенанта Шмидта представлялись Остап Бендер и его компаньоны из романа И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев». Национальным героем Франции

является лейтенант Советской Армии Василий Порик.

Лексика – lexique

Словарный состав языка; краткий словарь.

Лексикон - lexique

Запас слов.

А.И. Куприн: «И сама при ней не смеет даже разговаривать, боится за свой лексикон бандерши и бывшей проститутки».

Лектор – lecteur

Читатель. Преподаватель, научный сотрудник, пропагандист, читающий лекцию.

Лектриса – lectrise

Чтица.

Лекция – lection

Систематическое устное изложение учебного материала, научной или политической темы.

Н.С. Курочкин:

Нет, смысл моей мольбы понять вы не хотите.

Я знания ищу – хочу природу знать,

Меня на лекции вы только допустите,

А лекарский диплом от вас зависит дать.

Лето – été

Время года с месяцами: июнь, июль, август. Ора созревания трав, хлебов, овощей.

Из народной мудрости: «Дважды в год лето нее бывает»; «Каково лето, таково и сено»; «Лето пролежишь, зимой с сумой побежишь»; «Лето родит, а не поле»; «Лето собирает, а зима поедает», «Люди рады лету, а пчёлы – цвету»; «Худо лето, когда солнца нету»; «Погода бывает два лета по зиме, две зимы по лету, а три года всяк по себе».

Лён – lin



Прядильная и масличная культура; выращивается для изготовления масла из семян и волокна для пряжи из стебля. В.И. Даль: «Лён м. известное волокнистое растение, из которого делают нитки и ткнут полотна. Лён-сланец – первый разбор волокна; моченец – второй. Лён глухой – растун, долгунец, даёт длинные, но жёсткие волокна. Лён-плакун – волокно короткое, мягкое и тонкое. Лён-текучка – у которого жёлтые головки лопаются, роняя семя». Из волокна льна изготавливают ткань, а из головок получают льняное масло.

Из народной мудрости: «Били меня, колотили, во все чины производили, на престол с царём посадили». День мученицы Параскевы Пятницы (28 октября/10 ноября) в народе называют: Прасковьи-льняницы, Льняница, Льняные смотрины. В этот день женщины начинали мять и трепать льны.

Из репертуара советской певицы Л. Зыкиной:

Лён, лён, лён,
Кругом цветущий лён,
А тот, который нравится,
Не в меня влюблён.

С.А. Есенин:

Кружевами лес украшен,
Ели словно купина.
По лощинам чёрных пашен –
Пряжа выснежного льна.

Лианы – lianes

Вьющиеся и лазающие тропические растения; встречаются в Закавказье.

Либерал – libéral

Свободомыслящий, вольнодумец; склонный к излишней снисходительности. Последователь и сторонник либерализма; член либеральной партии.

П.В. Шумахер:

Теперь – вход заперт либералам;
Я охладел к своим друзьям,
Всё больше тянет к генералам,
К банкирам, графам и князьям.

Ливр – livre

Средневековая серебряная монета во Франции (меньше франка). Старинная французская мера веса, равная приблизительно 0,5 кг.

Ливрея - livrée

Длинный кафтан, расшитый галунами - форменная одежда прислуги в дворянских особняках, лакеев, а также швейцаров. В.И. Даль: «Ливрея ж. франц. одежда лакея, служителя; обычно с выпушками, басонами, шерстяными аксельбантами; иногда с гербом господина на галунах и пр.».

А.П. Чехов: «На козлах сидел лакей в ливрее с длинным хлыстом в руках».

В.М. Глинка: «А надоест - так выгляни на площадь, где ездят санки, кареты, верховые придворные рассыльные в красных ливреях».

А.С. Пушкин:

Или коснётся горячо
Её руки, или раздвинет
Пред нею пёстрый полк ливрей,
Или платок подымет ей.

Лига – *ligue*

Союз, объединение лиц, организаций, государств. В.И. Даль: «Лига ж. франц. соединение, слитие, союз, заговор; | муз. слитный знак над нотами, дугою, бровью, означающий текущие, неотрывистые звуки. | путевая мера в разных странах. лигато нареч. муз. итал. переливом, связно, противополож. стоккатто, отбивая каждый звук. Лигатура». В 1919 г. по окончании Первой мировой войны учреждена Лига наций с целью развития сотрудничества между народами и гарантии мира и безопасности. Формально распущена в 1946 г. В 1945 г. создана Лига арабских государств со штаб-квартирой в Каире. Лиги создаются и в спорте. Например, Канадская хоккейная лига. Одной из форм проведения соревнований на Кубок европейских чемпионов является Лига чемпионов. Лига в музыке – изогнутая линия над или под нотами, связывающая ноты во фразе.

Лигомина – *legume*

Лакомство. В.И. Даль: «Лигомина? ж. кур. (франц. *legume*?), ласоци, лакомство».

Ликвидация – *liquidation*

Устранение, уничтожение.

Ликвидировать – *liquider*

Устранять, уничтожать.

Ликвидность – *liquidite*

Лёгкость реализации, продажи, превращения материальных ценностей в наличные деньги.

Ликёр – *liqueur*

Крепкий пряный спиртной напиток из смеси спирта, сахарного сиропа и фруктовых или растительных эссенций. В.И. Даль: «Ликер м. франц. весьма сладкая водка, с примесью пряностей, плодовых соков и пр. ликерный, к ликеру относящ. ликерщик, -щица, делающий ликеры; торгующий ими. ликероватый, на ликер похожий». А.И. Куприн: «Какого ликёру? У нас только бенедиктин».

Лиловый – *lilas*

Также – сирень.

Лимит – *limite*

Граница, предел.

Лимитировать – *limiter*

Ограничивать, сокращать.

Лимузин – *limousine*

Закрытый кузов легкового автомобиля, а также тип автомобиля с таким кузовом.

Ирина Филимонова:

В наш век иметь машину,
Для каждого мужчины –
Задача номер один.
«Бумер» уже не в моде,
Как слоник на комод.
Мир покорил лимузин



Лимфа (физиол.) - *lymphe*

Бесцветная жидкость лимфатической системы, обеспечивающая обмен веществ между кровью и тканями организма.

Лингвистика – *linguistique*

Языкознание, наука о языке.

Линия – ligne

Черта. Единица длины. Существует несколько понятий линии. Линия влияния (в строительной механике). Линия задержки. Линия передачи. Линия перемены даты. Линия радиосвязи. Линия связи. Линия электропередачи. В.И. Даль: «Линия ж. черта; порядок, строй или ряд; направление. Линия пограничная – ряд укреплений, постов, по граничной черте. Линия баталии – строй флота в бою, на линии бейдевинда – черте, удалённое от ветра на 6 румбов, на самый крутой ход судна. Линия прицела орудия – прямое направление от прицела до цели. Линия равноденственная, равноночная – экватор; - полуденная, меридиональная – полуденник. Линия родства – поколенная кровная связь... Линейное войско – строевое, регулярное; поселение на пограничной линии, откуда название линейных казаков... Линейный корабль – занимающий место в линии баталии, строевой, двух- и трёхдечный, от 60 до 120 орудий... Линейка – широкие, многоместные дрожки, в старину с фартуками, а иногда с занавесами, как кровать; пролётки, пролётные дрожки».

А.П. Чехов: «Дрожа в воздухе, как насекомое, играя своей пестротой, стрепет поднялся высоко вверх по прямой линии».

И.А. Бунин:

Для земли нарисовал он
Краской линию прямую...

Лино – lino

В.И. Даль: «Лино ср. франц. реденький батист, тонкое и жиденское полотно».

Литраж – litrage

Объём сосуда, выраженный в литрах. Литраж двигателя – сумма рабочих объёмов всех цилиндров в литрах.

Лира - lyre



Музыкальный струнный щипковый инструмент. В поэзии – творческое вдохновение, что и муза. Известен с античных времён.

Н.А. Некрасов:

Давно ли ликовал народ

И радовался мир,

Когда рождался прошлый год

При звуках чаш и лир.

Лирический - lirique

Относящийся к лирике. Лирическая опера. Лирическая проза. Лирический характер.

Литера – letter

Буква.

Литератор – de lettres

Писатель; деятель в области литературы.

Ф.М. Достоевский: «Ха-ха-ха, ведь вы литератор, должны же были догадаться».

Литература - literature

Произведение письменности, имеющее общественное значение. Книги писателей. Существует художественная, научная, публицистическая, документальная литература.

А.П. Чехов: «С ней он мог говорить о литературе, об искусстве, о чём угодно».

Литературный – littéraire

Относящийся к литературе. Литературный язык. Литературный критик. Литературное произведение.

Л.И. Пальмин:

И нахально лезет рифмоплётову стая

В храм литературы, грамоты не зная.

Литр - litre

Единица объёма и ёмкости в метрической системе.

Логика – logique

Наука о способах доказательств и опровержений; совокупность научных теорий, в каждой из которых рассматриваются определённые способы доказательств и опровержений.



Ложа – loge

Обособленное помещение в зрительном зале в виде небольшого внутреннего балкона, предназначенное для нескольких зрителей. Ложа отделена от соседних театральных мест боковыми перегородками или барьерами. Как правило, ложа предназначена для избранной публики. Ложей также называется объединение масонов.

В.Е. Максимов: «Отсюда, как из царской ложи, всё видать».

Ложемент – logement (помещение)

Старинное название стрелкового или орудийного окопа. Квартира.

Локальный – local

Местный.

Локомотив – locomobile (самоходный)



Передвижная паросиловая установка, состоящая из котла, смонтированной на нём паровой машины и вспомогательных устройств.

Андрей Платонов:

Мы на канатах прем локомотив
К платформам красным станции.
Цилиндры в триста лошадиных сил
Заржавели на скрепах с фланцами.
Давно не крутит оси кривошип
И замер, разбежавшись, маховик.

Трубы макушка – проволочный гриб –
Прогнил от дыма, вбок поник.

Локомотив – locomotive

Тяговая машина для передвижения поездов по рельсам. На смену дизельным локомотивам пришли электролокомотивы. В.И. Даль: «Локомотив м. франц. паровоз, паровая впряжная повозка».

Я с детства тишины боюсь,
одиночества – стесняюсь,
И фактом этим я стыжусь,
И в коллективе быть пытаюсь.
А коллектив – локомотив
С бесчисленным множеством вагонов.
И он стремглав вперед летит
К прогрессу тысяч, миллионов.



<http://stihidl.ru/poem/131128/?wordfiltr=%EB%EE%EA%EE%EC%EE%F2%E8%E2>

Ломберный стол – l'ombre



Стол для карточной игры в ломбер; обычно складной, обтянутый сукном, квадратный или прямоугольный, разновидность игорного стола. Свое название он получил от одноименной испанской карточной игры. Первые ломберные

столы появились в Испании, когда зародилась карточная игра «ломбер».

А.И. Куприн: «Василий Львович сидел у ломберного стола и... чертил мелком по зелёному сукну».

Лонгёт – lonquette

Повязка из гипса для сращивания сломанных костей конечностей.

Лонжа – longe

Корда. Верёвка, с помощи которой поддерживают при прыжках обучающихся акробатике.

Лонжерон – longeron

Балка, идущая вдоль крыла самолёта, сообщающая ему прочность. Продольная балка рамы автомобиля.

Лорётка – lorette

Женщина лёгкого поведения.

Б.Н. Алмазов:

И на бирже счастье разик попытаю,
Пред лореткой милой в нежностях растаю,
На её капризы сильно промотавшись,
Всюду натаскавшись, весь поистаскавшись,
Износившись телом, утомлён душою,
Свидеться решуся с родиной святою.

Лорнет - lorgnette

Складные очки с ручкой, прикреплялся к цепочке. Г.И. Успенский: «Вот ребятишки иной раз листа бумаги ждут по полугоду, а я буду в лорнет смотреть?».

А.С. Пушкин:

Двойной лорнет скосясь наводит
На ложи незнакомых дам...
.....
Не обратились на неё
Ни дам ревнивые лорнеты,
Ни трубки модных знатоков
Из лож и кресельных рядов.



Лорнировать – lorgner

Рассматривать в лорнет.

Лотерея – loterie

Розыгрыш вещей или денежных сумм по билетам. А.И. Куприн: «Вот теперь мы только что покончили с лотереей-аллегри».

Лото – loto

Настольная игра, при которой ведущий достаёт из мешочка бочоночки с номерами и закрывает вместе с остальными игроками соответствующие номера на своих карточках; выигрывает тот, кто раньше всех закроет все ряды цифр на своей карте. Одна из популярных русских семейных игр в 1950-1970-е гг.

Лояльный – loyal

Держащийся в границах законности, иногда только внешне, формально. Нейтрально относящийся к кому-либо или к чему-либо.

Лувр - Louvre

Памятник архитектуры в Париже. Первоначально королевский дворец XVI-XVIII вв. Один из выдающихся музеев мира. В 1790 г. в ходе Великой Французской революции была создана Комиссия по охране художественных памятников, возглавляемая Ж.Л. Давидом. В 1792 г. Конвент принял решение о создании музея в бывшей королевской резиденции. В 1793 г. Лувр стал музеем. Располагается в центре Парижа между улицей Риволи и набережной Сены. Рядом находится сад Тюильри. В коллекции Лувра около 300

тысяч музейных предметов (живопись, скульптура, мебель, фаянс, графика, мелкая пластика), сформированных из произведений искусства многих стран мира. Один из залов посвящён Джоконде Леонардо да Винчи. Есть залы Египетский, Востока, эпохи Возрождения, с апартаментами Наполеона III, и др. Парадный вход в Лувр выполнен в форме прозрачной пирамиды, окружённой лабиринтом небольших каналов с водой.



Парадный вход в Лувр в виде пирамиды (2011).

Луи, луидор – louis d'or (Louis – Людовик)



Французская золотая монета XVII-XVIII веков. Впервые выпущена в 1640 году во времена Людовика XIII. Пробразом новых монет стали испанские дублоны, получившие во Франции название пистоль. В течение долгого времени названия луидор и пистоль были синонимами. Луидор чеканился из золота 917-й пробы, вес монеты составлял 6,751 г, диаметр — 26 мм. Луидор чеканили до Великой Французской революции и перехода на десятичную систему: в 1795 году основной денежной единицей стал франк. Франция продолжала выпускать золотые монеты со стопой луидора до 1803 года (золотая 20-ти франковая монета), когда взамен стали чеканить золотой наполеондор.

Луна – lune

Небесное ночное светило. Естественный спутник Земли.

И.А. Бунин:

Тот колокол, что пел в родной долине,
Когда луна всходила из-за гор,
Душа, по старине ещё надежд полна,
Но только прошлое ей мило

Лунатик - lunatique

Человек, подверженный лунатизму, сомнамбулизму, расстройству сознания, при котором спящий совершает привычные физические действия (ходит, поднимается на высоту, перекладывает вещи и т.п.).

В.Е. Максимов: «... его, словно лунатика, поднимало с места, и он опять украдкой пробирался туда, чтобы начать всё сначала».

Лунник – lunik

Род трав семейства крестоцветных, родом из Европы. Декоративное растение.

Лунный – lunaire

Относящийся к луне. Лунный кратер. Лунный свет. Лунный блеск. Лунное затмение.

Лупа – loupe

Собирающая линза, увеличительное стекло в оправе для рассматривания мелких предметов, миниатюр и т.п.

Лье – lieue

Французская мера расстояний, равная 4,44 км. У французского писателя-фантаста Ж. Верна есть роман «Сорок лье под водой».

Люкс – luxe

Роскошь. Люкс – лучший номер в гостинице.



Люстра - lustre

Осветительный прибор, подвешенный к потолку и состоящий из нескольких подсвечников или ламп. В.И. Даль: «Люстра ж. франц. паникадило, подвесной свечник; предмет роскоши и украшения, для освещения покоев. люстровый, к нему относящ. люстрация ж. поверка инвентарей и доходов арендного имения (зап.); приведение в устройство

крестьянских повинностей. -ционный, к сему относящ. люстратор м. кому».

И.И. Лажечников: «...посреди его огромные стеклянные люстры, в которых грань разыгрывается необыкновенным блеском».

В.М. Глинка: «Взять хотя бы люстры. Много совсем лёгких, деревянных, золочёных на тонких цепочках».

Люстрѹн - lustrine

Тонкая тёмная ткань, шерстяная, полушерстяная или хлопчатобумажная, с глянцевой поверхностью, шедшая на пошив платьев, сюртуков и др. Была распространена в XVIII в.

Люцерна – Luzerne

Род травянистых растений семейства бобовых; хорошая кормовая трава.

Люцифер - Lucifer

Леший, дьявол, сатана. Один из эпитетов утренней звезды – Венеры. В трудах отцов Церкви в значении «сын зари» является одним из имён дьявола.

А.А. Блок:

Двадцатый век... Ещё бездомный,
Ещё страшнее жизни мгла
(Ещё чернее и огромней
Тень Люциферова крыла).

М



Мавзолей – mausolée

Погребальное сооружение как памятник. Назван по гробнице карийского царя Мавсола в Галикарнасе (IV в. до н.э.), являющейся одним из семи чудес света. В Москве сооружён Мавзолей, в котором находится муминизированное тело В.И. Ленина. Там же было помещено и тело В.И. Сталина, но после разоблачения его культа личности оно было вынесено и захоронено у Кремлёвской стены.

Магазин – magasin

Амбар, склад. Торговая точка. Магазин может быть продуктовым, хозяйственным и др. Большой магазин с разнообразными товарами назывался универсамом. В постсоветской России традиционное название магазина стало заменяться на слово *маркет*. Часть винтовки, в которой находятся патроны.

И.А. Бунин: «... тут к ней примыкал базар и находилось всё, что полагается: трактиры, ряды, лучшие магазины».

Магазин в Каргополе в бывшем купеческом доме Вишняковых.



Магический – magique

Волшебный.

А.С. Пушкин:

Промчалось много, много дней
С тех пор, как юная Татьяна
И с ней Онегин в смутном сне
Явились впервые мне-
И даль свободного романа
Я сквозь магический кристалл
Ещё не ясно различал.

Магистраль – magistral

Главная железная дорога, шоссейная дорога федерального значения. Магистральный – главный, основной, определяющий.

Магнит – magnéte

Тело, обладающее намагниченностью, притягиванием.

П.В. Шумахер:

Теперь я к этому магниту
Давным-давно уже не льну
И разве бонну Маргариту

Шутя за щёчку ущипну.

Магнитный – magnétique

Притягательный (перен.). На Южном Урале находится гора Магнитная. При сильном возмущении магнитного поля Земли происходит магнитная буря.

Маго – magot



Маго или маготы - бесхвостая макака; водится в Северо-Западной Африке и около Гибралтара; единственный вид обезьян, встречающихся в Европе; легко приручается. Живут в сосновых, кедровых и дубовых лесах, где питаются плодами, съедобными корнями, злаками, почками, побегами, семенами хвойных деревьев, некоторыми насекомыми (саранча, жуки, бабочки).

Мадам – madame

Госпожа; сударыня (в обращ.)

Во Франции - обращение к женщине. В России имела несколько значений: замужняя женщина-аристократка; владелица модного магазина или портниха (как правило, француженка); гувернантка (из француженок); начальница женского учебного заведения; хозяйка публичного дома. В.И. Даль: «Мадам, мадама ж. франц. иностранка, особ. француженка, при детях, воспитательница, гувернантка; содержательница модной лавки, портниха и пр.». «Мадам Бовари» - один из нашумевших романов Г. Флобера.

Г.И. Успенский: «Мадам, - сказал значительно душеприказчик, - пожалуйте прочь».

А.С. Пушкин:

Судьба Евгения хранила:

Сперва мадам за ним ходила,

Потом месье её сменил.

Мадемуазель – mademoiselle

Девушка. Обращение к девушке во Франции; присоединяется также к имени и фамилии; принято и в других странах.

Л.Н. Толстой: «Mademoiselle Bourinne одна... Она мне очень не нравится, ваша Bourinne».

Ф.М. Достоевский: «Мадмуазель, - проговорил он, наконец, получив кое-как употребление языка, - мадмуазель, сколько я вас понял, вы просите, чтоб я вам дал место у себя».

Мажор – majeur

Музыкальный лад, строй, имеющий своим основанием мажорный аккорд – трезвучие, построенное вверх от основного тона из соединения большой терции с малой. Бодрое, радостное настроение. Мажорный – бодрый, радостный.

Мажордом - majordome

Старший лакей в аристократических домах. Заведовал всем хозяйством и прислугой. Во время торжественных приёмов у входа в зал объявлял о прибытии гостей.

Мажоритарный – majoritaire

Относящийся к большинству, основывающийся на большинстве. Мажоритарная избирательная система – система избирательного права, при которой принимаются в расчёт только голоса, поданные за кандидата, получившего большинство голосов.

Май – mai



Название пятого месяца в году, второго месяца весны. В.И. Даль: «Май, м. название весеннего, пятого в году месяца. ай, ай, месяц май - и тепел, да холоден! май обманет. тяжёлый месяц: май - коню сена дай, да на печь полезай, и холодно, и корму нет. апрель - учись, учись да преи, май - гуляй, июнь - учись, учись да плюнь, июль - собирай книги в куль».

Из народной мудрости: «Май – коню сена дай, да на печь полезай»; «Коли в мае дождь, будет и рожь»; «Май холодный, год – хлебородный»; «Малая птичка соловей, а знает май»; «Весел май, под

каждым кустиком – рай»; «В мае два холода: дуб распускается и черёмуха цветёт»; Майская трава и голодного накормит»; «Много майских жуков – к засухе»; «И рад бы жениться, да май не велит». В советском Союзе в мае праздновали две знаменательные даты: 1 мая – День международной солидарности трудящихся и 9 мая – День Победы советского народа над фашистской Германией, когда проходили манифестации и митинги и у памятников павшим воинам в годы Великой Отечественной войны.

А.А. Блок:

Май жестокий с белыми ночами!
Вечный стук в ворота: выходи!
Голубая дымка за плечами,
Неизвестность, гибель впереди!

Майонез – mayonnaise

Соус из яичного желтка, растительного масла, уксуса и различных приправ. Холодное блюдо из птицы или рыбы, политое таким соусом.

Македония - Macédoine

Македония – географическая область на Балканах, на территории которой находится государство Северная Македония.

Макет – maquette



Копия предмета. Объёмно-пространственное изображение, выполненное в уменьшенном масштабе. В театре – макет будущего оформления спектакля. В полиграфии – бумажные листы в формате будущего издания с расклеенными оттисками гранок текста и иллюстраций. Пробный экземпляр печатного сигнального издания. Может быть макет здания, архитектурного ансамбля, кремля, церкви, монастыря, прибора, механизма, книги и др. В отличие от модели макет не действует, не функционирует, находится в статическом положении.

ансамбля, кремля, церкви, монастыря, прибора, механизма, книги и др. В отличие от модели макет не действует, не функционирует, находится в статическом положении.

Макú – maques

Кустарники, в которых прятались корсиканцы от кровавой мести – вендетты. Одно из названий французских партизан во время второй мировой войны.

Максима – maxime

Изречение, правило, положение.

Максимум- maximum

Максимальный.

Мальпóст – malle-poste

Дорожная карета, на которой от станции к станции по расписанию перевозили почту и пассажиров за плату по установленной таксе.

Мама – maman

Обращение к матери в светском обществе. От maman образовано слово мамзель – девица, девушка. По В.И. Далю «девушка-гувернантка; приживалка, чтица... исполняющая должность мадамы – приживалочка за гувернантку. *Мы взяли к детям мамзель (гувернантку), она же и мадам – швея, портниха*». Л.Н. Толстой: «Вы, кажется, тоже хотели ехать, маман?»

И.С. Тургенев: «Маман, маман, - вскричала, вбегая в комнату, смазливая девочка лет одиннадцати».

В.Г. Распутин: «Я больше не буду плакать... Придёт мама, я буду молодец»

Мангуста – mangouste

Ряд хищных млекопитающих; водятся в Южной Африке и Азии; один вид – мунго (в Индии) истребляет ядовитых змей.



Расцвёл кизила пышный куст,
В траве сидел смешной мангуст.
Он хвостик веточкой чесал,
И лапкой воротник взбивал.

Он на свидание спешил,
На грудку розочку пришил.
Добрался быстро до дупла,
Там, где любимая жила.

На ветке белочка сидела,
На гостя радостно глядела.
Они вдвоём пошли гулять,
Мангуст любил стихи читать.

Источник: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_mangustov.html

Мандатарий – mandataire

Уполномоченный. Лицо, государство, получившее мандат.

Манекен – mannequin

Фигура из дерева или папье-маше в форме человеческого туловища для примерки платьев, показа одежды в магазинах и ателье. Деревянная кукла с подвижными руками и ногами, применяемая художниками для зарисовки человеческих поз.

Манёвр – manœuvre

Организованное передвижение войск; передвижение, лавирование, изменение хода действия, рассуждения, разговора. В.И. Даль: «Маневр м. или маневры мн. франц. построения и движения войск, в пример войны. маневрский, к маневрам относящ. маневрировать, делать маневры, строить и передвигать войска. | *хитрить, стараясь достичь чего».

Ф.И. Тютчев к А.В. Шереметеву:

Насилу добрый гений твой,
Мой брат по крови и по лени,
Увёл тебя под кров родной
От всех манёвров и учений.

Манёвры - manœuvres

Крупные двусторонние тактические или оперативно-тактические учения войсковых соединений или флота в обстановке, приближенной к боевым действиям; примерное сражение. Передвижение локомотивов и вагонов по станционным путям для составления поездов, сортировки вагонов и т.д.

Г.И. Успенский: «Мудрствования и философствования были необыкновенно приятны для неё, и она часто устраивала у себя разные философские манёвры».

Манёж - manège

Здание или площадка для тренировки лошадей, обучения верховой езде, фехтованию, конноспортивных соревнований, занятий лёгкой атлетикой. Манежем называют и цирковую арену. В.И. Даль: «Манеж м. франц. пространное здание, иногда сарай, навес или устройство под открытым небом, для объездки верховых лошадей. Пеший манеж – здание для выправки и обучения пехоты. Палуба на волжских коноводках, где поставлен конный привод».

И.И. Лажечников: «Теперь ехала она в манеж Бирона, где обыкновенно упражнялась с полчаса в верховой езде».

Манежная езда

Один из видов конно-спортивных соревнований. Выступление на лошадях артистов на манеже цирка. В.И. Даль: «Манежная езда ж. заученная по правилам искусства».

Манежность

Жеманство, модничанье, манерность. В.И. Даль: «Манежность – жеманство, приторная ломливость».

Манера – *manière*

Правило поведения, способ самовыражения, выделения из толпы, тон. Есть хорошие и худые манеры. Манерный – манежный, фасонистый, жеманный, чопорный, щепетильный и, вместе с тем – красивый, изысканный. В.И. Даль: «Манер м. и манера ж. немецк. способ, образ, средство; | вид, лад, пошиб. всякий канонер на свой манер. каким бы манером пробраться? то же, на иной манер. у него дурные манеры, приемы, обращенье в обществе. манерчик, узор, образец для рисунка, резьбы, вышивки. манерный, манежный, жеманный».

В.Е. Максимов: «... манера держаться с уважительной к окружающим независимостью – предполагало склонность скорее к умственным занятиям, нежели к чёрной работе».

М.П. Розенгейм:

Всё толкует про честь, хочет взятку известь
И меня де избрал для примера;
Ну, положим, что так; да на всё же ведь есть
Заведённый порядок, манера.

Манера – *manière*

Деревянная доска с прорезанным сквозным рисунком; применяется при окраске, набойке тканей и обоев.

Манжета – *manchette*

Обшлаг у блузы или рубашки, пришитый или пристёгнутый. Самоуплотняющееся устройство в виде кожаных колец, применяемое в поршневых насосах, гидравлических прессах и т.п. В.И. Даль: «Манжета, -тка ж. или манжеты ми. брызжи, сборчатая или посаженная оборка рубашечного воротника, рукавов. манжетный, -точный, относящ. к манжетам. манжетник м. -ница ж. кто делает или охотно носит их».

А.И. Куприн: «Ещё до войны жена сбежала от него с проезжим актёром, пленяясь его бархатной курткой и кружевными манжетами».

Маниакальный – *maniacal*

Одержимый манией, направленный на одну мысль или одно желание, порой негативное.

Маникюр – *manicure*

Специальный уход за пальцами рук, чистка и полировка ногтей рук.

Л. Цветков:

Да, напрягался через чур,
Как мог, от пуза,
Испорчен, кстати, маникюр –
Простит ли Муза?

Манипулировать – *manipuler*

Производить манипуляции

Манипулятор – *manipulateur*

Машина для выполнения вспомогательных операций, связанных с изменением положения металлической заготовке при подаче ей в прокатную и ковочную машину. Приспособление для работы с радиоактивными веществами на расстоянии, за защитной перегородкой. Телеграфный ключ, которым осуществляют посылку электрических сигналов кодом Морзе. Человек, производящий манипуляцию.

Манипуляция – manipulation

Движение руки или обеих рук, связанных с выполнением определённой задачи при управлении каким-либо устройством. Управление работой радиопередатчика при передаче телеграфных сигналов. Ловкая мошенническая проделка. В.И. Даль: «Манипуляция ж. лат. приемы ручные, хватка, сручье; обиход».

А.И. Куприн: «И производил он свои манипуляции с таким же спокойствием, с каким гуртовщик или ветеринар осматривает в день несколько сотен голов скота».

Манифест – manifest

Особый акт главы государства или высшего органа государственной власти, обращённый к населению. В.И. Даль: «Манифест м. открытый лист, письмо; объявление, оглашение правительством о каком-либо государственном деле; всенародное объявление. | погрузной список, открытая запись груза купеческого судна». Воззвание политической партии, например, Коммунистический манифест, написаны К. Марксом. 17 октября 1905 г. царь Николай II подписал манифест «Об усовершенствовании государственного порядка», в котором провозглашались гражданские свободы и создание Государственной думы. Недовольные половинчатостью мер, социал-демократы выпустили листовку со словами:

Царь испугался, издал Манифест:

Мёртвым – свобода, живых – под арест.

Манифестация – manifestation

Массовое выступление для выражения солидарности или протеста. А.И. Куприн: «Сегодня она участвовала в лжепатриотической манифестации, а завтра читала с эстрады в пользу ссыльных революционеров возбуждающие стихи».

Манкировать – manquer

Небрежно относиться к своим обязанностям (напр., пропускать без уважительных причин занятия).

Мансарда - mansarde



Чердачное помещение под высокой кровлей; используется как жильё. Название по имени французского архитектора XVII в. Фр. Мансара (Mansart) (1598-1666). В.И. Даль: «Мансард м. или мансарда ж. горенка, теремок, вышка».

А.И. Куприн: «Так как он знал, что им всё равно придётся оставить их мансарду, этот скворечник, возвышавшийся над всем городом, оставить не так из-за тесноты и неудобства, как из-за характера старухи Александры, ... то он решил снять на краю города... маленькую квартирёнку».

Манту́лья - mantille

Женская накидка у народов Испании, Португалии, Латинской Америки. В России женщины носили мантилью, представлявшую собой короткую накидку из кружев и тюля. Мантилья была дополнением к летнему бальному платью.

Л.Н. Толстой: «Вывернувшись от отца, она ... спрятала своё раскрасневшееся лицо в кружевах материной мантильи».

В.В. Крестовский:

Андалузская ночь горяча, горяча,
В этом зное и страсть и бессилье,
Так что даже спадает с крутого плеча
От биения груди мантилья!





Мантия - *manteau*

«Шерстяной плащ» — часть торжественного облачения монарха, некоторых категорий чиновников (в частности, у судей — судейская мантия), а также учёных и преподавателей (академическая одежда). Российская императорская мантия пошита из золотого бархата, подбитого горностаевым мехом с длинным шлейфом. Она расшита геральдическими орлами государственного герба Российской империи. В мантию облачаются и служители церкви.

В.М. Глинка: «Царь и царица поднялись по восьми ступеням к тронам, на которых были раскинута алая бархатная мантия».

Манто - *manteau*

Верхняя женская одежда просторного покроя без сквозной застежки. На пошив использовалась ткань или мех. В России первоначально имела вид длинной, широкой накидки из плотной ткани, без рукавов. Во второй полов. XIX в. мантилья стала представлять собой меховое пальто прямого покроя или из ткани с меховой отделкой, с широкими рукавами. По В.И. Далю, манто – «женский плащ особого покроя».

Ирина Валуа:

Лиловый негр в притонах Сингапура,
В мечтах моих мне подавал манто:
В реальности - вишневая «девятка»
В угоне числится. Но песня не про то.



Манускрипт – *manuscript*

Рукопись. Термин употребляется относительно к античным и средневековым рукописям. А переносном смысле – объёмное сочинение. В.И. Даль: «Манускрипт м. лат. рукопись, что-либо писаное, не печатное - рукописный, к рукописи относящийся».

В.Е. Максимов: «Разумеется, они от меня ничего не добились, но ты должен знать и запомнить, что у бабушки, Лидии Фёдоровны, хранится манускрипт повести «Погибельный Кавказ».

Маньяк – *maniaque*

Одержимый манией, страдающий ненормальным односторонним влечением к чему-либо (напр., маньяк-убийца).

А.И. Куприн: «Я проверял себя – это не болезнь, не маниакальная идея – это любовь».

Мапемонда – карта полушарий; от *англ. map* – карта и *франц. monde* – земной шар.

И.И. Лажечников: «Лицо круглое, как мапемонда, синеватое, задавленное масляным галстуком...»



Марабу – *marabout*

Крупная птица из семейства аистовых с голой головой и огромным сильным клювом; водится в тропической Африке и Южной Азии. Род птиц, в который входят три вида. Название имеет арабское происхождение: словом *марабут* в этом языке называют мусульманского богослова. Таким образом, арабы почитают марабу в качестве мудрой птицы. В.И. Даль:

«Марабу м. несклон. или марабут, склон. сенегальская птица из рода аистов, в пушистых, курчавых перьях, которые в женских нарядах носят то же название».

Маргарин – *margarine*

Пищевой жир, имеющий вид коровьего масла, приготовляемый из различных животных и растительных жиров и молока с добавлением соли, сахара, красителя и др.

Маргинал, маргинальный – от *marge* (край, поле книги, тетр.)

Крайний, находящийся вне основного поля деятельности. Маргинальные записи – пометки на полях книги. Маргинал – человек, находящийся вне общества, не вписывающийся в социальную обстановку.

Мáржа – *marge*

Разница между биржевой ценой товара и максимальным размером разрешённой под него ссуды. Разница между указываемой в биржевой бюллетене ценой продавца и ценой покупателя.

Марешаль - marechal

Марешаль - кулинарный термин французской кухни, обозначающий блюда, для которых берется самое диетическое и нежное мясо животного, птицы, рыбы - филе.

А.П. Чехов: «А котлеты марешаль тогда делали?»

Марионетка – *marionette*

Первоначально изображение евангельской Марии в средневековом кукольном представлении. Театральная кукла, приводимая в движение шнурками или нитями исполняющая разные роли в кукольном театре. Лицо, государство, являющееся послушным орудием в чужих руках. Марионеточное правительство – послушное орудие в руках иностранного государства. В.И. Даль: «Марионетка (от имени итальянца мариони), кукла, для представлений на детском или маленьком театре, вертепе».

Марка – *marque*



Знак, метка, клеймо; фабричная марка. В.И. Даль: «Марка ж. франц. знак или заметка, значок, бирка, ярлык; костяшка, замест денег, для счету; | ярлычок для обратного получения вещи из краски, починки; | монета или денежный счет, местами в германии, швеции; финск. четвертак; так же вес в 8 унций; | у офеней мара или марка, гривна».

Маркетрú – *marqueterie*

Инкрустация по дереву из мелких кусков металла и других материалов.

Маркёр - marquer

Обозначать, метить, клеймить; проявлять, доказывать; выделяться. Маркёром в дореволюционной России являлся служитель в бильярдной, обслуживающий игроков и считающий очки. В современных условиях маркером называют особый карандаш-фломастер для нанесения отметок, подчёркиваний и т.д.

Маркиз – *marquis*

Дворянский титул во Франции, Англии, Италии, Испании. В.И. Даль: «Маркиз, почетное родовое званье (в Италии, Испании, Франции), саном между графом и герцогом. Маркиза, супруга или дочь маркиза. Маркизатство ср. титул или владенья маркиза. | маркиза, наружный занавес перед окнами, шатром».

Анатолий Виноградов: «К удивлению А.И. Тургенева, человек, ... казавшийся всем... не то маркизом, не то графом старой Франции, оказался просто лакеем французского аристократа».

Маркиза – *marquise*

Жена или дочь маркиза. Наружный (холщёвый, парусиновый) навес над окнами или балконами для защиты от солнца. Железный, стеклянный или матерчатый (чаще временный) навес над входом дома или над террасой перед домом. Перстень с камнями, вделанными в овальную оправу.

Н. Гумилёв:

Вы задумчивы, маркиза?

Вы больны?

- Ах, мой друг, одни капризы

От луны.

Маркировать – marquer

Ставить на какое-либо изделие клеймо или марку. Отмечать взятки в карточной игре или очки в бильярдной игре.

Марксизм – marxisme

Философское, экономическое и политическое учение, обоснованное К. Марксом и Ф. Энгельсом о классовой борьбе как движущей силе истории. основополагающая теория построения коммунистического общества.

Марксист – marxiste

Приверженец марксизма.

Марксистско-ленинский – marxisteleniniste

Выражающий марксистско-ленинскую теорию построения коммунизма.

Мармелад – marmelade

Желеобразное кондитерское изделие из смеси фруктово-ягодного пюре, сахара, патоки и других добавок. В.И. Даль: «Мармелад м. разные плоды, вареные в сахаре, перемешанные».

Н.Л. Ломан:

Он смотрит к Вьюшину тоскливо
В окно на крупный виноград,
На абрикосы, дули, сливы,
На пастилу и мармелад

Мармотка – marmotka

В.И. Даль: «Мармотка ж. франц. бористые оборки под женской шляпкой».

Мародёр – maraudeur

Грабитель, похищающий вещи убитых и раненых на поле сражения. Морально разложившийся солдат, грабящий население во время войны. Мародёрами называют и людей, грабящих дома и квартиры во время стихийных бедствий (землетрясений, наводнений и пр.). В.И. Даль: «Мародер м. франц. переделано в миродер: солдат грабитель, самовольно отлучившийся для грабежа. мародерка ж. шуточн. женщина, которая грабит, отымает что силою в чужом доме. мародеров, -кин, им принадлежащ.; -рский, к ним относящ. мародерство ср. солдатский грабеж. Мародер».

Марокён (марокин) – marocain (марокканский)

Сорт плотной ткани из искусственного шёлка. В.И. Даль: «Марокин м. тисненный» сафьян.

Мароны – marron

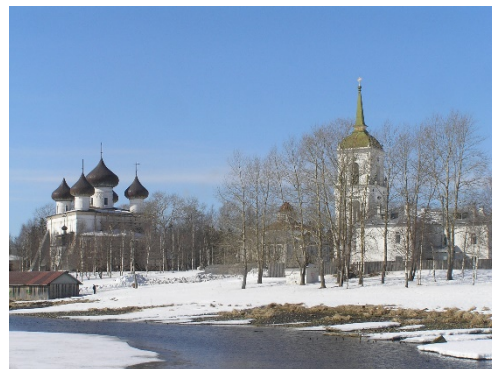
Беглые рабы-негры в Вест-Индии и Гвиане, боровшиеся с белыми колонизаторами.

Марсельеза – Marseillaise

Французская революционная песня на слова и музыку К.Ж. Руже де Лиля (1792). При Третьей республике стала государственным гимном Франции. Исполнение Марсельезы в Советской России было повсеместным.

Март – mars

По славянскому календарю – первый месяц года, начало нового года, березозол. Ныне – третий месяц в году. Из народной мудрости: «Коли в марте снежок задулинами – к урожаю на яровой хлеб»; «Март сухой, май мокрый – урожай добрый»; «Богат март солнечным светом»; «В марте облака плывут быстро и высоко – к хорошей погоде»; «Длинные сосульки в марте – весна затяжная, холодная»; «Если в марте вода не течёт, в апреле трава не растёт»; «И в марте мороз садится на нос»; «Март капризен: то плачет, то смеётся»; «Март зиму кончает, весну начинает»; «Март пройдёт – и горе минет»; «Пришёл марток – одевай двое порток»; «Февраль силён метелью, а март – капелью». В.И. Даль: «Март м. по нынешнему счету, третий месяц в году, стар. березозол. азия африки честнее, август марта теплее. мартовская вода целебная (из мартовского снега). она же от веснушек и загара. коли в марте снежок задулинами, то будет урожай на огородину и ярицу. и март на нос садится».



А.А. Блок:

А там: Уйдём, уйдём из жизни,
Уйдём от этой грустной жизни!
Кричит погибший человек...
И март наносит мокрый снег.

Набережная Каргополя в марте на Онеге (2003)

Мартён – по имени французского металлурга Мартена (**Martin**).

Название мартеновской печи, в которой выплавляется литая сталь. Мартеновский процесс – способ получения литой стали. Мартеновская сталь получается плавкой в мартеновской печи чугуна вместе с железным, стальным и чугунным ломом.

Марш (ступень) – **marche**

Шествие, движение вперёд. Музыкальный жанр, служащий обычно для обеспечения синхронного движения войсковых частей; шествия в строю; отличается строго размеренным темпом, чётким ритмом. По В.И. Далю, марш – «маршировка; мерный военный шаг; поход, войско на ходу, переход; музыкальное сочинение двучетвертной меры, для маршировки под музыку».

Маршал – **maréchal**

В средневековой Франции придворное звание. Высшее воинское звание в армиях ряда стран. В.И. Даль: «Маршал м. вообще: главный распорядитель торжества, обряда, чина. Гофмаршал – придворный сан; фельдмаршал – главнокомандующий. На свадьбах, маршал – старший сват, старший боярин, распорядитель». В царской России фельдмаршалами были Н.И. Салтыков, П.С. Салтыков, Г.А. Потёмкин, М.И. Кутузов и др. В Советском Союзе маршал – высшее воинское звание. Маршалами Советского Союза были И.Х. Баграмян, С.М. Будённый, К.Е. Ворошилов, К.Г. Жуков, И.С. Конев, К.К. Рокоссовский, И.В. Сталин, С.К. Тимошенко, М.Н. Тухачевский и др.

Маршевый – **marche**

Отправляемый в действующую армию для её пополнения (маршевая рота и др.).

Маршировать – **marcher**

Ходить туда-сюда; marche - ходьба. В.И. Даль: «Маршировать, маршировывать, идти военным, то есть мерным шагом, в ногу. по грязи не маршируется, нельзя маршировать. налево кругом, без приступа, марш! (солдатск.) марширование ср. длит. -ровка ж. об. действ. по знач. глаг. и самое искусство, умение это. в маршировке отличают шаг учебный».

Марш-манёвр – **marche-nœuvre**

Передвижение крупных войсковых соединений на театре военных действий для создания выгодной группировки сил.

Маршрут – marche (ход) + **route** (путь)

Заранее намеченный или установленный путь следования войск, путешественников, автомашин и т.д. маршрутный поезд – товарный поезд, идущий без изменения состава и груза по заранее намеченному направлению до места назначения.

Марьяж – mariage (женитьба, замужество)

При гадании на картах при их определённом сочетании – брак, женитьба. В карточной игре – дама и король одной масти в одних руках, что означает выигрыш.

Марьяжить – mariage, marjolaine

Залучать поклонника, привязывать к себе обожателя. Марьяжиться – флиртовать, навязывать себя мужчине. В.И. Даль: «Марьяжить кого, замарьяживать, залучать поклонника, привязывать к себе обожателя. марьяж м. ныне забытая игра, в карты».

Маседу́ан – macédoine

Кушанье из варёных овощей и фруктов под соусом.

Массикот – massicotte

В.И. Даль: «Массикот м. франц. желтый, свинцовый окисел, краска».

Маска – masque



Накладка на лицо с вырезом для глаз с изображением зверей, птиц и пр. маски ритуальные надевались во время религиозных обрядов в первобытных культурах. Театральная маска употреблялась в античном театре, русскими скоморохами и в итальянской комедии дель арте, в театрах Японии и Южной и Юго-восточной

Азии. В.И. Даль: «Маска ж. франц. личина, в прямом и переносном значении, накладная рожа, для потехи; | притворство, двоедушие. | окрутник, ряженный, переряженный, переодетый. маскировать, -ровывать кого, окручать, рядить в необычную одежду, для потехи, и накладывать личину; | что, прикрывать, скрывать». Маскироваться – прятаться за чем-либо, сделать себя или другого невидимым или неузнаваемым.

Н.А. Некрасов:

Во лжи дремать ты не давал,
Клеймя и проклиная,
И маску дерзостно срывал
С глупца и негодяя.

Маскарад – mascarade

Празднество в маскированных костюмах. По В.И. Далю, маскарад – «увеселительное сборище, съезд, род бала, в необычных одеждах и личинах; шуточ. баня, купание». И.А. Бунин: «... было немало балов, маскарадов, званых вечеров».

И.И. Лажечников: «Одним словом, тут полный доморощенный маскарад». (фото).

Н.А. Некрасов:

А театры, балы, маскарады?
Впрочем, здесь и конец, господа,
Мы бы там побывать с вами рады,
Но нас цензор не пустит туда.

Маскировать – masquer

Одевать кого-либо в маскарадный костюм. Применять маскировку. Скрывать истинные намерения или действия.

Маскировка – masquer

Совокупность средств и приёмов для введения противника в заблуждение, скрывает своего расположения, предполагаемых действий, важных тыловых объектов. Притворство.

Масоны – francs-maçons (вольные каменщики)

Члены религиозно-этического общества, проповедовавшие нравственное самоусовершенствование, сопровождавшееся специальной обрядностью и

тайнственностью. Общество возникло первоначально в Англии (XVIII в.), затем в странах Европы и в России. Массонские ложи существуют во Франции, США и других странах. В.И. Даль: «Масон м. франц. член масонства ср. тайного масонского общества, принявшего название каменщиков или строителей. масоном и фармасоном (franc-mason) зовут у нас вольнодумцев, государственных и церковных».

Ф.М. Достоевский: «А то что, говорят, за меня замуж тебе идти? Хитрый человек! Масон!».

Анатолий Виноградов: «Документы прочитанного мною тургеневского архива настойчиво говорят о том, что оба брата были и оставались ... масонами высоких степеней».

Масса – masse

Одна из основных физических характеристик материи. В переносном смысле – множество, например, масса народу. В.И. Даль: «Масса, лучше маса ж. лат. вещество, тело, материя; | толща, совокупность вещества в известном теле, вещественность его. объем атмосферы обширен, а масса ничтожная. такая масса все задавит. масса товару, куча, пропасть. | купеч. все имущество несостоятельного должник».

А.П. Чехов: «В другое время такая масса денег, быть может, поразила бы Егорушку». Н.В. Гоголь: «... и ослепительные удары солнечных лучей зажигают целые живописные массы листьев».

Массаж – massage

Механическое воздействие на поверхность тела, производится руками массажиста в лечебных целях.

Массакá - massaka

Название цвета ткани. В.И. Даль: «Масака ж. темно-красный цвет, иссиня-малиновый».

И.С. Тургенев: «... они для него изволили даже надевать свой праздничный чепец, с лентами цвету массакá и жёлтое платье из трю-трю-левантина».

Массив – massif

Горное поднятие, сравнительно мало расчленённое и имеющее почти одинаковые длину и ширину. Большое пространство чего-либо однородного по типу (напр., лесной массив).

Массивный – massif

Тяжёлый, увесистый, объёмный, грузный, плотный. В.И. Даль: «Массивный, массивный, латинск. (напрасно <писать> массивный), сплошной, литой или кованый, вольжжный, насквозь одинаковый, противополож. клепаный, дутый, тонкостенный, листовой, пустой, полый и пр.».

Массикóт – massicot

Аморфный красный свинцовый глет (окись свинца); служит для производства жёлтой краски, свинцовых белил, глазури, замазок и пр. В.И. Даль: «Масикот м. франц. желтый глет, свинцовый окисел, краска».

Массировать – masser

Производить массаж

Мат – mat (в шахматах)



Термин, означающий конец шахматной партии. Шах означает удар по королю, после чего он может уклониться, передвигаясь по шахматному полю. Мат – удар по королю, когда ему уже некуда деваться. В.И. Даль: «Мат м. немецк. плетеная постилка или покрывка, из мочал, пеньки или веревки, суконных кромок и пр. циновка, рогожа, плетено. голый, гладкий, смоленый мат, идет на судах для обшивки частей от трения и порчи; мат мохнатый, ворсистый или

шпигованный, для временной подкладки, с тою же целью»; а также: «в шахматной игре, проигрыш, конец игры».

Мателот – matelote

Соседний корабль в строю, независимо от того, с какой стороны он находится. В.И. Даль: «Мателот м. морской первый корабль за своим передовым в кильватере, когда флот построен на линии бейдевинда. | пляска (матроска), вышедшая ныне из обычая. | у франц. поваров, уха особого приготовления на вине».

Математик – mathématicien

Учёный, занимающийся наукой математикой, в которой изучаются пространственные формы и количественные отношения действительного мира. Преподаватель математики в вузе или школе. В.И. Даль: «Математика ж. наука о величинах и количествах; все, что можно выразить цифрою, принадлежит математике. - чистая, занимается величинами отвлеченно; - прикладная, прилагает первую к делу, к предметам. математика делится на арифметику и геометрию, первая располагает цифрами».

Математический – mathématique

Относящийся к математике. В 1957 г. в Новосибирске основан Институт математики Сибирского отделения АН СССР (ныне РАН). На базе Физико-математического института, основанного в 1921 г. образован Математический институт АН СССР им. В.А. Стеклова в 1934 г.

Материал – matériaux

Любое вещество. Ткань. Обобщённое название какой-либо информации. Собранный в результате расследования материал, позволяет сделать конкретный вывод.

Материализм – matérialisme

Философское направление, исходящее из материальности мира, вечности его объективного существования независимо от сознания.

Материалист – matérialiste

Последователь, приверженец материализма.

В.П. Буренин:

Ах, я грешник окаянный!
Я себя в восторге чистом
До сегодняшнего дня
Называл матерьялистом.

Материальный – materiel

Вещественный.

Материнский – maternel

Принадлежащий матери. В Российской Федерации в целях улучшения демографической обстановки установлен материнский капитал.

Материя – matière

Вещество. В.И. Даль: «Материя ж. вещество; все весомое, все занимающее пространство или все земное (камень, дерево, воздух и пр.); общее отвлеченное понятие вещественности, телесности, всего, что подлежит чувствам: противоположность духовному (умственному и нравственному)».

Матёрый – от maturite (зрелость)

Зрелый, крепкий, сильный, большой, окрепший. В.И. Даль: «Матёрый м. большой, высокий, огромный; толстый, плотный, здоровенный, дородный, дебёлый, тучный; взрослый, возмужалый, на возрасте, не малый».

Матлот – matelote

Матросский танец. Кушанье из кусочков рыбы в соусе из красного вина и разных приправ.

Матовый – mat

Тусклый. В.И. Даль: «Мат м. немецк. тусклость поверхности, отсутствие блеска, лоска: мутная гладь, затин, туск в работе, особенно золотой и серебряной. у позолотчиков есть особый состав мат, из росного ладана на спирту, для тусклой или томленной позолоты». |

Матрас (матрац) – matelas

Тюфяк. Предназначен для спального места. В.И. Даль: «Матрац немецк. тюфяк; ложе, постилка для спанья, набитая волосом, шерстью, мочалом и пр.; на него кладут перину или пуховик. матрацный, к нему относящийся, матрачник м. тюфячник, работающий тюфяки. | наволока на тюфяк, мешок, чехол. мат м. морское плетеный, пеньковый половик».

Йенс Тилва:

Я выбирал матрас для спальни
И познакомился с мадам,
Чьих форм точёных гениальной
Ни разу в жизни не видал.

Матрикул – matricule

Матрикул (устаревшая форма — *Матрикула*) ([лат. Matricula](#) — список) — официальный перечень, список каких-либо лиц (дворянских родов, учащихся высшего учебного заведения, прихода католического храма и т.п.), сословий, доходов, а также документ, свидетельствующий о вхождении в подобный перечень.

Анатолий Виноградов: «Матрикул – большой лист пергаментной бумаги – требует заполнения целого ряда вопросов: о родителях, об исповедании, о философских взглядах, какие науки интересны и прочее, и прочее».

Матрица – matrice

Основа, штамп, образец. В полиграфии – металлическая пластина с углублённым прямым изображением буквы или знака. В металлообработке – инструмент со сквозным отверстием или углублением, используемый для выдавливания, свёртки или протягивания заготовки. В математике – прямоугольная таблица каких-либо элементов (чисел, математических выражений), состоящая из *m* строк и *n* столбцов. В.И. Даль: «Матрица ж. изложница, льяло, льяк, гнездо, форма для отливки печатальных букв. матрицовый или матричный, относящийся к матрице».

Матч – match

Состязание. Футбольный матч длится два тайма по 45 минут. Шахматный матч проводится по установленному регламенту.

Ма шер – ma chere

Моя милая (обращение к женщине).

Н.И. Кроль:

Ах да, с тех пор, когда в Париже
Ma chere, я с мужем побыла,
Я сердцем жизнь постигла ближе,
Умом яснее поняла.

Машина – machine

Устройство, выполняющее механическое движение с целью преобразования энергии, материалов или информации. А.П. Чехов: «... тут стояла швейная машина, на окне висела клетка со скворцом».

П.В. Шумахер:

Предоставляю Бутенопу
Машины строить для афер...
И чёрт занёс меня в Европу,
В России лучше не в пример.

Машинальный – machinal

Повторяющий движения или производящий действия машинально, механически без логического мышления.

Машинист – machiniste

Управляющий машиной. Машинист паровоза, башенного крана, лесопильной машины на заводе.

П.В. Шумахер:

Как твёрдо, бойко и машисто
Вперёд шагает человек,
И в дельной роли машиниста
Чего не выдумал наш век?

Машиностроение – machinerie

Производство машин и оборудования.

Машино-тракторная станция – station de machines de tracteurs

В годы советской власти для повышения эффективности сельскохозяйственных работ были созданы машино-тракторные станции (МТС), обслуживающие колхозные поля.

Мебель – meubles

Предметы обстановки и оборудования помещений. В.И. Даль: «Мебель ж. франц. стоялая утварь в доме; хоромный наряд; столы, лавки, стулья, шкафы и пр. мебельный, к ней относящийся. - мастер, - ситец. мебельщик м. -щица ж. кто сам делает мебель, столяр; хозяин мебельной мастерской или хозяин лавки. -ков, -цын, ему, ей принадлежащий». И.А. Бунин: «Поддерживали особую чистоту во всём доме, многое изменив в нём, - убрав на чердак некоторую слишком старую мебель».



А.П. Чехов: «Этот стол был почти одинок, так как в большой комнате, кроме него, широкого дивана с дырявой клеёнкой да трёх стульев, не было никакой другой мебели». Ф.М. Достоевский: «Мебели было всего стол, два стула

и старый-старый диван».

Мебель в экспозиции Каргопольского музея (2018)

Меблировать – meubler

Обставить помещение мебелью.

Медаль – médaille

Металлический знак с двусторонним изображением и (или) подписью в память о каком-либо событии, деятеле или месте. Как государственная награда в СССР была медаль Героя Советского Союза «Красная звезда» и Героя Социалистического Труда «Серп и молот». В.И. Даль: «Медаль ж. франц. звонкая, но не ходячая монета, выбитая в память чего-либо: победы, мира, воцаренья, коронаванья и пр. | подобный знак с ушком или проймой, носимый на груди или на шее и жалуемый участникам в память войны и других событий, или в награду за что, как знак отличия».

А. Т. Твардовский:

Орден мне совсем не нужен.

Я согласен на медаль.



Медальон - médaillon

Изобразительная или орнаментальная композиция в овальном или круглом обрамлении. Ювелирное украшение для хранения

миниатюрного портрета. И.С. Тургенев: «Она вошла в свой кабинет и принесла оттуда довольно большой золотой медальон».

Ф.М. Достоевский: «... был у меня медальончик, в золото оправленный, так для сувенира сделано, а в нём портрет Наташечки, в детских летах».

Медиевист – médiéviste

Историк, изучающий медиавистику (средние века)

Медикаменты – médicament

Лекарство. Лекарственное средство, лекарственный препарат, медикамент, лекарство — вещество или смесь веществ синтетического или природного происхождения в виде лекарственной формы, применяемые для профилактики, диагностики и лечения заболеваний.

Медицина – médecine

Область науки и практическая деятельность по лечению и здравоохранению населения. В.И. Даль: «Медицина ж. лат. врачество, врачебная наука или лекарское искусство, лекарство. медицинский, врачебный, лекарский. медик м. врач, лекарь. -ков, лично ему принадлежащий. медикополицейский, относящийся до врачебной полиции, до порядка и мер, для устранения всякого вреда».

Медицинский – médical

Связанный с медициной. На базе Института экспериментальной биологии АМН СССР, основанного в 1945 г., образован Институт медицинской генетики АМН СССР в 1969 г.

Мезальянс – misalliance (непристойный союз)

Неравный в социальном отношении брак.

Мезонин – meison

Надстройка (часто с балконом) над средней частью жилого дома. В.И. Даль: «Мезонин м. полуэтаж, надстройка, вышка, полуярус, полужильё; теремок». Г.И. Успенский: «В её власти находился небольшой собственный дом с мезонином».

Дом с мезонином, в саду георгины,
Улочка плавно стекает к реке.
Вязы, берёзы и клёны, рябины,
Яблони, вишни в родном уголке.
Дом с мезонином судьбою эпохи
Был и теперь доживает свой век
Без городской затыжной суматохи
В быте, забытом течением лет.

(Автор: sergeikal)



Меланжевый – mékange (смесь)

Меланжевая пряжа – пряжа из смеси окрашенных в разные цвета волокон (хлопок, шерсть, искусственное волокно). Меланжевая ткань – ткань из такой пряжи. Меланжевый комбинат – фабрика по изготовлению меланжевых тканей.

Меланхолический – mélancolique

Грустный, задумчивый. В.И. Даль: «Меланхолия ж. задумчивая тоска, унынье, тихое отчаяние, без основательной причины, черный взгляд на свет, пресыщение жизнью, хандра; ипохондрия. меланхолик м. -личка ж. хандра в лицах; человек меланхолического сложенья и свойств (темперамента)».

А.И. Куприн: «Потом внезапно он впал в чёрную меланхолию».

Меласса – mélasse

Патока, получаемая как отход свеклосахарного производства; идёт вместе с другими веществами на корм скоту; применяется в винокурении и текстильной промышленности.

Мельхиор – maillechort (по фамилиям французских изобретателей **Maillet** и **Chorter**)

Никелевая бронза – состав меди и никеля, иногда с добавкой других элементов; устойчив против коррозии; обладает пластичностью; хорошо обрабатывается давлением; применяется для изготовления тонкой проволоки, листов, посуды, монет и пр. В.И. Даль: «Мельхиор, металлический сплав, покрытый серебром, более известный под именем новое серебро». А.И. Куприн: «На столе, между зажжёнными канделябрами, торчали из мельхиоровой вазы, отпотевшей от холода, два белых осмоленных горлышка бутылок».

Мемуары – memories

Воспоминания. Повествование от лица автора реальных событий прошлого, участника или очевидца событий; автобиография, дневники, заметки. В.И. Даль: «Мемория ж. записка, выписка, выдержка, особ. из журнала, представляемая на утверждение».

Менестрель – ménestrel

Странствующий народный певец-поэт в средневековой Франции и Англии.

Томас Мур:

Сын менестреля.

Он на битву пошел, сын певца молодой,
Опоясан отцовским мечом;
Его арфа висит у него за спиной,
Его взоры пылают огнем.
"Все тебя предают, - барда слышится речь, -
Страна песен, родная страна,
Но тебе до конца не изменит мой меч,
И моя будет арфа верна!"
Пал он в битве... Но враг, что его победил,
Был бессилен над гордой душой;
Смолкла арфа: ее побежденный разбил,
Порвал струны он все до одной.
"Ты отвагу, любовь прославлять создана, -
Молвил он, - так не знай же оков.
Твоя песнь услаждать лишь свободных должна,
Но не будет звучать меж рабов!"

<http://sst.mybb.ru/viewtopic.php?id=29>

Менуэт - menuet

Старинный народный французский танец с музыкальным размером $\frac{3}{4}$. В России получил распространение на ассамблеях при Петре Великом. П.И. Чайковский включил менуэт в балет «Спящая красавица». В.И. Даль: «Менуэт м. франц. устаревшая пляска».

А.Н. Толстой: «После менуэта завели весёлый контрданс».

Меню – menu

Список блюд в ресторане, столовой, кафе.

Павел Митюшѐв: «Отравы все и зелья из меню на травы и кисель я изменю».

Меридиан – méridien

Большой круг небесной сферы, проходящий через полюсы мира, зенит и надир. Географическая линия сечения поверхности земного шара плоскостью, проведённой через какую-либо точку земной поверхности и осью вращения Земли. Геомагнитный меридиан – линия сечения поверхности Земли вертикальной плоскостью, проходящей через точку земной поверхности и прямую, соединяющую северный и южный магнитный полюсы. Магнитный меридиан – проекция силовой линии геомагнитного поля на поверхность Земли. В.И. Даль: «Меридиан м. полуденник, воображаемый на небе большой круг (т. е. плоскость коего проходит чрез средоточие земли) чрез полюсы, отвесно к

равноденственику, и отвечающий ему круг по земной поверхности. | обычно, подразумевают только пол или даже четверть круга этого, именно часть».

Меркантилизм – mercantilisme

Экономическое учение и экономическая политика, в основе которых лежит положение, что источником богатств является сфера обращения (торговли), а не производства.

Анатолий Виноградов: «Так думали многие в пошлом столетии, так ошибочно думают и посечас, но... это ошибка, дорого стоящая ошибка меркантилизма прошлого века»

Меркантильный – mercantile

Торговый, коммерческий, мелочно-расчётливый.

Мерси – merci

Благодарю, спасибо. Часто употреблявшееся слово в светском обществе. Из детских поговорок: «Мерси, мерси, а больше не проси».

В.П. Буренин:

«Каково, Иван Сергеич,
Поживаете?» - Merci.
Всё пишу о нигилистах –
Русь от них Христос спаси!»

Мёд – miel



Мёд – продукт, вырабатываемый пчёлами. Сладкое, вязкое лакомство. Пчелиный мёд представляет собой частично переваренный в зобе медоносной пчелы нектар, либо сахаристые выделения некоторых растений или некоторых питающихся соками растений насекомых. Пчелиный мёд бывает, горным, разнотравным, гречишным, липовым и т.д. прекрасное лекарство от всех недугов. Мёд – основа для медового хмельного напитка. Дикие пчёлы несут мёд в дуплах. Пчеловоды заводят пасеки и содержат пчёл в ульях.

Из народной мудрости: «Воеводою быть – без мёду не жить»; «Кто любит мёд, заводи пчёл», «Не погнетши пчёл, мёду не есть»; «С мёдом и долото проглотишь»; «Бочку дёгтя ложкой мёда не испортишь, а бочку мёда с ложкой дёгтя есть не станешь».

Мёртвый – mort

Умерший, покойник. В.И. Даль: «Мёртвый – лишённый жизни, умерший; бездыханный, безжизненный, покойник. Человек не возрождённый, недуховный, плотской или чувственный». Из народной мудрости: «Мёртвый у порога не стоит, а своё возьмёт»; «Как мёртвому припарки»; «Мёртвому всё равно»; «Живой дышит, а мёртвый и не слышит»; «Мёртвый ничего не скажет, а за него спросится»; «Живой мёртвого бьёт, а мёртвый благим матом орёт» (колокол).

Мессидор – messidor

Десятый месяц французского революционного календаря, введённого Конвентом (19-20 июня – 18-19 июля).

Месье – messieurs

Господин (обращ.) Русские варианты: месье, мсье, мисье, мусье, мусьё, мусью.

М.Ю. Лермонтов:

Постой-ка, брат мусью,
Уж мы пойдём ломить стеною,
Уж постоим мы головою
За Родину свою.

П.В. Шумахер:

По мне *мусьё* нейдет к холопу,
С него довольно и *моншер*...
И чёрт занёс меня в Европу,
В России лучше не в пример.

Металл – métal

Получаемое из руд твёрдое вещество, в кристаллической решётке которой имеется большое количество слабо связанных с атомными ядрами подвижных электронов, что определяет высокие электропроводность, теплопроводность. В.И. Даль: «Металл, метал м. лат. крушец; а в малом виде, в выплавке: королек. в быту житейском, ценные, дорогие металлы: золото, платина, серебро; простые: железо, медь, цинк, олово, свинец; химия открыла такие начала почти всех ископаемых, состоящих из окисей и солей крушцевых».

И.И. Гольц-Миллер:

Как жадный скряга – свой металл,
Свой герб – аристократ,
Свою доктрину – либерал,
Так я храню свой клад.

Метамороза – métamorphose

Видоизменение. В.И. Даль: «Метаморфоза ж. греч. превращение или принятие иного образа. метампсихоза, переселение душ, переход души по смерти».

Метан – methane

Болотный газ, простейшее органическое соединение углерода с водородом, основной компонент природного газа; образуется при гниении органических веществ без доступа воздуха (на дне болот, в рудниках); в шахтах с воздухом образует взрывчатую смесь (рудничный газ); используется для отопления и др. целей. В каменноугольных шахтах аварии происходят преимущественно по причине взрыва метана.

Метеорология – météorologie

Наука о земной атмосфере и происходящих в ней процессах.

Метизация – métisation

Межпородное скрещивание сельскохозяйственных животных.

Метил – méthyle

Одноатомный радикал CH_2 , остаток метана.

Метилен – méthylène

Двухатомный радикал CH_2 , остаток метана.

Метис – métis

Потомок брака между представителями разных человеческих рас. В.И. Даль: «Метис м. сын европейца, белого и мулатки, паболдырь; назыв. метисами и помеси животных».

Я человек весьма глобальный
Из разных наций многие
Своё участие принимали
В моей генеологии
Я необычный, сорт отборный
С разных кровей начинкой
Правый глаз синий, левый – чёрный
Курносый нос с горбинкой
Умным я как еврей бываю
В жизни своей не редко
Но на экзаменах проявляю
Гены монгольских предков
Правый глаз большой, левый узкий
Орлиная осанка
Я метис-у мене мама русский
Папа-азербайджанка



Метод – méthode

Способ, система. В.И. Даль: «Метод м. и метода ж. способ, порядок, основания; принятый путь для хода, достижения чего-либо, в виде общих правил. -дический, порядочный, правильный, основательный, постепенный; составленный по известному порядку, способу, правилу».

Метр – mètre

Единица метрической системы. В одном метре 100 см, в одном километре 1000 метров.

Метр – metron

Стихотворный размер, схема стихотворной речи с точки зрения распадаения её на стопы. Музыкальная разновидность чередования сильных и слабых долей в такте. В.И. Даль: «Метр м. греч. мера; размер, мера стихов, стопа; счет долгих и коротких слогов. | французская мера протяженья, десятиmillionная часть четверти земной окружности или 3,2809 русских футов или 1 2/5 аршина. метрика ж. приходский список рожденным, умершим и повенчанным».

Метр (мэтр) – maître

Учитель, наставник; почтительное название человека выдающихся дарований и знаний в области науки, искусства и литературы.

Метрдотель – maître d'hôtel

В.И. Даль: «Метрдотель м. франц. заведывающий столом, при дворе и домах знати; дворецкий, стольник, трапезничий».

Метраж – métrage

Длина, выраженная в метрах, например, метраж кабеля. Площадь, выраженная в квадратных метрах, например, метраж комнаты.

Метранпаж – metteur

Верстальщик, старший наборщик, верстающий полосы, страницы типографского набора.

Метрдотель – maître d'hotel (хозяин гостиницы)

Распорядитель в ресторане. Старший слуга в барском доме, ведающий столом и домашней прислугой.

А.И. Куприн: «... а толстый, рослый, важный метрдотель, ... часто останавливался у этих дверей и внимательно прислушивался одним ухом к тому, что делалось в кабинете».

Метресса - maîtresse

Любовница аристократа, которая могла влиять на своего поклонника.

Метро – métro



Подземный вид транспорта, метрополитен.

М. Корнеева:

Схема метро похожа немножко

На разноцветную «многоножку»

Только, по правде, каждая «ножка» -

Для электрички рельсо дорожка.

Метрополитен – métropolitain

Городская подземная или наземная (на эстакадах) электрическая железная дорога.

Механизм – mécanisme

Система тел, предназначенная для преобразования движения одних тел в требуемые движения других тел.

Механик – mécanicien

Машинист. Мастер по ремонту машин.

В.Е. Максимов: «Всё никак забыть не может, что пароходным механиком был».

Механический – mécanique

Относящийся к механике. Механическая запись звука. Механическая лопата. Механические музыкальные инструменты.

Миграция – migration

Переселение; перелёт птиц.

Мигрень – migraine

Головная боль (обычно одной половины головы) в результате спазмы сосудов мозга, сопровождаемая приступами, тошнотой и рвотами. А.И. Куприн: «Только не сердитесь, - я почти умираю от мигрени».

Мизансцена – mise en scene

Расположение актёров на сцене в отдельные моменты спектакля.

Мизантроп - misanthrope

Человеконенавистник.

И.С. Тургенев: «Лемм напустил на себя мизантропию и едва кланялся ему».

Мизерабль - miserable

Представитель направления в изобразительном искусстве Франции 1940-х гг., подчёркивающим идею отверженности человека.

Г.Н. Жулев:

Товарищ, Не ропщи!
Хоть мы с тобой иззябли
И лишь пустые щи
Едим, как мизерабли.

Микроскоп – microscop

Прибор, с помощью которого получают увеличенное изображение мелких объектов, невидимых невооружённым глазом.

Н.А. Некрасов:

Кто, чтоб нам микроскопы купили,
С представленьем к министру пошёл?

Микроскопический – microscopique

Невидимый невооружённым глазом, чрезвычайно мелкий.

Микстура – mixture

Жидкая лекарственная форма для приёма внутрь. В.И. Даль: «Микстура ж. лечебное жидкая смесь, снадобье, зелье, лекарство в жидкой смеси. микстурный, к ней относящийся».

Милитарист - militariste

Воинствующий.

В.Е. Максимов: «Японские милитаристы с помощью своих заокеанских друзей несомненно попытаются в будущем предъявить права на Курильские острова».

Милицонер – milicien



Служащий милиции, защищающий права граждан и охраняющий их спокойствие, пресекающий нарушение правопорядка. Милиция — исторически сложившееся наименование органов по охране общественного порядка. Термин «милиция» в значении «органы охраны общественного порядка» изначально произошел из установления Временного правительства, заменившего после

Февральской революции «царскую» полицию «народным ополчением», занятым охраной

порядка. В дальнейшем термин «милиция» был воспринят советским правительством России и распространялся на территории и страны, попавшие в сферу влияния СССР. После распада СССР и всей социалистической системы многие бывшие социалистические страны и бывшие республики СССР переименовали милицию обратно в полицию

Источник: <https://fishki.net/33882-posvjaweno-milicii-44-foto.html>

Милиция - milice

По В.И. Далю милиция - «временное или земское войско; ополчение, ратники, народная рать». В советское время полиция была заменена на милицию. В Российской Федерации указом президента Д. Медведева милиция переименована в полицию, и милиционер называется полицейским. Главная задача полицейского – задерживать правонарушителей и наказывать в соответствии с законодательством. Правоохранительная функция милиции преобразована в карательную функцию полиции.

В.Е. Максимов: «Восторженный шёпот вокруг нёс и нёс Фёдора, и никакая сила в мире, кроме милиции, не могла остановить его».

Миллиард – milliard

Число, изображаемое в десятичной записи единицей с девятью нулями. Один миллиард – 1000000000.

А.И. Куприн: «Сколько миллиардов людей с сотворения мира совокуплялись, наслаждались, оплодотворялись, размножались и занимались этим миллионы лет»

Миллиардер – milliardaire

Обладатель богатства, оцениваемого в миллиарды.

Миллиметр – millimètre

Единица длины, равная одной тысячной метра. В 1 см - 10 мм. В 1 м – 100 мм.

Миллион – million

Число, изображаемое в десятичной записи единицей с шестью нулями. Один миллион – 1000000. В.И. Даль: «Миллион м. тысяча тысяч. -нный, к миллиону относящийся; миллион или миллионы в себе заключающий. миллионер м. -рка ж. миллионщик м. -щица ж. богач, владеющий миллионом, миллионами. -неров, -неркин, -щиков, -щицын, ему, ей принадлежащий -нерский, -щичий, к ним относящийся».

В.Е. Максимов: «Как, по какой воле сычѳвский мальчик мог пройти этот путь, не погибнув и не оказавшись среди тех миллионов, какие сгнили в гнилых бараках лагерной системы».

Миллионер – millionaire

Обладатель богатства, оцениваемого в миллионы.

Мина – mine

Заряд взрывчатого вещества, закладываемый в конце минной галереи, подводимый под оборонительные сооружения противника, или заряд, помещаемый в подземных выработках, буровых скважинах, под водой для производства взрыва. Снабжённый взрывателем взрывчатый заряд в особой укупорке, устанавливаемый так, что он взрывается при касании к нему объекта, на который направлен взрыв мины. Тонкостенный снаряд с большим количеством взрывчатого вещества, выбрасываемого миномѳтом. В.И. Даль: «Мина ж. воен. подкоп, подземный ход под неприятельские укрепления, для взрыва их; подкоп или подбой под скалу, для сноса ее порохом. мину закладывают (копают), потом заряжают, и наконец взрывают. | новг. нолвал, ногреб, выход, особ. для тамошних вин. минер м. подкопщик». Выражение лица. В.И. Даль: «Мина ж. выражение лица или в лице: говор складкою лица, телодвижениями».

Н.В. Гоголь: «Что он говорит, - безмолвно спрашивала его мина».

Минерал – minéral

Физическое и химическое твёрдое тело, относительно однородное по составу. В.И. Даль: «Минерал м. ископаемое, горная или каменная порода, все, что принадлежит к минеральному, горному, ископаемому, безорудному царству, что входит в состав земной

толщи. минеральные воды, в которых растворены какие-либо землянистые частицы, в большем количестве, или иного рода».

Минёр – mineur

Военнослужащий инженерных войск, специалист по установке и обезвреживанию мин. В военно-морском флоте – специалист по минному оружию, его применению и борьбе с ним.

Миниатюра – miniature

Художественное произведение малых размеров; отличается особо тонкой манерой наложения красок. В.И. Даль: «Миниатурная, миниатюрная, живопись, миниатура ж. искусство писать поличия, а иногда и др. предметы, в самом малом виде; мелкая, малюточная живопись. миниатурист м. -тка ж. малюточный живописец».

Минировать – miner

Подводить подкоп; подтачивать, подрывать (перен.).

Министерство – ministère

Центральный орган государственного управления определённой отраслью во главе с министром: министерство обороны, министерство культуры, министерство сельского хозяйства и т.д. В СССР министерства учреждены в 1946 г. при ликвидации наркоматов (народных комиссариатов).

Министр – minister

Глава отдельной отрасли министерства, руководит определённой отраслью государственного управления. В.И. Даль: «Министр м. ближайший при верховной правительственной власти высший начальник какой-либо части или особой отрасли управления. полномочный министр, самое высшее звание посла при чужом дворе. министрша ж. супруга министра. министров, -стершин, им вообще принадлежащий».

Мишон – mignon

Милый, славный; голубчик, любимчик.

Мином – mineur

Музыкальный лад, строй, в основании которого лежит минорный аккорд, трезвучие, построенное вверх от основного тона из соединения малой терции с большой терцией. Грустное меланхолическое настроение. В.И. Даль: «Мином м. муз. тон или лад, моль, томный, мягкий, противополож. мажор».

Минута – minute

Внесистемная единица времени. В 1 минуте 60 секунд. 60 минут составляют 1 час. В.И. Даль: «Минута, -тка, -точка ж. как мера дуги или угла, 1/60 градуса | как мера времени, 1/60 часа или 60 секунд. | вообще, короткое время, несколько мгновений. минутный, к минуте относящийся, минуту длящийся, -ник м. минутная стрелка на часах или колесо и др. части, к ней относящиеся».

Ф.М. Достоевский: «... чаще всего в эти минуты она горько плакала».

Мишень - mignon

Малый. Типографский шрифт, кегль которого равен 7 пунктам. Русский бальный танец по характеру близкий к вальсу; возник в конце XIX.

М.П. Розенгейм:

Наглые мишеньи,
Гордо недоступные
Всякие Бироны,



Мелкие и крупные.

Мирабэль – mirabelle

Сорт сливы с жёлтыми плодами; используются в свежем виде, для приготовления варенья и компотов. А название фрукта Мирабэль произошло от

французского "мире", что в переводе дословно обозначает «круглая мушка прицела». желтая колоновидная слива (сорт Мирабель). Плоды именно его являются основой для изготовления знаменитого символа Лотарингии – великолепного французского пирога Мирабель. Также из плодов этой сливы получают изумительный джем и многим известное сливовое бренди.

<https://fb.ru/article/268376/mirabel-sliva-opisanie-sorta>

Мираж – mirage

Появление в атмосфере одного или нескольких мнимых изображений отдалённых объектов. Миражи часто возникают в пустыне. В.И. Даль: «Мираж м. марево вост. морока сев. подвод астрах. в знач. превратного вида отдаленных предметов, на море и в степях, когда маревит, стоит морока, мельтешит или времнит. миражный, маревный».

Миракли – miracle (чудо)

Средневековые театральные пьесы на темы о чудесах и чудотворцах.

Миссия - missie

Представители одного государства в другом государстве, направленные туда с определённой целью (военной, миротворческой и др.). Постоянное дипломатическое представительство во главе с посланником. Миссионерская организация. Поручение, задание, предназначение, призвание. В.И. Даль: «Миссия ж. посольство, посланник со всем двором, чинами своими; | общество духовенства, посылаемое для обращения неверных или иноверцев. миссионер м. член, брат духовной миссии, духовный посланник, законоучитель (вероучитель, христочитель), просветитель, проповедник».

В.Е. Максимов: «Он безоглядно верил Старцу, верил его горней мудрости, высокой миссии».

Миссионер – missionary

Проповедник от господствующей церкви, осуществляющий миссионерство, вовлекающий под своё влияние людей иных вероисповеданий.

Миссионерство – missionary

Проповедь господствующей религии среди других народов.

Мистерия – mystérie

Тайна, секрет. Жанр средневекового западноевропейского религиозного театра, представления на темы священного писания.

Мистика - mystique

В.И. Даль: «Мистика ж. ученье о таинственном, загадочном, сверхъестественном, о сокровенном, иносказательном смысле и значении ученья и обрядов веры. мистический, - чный, сокровенный, скрытый, таинственный, темно иносказательный. мистицизм м. ученье, убеждение, понятия или склонность к таинственности».

Ф.М. Достоевский: «Я не мистик; в предчувствия и гадания почти не верю».

Мистический - mystique

Подвергающийся мистике. Таинственный, сверхъестественный.

Ф.М. Достоевский: «... стал впадать в то состояние души, которое так часто приходит ко мне теперь, в моей болезни, по ночам, и которое я называю мистическим ужасом».

Мистификация – mystification

Обман, намеренное введение в заблуждение.

А.И. Куприн: «Она не сказала ему о своей профессии – ей больше нравилось мистифицировать его».

Мистификатор – mystificateur

Человек, занимающийся мистификацией; намеренно вводящих других людей в заблуждение.

А.И. Куприн: «Я не учла того, что он, хотя и умный и добрый человек, но великий шутник и мистификатор».

Мистицизм - mysticisme

Религиозно-теологическая концепция, согласно которой высший тип познания — интуитивное, непосредственное усмотрение скрытой, таинственной сущности мироздания.

И.И. Лажечников: «... сочетались в душе Мариоричи, пламенной, мечтательной, и фатализм магометанский, и мистицизм христианский».

Мистраль – mistral

Сильный и холодный северный и северо-западный ветер, дующий с гор Южной Франции в Провансе.

Митёнки - mitaine



Длинные женские летние перчатки без пальцев из атласа с кружевами для постоянного ношения. Удерживаются на руке с помощью перемычек между пальцами или за счёт пластических свойств материала, из которого они сделаны. Митенки позволяют защитить руки от холода, но не сковывают движения пальцев.



В России без таких перчаток женщинам-аристократкам нельзя было находиться в обществе. Митенки носят и мужчины. Особенной популярностью пользуются митенки, изготовляемые из кожи или кожзамениителей для велосипедистов.

Митинг – meeting

Массовое собрание на площадях с выражением одобрения или протеста, поддержки или осуждения.

Митральеза – mitrailleuse

Старинное многоствольное оружие. Пулемёт.

Миф – mythe

Сказание, предание, легенда. Повествование о богах, духах, обожествлённых героях. В мифах объясняется происхождение мира, возникновение обычаев, запретов и пр. В.И. Даль: «Миф м. греч. происшествие или человек баснословный, небывалый, сказочный; иносказанье в лицах, вошедшее в поверье. шутники и наполеона обратили в миф. иные принимают дьявола за лицо, другие за миф, как олицетворенье зла. мифический, к мифу относящийся. мифология ж. баснословие».

Мифология – mythologie

Наука, изучающая мифы (возникновение, содержание, распространение). Совокупность мифов. Мифология древних греков. Славянская мифология.

Мобилизация – mobilisation

Приведение в состояние активной готовности к чему-либо. Мобилизацию в армию или на трудовой фронт. Мобилизация своих собственных сил для достижения какой-либо цели. В.И. Даль: «Мобилизовать войска, франц. вполне приготовить к походу».

Мобильность – mobilite

Подвижность.

Мобильный – mobile

Подвижный.

Моветон – mauvais ton

Дурной тон, невоспитанность. Человек с дурными замашками, невежда.

Мода – mode

Преобладание вкусов в какой-либо сфере жизни или культуры. Мимолётная популярность. Мужчина – модник, женщина – модница. В.И. Даль: «Мода ж. франц. ходящий обычай; временная, изменчивая прихоть в житейском быту, в обществе, в покрое одежды и в нарядах; обык. по моде, и мышь в комод. по старой вере, да по новой моде, о раскольн. ныне это в моде, в обычае, в обыке. такая мода, обык».

Из народной мудрости: «По моде голова в комод»; «По моде и мышь в комод»; «Что стыдно да грешно, то в моду вошло».

Н.А. Некрасов:

Пуškai нам говорит изменчивая мода,
Что тема старая «страдания народа»
И что поэзия забыть её должна, -
Не верьте, юноши! Не стареет она.

Модальность – modalité

Грамматическая категория, обозначающая отношение содержания речи к действительности и выражающаяся формами наклонения глагола, интонацией, вводными словами и т.п.

Моделировка – от modeler (лепить)

Передача, выявление объёма, пространственных свойств изображаемого предмета и фигур посредством света и тени (в живописи, графике) или с помощью соответствующей обработки (в скульптуре).

Модель – modèle

Образец. Воспроизведение предмета в уменьшенном или увеличенном виде. Предмет изображения в искусстве; натурщик или натурщица, позирующие перед художником. В отличие от статического макета, модель действующая.

А.И. Куприн: «Нет, это уже не модель, ангел мой».

Модельер – modeleur

Специалист по изготовлению моделей, образцовых экземпляров изделий.

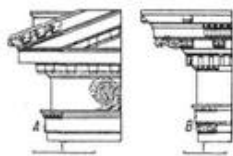
Модернизировать – moderbiser

Делать современным, изменять соответственно вкусам и требованиям современности (обновлять оборудование, технологический процесс и пр.).

Модернизм – modernisme

Стиль в искусстве; в архитектуре некоторые его представители перешли к конструктивизму

Модильон – modillon



В архитектуре вид консоли обычно в форме буквы S; поддерживает выносную часть карниза. В.И. Даль: «Модильон м. выступ, выдвинутый камень в карнизе антаблемента. -нный, к нему относящ. модуль м. у математиков число, которым множатся логарифмы одного начала, для получения логарифмов другого начала. | модуль м. зодческое полупоперечник комля столпа, служащий мерилем для вышины».

Модистка - modiste

Мастерица по изготовлению женских шляп, а также женского платья и белья. Профессия модистки существовала в XVIII-XIX веках. Модистки создавали и украшали головные уборы для дам, шили одежду простого кроя, например, платья несложных фасонов.

И.И. Лажечников: «Распорядитель праздника с вниманием модистки рассматривал одеяния... пригожих женщин»

Модерн (модернизм) – moderne

Современный, новый. Философско-эстетическое движение в литературе и искусстве, отразившее социально-политический кризис общества. В Россию пришло с 1920-х гг. на смену декадентства и авангардизма.

Жучкова:

Если автопортрет ни на кого не похожий,
Значит, у автора творческий принцип расхожий.
Если на полотне деформация налицо,
Значится произведением самого Пикассо.
Если картины нарядно модернисты вдвойне,
Это создали Фрида Кало, Ренуар и Моне.

Если в рамке разлита огнеподобна заря,
Это нечто создала не кто иной, как сама-я

Модификация – modificftion

Изменение.

Мозаика – mosaïque



Произведение искусства, чаще монументального, какой-либо узор, выполненный из цветных камней, смальты, керамических плиток и т.д. В России М.В. Ломоносов возродил искусство мозаики и производство смальты, создал с учениками мозаичные картины, в т.ч. «Полтавскую баталию». В.И. Даль: «Мозаика, мусия ж. мозаичное, -ческое или мусийное искусство и | произведенье его; искусство подражать

живописи набором мелких цветных камней и стекол. мозаикист, мусийщи, мозаичник м. мозаичный художник».

А.А. Блок:

Рабы сквозь римские ворота
Уже не ввозят мозаик.
И догорает позолота
В стенах прохладных базилик.

Мой – mon

Среди русской аристократии частым в употребление было обращение: *мон шер* (мой дорогой).

Мол – mole

Морское сооружение у гавани в виде прочной стены для причала судов и защиты порта от морских волн. В.И. Даль: «Мол м. мола ж. франц. насыпь, вал, плотина, пересыпь, свайная забойка с засыпкой, прикрывающая гавань от волн».

Молекула – molécule

Микрочастица, образованная из атомов и способная к самостоятельному существованию.

Момент – moment

Мгновение. В.И. Даль: «Момент м. миг, мгновенье, минт; | пора, срок, короткое срочное время. момент силы, в механике: произведенье силы на отвес. - инерции, косность, сила сопротивления тела движенью. моментальный, минутный, миговой, мгновенный». (фото).

Монарх – monarch

Самодержец, единодержавный государь, единолично управляющий страной. Во Франции монархами были короли и императоры, в России – великие князья, цари и императоры.

В. Р. Шиглев:

Видно, и небо правительством нашим
Купно бессильем и пьянством монаршем
Очень обижено и недовольно –
Небо! Да разве нам тоже не больно?

Монархия – monarchie

Господство единоличное. Страна под единоличным господством. В.И. Даль: «Монархия – правленье, где верховная власть в руках одного лица, правленье монархическое, едино- или самодержавие». В России монархия существовала до 1917 г. Во Франции монархия Бурбонов в лице короля Людовика XVII была свергнута d 1792 г. в ходе Великой революции конца XVIII в., затем несколько раз происходила реставрация

монархии, пока окончательно не установилось республиканское правление в ходе революционных событий 1870 г. и Парижской коммуны 1871 г. Последним французским монархом был император Наполеон III (1852-1870). В.И. Даль: «Монархия ж. правление, где верховная власть в руках одного лица, правление монархическое, едино- или самодержавие. | государство монархическое. русская монархия. монарх м. единодержавный государь или самодержец. монархиня ж. самодержица; супруга самодержца».

Монастырь - monastère

Уединённая обитель христиан. В.И. Даль: «Монастырь м. обитель, общежитие братий и сестер, монахов, монахинь, иноков, монашествующих, принявших монашество, монашеский обед. | яросл. монастырем зовут и кладбище, а раскольничьи кладбища в Москве, на деле, монастыри. | моск. церковный двор, погост, церковная земля со строениями».



С.А. Есенин:

Край ты мой заброшенный,
Край ты мой, пустырь.
Сенокос некошенный,
Лес да монастырь.

Монах – moine

Монах - одиночный, единичный (жен. монахиня). Член религиозной общины, в соответствии с обетом (клятвой), ведущий аскетическую жизнь либо в рамках монашеской общины (братии), либо в одиночестве, отшельничестве. Монахи жили либо в одиночестве, ибо, обретя святость, основывали монастыри.

Из народной мудрости: «Не всяк монах, на ком каблук».

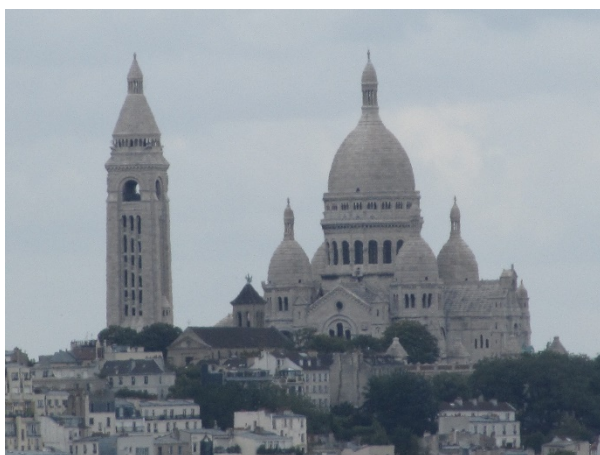
Монбижу – mon bijou

Моя драгоценность, прелесть. Парковый увеселительный павильон.

Монета – monnaie

Мелочь, деньги.

Монмартр – Montmartre



Монмáртр — высочайшая точка Парижа, господствующая высота, 130-метровый холм, место древнеримского поселения. В 1860 году район стал частью города, дав название 18-му муниципальному округу. На вершине холма находится базилика Сакре-Кёр (храм сестёр милосердия), Отличается от всех парижских храмов своей необычной архитектурой. Одна из самых популярных достопримечательностей французской столицы. Взойти на Монмартр можно по знаменитым лестницам или с помощью

фуникулёра. В 1814 году после вступления русских войск в Париж здесь располагались казаки. В 1871 году Монмартр заняли парижские коммунары, создавшие первое в мире социалистическую республику, продержавшуюся 72 дня. Ныне одно из самых популярных мест для иностранных туристов. Там можно посидеть в уютных ресторанчиках, полежать на зелёной лужайке холма, закупить самые разнообразные сувениры. Местные художники могут моментально нарисовать портрет любому желающему.

Монокль – monocle



Вогнутое или выпуклое оптическое круглое стекло для одного глаза; применяется вместо очков или пенсне; вставляется в глазную впадину перед зрачком.

«Кто и когда пугал орлиц и смотрел, как у них от испуга расширяются... зрачки? Неужто Александр в молодости специально этим занимался – подкарауливал их в лесу и, неожиданно пугая, наблюдал в монокль их испуги?»

<http://stihidl.ru/poem/160706/?wordfiltr=%EC%EE%ED%EE%EA%EB%FC>

Монокóк – monocoque

Часть конструкции самолёта в виде обтекаемой пустотелой балки с жёсткой деревянной или металлической обшивкой, к которой крепятся крылья, хвостовое оперение, двигатель, шасси и пр.

Моноплан – monoplane

Самолёт с одной несущей поверхностью, т.е. с одним крылом в отличие от биплана.

Валерий Брюсов:

Высоко над городом,
В перелете гордом,
Словно птицы странные,
Реют монопланы.



Монополия – monopole

Исключительное право в какой-либо сфере деятельности. Господство одного или какой-либо группы в сфере экономики, культуры, быта. Монополист – господствующий в производстве или на рынке, определяющий цену. Рыночная цена, установленная монополистом, называется монопольной ценой. Иногда государство устанавливает монополию на производство каких-либо товаров. Например, в России во время действия «сухого» закона государство обладало правом монопольного производства и торговли алкогольными напитками. Магазины, где они продавались, в просторечии назывались монопольками.

Н.В. Гоголь: «Под носом торчали у него коротенькие и густые усы; но они так неясно мелькали сквозь табачную атмосферу, что казались мышью, которую винокур поймал и держал во рту своём, подрывая монополию амбарного кота».

Монорíм – monorime

Стихотворение на одну рифму.

Монотонный – monotone

Однообразный.

Монпарнас - Montparnasse

Башня Монпарнас — небоскрёб, расположенный в 5-м округе столицы Франции Парижа. Этажность небоскрёба составляет 60 этажей, высота — 210 м. Второе по высоте здание Парижского региона. Строительство небоскрёба велось с 1969 по 1972 год. Башня Монпарнас — единственный небоскрёб, расположенный внутри городской черты Парижа, а не в его «пригородах». На верхних этажах здания открыты кафе, сувенирный магазин и обзорная площадка, откуда открывается панорамный вид на большую часть города.

Тамара Первакова:

Монпарнас - есть чудо света!
Лифт, как быстрая ракета,
За секунды взмлет в небо,
На котором еще не был.
А внизу огни, как море!
Присмотрись, увидишь вскоре:



Как река течет дорога,
В рукава вливаясь строго.
Купола узнаешь храмов,
Контур площадей, фонтанов.
И, источник вдохновенья,
Башня, Эйфеля творенье, -
Как брильянтовая брошь!
Просто глаз не отведёшь.

Монсеньор – Monseigneur

Господин, сударь (обращ.). Титул герцога во Франции.

Монстр – monsre

Урод, чудовище.

Монтаж – montage

Сборка, сооружение конструкции. Специалист по монтажу называется монтажником.

Из песни к кинофильму «Высота»:

Не кочегары мы, не плотники,
Но сожаленья в этом нет,
А мы монтажники-высотники
И с высоты вам шлём привет.

Монтаньяры – montagnards

Левые политические группы депутатов в Национальном конвенте Франции; занимали верхние скамьи в зале заседаний; представители демократических кругов, входившие в клуб якобинцев и опиравшиеся на революционные массы Парижа в ходе французской революции конца XVIII в. Мелкобуржуазная партия в Национальном собрании Франции 1848-1849 гг.

Монтежю – monte-jus

Аппарат для поднятия (накачивания) или опускания давлением кислот, щелочей и других жидкостей на химических заводах.

Монтекристо – Monte Cristo

Система мелкокалиберных ружей и пистолетов. (по имени героя романа А. Дюма «Граф Монте-Кристо»).

Монтёр – monteur

Специалист по ремонту, сборке и монтажу машин, электролиний и т.п.

Монтировать – monter

Собирать, механизм, аппарат, машину и т.д.

Монумент – monument



Памятник масштабный и величественный. Искусство по сооружению монументальных произведений в скульптуре, живописи, мозаике, фреске называется монументальным. В первые годы советской власти был разработан Ленинский план монументальной пропаганды. В.И. Даль: «Монумент м. памятник. - тный, к нему относящийся. монументальный, славный,

знаменитый, пребывающий в виде памятника. Монументчик, делающий надгробные памятники, торгующий ими».

Моншер – mon cher

Мой милый, мой дорогой. Обращение, часто употреблявшееся в светском обществе Л.Н. Толстой: «Я это понимаю, mon cher».

И.А. Бунин: «... а прочие – просто «уездные моншеры», ... люди с преувеличенными барскими замашками».

Морализировать – moralizer

Рассуждать о нравственности, морали; поучать.

Моралист – moraliste

Занимающийся вопросами морали; проповедующий строгую нравственность; охотник до нравоучений.

Моралите – moralité

Средневековая пьеса нравоучительного характера с аллегорическими действующими лицами.

Мораль – moral

Нравственность; правила нравственного поведения. Нравоучение, поучение. В.И. Даль: «Мораль ж. франц. нравоученье, нравственное ученье, правила для воли, совести человека. Моральные истины, нравственные». Обычная концовка басен И.А. Крылова: «Мораль сей басни такова...».

А.С. Пушкин:

А Балда приговаривает с укоризною:
Не гонялся бы ты, поп, за дешевизною.

Морг – morque

Здание, в котором находятся трупы умерших до погребения.

Морганатический брак – mariage morgantique

Неравнородный брак; брак лица из высшего общества, царствующего, королевского дома с женщиной, не принадлежащей к высшему свету (или наоборот – женщины царствующего дома и мужчины, не относящегося к нему). Морганатический не давал права престолонаследия. В морганатическом браке состояли императрица Елизавета и граф А.Г. Разумовский. В.И. Даль: «Морганатический, морганатический брак, где жене, низшего противу мужа состояния и детям, не даются права отца, и брак неведается; тайнобрачие».

Море – mer

Часть Мирового океана, ограниченная сушей. Морюшко. В.И. Даль: «Море ср. скопление горько-солёных вод в обширных впадинах, раздолах земной поверхности. Море означает также бездну или пропасть, необъятность».

А.П. Чехов: «Егорушка вспомнил, что, когда цветёт вишня, эти белые пятна мешаются с вишнёвыми цветами в белое море».

Из народной мудрости: «Пьяному море по колено»; «Молва людская, что волна морская»; «Морских топит море, а сухопутных крушит горе»; «Горе не море: выпьешь до дна» или «Море не горе – до дна не выпьешь»; «Высохло море, а всё не луже чета»; «Жди горя с моря, беды от воды»; «Кто в море бывал, тот лужи не боится»; «Ложкой моря не исчерпать»; «Море – что горе: красно со стороны»; «Море, что горе: и берегов не видно»; «Море веслом не расплещешь»; «Море песком не засыплешь»; «Не видавши моря, не видал и горя»; «Сиди у моря да жди погоды»; «Тихо море, покуда на берегу стоишь».

Н.А. Некрасов:

Царь дурит – народу горюшко!
Точит русскую казну,
Красит кровью Чёрно морюшко,
Корабли валит ко дну.

Как сладко слушать моря шум!
Сидишь по часу нем,

Неугнетённый бодрый ум
Работает меж тем.

Морёны – moraines

Скопления обломков горных пород, состоящие из смеси валунов, гравия, песка, глины, перемещаемых ледниками или отложенные при их таянии. В.И. Даль: «Морена франц. гряда валунов, постепенно сдвигаемая с гор подвижными ледниками; гряда, гривка, свал».

Мореска – moresque

Мавританский. Геометрический орнамент восточного происхождения, в противоположность арабеске.

Москвич – Moscovite

Житель Москвы. В Москве на автомобильном заводе выпускался автомобиль «Москвич». Москвичка – жительница Москвы. В Сибири тёплое полупальто с меховым воротником и косыми карманами называлось «москвичкой».

Мотет – motet

Первоначально многоголосная песня, сочетавшая несколько самостоятельных мелодий, иногда с различными текстами; затем – название разнообразных многоголосных произведений.

Мотив – motif

Побуждение, соображение; музыкальный мотив, основная мелодия. Наименьшее музыкальное построение, составляющее характерную часть музыкальной темы; мелодия, напев, наигрыш. В.И. Даль: «Мотив м. франц. побудительная причина; | муз. напев, голос, погудка, наголоска. мотивировать что, подкрепить доказательствами, подтвердить и объяснить доводами».

А.И. Куприн: «... почему люди женятся? Возьмём женщину. Стыдно оставаться в девушках... К тому же потребность материнства... А у мужчин другие мотивы».

Мотивировать – motiver

Обосновывать, приводить доводы, основания, мотивы.

Мотор – moteur

Двигатель.

Мофетты – mofette

Выделения углекислого газа и паров воды из небольших каналов и трещин кратера вулкана, на его склонах и на застывших лавовых потоках; относятся к холодным газам с температурой около 100° и ниже.

Моцион – mosción

Движение, особенно для поддержания здоровья, прогулка; движение руками и ногами; работа; гимнастика. Среди русской аристократии популярным был вечерний моцион как прогулка на свежем воздухе.

В.И. Даль: «Моцион м. франц. движение человека, телодвижение особенно для здоровья; проходка, прогулка, работа или, упражнение руками и ногами; гимнастика и пр.».

Мсье (месье, мосье, мусью, мусье) - monsieur

Обращение к мужчине.

Г.И. Успенский: «А, мусье Хрипушин, ради самого бога, хоть вы усовестите их». Л.Н. Толстой: «Мсье Пьер не знал, кому отвечать».

А.С. Пушкин:

Monsieur L'Abbe, француз убогой,
Чтоб не замучилось дитя,
Учил его всему шутя...

.....
С семьёй Панфила Харликова
Приехал и мосье Трике,

Остряк, недавно из Тамбова,
В очках и в рыжем парике.
Как истинный француз, в кармане
Трике привёз куплет Татьяне.

М.Ю. Лермонтов:

Забил заряд я в пушку туго
И думал: угощу я друга!
Постой-ка, брат, мусью!

Муár - moire

Ткань, плотная или полущёлковая, с переливающимися различными оттенками разводами. Муаром называли также бумагу с тиснёным узором на поверхности.

Муар над Миром - ткань Первоосновы,
И нам дано!.. пусть редко, иногда,
Его касаясь ощутить вдруг КТО... мы,
И как возможно Миру быть... Всегда!

Источник:

<https://poembook.ru/poem/960816>



Муарировать – moirer

Придавать ткани, бумаге или рисунку переливчатый, муарный вид.

Муза - muse

Творческое вдохновение по имени одной из богинь греческой мифологии. В.И. Даль: «Муза ж. родовое или семейное название бананника и сродных ему тропических растений. | в переносном знач. из греч. баснословия: изящное вдохновенье, художественный дар».

Ф.М. Достоевский: «Нет, брат Ваня: муза, видно, испокон веку сидела на чердаке голодная».

Музей – musée

Хранилище социальной памяти. Социальный институт передачи опыта поколений. Осуществляет изучение общества и природы, комплектование памятников природы, истории и культуры, их популяризацию, формирование исторического сознания. Музей как духовное состояние человека возник с появлением человеческого общества. Музей называют храмом муз и форумом. Первые музеи в России как государственные учреждения возникли в начале XVIII в. (Модель-камера, 1709 и Кунсткамера, 1714). В настоящее время в Российской Федерации существует закон о музейных коллекциях и музея. Музеи подразделяются на государственные, муниципальные, корпоративные и частные. Различаются профили музеев: исторические, художественные, литературные, естественно-научные, технические, комплексные. В СССР издавался журнал «Советский музей», переименованный в постсоветское время в «Мир музея»; с 2010 г. выходит журнал «Музей»; ЮНЕСКО издаёт более чем на 30 языках журнал «Museum». В.И. Даль: «Музеум или музей м. греч. собрание редкостей или замечательных предметов по какой-либо отрасли наук и искусств».

П.В. Шумахер:

Там что ни шаг, галереи;
Я обезножил от картин,
Мне тошно вспомнить про музеи,
Я не артист – я дворянин.

Н.А. Некрасов:

Живём мы, как хотим;
Сегодня смотрим древний храм,
А завтра посетим



Музыка – musique

Музыкальные звуки, вид художественного искусства, при котором создаются художественные образы с помощью музыкальных инструментов. В.И. Даль: «Музыка и музыка ж. мусикия, искусство стройного и согласного сочетания звуков, как последовательных (мелодия, напев, голос), так и совместных (гармония, соглас, созвучие); равно искусство это в действии. старайся, ребята, старайся - помрешь, так с музыкой похороню!».

И.А. Бунин: «... чтобы тотчас же вслед за тем обрести тот величайший из обманов ... который дают только музыка да иные минуты поэтического вдохновения»; «Он был прекрасный музыкант, иногда играл для нас по целым вечерам». А.П. Чехов: «Кузнечики, сверчки, скрипачи и медведки затянули в траве свою скрипучую, монотонную музыку».

А.Н. Амосов:

Голос плакал музыканта;
Вот слышали его...
Из окна – Maria santa –
Чем-то облили всего.

Музыкант - musicien

Исполнитель на музыкальных инструментах.

А.П. Чехов: «... на репетициях вмешивалась, поправляла актёров, смотрела за поведением музыкантов».

Муль – mule

Съедобная ракушка, мидия; туфля без задника; форма, образец; литейная форма. В.И. Даль: «Муль м. франц. литейное форма, льяк, льяло, место, гнездо, калып».

Мультиколор – multicolore

Разноцветный.

Мультимиллионер – multimillionaire

Обладатель многомиллионного состояния.

Мультипликация – multiplication

Умножение, размножение.

Мулюра – moulure (резьба)

Деталь, профиль, облом.

Муляж – moulage

Гипсовый, восковый, парафиновый и из других материалов слепок, точно передающий форму предмета (в скульптуре, архитектурных деталях), строение их поверхности (фрукты). Муляжи часто выставляются в музейных экспозициях, заменяя собой подлинники (рукописи, книги, ордена).

Муниципальный – municipal

Городской.

Мускардина – muscardine

Болезнь шелковичного червя, вызываемая паразитическим грибом.

Мускат – muscat

Сорт винограда с ароматными ягодами. Сорт вина из муската. В.И. Даль: «Мускат, мушкат м. дерево myristica moschata, мускатовое дерево, и плод его, мускатный орех, пряная приправа. - цвет, в аптеках, macis, лузга, оболочка мускатного орешка. | мускат, порода винограда, из которой делается вино мускатель. мускатник м. дерево мускат».

Мускатное дерево – muscadier (мускатник)

Род тропических деревьев, растущих в Азии. Мускатные орехи содержат эфирное масло.

Муслин – mousseline

Мягкая лёгкая хлопчатобумажная, шёлковая или капроновая ткань.

Муссировать – mouser (цениться)

Распространять известия, слухи, преувеличивая их значимость.

Муссон – mousson

Устойчивый ветер, меняющий направление дважды в год: летний – с океана, зимний – с суши. Муссоны распространены в экваториальной Африке, северной части Индийского океана, Северной Австралии. Иногда муссонные ветры наблюдаются на Дальнем Востоке, Восточном Китае, Корее и Японии. В.И. Даль: «Муссон м. переменный, срочно-постоянный ветер на восточных морях, дующий по полугоду в одну и в противную сторону; сев.-вост. муссон, сухой, с 15 апреля по 15 октября; юго-зап. муссон, мокрый, в остальное полугодье. муссонная полоса, где муссон господствует».

Мусье - monsieur (mɛsj)

Человек, выставляющий себя французом, щеголяющий французскими манерами. В.И. Даль: «Мусье м. нескл. франц. мусяк, мусяк бран – господин, франт, выскочка; гувернёр; воспитатель.

Муфлон – mouflon

Дикий баран, один из предков домашней овцы; водится в горах Корсики, Сардинии и Западной Азии. В.И. Даль «Муфлон м. животное каменный баран, аркар, аргали». (фото).

Муха - mouche



Насекомое. В.И. Даль: «Муха ж. родовое название двукрылых насекомых с хоботом; местами и пчела. Детская игра: ставят чурку на колышек и сбивают броском... Картёжная игра».

Из народной мудрости: «Орёл мух не ловит»; «Служивый, что муха – была бы где щель, везде пролезет»; «Назойливый, как муха»; «Прихлопнул, как муху»; «За каждой мухой не угоняешься с обухом»» «Убил бог лето мухами».

К.И. Чуковский:

Муха, муха – цокотуха,
Позолоченное брюхо.
Муха по полю пошла,
Муха денежку нашла.

Мушар – mouche

Сыщик, снующий, как муха.

Н.С. Курочкин:

Гремят огнём широкие бульвары,
Весь день гремит и стонет барабан,
Снуют толпой усердные мушары.

Мушкетёр - mousquetaire



Солдат пехотного полка в европейских армиях XVI-XVIII вв. Вооружён мушкетом – фитильным ружьём. В России с серед. XVIII до серед. XIX в. мушкетёрами называли солдат пехотных полков и полицейских солдат. По В.И. Далю, мушкетёр – «солдат с мушкетом, ружейник (другие вооружались только холодным оружием); позже это название оставалось ещё при солдатах мушкетёрских рот; ныне рядовой полицейской команды». Мушкет – короткое боевое ружьё. Мушкетон – короткоствольное кавалерийское ружьё с раструбом на конце ствола.

Л.Н. Толстой: «Он закрыл глаза, но в то же мгновение в ушах его затрещала канонада, пальба, стук колёс экипажа, и вот опять спускаются с горы растянутые ниткой мушкетёры».

Мышца – *muscie*

Мускула, орган тела животных и человека, сокращающаяся под влиянием нервных импульсов.

Мэр – *maire*

Глава муниципалитета в Англии, Франции, США. В результате административных преобразований в СССР после его распада должность мэра введена в городах мэром Москвы был Ю.М. Лужков, отстранённый от должности президентом РФ Д.А. Медведевым «по недоверию».

Мэрия – *mairie*

Муниципальное управление, а также здание, где оно располагается.

Мэтр – *maître* (см. метр)

Мастер, хозяин, учитель.

Мэтресса – *maîtresse*

Хозяйка, учительница, любовница.

Мюзётт – *musette*

Французский народный музыкальный инструмент, род волынки; весёлый народный танец по мюзету.

Мюид – *muid*

Старинная французская мера жидкостей и сыпучих тел; приблизительно 270 л.

Мютюэлизм – *mutuellisme*

Утопическое учение Прудона о мировом преобразовании общества путём создания особой системы безвозмездного кредита, при помощи которого происходил бы обмен услуг между его участниками.

Мютюэлисты – *mutuellistes*

Последователи мютюэлизма. Члены организации взаимопомощи лионских ткачей, сыгравших значительную роль в Лионских восстаниях 1831 и 1834 гг. В Советском Союзе неофициально на предприятиях и в учреждениях создавались кассы взаимопомощи, куда деньги вносились добровольно и расходовались по мере необходимости вкладчиков.

Мята - *mentche*

Многолетняя трава семейства губоцветных, эфиромасличное и лекарственное растение. Для приятного аромата мяту добавляют в чай. В.И. Даль: «Мята ж. растение *mintha*. мята курчавая, простая, дикая или русская, квасная, *m. crispa*. *m. viridis*, кучерявка. мята перечная, английская, *m. piperita*, холодянка. мята дикая, глухая, конская, *m. arvensis*, перекоп. мята конская, *marrubium vulg.*, шандра. кошачья мята, см. будра. *m. лесная*». Из песни советских времён: «А степная трава пахнет мятою...».

Н

Навигатор – navigateur

Штурман, мореплаватель.

Навигация – navigation

Судоходство. В России навигация начинается весной со вскрытием рек. В.И. Даль: «Навигация ж. плавание, мореплавание, мореходство, судоходство; наука мореплавания, кораблевождение, знание определять точку, место корабля на карте и придти оттуда лучшим путем в назначенное место. навигационный, к навигации относящийся. навигационное время, лето, мореходная, судоходная пора».

Нагой – nu

Отсюда – нудист. В.И. Даль: «Нагой – обнажённый, голый, на ком или на чём нет одежды, коры, шерсти и пр.» Из народной мудрости: «Не грози щуке морем, а нагому морем»; «Хоть сам наг пойду, а недруга без рубахи пущу»; «Невеяный хлеб не голод, посконная рубаха не нагота»

Назализация – nasalization

Приобретение звуком носового оттенка.

Назальный – nasal

Носовой (в лингвистике).

Наполеондёр – napoleon d'or



Французская золотая монета в 20 франков, чеканившаяся при Наполеоне I и Наполеоне III. При Людовике XIII чеканилась золотая монета луидор, на смену которой пришёл франк, сменившийся наполеондором при Наполеоне I.

Нарратив – narration

Рассказ, повествование. В источниковедении нарративный – письменный источник.

Натура – nature

Природа; сущность, качество, свойство. В.И. Даль: «Натура ж. природа, всё созданное, особ. на земле нашей; создание, творенье; сотворённое, всё естественное в купе; силы природы, проявление их, естество; всё, подлежащее чувствам, плотское; свойство, качество, принадлежность, особенность; быт, природное, прирождённое; ... Поставка вещей натурою – не деньгами, поставка наличная, вещами, припасами. Писать с природы – с природы».

И.А. Бунин: «... я поступил вполне «логично», - он произносил *это* слово очень точно и изысканно, - сделал так, как требовала моя натура».

Из народной мудрости: «Натура дура, судьба злодейка (индейка)»; «Ты мне натурою не тычь, я тебе не Иван Кузьмич»; «Натуру-то свою не выставляй».



Натуральный снимок цветника с барбарисом. Село Чернеево Московской области (2011)

Натурализация – naturalization

Принятие государством иностранца в своё подданство или гражданство.

Натурализм – naturalisme

Направление в литературе и искусстве, возникшее во Франции во второй половине XIX в. и ведущее к упадку реализма. Художественный метод, когда вместо типического и характерного изображают случайные явления и суживают показ действительности. Обозначение философских учений, отрицающих сверхъестественный мир.

Натурализм – naturalisme

Естественность.

Натурализовать – naturaliser

Принимать в подданство.

Натуральный – naturel

Природный, естественный.

Натюрморт – nature morte



Буквально мёртвая природа. В живописи изображение предметов обихода и снеди (овощи, дичь, мясо, фрукты, цветы) в сочетании с посудой, драпировками и пр. Натюрморт впервые появился среди голландских художников в XVII в. Натюрморты писали многие живописцы, зарубежные и отечественные. В рисовальных школах натюрморты были одной из форм живописного обучения с натуры.

живописного обучения с натуры.

Национализация – nationalisation

Переход частных предприятий и отраслей экономики в государственную собственность. В СССР была осуществлена почти полная национализация промышленности и сельского хозяйства. В Российской Федерации произошла денационализация и осуществлена приватизация.

Национализм – nationalisme

Национальная исключительность и превосходство над другими нациями.

Национальность – nationalité

Принадлежность к определённой нации.

Национальный – national

Принадлежащий к нации. Национальный банк. Национальный вопрос. Национальный доход. Национальный валовой продукт. Национальный музей. Национальный театр. национальный парк. Национальный язык. Национальное собрание. Национальным собранием являлись Учредительное собрание во Франции в 1789, 1848 и 1871 гг. и объединённое заседание обеих палат парламента в 1870-1940 гг.

Нация – nation

Общность людей, объединённая единством территории, языка, этнической культуры. В.И. Даль: «Нация ж. франц. народ, в обширном знач., язык, племя, колено; однородцы, говорящие одним общим языком, все сословия. национальный, народный или народу свойственный; иногда, ошибочно, вм. простонародный. -ность ж. народность».

Наш – notre

Наш, наше – то, что принадлежит нам. В.И. Даль: «Наш м. название буквы н, эн. | местоим. притяжательное 1-го лица мн. числа (ед. ч. мой); нам принадлежащий, собина наша; к нам относящийся; нам свойственный, сродный; близкий тому, что на сей раз называем мы: семье, обществу, государству и пр. что куплено, даровано, наследовано».

Негатив – negative

Отрицание. В чёрно-белой фотографии обратное чёрного и белого изображение цветов на плёнке или пластине; при печати негатив превращается в позитив с помощью химических препаратов (проявителя и закрепителя).

Негативный – negation

Отрицательный.

Неглижé - négligé

Утренняя лёгкая домашняя одежда. В России в XVIII в. так называли костюм для летних путешествий и прогулок. В переносном смысле – полуодетый, небрежный, неприбранный.

Неглижировать – negligier

Пренебрегать чем-либо, относиться к чему-либо небрежно, без внимания. В.И. Даль: «Неглижировать – небрежь, пренебрегать, быть невнимательным».

Негоциант – от négoce (торговля)

Торговец, купец, преимущественно иностранный. В.И. Даль: «Негоциант м. торговец, торговый человек, купец иноземный, торговый гость. Негоциация –

дипломатические переговоры, для заключения условий, договоров; договоры, соглашения, ряда, уговоры. Негосировать векселя – торговать ими, покупать из выгод».

Н.В. Гоголь: «Это магическое слово заставило его в ту же минуту присоединиться к двум громко разговаривавшим негоциантам»

Негр – nègre

Представитель чёрной расы. В.И. Даль: «Негр м. негритянка ж. чернотелый человек, арап, мурин, особ. уроженец знойной африки. негренок, ребенок этой породы, арапченок. негритянские обычаи, нравы».

Лидия Романова-Жуковец:

Вечерело, дело было к ночи,
На дорогу падал первый снег,
Вдруг навстречу мне из подворотни
Вышел как Кинг-Конг здоровый негр.



Нейтралитет – neutralité

Невмешательство в чужие дела. В международном праве – неучастие в войне, отказ от участия в военных блоках.

Нейтральный – neutre

Не поддерживающий ни одну из противоборствующих сторон. Примером нейтральной страны является Швейцария. В.И. Даль: «Нейтральный лат. (neutrum; ни то, ни другое) ничей, ничьих, в стороне, не держащийся ни которой стороны, не вмешивающийся в ссору; быть нейтральным: быть ничьим, в ничьих, в стороне, сторонним, держаться вчуже, быть ни в тех, ни в других, быть в-третьих, в третьяках».

Неотенія – néoténie

Способность организма достигать половой зрелости и размножаться на ранней стадии развития. У животных в личиночной стадии, у растений – обычно на стадии проростка.

Нервный – nerveux

Раздражительный. В.И. Даль: «Нерв м. греч. беложилье, чувственная или чулая жила в теле; проводник чувства и всякой животной деятельности (движения, питания, усвоения), между средоточием мозговой деятельности и прочими частями тела. нервы состоят из мозговых нитей, в оболочке. нервный, нервичный, нервический».

Нервность – nervosité

Раздражительность.

Нервюра – nervure

Деталь крыла самолёта в виде тонкой изогнутой балки, расположенной перпендикулярно к лонжеронам; к нервюрам крепится обшивка крыла. Выступающее профилированное ребро (гурт) в храмах готического крестового свода.



Несессер - nécessaire



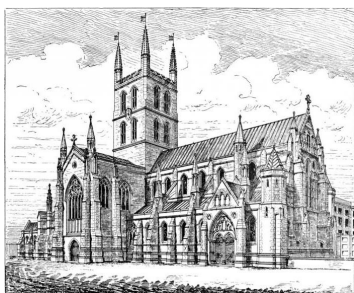
Несессёр — специальный контейнер (сумка, борсетка, кошелёк, шкатулка, футляр и пр.) для мелких предметов. Используется для хранения принадлежностей гигиены, косметики, маникюра, шитья, рукоделия и т. п. Нужный, необходимый; дорожный прибор. В.И. Даль: «Несессер м. снарядник, готовальня для разной потребности».

И.С. Тургенев: «Какие появились в разных уютных уголках прелестные дорожные несессеры...».

Из ж. «Работница»: «Какое трудное и непонятное слово «несессер»! И уж совсем непонятно словосочетание «трофейный несессер». Так думала девятилетняя девочка, поглаживая своими детскими пальчиками коричневый кожаный футляр, в котором хранились настоящие сокровища: несколько маленьких металлических коробочек золотистого цвета, а в них ещё множество загадочных мелких предметов. Хозяином этих сокровищ был её дедушка».

Нет (не) – non

Отрицание. В.И.Даль: «Нет глаг. безличн. от славянск. нест, не есть; прош. не было; будущ. не будет; не имеется, недостает, отсутствует. у меня нет денег. летом нет снега. нет у бога немилости. есть, словцо как мед сладко; нет, словцо что полынь горько! на нет и суда нет. | нареч. отриц. или отказа». Из народной мудрости: «Девичий нет – не отказ», «Девичье нет дороже естя», «Из нета не выкроешь естя», «На нет и суда нет», «Не от нету люди толстеют», «Нетом не возмёшь и летом», «С нету в брюхе не зарычит», «Нет, так нет, да и не будет», «Не повеселишься, коли денег нет», «Нет заботы, кроме работы».



Неф – nef

Первоначально – продольная часть западноевропейского храма, обычно расчленённая колоннадой или аркадой на главный, более широкий и высокий неф и боковые нефы (по одному или по два). Термин неф употребляется и в гражданском строительстве. Архитектурный термин происходит от латинского слова *navis*, что переводится как «корабль»

Нивелир – niveau

Уровень. Нивелировать – уравнивать.

Нивелировать – niveler

Определять разность высот двух или нескольких точек земной поверхности. Приводить к одному уровню; сглаживать различия. Нивелирование – определение относительных высот точек земной поверхности, вертикальная съёмка местности. В.И. Даль: «Нивелировать местность, определять относительную наклонность, возвышения и понижения; проходить напрогляд; проглядывать, проглядеть местность; пройти ее по уровню или уровнем. -ся, быть проходиму напрогляд, по уровню. нивелированье ср. длит. нивелировка ж. об. действ. по глаголу».

Нивоз – nivôse

Четвёртый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (21-23 декабря – 19-21 января).

Николай – Nicolas

Имя Николай в славянском происхождении означает – моё солнце: Мий Коло, Микола, Мыкола, Микула, Никола. В Русской православной Церкви самым популярным святым является Николай Чудотворец, заступник за людей, покровитель жизни, семьи, путешественников. Наибольшее количество храмов на Руси посвящено именно святому Николаю. На восточной оконечности Чукотки воздвигнут не церковь и не часовня, а памятник святому Николаю. Это символизирует



вызволенье из мрака солнца, которое даёт жизнь всему православному миру.

С.А. Есенин:

В шапке облачного скола,
В лапоточках, словно тень,
Ходит милостник Микола
Мимо сёл и деревень.

Ниша – niche

Углубление в стене для помещения статуи, ваз, бюстов, фонтана и пр. Углубление в окопах и других фортификационных сооружениях, защищённое от пуль и осколков снарядов. В переносном смысле – пустое место. В.И. Даль: «Ниша ж. ниш м. франц. полупроём, углубленье, в стене, в печи, для статуи, поставца, кровати; впадина, уступ, залом».

Новатор – novateur

Изобретатель, автор новых предложений, способов, методов решения вопросов, проблем, технических устройств и т.д.

Новелла – nouvelle

Повесть.

Новичок – novice

Впервые появившийся.

Новость – nouveauté

Новинка.

Новый – neuf

Только что изготовленный, появившийся, пришедший на смену старого; новый посёлок, новый костюм, новый огонь. Современный новый год начинается 1 января. Этот день стал исчисляться в России как начало нового года с 1700 г. по указу Петра Великого. До 1700 г. новый год начинался 1 сентября. Однако, в русской традиции издревле новый год начинался 1 марта. И это было логично: кончалась суровая зима, с весной приходила новая жизнь, всё в природе обновлялось, потому и новый год начинался. В.И. Даль: «Новый, противоположно старый, ветхий древний, давнишний, прежний, прошлый; недавно созданный, сделанный, явленный; незадолго конченный, происшедший; нашего века, этого года, месяца, дня; другой, иной, не тот, что был прежде: доселе неведомый или не бывший; не держанный, не ношенный». Из народной мудрости: «Новая метла чисто метёт», «Новый урожай собирать не плошай», «Что бог даст, то и новый год даст».

Ноктюрн – nocturne

Ночной. Музыкальный термин. Небольшая музыкальная пьеса, преимущественно для фортепиано, лирического, мечтательного характера.

Номер – nombre; numéro

Число; комната в гостинице. В.И. Даль: «Номер, нумер м. числительный знак, число, счетная цифра. все деловые бумаги идут за номером. дом, за номером 58. для показания, что цифра означает этот счет, принят знак п или №. | номер, в гостинице, отдельная комната или отделение. номерок, у приказных: номер выпущенной бумаги». И.А. Бунин: «... приезжая в город, стал останавливаться только в Дворянской, всегда занимал лучший номер».

Номинация – от **nom** (имя, фамилия, название); **nomination** (назначение на должность).

Различные направления в чём-либо. Например, конкурсы проводятся по различным номинациям.

Нонкомбатанты – non-combattants

В международном праве – все лица, не входящие в состав вооружённых сил воюющих стран, не принимающие участия в боевых действиях (например, медицинский персонал), в отличие от комбантантов.

Нопарель – nonpareille

Типографский шрифт, кегль (размер), которого равен 6 пунктам (2,25 мм).

Нонсенс – non-sens

Бессмыслица, нелепость.

Норвежский – norvegien

Относящийся к Норвегии. Норвежский язык. Норвежская лесная кошка. Норвежский национальный театр. норвежское море. Норвежское течение.

Норд – nord

Север, северный. В.И. Даль: «Норд м. морск. полночь, как страна, север; точка на компасе (матке), указывающая на север, и отвечающая ей точка горизонта (овиди, закря); | ветер оттуда, северяк. компас у моряков делится на четыре четверти, крестом, который указывает на норд (север), зюйд (юг), ост (восток) и вест (запад).

Норд-вест – nord-ouest

Северо-запад.

Норд-ост – nord-est

Северо-восток.

Норма – norme

В математике – абсолютная величина числа. В полиграфии – совокупность сведений, помещаемых в левом нижнем углу 1-й полосы печатного листа. Количество продукции в производстве. Количество трудозатрат как норма производства. Норма языковая – совокупность общеупотребительных языковых средств и правила их отбора и использования, признаваемые обществом наиболее пригодными в конкретный исторический период. В.И. Даль: «Норма ж. лат. общее правило, коему должно следовать во всех подобных случаях; образец или пример. нормальное состоянье, обычное, законное, правильное, не выходящее из порядка, не впадающее ни в какую крайность. нормальный вес, мера».

Нормальный – normal

Соответствующий установленной норме. Нормальный человек – обычный, не отличающийся экстравагантностью, дебильностью или особой одарённостью.

Нос – nez

Обоняние, чутьё; слегка выдающаяся вперёд часть лица.

Нота – note

Дипломатическая или музыкальная. Музыкальная мелодия записывается особыми нотными знаками. В международном праве нота – документ одной страны в адрес другой, как правило, с выражением какого-либо протеста. В.И. Даль: «Нота ж. лат. музыкальный знак, определяющий тон, звук, голос. выше этой ноты я голосом не возьму. ты по нотами играешь? "нет по струнам" он не играет по нотам, не знает нот, а по на слуху, по слуху. ноты, лист или тетрадь, в которой музыка написана принятыми для сего знаками».

И.А. Бунин:

Глаза княжны не сходят с бурных нот,
Но что гремит рояль, - она давно не слышит, -
Весь мир в одном: «Он ей в альбомы пишет!» -
И жалко искривлён дрожащий, сжатый рот.

Нотáбли – notables

Члены сословного органа (собрания нотаблей), представители высшего духовенства, дворянства и зажиточных горожан по назначению французского короля (XIV-XVIII).

Нотариус – notaire

Юрист, официально заверяющий документы и различного рода сделки (купля, продажа, завещание, дарение и пр.) в нотариальной конторе в соответствии с существующим законодательством.

А.П. Чехов: «Кто-то рассказал Аксинье, что он ездил к нотариусу, чтобы писать завещание».

Ночь – nuit

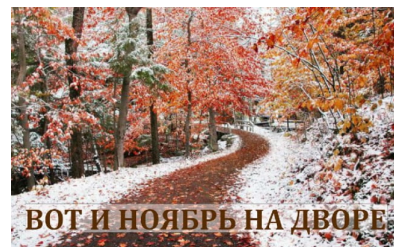
Время суток после и перед заходом солнца.

Из народной мудрости: «Доброму ночь не в убыток», «Ночь ночевать – не век миновать», «Ночью все дороги гладки», «Ночь потемней – вору прибыльней», «Темна ночь всё покроет».

Из народной мудрости: «Доброму ночь не в убыток»; «Ночь ночевать – не век вековать»; «Ночь темнее – вору прибыльней»; «Ночью все дороги гладки»; «Ночью не видно, холодно ли, тепло ли»; «Темна ночь всё покроет»; «День да ночь – сутки прочь»; «Ночлега с собой не возят»; «Ночь темна – где-то спит луна»; «Коли в ночи луна, то и дорога видна»

Ноябрь – november

Одиннадцатый календарный месяц в году, третий месяц осени; в старорусской традиции назывался листопад, грудень. В.И. Даль: «Ноябрь м. одиннадцатый месяц в году, стар. листопад и грудень. ноябрьские ночи, до снегу, темны». Из народной мудрости: «Если в ноябре короткие оттепели, то на следующий год позднее лето»; «В ноябре мужик с телегой прощается, в сани забирается»; «Если ноябрь ясен, сухая погода, значит будет он опасен для урожая будущего года»; «Заходящее в ноябре солнце красное, ночное небо звёздное – будет солнечная морозная погода»; «Ноябрь на всё горазд – и на снежную крупицу, и на серую водицу»; «Ноябрь не устыдится – теплом поманит, да градом ранит».



Нуворюш – nouveau riche (новый богач)

Богач-выскочка, разбогатевший на спекуляциях и различного рода махинациях. В Российской Федерации с конца XX в. таких нуворишей стали называть олигархами (Абрамович, Березовский, Гусинский, Фридман и пр.).

Нуга – nougat

Кондитерское изделие из ореховой массы с сахаром.

Нуль – nul

Никто, никакой, ничтожный. В русском языке есть выражение о никчемном человеке: «Нуль без палочки». В.И. Даль: «Нуль м. ноль; счислительный знак, означающий ничто, ничего (0); но поставленный после другой цифры (справа), повышает ее десятью, умножает на десять. считай по градуснику от нуля. нулик, сверху и с боку цифры, означает градусы. нулик под нуликом, у цифры, значит процент, со ста».

Нумерация – numeration

Порядок номеров.

Нумеровать – numéroter

Проставить номера страниц, листов, разделов каталога и т.д.

Ню – nu (голый)

Изображение обнажённого тела. Отсюда нудизм и нудисты.

Нюанс – nuance

Оттенок, едва заметный переход в звуке, цвете, мысли.

А.И. Куприн: «Таких нюансов не знает никто: только – природа».

Нюансировать – nuancer

Оттенять, придавать нюанс, делать едва уловимые переходы.

Няня - nounou

Воспитательница детей малого возраста. Часто добрую воспитательницу взрослый человек называл няней. В.И. Даль: «Няня, нянька, нянюшка ж. женщина, которой поручен надзор за ребенком; иногда, вм. пестун, о мужчине. старший братишка остался няней, при меньшом, встарь, при девицах приставлялась няня, до самого замужества, и сохраняла почетное званье это навсегда. | сосок, сосец груди. дай ребенку».

А.С. Пушкин:

Не спится, няня,
Здесь так душно.
Открой окно да сядь ко мне.

О

Обержи – auberge

Постоялый двор.

А.И. Куприн: «Прохладная тихая полутьма и строгий мистический запах древних каменных соборов, уютные остеллеры и обержи, где пища была так легка и проста».

Обескураживать – décourager

В.И. Даль: «Обескураживать, обескуражить кого, франц. лишить надежды, обезнадежить; лишить духа, бодрости, предприимчивости, надежды на удачу; озадачить, убить духом, заставить упасть духом, заставить отчаиваться в успехе. -ся, быть лишаему бодрости и надежды, или | обескуражить, упасть духом».

Обревизовывать – Revendre

В.И. Даль: «Обревизовывать, обревизовать что, франц. поверить, проверить, пересмотреть и проследить степень порядка дел, верность счетов. губернатор обревизовывает (ревизует) ежегодно все присутственные места губернии. -ся, быть обревизовану».

Облигация – Obligation

Ценная бумага на предъявителя.

А.А. Блок:

Век...

Застольных спичей, красных слов,

Век акций, рент и облигаций,

И малодейственных умов,

И дарований половинных...



Обсерватория – observatore



Научное учреждение для проведения астрономических, физических, астрологических исследований. Известная обсерватория России находится в Пулковке под Санкт-Петербургом.

Рындин:

Винная симфония – лунная гармонь,

Весёлая история – тёплая ладонь,

Где-то там Претория – где-то здесь

Гасконь,

Одна обсерватория и земная бронь...

Обтюра́тор – obturare (закупоривать, закрывать выход)

Пластинка из каучука, металла или пластмассы, приспособленная для закрытия дефектов полости рта.

Обтюра́тор – obtrateur

Специальное приспособление в огнестрельном оружии, не допускающее прорыва пороховых газов назад через затвор. Заслонка, периодически перекрывающая световой поток в киносъёмочных, проекционных, фотоэлектронных, измерительных и других аппаратах.

Объект – object

Философская категория, противоположная субъекту. В языкознании – имя лица или название предмета, на которое направлено действие; противопоставляется субъекту действия. Объект права – конкретные имущественные и неимущественные интересы и отношения, регламентированные законом. В.И. Даль: «Объект м. латинск. предмет противополож. субъект или самость. объектив м. стекло зрительной трубы, обращенное к

предмету, противополо. окуляр, глазное стекло. объективные признаки, кои могут быть наблюдаемы зрителем; субъективные чувствуются самим предметом. объективность взгляда».

В.Е. Максимов: «Прекрати, Виктор, ты не на собрании, а я плохой объект для твоих воспитательных талантов».

Объективный – objectif

Независимый от частного мнения, всеобщий.

Овал – ovale

Геометрическая фигура, удлинённый круг, замкнутая выпуклая плоская кривая. В.И. Даль: «Овал м. продолговатая окружность; верный овал образует эллипс, долгодуг. овальный, долгодуглый, долговато-круглый, долгооблый. -ность ж. продолговатая округлость. овальный токарный патрон, ходящий на двух остиях, средоточиях, эксцентрический, для долгооблой точки».

И.А. Бунин: «А вот молодой человек семидесятых годов: высокие широко расходящиеся воротнички крахмальной рубашки, не скрывающие кадыка, нежный овал чуть тронутого пушком лица...»

Овация – ovation

Аплодисменты, бурные и продолжительные рукоплескания. В Древнем Риме форма приветствия, триумфа. В.И. Даль: «Овация ж. латинск. изъявление общиной кому торжественно благодарности; исполатье».

Одалиска – odalisque

Рабыня или прислужница в гареме. Наложница в гареме.

А.И. Куприн: «Он пересмотрел уже все картинки на стенах: и Леду с лебедем, и купанье на морском берегу, и одалиску в гареме».

Одеколон – eau de Cologne (кельнская вода)

Раствор душистых эфирных масел в спирте; гигиеническое и освежающее средство. В.И. Даль: «Одеколон, (одеколонь) м. франц. колонская (кельнская) водица, известные духи; от города Кельна».

Один – un

Единый, единственный. В.И. Даль: «Один м. одна, одно, мн. одни, одне; сам, единичный, единый, сам по себе, без дружки или ровня; единица счетом. один в поле не воин. одна голова не бедна, а и бедна, да (так) одна. знай одно дело. не одна-то во поле дороженька, песня. ведь у меня одни руки, не более. один бог, одна правда».

Озон – ozone

Газ синего цвета с резким запахом, сильный окислитель; используется для обеззараживания воды и воздуха.

А.И. Куприн: «Недаром к тебе текла напоенная озоном кровь морских волков».

Оказия – occasion

Случай, повод. В.И. Даль: «Оказия ж. случай, сподручность, спопутность для какого-то дела или посылки, отправки чего. *Пишу с оказией. Пришлю по первой оказии.* Случай, приключение, притча, притка, неудача, беда. *Вот оказия: мост провалился.*»

Океан- océan

Непрерывное водное пространство, окружающее материки и острова. Землю покрывают четыре океана: Атлантический, Индийский, Северный ледовитый и Тихий. В.И. Даль: «Океан м. в сказк. и заговор. окиян, киян; всемирное море; солоногорькие воды, окружающая весь материк земной, сушу, и занимающая более двух третей земной поверхности. все отдельно именуемые моря, кроме озер, составляют заливы, ковши и протоки общего водоема или океана, который».

Н.В. Гоголь: «Как томительно жарки те часы, когда полдень блещет в тишине и зное и голубой неизмеримый океан, ... кажется, заснул, весь потонувши в неге».

И.А. Бунин:

А дальше муть, свинцовые просторы,
Холодный и туманный океан...

Оккупация – occupation

Временное занятие вооружёнными силами территории противника.

Оккупировать – occuper

Занять территорию противника.

Оконфузить – rendre confus; embarrasser

Поставить в неловкое положение, опозориться перед людьми. В.И. Даль: «Оконфузить, сконфузить кого чем, франц. неожиданно пристыдить, опозорить, озадачить, обидеть, поставить в затруднительное положение, смутить. -ся, опозориться перед людьми».

Октруа́ – octroi

Ввозные пошлины в пользу феодала или города в средневековой Франции; привилегии монопольных торговых компаний; в дальнейшем в отдельных городах Франции сборы на некоторые ввозимые сельскохозяйственные продукты.

Октябрь – octobre



Октябрь в Подмоскowie (2009)

Десятый календарный месяц года, второй месяц осени. В народной традиции: грязник, свадебник, зазимье.

Из народной мудрости: «Октябрь ни колеса, ни полоза не любит»; «В октябре в одном часу и дождь, и снег»; «В октябре луна в кругу – лето будет сухое»; «Если в октябре лист с берёзы и дуба опадает не полностью – будет холодная зима»; Если в октябре солнце взошло быстро и светит ярко – погода переменится»; «Октябрьский гром – зима белоснежная»; «После октября летом не пахнет».

А.С. Пушкин:

Октябрь уж наступил, уж роща отряхает
Последние листья с нагих своих ветвей...

Олеа́ндр – oleander

Вечнозелёный кустарник с ланцетовидными кожистыми листьями и крупными белыми или розовыми цветками; произрастает в Средиземноморье; разводится как декоративное растение в комнатах и садах. В.И. Даль: «Олеандр м. деревцо *perium oleander*, лавророза».

Людмила Усанова:

И спрятать их от любопытных
взглядов.

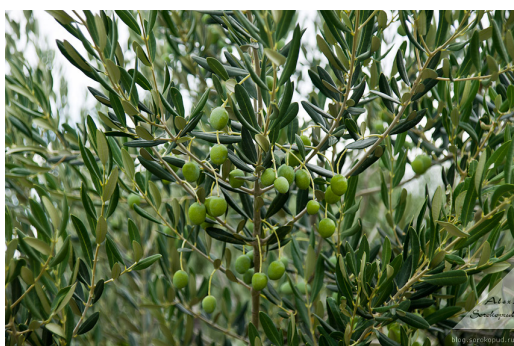
Искать опасно нимф среди кустов.

Сок олеандра пересыщен ядом,

Опасен даже аромат цветов.



Олива – olive



Маслина, плод. В.И. Даль: «Олива ж. дерево масличное, маслина, маслинина, *olea europaea*, оливковое дерево. | плод этого дерева, или оливка, а мн. оливки, маслины, маслинки, масленки. | олива, новорос. деревянное, оливковое масло».

И.И. Гольц-Миллер:

Ты их видел с неба, Боже справедливый,
Эти годы крови, подвигов и слёз –
Ты и не допустишь, чтобы ветвь оливы
Ангел твой ко гробу вольности принёс.

Оливье - Olivier

Сложный салат, состоящий из дичи, картофеля, солёных огурцов, зелени и майонеза. Называется по имени французского повара Оливье, который якобы изобрёл это блюдо.

Олимпиада – olympiade



Соревнования в спортивных, научных и других достижениях. Олимпиадой называют традиционные зимние и летние Олимпийские игры. Летняя Олимпиада 1980 г. проходила в Москве; зимняя проходила в Сочи в 2014 г.

Когда-то в древности придумали в Элладе

Соревноваться в силе и красе.
Венок лавровый в качестве награды
И факел яркий в поднятой руке.
На время игр войны запрещались,
Чтобы Олимпийских не гневить богов

И эллины за честь свою сражались
Среди своих, а не среди врагов!
Прошли века, но игры, как и прежде,
К победе волю зажигают в нас
И дарят каждому участнику надежду.
С Днем Олимпийским поздравляю вас
<http://www.stihinashelyubvi.ru/stihi-ljubov-i-zhizn/stihi-na-svobodnuj-temu/345-stihi-pro-olimpia>

Омлет – omelette

Яичница на молоке.

Добромир:

А на обед он ест омлет...
Престарелый вегетарианец.
Четки, перебирающие карму.

Омнибус – [voiture] omnibus (для всех)

Многоместная конная карета с закрытым кузовом и задней дверцей. В России с 1830 г. был одним из первых видов общественного транспорта. В.И. Даль: «Омнибус – карета, линейка или иного рода большая повозка для общей, попутной езды в городе; что дилижанс для езды почтовой, можно бы назвать: общинка, сидейка, попутница».



Омофор – Omophorion



Омофор – принадлежность богослужебного облачения епископа. Существует два вида омофора - великий и малый. Великий омофор представляет собой длинную широкую ленту с изображениями крестов. Она огибает шею и спускается одним концом на грудь, другим — на спину. Малый омофор — широкая лента с изображениями крестов. Она спускается обоими концами на грудь, спереди сшита или закреплена пуговицами.

В.М. Глинка: «Вот и теперь, когда что-нибудь исполнять задалось, вышло гладко для роты и не было докуки от гренадер и

жён ихних, вроде нынешних, - словом, когда на душе чисто, так и увижу во сне, будто пишу на досочке старцев седых в омофорах белее снега, глаза строгие, но и доброты полные».

О натюрэ – au naturel

В естественном виде, натурально, как создала природа; голый.

Ондограф – onde (волна) + греч. **grapho** (пишу)

Электроизмерительный прибор для записи колебаний напряжения.

Опера – opera

Музыкально-драматическое произведение, где инструментальная музыка сопровождается вокальным исполнением. В.И. Даль: «Опера ж. итал. музыкальное драматическое сочиненье, на данные слова, которые зовут либретто, текст. оперные певцы. оперист, сочинитель опер; оперистка, оперная певица. оперетка умалит. подходит иногда ближе к водевилю».

А.И. Куприн: «Как многие глухие, он был страстным любителем оперы».

Оператор – opérateur

Специалист, управляющий работой устройства с пульта. Оператор в кино – специалист, производящий киносъёмку.

Операция – opération

В медицине – лечение больного путём хирургического вмешательства. В военном деле – совокупность военных действий по единому замыслу и плану для решения тактических и оперативных задач. В вычислительной технике – выполнение вычислительной машиной какого-либо действия над исходными величинами по одной из команд программы. В переносном смысле – вообще какое-либо действие. Одной из популярных советских кинокомедий является «Операция Ы». В.И. Даль: «Операция ж. лат. предприятие хозяйственное, торговое; оборот, дело; | врач. всякое прямое действие руками, на животное тело; обычно разумеют операцию кровавую, помощь, подаваемую ножом и подобными снарядами. оператор м. хирург, или вообще, кто делает операцию; дают это название и занятом».

Оппозитный – opposite

Противоположный.

Оппозиционировать – opposer

Противопоставлять, противиться.

Оппозиция – от oppose (противоположность)

Противодействие, сопротивление какой-либо политике, чьим-либо действиям, взглядам. Партия или группа, выражающая противоположные взгляды по отношению к идеологии правящего большинства. Программу правящей КПСС после распада СССР унаследовала КПрФ. В.И. Даль: «Оппозиция ж. лат. франц. сопротивление, противосилие, - действие. оппозиционный, супротивный, стропотный, сдорный».

Оппонент – opinant

Противник в диспуте. Учёный, анализирующий диссертацию или научный доклад. В.И. Даль: «Опона и пр. см. опинать. с этим созвучно оппонент м. лат. (оппозиция), спорщик, опровергатель, состязатель в ученых беседах, возражатель».

Оппортунизм – opportunisme

Приспособленчество, соглашательство, беспринципность.

Оппортунист – opportuniste

Сторонник оппортунистического течения; приспособленец, соглашатель, не обладающий твёрдыми принципами.

Оптик – optician

Специалист в области оптики, раздела физики, изучающего процессы изучения света. Оптикой называют и магазин по продаже очков. В.И. Даль: «Оптика ж. часть физики, наука о свете, о явлениях его и законах зрения; она делится на: диоптрику, науку о проницании светом тел прозрачных, о зрительных стеклах, и катоптрику, об отражении

лучей света, о зеркалах. оптик м. ученый исследователь оптики, физик; | мастер и продавец».

Оптимизм – optimisme

Представление о преобладающем господстве положительного начала, добропорядочности.

Оптимист – optimiste

Человек, выражающий оптимистические взгляды на мир, верящий в преобладание положительных явлений и человеческую доброту. В.И. Даль: «Оптимист м. кто держится оптимизма, убежденя, что все на свете идет к лучшему».

Опубликовать – publier

Предать гласности в печати письменную работу.

Оральный – oral

Лежащий в полости рта, направленный в сторону ротового отверстия.

Оранжед – orange (апельсин)

Прохладительный напиток с апельсиновым соком.

Оранжевый – orange

Один из цветов радуги; красновато-жёлтый, апельсинового цвета. В.И. Даль: «Оранжевый, ранжевый, цвета апельсина, красножелтый, жаркой. оранжерея ж. франц. цветочная теплица, заведение под пологой стекольчатой крышей на юг, которое отапливается по зимам, и в коем разводят растенья жарких стран. кому жаль расстаться с франц. словом, зовет теплицей только жаркое».

И.А. Бунин: «... грубая чернота волос, прямой ряд которых был виден под оранжевым платком».

Оранжерея – orangerie



Помещение для выращивания растений, теплица с застеклёнными стенами и крышей и с отоплением в холодное время года. пристройка или строение для выращивания растений, искусственная экосистема. Первые оранжереи появились во второй половине XVI века во Франции и предназначались только для зимнего сохранения теплолюбивых плодовых растений. Оранжерея имеется в составе Государственного биологического музея им. К.А. Тимирязева в Москве.

Оратор – orateur

Выступающий с речью перед публикой, обычно призывающий к чему-либо или провозглашающий свои или партийные идеи. В просторечии оратором называют человека, умеющего хорошо говорить, громко выступать, внятно разъяснять. Иногда оратора пренебрежительно называют орателем. В.И. Даль: «Оратория ж. лат. наука красноречия, витийство; | музыкальное сочиненье, большей частью библейского содержания в лицах. оратор м. -ша, вития, речистый человек, краснослов, мастер говорить в людях, проповедник; говорила, говорщик, если он говорит в суде, на сходках».

Ф.М. Достоевский: «... оратор часто обращался к нему, вероятно ценя в нём достойного слушателя».

Орган – organe



Музыкальный клавишно-духовой инструмент. В.И. Даль: «Орган м. лат. музыкальное орудие, составленное из большого числа разномерных труб, с поддувальным мехом и клавишами; он заменяет, полностью и объемом весь оркестр. большой церковный орган, зовут также органами: малый, расхожий, или просто орган, без ручных клавиш, а играют», а также: «Орган м. лат. орудие, снаряд, средство: более о части животного тела, у коего свое

назначение. орган кровообращения, сердце; орган зрения, глаз. органический, -ничный, орудный, снарядный; | стройный и связный во всех частях своих; | принадлежащий к какому-либо из двух высших царств природы». И.А. Бунин: «Как потряс меня орган, когда я впервые вошёл в костёл».

Организатор – organisateur

Человек, способный объединить вокруг себя группу людей для решения какого-либо вопроса. В школе организатором внеклассной работы называют учителя на правах заместителя директора по воспитательной работе.

Организация – organisation

Объединение, союз, сообщество, решающее конкретную задачу. В 1948 г. была создана организация американских государств. В 1963 г. основана Организация африканского единства. в 1949 г. образован военно-политический союз «Организация Северо-Атлантического Договора» (НАТО). В 1955 г. в ответ на создание НАТО образована Организация Варшавского договора (ОВД). Организация объединённых наций (ООН) образована в 1945 г. со штаб-квартирой в Нью-Йорке.

Организм – organisme

Любое животное существо, одно- или многоклеточное.

Организованный – organisé

Объединённый с целью выполнения конкретной задачи. Одной из форм мобилизации рабочих в СССР был организованный набор рабочих (оргнабор).

Организовать – organiser

Объединить, собрать воедино, создать группу, коллектив для выполнения поставленной задачи.

Органический – organique

Относящийся к органике. Сочетающийся, сливающийся с оригиналом. Совокупность организмов биосферы Земли представляет собой органический мир. Органическая архитектура означает связь сооружений с окружающей средой и местными традициями. Органическая геохимия изучает химический и изотопный состав органических веществ, заключённых в горных породах. Органическая химия изучает соединения углеводорода с другими элементами и законы их превращений. Одним из направлений в социологии является органическая школа, отождествляющая общество с организмом и объясняющее социальную жизнь биологическими закономерностями.

Ординарный – ordinaire

Обыкновенный, заурядный, простой. Ординарный профессор – не имеющий звания, преподаватель на должности профессора.

Ордо́на́нс – ordonnance

Королевский указ до французской революции конца XVIII в. и после восстановления власти Бурбонов в 1814 г.

Ордуля́тор – ondulateur

Телеграфный приёмный аппарат, дающий непрерывную графическую запись принимаемых сигналов на бумажной ленте в виде волнистой линии; применялся при радиотелеграфных связях, работающих кодом азбуки Морзе, а также при проводных связях при ведении служебных переговоров.

Оревуар - au revoir

До свиданья, прощайте.

И.С. Тургенев: «... пожал ей руку и закричал вслед: Au revoir».

Ореол - auréole

Изображение сияния вокруг предмета, в религиозном искусстве – вокруг головы святого. Слава, почёт. Светлый круг, светлое пятно вокруг светящегося раскалённого предмета, пламени, похожее на сияние.

Н.А. Некрасов:

В серебре лошадиные гривы,
Шапки, бороды, брови людей,
И, как бабочек крылья, красивы
Ореолы вокруг фонарей.

Оржад – orjad

Мидальное молоко. В.И. Даль: Оржад, оршад м. франц. миндальное молоко с водой и сахаром».

Оригинал – original

Подлинник. Оригинальный – подлинный, своеобразный.

А.И. Куприн: «Не так давно один субъект мрачного вида и внушительного телосложения практиковал ещё более оригинальный способ».

Ориентация – orientation

Установка.

Ориентир - orientire

Отдельный предмет на местности, с помощью которого можно определить своё местоположение.

В.Е. Максимов: «Золотарёв отмечал про себя те немногие в его судьбе ориентиры, на какие бы он мог обернуться в трудную для себя минуту».

Ориентироваться – orienter (s')

Устанавливать своё местоположение или местонахождение. В.И. Даль: «Ориентироваться франц. переведено неудачно овосточиться; опознать местность, страны света, найтись, оглядеться, опомниться, ознакомиться, освоиться с местом, предметами, положением и отношениями своими; слово опознаться (но не обознаться) отвечает этому вполне. опознаться в лесу».

Орифламма – oriflamme

Штандарт, знамя французских королей. Большой флаг, подвешенный на верёвке, протянутой между домами.

Оркестр – orchestr



Ансамбль музыкальных инструментов. Коллектив музыкантов, исполняющих совместно музыкальное произведение. Симфонический оркестр, духовой оркестр, эстрадный оркестр.

И.А. Бунин: «... томно разливался вальсом, рычал и гремел во все медные трубы и литавры военный оркестр».

Оркестр — инструмент живой,

Он самый громкий и большой.

С душою, трепетом, огнем

Играет дирижер на нем.

<https://chto-takoe-lyubov.net/stixi-pro-orkestr/>

Оркестрион - orchestrion

Механический музыкальный инструмент типа шарманки; приводится в действие пружинным механизмом. Оркестрионом называли также роль с ножной клавиатурой, совмещённый с духовыми инструментами.

Орнамент - ornement

В.И. Даль: «Орнамент м. франц. украшение, прикраса, особенно в зодчестве. орнаментальные работы».

Н.А. Некрасов:

По каналам, что летом зловонны,
Блещет лёд, ожидая коньков,
Серебром отливают колонны,
Орнаменты ворот и мостов.



Оросить, орошать – arroser

Обводнять засушливые места, обводнить.

Орфография – orthographe

Правописание, система правил единообразного способа передачи речи на письме. Раздел языкознания, изучающий и разрабатывающий систему правил написания.

Осаждать – assiégtr

Производить осаду, способ военных действий по овладению города, крепости или укрепления противника в течение длительного времени: окружение войсками, возведение осадных сооружений, подготовка к штурму.

Ост – ost

Восток. На всех компасах стороны света указаны как норд (север), зюйд (юг), вест (запад), ост (восток).

А.П. Чехов: «Умывшись и одевшись, он не спеша вытащил из кармана маленький засаленный псалтырь и, став лицом к востоку, начал шёпотом читать и креститься».

С.А. Есенин:

Не тобой я поцелован,
Не с тобой мой связан рок,
Новый путь мне уготован
От захода на восток.

Отель – hotel

Гостиница, особняк. В.И. Даль: «Отель м. франц. частный дворец; | обширная гостиница».

И.А. Бунин: «Однако я был удивлён ещё более, едва переступил порог комнаты в том богатом отеле, где жила она».

Отплоить – aller loin

В.И. Даль: «Отплоить белье, франц. окончить плойку, плоенье».

Отрекомендовать – recommander

В.И. Даль: «Отрекомендовывать, отрекомендовать кого кому, франц. рекомендовать, представить, поручить благоволению, отозваться о ком хорошо; | представить просто, назвав по имени, ввести в дом или познакомить с кем. -ся, представить и назвать самого себя. | он худо отрекомендовался, показал».

Оттоманка – ottomane

Мягкий диван с подушками, заменяющими спинку, и двумя валиками.

А.И. Куприн: «Она сказала «до свиданья», встала персидской оттоманки и ушла быстрыми, лёгкими шагами».

Илья Токов:

Нет форточек уже и этажерок,
Нет абажуров, шали и боа,
Постиран гобелен, как посвежела
Лоза земли и неба синева.
Сажу на оттоманке, рядом - пуфик,
Где томик Блока освещает бра,
Червонец в пруфе,
как и жизнь вся - фуфел,
Исход известен - черная дыра...



с

Оттоманы – ottomans

Османы - так назывались турки по имени основателя династии султана Османа I.

Офис – office

Бюро, контора.

Офицер – officier

Лицо командного состава в вооружённых силах, полиции и жандармерии. Впервые офицеры появились во Франции в конце XVI в.

А.И. Куприн: «Если же он бывший офицер, то непременно прибегнет к французскому языку: «Доне келькшоз пур повр офисье» (подайте что-нибудь бедному офицеру).

В.Е. Шамбаров: «Приглашаются на службу иностранные офицеры»

Официальный – official

Утверждённый государством, общепринятый в формальных юридических актах. Теорию официальной народности выдвинул министр просвещения граф С.С. Уваров в царствование Николая I. В основе теории провозглашалась формула: «Православие, самодержавие и народность».

Официозный – officieux

Официально выраженный.

Офóрт – eau-forte

Буквально – азотная кислота. Вид гравюры на металле. Медная или цинковая пластина полируется, покрывается лаком, затем наносится рисунок иглой и протравливается азотной кислотой. В процарапанной иглой местах образуются углубления, в которые втирается краска. На пластину накладывается влажный лист бумаги и кладётся под пресс. Полученный оттиск и есть офорт. Изобретён в XVI в.

П

Па – pas (шаг)

Ритмическое движение в танцах с определённой постановкой ног.

Павильон – pavillon

Отдельно стоящая парковая постройка. Выставочный или торговый павильон. Киносъёмочный павильон. По В.И. Далью, павильон – «беседка, летнее строеньеице, украшенное в разном вкусе. Пристрой, но отдельный от дома, дворца».

Анатолий Виноградов: «императрица стояла в Мельбрунском павильоне».

Николай Гумилёв:

Среди искусственного озера
Поднялся павильон фарфоровый.
Тигриною спиною выгнутый,
Мост яшмовый к нему ведет.



Павлин – paon



Птица рода фазановых с удлинёнными и украшенными глазками хвостовыми перьями. В.И. Даль: «Павлин или пав, павлинчик, павич, пава, павочка, павонька, павушка (павлинушка, павлинчик) – птица. Одно из южных созвездий. *Барыня павой плывёт. Барин павлином ходит* – гордо, важно... Павлиниться – чваниться, спесивиться, выступать надменно, пышно, особенно в чужой одежде».

А.П. Чехов: «Он оглядел свою шляпу, поправил

на ней павлинье перо...».

Из народной мудрости: «Ворона в павлиньих перьях»; «Ни пава, ни ворона»; «Какова пава, такова ей и слава». Из русской сказки: «А сама-то величава, выступает, словно пава».

Пагинация – pagination

Нумерация страниц.

Па-де-де – pas de deux (танец вдвоём)

Одна из основных музыкально-танцевальных форм в балете.

Падека́тр – pas de quatre

Название бального танца с музыкальным размером 12/8; в балете – танец четырёх исполнителей.

Падепатинёр – pas de patineur

Название бального танца, состоящего из скользящих движений, с музыкальным размером 4/4.

Падеспань – pas d'Espagne

Бальный танец.

А.И. Куприн: «Пока не было гостей, он с Исай Саввичем потихоньку разучивал падеспань – танец, начинавший входить в то время в моду».

Паж - page

В средневековой Европе первая ступень посвящения в рыцари, слуга, мальчик благородного происхождения. В России с нач. XVIII в. придворное звание, затем пажами стали называть воспитанников Пажеского корпуса, учреждённого в 1759 г. Пажами назначались мальчики благородного происхождения для услуг знатым лицам, преимущественно дамам из царского дома. В качестве пажей они служили с 8 до 14 лет, затем ещё 4 года – камер-пажами, после чего их производили в камер-юнкеры или

офицеры. Слово *паж* в XIX в. имело и другое значение: приспособление в виде резинового жгута или несколькими застёжками-зажимами для подбора длинной юбки. В.И. Даль: «Паж м. франц. мальчик хорошего рода, в почётной услуге у владетельной особы; у нас пажи – кадеты или воспитанники пажеского корпуса; бывают при Дворе только в торжественные дни и поступают в гвардию. Поясок женский для поддержки юбки при ходьбе». Когда А.С. Пушкин был приближен ко Двору и пожалован камер-пажем, он воспринял это назначение как оскорбление, ибо был давно не мальчиком и не юношей.

Александр Дюма: «Один из пажей держал на шесте с перекладиной двух соколов».

Пайол, паёл – payol

Деревянный настил в трюме морского судна.

Пакет – paquet

Свёрток, связка, пачка. В.И. Даль: «Пакет м. франц. конверт, обертка, и с бумагою в ней, с письмом».

Пакистан – Pakistan



Страна, располагающаяся между Индией и Китаем; исламская республика со столицей Исламабад. Как государство Пакистан образован в 1947 году в результате раздела территории Британской Индии. Пакистан — пятая по численности населения страна в мире с населением в 218 066 558 жителей по данным переписи 2020 года и вторая по численности мусульманского населения после Индонезии. Страна является участницей ООН, Содружества наций, Всемирной торговой организации, Шанхайской организации сотрудничества, а также членом развивающихся стран «Группы 77».

Пакт – pacte

Договор, соглашение.

Паладún – paladin

Рыцарь из свиты короля. Верный рыцарь.

Палантún – palatine

Женский меховой или бархатный широкий и длинный шарф. А.И. Куприн: «На ней было темно-красное пальто и такая же шляпка, на плечах широкий палантин из какого-то зверька, порыжее соболя, но такого же блестящего».

Пáлевый - pâtre

Цвет, светло-жёлтый, бледно-жёлтый с розовым оттенком, соломенный; считался благородным. Дамы любили носить платки палевого цвета. Палевым цветом может обладать лошадь. В.И. Даль: «Палевый франц. соломенного цвета, бледно-желтоватый. бело-желтоватый, изжелта-белый; желто-белесоватый; о лошадях: соловый и изабелловый; о собаках: половый; о голубях: глинистый. карамзин воспевал палевые сливки».

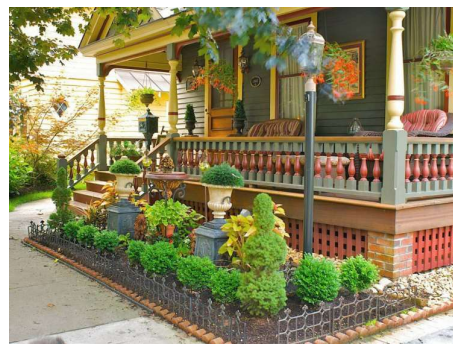
Палетка – palette

Разграфлённая на квадратики прозрачная пластинка для определения площадей на плане или на карте.

Палиса́д - palissade

Ограда из кольев или столбов, врытых или вбитых в землю, забор. Палисадом окружали лёгкие полевые укрепления, тюремные остроги. В.И. Даль: «Палисад м. франц. забор, тын, ограда из тычин, из жердей тычком, стойком».

А.П. Чехов: «Засветились лампадки, столы покрылись белыми, как снег, скатертями, на окнах и в палисаднике показались цветы с красными глазками».



В песне белорусского ансамбля «Песняры» поётся о доме в Вологде, «где цветной палисад».

Палисадник – *jardinet, palissade*

Палисадником называют цветочный садик перед фасадом дома, окружённый лёгким забором из кольев или планок. В.И. Даль: «Палисадник м. франц. садик вдоль дома, обнесённый частоколом. Палисада, палисадина – одна тычина, частоколина».

И.А. Бунин: «В круглом дворе перед ним – жалкий и грязный после зимы палисадник».

Палисандр – *palissandre*

Ценная древесина некоторых деревьев, растущих в Бразилии и Аргентине, а также одного дерева семейства бобовых, растущего в Индии; применяется для изготовления мебели, роялей и токарных изделий.

Палитра – *palette*

Тонкая прямоугольная или закруглённая дощечка с отверстием для большого пальца левой руки; служит живописцам для смешивания красок. Подбор цветов, красок, характерный для конкретного живописца, его колорит. Совокупность выразительных средств в творчестве художника. В.И. Даль: «Палитра ж. франц. ручная дощечка живописцев, с масляными красками: подносик».

А.И. Куприн: «Так же крепко они уверены, что солнце искусства взойдёт непременно с их палитр».

Паллиатив – *palliative*

Средство, дающее временное облегчение болезни. Полумера, нерешительное половинчатое мероприятие. Паллиативный – имеющий характер полумеры, приносящий лишь временное облегчение.

Пальма – *palmier*



Дерево семейства однодольных растений; произрастает в тропиках и субтропиках; введена в культуру кокосовых, финиковых, масличных. В.И. Даль: «Пальма ж. семейное название дерев жарких стран, у коих нет лесины (оследи, голомени), как у наших дерев, а образуется рослое корневище, и вовсе нет сучьев, а крупные листья, простые или веерные. | с голланд. по названью пальма, т. е. фут, коего складная мера делается из буксового дерева».

И.А. Бунин: Помню особенно две: на одной финиковая пальма, верблюд и египетская пирамида, на другой – пальма кокосовая».

Пальметта – *palmette*

Орнаментальный мотив – стилизованный веерообразный лист. В искусстве Древнего Востока, античности и последующих эпох использовалась как деталь архитектурного декора и в декративно-прикладном искусстве.

Пальто – *paletot*

Верхняя одежда удлинённой формы. Пальто, как мужское, так и женское, может быть зимним (тёплым), на ватной или иной подкладке и летним (лёгким), без утеплённой подкладки. В России пальто получило широкое распространение в серед XIX в. Существует несколько видов пальто: *тальяони*, доходившее до колен, с узкими рукавами и бархатным воротником (мужское); *ольстер* – длинное пальто с поясом (мужское и женское); *габардин* – просторное пальто с широкими рукавами, предназначенное для путешествий и служившее дождевиком (мужское и женское); *честерфильд* – однобортное пальто с бархатным воротником и прорезными карманами (мужское); *пальмерстон* – с рукавами и сквозной застёжкой сверху донизу (мужское и женское); *помпадур* – дамское

летнее пальто из узорчатых тканей (по имени маркизы Помпадур); *реглан* – с особым покроем рукава, сконструированного для английского генерала Реглана, потерявшего руку в бою. В XX в. наряду с длинными полами пальто стали появляться укороченные полы, отчего такую одежду стали называть – полупальто. В.И. Даль: «Пальто ср. несклон. франц. весьма неудобное для нас названье верхнего платья, мужского и женского в роде широкого сертука; чапан».

И.С. Тургенев: «... входил какой-то незнакомый ему господин в сером пальто и широкой соломенной шляпе».

Панама – panama (по названию республики Панама в Центральной Америке)

Летняя широкополая шляпа; изготовлялась первоначально из волокон пальмы, затем из любого материала. Крупное мошенничество с подкупом должностных лиц; выражение возникло в 1889 г., когда раскрылись грандиозные злоупотребления французской компании по сооружению Панамского канала.



Мадама
надела панаму
и стала красавица прямо
такая прельстит и Обаму
Испанию всю
и Панаму

Автор: newmartiniden

Пандан – pendant

Предмет, парный другому, а также – добавление, дополнение по сходству. Понятие, вышедшее из употребления. В.И. Даль: «Пандан м. франц. вещь под пару, под статью, под масть; пара, ровня, дружка, чета, противень, сдружье. вот противень этой картины, а вот дружка вашей сережки. этой вещи четы не найдешь. расскажу случай, под статью вашему. | семья пальм, до 20-ти видов».

Пандус – pente douce

Пологий склон. Плоская наклонная площадка, вместо лестницы, для въезда колесниц, экипажей к главному входу здания; расположен на возвышении цоколя или в бельэтаже.

Панегирик – panégyrique

Восхваление. В.И. Даль: «Панегирик м. греч. безусловная похвала, похвальное слово. Каждый из вновь избранных французских академиков обязан читать панегирики своему предместнику. панегирист, сочинитель панегирического слова».

Паника – panique

Психологическое состояние, вызванное угрожающим воздействием внешних условий и выраженное в чувстве острого страха.

Панно – panneau

Щит, полотнище. Обрамлённая часть поверхности стены и украшенная живописным или скульптурным изображением или орнаментом. Известны панно Пикассо.

А.И. Куприн: «Прямо напротив меня, совсем закрывая ясеневое панно, стоял необычайно величины великолепный павлин».

Панорама – panorama

Панорама — широкоформатное изображение, развёрнутое перед зрителем или окружающее его: Разновидность фотографии; форма живописи; форма кинематографа. Картина, на которой плоский живописный фон совмещается с объёмным предметным планом. Зрительное восприятие окружающего пейзажа. Вид на местность, открывающийся с удобной для обзора точки (как правило, с высоты: обрыва скалы, холма,



сопки, высокого здания, колеса обозрения и т.п.), при этом, характеризуется как большой глубиной обозреваемого пространства, так и широким углом обзора. Термин «панорама» вошёл в речевой оборот ещё в конце XVIII века ирландский художник Роберт Баркер, для обозначения (классификации) написанной им картины Эдинбурга. В Москве есть музей-панорама «Бородинская битва», в Севастополе – «Героическая оборона Севастополя», в Волгограде – «Сталинградская битва»

Вид на Марсово Поле с Эйфелевой башни (2011).

Панси́он - pension

Закрытое учебное заведение с общежитием и полным содержанием учащихся. В дореволюционной России существовали мужские и женские пансионаты с начальным или средним образованием. Пансионатом называли интернат для проживания и воспитания детей и содержание жильцов с полным обслуживанием. В.И. Даль: «Пансион м. франц. учебное и воспитательное заведение. пансионное ученье. пансионер м. -рка ж. воспитанник, -ница пансиона».

Г.И. Успенский: «Серьёзное меня не было в пансионе ни одного ребёнка».

Ф.М. Достоевский: «Я уже кончил тогда с моим пансионатом и отправлялся в Петербург готовиться в университет».

Пансионер - pensionnaire

В дореволюционной России – учащиеся учебного заведения, живущие на полном содержании в пансионе; ученики Академии художеств, отправленные за границу (как правило, в Италию) для совершенствования своего мастерства за казённый счёт. Пансионерами также называли молодых дворян, отправляемых Петром I для обучения за границу, где они овладевали морскими, строительными и прочими различными специальностями.

Пансионáт - pensionnat

Разновидность дома отдыха или гостиницы для отдыхающих на курортах. Есть специализированные пансионаты для престарелых

Пансионер - pensionnaire

Пенсионер. Находящийся на пансионе и содержащийся за счёт частных или государственных средств.

Панталоны – pantaloon

Брюки, штаны.

И.А. Бунин: «Всё с иголочки, всё прочно, ловко, всё радует: расчищенные сапожки, светло-серое сукно панталон».

А.П. Чехов: «Кроме сюртука, на хозяине были ещё широкие белые панталоны навыпуск».



Пантеон – Panthéon

Пантеон - архитектурно-исторический памятник, образец французского неоклассицизма. Расположен в Латинском квартале 5-го округа Парижа. Монументальное здание в стиле зрелого французского неоклассицизма построено на территории аббатства Святой Женевиевы. Первоначально церковь св. Женевиевы, построенная по проекту архитектора Жак-Жермена Суффло в 1758-1789 годах. С 1791 года — Пантеон, усыпальница выдающихся людей Франции. Надпись на фризе Пантеона гласит: «Великим людям — благодарное Отечество». Там же хранится оригинал маятника Фуко.

Пантеон в Париже (2011)

Панту́фли - pantoufle

Туфли домашние, кожаные или парчовые, без задника, пошитые на восточный манер; надевались на босую ногу. В



России появились в начале XIX в., когда высшее общество стало увлекаться восточной культурой, и в быт начали входить восточные вещи: феска, кальян и др. Ныне женщины носят туфли на высоких каблуках. В.И. Даль: «Пантуфли ж. мн. франц. туфли, босовики или шамкалки, папуши. Женские бабьи башмаки».

Папа – рара

Папаша, отец. В.И. Даль: «Папа м. греч. отец, произн. с франц. папа; папенька, папаша, папочка. | римско-католический первосвященник. святой отец, именующий себя наместником христовым. | детское: папка, хлеб, хлебец, хлебушка. | гриф-папа, хищная американская птица, из коршунов-голошеек».

Папильóтка - papillote

Жёсткий жгут для завивки волос. Бумажки, скрученные на тесёмочке, на которые женщины накручивали волосы, отходя ко сну. В России вошли в моду в первой полов. XIX в., когда в моде были романтические кудри, папильотками пользовались и мужчины. В.И. Даль: «Папильотка ж. франц. треугольный лоскут бумаги, для завивки волос».

Папирóса – от papier (бумага)

Табак, завёрнутый в бумагу. Папирус – от papier. И.А. Бунин: «Отец, рослый, сильный, легко шёл своим твёрдым шагом впереди, шурша по жёлтой щётке жнивья и пускал через плечо дым папиросы».

Б.Н. Алмазов:

А купчиха с папироской
Восседаёт. Дивный вид:
Ну точь-в-точь колосс Родосский
Или просто рыба кит.

Папка – dossier, dossier-carton

В.И. Даль: «Папка ж. немецк. картон франц. политура франц. клейная бумага, бумажная доска. | портфель франц. большой бумажник, в лист. папковая коробка, картонка. | папка, пск. твер. папа, хлеб, булка, бол. детск. | связка, папушка».

Папье-маше – papier mâché

Бумажная масса, смешанная с клеем, мелом, гипсом и пр., употребляемая на различные поделки. В.И. Даль: «Папье-маше ср. несклон. франц. сбитая бумага, бумажная сбойна, толченка, исколоть, бумажное месиво – тесто».

Пара – paire

Двое вместе. В.И. Даль: «Пара, парочка – чета, дружка, двойка, двойча, двоёк, двойня, двоеньки; два предмета почему-либо взятые вместе, заодно... Пара коней, пара перчаток, сапог... Пара в плясках – мужчина и женщина. Жених с невестой, муж с женою пара, не пара – ровня, чета, или несдружливы, розни... Об одежде – полная верхняя одежда; пара платья – фрак или сюртук с брюками; в Сибири плисовая куртка с шароварами; нарядная женская одежда, душегрейка с юбкой».

Из народной мудрости: «Барану пара – овца», «Два сапога – пара», «Парочка – баран да ярочка» (о молодых); «Себе под пару не подберёшь» (по себе не найдешь); «Какова пара, таковы и дары»; «Мы с Тамарой ходим парой» (не разлучны).

Паравáн – paravent

Приспособление для предохранения корпуса движущегося корабля от столкновения с миной (параванный охранитель типа трала).

Параграф – paragraphe

Подразделение текста, заголовок или подзаголовок.

Парад - parade

Церемония, войсковой смотр, торжественное прохождение войск в полном вооружении и с боевой техникой по случаю официальных праздников. Парады устраивались для спортсменов, пионерских организаций и добровольных полувоенных формирований. В цирке – торжественный выход на арену всех участников представления. В России наиболее торжественными были гвардейские парады, проходившие на

Марсовом поле в Санкт-Петербурге, когда объезд войск совершал сам император. Парады проводились в специальной парадной форме. В советское время самыми значительными были парады, посвящённые очередным годовщинам Великой октябрьской социалистической революции (7 ноября) и Дню Победы над фашистской Германией (9 мая). В начале XX в. парады в Москве 7 ноября стало проводить правительство Москвы, посвящая их началу наступления советских войск под Москвой в 1941 г. В.И. Даль: «Парад м. франц. праздничный убор, наряд, одежда, убранство. Воен. вид смотра войскам, перед разводом по караулам. Парадный смотр. Парадный выход – торжественный или праздничный. Парадный мундир, карета». Специально для парадов шился парадный мундир, пошитая для парада военная форма, отличающаяся нарядностью и привлекательностью, украшенная золотыми погонами, ремнями и нашивками. У морских офицеров – белого цвета и кортик на ремне. В русской армии по примеру европейских армий была введена военная форма, мало отличающаяся от парадной. В атаку воинские части шли в мундирах, как на парад.

М.Ю. Лермонтов:

Не смеют что ли командиры
Чужие изорвать мундиры
О русские штыки?

Парадис – paradis

Рай. Парадиска – райская птица.

И.Бродский:

Вот я вновь посетил
Эту местность любви, полуостров заводов,
Парадиз мастерских и аркадию фабрик.

Парадировать - parodier

Быть при параде, в полном блеске одежды. По В.И. Далю, парадировать - «щеголять, франтить напоказ, казотиться в блеске, убранстве. Быть у должности своей на военном параде».

Паразит – parasite

Существа, питающиеся за счёт других организмов. В переносном смысле, человек, живущий за счёт труда других, сам ничего не производящий. В.И. Даль: «Паразит греч. паразитное растение, тунейд, чужеядное, живущее соками других растений; паразиты также чужеяды, живущие на (или в) других животных».

Парализовать – paraliser

Лишать способности или возможности действовать, ослабить проявление чего-либо.

Паралич – paralysie

Утрата способности к движениям в результате поражения нервной системы. В.И. Даль: «Паралич, болезнь, лишаящая часть тела движенья или чувства, или того и другого; удар, пострел, столбняк, разбитие, отнятич члена; шуточн. кондрашка. параличный или паралистик, разбитый параличем, пострелом. параличная репа, корень, растен. переступень, переступь, белая матица».

В.Е. Максимов: «Чаще всего преследовало именно это: застигнутый параличом врасплох, он лежит беспомощный».

Параллельный – parallèle

Следующий или находящийся рядом, не пересекаясь. Относящийся к понятию параллели. В 1930-е гг. было сфабриковано дело по обвинению группы Ю.Л. Пятакова, и К.Б. Радека в создании преступной антисоветской организации «Параллельный антисоветский троцкистский центр». Одновременное звучание в музыке двух и более голосов, сохраняющих одинаковое интервальное расстояние, называется параллельным движением. В электротехнике применяется параллельное соединение. Непересекающиеся прямые, лежащие в одной плоскости, называются параллельными прямыми. В.И. Даль: «Параллель ж. параллельная (чему) линия, равно во всех точках от другой отстоящая и

потому никогда не могущая с нею встретиться; равнобежная, черта опостен, бок о бок, опостенная, рядовая, порядная, сумежная, холстом. черты идут холстом. черти опостен с пазом, плотницк.».

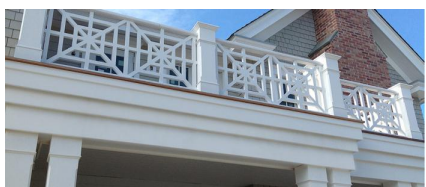
В.Е. Максимов: «Вскоре дорожная колея, выскользнув из-под колёс, ушла в сторону параллельно озеру».

Парангón – parangon

Брильянт, драгоценный камень, жемчужина без изъянов.

Парантэз – paranthèse

Фигурная скобка, служащая для объединения нескольких слов или строк, главным образом в таблицах.



Парапет – parapet

Перила; бруствер (воен.). В.И. Даль: «Парапет м. перила, поручни, балюстрад, балясник, ограда, низенькая стенка; | воен. невысокое прикрытие, каменное, земляное, от выстрелов».

Парасóль – parasol

Зонтик от солнца. Небольшой самолёт с одним крылом, укреплённым над фюзеляжем на особых стойках. В.И. Даль: «Парасоль м. франц. зонт, зонтик, ручной складной щиток, от дождя и солнца. парасольные, -левые прутья».

Пара́ф – parape

Росчерк в подписи. Сокращённая подпись, инициалы. В.И. Даль: «Параф м. росчерк руки, пера, напр. при подписи, или вместо нее».

Парафин – paraffine

Смесь твёрдых углеводородов; получается из нефти, продуктов сухой перегонки бурого угля, торфа и пр., а также при синтезе жидкого топлива; применяется в свечном, спичечном и других производствах для пропитывания бумаги, изготовления мазей и пр.; используется в медицине. В.И. Даль: «Парафин м. природный: ископаемый воск; | сделанный: перегонкой дерева, торфа, животных остатков. парафиновые свечи не хуже спермацетовых».

Парафировать – paraper

Подписывать договор (международный) начальными буквами имени и фамилии (инициалами) лиц, участников в его выработке, в подтверждение предварительной договорённости, до официального подписания.

Пара́шют – parachute

Устройство для замедления движения в воздухе парашютиста и предметов, к



которым оно прикреплено; в раскрытом виде имеет форму раскрытого зонта; применяется для прыжков с летательных аппаратов и сбрасывания с них грузов, в т.ч. военной техники и снаряжения. Механизм, предотвращающий падение подъёмной клетки в шахте или лифте при обрыве каната. В.И. Даль: «Пара́шют, (парашут) м. франц. складной зонт, который раскидывается воздухом при падении тела, удерживая стремительность паденья. ракеты с парашютом, со щитом».

Пара́шютист – parachutiste

Спортсмен, прыгающий с самолёта на парашюте. Военнослужащий десантных войск.

Кто не прыгал из окошка
Вместе с маминым зонтом,

Тот лихим паршютистом
Не считается пока.
Не летать ему, как птице,
Над взволнованной толпой,
Не лежать ему в больнице
С забинтованной ногой.

(<https://gallicismes.academic.ru/28275/%D0%BF%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%88%D1%8E%D1%82%D0%B8%D1%81%D1%82>)

Парвеню – parvenu

Выскачка, человек незнатного происхождения, пробивающийся в привилегированную среду

Пардён - pardon

Извинение. Просить пардону – просить прощения, извиниться. В.И. Даль: «Пардон м. франц. прости, помилуй, покоряюсь, сдаюсь. на аман, на пардон, у русского и слова нет».

Г.И. Успенский: «Теперь я так думаю, что ежели который на двадцати языках знает, заставить его это дело расчесть, и то он пардону попросит».

А.И. Куприн: «Пардон, мадам, - услышала Елена над собою голос».

Пари – pari

Спор на правоту, заключение условия сделки. В.И. Даль: «Пари ср. един. или мн. несклон. заклад, спор о закладе. держать пари, держать заклад, биться о заклад, побиться о чем; говор. что ставишь, что держишь? отв. бьюсь о ста рублях, держу, ставлю рубль, идет о рубле, рублем прост буду».

Ф.М. Достоевский: «Но какое право ты имеешь рассчитывать на прощение и предлагать об этом пари?»

Париж – Paris

Столица Франции. Город расположен на берегах реки Сена. Вместе с пригородами образует городскую агломерацию Большой Париж с населением более 9 млн человек.

В. Брюсов:

Как феникс, ты взлетал из дыма жив и нов.
Париж не весь в домах, и в том или в этом лике:
Он часть истории, идея, сказка, бред.
Своё бессмертие ты понял, о великий,
И бреду твоему исчезновенья – нет! ...
И ты стоишь, Париж, как мельница, в веках!
В тебе возможности, в тебе есть дух движенья,
Ты вольно окрылён, и вольных крыльев тень
Ложится и теперь на наши поколенья.

Парижский - parisien

Относящийся к Парижу. Парижский университет Сорбонна. Парижские бульвары. Парижская академия наук. Органом парижского городского самоуправления в период Великой Французской революции 1789-1794 гг. была Парижская коммуна. Парижская коммуна была провозглашена в 1871 г. в результате революционного движения парижан, недовольных политикой Тьера (просуществовала с 18 марта по 28 мая). Парижский мир заключался несколько раз: в 1763 г. между Великобританией и Португалией с одной стороны и Францией и Испанией – с другой; в 1801 г. после выхода России из 2-й антинаполеоновской коалиции (провозглашал мир и дружбу между Россией и Францией); в 1806 г. между Россией и Францией (завершил русско-австро-французскую войну); в 1814 г. между Францией и 6-й антинаполеоновской коалицией; в 1815 г. между Францией и 7-й антинаполеоновской коалицией; в 1856 г. между Россией, Францией, Австрией и Пруссией (завершил Крымскую войну).



Парук - perruque

Накладка на голову из волос. В театре – одно из выразительных средств грима. В России вошёл в употребление среди военных и гражданских чинов в эпоху Петра I. Парик имел форму длинных локонов. Женщины носили рогатый парик с двумя жёстко завитыми прядями. В 1727 г. парик был введён в армии как для солдат, так и для офицеров. Ныне парик используется только в театре. Стала возвращаться мода на парик и в женской среде. В.И. Даль: «Парик м. франц. накладной волос во всю голову; на темени тур». Из народной мудрости: «Наши старики не носят парики»; «И не мудр паричок, да плешь кроет», Старичишка в паричишке».

Парикмахер - специалист по стрижке и укладке волос на голове, позднее ещё и бровей. В.И. Даль: «Парикмахер - волосочёс, причёсник, кто, по ремеслу, чешет и убирает голову». Парикмахер работает на дому или в парикмахерской.

И.А. Бунин: «И вот я отправился на главную улицу, зашёл в табачный магазин, где купил коробку дорогих папирос, потом в парикмахерскую, откуда вышел с красиво уменьшившейся пахучей головой».

Парировать – parer

Отражать удар в фехтовании и других видах спорта, защищаться. Отражать нападки или доводы противника в споре.

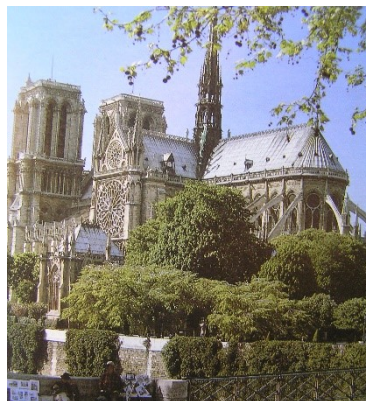
Парк – parc

Городская роща как зона отдыха с деревьями, кустарниками и цветами. В.И. Даль: «Парк м. англ. чистая роща, с дорожками, под уходом, для гулянья, а иногда для содержания дичи; обычно огораживается. парковые деревья. | воен. место сбора, установки артиллерийских орудий, повозок, напр. при размещении войск по домам. запасный парк, не входящий в число строевых батарей».

Пахнет парк этот юностью сладкой,
Поцелуев забытых листвою.
Отшумел он, отплакал украдкой
Над взрослеющей моей головой.
Поприбавились кольца в деревьях,
Появилось кольцо на руке,
Только кажется, что вот, за дверью
Снова молодость ждёт налегке.

Автор: МариКлубника

Парк на набережной острова Ситэ, где располагается Собор Парижской Богоматери (2011).



Паркет – parquet

Настил на пол из деревянных брускок-пластин. На французском также – прокуратура. В.И. Даль: «Паркетный пол, паркет м. франц. штучный пол, наборный. паркетчик, паркетный мастер, столяр. паркетник, паркетный шаркун, пустой, но ловкий, светский человек».

И.А. Бунин: «... то и дело пил оршад в буфете, скользил среди танцующих по паркету».

В.Е. Максимов: «К тому же ещё ходил, ещё топтал паркет вокруг него».

Парковаться – от **parcourir** (объезжать).

Остановить автомобиль на каком-либо месте.

Парламент – parlement

Высший представительный орган власти. В.И. Даль: «Парламент м. франц. в конституционных государствах, собрание чинов и выборных, палата, дума, собор, для обсуждения законодательных и др. вопросов. парламентское постановление. парламентар м. посланный для переговоров с неприятелем, обычно с белым значком и с трубачем; переговорщик»

Парламентарий – parlementaire

Член парламента.

Парламентёр – parlementaire

Переговорщик, уполномоченный одной из воюющих сторон для переговоров с другой; по международным правилам парламентёр – лицо неприкосновенное.

Пародия – parodie

Жанр в литературе и искусстве, сознательная имитация индивидуальной манеры, стиля. Артист, исполняющий пародию на кого-либо, подражающий манере исполнения, называется пародистом.

Пар оказьбн – par occasion

Оказия. По случаю.

Пáроли - paroli

В карточной игре термин, означающий передачу права сделать надбавку к ставке другому игроку. В.И. Даль: «Пáроли несклон. франц. в азартной игре, удвоенье выигранной ставки».

Пáроли загнуть - Mots de passe plier

Загнуть угол карты в знак того, что после выигрыша первой ставки она удваивается.

Пáроли-пе - Mots de passe-PE plier

Загнуть второй угол карты, на которую сделана ставка в знак того, что после выигрыша удвоенной второй ставки она еще раз удваивается.

Пароль - parole

Секретное, заранее условленное слово или фраза; применяется при опознавании своих людей на военной службе или в условиях конспирации. В.И. Даль: «Пароль м. франц. воен. слово, передаваемое при вечерней заре на сутки часовым, для оклика и допроса проходящих за черту; пропускаются лишь знающие пароль».

В.Е. Максимов: «Слово здесь воспринималось только как пароль, символ, опознавательный знак».

Парольдонёр – le parole d’honneur

Выражение, означающее – честное слово; вышло из употребления.

Парс про тóто – pars pro toto

Часть вместо целого.

Партер – parlerre от par (по) + terre (земля)

Места в театральном зале, расположенные рядами параллельно сцене, эстраде, экрану. В XVI-XVII вв. стоячие места перед сценой для зрителей низшего сословия. На французском также – цветник. В.И. Даль: «Партер м. франц. низ, пол театра, для зрителей, позади кресел; | самые зрители, тут находящиеся. партер шумит и хлопает. партерный билет. | цветник, гряды или круги и разводы цветные в саду».

А.А. Блок:

В партере – ночь. Нельзя дышать.

Нагрудник чёрный близко, близко...

И бледное лицо... и прядь

Волос, спадающая низко...

Партú дэ плезúр – partie de plaisir

Увеселительная прогулка.

Партизан – partisan

Участник борьбы с врагом на оккупированной им территории. Партизанское массовое движение возникло в Отечественной войне 1812 г. в борьбе с наполеоновскими войсками. Особого размаха партизанское движение достигло в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. против войск фашистской Германии, когда в ставке Верховного главнокомандования был создан Штаб по руководству партизанским движением.

Партикулярный – particulier

Частный, особенный. Партикулярный советник – чин в Табели о рангах. В.И. Даль: «Партикулярный – частный, неофициальный, неслужебный, неформальный. Партикулярное платье – не военное, гражданское».

Партия – parti

Часть чего-либо. Группа людей, объединённая общностью идей. Политическая организация, выражающая интересы какой-либо социальной группы; выражающая интересы большинства становится правящей, выражающая интересы меньшинства – оппозиционной. Производственная группа, выделенная для проведения каких-либо работ (поисковая партия, геологическая, разведывательная). Партия в музыке – составная часть музыкального произведения. В шахматах, шашках, волейболе – часть матча, спортивной встречи. В.И. Даль: «Партия ж. франц. о людях: сторонники, сторона, общество, защитники, одномышленники, соумышленники, собраты, товарищи по мнениям, убеждениям, стремлениям своим; союз одних лиц против других, у коих иные побуждения. дворянское собрание разделилось на партии, и заседания прошли в пререканиях».

В.Е. Шамбаров: «В Хорезме завершились междоусобицы между «узбекской» и «туркменской» партиями».

Парфóрс – par force (силой)

Колочий ошейник для служебных и охотничьих собак. В.И. Даль: «Парфорс м. франц. или парфорсный ошейник, на лягавых, подружейных собак: неволька, ошейник с колочками, со шпеньками, или затяжной, удавкой, который берется на свору и заставляет собаку слушаться приказаний. парфорсная дрессировка, подневольная выучка».

Парфюмер – parfumer

Специалист по изготовлению или продавец косметики. В.И. Даль: «Парфюмер м. франц. (одно из непроизносимых для нас слов) косметик, делатель духов, помад; торговец ими; душмяник».

Парфюмэрия – parfumerie

Ароматические и косметические товары (одеколон, духи и пр.).

Парцэлла – parcelle (частица)

Очень мелкий земельный участок.

Пар экзáмпль – par exemple

Например.

Пар экселлянс – par excellence

Преимущественно.

Парюра - parure



Набор ювелирных украшений (драгоценные, камни, кольца, серьги, броши, браслеты и др.), подобранных по качеству и виду камней или изготовленных в одном стиле. Малая парюра (полупарюра) — включает 2—3 предмета (брошь, серьги, запонки и т. д.), пригодна для повседневного ношения. Большая парюра (полная парюра) — может включать до 15 предметов (диадема, ожерелье, брошь, серьги, браслеты, кольца, запонки, пуговицы, застёжки, шпильки, аграфы, фермуары, фероньерки и т. д.), надевается в особо торжественных случаях

Пас – je passe

В карточной игре термин, означающий отказ от игры; отказаться от чего-либо. «Я пас – я не играю». Спасовать – отказаться, струсить. В.И. Даль: «Пас нареч. и сущ. м. франц. в картежн. играх: мимо, не заявляю игры, не играю. Пасовать, заявлять пас в игре. я пас, пасую. пасовая игра. пасователь, пасовщик, кто пасует».

Г.И. Успенский: «Ну, об этом вы посоветуйтесь с кем-нибудь другим, я тут уж – пас».

Паспарту – passé-partout

Картонная рамка с вырезом посередине для портрета, гравюры, фотографии. В книгах и журналах – листок из плотной бумаги (иногда с орнаментальной рамкой), на которой наклеивается иллюстрация.



Пáспорт - passeport

Официальный документ, удостоверяющий личность гражданина и место его жительства. В России учреждён в 1719 г. для крестьян в связи с подушной податью и воинской повинностью. С 1763 г. – средство сбора паспортной пошлины. Для лиц податных сословий паспорт выдавался сроком на 5 лет при условии отбытия семьёй рекрутской повинности. Для лиц привилегированных сословий паспорт выдавался при выезде за границу. В дореволюционное время человек без паспорта считался бродягой. В советское время паспорта должны были иметь все граждане СССР. Некоторое время паспорта колхозников и коренных жителей Крайнего Севера и Дальнего Востока хранились в сельсоветах и на руки выдавались в особых случаях, например, при выезде в города для учёбы или в командировку.

Пассáж - passage



Переход. В архитектуре – тип торгового или делового здания; крытый проход между торговыми рядами. В музыке – последовательное быстрое звучание. В кавалерии – один из видов верховой езды. В переносном смысле – неожиданная неприятность, опрометчивый поступок. Один из центральных магазинов в Москве называется Пассажем. В музыке отрывок музыкального произведения, обладающим внутренним единством в связи с применением особого

приёма изложения; последовательность звуков в быстром движении. В.И. Даль: «Пассаж м. франц. пошлое: неодобрительный поступок. ах, какой пассаж она сделала! | крытый ход, коридор, переходы, проход из улицы в улицу, галерея, иногда с лавками или другими затеями, проходной, крытый базар. | муз. вообще место, часть или участок музыкального сочиненья, и перебор».

Ф.М. Достоевский: «Я уверен, что он знал весь этот пассаж с мужичком».

Пассажир – passager

Путешествующий на каком-либо транспорте (на поезде, корабле, самолёте, карете); тот, кто не сам едет, а кого везут. Пассажирский вагон предназначен для перевозки пассажиров, в отличие от багажного вагона, предназначенного для перевозки грузов.

В.Е. Максимов: «Беспокоить запрещаю, начальству скажешь: я приказала, авось не облияет от одного пассажира».

Пассатáжи – passatige

Клещи, объединяющие в себе плоскогубцы, кусачки, газовые клещи, резак для проволоки и отвёртку.

Пассеизм – passéisme

Пристрастие к прошлому, любованию им при внешнем безразличии, но при враждебном отношении к настоящему, к прогрессу; отсталость взглядов, консерватизм.

Пассивность – passivité

Отсутствие активности; апатия; безразличие.

Пассивный – passif

Безынициативный, апатичный, безразличный.

Пáссия – от **passion** (страсть, пыл)

Женщина как объект любовного ухода; сама любовная страсть. В.И. Даль: «Пассия ж. франц. страсть. пассивный, страдательный, косный, недейтельный или находящийся в покое. пассивная торговля, где привоз превышает вывоз. пассивные долги, безотложные, требующие срочной уплаты. пассив купца, долги его; актив, наличность или имень его, истинник».

А. Туманный:

Кузнечик ветренный сонет
Далёкой пассив читает;
Пчела затейливый куплет,
Танцует чинный минуэт,
Подружке липе напевает.

Пáссы – **passes**

Однообразные движения руками над лицом больного – приём для приведения его в состоянии гипноза.

Пастель – **pastel**

Мягкие цветные карандаши, изготовленные из краски, мела и связующего вещества. Художественное произведение, выполненное такими карандашами. В.И. Даль: «Пастель ж. итал. рисование или живопись сухими красками, цветными карандашами. пастельные картины непрочны».

Пастёт - **pâte**

Пирог к чаю, круглый, слоёный, с начинкой из протёртого мяса дичи или рыбы.

Пастилаж – **pastillage**



Фигурное изделие из теста, сахара и пр. Фигура из размятой и обожжённой глины. Как и любая скульптура, творение из пастилажа играет декоративную роль: это красивое дополнение мероприятия, способное подчеркнуть его акценты оригинальной композицией. Как правило, пастилаж служит стилизованным постаментом для десертов, пирожных, составных тортов и является роскошным атрибутом candy-bar

Пастораль - **pastorale**

Группа жанров, тематически нацеленных на литературно-стилизованное изображение естественной природной жизни. В живописи идиллическое изображение любовной сцены пастуха и пастушки на лоне природы. В стиле пасторали создавались и поэтические произведения.

Ф.М. Достоевский: «... мне до того, наконец, надоели, все эти невинности, все эти Алёшины пасторали, вся эта шиллеровщина».



Па – **pas**

Движение ног в балете. В.И. Даль: «Па, сущ. ср. несклон. франц. в пляске, особое движенье ног, прием, постановка, поворотка, выступка».

Пасха - **Pâques**



Христианский праздник, воспоминание о мученичестве и воскресении Христа. Переходный праздник, время которого рассчитывается лунно-солнечному календарю. По В.И. Далю, пасха – «празднество иудеев, в память исхода их из Египта. Агнец, закалываемый и съедаемый иудеями в празднество

это. Ежегодное торжество христиан в память восстания из мёртвых Спасителя; Светлое Христово Воскресение, святая, святая неделя. Освящённая стопочка сыру, творог, коим разговляются в сей день; кулич, освящённый для той же цели, каравай. После утрени в первый день Пасхи ходят христосоваться с усопшими, зарывают яйцо в могилу. Кто проспит в первый день Пасхи заутреню, того в понедельник окачивают или купают водой. Кости от пасхального ягняти (поросёнка, птицы и пр.) зарывают на ниве, чтобы градом не било. Пасхалия – таблица, содержащая ключевые слова и круги для нахождения времени Пасхи и др. подвижных праздников».

А.П. Чехов: «... а ещё ранее, на Пасху, он приходил в острог с кухаркой Людмилой и Дениской и приносил сюда куличи, яйца, пироги, жареную говядину».

Пасьянс – patience

Раскладывание игральных карт по известным правилам, часто с целью гадания. В.И. Даль: «Пасьянс м. франц. картежная меледа, забава раскладки карт разным порядком, иногда с гаданьем».

К. Свириденко:

Латинский говор оседает в нас,
Хотя средь эмигрантов он не в моде,
И не хватает двух тузов в колоде,
Не сходится, не сходится пасьянс.

Пат – pat

Положение в шахматной игре, когда игрок не может сделать ни одного хода, не поставив под удар своего короля; партия считается ничейной. В.И. Даль: «Пат? новг. большая тоня, такой улов, что нельзя вытащить, а черпают из матни. | пат, в шахматной игре, положение, когда у того, чей ход, нет ходу, а королю его нет шаху; полигры, или ничья, или даже проигранная».

Пат – pate (тесто)

Род мармелада.

Паталогический – pathologique

Медицинский термин, связанный с хроническим заболеванием, отклонением от норм, присущих здоровому организму.

Патент – patent

Документ, подтверждающий авторское право на изобретение. Свидетельство на право заниматься торговлей или промыслом. В.И. Даль: «Патент м. дат. открытый лист; свидетельство от власти на чин, сан, звание, на ученую степень; грамота; свидетельство на дозволение кому торговли чем, вином, табаком, на содержание трактира, на изобретенье, на исключительное право пользоваться им и пр. у нас патенты на чины отменен». А.П. Чехов: «А кто водку продавал без патента?».

В.Е. Максимов: «Многие годы она избегала участи других, он инстинктивно берёт её как залог, гарантию, патент на предназначенную ему судьбу».

Н.А. Некрасов:

Но выгнан был, не доказав
Каких-то о рожденью прав,
Не удостоенный патентом, -
И оставался целый век
Недоучившимся студентом.

Патерналистический – paternal

Отечский, отцовский.

Патинировать – patiner

Наносить патину, зелёно-бурого или синего цвета плёнку на изделиях из меди, бронзы, латуни для имитации старины.

Патриот – patriote

Гражданин, любящий своё отечество. В.И. Даль: «Патриот, патриотка, любитель отечества, ревнитель о благе его, отчизнолюб, отечественник или отчизник. патриотизм м. любовь к отчизне. патриотический, отчизненный, отечественный, полный любви к отчизне. патримониальный, отеческий, отний, отчий, отчиный».

Н.А. Некрасов:

Поэтом можешь ты не быть,
Но патриотом быть обязан.

И он пришёл, плебей безвестный!..
Не пощадил он ни льстецов,
Ни подлецов, ни идиотов,
Ни в маске жарких патриотов.

Патриотический – patriacal

Относящийся к патриотизму. Патриотический призыв. Патриотическое движение. Патриотические настроенные группы людей.

Патрон – patron

Покровитель; хозяин, предприниматель. В.И. Даль: «Патрон м. лат. покровитель, заступник, либо благодетель. | бумажная трубка для ружейного заряда (а пушечн. картуз), и весь заряд. патрон холостой, с порохом; боевой, и с пулей. | заводск. воздуходувный поршень, или стакан поршня. | патрон токарный, короткая медная, железная трубка».

Патронаж – patronage

Организованное наблюдение за развитием и воспитанием ребёнка в условиях домашней обстановки, проводимое лечебно-профилактическим учреждением.

Патронат – patronate

Форма покровительства, известная со времён древнего Рима, когда устанавливалась зависимость неполноправных или бедных граждан от богатых и влиятельных. Передача на воспитание в семьи детей-сирот из детских домов на добровольных началах, но по договору между органами здравоохранения, образования и лицом, принимающим патронируемого ребёнка.

Патронесса – patronesse

Покровительница, занимающаяся благотворительностью. Анна Ахматова (из воспоминаний об Александре Блоке): «На этот вечер приехали и дамы-патронессы, посвятившие свою жизнь борьбе за равноправие женщин».

Патруль – patrouille

Обход, дозор. В.И. Даль: «Патруль м. франц. ночной обход либо объезд, дозор или патрульная команда».

В. Луговской:

Идёт патруль по городу.
Округа вся мертва.
Шагами лишь распорота –
Раз-два, раз-два, раз-два.

Патуа́ – patois

Местное наречие, диалект во Франции.

Пафос - pathos

Страстное воодушевление, подъём; чувство, страсть.

Н.А. Некрасов:

Суровым пафосом звучал
Неведомый язык
И пуще сердце надрывал,
Как в бурю чайки крик.

Пацифизм – pacifisme

Пассивная проповедь мира и осуждение всякой войны.

Пацифист – pacifiste

Сторонник пацифизма

Паштет – pâté

Блюдо из мелко нарубленной массы из печени или мяса дичи. Пастет. В.И. Даль: «Паштет м. немецк. круглый пирог слоеного теста с мясной, паштетной начинкой».

Ф.М. Достоевский: «На третьем столе... стояли разнообразнейшие закуски: икра, сыр, паштет, колбасы...».

Педагог – pédagogue

Учитель, преподаватель, воспитатель. Учёный, разрабатывающий основы теории и методики образования и воспитания. В.И. Даль: «Педагогика ж. греч. наука о воспитании и обучении детей, молодежи. педагогический институт, образующий учителей. педагог, человек, посвятивший себя этому предмету».

Педагогический – pédagogique

Относящийся к педагогике. Педагогический труд. Педагогическая психология. В 1911 г. в Москве на средства П.Г. Шелапутина был основан Педагогический институт. В Российской Федерации многие педагогические институты преобразованы в университеты.

Педаля – pédale

Рычаг, приводимый в движении ногой (у станка, велосипеда, в автомобиле, самолёте). Приспособление у органа для игры ногами – клавиатура для ног; фортепиано две педали. В.И. Даль: «Педаля м. лат. подножка, рычаг, у разных машин и у музыкальных орудий, нажимаемый ногою, для усиления и ослабления звука (форте и пиано), для хроматических переходов (на арфе), для низших звуков (на органе) и пр. педальные ноты».

Педант – pedant

Аккуратист, отличающийся чрезмерным формализмом. В.И. Даль: «Педант м. педантка ж. франц. строгий, точный, придирчивый мелочник, требующий соблюдения в деле внешностей, околичности, порядка; тяжелый и упорный последователь раз принятому, одностороннему порядку; самоуверенный ученый, некстати требующий от всякого одинакового с собою взгляда».

А.С. Пушкин:

Онегин был, по мнению многих,
Судей решительных и строгих,
Учёный малый, но педант...

Педикюр – pedicure

Специальный уход за пальцами ног (удаление мозолей, чистка и полировка ногтей)

«Пежо» - pejiot

Марка французского автомобиля. Peugeot произношение названия близко к «пёжо́», однако в русском языке закрепилась транскрипция «пежо́»). Фирма Пежо - один из основных французских производителей автомобилей, часть PSA Peugeot Citroën. По данным 2007 года материнская компания PSA Peugeot Citroën является вторым по величине в Европе производителем автомобиле. В России популярностью пользуется марка Пежо среднего класса.

А.И. Куприн: «У неё был собственный, небольшой, но быстроходный изящный «пежо», которым, надо сказать, она владела в совершенстве».

Пейзаж – paysage; от paus – страна, местность.

В живописи изображение картин природы. Разновидности пейзажа: городской, архитектурный, марина. Как самостоятельный жанр возник в Китае в XII в., в Европе известен с XVI в. Пейзажист – художник, мастер изображения пейзажей. Фотопейзаж – изображение картин природы, местности с памятниками истории и культуры. В.И. Даль:



«Пейзаж м. франц. ландшафт немецк. видопись, картина местности, вид природы, сельский вид. пейзажный живописец, пейзажист, пишущий виды, видописец».

В.Е. Максимов: «Они примелькались, стёрлись в обзоре, стали частью пейзажа».

А.И. Куприн: «О рисунке и перспективе он знает только понаслышке из десятых уст, а пейзаж всегда можно писать теми сочными, небрежными и размашистыми мазками, которые служат несомненными признаками оригинального таланта».

Пейзаж с сельским храмом в Вологодской области (2013).

Пейзажист – paysagiste

Художник, специалист в области пейзажа.

Пейзан(ин), пейзапка – paysan (крестьянин)

Ироническое название фальшиво, слащаво изображаемых крестьян в художественных произведениях конца XVIII – нач. XIX в.

Пелеринка – pèlerine

Женский накладной воротничок. В.И. Даль: «Пелеринка ж. франц. вышедший из обыка женский, отдельный, круглый воротничек».

Пенеплэн – pénéplaine (почти равнина)

Выровненный участок суши, образовавшийся в результате длительных процессов денудации гор в условиях относительного тектонического покоя.

Пенсион – pension

Пенсия. Денежная выплата пенсионерам и инвалидам. В.И. Даль: «Пенсион м. или пенсия ж. франц. оклад сверх жалованья, за отличие или за выслугу лет; | оклад по выходе в отставку за службу. пенсионный капитал. пенсионер м. -ка ж. получающий, - ая пенсию».

Пенсионер – pensionnaire

Пожилой человек, получающий пособие за выслугу лет, по инвалидности или по старости. В Советском Союзе в связи с выходом на пенсию и за особые заслуги перед государством человек получал пенсию Республиканского или Всесоюзного значения. В Российской Федерации создаются пенсионные фонды, а пенсионное законодательство находится в стадии перманентной доработки.

Пенсия – pension

Денежное обеспечение, получаемое гражданами по старости, выслуге лет, инвалидности.



А.П. Чехов: «Маменька твоя, вдовица, пенсией живёт».

Пенсне – pince-nez

Очки, закрепляющиеся на переносице с помощью специальных пружинок. И.А. Бунин: «... всё старое, вытертое, но дорогое и чистое, - мягкая серая блуза... и золотое пенсне».

В.Е. Максимов: «Резко, рывками листая бумаги, он нетерпеливо посверкивал стёклышками пенсне».

Г.Н. Жулев:

Ох, смертная охота,
Да участь-то горька:
Ведь из вещей всего-то
В каморке бедняка
Лишь пара ветхих книжек,
Гитара да пенсне,
Да мой приятель-чижик,
Висящий на стене.

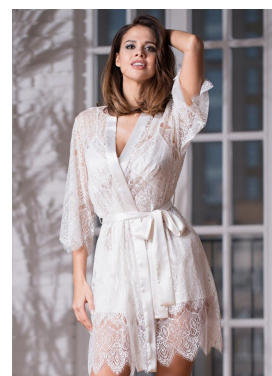
Пеньюар - peignoir

Женское утреннее платье, накидка из лёгкой полупрозрачной ткани с кружевами. В пеньюаре хозяйка могла принимать близких друзей или гостей «по-домашнему». В.И. Даль: «Пеньюар франц. женское утреннее платье, утренник».

А.И. Куприн: «Спустя десять минут в кабинет вплыла экономка Эмма Эдуардовна в сатиновом голубом пеньюаре».

Ксю Чапайкина:

Вот сию. В пеньюаре. Воздушном таком.
Эротичная... Нет! ЭРОГЕННАЯ даже!
На минутную стрелку взираю тайком
и терзаюсь: Когда же? Когда же? Когда же?



Пепиньёрка - pépinière

Ученица специального класса женского института, из бедной семьи, наиболее способная к службе в младших и средних классах женских институтов в качестве классных дам или гувернантками и домашними учительницами. В царской России класс папиньёрок появился в Смольном институте благородных девиц в 1803 г. В.И. Даль: «Пепиньёрка ж. франц. воспитанница учебного заведения, которая готовится в наставницы».

Пергамент – parchemin

Недублёная кожа, выделанная из шкур домашних животных. Жиронепроницаемая техническая и упаковочная бумага. В.И. Даль: «Пергамент – телячья и другая кожа, приготовленная для письма; она заменяла бумагу, а ныне идёт на грамоты и пр. Пергаментный свиток – из пергамента. Пергаментщик – выделяватель пергамента».

И.А. Кусков:

Хочет он их начертить,
За пергамент берётся, - пергамент
Путает мысли его.

Перидотит – péridotite

Ультраосновная горная порода темно-зелёного цвета.

Период – période

Промежуток времени, означающий какой-либо законченный процесс. Этап общественного развития. В геологии – крупный интервал геологического времени. В.И. Даль: «Период м. срок или промежуток времени, продолжительность; время от одного события до другого. история делится на периоды, сроки. период первозданный - период осадочный, сроки образования земной толщи. | длительность самого события, действия, состоянья; пора. период молодости».

Периодический – périodique

Относящийся к периоду. Периодическое издание. Периодическая печать. Периодическая дробь. Периодическая система элементов Менделеева.

Перл – perle

Жемчуг, жемчужина, бисер. В.И. Даль: «Перл, перло – жемчуг, жемчужина, жемчужное зерно; перлы – нить, низка жемчуга, ожерелье, борók. Пёрла – женский нагрудник, униженный жемчугом».

И.А. Бунин:

Из вигвама чародея
Гайавата снёс в пирог
Все сокровища, весь вампум,
Снёс меха бобров, бизонов,
Соболей и горностаев,
Нитки жемчуга, колчаны
И серебряные стрелы –
И поплыл домой ликуя,
С громкой песнею победы.

Перлiт – perlite

Одна из структурных составляющих стали и чугуна, смесь железа и карбида железа. Теплоизоляционный материал, получаемый обжигом кусков стекловидных вулканических пород; применяется в строительных конструкциях и тепловых установках.

Перлюстрация – Perlustration

Тайное вскрытие и прочтение чужих писем. В.И. Даль: «Перлюстрация ж. франц. тайное чтение писем правительством, соглядатайство в почтовой переписке».

Перпендикуляр – perpendiculaire

Прямая, пересекающая другую прямую под прямым углом.

Персона - personne

Личность, лицо, особа. Персона нон грата – нежелательная личность, выдворяемая из страны. В.И. Даль: «Персона ж. франц. человек, лицо, особа. обед заказан на пять персон, приборов. такую персону можно уважить, лицо».

Г.Н. Жулев:

Много было тут персон
И больших талантов,
И болгаринских времён
Хилых фигурантов.

Персонал – personnel

Коллектив служащих, состав работников учреждения. Медицинский персонал. Учительский персонал. Персонал служащих почтового отделения.

Перспектива – perspective (проспект, улица).

Система изображения предметного мира на плоскости в соответствии со зрительным восприятием окружающей среды человеком. Запланированное развитие на будущее, нацеленное на развитие в будущем времени. В.И. Даль: «Перспектива ж. лат. вид вдаль, вперед, на расстояние, с обстановкой по пути разными предметами; | видимое, мнимое уменьшение предметов и перекошение их очертаний, по законам зренья; | изображение, по сим законам, толстых предметов на плоскости. | все, чего ждет и чаёт человек».

В.Е. Максимов: «Лес по обеим сторонам полотна вытягивался в перспективу пути сплошной шпалерой без просвета или неровностей».

Перспективный – perspective

Относящийся к перспективе. Относящийся к будущему, предусматривающий будущее развитие.

Першерóн – percheron

Тяжеловозная порода лошадей, выведенная во Франции в области Перш в XIX в. В России использовалась в транспорте в качестве упряжной лошади дилижансов и омнибусов.



А.И. Куприн: «Пошлялись по кривым тесным улочкам старого города, ... посетили выставку огромных, слоноподобных серых першеронов и в сумерки разбрелись».

Петарда – petard

Хлопушка, ракета для салютов. В.И. Даль: «Петарда ж. франц. короб, жестянка, начинённая порохом, для взрыва чего-либо. Петардой взрывают ворота, палисады».

Положил петарду заяц
Рядом с тигром и зажёл.
Тигр крича: "Ты что, мерзавец!"
Длинный совершил прыжок.
Радостно смеялись гости,
Шутка зайца удалась.
Страшный тигр рычал от злости,
Он свою утратил власть!



<https://anekdoty.ru/p/pro-petardy/>

Петимётр – petit-maître

Щёголь, франт, модник. Ю.М. Лотман о романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин»: «Поведение Онегина во многом не совпадает с нормами дендизма, отклоняясь в сторону традиционного поведения русского щеголя-петиметра».

Петит – petit (маленький)

Типографский шрифт, кегль (размер) которого равен 8 пунктам (3 мм). В.И. Даль: «Петит м. типографское самый мелкий набор, буквы; мельче петита, набор называют бриллиантовым. петитовые знаки, к сему набору принадлежащие».

Петунья – petunia



Род травянистых растений семейства паслёновых; произрастает в Южной Америки. Некоторые виды разводятся как декоративные. Петунья именуемая ещё и петуньей — это род, представленный полукустарниками и травянистыми многолетними растениями. В диких условиях такое растение можно повстречать в тропиках Аргентины, Уругвая, Бразилии, Боливии и Парагвая. Название данного рода произошло от бразильского слова «petun» которое переводится, как «табак». Привлекательна петунья тем, что её пышное цветение длится весь сезон, при этом цветки сравнительно большие, яркие и очень красивые. Петунья прекрасно сочетается с иными цветами, выращиваемыми в саду, например, с бегонией или пеларгонией.

Пианино – piano

Музыкально-клавишный инструмент,
разновидность фортепиано. Исполнители
музыкальных произведений на пианино: пианист
или пианистка.

А.П. Чехов: «Я тогда была какая-то странная,
воображала себя великой пианисткой».

Загрустило пианино
Школьное, старинное,
Что давно не видно Инны
С Катей и Каринюю.
Не слышать вокруг Ахмета,
Леры, с Верониною –
Все разъехались на лето,
Вышли на каникулы.

<https://что-такое-любов.net/stixi-pro-piano/>



Пианист – pianiste

Музыкант, играющий на фортепиано. Выдающиеся пианисты России: Денис Мацуев, Евгений Кисин, Николай Луганский, Григорий Соколов, Марта Аргерих, Даниил Трифонов, Вадим Руденко.

Святослав Моисеенко:

Летают по клавишам тонкие пальцы,
Играет задумчиво старый рояль,
Мелодия с сердцем не хочет расстаться,
Звучит, разбивая застывший хрусталь.



Играй, пианист, одиночество ночи
Тебе не поможет уйти от любви.
Играй! Даже ночь тебе очень захочет
Доверить загадки и тайны свои.

Мой старый рояль, обо всём забывая,
Играю мелодию дикой луны.
Мой старый рояль, я тебе доверяю
Свои сокровенные самые сны.

Source: <https://ljubimaja-professija.ru/stikhi-o-professiyakh/2119-pianist-stikhi-pro-professiyu.html>

Пиастр – piaster

Мелкая монета Египта (1/100 египетского фунта), Сирии, Ливии, Судана и Ливана. Итальянское название старинной испанской монеты – песо.



Пик – pic

Остроконечная вершина горы; иногда высшая точка горной вершины независимо от её формы. Высшая точка; резкий кратковременный подъём в работе, движении городского транспорта (час пик).

Игорь Дескин:

Горы, пики и вершины –
Снежный ком лежит в долине.
И кругом лежат снега,
А на пике - холода.
Лыжник на гору поднялся,
Он вершиной любовался.
Солнце яркое блестит,
С поднебесьем говорит.
Есть беда, что там в долине
Ждут обвала от вершины.
Люди на гору зайдут
И прервут обвала путь



Пика – pique



Коллющее оружие в виде острого наконечника на длинном древке. В игральных картах пика – чёрная масть с изображением наконечника пика. В.И. Даль: «Пика ж. франц. копье, дротик, долгая рогатина, рожон на долгом древке; пика бывает двулезая, ножом, или гранёная, шилом, всегда остроконечная; на другом конце железа трубка, в

которую вставляется древко... казачья пика целым аршином длиннее уланской. Сделать что кому в пику – наперекор, назло».

Пикантный – piquant

Острый, пряный. Возбуждённый острый интерес; соблазнительный.

А.И. Куприн: «... лицо это, однако, пленяло какой-то неуловимой и непонятной прелестью, которая заключалась, может быть, в улыбке, может быть, в глубокой женственности всех черт, может быть, в пикантной, задорно-кокетливой мимике».

Пикé - piqué

Ткань, плотная хлопчатобумажная, реже шёлковая, с мелкими рубчиками на лицевой поверхности; использовалась для пошива жилетов.

Пикéт - piquet

В армии - сторожевое охранение, небольшое воинское подразделение во главе с офицером, выдвинутое впереди расположения войск. В общественном движении - группа демонстрантов или бастующих. В геодезии – точка на местности, обозначенная колышком и служащая ориентиром для установки рейки при нивелировании и для закрепления трассы на местности. На железнодорожном транспорте – длина пути, равная 100 м. В развлечениях – название карточной игры.

И.С. Тургенев: «...он отворил дверь и увидел Марью Дмитриевну, игравшую в пикет с Паншиным».

Пикетаж – piquetage

Выбор точек на местности для установки реек и отметки их кольями при нивелировании.

Пикетировать – piqueter

Находиться в пикете.

Пикинёры - piquiers



Солдаты с длинными копьями и шпагами, прикрывающие мушкетёров от атак конницы. С 1764 г. – лёгкая кавалерия, на основе которой в XIX в. были сформированы уланские полки. Вид пехоты в европейских армиях XVI - начала XVIII веков, вооружённой преимущественно 5-6-метровыми пиками (в отличие от стрелков — мушкетёров и аркебузирова, вооружённых огнестрельным оружием). В Русском войске назывались копейщиками, полками копейного строя.

Пикинёры действуют преимущественно отрядами, линиями или группами. Они эффективны в обороне против отрядов ближнего боя, кавалерии и представляют для них грозную силу. Недостатком пикинёров является их низкая мобильность, они практически непригодны для штурма, очень уязвимы к оружию дальнего боя. Для любого пикинёра было потенциально опасно подпускать своего врага слишком близко, так как пика практически непригодна для ближнего боя, что вынуждало пикинёра бросать свою пику и использовать запасное оружие.

Пикирование – piquer (колоть)

Полёт самолёта вниз под углом более 30° к земной поверхности.

Пикироваться – piquer

Говорить друг другу колкости, препираться с едкими замечаниями.

Пикировка – piquet

Обмен колкостями при разговоре.

Пикник – piquenique

Отдых с увеселениями и закусками на свежем воздухе.

М.Ю. Лермонтов: «... я выехал на дорогу, ведущую из Пятигорска в немецкую колонию, куда часто водяное общество ездит en piquenique»; «Я был вчера у вас с известием, что ваш пикник расстроен».

Пикотаж – picotage

Расклинивание тубингов деревянными клиньями (впережку со стальными) для обеспечения водонепроницаемости крепления шахт.

Пилотаж – pilotage

Управление движением летательного аппарата. Искусство управлять летательным аппаратом. Различные фигуры в воздухе, выполняемые пилотом. Одной из фигур высшего пилотажа является «Петля Нестерова».



Пилот – pilote

Лётчик; лодман. Специалист по управлению летательными аппаратами – самолётом, вертолётном, планером, дирижаблем.

А.А. Блок:

Его винты поют, как струны...

Смотри: недрогнувший пилот

К слепому солнцу над трибуной

Стремит свой винтовой полёт.

Пиль – Peel

Команда собаке. В.И. Даль: «Пиль, повелит. несклон. франц. охотнич. вперед! бери! окрик на собаку, которая сделала стойку».

Пилюля – pilule

Дозированная лекарственная форма в виде шариков (таблеток) для приёма внутрь. В.И. Даль: «Пилюля ж. лат. снадобье шариком, катышек, зерница, которую глотают. | неприятность, обида, огорченье. проглотил он пилюлю эту, ну да чай попомнить ее тебе! позолотить пилюлю, облегчить по виду, прикрасить неминуемую кому-либо досаду. пилюльная машинка».

Пилястра – pilaster



Выступ в стене в виде части встроенного в неё четырёхугольного столба, обработанного в формах колонный ордера, имеющего базу, ствол (фуст), а иногда и каннелюры. В.И. Даль: «Пилерс м. морск. стойка под бимсом (балкой, переводиной). пилястра ж. пристенный столб, колонна, как-бы наполовину толщины утопленная в стену. | стойка, мелкая колонна, столбик, украшенная подставка».

Пингвин – pinquin

Плавающая морская птица полярных широт южного полушария; водится в Антарктиде. Императорский пингвин – это самая древняя и крупная птица из всех существующих на земле представителей данного семейства. В переводе с древнегреческого их наименование означат «бескрылый ныряльщик». Пингвины отличаются интересным поведением и необыкновенной сообразительностью. В.И. Даль: «Пингвин м. морская птица чистик; плохо летает и ходит стойком».



М. Горький: «Глупый пингвин робко прячет тело жирное в утёсах».

Пинцет – pincette

Инструмент для захвата и удержания мелких предметов; состоит из двух пружинящих пластин с жёстким соединением на одном конце.



Пионер – pionnier

Первый в исследованиях, открытиях или прокладке пути. Член детской пионерской организации. В дореволюционной России пионерные войска первыми

прокладывают путь для войсковых частей. В современных условиях пионер трактуется как первый.

Форма пионера в экспозиции школьного музея в Лядинах Архангельской области (2010).

В СССР существовала пионерская организация им. В.И. Ленина, пришедшая на смену скаутским организациям. Девиз пионеров: «Пионер – все ребятам пример». Пионеры носили красный галстук – символ верности социалистической революции. Узел на галстуке символизировал союз коммунистов (большой конец), комсомольцев (средний конец) и пионеров (малый конец). В настоящее время пионерскую форму можно увидеть в музейных экспозициях. В.И. Даль: «Пионер м. франц. воин для земляных работ; пионеры, как и сапёры, принадлежат к инженерам; их обязанность пролагать дороги. Есть и конные пионеры».



Пирóга – piroque

Узкая и длинная лодка у индейцев Центральной и Южной Америки.

Фенимор Купер:

"...мог бы привлечь внимание Чингачгука и Джудит, они не преминули бы явиться к нему на выручку с другими пирогами... Зверобой уже минут 20 лежал в ПИРОГЕ и с

нетерпением ожидал, что друзья поспешат к нему на помощь..."

Пиролюзит – pyrolusite

Минерал, двуокись марганца; руда для получения марганца.

Пируэт – pirouette

В танцах круговой поворот тела на носке. Поворот лошади на задних ногах в верховой езде. В фигурном катании – произвольная фигура, быстрое вращение вокруг своей вертикальной оси. В.И. Даль: «Пируэт м. франц. повертка, в плясках, на одной ноге, носке. пируэтировать, кружиться на одной ноге».

Кузя Пилюлькин:

Пусть далеки мы от балета,
Но кайф поймали от игры
Крутили лихо пируэты
Финал! И занавес закрыт...

Писсуар – pissuir

Раковина со стоком для мочи.

Пистолет – pistolet



Огнестрельное оружие, предназначенное для поражения противника на близком расстоянии. В.И. Даль: «Пистолет одноручное ружьецо; короткое; огневое оружие, коим владеют одною рукою; бывают парные. Кавалерийские пистолеты, кобурные – большого калибра, тяжёлые. Карманные пистолы – крошечные. Обратный пистолет – револьвер».

Александр Яшин: «Все комиссарские карманы были забиты пистолетами»

А.С. Пушкин:

Вот пистолеты уж блеснули,
Гремит о шомпол молоток,
В гранёный ствол уходят пули
И щёлкнул в первый раз курок.
Вот порох струйкой сероватой
На полку сыплется. Зубчатый,



Надёжно ввинченный кремень
Взведён ещё.

М.Ю. Лермонтов:

Пустое сердце бьётся ровно,
В руке не дрогнул пистолет.

Пистоль – pistole



Пистоль - старинная золотая монета в Италии, Испании, Португалии, Франции, Бразилии до конца XVIII в. В.И. Даль: «Пистоль м. пистоля ж. пистолет м. (с чешского от пицаль) одноручное ружьецо; короткое, огневое оружие, коим владеют одною рукою; бывают парные. кавалерийские пистолеты, кобурные, большего калибра, тяжелые. карманные пистолы, крошечные.

оборотный пистолет, револьвер. у кого пистоли».

Пистон – piston

Металлическая чашечка с небольшим количеством чувствительного взрывчатого вещества, служащая для воспламенения порохового заряда патрона. Клапан духового музыкального инструмента, прикрывающий звуковые отверстия. Заклёпка в виде короткой трубочки с разведёнными концами; служит для соединения плоских деталей, окантовки отверстий в картоне, коже и пр.

Плаз – piase

Помещение на судостроительном заводе с гладким полом, покрытым чёрной масляной краской, на котором вычерчивается в натуральную величину чертёж обвода судна в трёх различных его сечениях.

Плакат – placard

Вид графики; плоское изображение на крупном листе с кратки пояснительным текстом. Наиболее яркие плакаты: «Родина-Мать зовёт», «А ты записался добровольцем?!», «Осторожно с огнём». В.И. Даль: «Плакат м. паспорт для людей податного сословия. Годовой плакатный паспорт».

Плакэ – plaqué

Изделие из простого металла или дерева, покрытое тонкими листочками ценного металла (накладное серебро, золото) или пластинками из ценных пород дерева.

Плаки́ровать – plaquer

Накладывать тонкие листочки серебра или золота на изделия из простого металла или пластинки из ценных пород дерева на изделия из простого дерева. Покрывать листы металла в процессе горячей прокатки тонким слоем какого-либо другого металла, более устойчивого к коррозии, для предохранения от разрушения. Накладывать дёрн на земляные откосы с целью укрепления их корнями трав и предохранения от размыва и оползания. В.И. Даль: «Плакировать франц. накладывать тонкий лист одного металла на изделие другого, одевать медь серебром. плакироваться, страдат. плакированье, плакировка, действ. по глаг. плакаровальная, плакировочная фабрика, и плакировальная ж. то же. плакировщик, мастер этого дела».

План – plan

Чертёж местности, графическое изображение, схема. Намеченная система мероприятий. В.И. Даль: «План – плоскость; плоский чертёж, изображение предмета на плоскости без перспективы. Предприятие, намерение, обманное предложение, порядок действия для достижения чего-либо».

Планэ́т – planette

Ручное или конное сельскохозяйственное орудие для очистки междурядий от сорняков.

Планета – planète

Космическое тело. Венера, Земля, Луна, Марс, Меркурий, Сатурн, Уран, Юпитер. В.И. Даль: «Планета ж. небесное, темное тело, земля, один из земных шаров вселенной,

обтекающих солнце. мы отличаем в телах вселенной: солнца (наше, и неподвижные звезды), планеты, кометы и спутников».

Планетный – planetaire

Находящийся на планете.

Планёр – planeur

Безмоторный летательный аппарат тяжелее воздуха, предназначенный для планирующего и парящего полёта.

Александр Шейгам:

Полета планёр ожидает,
На склоне холма он лежит...
Вдруг, вихрь его подымает, -
Он счастлив, он в небо летит!
Отбросив земные оковы,
Свободно стремится он ввысь!..
Но крылья его, уж, не новы
И шепчут ему: "Берегись!".
Заполнила тело усталость,
Хотя есть желание в нем,
Но силы уже не осталось...
Он понял - Земля его дом.



Source: <https://ljubimaja-professija.ru/stikhi-o-professiyakh/2150-planjor-stikhi-professiyu.html>

Планта́ж – plantage

Глубокая обработка земли – перекопка, вспашка на глубину более 40 см для посадки винограда и других плодовых деревьев.

Плантация – plantation

Крупное земледельческое хозяйство. Большой участок земли, где разводится какая-либо сельскохозяйственная культура.

Планшет – pianchette

Тонкая четырёхугольная доска с наклеенной на ней чертёжной бумагой; применяется для построения плана при мензурной съёмке. Плоская сумка для различных карт, на наружной стороне которой поставлена прозрачная пластинка. План, получаемый при геодезической съёмке. Металлическая пластинка для корсета.

Пластрон - plastron

Туго накрахмаленная грудь мужской рубашки (под открытым жилетом). Пластроном также называли широкий галстук, закрывающий грудь.

Плата – paie

Выдача денег за выполненную работу, вознаграждение.

Платёж – paiement

Производство выплаты денег.

Плато́ – plateau

Возвышенная равнина с волнистой поверхностью, отделяющаяся от нижерасположенных участков крутым склоном, иногда уступом. Поднос без бортов, подставка.

Платформа – plate-forme

Площадка для пассажиров, перрон на станции. Грузовой вагон открытого типа. Основание чего-либо. Программа действий политической партии или общественной организации. В.И. Даль: «Платформа м. франц. помост, настилка, пол, ток, ладонь для установки чего-либо, напр. пушки; помост перед караульной».

И.А. Бунин: «... первый толчок двинувшегося вагона, по мёрзлым, играющим бриллиантами окнам которого проходит удаляющийся свет платформы».

А.А. Блок:

Бывало, шла походкой чинною
На шум и свист за ближним лесом.
Всю обойдя платформу длинную,
Ждала, волнуясь, под навесом.

Плафон – plafon

Ровный фон. Вид (проекция) на здании снизу; вид потолка и декорирующие его росписи и рельефы; верхняя часть светильника. В.И. Даль: «Плафон м. франц. потолок: | потолочная живопись, расписные потолки. плафонный живописец».

Плац – place

Площадь, место; должность. Place Rouge – Красная площадь. Плац-парад – парадная площадь. В.И. Даль: «Плац м. немецк. франц. военная площадь. Плац-парад – площадь для развода войск. Плац-парадное место. Плацдарм – сборная площадь в крепости. Плац-майор – помощник коменданта; плац-адъютант – помощник плац-майора».

В.И. Богданов:

Давайте вспомним плац-парадом
Русь увлеклась до забытья
И к нам совсем уж стала задом,
Забыв, что мы – особь статья.

Плацдарм – place d'armes

Укреплённый и подготовленный район для развёртывания наступательных операций. Территория, используемая каким-либо государством для подготовки для нападения на другое государство и в качестве операционной базы для развёртывания военных действий.

Плебей - plébéien

Человек не аристократического происхождения, выходец из низших сословий; также человек с низким культурным или духовным уровнем. В Древнем Риме — представитель низшего сословия, лично свободный, но первоначально не пользовавшийся никакими политическими и гражданскими правами

Н.А. Некрасов:

Родился он почти плебеем
(что мы бесславьем разумеем,
Что он иначе понимал).

Плебисцит – plébiscite

Один из видов народного голосования. Происходит от постановлений, которые принимали на собраниях плебеи в Древнем Риме.

Плезир – plaisir

Удовольствие. Пётр I для своего удовольствия повелел построить в Петергофе дворец Мон-плезир.

Н. Клюев:

Валеты с дамами танцуют «вальс-плезир»,
А Сириин на шестке сидит с крылом подбитым.

Пленэр (пленер) – plein air

Буквально – вольный воздух. Работа художника с натуры непосредственно под открытым небом с учётом воздушных и световых явлений.

Плерёзы – pleureuses (плакальщицы)

Траурные нашивки, белые на чёрном (иногда чёрные на белом) платье. В.И. Даль: «Плерезы ж. мн. франц. белые нашвы на черном платье, траурная обшивка; жалевые, печальные нашвы».

А.П. Чехов: «Она ходила в чёрном платье с плерёзами и уже отказалась навсегда от шляпки и перчаток».

Плиэ – plié от plier (гнуть)

В карточных играх термин, означающий, что игрок, произносящий фразу: «гну карту», ставил на карту с загнутым углом. В.И. Даль: «Плие нареч. франц. в азартных играх: гну, ставлю на гнутую карту».

М.Ю. Лермонтов:

Но всё никак туза благодарить не стану
И молча загребу свой клад,
И буду гнуть да гнуть, покуда ни устану;
А там итоги свёл
И карту смятую под стол».

Плис – из франц. *Peluche*, Через голл. *pluis*

Вид ткани. В.И. Даль: «Плис м. франц. бумажный бархат, иногда бумажная ворса, по льняной основе. плисовый поддёвок. плисовая шуба, крытая им. плисовая фабрика. плисовщик, ткач плиса».

Плиссé – plissé

Мелкие незастроченные складки на ткани (платье, юбке), закладываемые обычно на специальной машине.

Плоить – plat

Делать складки, сборки на платье. В.И. Даль: «Плоить что, франц. сгибать сборками, складочками, мелкими борами, в деле прачек, швей. -ся, страдат. плоенье, плой, плойка, действ. по глаг. плой, самая сборка, складка, бора. плоймя нареч. плоя, сборками, складками, борами».

Пломба – plomb

Пластический материал с оттиском печати для навешивания на закрытые двери, товары, счётчики и т.д. В переносном смысле всё наглухо закрытое, недоступное. В.И. Даль: Пломба ж. франц. свинцовая, висячая печать, прикладываемая к товарам в таможах. | пробка, заделка в зубном свище. пломбовый, к ней относящ. пломбировать товар, привешивать пломбы. пломбировать зуб, заделывать свищ зуба свинцом, золотом, мастикой. -ся, быть пломбуемому. Пломбир».

Пломбир – plombières

Приспособление в виде щипцов для накладывания пломбы. Мороженое из сливок с добавлением соков, фруктов – название по городу Пломбьер во Франции.

Площадь – place

Площадь у Рождественской церкви в Каргополе (2001).



Ровная местность, поверхность. В.И. Даль: «Площадь – ровное место... Площадь в городах или селеньях – незастроенный простор, шире улиц, майдан. Площадь, торговая, базарная, сенная, конная. Площадь в лесу – чисть, прогалина. Площадь в горах – плоскогорье... доходы с площади- с лавок и с весов, а встарь и с возов, и с товаров. Топтать площадь – шататься

без дела. Собачья площадь – в Москве, где торговали собаками... вообще всё пошрое, непристойное, что говорится площадными торговцами, в чёрном народе. Площадная брань. Площадные шутки, остроты».

Из народной мудрости: «Дьяк у места, что кот у теста, а как дьяк на площаді, так, Господи, пощади»; «Площадная речь, что виноватого надо сечь».

Ф.Н. Берг:

Но если в душных городах
Всё это вспомнишь в день туманный,
На людных, смрадных площадях,
Под гул тревоги неустанной, -

Широко, полно дышит грудь...

Плювиоз – pluviose

Пятый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (20-22 января – 18-20 февраля).

Плюма́ж – plumage

Оперение. Украшение из перьев на головных уборах и в конской сбруе. В.И. Даль: «Плюмаж м. франц. перьяная опушка на шляпах. Плюмажные шляпы ныне вышли из обыку».

Л.Н. Толстой: «Вставая, он вместо своей шляпы захватил треугольную шляпу с генеральским плюмажем».

Н.А. Некрасов:

Нарядны дети, как цветы,
Нарядны старики:
Плюмажи, ленты и кресты,
Со звоном каблуки.

Плюр – pelure

Прозрачная бумага, покрытая специальным клеевым слоем, применяемая в литографском производстве.

Плюрализм – pluralite

Многочисленность. В постсоветской России одним из популярных стало выражение «плюрализм мнений».

Пляж – plage

Место для купания, пологий наклонный берег со слоем песка или гальки.

Федор Сваровский. На пляже нашей юности:

На этом наиболее удаленном от
города пляже мы проводили целые
дни, а уж, бывало, как только
наступит вечер, то все сразу там
читали друг другу стихи и памфлеты,
все о свободе, любви



Источник:

<https://poemata.ru/poets/svarovskiy-fedor/na-plyazhe-nashey-yunosti/>

Пневмония – pneumonie

Воспаление лёгких.

Побетить – battre

Карточное выражение при недоборе взяток. В.И. Даль: «Побетить кого, франц. картежн. заставить поставить бет; побетиться, страдат. записать за собой недобор взяток».

Подшафе – echaufe

Выражение, характеризующее подвыпившего человека. В.И. Даль: «Подшафе нареч. (франц.) подгулявши, навеселе».

Пожуировать – secouer

Насладиться чувственно. В.И. Даль: «Пожуировать, франц. насладиться чувственно».

Поза – pose

Положение тела; установка, кладка. В.И. Даль: «Поза ж. франц. о живом: положенье, постановка, поставка, постав, постань. поза картинная, благородная, величественная».

А.П. Чехов: «В его позе было что-то вызывающее, надменное и презрительное и в тоже время в высшей степени жалкое и комическое, потому что чем внушительнее

становилась его поза, тем ярче выступали на первый план его короткие брючки, куцый пиджак, карикатурный нос и вся его птичья ошипанная фигурка».

Позёр – poseur

Заботящийся о внешнем эффекте своего поведения и своих речей; любящий рисоваться, принимать позу.

Позировать – poser

Служить моделью художнику или принимать позу перед фотоаппаратом. Рисоваться.

Позитивный – positif

Положительный

Позиция – position

Точка зрения, отношение к чему-либо. Расположение войск. Положение рук, постановка ног в балете. В.И. Даль: «Позиция ж. латин. положенье, расположенье, постановка, размещенье. войско заняло крепкую позицию, удобную местность. войско стало на позицию, стало в порядке, заняв известное место. позиция в пляске, положение тела, особ. ног, выступка. позиция пальцев, муз. Аппликатура».

Полемика – polemique

Спор, дискуссия, обмен мнениями. В.И. Даль: «Полемика ж. греч. письменный, ученый спор; перебранка. | отдел полемических книг, статей».

Полиглот – poliglote

Многоязычный, владеющий многими языками.

Полимент – polymère

Лоск, блеск. В.И. Даль: «Полимент франц. позолотчк. олонецкая глина, которою полиментуют, прокладывают ею кистью по левкасу места, идущие под глянец, лоск, а матом (иной состав) - под мат или туск. позолота дерева под или на полимент, под полир, под гладь, лоск или блеск».

Полировать – polir

Начищать до блеска. В.И. Даль: «Полировать что, франц. чистить, гладить твердую вещь, глянцевать немецк., лощить, зеркалить, ниж. личить (лице), наводить лоск, гладь, блеск. -ся, страдат. | о человеке понатереться в хорошем обществе. стол выполирован, отполирован. дополировался я до поту. заполилуй цапинку».

Полис – police

Город-государства, форма социально-экономической и политической организации общества и государства в Древней Греции и Риме. Полис страховой – документ, свидетельство, выданное страховым обществом лицу или учреждению, застраховавшего в нём что-либо. В Российской Федерации пациентов без медицинского страхового полиса врач в поликлинике не принимает. В.И. Даль: «Полис м. франц. страховое свидетельство».

Политес - politesse

Вежливость, хорошие манеры.

Политехнический – politechnique

Относящийся к политехнике. Политехнический музей. Политехнический институт.

Политика – politique

Определение формы, задач, содержания деятельности государства (внутренняя и внешняя политика). В.И. Даль: «Политика ж. греч. наука государственного управления; | виды, намеренья и цели государя, немногим известные, и образ его действий при сем, нередко скрывающийся первые. политика - тухлое яйцо, суворов. | вообще уклончивый и samotный образ действий. политик м. умный и ловкий».

Политипаж – polytypage

Гравюры на дереве, размноженные стереотипным или гальваностереотипным способом и используемые как типовые иллюстрации в книгах и других изданиях. В.И. Даль: «Политипаж, политипажная картина, франц. вырезная по дереву, обычно по пальме

(буксу или самшиту). в этой резьбе черные черты выходят на дереве ребром, а в резьбе по меди и стали – бороздками».

Полиция – police

Система особых государственных органов по охране общественного порядка и борьбе с преступностью. В.И. Даль: «Полиция ж. франц. надзор за внешним порядком в общежитии; исправа, надзор полиции. полицейская служба. полицеймейстер немецк. начальник полиции города». После Февральской революции 1917 г. в России полиция была преобразована в милицию как народное ополчение по защите прав граждан и наведению внутригосударственного порядка. В СССР милиция представляла собой систему государственных правоохранительных органов. В РФ с 2011 г. милиция вновь преобразована в полицию с усилением карающих функций.



Ольга Повещенко:

Полицейский защищает
Нашу честь и наш покой,
И на службу заступает
В час дневной и в час ночной

Политический – politique

Относящийся к политике. Политический союз. Политическая партия. Политическая воля. Политическое решение.

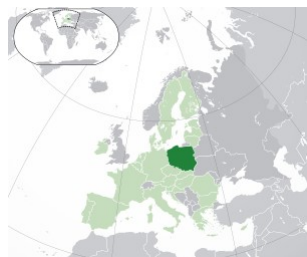
Полишинель – polichinelle

Комический персонаж старинного французского театра, родственной Пульчинелле (народной маске дзанни в итальянской комедии масок).

Полонез – dance polonaise

Польский национальный танец медленного темпа в $\frac{3}{4}$. Музыкальное произведение в форме этого танца. У Игоря Северянина есть стихотворение «Шампанский полонез».

Польша – Pologne



Государство в центре Европы со столицей Варшава. Унитарное государство, парламентская республика. Подразделяется на 16 воеводств. Омывается на севере Балтийским морем. Имеет сухопутную границу с Россией (Калининградской областью), Литвой, Белоруссией, Украиной, Словакией, Чехией и Германией. Большая часть верующих (около 87 % населения) исповедует католицизм, что делает Польшу страной с самым большим католическим населением в Центральной Европе. Денежная единица - польский злотый. Создание польского государства относят к 966 году. Королевство учреждено в 1025 году. С 1569 года – Речь Посполитая. После Второй мировой войны – Польская народная республика в составе социалистического лагеря стран Варшавского договора. С 1990 г. член НАТО, с 2004 – член Евросоюза

Полярный – polaire

Противоположный. Относящийся к полярности. Полярный круг. Полярные зори. Полярная станция. В Мурманской области есть город Полярный.

Помада – pomade

Косметическое средство для ухода за губами. В.И. Даль: «Помада ж. франц. мазь, масть, для умащенья волос; есть и губная помада, помада от загара и пр. помадная фабрика. помадная банка, или помадница. помадчик, -чица, кто делает помаду. помадить голову, умащать помадою; -ся, страдат. и возвр. Помаженье».

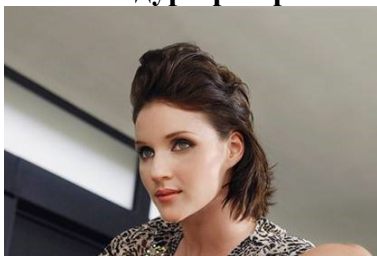
Помпа – pompe



Водяной, воздушный или иной насос. Водолазная помпа — элемент устройства снабжения водолаза воздухом. Водяная помпа — устройство, с электрическим или механическим приводом, для обеспечения циркуляции жидкости (например, в системе охлаждения автомобиля или компьютера), забора воды из скважин, откачки и возврата воды в корабельных доках и балластных цистернах подлодок. Помпа (судовая) — корабельное (судовое) название нагнетательного насоса поршневого или лопастного типа. Инсулиновая помпа — медицинское устройство для введения инсулина.

В.М. Глинка: «Выкатив из сараев сверкающие медью машины-помпы, эти проворные служивые катили их к заранее назначенному входу во дворец».

Помпадур - pompadour



Название женских причёсок (как правило, с убранными вверх волосами), платьев выше щиколотки с фижмами, и некоторых предметов, бывших в обиходе у дам светского общества в XVIII-XIX вв. (летнее пальто из лёгких узорчатых тканей, мешочек для дамского рукоделия, низкое мягкое кресло без просвета под подлокотниками и др.). Связано с именем маркизы де

Помпадур, бывшей фавориткой французского короля Людовика XV.

Помпезный – pompeux

Пышный, торжественный.

Помпон – pompon

Шарик из шёлка, шерсти, употребляемый для украшения женских и детских головных уборов, платьев, туфель и др. В.И. Даль: «Помпон м. франц. круглый (шаром) репеек на кивере».

Понсировка – poncer

Копирование рисунков с помощью угольной пыли, проникающей в наколы по белой бумаге по контуру оригинала. Полирование пемзой.

Понсо – ponceau (пунцовый)

Группа синтетических кислотных красителей для окрашивания шерсти и шёлка в красные (пунцовые) цвета.

Понтёр - pointeur

В карточной игре играющий против банкومتa, ставящий ставку против банка.

Понтировать – Ponte

Действие в карточной игре. В.И. Даль: «Понтировать франц. играть в банк, штос, против банкомета, ставить куш на карту; -ся, страдат. безличн. понтарованье, понтировка, действ. по глаг. понтер, понтировщик, кто понтирует, ставщик. понтеровь, понтерский, к нему относящ. понтерные правила игры. | понтер, пойнтер, порода».

Понтон – pontoon



Плоскодонное судно (лодка), служащее плавучей основой для наплавных мостов, плавучих кранов, землечерпальных снарядов. Стальное сооружение в виде бочки, применяемое для подъёма судов. В.И. Даль: «Понтон франц. одна из легких, разборных лодок (кожаных, парусинных и пр.), служащих в войсках для быстрой постановки мостов. понтонный мост.

понтонные роты. понтонеръ, служащий при понтонах. понтонерный, понтонерский, понтонный, вообще, относящс. к делу сему. Понтонщик».

Поплѳн - popeline

Имеющая поперечные рубчики ткань из шёлка, хлопка или химических волокон. Использовалась для пошива женского платья. В.И. Даль: «Поплин м. франц. шёлковая или шерстяная мелкорубчатая ткань».

Популяризировать – populariser

Делать общедоступным.

Популярный – populaire

Общепризнанный, отражающие всеобщие интересы. В.И. Даль: «Популярный франц. народный; обычный в народе, любимый им; популярная книга, доступная, понятная неученым; -ность ж. сост. и свойство по прил.».

Популяция – population

Народонаселение.

Попурри – pot-pourri

Смешанное блюдо. Инструментальная пьеса, состоящая из популярных мотивов оперы, оперетты, балета, из мелодий определённого композитора, народных песен и т.п., где различные мотивы мелодично сменяют друг друга. В.И. Даль: «Попурри ср. или м. несклон. франц. разнородная смесь; кушанье этого рода; пахучие цветы, лепестки, ссыпанные в одну посудину, для запаха; сборная музыка, из разных напевов, кводлибет; пляска, танец, составленный из разных плясок».

Порт (гавань) – port

Стоянка кораблей, морских и речных судов. Участок берега моря, озера, водохранилища, реки и прилегающая водная площадь, естественно или искусственно защищённая от волн со строениями, приспособленными для стоянки судов.

В. Высоцкий:

В порт не заходят пароходы,
Во льду вся гавань, как в
стекле.
На всей планете нет погоды –
Похолодало на земле.



Портативный – portatif

Компактный, переносной. Портативный чемодан. Портативный радиоприёмник.

Портмоне – porte-monnaie

Небольшой кошелёк для денег. В.И. Даль: «Портмоне ср. несклон. франц. денежник, бумажник, гаманец».

Из шуточных поздравлений к подарку:

Удобная и стильная вещица
Вам безусловно пригодится.
Солидный имидж Ваш вполне
Украсит это портмоне.

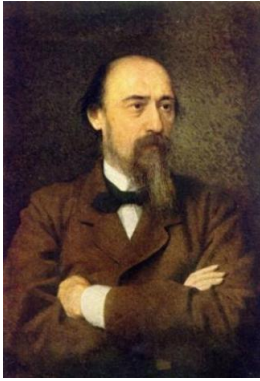
Портпаж - porte-page

Бумажная подкладка под полосы типографского набора, применяемая при их переноске и хранении.

Портплед – porter (носить)

Дорожная сумка или чехол для пледа и постельных принадлежностей.

Портрет – portrait



Изображение лица, фигуры человека. Один из жанров живописи, скульптуры и графики; когда изображается конкретный человек или группа людей, реально существующих или существовавших в прошлом. В.И. Даль: «Портрет м. портретик, -тец, - тишка, франц. изображенье человека, лица его чертами, живописью; подобен, облик, образ, поличие, лик. портрет грудной, поясной, в рост. портрет миниатюрный, масляный, гравированный, фотографический и пр. | описание нрава, быта и внешности человек».

А.П. Чехов: «... говорили, что в графининой гостиной, где висят портреты всех польских королей, находились большие столовые часы».

Н.А. Некрасов:

На какой-то портрет всё глядит
Да читает какую-то книжку...

Портретист – portraitiste

Художник, пишущий портреты.

Портсигар - porte-cigarette

Небольшая плоская металлическая коробка для папирос, сигарет, сигар. И.А. Бунин: «... раскрыл лежащий на столе серебряный портсигар и протянул мне». В.Е. Максимов: «Он достал из нагрудного кармана портсигар, выпростал оттуда папиросу и и, разминая её между пальцев, впервые скользнул взглядом в сторону».

Португалец – Portugais

Житель Португалии.

Португалия – Portugal



Португальская Республика расположена на западе Европы, в юго-западной части Пиренейского полуострова. На севере и востоке граничит с Испанией, на юге и западе омывается Атлантическим океаном. Название страны происходит от города Порту. Официальным и национальным языком является португальский. Причислена к развитым странам. Республика с 1910 года. Унитарное государство. Член НАТО (1949), ООН (1955), Европейского союза (1986).

Портупéя – porte-épreé

Часть военного снаряжения в виде узких ремней различной длины. Предназначена для ношения холодного оружия (сабля, шпага, тесак, палаш). Портупею носили через плечо (плечевая) и у бедра (поясная). В.И. Даль: «Портупея ж. франц. пёревязь, бандалёр; ремень, тесьма через плечо, или поперечная – пояс с застёжкой, для шпаги, сабли, шашки».

В.Е. Максимов: «Так, ощупывая предмет за предметом, он добрался до висевшей над кроватью портупеи с пристёгнутой к ней кобурой».

Портупéй-прапорщик

В русской армии звание унтер-офицера из дворян (1796-1859). По В.И. Далю - унтер-офицер из дворян, юнкер или подпрапорщик, в пехоте (XIX в.).

Портупéй-юнкер

В русской армии (1867-1917) звание юнкеров-унтер-офицеров военных училищ. По В.И. Далю - унтер-офицер из дворян в коннице (XIX в.).

Портфéль - portefeuille



Первоначально папка из тонкой кожи или сафьяна, предназначенная для деловых бумаг, с отделениями, клапанами и замочками. Позднее портфели стали более вместительными и стали снабжаться ручкой, а к концу XX в. - и ремнём для ношения через плечо. Портфель –

непременная принадлежность чиновников, деловых людей, студентов. Школьный портфель предназначен для ношения ученических принадлежностей. К концу XX в. для учащихся начальных классов наряду с портфелями стали выпускать ранцы, что было присуще для учащихся средних учебных заведений ещё в царской России. В.И. Даль: «Портфель франц. большой бумажник, сумка для деловых либо частных бумаг или писем; | управление министерством».

И.А. Бунин: «... первое появление в классе учителя, его фрака с журавлиным хвостом, его сверкающих очков, как бы изумлённых глаз, поднятой бороды и портфеля под мышкой».

Портшез – porter (носить) + **chaise** (стул)

Крытые носилки в виде крытого кресла, в котором можно сидеть полулёжа. В.И. Даль: «Портшез м. франц. паланкин, качалка, носилка».

Портье – portier

Привратник, швейцар в гостинице.

Портьера – portiere

Занавес из тяжёлой материи на дверях. В.И. Даль: «Портьера ж. франц. запон перед дверьми, завес, завес, полстина, дверницы».

В.Е. Максимов: «После уютных и хорошо протопленных, в скрадывающих звуки портьерах и занавесках... он с трудом свыкался... с...бесприютностью родимых стен».

Порция – portion

Часть чего-либо, часто определённая по нормативу. В солдатской столовой порция пищи. «Получите свою порцию», - говорит дежурный у раздаточного окна. «Я свою порцию вина уже выпил», - говорит человек, отказываясь от предлагаемой выпивки. В.И. Даль: «Порция ж. франц. часть, доля, долянка, дача, надел; обычно в знач. дачи или доли пищи, съестного, харча и питей; иногда говор. порциины мн. паек, дача. порционные деньги, вытные, столовые, кормовые, харчевые, покормежные, пищевые, сытные».

Пост – poste

Военный объект, охраняемый часовым или постовым. Небольшое воинское подразделение, выполняющее специальную задачу (сторожевой пост). У христиан время воздержания от скоромной пищи и от всяческих утех. У В.И. Даля толкование поста как церковного обряда – воздержание от скоромной пищи и от суетных наслаждений и само время Поста, когда верующие постятся по церковному календарю; а также: «пост м. немецк. франц. место, должность. чтоб должностные лица все были при своих постах. | воен. караул, пикет, ведет; притин. дозор все посты, обошел».

И.А. Кусков:

И жжёт мне сердце стыд, и гложет душу страх,

Что я о знамени Господнем не радею,

Что ночи провожу – вот на каких часах!

Вот пост, с которого я отойти не смею.

Постпозитивный – postpositive

В лингвистике – ставящийся после слова, к которому относится, например, артикль в румынском, болгарском, скандинавских языках.

Потерна – poterne

Закрытый проход, сообщение в виде галереи в крепостных сооружениях. В.И. Даль: «Потерна ж. франц. воен. подземный выход из крепости, подлаз, подныр, подкоп».

Потеря – perte

Утрата.

Пофантазировать – fantasmer

Помечтать, строить планы на будущее, часто не реальные. В.И. Даль: «Пофантазировать франц. помечтать, дать на время воли воображенью; | поиграть на музыкальном орудии, сочиняя, наобум».

Пофанфаронить – fanfaron

Хвастаться, бахвалиться. В.И. Даль: «Пофанфаронить франц. похвастать, побахвалить, пощеголять».

Пофарсить – pofarsiĭ

Пощеголять, пофасониться. В.И. Даль: «Пофарсить франц. подурить, подурачиться, пошутить».

Почта – poste

Почта - один из видов связи, а также пересылаемые почтовые отправления. У В.И. Даля почта – «учреждение срочного сообщения, гоньбы, для пересылки писем, вещей, а ино и для езды путников; место приёма писем и посылок, почтамт и почтовые конторы; место содержания лошадей для едущих по почте, на переменных; поезд, везущий почту; стан, почтовая станция... только почте и проезжающим по почте дозволено ехать с колокольчиком. Лёгкая почта с письмами, бумагами, тяжёлая – с посылками; экстра-почта – идущая безостановочно до места назначения... почтовая карета – в которой от почтового управления раздаются за деньги места. Почтовая карта – с показаньем всех станций и расстояний их».

А.П. Чехов: «... ранним июльским утром выехала и с громом покатила по почтовому тракту безрессорная ошарпанная бричка».

И.А. Бунин: «Через час после того я уже был на почте и получил, наконец, и свой первый гонорар».

Из народной мудрости: «Беды да печали на почтовых примечали»; «Не спеши обгонять – не почту гнать».

Б.Н. Алмазов:

Повестку ль с почты принесут
На малый куш иль капитальный, -
Нам денег с почты не дадут,
Коль не подпишется квартальный.

Почтовый - postal

Всё, что связано с почтовыми отправлениями.

Из народных песен: «Вот мчится тройка почтовая по Волге-матушке зимой, ямщик, уныло напевая, качает буйной головой»; «Когда я на почте служил ямщиком, был молод, имел я силёнку и крепко же, братцы, в селенье одном, любил я в ту пору девчонку».

А.С. Пушкин:

Так думал молодой повеса,
Летя в пыли на почтовых.
.....
Прочтя печальное посланье,
Евгений тотчас на свиданье
Стремглав по почте поскакал...

Почтальён - postillon

Служащий почты, доставляющий по адресу почтовые переводы, письма, телеграммы, деньги, посылки, бандероли, газеты, журналы и т.д. В дореволюционной России почтальён имел форменную одежду с бляхой на груди или металлической ленточкой на головном уборе с названием почты и служебным номером. В советское время непременным атрибутом почтальёна была большая кожаная сумка для газет, журналов и писем. В.И. Даль: «Почтарь, почтальён – присяжный почтовый служитель, для провожанья, отвоза почты и разноски писем, гонец».

Г.И. Успенский: «Знакомые эти были: почтальён, мучной лавочник и дьякон».

Почтамт - poste

Учреждение, осуществляющее все виды почтовой, телеграфной и телефонной связи. В.И. Даль: «Почтамт, в столицах – заведует губернскими почтовыми конторами; им управляет почт-директор, а конторами правят почтмейстеры».

Почтовая марка – timbre-poste

Почтовая марка - знак оплаты сбора за пересылку почтовой корреспонденции. Один из популярных объектов коллекционирования.

Поэзия – poésie

Стихотворные произведения. До середины XIX в. всю художественную литературу называли поэзией.

А.П. Сниткин:

Забыв поэзию, людей и всё на свете,
Я ехал с милою в извозчичьей карете.

Поэма – poème

Поэтический лироэпический жанр большого объёма. Например, поэмы А.С. Пушкина «Руслан и Людмила», И.С. Никитина «Кулак», М.Ю. Лермонтова «Мцыри».

В.Е. Максимов: «Вы приказывали доставить из музея оригинал поэмы Горького с вашей резолюцией».

Поэт – poète

Стихотворец, автор стихотворений и поэм.

С.А. Есенин:

Потому и себя не сберёг
Для тебя, для неё и для этой.
Невесёлого счастья залог –
Сумасшедшее сердце поэта.

Поэтесса – poétesse

Женщина-поэт; пишущая стихи. В русской поэзии известны Ольга Бергольц, Марина Цветаева, Анна Ахматова, Ольга Фокина.

Поэтический – poétique

Относящийся к поэзии. Поэтический жанр. Поэтическое настроение. Поэтическое мироощущение.

Практичный – pratique

Деловой. Делающий всё быстро и аккуратно. Бережливый, всё пускает в дело, не тратит ничего лишнего.

Пранцы – prants

Вид заболевания золотухой. В.И. Даль: «Пранцы м. мн. (французская?) южн. зап. золотушная сыпь, парши, шелуди. пранцоватый, шелудивый, паршивый».

Преамбула – préambule

Вводная часть какого-либо важного акта, международного договора, содержащая указания на обстоятельства, послужившие поводом к изданию соответствующего акта, на его мотивы и цели. Иногда преамбулой называют краткое предисловие к докладу, статье, сборнику документов.

Предикат – prédicat

Сказуемое (грам.).

Представитель – représentant

Уполномоченный.

Презент – présent

Присутствующий, настоящий; представленная вещь, подарок. Презентабельный – представительный.

Г.Н. Жулев:

«Постой, постой!.. вот штука!.. –
Я вскрикнул в тот момент. –
Начальнику снесу-ка

Я чижика в презент».

Презентабельный – presentable

Представительный, видный.

Презентовать – presenter

Преподнести подарок, подарить.

Презерватив – от préserver (предохранять).

Механическое противозачаточное средство.

Президент – président

Председатель. Главой государства во Франции и России является президент. В постсоветской России президентами стали называть всех глав бывших автономных республик.

Прекóс – précóce (скороспелый)

Мясо-шерстяная порода тонкорунных скороспелых овец.

Прелиминарный – Préliminaire

Предварительный. В.И. Даль: «Прелиминарный франц. предварительный, приуготовительный».

Прелюдия – prélude

Начало. Произвольное число музыкальных фраз, служащих вступлением к остальным частям музыкального произведения (например, к опере). Музыкальное предисловие. В фигуральном значении: то, что предшествует или подготавливает к какому-либо делу;

Премия – prime

Поощрение, денежное вознаграждение за выдающиеся достижения. Форма материального поощрения. Премии устанавливаются на местах в учреждениях, организациях и на предприятиях, в творческих и научных коллективах и союзах. Самой престижной является премия Нобелевского лауреата. В.И. Даль: «Премия ж. лат. установленная награда, деньгами или вещами, за отличие в деле науки, искусства, промышленности; почетная награда. | придача к лотерейному выигрышу; даровая выдача книг или вещей подписчикам журналов и пр.».

Премьер – premier (первый)

Председатель кабинета министров, глава правительства (премьер-министр). Артист, играющий первые, главные роли.

Премьера – première

Первое представление нового спектакля.

Премьер-майóр – premier (первый)

В русской армии до 1797 г. военный чин 8 класса Табели о рангах.

Препарация – préparation

Приготовление, подготовка.

Препарировать – préharer

Приготавливать.

Прериаль- prairial

Девятый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (20-21 мая – 19-20 июня).

Прэрии – prairie

Обширные равнинные степные пространства в Северной Америке, к западу от реки Миссури; ныне распаханы и заняты под посевы пшеницы. Вегетационная зона на Среднем Западе США и Канады. Составляет восточный край Великих равнин. Встречаются также и небольшими изолированными ареалами (например, Джексонские прерии в штате Миссисипи).

Прерогатива – prérogative

Преимущество. В.И. Даль: «Прерогатива ж. франц. преимущество, особое право, первенство».

Пресс – hression

Давление. Механизм, производящий давление. В быту в качестве пресса используется груз, например, крупный камень при засолке капусты.

Пресса – presse

Средства массовой информации, массовые периодические издания (газеты, журналы».

Н.С. Курочкин:

И идти хоть в самый ад.
Пусть кипит и жизнь, и пресса...

Н.А. Некрасов:

Не без гордости русская пресса
Именуется иногда
Путеводной звездой прогресса,
И не даром она так горда...

Пресс-папье – presse-papiers

Тяжёлый предмет (из бронзы, мрамора), накладываемый поверх бумаг для удержания их на месте. Принадлежность письменного прибора в виде бруска с прикреплёнными к нему снизу листками промокательной бумаги.

Престиж – prestige

Авторитет, влияние.

М. Попельшкин:

Он взгляд свой не сводит с Престижа Её,
Ведь честь королевы – дороже всего.

Претендент – prétendant соперник

Лицо, добывающееся какой-либо должности, звания, первенства в соревнованиях и т.п. В.И. Даль: «Претендент франц. домогающийся чего, предъявляющий права свои на что, напр. на престол; домогатель, искатель или спорователь. претендовать на что, требовать, искать, предъявляя права; на кого, обижаться, жаловаться. претензия, требование, жалоба, иск, взыск».

Претензия – prétention

Требование к чему, кому-либо или чего-либо. Например, претензия кредитора к должнику. Претензии к студентам, не выполняющим правила написания курсовых и дипломных работ.

Претенциозный – prétentieux

Человек с преувеличенным самомнением. Претенциозность – нарочитость, манерность; самомнение.

Преферанс – preference

Карточная игра. В.И. Даль: «Преферанс франц. преимущество, предпочтение; | одна из карточных игр».

А.И. Куприн: «Анна Марковна всегда питала большую слабость, выпить после обеда хорошей домашней крепкой вишнёвки, а по вечера поиграть в преферанс по копейке с уважаемыми знакомыми и пожилыми дамами».

Прецизионный – precision

Высокоточный (станок, аппарат)

Приватный – privé

Частный. В.И. Даль: «Приватный лат. частный, особенный, личный, домашний; противополож. общий, общественный; гласный, народный; казенный, служебный. приватир м. морской партизан, капер; частное судно, вооруженное хозяином, с дозволения своего правительства, для грабежа неприятеля; а корсар – морской».

А.И. Куприн: «Совершенно неожиданно в заведение Анны Марковны вошло семеро студентов, приват-доцент и местный репортёр».

Приз – pris

Награда победителю соревнований или лауреату конкурса. Призом является неприятельское судно, захваченное в морском сражении. В.И. Даль: «Приз м. франц. добыча; приз скаковой, рысистой, борцовый и пр. ставка, наградный дар победителю в ристалищах и играх; | приз, в картежной игре, счетная единица, фишка; | морск. законная военная добыча, отнятое судно и груз его, из чего победители получают долю по закону».

В.Е. Максимов: «... она таила в себе возможности, ... будучи одновременно наградой, призом, компенсацией за все обиды и унижения пройденного пути».

Призовый – от pris

Призовое право – раздел морского права, регулирующий вопросы захвата и уничтожения вражеских кораблей, а также нейтральных судов. Призовые суды – государственные суды, разбирающие дела, вытекающие из применения призового права.

Прима – prime

Первый, первая. Прима-балерина. Первая скрипка в оркестре. Примадонна.

Примула - primevère

Примула — весенний цветок, который и называется первоцветом. Произрастает в альпийских лугах. Но она и комнатное растение; прекрасно чувствует себя в домашних условиях, на любом подоконнике, и может радовать своих владельцев круглый год.



Александр Дюма: «Узорчатый железный балкончик перед этим окном украшали горшки с красными левкоями, примулами и ранними розами».

Принц - prince

Титул нецарствующего члена королевского дома, близкий по значению князю. В России принцами считались некоторые особы, родственные императорскому дому, например, принцы Ольденбургские. В.И. Даль: «Принц м. принцесса ж. сын или дочь короля, или вообще лицо королевского семейства». Принцы и принцессы – распространенные сказочные персонажи.

Валентин Распутин: «Это всё «Маленький принц» Мне его жалко»

Из народной мудрости: «Ишь, принц какой нашёлся, да с телятницей сошёлся»; «Тоже мне принц – снаружи-то блестит, а в голове-то гудит»; «Принцем нарядился, а ума бог не дал».

Принцесса – princesse

Княжна; дочь короля.

Л.Н.Толстой: «Я ещё не чувствую за собой этой слабости, но у меня есть одна... une princesse Болконская».

Принцип – principe

Основное исходное положение науки, мировоззрения, политической партии. Основа устройства или действия прибора, машины, механизма. Внутреннее убеждение человека, определяющее его нормы поведения. В.И. Даль: «Принцип м. научное или нравственное начало, основанье, правило, основа, от которой не отступают».

Принципиальный – principal

Главный, существенный.

Приоритет – priorité

Первенство.

Прификс – prix fixe

Вполне определённая цена, которую нельзя ни повысить, ни понизить; цена без запроса.

Проблема – problème

Задача, вопрос.

В.Е. Максимов: «До сих пор ему вообще не приходилось всерьёз задумываться над этой проблемой».

Провизия – provisions

Продукты питания. В.И. Даль: «Провизия ж. франц. съестной припас, харч, харчи, выть, запасы для пищи человека, к столу. у нас провизию берут на счет».

Провизор – provisor

Аптечный работник с высшим фармацевтическим образованием. В.И. Даль: «Провизор м. помощник аптекаря. Учёная степень, дающая право содержать аптеку (аптекарь – высшая степень по этой части)».

Провинциализм – provincialisme

Областное местное слово или выражение, употребляемое в разговорной речи какой-либо местности и не укоренившееся в литературе (диалектизм). Некоторая отсталость, узость, ограниченность взглядов жителей глухой, отдалённой провинции.

Провинция - provincie

Административно-территориальная единица в ряде стран, а также в России, существовавшая в 1719-1775 гг. Территория Римской империи, расположенная вне Италии. В.И. Даль: «Провинция ж. франц. губерния, область, округ; уезд. жить в провинции, не в столице, в губернии, уезде. при Петре у нас были провинции, уезды. провинциальный, к провинции относящийся. провинциальный секретарь, чиновник 13 класса. провинциал м. -лка ж. живущий не в столице, житель, губернии».

В.И. Богданов:

В одряхлевшем Ватикане
Тоже думают, кряхтят,
Совещаются о плане
Старину вернуть назад,
Чтоб в провинциях свободных
Снова папа править стал.
«Много там статей доходных!», -
Шепчет каждый кардинал.

Провинциал - provincial

Житель провинциального города. В переносном смысле – малообразованный человек, слабо владеющий достижениями в области культуры.

Провокатор – provocateur

Человек, возбуждающий действия, которые могут повлечь за собой тяжёлые последствия. Известным провокатором был поп Гапон, который спровоцировал массовое шествие к царю 9 января 1905 г., закончившееся «кровавым воскресеньем».

А.И. Куприн: «Играл в революцию, а сам товарищей выдавал жандармам. Провокатором был. Как его убили и разоблачили, так с меня и вся дурь соскочила».

Провокация - provocation

Побуждение отдельных лиц, групп, организаций к действиям, которые могут повлечь за собой тяжёлые последствия.

В.Е. Максимов: «В учреждении, где он служил, лагерная тема была не то чтобы запретной, но о ней не принято было говорить, разговор об этом, словно о смерти в доме покойника, считался проявлением дурного тона, вызовом окружающим, если не провокацией».

Прогресс – progrès

Развитие, успех. В.И. Даль: «Прогресс м. лат. умственное и нравственное движение вперед; сила образования, просвещения; более в знач. политическом, свобода; взгляд и понятия или притязания на полную свободу. прогрессист, -тка, кто держится этого убеждения, идет со временем, веком, враг застоя, косности».

Н.С. Курочкин:

Дитя! Утешься, не рыдай!
Не верь в беду, пока прогресс

Ещё для многих – тёмный лес.

Продукт – produit

Результат деятельности человека, производящего что-либо. К продуктам относятся различные виды пищи, реализуемые в продуктовых магазинах. В.И. Даль: «Продукт м. лат. произведение природы, бол. о сельских, полевых произведениях, или о сыром, естественном товаре. | горн. первое, сырое произведение из переплавленной руды, не выделанное».

А.С. Пушкин:

Он был прекрасный эконо́м,
То есть умел судить о том,
Чем государство богатеет и почему
Не нужно золота ему,
Когда простой продукт имеет.

Продуктивный – productif

Производительный.

Продуктивность – productivité

Производительность.

Проект (прожект) – project

Проект произносится иногда ближе к французскому как прожект. Человека, задумывавшего немислимые проекты (прожекты), называли прожектёром, а само такое проектирование – прожектёрством. В.И. Даль: «Проект лат. *projeckt* франц. план, предположение, предначертание; задуманное предположенное дело и самое изложение его на письме или в чертеже... Прожектёр – охотник до проектов, у кого много предположений, задач для исполненья; затейщик, выдумщик».

Л.И. Пальмин:

Но в век наш реально-практичный
(Послушайте умную речь)
Проект я представлю отличный
Из слёз этих пользу извлечь.

Проекция – projection

Отображение.

Прожектёр – projecteur

Составитель неосуществимых планов, проектов.

Прожёктор – projecteur



Осветительный прибор с оптическим устройством, собирающим световой поток источника света в направленный пучок света. Прожекторы устанавливаются на кораблях, маяках, крупных предприятиях для освещения пространства ночью. В советское время на предприятиях и учебных заведениях выпускалась стенная газета «Прожектор», в которой «высвечивались» передовые достижения, лучшие трудящиеся, ученики, студенты или критиковались лодыри, прогульщики, пьяницы, нарушители общественного порядка.

Проза - prose

Свободная языковая форма, не связанная с рифмой. В.И. Даль: «Проза ж. греч. обычная речь, простая, не мерная, без размера, противополо. стихи. есть и мерная проза, в которой, однако, нет размера по слогам, а род тонического ударения, почти как в русских песнях, но гораздо разнообразнее. прозаист, прозаик, прозаический писатель, пишущий прозой».

Н.А. Некрасов:

Если проза в любви неизбежна,
Так возьмём и с неё долю счастья:
После ссоры так полно, так нежно
Возвращенье любви и участия...

Прозаический – prosaïque

Обычный, не связанный с лиро-эпическим изложением или настроением.

Прокламация – proclamation

Провозглашение. В.И. Даль: «Прокламация франц. торжественное обнародование, воззвание, объявление».

Прокурор – procureur

Должностное лицо органов прокуратуры; в суде поддерживает обвинение в лице государства; следит за исполнением законов. В царской России назначался Сенатом. В 1722 г. были утверждены должности генерал-прокурора и прокуроров в коллегиях, провинциях и народных судах. В 1802 г. генерал-прокурор стал министром юстиции. С 1864 г. прокурор стал выступать в судебном процессе как обвинитель от имени закона. Обер-прокурор – гражданское лицо, возглавлявшее Синод, назначался императором; начальник департамента Сената. В 1880 г. обер-прокурором Святейшего Синода назначен К.П. Победоносцев. В 1882 г. за убийство одесского военного прокурора Ф.Е. Стрельникова казнен народоволец Желваков Николай Алексеевич. В 1954 г. скончался советский юрист, прокурор СССР (1933-1939) Вышинский Андрей Януарьевич. В.И. Даль: «Прокурор, наблюдавший по суду, или по губернии, за верным применением и точным исполнением законов».

И.С. Тургенев: «Её муж, бывший губернский прокурор, известный в своё время делец».

Пролетариат – prolétariat

Рабочий класс. Пролетарий – принадлежащий к рабочему классу, пролетариату. В.И. Даль: «Пролетарий – бобыль, бездомок или безземельный, бесприютный, захребетник». С развитием капитализма пролетариатом стали называть рабочий класс. Лозунг из Манифеста коммунистической партии К. Маркса и один из основных лозунгов РКП(б), ВКП(б), КПСС: «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!». Из частушек советского времени: «Пролетарии всех стран, соединяйтесь. Ешьте хлеба по сто грамм, не стесняйтесь». По реке Обь в советское время ходил пассажирский пароход «Пролетарий».

В.И. Богданов:

Смотрите, вот наш пролетарий!
Он не успел окончить курс
В одной из наших семинарий,
В одной из наших бурс.

Пролетарский – prolétarien

Принадлежащий к рабочему классу. В советское время многие улицы в городах назывались Пролетарскими.

Пролонгация – prolongation

Продление срока действия (договора, векселя, соглашения).

Пролонгировать – prolonger

Продолжать.

Променада – promenade

Прогулка, гуляние. Место для гуляния.

И. Бродский:

Когда-нибудь оно, а не – увы –
мы, захлестнёт решётку променада
и двинется под возгласы «не надо»,
вздымая гребни выше головы,
туда, где ты пила своё вино,
спала в саду, просушивала блузку,
- круша столы, грядущему моллюску,
готова дно

Промесса – promesse (обещание)

Документ, дающий право на получение за особую плату выигрыша по приобретённому в рассрочку выигрышному лотерейному билету. Предварительное обязательство приобрести определённое количество акций по заранее условленной цене после выпуска этих акций.

Прононс – prononcer

Произношение.

Пропаганда – propagande

Распространение идей в обществе. В.И. Даль: «Пропаганда ж. итал. распространение какого-либо толка, учения; старание об этом, самое общество, пропагандисты». Ф.М. Достоевский: «Я уверен, когда они говорили между собой, наедине, то рядом с серьёзными «пропагандными» разговорами Кати дело, может быть, доходило у них и до игрушек».

Пропагандист – propagandiste

Человек, провозглашающий и распространяющий идеи в обществе.

Пропозиция – proposition

Предложение.

Пропорция – proportion

Соотношение. В.И. Даль: «Пропорция ж. франц. соразмерность; величина или количество, отвечающее чему-либо; | математ. равенство содержания, одинаковые отношения двойной четы цифры; арифметическая, если второе число на столько же более или менее, первого, на сколько четвертое против третьего».

Н.В. Гоголь: «К тебе пришёл, Пацук, дай боже тебе всего, добра всякого в довольствии, хлеба в пропорции!»

Проспект – prospectus

Широкая улица; каталог. В.И. Даль: «Проспект м. франц. большая, широкая, прямая улица. | программа, перечень задачи, сочинения, предприятия и пр.». Ф.М. Достоевский: «К вечеру, перед самыми сумерками, проходил я по Вознесенскому проспекту».

В. Р. Щиглев:

Люблю некупленный эффект!

И вот я вышел на проспект

Протежé – protégé

Лицо, находящееся под чьим-либо покровительством. Л.Н. Толстой: «Это ваша протеже, ваша милая Анна Михайловна, которую я не желала бы иметь горничной».

Протежировать – protéger

Покровительствовать, оказывать протекцию. В.И. Даль: «Протежировать кого, франц. покровительствовать, заступничать, застаивать, держать любимцем, давать ход не по заслугам. протекция, покровительство».

Протекция – protection

Покровительство, поддержка кого-либо в устройстве его дел. Ф.М. Достоевский: «... чтоб за дело, настоящее дело деньги и почести брать, а не так, чтоб как-нибудь там, по протекции».

Протез – prothèse

Механическое приспособление, заменяющее руки или ноги.

Протест – protestation

Протестующий против политического режима или идеологии, назвался протестантом. В.И. Даль: «Протест м. гласное заявление несогласия своего, оглашаемое возражение, опровержение, заявление о незаконности какого дела, непризнание, отрицание. протест м. -тестация ж. и протестование ср. векселя, заявление у маклера, нотариуса, по истечении срока на уплату. Протест».

И.А. Бунин: «И что такое вообще русский протестант, бунтовщик, революционер...»

Профан – profane

Невежда. В.И. Даль: «Профан м. -нка ж. франц. невежда, несведущий в чем, чуждый какого-либо знания, понятий. профанировать что, обесчестить, поругать, кощунствовать».

Профессия – profession

Занятие. Специалист в каком-либо виде деятельности, называется профессионалом.

И.А. Бунин: «Репетициями руководил профессионал, безработный актёр».

Профессор – professeur

Учёное звание и должность преподавателя вуза или научного сотрудника научно-исследовательского учреждения. В.И. Даль: «Професор м. (писать профессор нет надобности, наше с и без того твердое ss) наставник, учитель известной науки, высший учитель, при университете, академии, лицее. профессорша, жена его. профессорство, профессорское звание, должность. професорить, професорствовать, быть профессором».

А.И. Куприн: «Он сегодня представлял профессору последнюю и самую трудную практическую работу – инструментальную местности».

Профилировать – profiler

Придавать правильный профиль; вычерчивать профиль.

Профиль – profil

Линия, полоса, поперечное сечение облома. В.И. Даль: «Профиль ж. франц. боковой очерк. профиль лица, очертание лица вполоборота от зрителя, так, что видна одна только половина. в чертеже: продольный, отвесный разрез предмета, здания. профиль рва и вала, поперечный разрез, на котором видна высота, толщина, глубина и пр.».

А.А. Блок:

Твоё лицо мне так знакомо,
Как будто ты жила со мной.
В гостях, на улице и дома
Я вижу тонкий профиль твой.

Профит – profit

Прибыль, выгода. Слово вышло из употребления.

Процедура – procédure

Судопроизводство. Порядок действий. В.И. Даль: «Процедура ж. лат. шествие, ход; | всякое длительное, последовательное дело, порядок, обряд. процессия ж. торжественный ход, шествие. процесс м. тяжба, судебный ход дела».

В.Е. Максимов: «Но процедуры эти над нами совершали, как правило, тоже мальчики и девочки, только воспитанные в лучших традициях вечного принципа «моя хата с краю».

Процесс – procès

Ход, развитие событий. Порядок рассмотрения дел в суде; судебное дело. Самыми крупными и значимыми для политической жизни России были: «Процесс 14-ти» над членами «Народной воли» (1884) и «Процесс 193-х» 1878 г. над революционными народниками, участниками «хождения в народ», когда было арестовано свыше 4000 человек.

В.Е. Максимов: «Науку управлять такими процессами он давно выучил назубок».

Н.Л. Пушкин:

Он разглядел нам всё – законы всей вселенной,
План мироздания, число небесных тел,
Процесс движений их, причины их сияний,
И дуги их орбит, и бездны расстояний,
Их отделяющих в пространствах мирных...

Процессия – procession

Шествие по случаю какого-либо торжества, события, обряда: траурная, свадебная, церковная и др. Торжественный ход, шествие, напр. крестные ходы с водосвятием. в широком смысле всякое вообще торжественное и общественное шествие многих лиц, в

частности же — торжественное шествие духовенства с различными священными предметами, как то: образами, крестами, евангелием, хоругвями и т. д. и с пением священных песней и молитв, совершаемое из какой-нибудь церкви по улицам города или из монастыря к какому-нибудь определенному пункту, например месту явления св. иконы, кончины угодника и т. д. При этом перед храмами и другими достопримечательными местами шествие останавливается — совершается краткое молебствие (лития, литания). Особенной торжественностью отличаются П. в католической церкви. В православной церкви главные П. связаны с воспоминаниями и событиями из земной жизни И. Христа, например, выход "на Иордан" с водосвятием в память крещения И. Христа от Иоанна, ход с плащаницей в память погребения И. Христа, шествие со свечами вокруг церкви во время светлой заутрени и в следующие дни в память воскресения Христова.



[https://rus-brokgauz-efron.slovaronline.com/101498-](https://rus-brokgauz-efron.slovaronline.com/101498-%D0%9F%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F)

[%D0%9F%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F](https://rus-brokgauz-efron.slovaronline.com/101498-%D0%9F%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F)

Пруденция – prudence

Осторожность, благоразумие. Юриспруденция – юридическое благоразумие.

Прудонизм – учение французского теоретика социализма и анархизма Прудона (1809-1865), идеализировавшего общество мелких самостоятельных товаропроизводителей.

Прустит – Proustite

Минерал, светлая красная серебряная руда. По имени французского химика Ж.Л. Пруста (Proust) (1754-1826)

Прюнель – prunelle

Тонкая плотная хлопчатобумажная обувная ткань.

Псевдоним – pseudonyme

Условное имя автора или артиста, заменяющее его настоящее имя и фамилию. Одним из псевдонимов А.П. Чехова был Антоша Чехонте. А.М. Пешков известен как писатель М. Горький. Е.А. Придворов вошёл в литературу как писатель Демьян Бедный. Режиссёр, актёр, педагог и теоретик театра К.С. Алексеев - всем известный основатель системы актёрской игры К.С. Станиславский. В.И. Даль: «Псевдо греч. в сложных словах, ложно, ложный, подложный, неподлинный. псевдоепископ, лжеепископ. псевдокристалл, лжекристалл, лжегранка. гранка случайная, отливоч, отпечаток или гранка чужого вида, образа. псевдоним м. писатель под чужим именем, подыменщик».

Психология – psychologie

Наука о закономерностях и механизме психической деятельности человека и животных. Отделилась от философии и физиологии в 1870-1880-х гг. В.И. Даль: «Психология греч. душесловие, наука о душе, о духовной жизни человека во плоти. психолог, душеслов. психиатрия ж. душеврачевание, наука лечения душевных болезней, безумия. психический, духовный, душевный, к душе человека относящ. Психологический».

Птифур – petits fours

Особый сорт печенья.

Пуаз – по имени французского учёного Пуазейля (Poiseuille) (1799-1869)

Единица вязкости, равная вязкости жидкости, оказывающей сопротивление силой в 1 дину взаимному перемещению двух слоёв жидкости площадью в 1 кв см, находящихся на расстоянии 1 см друг от друга и перемещающихся относительно друг друга со скоростью 1 см/сек.

Пуансон – poinçon

Основная часть некоторых штампов для холодной штамповки; входит в соответствующее отверстие матрицы. Условный значок на географических картах (кружок, квадратик и пр.). Техническая деталь, при помощи которой производится непосредственное воздействие на поверхность испытываемого материала при определении твёрдости. Иначе - пунсон.

Пуант – pointe (остриё, острый конец)

Пуанты — pointe



Женские балетные туфли, неотъемлемая часть женского танца в классическом балете. Пуанты позволяют танцовщице принять положение с точкой опоры на кончики пальцев вытянутой стопы одной или обеих ног (фр. *sur les pointes*), что делает позу менее бытовой и более возвышенной. Положение в балете: на пуантах – стоять, ходить на носках. Несмотря на кажущуюся простоту конструкции процесс "создания" пуантов - это целое искусство. Балетная туфелька состоит из 54 деталей, которые надо изготовить, собрать и подогнать по ноге. Верх пуанта - атлас и бязь (изнанка), подошва - настоящая кожа, "коробочка" - жесткая часть над опорным пяточком - из 6 слоев мешковины и текстиля, наклеенных на вывернутый носок. Клей специальный из натуральных компонентов. Еще сырую заготовку надевают на колодку, придавая ей необходимую форму, а затем полируют специальным молотком. Верх и низ сшивают вручную особым одноточечным швом. Нить обрабатывают пчелиным воском и канифолью. Сушат пуанты как фрукты в течение 12 часов при температуре 40 - 50 градусов по Цельсию. Помимо конвективной сушки используются и инфракрасные излучатели.

© <https://www.livemaster.ru/topic/227557-rozhdenie-volshebnoj-tufelki-istoriya-puantov>

С. Захарова: «Зато те мужчины, что пока остались в балете, всё активнее осваивают женскую территорию – даже пачки надевают и на пуанты встают».

Пуантилизм – pointilisme

Манера живописи мазками в виде точек. Неоимпрессионизм.

Публика – public

Люди, народ. В.И. Даль: «Публика ж. лат. общество, народ, люди, люд; у нас публикой зовут общество, кроме черни, простого народа. много публики в театре было? а что скажут на это в публике? публикация, публикование, объявление, оглашение, обнародование в ведомостях или особыми листами, или устно, иногда».

И.А. Бунин: «Резко, попугаями, вскрикивали, вылетая на арену под гогот публики».

А.П. Чехов: «Публику она так же, как и он презирала за равнодушие к искусству».

В. Р. Щиглев:

Гуляли по Неве валы,

Ревущий ветер не знал преграды...

Ах, сада Летнего громады,

Дерев столетние стволы,

Валясь, слагались в баррикады...

Ходила публика вздыхать,

На эти глядя разрушенья...

Наполеон бы, без сомненья,

Велел сейчас стволы убрать.

Публикация – publication

Объявление.

Публиковать – publier

Издавать, выпускать.

Публицист - publiciste

Писатель, публикующий материалы современной ему жизни.

Б.Н. Алмазов:

Да, наш век ужасно скверен,
Нет людей – всё я один, -
Возгласил Борис Чичерин,
Публицист и дворянин.

Публицистика – journalisme d'opinion

Род произведений, посвящённых актуальным проблемам и явлениям текущей жизни общества.

А.И. Куприн: «Читаем мы в публицистике, в передовых статьях разные вопли светлых душ».

Пудра – poudre

Косметическое декоративное средство. В.И. Даль: «Пудра ж.франц. мельчайшая мука, крахмальная пыль, которою порошили волосы, для украсы. Лучшая пудра рисовая. Пудрить, пудривать голову – посыпать, порошок пудрой... пудреница – коробок или кожаный мешок, в котором держали пудру и кисть к ней».

Из народной мудрости: «Ты мне мозги-то не пудри» (т.е. не вводи в заблуждение); «Кто мозги свои мудрит, а кто их чужому пудрит»; «На голове пудра, да в голове не мудро».

Пудрёт - poudrette

Искусственно высушенные человеческие экскременты с добавлением к ним перед высушиванием небольшого количества серной кислоты для связывания аммиака и обеззараживания; применяется как удобрение.

Пульверизатор – pulvérisateur; vaporisateur

Опрыскиватель, прибор, выбрасывающий воздушно-влажную струю. И.А. Бунин: «И парикмахер зашипел душистым пульверизатором».

Пуля – balle



Пу́ля — снаряд стрелкового оружия. Пулями также называют небольшие снаряды, которые использовались в пращах и старинной механической артиллерии. Две главные особенности пули — большая дальность стрельбы и высокая поражающая способность — обусловлены одним физическим явлением — инерцией.

Из народной мудрости: «Пуля дура, а виноватого найдёт»; «Пуля дура, штык молодец»; «Пуля чинов не разбирает»; «Стреляй в куст, пуля виноватого найдёт»; «Летит пулей»; «Как пуля выскочил».

Пулярка – polaire

Курица. В.И. Даль: «Пулярка ж. франц. кладеная (стриженная) и откормленная курица».

Пункт – point

Место, остановка. Адрес назначения. В.И. Даль: «Пункт м. немецк. точка; | место, в точности означенное. сборный пункт для войск. пункт корабля, место на карте, означаемое точкой; пункт счислимый, вычисленный по лагу, времени и пути; обсервованный, по наблюдению солнца и по вычислению широты. | статья, параграф, подразделение».

Пунктир - pointillé

Прерывистая прямая линия.

В.Е. Максимов: «Очередь рассасывалась, но загруженный пайковым добром народ не спешил по домам, к эшелону, а большей частью, будто равномерный пунктир для отставших, тянулся к станции».

Пунктуальность – punctualité

Точность.

Пунктуальный – ponctuel

Аккуратный, точный, исполняющий всё, как по пунктам.

Пунсон – poinçon

Вырезанное на стали выпуклое изображение, которым выдавливают на меди матрицу для отливки шрифта. В.И. Даль: «Пунсон м. типографическое франц. метчик, клеймо, чекан; вырезанная ребром на стали буква, для отчеканки ее в меди (матрица) и отливки по сей последней из гарта (сплава) набора, шрифта. пунсонный мастер, пунсонщик, резчик пунсонов.

Пунш – punch

Алкольный напиток. В.И. Даль: «Пунш м. англ. кипяток с водкой или ромом, сахаром, иногда также с лимоном и пр. ананасный пунш. мороженный пунш, пуншевое мороженое. пуншевка ж. пуншевая водка, французская, кизлярка (виноградная), или весьма крепкое и чистое хлебное вино. пуншевать, распивать пунш».

Пурпурный – pourpre

Красновато-фиолетовый цвет ткани.

И.А. Бунин:

К сердцу милую привлёк он,
Ярким пурпуром окутал –
И она затрепетала
На груди его звездою.

Путька – route

Индейка. В.И. Даль: «путька ж. твер. (франц.) индейка, индюшка.

Пьедестал – pedestal от piede (нога) и stallo (место).

Постамент, основание, на котором устанавливается произведение скульптуры (бюст, статуя, группа), либо ваза, колонна, обелиск. Может иметь геометрически правильные или произвольные формы. В.И. Даль: «Пьедестал м. франц. подставка, подножье, основание, стояло, стул, тумба, стояк, стоячек, подстой, подстава».

Пьеро – pierrot

Персонаж французского народного театра, комедийный герой ярмарочных представлений; с нач. XX в. – эстетизированный образ изысканно-печального меланхолика.

Пьеса – pièce

Драматическое произведение; небольшое инструментально-музыкальное сочинение лирического типа или виртуозного характера. В.И. Даль: «Пиеса, пьеса ж. франц. музыкальное сочиненье или | драматическое представленье, игрище». Он же: «Пьеса, пиеса ж. франц. сочинение драматическое, театральное или музыкальное».

Пэр – pair (равный)

Звание представителей высшего слоя феодалов во Франции и Англии, имевших право требовать «суда равных» для разрешения дел. Позднее из пэров сложилась верхняя палата парламента во Франции и палата лордов в Англии. Значение пэра стало наследственным. Во Франции пэрство упразднено после революции 1848 г.

Пюпитр – pupitre

Подставка для нот, тетрадей, книг в виде наклонной доски или решетчатой рамки, укрепленной на ножке.

Пюсовый – puce (блоха)

Цвет одежды, красно-бурый, как у блохи.

Р

Рабатка – rabatka



Цветочное украшение вдоль дорожки. Один из элементов ландшафтной архитектуры. Полосы цветника вдоль дорожки или садового забора. Такие цветники характерны для улиц и скверов Парижа. Часто цветы высаживают из теплиц по временам года, поэтому они всегда цветущие. В.И. Даль: «Рабатка ж. франц. в садах: опушка, отворотцы; узкая гряда по бокам дорожки, для украсы; подорожные цветники».

Равелин – ravelin

Вспомогательное фортификационное сооружение перед крепостной оградой крепости. Равелин Петропавловской крепости в Петербурге при Петре I был превращён в тюрьму; известен как Алексеевский равелин, где содержался царевич Алексей. Позднее царское правительство заключало в этот равелин революционеров. В.И. Даль: «Равелин м. франц. воен. укрепление, для прикрытия куртины».



Рагу – ragout

Блюдо из мелко нарезанного мяса или рыбы с овощами или из тушёных овощей с острой приправой.

Радиация – radiation

Ионизирующее излучение, потоки частиц и квантов электромагнитного излучения, прохождение которых через вещество приводит к ионизации его атомов и молекул. Ионизирующее излучение, обусловленное совместными действиями природных и техногенных радиационных факторов, называется радиационным фоном.

Радий – radium

Химический элемент, щёлочно-земельный металл. радиоактивен. А.И. Куприн: «вчера мы услышали об удивительных лучах, пронизывающих насквозь человеческое тело, а почти сегодня открыт радий с его удивительными свойствами».

Радикал – radical

Политический деятель крайних взглядов, призывающий к коренным изменениям в обществе.

А.И. Куприн: «Ветер раздувал его серую крылатку, и сам он, со своим высоким ростом и необычайной худобой... имел в наружности что-то добродушно- и комично-воинственное, напоминавшее Дон-Кихота, одетого по моде радикалов семидесятых годов».

Радио – radio

Способ передачи информации на расстояние радиоволнами. Область науки и техники, изучающая радиоволны и способы их практического применения. Одним из первых, применивших электромагнитные волны в целях радиосвязи, был русский физик и электротехник А.С. Попов. В 1895 г. он сконструировал прибор для регистрации грозových разрядом – грозовой отметчик. В 1897 г. начал работы по беспроволочному телеграфу и передал на расстояние 200 м свою первую радиограмму. В 1901 г. дальность радиосвязи достигла 150 км. За свои достижения А.С. Попов был награждён золотой медалью на Всемирной выставке 1900 г. в Париже.

Радиовещание – radiodiffusion

Радиопередача.

Радиография – radiographie

Рентгеновский снимок.

Радиотелеграфист – radiotélégraphiste

Радист.

Радиофон – radiophonique

Относящийся к радио

Радист - radiotélégraphiste

Оператор рации.

В.Е. Максимов: «На фронте Фёдор и шоферил, и на радиста выучился».

Разум – raison

Рассудок; основание, довод, мотив.

И.И. Гольц-Миллер:

Духом свободный, хотя бы в цепях были руки,
Я никого о спасеньи своём не молю;
Верую в Разум, надеюсь на силу Науки
И Человека, откуда б он ни был, люблю.

Н.А. Некрасов о В.Г. Добролюбове:

Но слишком рано твой ударил час,
И вещее перо из рук упало.
Какой светильник разума угас!
Какое сердце биться перестало!

Рака́лия - rakaille

Негодяй, мерзавец, подлец (ругательство). В.И. Даль: «Рака сущ. несклон. церк. пустой человек? ракалия об. (от рака и каналья) негодяй, бестия, наглый подлец».

Ракета (ракетка) – raquette

Реактивный снаряд; летательный аппарат, движущийся под действием реактивной силы. Овальная лопатка для игры в теннис или бадминтон; состоит из ручки и обода, обтянутого сеткой. Деревянная лопатка для игры в настольный теннис. В.И. Даль: «Ракета, ракетка, -точка, трубка (гильза), набитая пороховою мяготью, с оставленьем внизу пустоты, в виде бутылочного дна; в голову трубки кладется заряд пороха (шлаг), звездочки и пр., а к пятке подвязывается хвост; подпаленная снизу, ракета взлетает на воздух и там лопається; это ракета».



Ракурс – raccourcir

Перспективное сокращение удалённых от зрителя частей изображаемого на плоскости предмета. В.И. Даль: «Ракурс м. или несклон. ракурси, франц. у живописцев: косое, сокращенное положение предмета, человека».

Рамбу́льё – remboule

Порода тонкорунных овец, тип шерстно-мясного мериноса.



И. И. Подвойский: «В качестве примера приведем такие замечательные породы овец, как асканийские рамбульё, дающие рекордные настриги шерсти и рекордный вес, а также новые породы тонкорунных и мясо-шерстных овец: казахстанский меринос,

азербайджанский меринос, куйбышевская мясо-шерстная овца и др.»

Рамбурсировать – rembourser

Возвращать, уплачивать долги, восполнять издержки. Уплачивать за векседателя. Покрывать долг через третье лицо.

Рамóлик - ramolli

Паралитик, старик, страдающий склерозом мозга, немощный.

Рампа – rampe

Осветительная аппаратура на полу сцены по её переднему краю, скрытая от публики бортом. В.И. Даль: «Рампа ж. франц. в театрах низенький щит, на самом переди, прикрывающий лампы».

Рáнверс – renverse

Боковое движение лошади головой от стенки манежа.

Ранверсмáн – renversement (опрокидывание)

Фигура высшего пилотажа, быстрый разворот в обратную сторону.

Ранг – rang

Ряд, шеренга; чин, положение. В России Петром I была введена Табель о рангах, по которой все государственные служащие разделялись по чину на 14 рангов. В.И. Даль: «Ранг м. франц. нем. чин, степень, класс. Особы двух первых рангов – 1 и 2 класса, по чинам, по званию службы. Капитан первого ранга – морской полковник; второго – подполковник. Капитан третьего ранга – в морской артиллерии, упразднён. Корабль первого ранга – стопушечный, второго – 70-, 80-пушечный».

Рандеву - rendez-vous

Свидание. Встреча кораблей. В.И. Даль: «Рандеву ср. несклон. франц. место сходим, свиданья, назначенная встреча, условное сходбище, сборное место; употребляется во флоте: назначают рандеву всем судам, разрознясь, либо на случай разноса бурей».

Ранет – reinette

Сорт яблок. В.И. Даль: «Ранет м. ранета и ранетка ж. порода небольших яблок. ранетовое дерево».

Ирина Прищепова:

Весной сибирской соловей на ветке
 Поёт о том, как ночи коротки.
 Нарядные невестятся ранетки.
 Их в неге замирают лепестки.
 На месте цвета скоро будут детки
 Зелёный, дружный, озорной народ.
 В дожде весёлом, в солнышке, ранетки
 Купаться будут лето напролёт.

**Ранжевый – orange**

Оранжевый. В.И. Даль: «Ранжевый цвет, франц. оранжевый; жаркой, ярко-красно-желтый».

Рантьé – rentier

Живущий на проценты с отдаваемого в ссуду капитала или с ценных бумаг.
 А. Рембо.

Рантье злорадно ждут, чтоб музыкант сфальшивил;
 Чиновные тузы влачат громоздких жён,
 А рядом, как вожак, который в сквер их вывел,
 И отпрыск шествует, в воланы разряжён.

Рапид-съёмка – rapide (быстрый)

Скоростная киносъёмка.

Рапорт – rapport

Устный или письменный доклад военнослужащего начальству. На советских предприятиях при выполнении заданной работы составляли письменную рапортничку.

В.Е. Максимов: «Так же безразлично, не отрываясь от бумаг, выслушал высокий гость и его уставной рапорт».

Рапортовать – rapporter

Докладывать. В.И. Даль: «Рапортовать кому о чем, франц. доносить, докладывать по начальству, словесно или письменно, более воен. -ся, быть доносиму. | рапортоваться больным, сказаться, донести о себе, что заболел. рапортованье, действ. по знач. глаг. рапорт, донесенье».

Раса – race

Порода. В.И. Даль: «Раса ж. франц. племя, порода, поколение, видоизменение животного и человека, которое ведется родом. расы человеческого рода, породы, поколения».

Ратификация – ratification

Утверждение. В.И. Даль: «Ратификовать договор двух государств, признать, утвердить, укрепить подписью, печатью. -ся страдат. ратификованье, ратификация, действ. по глаг.».

Рафинád - raffinade

Сахар, пищевой продукт, получаемый из свёклы (в России) или сахарного тростника (на Кубе). Вначале ввозился с востока. Первый рафинадный завод в России построен в начале XVIII в. на привозном сахарном тростнике. В конце XVIII в. стали производить свекловичный сахар. Сахар-рафинад представлял собой твёрдые конические «головы». В советское время продавался в магазинах в виде кусков неправильной формы. Его называли кусковым сахаром в отличие от сахарного песка. Рафинадом называли и пиленый сахар. Современный сахар в виде небольших прямоугольных брусочков тоже называют рафинадом, но это всего лишь прессованный сахарный песок. В.И. Даль: «Рафинад, чистый, высший разбор сахара; рафинировать сахар, очищать; рафинировка, действ. по глаг.»

Из народной мудрости: «Чай пьют с сахаром: кто в прикуску, кто в накладку, а кто и в приглядку».

Г.И. Успенский: «Дальнейшие присылки сахару, чаю и прочего окончательно убедили его в безграничной преданности».

И.С. Тургенев: «Он навёл речь на выгоды сахароварства, о котором недавно прочёл две французские брошюры». «... сыскался и сахар, в очень маленьких, словно обтаявших кусках».

А.С. Пушкин:

Он долину озаряет
Командирским взглядом,
Жеребец под ним сверкает
Белым рафинадом.

Рафинёр – raffineur

Машина в бумажном производстве для вторичного измельчения крупных пучков волокон древесины.

Рафинировать – raffiner

Окончательно очистить какой-либо продукт от примесей в различных отраслях промышленности, в т.ч. пищевой. Чистенько одетого, приглаженного, чрезмерно аккуратного человека называют рафинированным.

Рацион – ration

Порция, паёк; норма и состав питания.

Фредерик Гарсия Лорка: «Твой рацион на севере – вино и звёзды, на юге – хлеб и дождь».

Рационализация – rationalisation

Усовершенствование чего-либо (форм труда, действия механизма и т.д.).

Рационализировать – rationaliser

Усовершенствовать для достижения большей эффективности.

Рациональный – rationnel

Усовершенствованный, более приемлемый вариант в каком-либо действии.

Реабилитация – réabilitation

Оправдание, снятие обвинений, восстановление в правах. В медицине – восстановление нарушенных функций организма и утраченной трудоспособности.

Реагировать – réagir

Противодействовать.

Реактанс – reactance

Реактивное сопротивление.

Реакционер – réactionnaire

Сторонник или участник политической реакции, противник прогресса.

Реакция – réaction

Действие, состояние, процесс в ответ на какое-либо воздействие.

П.И. Вейнберг:

Ни реакции не будет,

Ни тревоги грустно-шумной...

«Тише едешь, дальше будешь» -

Наш девиз благоразумный.

Реакционный – réactionnaire

В политике – противоречащий прогрессу. Реакционер – сторонник политической реакции, ведущий активное сопротивление общественному прогрессу в целях сохранения и укрепления отживших социальных порядков. После революции 1905-1907 гг., в результате которой были введены некоторые демократические преобразования, начались годы реакции - всякого рода запреты и политические преследования.

Реализация – réalisation

Осуществление.

Реализм – réalisme.

Натуральность, естественность, объективность. В.И. Даль: «Реальный лат. дельный, деловой, прикладной, опытный, насущный, житейский. реальные науки, прилагаемые к делу, к опыту; - школа, бытовая, житейская, где учат не отвлеченным, а прикладным наукам. -ность, качество по прилаг. реалист, последователь реализма».

Реализм социалистический - réalisme socialiste

Направление в литературе и искусстве советского времени, принципиальным положением которого было реалистическое, объективное отражение действительности.

Реалистический – réliste

Естественный, действительный, непридуманый.

Реальгар – réalgar

Минерал, сернистый мышьяк; применяется в красильном производстве, пиротехнике, а также для борьбы с вредителями сельскохозяйственных культур.

Реборда – rebord

Гребень, выступающая часть обода колеса или канатного шкива, которая предохраняет колесо от схода с рельса или препятствует сползанию каната со шкива.

Ребус – rébus

Зашифрованный в рисунках и буквосочитаниях текст, требующий разгадки. В.И. Даль: «Ребус м. франц. загадка в рисунке».

Ревалоризация – revalorization

Вид денежной реформы, состоящий в повышении стоимости бумажно-денежной единицы до стоимости одноимённой металлической денежной единицы с восстановлением размера бумажных денежных знаков на металл по номиналу.

Реванш – revanche

Отплата за поражение в войне или игре. Вторичная борьба или игра с целью победы над прежним победителем. В.И. Даль: «Реванш м. отплата равным, отмщенье, бол. в играх».

Ида Вагнер:

Немного грустным выдался романс,
За прошлое пора бы брать реванш.

Реваншист – revanchard

Сторонник реванша, стремящийся отплатить за поражение, проигрыш, развёртывающий повторную борьбу. Потерпевший поражение в политике и стремящийся возобновить борьбу за восстановление проигранного дела.

Реверанс – révérence

Глубокий почтительный поклон с приседанием. На балах дамы совершали реверанс перед кавалером в начале танца. Реверанс полагался при знакомстве с гостями или при представлении дамы в светском обществе. В.И. Даль: «Реверанс м. франц. поклон, почтительное приседание».

Ревербер – réverbère

Фонарь с вогнутым отражающим зеркалом. В.И. Даль: «Ревербер м. отражатель, полое зеркало, которое усиливает свет, отражая его в одно место. реверберная печь, заводск. отражательная плавильная».

И. Эренбург: «Весенними вечерами кишит Москва, и людская толчея похожа на кружение мошкеры вокруг огромного ревербера».

Реверс – reverse

Оборотная сторона монеты или медали (в отличие от аверса). Обязательство, поручительство. В.И. Даль: «Реверс м. обязательство, ручательство на письме. реверси ср. несклон. франц. картежн. игра; выиграл, кто проиграл».

Ревизия – revosion

Пересмотр, проверка. В.И. Даль: «Ревизовать, ревизовывать что, кого, контролировать, осматривая поверять, усчитывать; рассмотреть, по праву, порядок и законность дел, действий и расходов. -ся, быть ревизовану. ревизованье, ревизовка, действ. по глаг. ревизор м. кому поручена ревизия; поверщик. ревизия ж. ревизовать».

Н.А. Некрасов:

Через месяц приехал зятёк –
Перебрал по ревизии души
И с запашки ссадил на оброк,
А потом добрался и до Груши.

Ревизор - réviseur

Официальное лицо, осуществляющее ревизию, проверку исполнения. «Ревизор» - одна из известных комедий Н.В. Гоголя.

Ф.М. Достоевский: «У вас там теперь всё нищета, потерянные шинели, ревизоры, задорные офицеры, чиновники, старые годы и раскольничий быт».

Революционер – révolutionnaire

Революционный, активный участник революционного движения, деятель революции. Человек, производящий переворот в области науки, техники, искусства.

И.А. Бунин: «Идея идеями, но ведь сколько, повторяю, было у этих юных революционеров и просто жажда весёлого безделья».

Революция – révolution

Коренное преобразование. В политике часто вооружённым путём. Понятие, противоположное эволюции – мирному и постепенному пути развития. 1848-1849 гг. ознаменовались революциями во Франции, Германии, Австрии, Венгрии, Италии. В.И. Даль: «Революция ж. франц. переворот, внезапная перемена состоянья, порядка, отношений; смута или тревога, беспокойство. революция в погоде, в пищеварении, в

общественном мнении, переворот. | смуты государственные, восстание, возмущенье, мятеж, крамолы и насильственный переворот граждан».

И.А. Бунин: «Этак мы и Французской революции достукаемся!»

Ревматизм – rhumatisme

Болезнь суставов. В.И. Даль: «Ревматизм м. простудная ломота в мышцах и сухожилиях. -тический, к сему относящийся».

Ревю – revue

Обозрение. Эстрадно-театральное представление, состоящее из ряда относительно самостоятельных драматических сцен со вставными песнями, танцами и цирковыми номерами.

Регимент – regiment

Полк.

Регион - région

Край, район, местность.

Региональный – régional

Областной, краевой.

Регистратура - d'enregistrement

Бюро по регистрации документов.

Регистрировать – register

Отмечать, записывать.

Регламент - règlement

Упорядочение. Правила, определяющие порядок деятельности государственных органов, учреждений, организаций; порядок (с указанием продолжительности) ведения заседаний, конференций, съездов; некоторые акты международных конгрессов и конференций; совокупность законов или правил, регулирующих ту или иную сферу деятельности. Соблюдать регламент – подчиняться установленному порядку и времени выступления. В.И. Даль: «Регламент м. франц. устав, порядок или правила какой-либо службы, разъясненные на письме. | по регламенту не спляшешь. регламентация, подчинение строгим и точным правилам, уставам. регулярный, устроенный, сделанный правильно, по принятым началам, основам; стройный, порядковый, порядный».

Регламентация – réglementation

Установление определённых правил.

А.И. Куприн: «И женщины-врачи тоже стараются по этой части. «Ах, регламентация! Ах, аболиционизм!»».

Регламентировать – réglementer

Упорядочивать, подчинять определённым правилам.

Регулировать – régulariser

Упорядочивать

Регулярный - régulier

Равномерный, правильный, исправный, аккуратный. В.И. Даль: «Регулярный город, улицы – по чертежу, правильный, не вразброс, порядный. Регулярное войско – строевое, обученное».

Редактор – rédacteur

Специалист по обработке авторского произведения для публикации. Руководитель издательства в системе средств массовой информации. Научный редактор осуществляет научный подход к публикации, сверяет авторскую информацию, интерпретирует текст в примечаниях, проводит сверху научно-справочного аппарата. В.И. Даль: «Редактор м. - рша ж. франц. распорядитель издания, книги или газеты, журнала; заведующий изложением бумаг, докладов, отчетов. издатель книги, хозяин, на чьи деньги она издается; редактор, распорядчик, заведующий более письменной частью. -ров, что лично его; - рский, к сему делу относящийся».

П.И. Вейнберг:

Спи, редактор знаменитый,
Баюшкии-баю!
Я тебе, старик маститый,
Песенку спою

Редакция – rédaction

Приведение в порядок. Введение уточнений, изменений, дополнений, исправлений в литературное произведение. Творческий коллектив, производящий редакцию, а также само учреждение, в котором они работают. В музыке внесение в нотную запись изменений и дополнений, облегчающих практическое использование музыкального произведения, а также сама нотная запись произведения с подобными изменениями и дополнениями.

А.П. Чехов: «... когда в местной газете неодобрительно отзывались о театре, то она плакала и потом ходила в редакцию объясняться».

Б.Н. Алмазов:

Провожая прах любезный,
Шла редакция-вдова
И причитывала слезно
Прежестокые слова...
.....
Но редакция подняла
Гордо голову свою
И с презреньем отвечала:
«Отвяжитесь, я не пью!»

Редан – redan, redent

Военно-полевое укрепление, имеющее форму выступающего наружу угла. Выступ у днища глиссера, гидросамолёта, быстроходного катера; предназначен для уменьшения сопротивления воды при движении. В.И. Даль: «Редан, редант или редут м. франц. воен. полевое укрепление, место, окруженное рвом и валом; небольшое, временное укрепление, для защиты чего-либо. | редут, стар. клуб, вокзал, собрание и дом для общественного увеселенья. реданка, по урал. линии, или половинка».

Редемаркация – redémarcation

Восстановление пограничных знаков на государственной границе.

Редингот - redingote

Однобортное пальто, сюртук для верховой езды. В России до 1840-х гг. был популярен в дворянской среде. Особый покрой дамского верхнего платья. Л.Н. Толстой: «Князь Ипполит торопливо надел свой редингот».

Редрессация – redressement

Исправление искривлённой части тела натягиванием или давлением.

Редублиман – redoublement

Повторная атака в фехтовании.

Редуцировать – radoucir

Смягчать.

Редюит – réduit

Укреплённый пункт внутри крепости, последний оплот обороняющегося гарнизона.

Режим – régime

Порядок. Метод государственного правления или управления предприятием. Установленный порядок жизни в целом и отдельных её проявлений (режим работы, режим отдыха, режим учёбы). Совокупность особых правил для достижения поставленной цели (пропускной режим, режим работы закрытого предприятия, тюремный режим).

А.И. Куприн: «У меня... после лиманного режима... аппетит, как у выпускного... прапорщика».

Режиссёр – regisseur

Творческий работник театра или кино, осуществляющий постановку спектакля, кинофильма. В.И. Даль: «Режиссёр м. франц. управляющий актерами, игрой, представлениями, назначающий, что давать или ставить, раздающий роли и пр.».

Резеда – *réséda*



Травянистое декоративное растение, душистое, с мелкими зеленовато-жёлтыми цветками. Из цветков резеды добывается резедовое масло, применяемое в

парфюмерии. В.И. Даль: «Резеда ж. растен. *reseda* вывезенное из африки. резедовая помада».

А.И. Куприн: «Знаешь ли, чем пахнет морская вода во время прибоя? Представь себе – резедой».

Резерв – *réserve*

Запас чего-либо на случай надобности; источник поступления новых средств, сил. Часть войск в распоряжении командира для последующего усиления атаки. Категория военнообязанных. В.И. Даль: «Резерв м. франц. запас, вещи впрок, в запасе, запасное войско, запасная сила, запасный оплот. | яма, для добычи насыпаемой куда земли. резервные войска, корабли, приготовленные в запас, на случай убыли и иной нужды. иногда резервы только числятся на службе на случай призыва».

Резерваж – *réservage*

Способ двухцветной окраски керамических изделий.

Резервуар – *réservoir*

Водоём. Вместителище для жидкостей.

Резидент – *résident*

Посланник, представитель. В.И. Даль: «Резидент м. франц. посланник низшей или третьей степени, при государе. -тский, к нему относящийся. резидентство ср. должность и званье это. резиденция ж. столица, столичный город; местопребывание государя, правительства».

Резистор – от *résister* (сопротивляться)

Деталь в радиотехнике.

Резолюция – *résolution*

Постановление собрания, конференции, итоговая запись, подпись начальника на документе. В.И. Даль: «Резолюция ж. франц. решенье, определенье на словах, на письме».

Резон – *raison*

Довод, смысл, разумное основание. В.И. Даль: «Резон м. франц. причина, оправданье, разумный повод. это не резон, не причина, не отговорка. резон: из гвардии, да в гарнизон! дело это ладно, похвально. резон найду: сковородником хвачу (с лубочн. картины)!».

Ф.М. Достоевский: «... убеждал его и строгостями и резонами; но дело расстроилось из-за графини».

Резонанс – *résonance*

Звучание в ответ, отклик – явление «самоколебаний», возникающее при воздействии колебательных движений одного источника звука на другой вибратор, настроенный точно или приблизительно на ту же частоту. Обычно используется для усиления звучания и формирования нужного тембра. В.И. Даль: «Резонанс м. франц. зык, гул, рай, отзвук, отгул, гул, отдача, наголосок; звучность голоса, по местности, по размерам комнаты; звучность, звонкость музыкального орудия, по устройству его. | в рояле, фортепиано, гусях: дек, палуба, стар. полочка».

Резонёр – *raisonneur*

Подающий резонные реплики, открыто и громко выражающий (озвучивающий) своё мнение по любому вопросу. Персонаж литературы XVII-XVIII вв. (комедий), не принимающий участия в развитии действия, высказывающий нравоучительные суждения

с авторской позиции. Амплуа актёра, играющего такие роли. Человек, бросающий резонные реплики в светском разговоре.

Резонировать – résonner

Приходить в колебательное движение в силу резонанса; отвечать звуканию.

Резонный – raison

Разумный, обоснованный, основательный.

Резорцин – résorcine

Органическое соединение ароматического ряда, диоксибензол; применяется для производства синтетических красителей и как дезинфицирующее средство.

Результат – résultat

Итог деятельности. В.И. Даль: «Результат м. франц. следствие чего-либо, последствие, конечный вывод, итог, развязка, исход, конец дела».

А.П. Сниткин:

Отчего непостоянно
Звёзды на небе блестят?
Непонятные вопросы!
Непонятный результат!

Резюме – résumé

Краткий вывод, изложение сути речи, статьи. Резюмировать – подвести итог.

Резюмировать – résumer

Подводить итог, излагать краткое содержание. В.И. Даль: «Резюмировать что, франц. изложить сущность речи, совещаний, спора вкратце, сделать перечень, отдать перечневой отчет».

Рейтузы – reytuzu

Первоначально узкие мужские брюки для верховой езды; ныне длинные узкие женские или детские брюки.

Л.Н. Толстой: «Между тем Несвицкий, Жерков и свитский офицер стояли вместе вне выстрелов и смотрели... на эту небольшую кучку людей... в синих рейтузах».

А.А. Блок:

И подняли его...
И вот повисла
Беспомощная жёлтая нога
В обтянутой рейтузе.

Реквизиция – réquisichen

Изъятие имущества в собственность или временное пользование. В.И. Даль: «Реквизиция ж. франц. реквизиционный сбор, контрибуция, военный сбор, налог завоевателя на жителей; контрибуция обычно налагается без уплаты, а за реквизицию выдают деньги или свидетельства».

Реклама – reclame

Информация о товарах и видах услуг для создания на них спроса. В.И. Даль: «Реклама ж. франц. статья в защиту свою, в опровержение чего; рекламация, прямое требование, настоянье на праве своем».

А.И. Куприн: «В монастырях их терпят отчасти как необходимое зло, отчасти как ходячую рекламу».

Рекламация – réclamation

Требование, жалоба, претензия.

Рекламировать – faire de la réclame a qch

Информировать о товарах и видах услуг для создания спроса в целях скорейшей реализации.

Рекомендовать – recommander

Советовать, поручать. Recommandable – достойный рекомендации. В.И. Даль: «Рекомендовать кого кому, представить, познакомить; | поручать вниманию,

заступничеству, замолвить за кого слово; | хвалить, как годного, способного на какое-либо дело, одобрять; | что кому, предлагать, приказывать, поручать исполнить. -ся, страдат. возвр. по смыслу».

Реконструкция – reconstruction

Перестройка.

Рекреативный – récréatif

Содержащий элементы развлечения, занимательности.

Рекреация – récréation

Развлечение, отдых; перемена (в школе); помещение, пространство для этого. В.И. Даль: «Рекреация ж. франц. отдых от службы, от ученья, праздники; каникулы».

Рекрут – recrut

Человек, принятый на военную службу по найму или по повинности. Термин *рекрут* существовал в России до 1874 г., после чего был заменён на *новобранец*. В.И. Даль: «Рекрут м. франц. некрут, новобранец, новик военной службы, поступивший в солдаты, в рядовые, по повинности или по найму... Рекрутчина – рекрутская повинность, или самый набор; пора, время набора; состоянье рекрута».

Из народной мудрости: «У царя есть колокол на всю Русь – рекрутчина»; «Землю потерял – в рекруты попал»; «Кому земли кусок, а кому рекрутский вещмешок». До отмены рекрутчины солдаты обязаны были служить 25 лет.

Рекрутировать – recruter

Набирать в рекруты, вербовать в армию.

Релé – relais

Электромеханический прибор, реагирующий на изменение величины или направления какого-либо параметра установки и замыкающий или размыкающий соответствующие участки электрической цепи.

Религия – religion

Мировоззрение и мироощущение; соответствующее этому поведение и специфические действия (культ); основана на вере в существование единого бога или многих богов и сверхъестественных явлений, божественных чудес. В.И. Даль: «Религия ж. лат. вера, духовная вера, исповеданье, богопочитание, или основные духовные убеждения. религиозный обряд, обряд веры. религиозный человек, верующий, твердый в вере. религиозность ж. свойство, состоянье по прилаг.».

Рельеф – relief

Приподнятый. Плоскость местности с её понижениями и возвышениями. В живописи изображение местности; неровность фона живописного полотна. Выпуклое, скульптурное изображение на плоскости. В.И. Даль: «Рельеф м. франц. (случайное созвучие со сл. рель) что-либо выпуклое, возвышенное на плоскости; более говор. о ваянии, лепке, резьбе, чеканке. рельефная работа, толстая, обронная, вальжная, вальщатая; толстую работу различают, по степени выпуклости: во всю плоть, в полплоти, в четь».



В.Е. Максимов: «... отсюда с тормозной площадки бегущего по высокой насыпи поезда, удивляло разнообразием рельефа».

Берег реки Онеги в Архангельской области (2014).

Рельефный – relief

Выпуклый; отчётливый, ясный.

Реляция – relation

Донесение. В.И. Даль: «Реляция ж. франц. донесенье о военных действиях».

Ремарка – remarque

Замечание, примечание, пометка в тексте. Пояснение автора к тексту пьесы (часто в сюжетах).

Ремуз - remise

Вручение, передача; отсрочка, скидка. Уплата денег путём переводного векселя. Повторный, останавливающий укол или удар в фехтовании. Место, кустарник, где скрывается дичь. В карточной игре термин, означающий недобор взятки, потерю очков. В.И. Даль: «Ремиз в карточной игре м. франц. недобор взятки; сколько взяток не доберёшь, столько ремизов ставишь; долг по записке, который снова разыгрывается, на чью долю выпадает».

Ремиза – remise

Приспособление на ткацком станке. Представляет собой прочные металлические или проклеенные до жёсткого состояния хлопчатобумажные нити с петельками посередине; предназначается для разделения основы на части для образования зева для прохода челнока.

Ремонт – remonte

Исправление повреждений, починка, замена элементов дефектной вещи. В русской армии пополнение конского состава молодыми лошадьми по вольным ценам. В.И. Даль: «Ремонт м. франц. починки, поправки, кои из года в год требует дом или какое-либо заведение; содержание, годовые расходы на поддержку чего-либо; сумма для сего назначаемая. | в коннице, заготовка лошадей, пополнение ими полков, по мере нужды. ремонт приведен, новокупленные кони».

А.Т. Твардовский:

Нам теперь стоять в ремонте,
У тебя маршрут иной.
- Это точно.
- А гармонь-то,
Знаешь что, бери с собой.

Ремонтантный – remontant

Способный к многократному цветению и плодоношению в течение одного вегетационного периода.

Ремонтёр - réparateur

В дореволюционной русской армии офицер, занимавшийся покупкой молодых лошадей взамен негодных к строевой службе. В.И. Даль: «Ремонтёр – отправленный из полка офицер, для закупки лошадей. Ремонтёрская служба непочётна».

И.С. Тургенев: «А, какая славная лошадь! У кого вы её купили? – У ремонтёра... Дорого взял, разбойник».

Ренессанс – renaissance

Возрождение. Эпоха Возрождения как общественно-политическое и культурное движение началось в Италии в XIV в., а затем и в других странах Европы в XV-XVI вв. Характеризовалась великими открытиями и изобретениями, пробуждением интереса к литературе и искусству древней Греции и Рима. Возрождение дало блестящую плеяду деятелей науки и культуры, среди которых Леонардо да Винчи (1452-1519), Джордано Бруно (1548-1600), Джованни Боккаччо (1313-1375), Франческо Петрарка (1304-1374), Николай Коперник (1473-1543), Буонаротти Микеланджело (1475-1564), Санти Рафаэль (1483-1520). Ренессансом называют также архитектурный стиль, пришедший на смену готического и воспринявший элементы Греко-римской архитектуры.

Ренет, ранет – rainette

Сорт зимних яблок.

Ренклюд – reine-Claude

Сорт сливы с округлыми зелёными или жёлтыми плодами.

Реновация – renovation

Возобновление, обновление, улучшение.

Реноме – renom, renommée

Репутация, слава, известность.

Ренонс – renonce

В карточной игре термин, означающий отказ от хода при отсутствии нужной масти. В.И. Даль: «Ренонс м. франц. картеж, отказ, неименье на руках масти, с коей пойдено или снос, ошибкою, иной масти».

Рента – rente

Доход с капитала, имущества или земли, не требующий предпринимательской деятельности. Проценты по облигациям государственных займов.

Реорганизатор – réorganisateur

Преобразователь существующего порядка вещей.

Реорганизация – réorganisation

Преобразование.

Реорганизовать – réorganiser

Преобразовать, изменить.

Репарация – réparation

Возмещение; ремонт, починка, поправка.

Репёр – repère

Геодезический знак (стойка), закреплённый на местности, служащий опорой или поверочной точкой при нивелировании, для разметки строительной площадки. Точка на местности или в воздухе для артиллерийской пристрелки.

Репертуар – répertoire

Совокупность произведений, исполняемых в театре, на концертной эстраде и т.д. Круг людей, номеров, музыкальных и литературных произведений, исполняемых артистом.

Репетир – repeater

Механизм часов, отбивающий время при нажатии кнопки; часы с таким механизмом.

Репетировать – répéter

Повторять.

Репетитор – répétiteur

Учитель на дому, помогающий ученику или студенту готовиться к занятиям или экзаменам.

А.И. Куприн: «Признаюсь вам, что я никакой педагог: я пробовал быть репетитором, но меня вежливо выгоняли после второго же урока».

Репетиция – répétition

Повторение. В театре отработка сцен будущего спектакля. Репетиция спектакля в целом перед публичным выступлением называется прогоном. Репетиция является основной формой подготовки театральных, эстрадных и других представлений путём многократных повторений. В.И. Даль: «Репетиция ж. франц. повторенье, протверженье или заученье чего, проба, предварительное исполненье общими силами, подготовка. репетиция драмы, сыгрыванье; актеры сыгрываются. репетиция парада. | репетиция в часах, бой вызываемый во всякое времяжатием пружины. репетиционный, к сему относящийся».

Реплика – réplique

Замечание, дополнение, возражение.

Репóрт – report

Перенос суммы на другую страницу в бухгалтерии. Разновидность срочных сделок с ценными бумагами.

Репортёр – rapporteur

Докладчик. Журналист, освещающий происходящие события.

А. Кожейкин:

В час, когда душа без света

Пролетала этажи,
Репортёр убил поэта
И не знал, как дальше жить.

Репрезантативный – représatif

Представительный. В музееведении одним из свойств музейного предмета является его репрезентативность.

Репрезентант – représentant

Представитель.

Репрезентация – représentation

Представительство.

Репрессивные – répressifs

Принудительные. В.И. Даль: «Репрессивные меры, репресалии, франц. понудительные и притеснительные, нудящие к чему».

Репрессия – répression

Наказание, карательная мера государственных органов, направленная против инакомыслящих.

Реприза – reprise

Возобновление, повторение; в театре – фраза. В музыке часть (раздел) в простых формах с повторением музыкального материала после его развития или изложения нового. Нотный знак повторения.

Реприманд - reprimande

Строгое внушение со стороны начальства, выговор за плохую службу или неисполнение приказаний.

Репутация – reputation

Общее мнение о чьих-либо достоинствах или недостатках. В.И. Даль: «Репутация франц. слава человека, добрая и дурная, как и чем кто слывет, общее мнение о ком».

Рескрипт – rescrit

Предписание, распоряжение монарха в адрес должностного лица. В Древнем Риме рескриптом называли ответ императора на направленный ему для разрешения вопрос. В.И. Даль: «Рескрипт м. лат. письмо государя на имя подданного, грамота. Низшие степени орденов жалуются указами, а высшие – при рескриптах».

Респект – respect

Почтение, уважение.

Респектабельный – от respect (почтение, уважение).

Безупречный, уважаемый, почтенный.

Респиратор – от respiration (дыхание)



Прибор, защищающий дыхание при запылении, загазованности, отравлении воздуха. Респиратор (от лат. respiratorius — дыхательный) — средство индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) от попадания аэрозолей (пыль, дым, туман) и/или вредных газов (в том числе угарного). Это последнее и одновременно самое неэффективное средство защиты.

Республика – république

Форма правления, при которой избираются органы власти, включая главу государства. В.И. Даль: «Республика ж. лат. народное правленье, народоправленье, земля, управляемая без государя, самим народом, чрез выборных. республиканское правленье швейцарии, американское. республиканец м. -канка ж. гражданин республики: | противник коронной власти, защитник народоправленья». РСФСР – Российская советская федеративная социалистическая республика; РФ – Российская Федерация

Республика автономная – république autonome

Республика, имеющая автономию внутри государства; обладает правом самостоятельно осуществлять государственную власть в пределах, определённых общей

государственной конституцией. В.И. Даль: «Республика ж. лат. народное правленье, народоправленье, земля, управляемая без государя, самим народом, чрез выборных. республиканское правленье Швейцарии, американское. республиканец м. -канка ж. гражданин республики: | противник коронной власти, защитник народоправленья».

Республиканский – républicain

Относящийся к республике. В период Великой Французской революции декретом от 5 октября 1793 г. во Франции был введён республиканский календарь, по которому было отменено христианское летоисчисление. Отменён с 1 января 1806 г.

Рессора – ressort

Пружина. В.И. Даль: «Рессора ж. франц. пружина, пруга, особ. повозочная, для устранения тряски. рессорная брыка. рессорный мастер, рессорщик».

И.А. Бунин: «Я глядел на литые колёса, всё быстрее вращавшиеся под ними, на тормоза и рессоры».

Н.В. Гоголь: «Чудно снова показалось кузнецу, когда он понёсся в огромной карете, качаясь на рессорах».

Реставрировать – restaurer

Восстанавливать.

Рестанты – restant

Долги ко времени заключения баланса. Залежавшийся товар, остатки.

Реституция – restitution

Возвращение.

Ресторáн - restaurant

Заведение общественного питания, где подаются блюда и спиртные напитки по заказу. Посетителей обслуживают официанты. В ресторанах выступают оркестры, исполнители эстрадных песен и танцевальных номеров. Рестораны отличаются от других пищеблоков высоким качеством приготовления и высокими ценами. В дореволюционной России славились московские рестораны «Мавритания», «Стрельна», «Эрмитаж», «Яр»; в Петербурге – «Аквариум», «Доминик», «Дон», «Медведь», «Эрнест». Посещение ресторанов считалось престижным.

И.А. Бунин: «А из коридора в первом этаже, который вёл в ресторан, слышались шумные голоса и смех».

А.А. Блок:

По вечерам над ресторанами
Горячий воздух дик и глух,
И правит окриками пьяными
Весенний и тлетворный дух.

Ресторация – restauration

Дешёвый ресторан, трактир. В.И. Даль: «Ресторация ж. франц. ресторан м. трактир, чистая харчевня. ресторатор, хозяин съестного заведения. реставрация (то же слово, первое по франц., второе по лат. произношению), выправка обветшалого здания, развалин или картины; вычинка, поправка, восстановление. реставрировать что».

Ресурсы – resources

Запасы, средства; источники доходов, средств.

Ретирáда - retirade

Отступление воинской части; туалет, нужник; ретироваться – отступить. В.И. Даль: «Ретирада – отступ, отступление, отступление; барабанный бой, трубный звук, знак к отступлению. Ретирадные порты на корабле – два (и более) кормовые, запасные порта, в кои ставятся орудия, при бегстве от неприятеля, чтобы отбиться от погони. Ретирадное место – отхожее, нужное, при доме».

Ретироваться – retirer

Отступать, уйти. В.И. Даль: «Ретироваться франц. отступать в бою. ретирада ж. отступ, отступленье, отступанье, и | барабанный бой, трубный звук, знак к отступленью».

ретирадные порты на корабле, два (и более) кормовые, запасные порта, в кои ставятся орудия, при бегстве от неприятеля, чтобы отбиться от погони».

Ретрашемэнт – retrachement

Военное укрепление позади главной позиции обороняющихся. В.И. Даль: «Ретраншамент м. воен., франц. вал, окоп для защиты».

Ретроград – rétrograde

Реакционер, препятствующий новому. В.И. Даль: «Ретроградное движенье, обратное, возвратное, назад, задним ходом, попятное. ретрограды, люди отсталые, попятные, попятчики, противополо. передовые, передовщики, вожаки».

Ретушёр – retoucheur

Занимающийся ретушью.

Ретушировать – retoucher

Делать ретушь. В.И. Даль: «Ретушировать что, худож. подправлять от руки. ретушировать доску, подновлять резцом. напрасно фотографии ретушируют, и портят их, подправляют кистью. -ся, страдат. ретушированье ср. ретушировка ж. действ. по глаг. Ретушер».

Ретушь – retouche

Подрисовка рисунка, фотографии, картины, фотонегатива; исправление. Специальная, более чёткая прорисовка рисунка.

Рефакция – réfaction

Скидка с цены или веса товара при его порче. Скидка с тарифа, предоставляемая грузоотправителю по особому соглашению при больших оптовых поставках.

Рефет – refet

Расчёт в картёжных играх. В.И. Даль: «Рефет м. франц. особый расчет, в некоторых картежных играх. игра с рефетами, без рефетов. | рефет, орл. и рефетка новг. жемчужная, головная сетка, поднизи; низаная, шитая золотом косынка. рефиль ж. ниж.-горб. (вероятно, об. корня с орловским рефетом) головной убор невест».

Рефлектор – réflecteur

Отражатель. В.И. Даль: «Рефлектор м. лат. впалое зеркало, для отраженья лучей и усиленья чрез это света; употреб. в фонарях, при лампах, при маячных огнях и пр. | зеркальный телескоп, противополо. объективный, со стеклом. рефлексия ж. отраженье, бол. о лучах света. рефлекс м. живоп. отраженный свет».

А.И. Куприн: «... и узкий коридор вверху, и белое сверканье многогранного рефлектора лампы».

Рефлексия – réflexion

Размышление, самонаблюдение, самопознание; осмысление своих собственных действий, норм и правил поведения, законов.

И.С. Тургенев: «Я начал было толковать ей, что это «что-то» мы называем рефлексией; но она не поняла слова рефлексия в немецком смысле: она только знает одну французскую réflexion и привыкла почитать её полезной».

Реформа – réforme

Преобразование, изменение, переустройство в общественно-политической жизни. В России самыми знаменательными были либерально-демократические преобразования 1860-1870-х гг. и аграрная реформа П.А. Столыпина.

В.И. Богданов:

Но затем, устроив быт рабочих,
Я б смотреть за ними строго стал,
И, чтоб власть иметь тут, я бы прочих
Вольнодумств в реформах не желал.

Реформация – reformation

Преобразование. В.И. Даль: «Реформация лат. преобразованье; -матор, преобразователь, бол. говор. о вероисповедании, о восставших против Рима реформатах. реформа, новизна, преобразованье в порядках, устройстве и пр.»

Реформировать – reffermir

Преобразовывать.

Рефрен – refrain

Припев; сопровождение фоном.

Н.Л. Ломан:

О, не оставьте меньших братьев!
Внемлите нашему refrain:
Не всё творить для хрестоматий –
Donnez, messieurs, aux orphelins!
(Господа, подайте сиротам).

Рефрижератор – réfrigérateur

Часть холодильной машины. Автомобиль или судно с холодильными установками для перевозки скоропортящихся продуктов, рыбных и мясных изделий. Здесь установлена система искусственного охлаждения, холодильно-отопительная установка, служащая для поддержания температуры в интервале от $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+12\text{ }^{\circ}\text{C}$. Рефрижераторы бывают с приводом от двигателя автомобиля, от электродвигателя, от собственного дизельного двигателя.



Рефулёр – refouler

Грунтопровод – плавучий трубопровод землесосного или землечерпательного снаряда

Рецидив – récidive

Повторение. Термин чаще всего употребляется в юридической практике относительно повторных преступлений. Преступник, совершающий одно за другим преступления, называется рецидивистом. В.И. Даль: «Рецидив м. лат. возвращенье, повторенье одной и той же болезни, припадка.

Речитатив – recitation»

Чтение наизусть.

Ривьера – rivère

Река; представление, состязание на реке. Название происходит от французско-итальянского побережья Ривьера.

Ридикюль - ridikule



Дамская сумочка, матерчатая, в форме мешочка, затягивающегося шнурком. В ридикюле дамы носили необходимые им мелочи, рукоделие. В советское время ридикюлями стали называть женские сумки, пошитые из разных материалов и разной формы; в них находились необходимые вещи дамского туалета, деньги и прочее. В.И. Даль: «Ридикюль м. франц. ручной женский мешочек».

Л.Н. Толстой: «Я захватила работу, сказала она, развёртывая свой ридикюль»; «Она достала из огромного ридикюля яхонтовые серёжки».

Рига – Riga

Столица Латвии.

Рикошет – ricochet

Отскакивание снаряда или пули при попадании на твёрдую поверхность под некоторым углом. В.И. Даль: «Рикошет м. франц. отпряд, отбой, отскок ядра, пули; ядро делает или даёт отскок, коли ударит во что вкось, черкнув. рикошетный выстрел, противополож. прямой и навесный: когда ядро долетает скачками, ударяясь по земле или по воде и отпрядывая. ядро рикошетирует, пошло скачками, отбоем».

Рипост – riposte

Ответный удар или укол после защиты в фехтовании

Риск – risque

Действие, часто необоснованное, предполагающее какую-либо выгоду.

Рисковать – risquer

Рассчитывать на удачу в каком-либо деле. В.И. Даль: «Рисковать, рискнуть франц. пускаться наудачу, на неверное дело, наудалую, отважиться, идти на авось, делать что без верного расчета, подвергаться случайности, действовать смело, предприимчиво, надеясь на счастье, ставить на кон (от игры); | рисковать что или чем, подвергаться чему».

Ритурнэль – ritournelle

Краткая музыкальная фраза, повторяющаяся в аккомпанементе как припев в начале, конце или между куплетами вокальной пьесы. В.И. Даль: «Ритурнэль ж. франц. припев, но более не голосовой, а играемый».

Роббер – robber

Карточный термин. В.И. Даль: «Роббер м. англ. в картежн. игре вист, несколько игор, составляющих как бы одну игру, по расчету».

И.С. Тургенев: «... тасуя карты между двумя робберами или после удачного «большого шлема», он не пропускал случая запустить словечко о своём «Володьке» какому-нибудь важному лицу».

Робрón - roberonde

Дамское платье с фижмами с очень широкой колоколообразной юбкой на кринолине. В России было модным в XVIII в.

Рокайль – rocaille

Скальный. Главный элемент стиля рококо; строится на основе завитка раковины.

Рокировать –

Переставлять, менять местами. В шахматной игре – менять местами ладью и короля. В.И. Даль: «Рокировать франц. в шахматной игре: приставив ладью к королю, перенести его через нее. через шах не рокируется, нельзя, по игре. рокированье, рокировка, действ. по глаг.».

Рококо – rococo



Рококо́ (фр. от rocaille «скальный») — термин, вошедший в употребление в середине XVIII века; его использовали с негативным оттенком. В XIX в. стиль рококо неправоммерно считали продолжением стиля барокко или даже «высшей стадией искусства барокко» Вычурный, причудливый. Художественный стиль в искусстве Франции второй четв. – серед. XVIII в. Название от орнамента рокайль или стиль Людовика XV. Находил применение и в России. Рококо в архитектуре проявилось, как новый стиль

Драматичность и религиозность истончились в лёгкость и игривость. Причиной тому можно назвать светский образ жизни, принятый высшем обществе. Калейдоскоп роскоши, развлечений и наслаждений, как смысл существования, нашёл выражение в архитектуре.

Роль – role

Образ, воплощаемый актёром в спектакле, кинофильме. Весь текст, принадлежащий одному из действующих лиц. В.И. Даль: «Роль, роля ж. франц. лицо, личность, представляемая лицедеем, актером, самые речи его, или все, что к сему относится. он играет роли стариков. он плохо вытвердил роль. | вообще, значенье человека в свете, в отношениях к обществу, к делам разного рода. он тут играл важную роль».

Роман – roman

Литературный жанр, любовное взаимоотношение, любовь, увлечение, а также стенобойное орудие. В.И. Даль: «Роман м. франц. барс, таран, баран, стенобойное орудие, подвешенное, лежащее бревно, иногда с оковкой, для боя по уровню, как копёр служит для боя отвесом. Романовка – ручное судно, ладья, прозванное по городу. В арханг. романовки перевозят лес с лесопильного завода», а также: «роман м. немецк. франц. сочиненье в прозе, содержащее полный округленный рассказ вымышленного, или украшенного вымыслами случая, события. романист и -тка, писатель романов. романический, в роде, по обычаю романов; говор. более о любовных похождениях. Романтизм».

А.П. Чехов: «К чему поведёт этот роман?»».

Романист – romaniste

Писатель, пишущий романы. Приверженец романизма, направления в голландском искусстве XVI в., эклектически соединяющего темы (обнажённая натура) и отдельные достижения итальянского Ренессанса со старой голландской живописной традицией. Теоретик в области филологии, изучающей романские языки и литературу, фольклор и культуру романских народов.

Романс – romance

Небольшое музыкально-поэтическое произведение для голоса с фортепианным, гитарным или иным сопровождением. Музыкально-инструментальная пьеса (для скрипки, виолончели, фортепиано) с преобладанием мелодичного начала.

Романский – roman



Стиль западноевропейского искусства в эпоху раннего средневековья (X-XIII вв.). Для архитектуры характерны строгость, простота, массивность; в изобразительном искусстве – обобщённость и яркая внушительность форм. Романский стиль (от лат. romanus — римский) — художественный стиль, господствовавший в Западной Европе (а также затронувший некоторые страны Восточной Европы) в XI—XII веках (в ряде мест — и в XIII в.), один из важнейших этапов развития средневекового европейского искусства.

Романтизм – romantisme

Направление в европейской литературе XIX в. с характерной идеализацией прошлого, индивидуализмом, исключительностью образов и сюжетов. Литературное творчество, в котором автор, воссоздавая действительность, придаёт ей свои собственные идеальные представления.

Рондэль – rondel

Стихотворение в 13 стихов на 2 рифмы с повторением 1 стиха 3 раза, а второго – два раза.

Рондо – rondeau

Круг, круглый. Музыкальная форма, основанная на чередовании неизменной формы – рефрена и различных эпизодов. В стихосложении – твёрдая форма, стихотворение в 15 строк; популярно в поэзии барокко и рококо. Перо рондо – перо с широким концом. В.И. Даль: «Рондо ср. несклон. франц. стихотворенье, в котором первый стих повторяется последним; | музыкальное, подобное сему сочиненье».

Роса – rosée

Капли воды, образующиеся при конденсации водяного пара на почве, траве и предметах при охлаждении их вследствие излучения в ясные и тихие ночи.

А.П. Чехов: «... и вдруг вся широкая степь сбросила с себя утреннюю полутень, улыбнулась и засверкала росой».

Из народной мудрости: «Без росы и трава не растёт», «Девичьи косы, как утренние росы», «Коси коса, пока роса».

С.А. Есенин:

Цветёт болотная купель,

Куга зовёт к вечерне длительной,
И по кустам звенит капель
Росы холодной и целительной.

Ротация – rotation

Вращение, оборот, замена. Политическая ротация – замена одного депутата другим.

Ротонда – rotonde

Округлое архитектурное сооружение. В.И. Даль: «Ротонда ж. франц. круглое здание под сводом, иногда на столпах».

Анна Мурадова:

В моем сердце нет злости
В моем теле – любви.
Бесконечные гости
Посиделки и ви...
И вино-разговоры
Разговоры – вино.
И созреет несоро
То, что нужно давно.
А сегодня под вечер
Я к ротонде пришла.



Рояль – royal (королевский)

Клавишный музыкальный инструмент, род фортепиано с горизонтальным расположением струн.

Юрий Левитанский:

Как бы чертеж земли, погубленной
какой-то страшною виной,
огромной крышкою обугленной
мерцал рояль передо мной.
Рояль был старый, фирмы Беккера,
и клавишей его гряда
казалась тонкой кромкой берега,
а дальше — черная вода.



Источник: <https://poemata.ru/poets/levitanskiy-yuriy/son-o-royale/>

Рубанок – rabot



Столярный инструмент для строгания досок и деревянных заготовок. В.И. Даль: «Рубан м. рубанок, - ночек, столярный струг, в колодке; наструг с прямым лезом, которым строгают после шерхебеля, горбылеватого струга; чистый наструг. двойной рубанок, с двойным железком, берет мельче, но чище. рубаночный, рубанковый, к нему относящийся».

Рубль – rouble



Русская денежная единица. В.И. Даль: «Рубль стар. – отрубок серебра, известной ценности; гривна рубилась начетверо или на четыре рубля; рубль и тин одно и то же, откуда и полтина – полрубля. Ныне общая у нас монетная единица – сто копеек... Рублёвая пошлина стар. – с торгового рубля».

Из народной мудрости: «Без рубля, как без шапки»; «У приказного правды за рубль не купишь»; За морем телушка полушка, да рубль перевоз»; «Копейка рубль бережёт»; «Кому копейки хватает, а кому и рубля мало»; «Кто на копейку живёт, а кто и с рублём мается»; «Копейку сберёт, да рубль промотал».

Рубрика – rubrique

Раздел текста. В.И. Даль: «Рубрика ж. червьлень, мумия, шведская самородная красная краска. | франц. немецк. отдел, раздел, оголовок, разряд».

Руина – ruines

Развалины здания, сооружения. В.И. Даль: «Руина ж. франц. развалина; руины, городище».

Рулада – roulande

Катать туда-сюда. В пении быстрый виртуозный пассаж, обычно в партиях колоратурного сопрано. В.И. Даль: «Рулада ж. итал. пережат, перебивы голоса в пении».

Рулет – roulette

Рубленое мясо или ветчина свёрнутое в виде толстой колбасы. Кондитерское изделие из теста, завёрнутого в несколько слоёв, со сладкой начинкой.

Рулетка – roulette

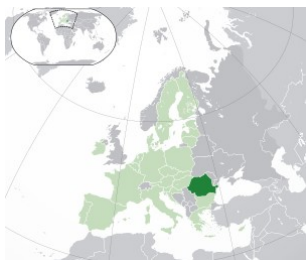
Измерительный прибор - длинная стальная или тканевая лента с делениями. Азартная денежная игра, основанная на угадывании места шарика, пущенного на механически вращающийся круг и останавливающегося в момент остановки круга. В.И. Даль: «Рулетка ж. франц. игрушка: кружок, с глубокою бороздкою по ребру, где наматывается укрепленный концом снурок; размотом и намотом сразгону, рулетка бежит по снуру вверх и вниз. | азартная игра: шарик пускается на кружилку, круг с зарубками, и против какой цифры шарик остановится, та выигрывает».

Рулетта – roulette

Кривая, описываемая какой-либо точкой кривой, катящейся без скольжения подругой, неподвижной кривой.

Рулон – rouleau

Круглый свёрток бумаги, обоев, клеёнки и т.п.

Румыния - Roumanie

Румыния — унитарное государство и президентско-парламентская республика. Находится в Юго-Восточной Европе в северо-восточной части Балканского полуострова. Население — более 19 401 000 чел. (на 2019 год), площадь территории — 238 391 км. Столица— Бухарест. Государственный язык — румынский. На юго-востоке омывается водами Чёрного моря. Граничит с Украиной на севере, Молдавией на востоке, Венгрией на северо-западе, Сербией на западе и Болгарией на юге.

Румынский - roumain

Принадлежащий Румынии. Румынская академия. Румынский театр оперы и балета. Румынский язык.

Рустика – Rustica

Украшение в архитектуре; облицовка стен сооружения камнями с грубоколотой или выпуклой лицевой поверхностью (рустами), либо имитирующая её рельефная кладка. В.И. Даль? «Рустик м. франц. зодческое украшение».

Рутина – routine

Следование шаблону, отжившим правилам, отсутствие чувства нового. Рутинёр – человек, лишённый чувства нового. В.И. Даль: «Рутин ж. франц. безотчетное следованье преданью, обычаю».

С

Сабайон – sabayon

Подливка из взбитых с сахаром желтков, вина и пряностей. В.И. Даль: «Сабайон м. франц. род пунша, из яичного желтка с вином и ромом; идет и в подливы к пудингу».

Сабля – sabre



Боевое холодное оружие, полусогнутый клинок. На французском также и шашка. В.И. Даль: «Сабля – ручное, холодное оружие, однолезная, кривая стальная полоса, с рукоятью и ножнами, носимая при левом бедре. У сабли, палаша и пр. различают: клинок, полосу, лист или плашку и рукоять, хватку, эфес; в полосе: лезо, лезвие, остриё и обух, тупьё, а с боков: плоск, плюск, голомень, да ещё кончик, тычок, укол; у рукояти: хватака, под нею крестовина, либо щиток, около дуги, дужки, а сверху головка с заклёпой. На саблях рубятся. Отпустить саблю – отточить».

И.А. Бунин: «А сколько раз лазил я с Баскаковым на чердак, где, по преданиям, будто бы валялась какая-то дедовская или прадедовская сабля?».

Из народной мудрости: «С соседом дружись, а за саблю держись»; «Идёт воевать, а не хочет сабли вынимать»; «Один пашет, другой – саблей машет»; «Кто с саблей дружит, в бою не тужит».

Саботаж – sabotage

Сознательное неисполнение обязанностей; одна из форм протеста.

В.Е. Максимов: «... он же признал себя виновным по всем пунктам... и в связи с группой Косарева, и в саботаже».

Саботировать – saboter

Не исполнять чьи-либо распоряжения.

Сак – sac

Дорожный мешок, сумка. Женское пальто свободного покроя. Рыболовная снасть в виде сетчатого мешка на обруче; сачок. В.И. Даль: «Сак или сакос м. греч. архиерейское облачение, сверх подризника. | сак, воен. (немецк. или франц.) мешок, набитый землею, замест тура, для защиты от выстрелов. | сак или саква, бол. саквы мн. воен. род холщевой переметной сумы, для возки овса в тороках; зовут саквами и переметную сумку». Из дневника А.А. Замараева: «Купили сукна на сак».

Саквояж – sac de voyage

Запирающаяся дорожная сумка цилиндрической приплюснутой формы, изначально в корпусе из гнутой фанеры. В XIX в. появились кожаные саквояжи с замком и ручкой в верхней части. С саквояжем ходили и врачи к больным на дом.



Саксофон – saxophone

Медный духовой инструмент; назван по имени его изобретателя бельгийского мастера А. Сакса.



А.Смирнов:
Стук шагов по асфальту
И трамваев трезвон.
Робко выдул контральто
Городской саксофон.

Салон - salon

Гостиная; выставка картин. Литературно-художественный или политический кружок избранных лиц, собиравшихся в частном доме в аристократическом обществе. Помещение для выставки, а также специализированный магазин. Внутренне помещение автобуса,

самолёта. В России особой популярностью пользовались салоны З.А. Волконской и А.П. Елагиной в Москве, великой княгини Елены Павловны и графа и графини В.А. и С.М. Соллогуб. Аристократические салоны сохранялись вплоть до 1917 г. В.И. Даль: «Салон м. франц. зала, зал; гостиная, комната для приема».

Л.Н. Толстой: «Анна Павловна приветствовала его поклоном, относящимся к людям самой низшей иерархии в её салоне».

И.А. Бунин: «За дверями – полутёмный вестибюль и такие же другие двери, а дальше полусвет большого французского салона».

А.А. Блок:

Век не салонов, а гостиных,
Не Рекамье, - а просто дам...

Салоп - salope



Верхняя женская одежда в дореволюционной России, представлявшая собой широкую длинную накидку из плотной ткани, с прорезями для рук или с небольшими рукавами, с перелиной или капюшоном. С 1830-х гг. в аристократическом обществе салопы вышли из моды, но сохранялись у женщин невысокого социального статуса (купчих, мещанок), которых стали называть салопницами. В.И. Даль: «Салоп м. франц. верхняя женская одежда, более частью тёплая, род круглого плаща; ныне заменён бурнусами, пальто и шубками. Салопница – нищая, которая ходит в оборванном салопе».

Л.Н. Толстой: «Mon cher Boris, сказала мать, выпрастывая руку из-под старого салопы».

Салфет – от лат. *salvete*

В просторечии в выражении: *салфет вашей милости или чести* употреблялось как вежливый привет-обращение (напр. при чихании).

П.И. Мельников-Печерский: «*Чихнул губернатор. Встали и поклон отдали... и все в один голос сказали: салфет вашей чести*». Искаженное латинское *salvete* — будьте здоровы, входившее в состав формулы приветствия при Петре I.

Салфетка – *serviettes*

Небольшая скатерть, кусок ткани для вытирания; в современных условиях широко распространены бумажные салфетки одноразового пользования. В.И. Даль: «Салфетка ж. франц. плат камчатной или браной ткани, для утирки за столом, или малая скатерть, нередко цветная, на чайный столик; ширинка, утиральник, и столечник. салфетная, - точная ткань. салфетный стан. салфеточник м. -ница ж. салфеточный ткач, ткачиха. при Петре I говорили: салфет».

Сальный – *sale*

Грязный, непристойный, мерзкий, скверный, циничный. *Сальный анекдот. Сальная улыбка. Сальные шутки.* Жирный, лоснящийся от грязи, засалившийся. *Сальные волосы. Сальный воротник.* Непристойный, грубо-циничный, похотливый. Сальный анекдот. Это значение возникло под влиянием *франц. sale* (букв. *грязный*). Сальные железы (анат.) - небольшие, выделяющие жир железки, расположенные, главным образом, в луковицах волос и в коже человека, животных



Салют – *salve*

Торжественная форма приветствия или отдание почестей артиллерийскими или ружейными залпами, флагами и др. Праздничный фейерверк. Салюты производятся в День Победы и другие государственные праздники в столице и других городах России. Например, в День космонавтики в

Москве произведены залпы сразу из 13 точек из различных районов Москвы. Салют – пионерское приветствие.

А.П. Гайдар:

Плывут пароходы — привет Мальчишу!
Пролетают лётчики — привет Мальчишу!
Пробегают паровозы — привет Мальчишу!
А пройдут пионеры — салют Мальчишу!

Салют – salut

Привет, приветствую. Серия советских орбитальных станций для полётов на околоземной орбите в 1971-1991 гг. называлась «Салют».

Салютовать – saüer

Приветствовать, кланяться, передавать привет. Приветствие – salutation. В.И. Даль: «Салютовать кому, отдавать честь выстрелами, пальбой; бол. морск. -ся, страдат. флагу салютуется по уставу. салютованье, салютация, салют, действ, по глаг. сделать, произвести, отдать салют, отвечать на салют. салютная пальба».

Сангвин, сангина – sanquine (лат. sanguis кровь).



Мягкий темно-красный карандаш. Рисунок таким карандашом. Сангвин то же, что и сангин.

Сандалия – sandale

Лёгкая летняя обувь. Выражение «наострить сандали» - сбегать, убежать, смываться. В.И. Даль: «Сандалы м. мн. сандалие ср. церк. древняя обувь, носимая поныне иными западными монахами: подвязные подошвы, плюсналки (?); калиги и поршни обнимают на паворозе всю ступню, загибаясь кругом краями, а сандалии без окрайков, но с оборами для обмоту».

Сандрильона – Cendrillon (cendre – зола)

Золушка – нарицательное имя бедной, добродетельной и красивой девушки по имени героини сказки французского писателя Перро «Золушка».

Санитар – sanitaire

Младший медицинский работник из обслуживающего персонала. В.И. Даль: «Санитар, ухаживающий за больными и ранеными на войне, заботится о раненых и больных воинах», выполняет вспомогательные функции в медицинской практике. Работа *санитаром* не требует медицинского образования, но в зависимости от выполняемой работы может потребоваться предварительная подготовка в виде курсов, короткого обучения или иного обучения. В иносказательном смысле *санитар* означает чистильщик.



В морге стонал позабытый больной.
Был санитар с головою хмельной!
Доктор в палату доставить велел.
Кто—то медбрата в пути подогрел!
Дверью ошибся он в пьяном бреду.
Чуть не расшибся себе на беду!
Спьяну качает, и вот прецедент:
В морге скушает живой пациент

<https://anekdoty.ru/p/pro-sanitarov/>

Санитарный – sanitair

Относящийся к санитарии. Санитарный поезд. Санитарная охрана территории. Санитарная статистика. Санитарная техника. Санитарное состояние населения. Санитарное общество

Санкция – sanction

Мера, применяемая к нарушителю установленных норм и правил; утверждение чего-либо высшей инстанцией, разрешение.

Санкюлоты – sans-culottes (без кюлотов - коротких штанов)



Патриоты-революционеры в период французской революции конца XVIII в. по насмешливому названию городской бедноты, не носившей коротких штанов из дорогой ткани (кюлот). Начало Великой Французской революции связывают с выступлением санкюлотов. 14 июля 1789 года парижане-санкюлоты ворвались в оружейную местного гарнизона и захватили там около 30 тыс. мушкетов. Затем, распределив оружие, парижане пошли на Бастилию.

Разгорелось сражение, после которого охрана тюрьмы капитулировала. Восстание охватило всю Францию.

Сантис... - cent (сто)

Первая составная часть сложных слов, обозначающих названия единиц измерения (сантиметр, сантиграмм).

Сантим – centime

Мелкая монета Франции, Бельгии, Люксембурга, Швейцарии, Алжира и некоторых других стран, равная 1/1000 франка.

Сантименты – sentiment

Излишняя чувствительность, сентиментальность.

Н. Губская:

Сейчас не модны «сантименты»,
Слова "скучаю" и "люблю".
Но наступают вдруг моменты,
Когда я плачу и пою.

Сантиметр – centimeter

Сотая доля метра. Линейка, лента с делениями на сантиметры.

Сан фасон – sans façon

Без церемоний.

Сапа – sape

Земляной ров или подземный ход к окопам противника или к осаждённой крепости для скрытного приближения. Тихой сапой – тихо, незаметно. Отсюда – сапёр. В.И. Даль: «Сапа ж. франц. прикоп, траншея, прикрытый валом или турами ров для подхода к крепости. летучая сапа, мелкая, наскоро по ночам проводимая, с защитой турами или земляными мешками. идти сапою, прикопом. вести сапу. саповый, к ней относящ. сапировать, вести сапу. сапер, военный инженер». Во Вьетнаме есть горно-климатический курорт Сапа.

Сапажу – sarajou



Цепкохвостая обезьяна из лесов Южной Америки.

Sarajus (лат.) — род приматов семейства Капуциновые. Ранее все капуцины помещались в род Cebus, однако в 2012 году был предложен новый род Sarajus, в который было предложено поместить виды из группы Cebus apella. Виды из группы Cebus saricinus было предложено оставить в составе рода Cebus

(<https://ru.wikipedia.org/wiki/Sarajus>)

Из стихотворения неизвестного автора:

А девки ваши, словно обезьяны сапажу....

Сапёр – sapeur

Военнослужащий инженерно-сапёрных подразделений, занимающийся минированием и разминированием местности, установкой переправ и минно-взрывных заграждений.

А.И. Куприн: «... а тут подспела война, и взяли меня в сапёры».

Саржа – serge

Хлопчатобумажная или шёлковая ткань с мелким диагональным переплетением; употребляется на подкладку. В.И. Даль: «Саржа ж. косонитая (кипорная) ткань, шелковая, шерстяная или бумажная, бол. для подкладки. | новг. твер. крестьянская домотканина, пониток, сукманина, с льняной основой и шерстяным утком. ныне саржевых платков уже не ткут. сарженик м. понитник, саржевый кафтан, сарафан».

Саркастический – sarcastique

Язвительный, насмешливый, иронический в высшей степени. В.И. Даль: «Сарказм м. саркастическая насмешка, острая, едкая».

Сатин- satinette

Вид ткани. Постельное белье из сатина - белье высшего сорта! Специальное сатиновое плетение позволяет комплекту выдерживать большое количество стирок, не теряя, при этом, яркости и насыщенности. Сатиновый комплект постельного белья обладает приятными тактильными свойствами, на нем очень комфортно спать. Благодаря 100% натуральному хлопковому сырью, постельное белье не электризуется, а хорошая циркуляция воздуха способствует комфортному микроклимату во время сна. (<https://moskva.podushka.net/postelnoe-bele/satin/iz-satina-premium/stihi-o-lyubvi-satin>)

В.И. Даль: «Сатин м. франц. шерстяная атласистая ткань. сатиновое платье, сатинировать ткань, бумагу, лощить, атласить».

Сатинирование – satiner

Каландрирование. Лощение, обработка бумаги или ткани в каландре для придания поверхности лоска, глянца

Сатир - sateur

Божество греческой мифологии, отличавшееся похотливостью, развратностью; спутник бога вина и веселья Диониса-Вакха. Похотливый, сладострастный человек. Род крупных дневных бабочек. Птица рода куриных в Северной Индии.

И.И. Лажечников: «Здесь, у золотого карниза, где изображён сатир, выкидывающий козьими ногами затейливый скачок, улыбнулись ему когда-то».

Сатира – satire

Литературный жанр, высвечивающий пороки общества; критика несправедливых действий. В Москве существует театр сатиры. В.И. Даль: «Сатира ж. сочиненье насмешливое, осмеяние слабости и порока. сатирическое сочиненье. сатирик, такой писатель».

Л.И. Пальмин:

Там сипит сатира остротой мещанской,
Здесь под балалайку слышен вой гражданский.

Сатирик – satirique

Автор сатирических произведений, критических статей и очерков.

Сатисфакция – satisfaction

Удовлетворение. В.И. Даль: «Сатисфакция ж. франц. удовлетворенье; бол. в знач. Поединка».

Ю. Ходарченко:

Не впервой запоздало каяться,
Лбом стучаться о двери судьбы.
Скоро будет нам сатисфакция.

Рвёт грядущее глас трубы.

Сахар – sucre

Пилёный сахар – sucre morceaux колотый сахар – sucre cassé. В.И. Даль: «Сахар м. сладкое, белое вещество, оседающее в гранках (кристаллах), добываемое из различных растительных соков: сахарного тростника, свеклы и пр. виноградный сахар, манна. молочный сахар, осаждаемый из сыворотки, только сладковатый. свинцовый сахар, ядовитая уксуснокислая, свинцовая соль».

А.П. Чехов: «Некогда нам с чаями да с сахарами, - сказал Кузьмичёв».

Саше – sachet



Подушечка, наполненная ароматическими веществами; кладётся между бельём для придания ему приятного запаха. Матерчатая сумка, конверт, украшенный вышивкой, лентами, для хранения носовых платков, ночного белья и пр. Ароматические подушечки – один из древнейших методов ароматерапии, который и сегодня не теряет своей актуальности и популярности. Доступные и легкие в изготовлении саше, позволяющие наполнить дом и любимые вещи волшебным ароматом, когда-то считались неизменным атрибутом дома каждой леди и настоящей хозяйки.

Сбир – sbire

Во время инквизиции – низший прислужник, затем – полицейский стражник в Италии. Презрительная кличка полицейского агента.

Свита – suite

Ближайшее окружение монарха. В.И. Даль: «Свита ж. франц. окольные при государе или при знатной особе: провожатые, близкие, окружающие, приближенные, почетная дружина, позадица. | при Александре I генеральный штаб, все ведомство вожатых армии. свитский полковник, генерального штаба».

В. Ющенко:

Судят короля по его свите,
Вам не повезло со свитой,
Витя.
Жлоб-дела, родство и кумовство
Принесло сплошное воровство.
Брехуны, предатели, иуды,
Поделитесь с нами же: откуда
Вы черпали это дерьмецо?
Я открыто Вам кричу в лицо,
Что народ достала Ваша свита,
Кумовская жлобская элита.
Между нами, честно говоря,



Это все не красит короля.

Сгруппировать – Groupement

Соединить, скомплектовать, собрать в группу соответствующим образом. В.И. Даль: «Сгруппировать что, франц. составить группу, кучу; собрать в одну картину, в один общий состав, в купу. -ся, страдат. или возвр. сгруппированье, сгруппировка».

Сеанс – séance

Заседание. Демонстрация или исполнение чего-либо в определённый промежуток времени. Сеанс кинофильма. Сеанс одновременной игры в шахматы и шашки. Медицинская процедура, например, сеанс массажиста. В.И. Даль: «Сеанс м. франц. сиденье, заседанье или присест. живописец написал полчище в три сеанса, присеста».

А.И. Куприн: «И эта тесная жизнь длится до тех пор, пока оба не потеряют окончательно всю прелесть и оригинальность своей личности, пока любовь... не станет регулярной необходимостью или чуть-чуть приятным удовольствием, которое, впрочем так легко заменимо ложей в опере или сеансом в синема».

Севинье - Sévigné

Среди дам аристократического общества модная причёска, с длинными локонами по обеим сторонам лица и гладко причёсанными волосами по темени. Название дано по имени французской писательницы маркизы Мари де Севинье, интерес к личности и эпистолярному наследию которой возник в первой полов. XIX в.

Седло – selle

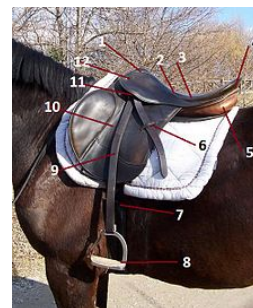
Часть конской амуниции, укрепляемая на спине лошади. Предназначено для всадника. В.И. Даль: «Седло – арчак, ленчик, деревянный остов, состоящий из двух лук и двух лавок и обтянутый кожей; под лавкою войлочный пук, под седлом чепрак и потник; по обе стороны седла тебенки, кожаные лоскуты и по стремени, на путлице». Есть сёдла казачьи, а также ослиные и верблюжьи.

Из народной мудрости: «Жена не седло, со спины не сымешь»; «Выше собаки, ниже лошади» (загадка про седло); «Как седло на корове» (о неуклюжей шапке или одежде); «Всадник без седла – не вояка».

И.А. Бунин:

Под луной текут, струятся
Золотой водой пески.
Хорошо в седле качаться
Сердцу, полному тоски.

1. Передняя лука. 2. Перехват (самая узкая часть). 3. Сиденье. 4. Задняя лука. 5. Подушки. 6. Держатель для путлицы. 7. Подпруга. 8. Стремя. 9. Путлицы. 10. Крыло Крыло. 11. Шнеллер. 12. Крылышко, закрывающее шнеллер.



Сезон – saison

Часть года, подходящая для профессиональных работ, занятий, отдыха: строительный, охотничий, театральный, купальный. Одно из четырёх времён года: весенний, летний, осенний, зимний. Одно из состояний природы: сезон дождей, ветров, снегов. В.И. Даль: «Сезон м. франц. время года; пора чему или чего-либо; срок, продолжение срока, поры, и пр. съезды для зимних потех, балов, театров; срок купанья, питья целительных вод и пр.».

Сезонный – saisonnier

Относящийся к сезону. Сезонный распорядок работы. Сезонная деятельность. Сезонная погода. Сезонные осадки.

Секатор – sécateur

Садовые ножницы для срезания веток деревьев, нарезки черенков, формирования и прореживания кроны. Его изобрели во Франции в 1815 г. и подрезали им лозу. Ныне секатором повсеместно пользуются садовники, садоводы, дачники, то есть все те, у кого есть на участке садовые



деревья и кустарники. С помощью секатора можно не только делать обрезку фруктовых деревьев, но и делать различные виды прививки.

Секрет – secret

Тайна. Закрытость. Воинский секрет – застава, сторожевой пост, засада, тайное наблюдение из скрытого места. В биологии – вещество, вырабатываемое и выделяемое железистыми клетками (слизь, кожное сало, гормоны, молоко). В XVII в. во Франции секретом называлась третья нижняя юбка. В.И. Даль: «Секрет м. франц. тайна, что таять от кого-либо. не смотрите, это от вас секрет! держи дело в секрете. что у вас за секреты там? посольские дела самые секретные. на деловых бумагах пишут сверху: секретно, если о деле не должно разглашать. секретный ящик, потайной, потайник. замок с секретом».

Ф.М. Достоевский: «И всегда, когда Наташа переменяла тон и подходила... с каким-нибудь секретом и с желанием, чтоб я понял его с полуслова».

Секретарь – secrétaire

Служащий, ведущий делопроизводство. Составитель протокола собрания или заседания. В научных учреждениях, в т.ч. в музеях, существует должность учёного секретаря. Коллежский секретарь – чин по Табели о рангах. В.И. Даль: «Статс-секретарь, секретарь при особе государя».

А.П. Чехов: «Его мамаша, Ольга Ивановна, вдова коллежского секретаря».

Секретёр – secrétaire

Книжный шкаф, совмещённый с письменным столом, часто в виде выдвижной или откидной доски. Секретер может объединять несколько функций. В нём могут быть полки для посуды и книг, в письменном столе отделения для бумаг, дисков и т.д.

Татьяна Гладкова:

...Стоит в простенке межоконья
Всё тот же старый секретер.
А на захлавленном балконе
Пылятся Гегель и Вольтер..



Секта – secte

Отдельная группа, исповедующая образ мысли, отличающийся от общепринятого учения. В.И. Даль: «Секта ж. франц. братство, принявшее свое, отдельное ученье о вере; согласие, толк, раскол или ересь. сектатор, последователь секты. сектор круга, в геометр. вырезка, треугольная часть его, меж двух лучей (радиусов его). сектор шара, вырезка шара, в виде сахарной головы».

Селадон – по имени героя романа д'Юрфе «Астрея» Селадона (Céladon)

Волокита, верный и чувствительный ухажёр. Китайская фарфоровая керамика с бледной серовато-зелёной глазурью.

А.И. Куприн: «Также «кошки» не брезгают и тем, чтобы соблазнить какого-нибудь уличного селадона».

Селекция – sélect

Отбор; селекционный – отборный.

Семена – semences

Семенной материал. Плоды, корнеплоды, соплодия, части сложных плодов сельскохозяйственных растений, предназначенные для посева или посадки.

Из народной мудрости: «От худого семени не жди доброго племени», «Каково семя, таков и приплод», «Каково семя, таково и племя», «Каковы семена, таков и урожай», «С хлебом управляйся да семенами запасайся»

Семилёр – semiler

Сплав меди с цинком. В.И. Даль: «Семилёр м. франц. сплав меди с цинком, похожий на золото, принцметал. семилёровая табакерка».

Семилетка (план) – septennat

В СССР народное хозяйство развивалось по пятилетним планам. Один из государственных планов был составлен на 7 лет и назывался семилеткой (1959-1965). Семилеткой называли и семилетнюю неполно-среднюю школу. Школьники, отправляющиеся в первый класс, тоже называются семилетками.

Семпль – Semple

Приём в карточной игре. В.И. Даль: «Семпль м. франц. прямая, простая ставка на карту, без углов».

Сена – Sena



Река во Франции, на берегах которой находится Париж. На острове Ситэ располагается исторический центр Парижа со знаменитым собором Парижской Богоматери (Нотр-Дам де Пари).

Прогулочные теплоходы на Сене (2003)

Вдоль Сены находятся всемирно известные достопримечательности, в том числе Лувр, Музей д'Орсэ, Эйфелева башня, Музей Человека, Дом Инвалидов (Музей войны), Гран Пале, сад Тюильри. Через Сену перекинуты

многочисленные мосты, в том числе исторические (мост французского императора Наполеона, мост русского императора Александра III и др.). По Сене совершаются водные прогулки туристов на теплоходах разнообразной формы от Эйфелевой башни до острова Ситэ и обратно. К Сене примыкает большой парк, известный как Булонский лес.

Сенат – senat

Высший государственный орган власти. В 1711-1917 гг. сенат в России подчинялся императору. В ряде стран, в т.ч. в Российской Федерации, сенат – верхняя палата парламента, законодательного собрания. В.И. Даль: «Сенат – высшее правительственное место, в разных государствах, неодинакового устройства; наш сенат высшее распорядительное, исполнительное и судебное место, с почётом правительствующего... Здание сенатское, где канцелярия и присутствие его». Сенат издавал сенатские указы, публиковались «Сенатские ведомости». Из народной мудрости: «Суди меня сенат да канат».

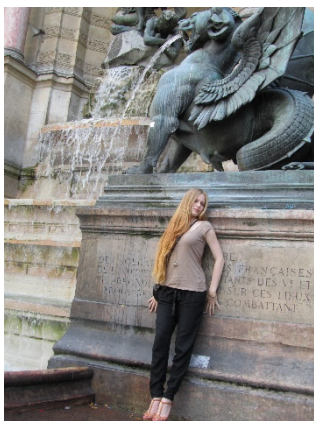
Сенатор – senateur

Член сената. В.И. Даль: «Сенатор - член сената, сенаторша – жена его. Сенаторство – сан, звание это. Учёному Гумбольдту, на поездках его в России, отдавали сенаторские почести».

Сенешаль – seneschal

Королевский дворецкий, главный управитель королевским дворцом во Франкском государстве в V-VIII вв.; в Южной Франции название сохранялось до 1789 г.

Сен-Мишель - Saint Michel



У фонтана на площади Сен-Мишель (2011)

Святой Михаил. В православии одним из святых почитается архангел Михаил. В Париже популярным местом встреч влюблённых является площадь Сен-Мишель с фонтаном неподалеку от Сены. Там же находятся одноимённые метро и бульвар, идущий мимо Сорбонны к Люксембургскому саду. Расположена в Латинском квартале, между 5-м и 6-м округами Парижа. Была заложена в 1855 году, при прокладке одноимённого бульвара. Знаменита фонтаном Святого Михаила (Сен-Мишель), построенным французским архитектором Габриэлем Давиу в 1855 году.

Сенсація – sensacie

Необычайное, небывалое событие, сообщение, вызывающее ошеломляющее впечатление.

Сенсаціонный – sensationnel

Необычайный, неожиданный, ошеломляющий, изумляющий.

Сенсимонизм – Saint-simonisme

Учение французского социалиста-утописта Сен-Симона (1760-1825) и его последователей о перестройке общества на социалистических началах.

Сентенция – sentence

Изречение; приговор суда. В.И. Даль: «Сентенция ж. франц. судебный приговор, бол. военного суда или по делу уголовному. | краткое, остроумное изречение».

Сентимент – sentiment

Чувство; сентиментальный – чувствительный.

В.Е. Максимов: «Становишься сентиментальным».

Лиина Хо:

Любовь - она лишь сентимент,
Великий самый, самый грешный,
Любовь - она всего момент,
Но миг её во веки вешний.

Сентиментализм – sentimentalisme

Течение в литературе, музыке, искусстве второй пол. XVIII в. Его сторонники культивировали повышенный интерес к душевной жизни и простому человеку (идеализированному крестьянину, ремесленнику) в противовес просветительскому рационализму. В основе музыкального сентиментализма лежит мелодия.

Сентиментальность – sentimentalité

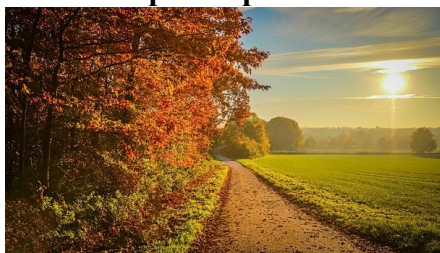
Чувствительность.

Сентиментальный – sentimental

Излишне чувствительный, приторно-нежный. Связанный с сентиментализмом в литературе. В.И. Даль: «Сентиментальный, (сантиментальный) франц. приторно чувствительный, изнеженно трогательный; -ность, качество это; -ничать, щеголять приторною чувствительностью, нежностью, тонкостью чувств». А.И. Куприн: «И за свои

деньги он хотел очень многого, почти невозможного: его немецкая сентиментальная душа смутно жаждала невинности, робости, поэзии в белокуроем образе Гретхен.

Сентябрь – septembre



Девятый календарный месяц года, первый месяц осени, до 1700 г. первый месяц Нового года. В.И. Даль: «Сентябрь – септемврий црк. – вресень стар. девятый месяц в году, в коем 30 дней». До 1700 года 1 сентября (Семёнов день) считалось началом Нового года.

Из народной мудрости: «В сентябре одна ягода, да и та - горькая рябина»; «В сентябре огонь и в поле, и в избе»; «гром в сентябре предвещает тёплую и долгую осень»; «Сентябрь птицу в дорогу торопит»; «Холоден сентябрь, да сыт»; «чем суше и теплее простоит сентябрь, тем позднее наступит зима»; «Поздний сентябрьский листопад – к суровой и продолжительной зиме».

С.А. Есенин:

Вот она, невесёлая рябь
С журавлиной тоской сентября!

Сеньор – seigneur

Господин.

М. Радченко:

Жил-был когда-то сеньор молодой,
Рыцарем славным он был.
В жизни своей не встречаясь с бедой,
Счастливчиком он прослыл

А.С. Пушкин:

Сеньор, послушайте меня.
Пускаться в путь теперь не время.

Септима – septième

Седьмой. В.И. Даль: «Септима ж. итал. седмая нота, от любой первой; септуор, септет м. сочиненье на семь голосов или инструментов».

Сервант – servante

Низкий буфет для хранения посуды и столового белья. (фото).



Сервиз - service

Столовый или чайный набор посуды, рассчитанный на определённое количество человек. В.И. Даль: «Сервиз м. франц. прибор столовой или чайной, кофейной посуды. фарфоровый чайный сервизик. а каков мой серебряный сервизец? сервизный погребец».

Ф.М. Достоевский: «А между тем и самовары, и сервиз есть, и чашки хорошие».

Сервировать – server

Накрывать на стол.

Сервировка – server

Убранство стола к обеду, ужину; процесс накрывания стола.

Сервис – service

Служба, услуга; отдел, секция, бюро.

Сэрвы – serf

Наиболее зависимые крепостные крестьяне в эпоху феодальной Франции.

Серенада – serenade

Вечерняя приветственная песня трубадуров, исполнявшаяся на открытом воздухе. Песня в честь возлюбленной (во Франции и Италии), исполнявшаяся перед её окном (под балконом) под аккомпанемент гитары или другого струнного инструмента. Музыкальное

произведение свободной формы в характере серенады. В.И. Даль: «Серенада, исп. вечерняя, ночная почетная или приветственная музыка, обычно под окнами чествуемого».

Сержант - sergent



В русской дореволюционной армии унтер-офицерское звание. В советской армии сержантское звание имело три ступени: младший сержант (после ефрейтора) - сержант (три узких лычки на погонах) – старший сержант (одна широкая лычка). Из сержантов может формироваться младший офицерский состав. В.И. Даль: «Сержант м. франц. стар. старший унтер-офицер или фельдфебель; из дворян и детей вельмож много было записываемо в сержанты ради одной выслуги. -тов, что лично его; -тский, к нему относящийся».

Серизовый - cerise

Вишнёвого цвета.

Сэрия - série

Группа или ряд предметов однородных или обладающих общим признаком. Категория ценных бумаг документов, обозначаемых цифрами. Часть кинофильма, демонстрируемого самостоятельно. В дореволюционной России бытовое название билетов государственного казначейства, имевших хождение наряду с денежными знаками и принимались в казну по всем платежам. Государственные облигации и лотерейные билеты советского периода имели свою серию и номер в серии. В.И. Даль: «Серия ж. франц. денежный процентный, срочный билет госуд. казначейства, из выпускаемых у нас сериями, т. е. порядками». Так же В.И. Даль характеризует и слово – сертепартия.

Серпантин – serpentín

Узкая, длинная разноцветная бумажная лента, разбрасываемая во время бала или маскарада.

Серсб - cerceau

Игра спортивного характера, участники которой ловят на «шпагу» (палочку, прут) обручи или кольца, бросаемые соперниками.

Сертификат – certificat

Свидетельство (удостоверение), аттестат.

Сертук (сюртук) –

Верхняя мужская одежда. В.И. Даль: «Сертук, <сюртук> м. франц. кафтан известного, немецкого покроя. щегольской сертучок. истасканный сертучишка. толстый, байковый сертучища. сертучный кафтан, с разрезом назади».

Серьезный – sertuc

Правдивый, строгий, деловой. В.И. Даль: «Серьезный франц. значение этого слова весьма различно, но одним из след. его всегда заменить можно: важный, чинный, степенный, величавый; строгий, настойчивый, решительный; деловой, дельный, озабоченный, внимательный, занятой; думный или думчивый, мысливый; резкий, сухой, суровый».

Сессия – session

Организованная форма работы представительного органа власти, суда, научной или общественной организации. Период экзаменов в высших и средних специальных учебных заведениях. В.И. Даль: «Сессия ж. лат. заседанье, собранье, или срок целого ряда их».

Сибирь - Sibiria

Территория России, расположенная к востоку от Урала. Место ссылки осуждённых, в т.ч. политических, в царское время. Житель Сибири – сибиряк. В.И. Даль: «Сибиряк, сибирячка, житель, уроженец Сибири. | астрах. сибиряк, северо-восточный, холодный ветер; не северяк ли?»

С.А. Есенин:

Но и тебе на синей шири
Пугливо кажет темнота
И кандалы твоей Сибири,
И горб Уральского хребта.

Н. И. Решетников:

А я живу теперь в Сибири
И пью парное молоко

Сигара – cigare

Вид табачного изделия из цельного табака большого размера. В.И. Даль: «Сигара, сигарка, сигарочка, исп. табачный лист, свернутый трубкою, для куренья. сигарет(к)а, особый разбор мелких сигар. подразделение сигар образуют: пахитосы, папиросы и пр. сигаровый, табачный цвет. сигарная фабрика. сигарочный смрад - пепел. сигарковые окурочки».

И.А. Бунин: «Сунув парикмахеру на чай, он надел отличное чёрное пальто и котелок, закурил сигару и вышел».

В.В. Крестовский:

Обнажённые перси трепещат, горят, -
Чу!.. там слышны аккорды гитары!..
В винограднике чьи-то шаги шелестят
И мигает огонь от сигары.

Сигарета – cigarette

Вид табачного изделия из мелкой крошки табака малого размера.

Сигарочница - cigarotnitsa

Футляр для хранения сигарет.

Л.Н. Толстой: «Иду, иду, Варвара Андреевна, - сказал Сергей Иванович, допивая из чашки кофей и разбирая по карманам платок и сигарочницу».

Ф.М. Достоевский: «Помнишь. Тогда ещё у нас денег не было, и ты ходила мою сигарочницу серебряную закладывать».

И.С. Тургенев: «И сказав эти слова, вдова взяла со столика довольно большую серебряную сигарочницу».



Сигнал – signal

Процесс, несущий информацию о каком-либо событии. Знак (световой, звуковой, механический), предупреждающий о чём-либо. Повод для рассуждения. В.И. Даль: «Сигнал м. франц. знак, подаваемый для чего-либо, весть знаком, условной приметой (не устно и не письмом); слово маяк вполне сему отвечает. сделать сигнал, дать, подать маяк, помаячить; см. маяк. сигнальная пушка, ракета, условная, маячная. сигнальные флаги, морск. Условный».

Валентин Распутин: «Привык различать дальние, как стоны, сигналы пароходов в море».

Сигнализировать – signaler

Сообщать, информировать.

Сигнатура – signature

Подпись.

Сидерация – sidération

Система зелёного удобрения, запашка некоторых растений (преимущественно бобовых) в зелёном виде, обогащение почвы азотом и органическими веществами

Сидерит – siderite

Минерал, железный шпат; одна из разновидностей железных руд. В.И. Даль: «Сидерит, ископаемое; железо, соединен. с фосфорною кислотою. сидерический год, звездный, промежутки прихода солнца дважды на ту же звезду, 365 дней, 6 час. 9 мин. 14, 6 сек».

Сидр – cidre

Яблочное вино. Слабоалкогольный напиток, как правило, шампанизированный, получаемый путем сбраживания яблочного сока без добавления дрожжей. Обычные яблоки, употребляемые в пищу, не подходят для производства сидра из-за низкого содержания танина, предпочтительны особые сорта, выведенные специально для этой цели. Крепость напитка, как правило, 6—7 об. %. Имеет золотистый либо зеленоватый цвет и запах яблок. По содержанию сахара — от сухого до сладкого. Изобретение сидра часто приписывают Карлу Великому (VIII—IX вв.), который якобы однажды сел на мешок перезревших яблок, отчего те раздавились, и в результате получился сидр. Наиболее качественные сидры производят во Франции, в регионах Нормандия и Бретань.

Объявление из Интернета: «ООО «Сидр» принимает спонсорское участие в акциях, направленных на знакомство с французскими традициями, культурой потребления французских сидров».

Сикүрс - secours

В армии дореволюционной России термин, означающий подкрепление войск, помощь, поддержку.

Силлабический – syllabique

Стихотворный размер. В.И. Даль: «Силлабический размер, стихосложение, слоговое, без счета долгих и коротких (французское, итальянское, польское, чешское)».

Силуэт – silhouette



Очертание предмета, подобие его тени; вид графической техники, плоское однотипное изображение фигур и предметов. Рисуют тушью, белилами или вырезают из бумаги и наклеивают на фон. Если фотографировать объект против солнца или источника освещения, также образуется силуэт. В.И. Даль: «Силуэт м. франц. снимок с тени, с бокового очерка лица».

А.П. Чехов: «... впереди у самой дороги стоит силуэт, похожий на монаха».

А.А. Блок:

И, снова обогнув их, мы глядим
С молитвенной и полною душою
На тихо уходящий силуэт
Красавицы под всеми парусами.

Силуэт человека на площади Лувра (2011).

Сильвин – sylvine

Минерал, хлористый калий; применяется как калийное удобрение.

Силь ву пле – s'il vous plait

Пожалуйста. Из поздравления женщине: «Силь ву пле, примите букет восхищений!».

Сильфы, сильфиды – sylphe, sylphide

Духи воздуха в кельтской и германской мифологии, а также в фольклоре некоторых европейских народов. Семейство жуков, питающихся трупами (мертвоеды).

Символ – symbol

Условное изображение какого-либо отвлечённого понятия, явления, объекта. В.И. Даль: «Символ м. греч. сокращенье, перечень, полная картина, сущность в немногих словах или знаках. символ веры, исповеданье всей сущности или основ ее, в перечне. | изображенье картинное, и вообще чертами, резами, знаками, с переносным, символическим, иносказательным значеньем. держава символ».

И.А. Бунин:

И на столбиках могильных
Все тогда нарисовали
Каждый – свой фамильный Тотэм,
Каждый – свой домашний символ.

Символизм – symbolisme

Направление в искусстве (1870-1910-е), художественное выражение посредством символа интуитивно постигаемых сущностей, идей, чувств, эмоций, видений.

Симпатичный – synpathique

Приятный, привлекательный.

Симпатия – sympathie

Сочувствие. Расположение, влечение к кому- или чему-либо. Обычно симпатию друг к другу выражают влюблённые. В просторечии понравившегося человека называют симпатией. В.И. Даль: «Симпатия ж. греч. сочувствие, сострастие, беспричинное влечение к кому или чему, безотчетная любовь, предпочтенье кого-либо. симпатическая душа, - тичный человек, привлекательный, сочувственный или нравный. симпатические чернила, химические, выступающие на бумаге только после особых».

Ф.М. Достоевский: «Я просто объявил ей, что хоть и хотят посватать, но брак наш невозможен; что в сердце моём все симпатии к ней и что она одна может спасти меня».

А.К. Виноградов: «Александр Тургенев якобы расстался с дворянскими симпатиями и ринулся навстречу молодой буржуазии».

Симптом – symptôme

Субъективный или объективный признак какой-либо болезни, в т.ч. социальной. В.И. Даль: «Симптом м. греч. явление, оказательство, внешний признак; в болезнях, припадок, знак, признак. симптоматическое лечение, по одним внешним признакам, явлениям, противополо. рациональное, на гадательных заключениях о внутренней (нам вовсе не доступной) причине болезней».

Симптоматичный – symptomatique

Выражающий тот или иной симптом.

Симультанность – simultané (одновременный)

Одновременная установка на сценической площадке всех мест действия в средневековом театре.

Симуляция – simulation

Изображение болезни или отдельных его симптомов человеком, не страдающим этим заболеванием; мнимая болезнь, напускаемая на себя человеком для того, чтобы уклониться от ответственности или трудовой деятельности.

Симфония – symphonie

Музыкальное произведение для симфонического оркестра, написанное в сонатной циклической форме, высшая форма инструментальной музыки. В.И. Даль: «Симфония ж. греч. муз. гармония, согласие звуков, многогласное созвучие. | особый вид многогласного музыкального сочиненья. | симфония на ветхий, на новый завет, свод, указанье мест, где поминается одно и то же слово».

Синдикат – syndicat

Промышленное объединение; профсоюз.

А.И. Куприн: «... нес скромную обязанность помощника секретаря в управлении синдиката сахарозаводчиков».

Синель – chenille (гусеница)

Пушистый шнурок с бархатным ворсом, использовавшийся при ткачестве, вышивании, плетении отделок, изготовлении бахромы. В.И. Даль: «Синель ж. франц. бархатные шнурки или мохровая нить для женских нарядов. | искажен. растен. сирень, будто от синий. синельная, синелевая бахрома. синельный шов, вышиванье синелью».

Синема - cinéma

Кино.

Синематóграф - cinématographe

Так прежде назывался кинематограф. В России появился в 1896 г. Специальные здания для синематографа стали строить с 1910 г. В Москве известностью пользовались синематографы «Колизей» (на Чистых прудах), «Форум» (на Садовом кольце), «Художественный» (на Арбате). В советское время кинотеатры открывались повсеместно и пользовались большой популярностью. На постсоветском пространстве сохранились только крупные кинотеатры в столичных городах.

А.И. Куприн: «Не забудьте, Лазер, накормить девушек обедом и сведите их куда-нибудь в кинематограф».

Синтаксис – syntaxe

Раздел грамматики, изучающий способы соединения слов в словосочетания и предложения. В.И. Даль: «Синтаксис м. греч. грамMAT, словосочиненье. синтаксическая правила. синтезис, логическ. разбор от начала к последствиям, от частных к общему. синтетический способ разысканий, противополо. аналитический, разлагающий целое на части его, доходящий от явлений к началу их».

Синтетический – syntétique

Относящийся к синтетике. Синтетический материал. Синтетическое масло. Синтетическая ткань. Синтетический язык. В 1981 г. основан Институт синтетических полимерных материалов АН СССР (ныне РАН).

Система – système

Совокупность разным образом связанных между собой элементов, образующих определённую целостность. В.И. Даль: «Система ж. греч. план, порядок расположенья частей целого, предначертанное устройство, ход чего-либо, в последовательном, связном порядке. солнечная система, солнечная вселенная. ботаническая система, распределение, распорядок. система ученья, воспитанья, порядок, способ».

Систематический – systematique

Постоянный, взаимосвязанный. Систематическое наблюдение. Систематическое убеждение. Систематическое воздействие.

Ситэ – site



Остров на Сене, исторический центр Парижа. Главная его достопримечательность – собор Парижской Богоматери Нотр-Дам – действующий храм, открытый для посещения туристов. На верхних этажах – смотровая площадка. Старейшая часть города. Изначальное место резиденции французских королей. Здесь располагаются Дворец правосудия, Сент-Шапель, Консьержери. Окна в интерьере украшены прекрасными цветными витражами.

Ситуация – situation

Обстановка; состояние, положение. В.И. Даль: «Ситуация ж. франц. землемерное: местность, видоположение, местоположение; ситуационная съёмка, не один только обмер и очерк земель, а показание на чертеже, условными знаками, гор, долин, оврагов, болот, пашен, лесов, по роду их и пр.».

А.И. Куприн: «Обратите же внимание на эту печальную ситуацию и внимайте голосу погибающего».

В.Е. Шамбаров: «... султан выражал желание считать Михаила Фёдоровича «братом», а Филарета - «отцом», предлагал использовать ситуацию, сложившуюся в связи с шведским нападением»

Скандал – scandel

Ссора. В.И. Даль: «Скандал м. франц. срам, стыд, позор; соблазн, поношение, непристойный случай, поступок».

Скандалный – scandeleux

Постыдный.

Скабрёзный, скабрёзный – scabreux

Неприличный, непристойный.

Скарабей – scarabée

Жук. Насекомое обитает в Европе и Африке, питается навозом; в России известен как жук-навозник. В египетской мифологии скарабей почитался священным насекомым. Амулет с изображением скарабея мог остановить разбушевавшегося человека. Движущийся по дороге скарабей мог остановить даже войско.



Поведеньем скарабей
Удивляет всех людей!
Из навоза шар скатал
И его владельцем стал

Источник: <https://poembook.ru/poem/1329284>

Скарлатина – scarlatine

Инфекционное заболевание, преимущественно детей, с лихорадкой, ангиной, сыпью с последующим шелушением кожи. Возбудителем скарлатины является стрептококк. В.И. Даль: «Скарлатина ж. сыпная болезнь красуха (если различать красуху и красуху rubeolae). скарлатинный, -новый, к ней относящийся».

Скафандр – scaphandre



Водолазный костюм. Костюм космонавта. Индивидуальное герметическое снаряжение (оболочка, шлем, перчатки, ботинки), обеспечивающее жизнедеятельность человека в условиях, отличающихся от нормальных (под водой, в космосе, при пожаре и т.д.).

Alisa-1:

Мы вдвоём посидим, помолчим,
Как бывало, на кухне за чаем.
Сколько лет пролетело и зим,
Ну а мы - будто в самом начале.

...

Мы в небесную небыль уйдём,
Если слипнется клавиш "Отмена",
А скафандры оставим в былом...

Скомпоновать – composer

Составить. В.И. Даль: «Скомпоновать что, франц. сочинить, составить».

Скульптор – sculpter

Представитель изобразительного искусства, изготавливающий объёмные формы из твёрдых и пластических материалов – скульптуру. Мастер-творец, изготавливающий скульптуру (О. Роден, Б. Микеланджело, П.К. Клодт, Ф.И. Шубин, В.И. Мухина). В.И. Даль: «Скульптор лат. ваятель, художник, работающий в толщу. скульпторство, скульптура, ваяние, искусство ваятеля. скульпторский, к ваятелю, скульптурный, к ваянию относящ., ваятельный, ваяльный».

Скульптура – sculpture

Вид изобразительного искусства, произведения которого имеют объёмную форму и выполняются из твёрдых или пластических материалов (бронза, чугун, гранит, мрамор, гипс, дерево). Скульптура изображает человека, животного, персонально и в групповых композициях. Скульптура может быть портретной (бюсты), сюжетной («Амур и Психея»), тематической («Перекуём мечи на орала», «Рабочий и колхозница») и др. Среди



отечественных скульпторов известны: Иван Мартос, Федот Шубин, Александр Опекушин, Вера Мухина, Екатерина Балашова, Марк Антокольский, Пётр и Константин Клодты, Сергей Конёнков, Михаил Аникушин, Евгений Вучетич, Иван Шадр. Скульптура выражается как в мелкой пластике (каслинское литьё), так и в монументальных произведениях («Пётр Первый», «Салават Юлаев», памятники А.С. Пушкину в Москве, Афанасию Никитину в Твери). Скульптура применяется в декоративно-прикладном и церковном искусстве.

Скульптурная композиция «Амур и Психея» в Лувре (2011).

Смерть – mort

Гибель организма, прекращение жизнедеятельности. А. Миллер написал пьесу «Смерть коммивояжера» о крушении жизни, посвящённой борьбе за материальный успех. В.И. Даль: «Смерть ж. (мереть), смёртушка, моск. тамб. смерётка, -точка, -тушка, смерёдушка, новг. олон. арх. конец земной жизни, кончина, разлучение души с телом, умирание, состояние отжившего. смерть человека, конец плотской жизни, воскресение, переход к вечной, к духовной жизни. человек родится».

И.С. Никитин:

Живётся ж людям в нужде без печали!
Так наши деды жизнь вели,
Росли в нужде, пахали да пахали,
С нуждою бились, в гроб легли
И сгнили... Точно смерть утеха!

Соболь – zibeline



Пушной зверь. Соболиный мех. Соболь обитает в таёжной зоне России. Шуба из соболиного меха предназначалась для царей и высшей знати. От слова *соболь* образовалось прозвище Соболь, а от него фамилия Соболев. В.И. Даль: «Соболь м. соболек, хищный зверок *mustela zibelina*, из самых ценных сибирских мехов. соболь подбирается сороками, 40 соболей составляет мех, сорочек; парный соболь, на воротники и отвороты; одинец, самый ценный, с черною мочкой (остью) и голубым подшерстком. соболь в кошках, с хвостам».

Совет – soviet

Слово-рекомендация. Совещательный, законодательный, государственный или общественный орган: Совет Безопасности ООН, Совет Европы, Совет Министров, Совет министров иностранных дел, Совет народного хозяйства (Совнархоз, СНХ) СССР, Совет народных комиссаров (Совнарком, СНХ), Совет национальностей (одна из палат Верховного Совета СССР), Совет объединённого дворянства (1906-1917), Совет по Опеке,

Совет при Высочайшем дворе (1769-1801), Совет рабочей и крестьянской обороны (1918-1920), Совет Республики, одна из палат Верховного совета РФ (1990-1993), Совет Союза, одна из палат Верховного Совета СССР (1936-1991), Совет старейшин, во Франции в период Директории, Совет труда и обороны (СТО), комиссия СНК РСФСР с 1920 г., Совет уполномоченных (Иваново-Вознесенск, 1905), Совет экономической взаимопомощи (СЭВ, 1949-1991) и др.

Из народной мудрости: «Всякий совет к разуму хорош», «Где совет, там и свет», «Где совет, там и любовь», «По делу и совет держат», «После дела за советом не ходят».

Советник - conseiller

Тот, кто даёт советы. Должность при официальных лицах. В царской России, по В.И. Далю, советники – «члены совещательных мест или палат, но младшие члены – ассессоры. Старший советник губернского правления заступает место вице-губернатора. Советники, с прибавкою какой, зовутся разные члены гражданской: действительный статский советник – чин 1 и 2 класса; тайный – 3 кл.; действительный статский – 4 кл., статский – 5 кл.; коллежский – 6 кл.; надворный – 7 кл.; титулярный – 9 кл. Советница – жена советника». Ф.М. Достоевский: «... всё же я был не граф, не князь, не владетельный принц или по крайней мере коллежский советник...».

Совхоз – sovkhوزه

Советское сельскохозяйственное предприятие, существовавшее в СССР наряду с колхозами.

Агния Барто:

**В совхозе утром ранним
Пропели петухи.
Кудахтанье, клохтанье
Летит в мои стихи.**

Сок – suc

Фруктовый напиток. В.И. Даль: «Сок м. (лат. succus) влага, жижа в каком-либо теле или вещи; жидкость, истекающая или выжимаемая из чего. соки животные: кровь, пасока, молочко, и все жидкое. дурные соки или острые соки, болезненные. растительные соки, все принятое растением в пищу, растворенное для усвоения».

Солдат – soldat

Военнослужащий, рядовой. В.И. Даль: «Солдат м. рядовой воин, военный рядович, почётно: служба, служивый, кавалер... Солдатка – жена солдата. Солдатчина – рекрутский набор».

А.П. Чехов: «У Марьи...было шестеро детей, у Фёклы,жены брата Лениса, ушедшего в солдаты – двое».

Из народной мудрости: «У солдата шило бреет, а шубы нет, так палка греет»; «Пришёл солдат, и чёрт ему не рад»; «Солдата все черти боятся»; «Двадцать пять лет – солдатский век»; «Солдатка – ни вдова, ни мужняя жена»; «Солдаткиным детям вся деревня отец»; «Чтобы стояла крепко хата, одна надёжа – на солдата».

Из песни советского времени:

Не плачь, девчонка,
Пройдут дожди,
Солдат вернётся,
Ты только жди.

Соление – salaison

Засоленный продукт (капуста, огурцы, сало); сам процесс соления.

Солидарность – solidarite

Взаимопомощь, взаимосогласие, единство мнений. В 1980 г. в Польше возникло первоначально как подпольное движение профсоюзное объединение «Солидарность» под руководством Л. Валенсы. Легализовано в 1989г.

Солидарный – solidaire

Связанный с единомышленниками единством взглядов, действий, ответственностью; дружный, согласный. В.И. Даль: «Солидарность, круговая порука, один за всех и все за одного; солидарный, за круговую порукой; к ней, относящийся»

Солидаризироваться – solidariser

Объединяться, оказывать взаимопомощь, разделять взгляды.

Солидный – solide

Надёжный, прочный, представительный, серьёзный, основательный. В.И. Даль: «Солидный франц. твердый, крепкий, надежный, прочный, вальяжный; | солидный человек, основательный, надежный; доброй жизни, не легостай».

Солист – soliste

Музыкант или вокалист, исполняющий в одиночество, соло. В.И. Даль: «Солист м. солистка ж. франц. одиночный певчий, или лучший по голосу и умению, поющий соло, в одиночку; противополож. хорист. петь соло. скрипка играет соло. соло в балете, одиночная пляска».

Солитёр - solitaire

Крупный бриллиант, вставленный в оправу отдельно, без других камней. Ленточный червь, проникающий внутрь тела человека или животного. В.И. Даль: «Солитер м. один из нутряков, лентец (?), тесьмач, *bothriosephalus latus*, плоская».

А.И. Куприн: «... тип господина со сдобным голосом и мягкими ладонями, с необыкновенно утончёнными манерами, надушенного, с громадным солитером на указательном пальце правой руки». Он же: «... у нашей Феклуши селитер, а когда у человека селитер, то он всегда ест за двоих: половину за себя, половину за глисту».

Солить – saler

Добавлять соль в продукт.

Соль – sel

Вещество для соления продуктов. Музыкальный звук; 5 ступень основного звукоряда. В римской мифологии Соль является солнечным божеством; отождествляется с греческим Аполлоном. В.И. Даль: «Соль ж. составное вещество, соединение щелочи и кислоты в одно, по химическому сродству; в сем знач. селитра и купоросы соли, также гипс, известь, мел и пр. | соль, поваренная, кухонная, солнокислый натр, или хлоровый натрий, известная приправа нашей пищи».

Из народной мудрости: «Без соли и хлеб не естся», «Без соли стол кривой», «Хлеб да соль, ем да свой», «Соль на столе – мир в избе».

Соляной – salin

Насыщенный солью.

Солярный – solaire



Солнечный. В русской традиционной народной вышивке резьбе на прялках и наличниках постоянно присутствуют солярные знаки, свидетельствующие о жизнестойкости славянской дохристианской культуры. Так называемая свастика, это и есть символ солнца. Древний знак арийской культуры. Стало быть, и славянской. Когда в Германии к власти пришли фашисты, то, разрабатывая свою теорию исключительности, они и взяли на вооружение этот знак, символизирующий самобытность и древность немецкой расы, якобы происходящей от ариев. Потому и делили население на арийцев и прочих. Солнечный солярный знак превратился в символ фашизма.

Сомация – somation

Воззвание, призыв. В.И. Даль: «Сомация ж. франц. воззвание, призыв, бол. словесный, в делах полицейских, требование покориться закону, порядку».

Сон – songe

Сновидение. Из народной мудрости: «Беспечальному сон сладок», «Какова постель, таков и сон», «Первый сон до полуночи», «Сон лучше всякого лекарства», «Сон милее отца и матери», «Сон правду скажет, да не всякому», «ЧТО наяву деется, то и во сне грезится», Хвали сон, когда сбудется».

А.С. Пушкин:

И снится чудный сон Татьяне

Сонетка - sonette

В барском доме шнур, соединённый с комнатным звонком, предназначенный для вызова прислуги. В.И. Даль: «Сонетка ж. звонок, колокольчик, позвонок, с проводом куда, для призыва прислуги».

Сорт – sorte

Ряд товара, сырья или готовой продукции, обладающий определёнными качественными признаками. Разряд, качество, род, порода. Когда хотят похвалить работу мастера, говорят: «Его работа – высший сорт». Сортировать – отбирать, разбирать по качеству, размеру, цвету и другим показателям. О зазнавшихся, высокомерных людях, считающих себя выше других, говорят иронически: «То люди высшего сорта». В.И. Даль: «Сорт м. немецк. разбор вещей, рука, разряд или род, по качеству. у нас разные сорта, сорта сукон. пиво всех сортов. мука первого сорта. бросковый товар первого сорта, швыркового разбора, шуточн. сортовой товар, подходящий под известную в торговле руку, разбор. сортовое железо».

Сортёр – sortir (выход)

Отхожее место, уборная. С приходом к власти в качестве президента В.В. Путина известность получило его выражение «мочить в сортире», т.е. наказывать преступника.

Сосиска – saucisse

Мясной продукт в виде маленькой тонкой колбаски. В.И. Даль: «Сосис м. франц. рукав, кишка, начиненная горячим веществом, для поджога брандера на море. сосиска ж. колбаса, чиненая свиная или иная кишка; не копченая, свежая колбаса. жареные сосиски с капустой. сосисочный мастер, колбасник».

Сотé - sauter

В кулинарии блюдо, приготовленное в два приёма, с перерывом в тепловой обработке. Восклицание, команда собаке: «Прыгай!».

Л.Н. Толстой: «... как бы аппетитно ни кушали рейнвейн и соте...».

Сотерн - sauternes

Сорт вина.

Ф.М. Достоевский: «На столе перед диваном красовались три бутылки: сотерн, лафит и коньяк».

Соту – sottie

Сатирическая пьеса общественно-политического характера, бытовавшая во Франции в XV-XVI вв.

Соус - sauce

Блюдо из мяса, рыбы, птицы, овощей, подававшееся в соусниках в качестве второй перемены после закусок, чаще всего с подливой. Соусник – сосуд удлиненной формы, относительно большой, фарфоровый или серебряный, с носиком и ручкой, на поддоне, с крышкой». В.И. Даль: «Соус м. франц. полива, подлива к кушанью, жижа, под которою подается мясо, овощи и пр. | зовут соусом и приправы в разных производствах: навозную воду, для удобрения, кожевенные настои, приправы, для выделки табаку и пр. | живописное черная краска пылью, для оттенка рисунка. Соусная».

И.А. Бунин: «... всюду говор, стук ножей по тарелкам, запах соусов...».

А.П. Чехов: «Говорили о битках, котлетах, разных супах, соусах».

Софа – sofa

Низкий широкий диван. Софа является одной из самых простых с механизмом трансформации из двух частей, с



выдвижными ящиками для белья, обладает всеми преимуществами двуспальной кровати. В.И. Даль: «Софа ж. турецк. диван, канапе, широкая скамья с прислоном, обитая тканью, кожей, с подбоем шерсти, или с подушками».

София - Sofia

Город София – столица Болгарии. Женское имя София, Софья. Первой женщиной в России, ставшей членом-корреспондентом Петербургской академии наук, была математик Софья Васильевна Ковалевская (1850-1891).

Социализм – socialisme

Учение об установлении общества социальной справедливости, свободы и равенства; общественный строй, при котором осуществлены эти принципы. Социализм как общественный строй просуществовал в Советском Союзе с 1917 по 1991 г. Многие принципы социализма установлены во Франции.

Социалист – socialiste

Теоретик, отстаивающий идеи социализма. И.А. Бунин: «Мистически произносилось и слово «социалист» - в нём заключался великий позор и ужас, ибо в него вкладывалось понятие всяческого злодейства».

Социалистический – socialiste

Обобществлённый. Socialisation - обобществление. Относящийся к социализму. Социалистический строй. Социалистическая собственность. Социалистический реализм в литературе и искусстве.

Социальность – socialité

Общественность. В.И. Даль: «Социальность ж. франц. общественность, общежительность, гражданственность, взаимные отношения и обязанности гражданского быта, жизни. социализм м. ученье, основывающее гражданский и семейный быт на товариществе или артельном учреждении; крайний социализм впадает в коммунизм».

Социальный – social

Общественный, общий, принадлежащий социуму, обществу..

Социологический – sociologique

Относящийся к социологии, науке об обществе, отношениях личности и общества.

Социум – société

Общество.

Сочать – chercher

Искать, настигать, следить. В.И. Даль: «Сочать и сочитать, сачивать что, кого (польск. szukac, немецк. suchen), искать, от(раз)ыскивать, следить, гнаться, настигать; перенимать, перехватывать, догонять; разведывать, разыскивать, промышлять, добывать, доставать; хватать, имать, ловить; сосочать и сочитать».

Сощипывать – pincer

Снимать часть чего-либо щипком. В.И. Даль: «Сощипывать, сощипать мн. сощипнуть однократно что, с чего, снять, сорвать щипком. лишние почки надо сощипывать с растений, иначе будут осыпаться плоды. кто-то миндаль с кренделя сощипал. | сощипнуть что чем, стиснуть щипком. по-французски надо говорить сощипнув нос, по-английски, положив».

Спаги – spahi

Французские кавалерийские части, формировавшиеся из местного населения Северной и Западной Африки. Термин происходит от французской передачи названия турецких кавалеристов – сипахи. Спаги, как подразделение лёгкой кавалерии, входили в состав французской армии и набирались из местного населения Алжира, Марокко и Туниса.

Спазмы – spasmes

Судороги. В.И. Даль: «Спазмы ж. мн. лат. франц. корча, судороги, сведенье мышц. спазмотические припадки, - болезни, судорожные».

Спáржа – asperge

Многолетние растения семейства лилейных, молодые подземные побеги которого употребляются в пищу; некоторые виды выращиваются в оранжереях под названием аспарагус. В.И. Даль: «Спаржа ж. растен. *asparagus officinalis*, в диком виде: холодец, холодок, заячий холодок, сорочки глаза, мухоморник, -рье, подсов, чертова борода, сосенка, журавлиная ягода, пестик, какушка, громовый корень, перекасти-поле или перекачичник. спаржевые грядки; - вкус, -камень».

Спектакль – spectacle

Зрелище, театральное представление. В.И. Даль: «Спектакль м. франц. зрелище, особ. театральное. спектр солнечный, свет, луч солнца, разложенный гранным стеклом на цветные огни, на раду».

А.П. Чехов: «Сам Туркин, Иван Петрович, полный, красивый брюнет, с бакенами, устраивал любительские спектакли с благотворительною целью».

Спекулянт – spéculateur

Торговец, наживающийся на перепродаже продукции.

Спекуляция – spéculation

Нажива за счёт перепродажи дешёвых продуктов по более дорогой цене. В постсоветский период в РФ махровым цветом расцвёл спекулятивный капитализм. В.И. Даль: «Спекуляция ж. франц. денежное, торговое предприятие, оборот по расчёту, оборот из выгоды, для барышей. спекулировать, считать на что, расчёты вать; идти на предприятие либо делать обороты для наживы, из барышей. спекулятор, -рша, предприимчивый, оборотливый человек, в торговых делах».

Сперма (физиол.) – sperme

Семя.

Специализация – spécialisation

Узкая направленность какой-либо деятельности. В биологии – приспособлении видов к более узкой по сравнению с предками, среде бытования, один из способов достижения биологического прогресса. В промышленности – узкая направленность производства (автомобильное, обувное, станкостроительное), а также специализация по изготовлению деталей и механизмов. Технологическая специализация означает способ изготовления (литьё, ковка, обточка, штамповка).

Специалист – spécialiste

Человек узко направленной деятельности. Мастер высокого класса в своей профессии.

А.И. Куприн: «Обязанность его заключается в том, чтобы явиться в одиннадцать часов утра в контору нотариуса, прослушать с видом специалиста акт духовного завещания или закладной».

Специальность – spécialité

Вид занятия в рамках одной профессии.

В.Е. Максимов: «Верхи не верхи,... а три специальности имею, на фронте ходил не за последнего».

Спецификация – specification

Технический документ с названиями частей, узлов и деталей изделия, перечислением их количества, материала, веса и других данных. Перечисление подробностей, на которые необходимо обратить внимание. Разработка деталей или частей.

Спираль – spiral

Винтовой. Кривая, закручивающаяся вокруг точки на плоскости или вокруг оси. В.И. Даль: «Спираль, спиральная черта, черта обвоем на плоскости, как свитая пружина, сувой; | винт, винтом, винтовая, обвоем, завойная; | улиткой, винт, или завой раструбом». В.Е. Максимов: «Вновь и вновь кружа догадкой по спирали тех же вопросов, он мучительно старался пробиться к её вершине».

Сплоить – rallier

Сложить складками. В.И. Даль: «Сплоить манишку, франц. собрать борочками и прогладить, сложить складками. -ся, страдат. сплоенье, сплойка, действ. по глаг.».

Спорт – sport

Форма физического воспитания; система организации соревнований по различным физическим упражнениям.

Спортивный – sportif

Спортсмен, физкультурник.

Спутник – spoutnik

Сопутствующий. Космический объект, связанный с центральным объектом силами тяготения и движущийся вместе с ним в пространстве (планеты – спутники звёзд). В.И. Даль: «Сопутный, спутный, попутный. нашлись сопутные мне дорожники. | это дело сопутное нам, на руку, удобное. сопуте ср. общий с кем путь, попутье, одна дорога. нам полпути сопутя. сопутничать или сопутствовать кому, быть сопутником, -ницей, спутником, -ницей, товарищем на пути, попутчик».

А.А. Блок:

И медленно, пройдя меж пьяными,
Всегда без спутников, одна,
Дыша духами и туманами,
Она садится у окна.

Стабилизация – stabilisation

Достижение устойчивости, прочности состояния (общества, экономики, политики).

Стабильность – stabilité

Устойчивость, прочность.

Стагнация – stagnation

Застой, косность

Стадион – stade

Поле для проведения спортивных состязаний (футбол, регби, лёгкая атлетика и др.). В РФ спортивные клубы занимаются на своих стадионах. Там же проходят футбольные матчи и спортивные соревнования. Самыми популярными в Москве являются стадионы «Лужники» на Воробьёвых горах и «Динамо». В Париже стадион «Парк де Пренс», где проходят



международные спортивные соревнования, в т.ч. первенство мира по футболу.

Стадия – stade

Период.

Стаж – stage

Продолжительность трудовой деятельности.

Стажёр – stagiare

Начинающий работать, приступающий к выполнению трудовой деятельности.

Стандарт – standard

Образец для других подобных предметов. Комплекс норм, правил, требований, закреплённый в нормативно-техническом документе.

Стандартный – standardisé

Отвечающий установленным нормам. Одинаковый с другими.

Стансы – stances

Стихотворение, написанное строфами, куплетами, законченными по смыслу. В.И. Даль: «Станс м. итал. куплет, раздел стихов; но каждый станс должен быть округлен и закончен смыслом».

Станция – station

Остановка пассажирского транспорта, транспортный узел. В.И. Даль: «Станция ж. лат. франц. место остановки путников; место, где меняют, берут свежих почтовых лошадей, сиб. станок. глаг. стоять (как и лежать, сидеть и пр.) на славянск. и на зап. языках общего, санскритск. корня, почему и производные, не будучи заимствованы, нередко сходны».

И.А. Бунин: «Я, убивая время, шатался по городу,... встречал и провожал поезда на станции».

Н.А. Некрасов:

Прямо к станции летит
Тройка удалая.
Проезжающий сидит,
Головой мотая.

Статистика – statistique

Собирание, обработка и анализ полученной информации. Отрасль знаний по общим вопросам сбора и измерения массовых количественных данных. В.И. Даль: «Статика ж. греч. начала механики, наука о равновесии, покое. -тический, к ней относящ. статистика, наука о силе и богатстве государства, о состоянии его в данную пору; история и география в известный срок. -тический, к сему относящ. статистик, ученый, писатель». И.А. Бунин: «... придется и идти обедать с ним в кухмистерскую какого-то «пана» Лисовского, где всегда обедали многие из его сослуживцев по земской статистике».

Статут – statut

Устав. В.И. Даль: «Статут м. лат. устав, уложение».

Статуэтка – statuette

Маленькая статуя; обычно служит для украшения интерьеров.

Статуя – statue



Скульптурное трёхмерное изображение фигуры человека или животного. В.И. Даль: «Статуя ж. и статуи м. лат. болван, истукан, изваяние, подобие человека из дерева, камня, металла. стоять статуем. статуей, как статуи, болваном. статуиный мастер, статуищик, ваятель, истуканщик».

Н.А. Некрасов:

Ужасные, убийственные звуки!..
Как статуя прекрасна и бледна,
Она молчит свои ломая руки...
И чтоб сказать могла б ему она?..

Стационёр – stationaire

Иностранное судно, несущее полицейскую службу в порту колонии или полуколонии.

Стебель – tige

Вегетативный орган растений с листьями, почками и цветками.

Стеллаж – rayonnage

Полки для книг, подмости. В.И. Даль: «Стеллажи ж. мн. франц. подмости, леса».

Стенографист (ка) – sténographe

Специалист по скоростной записи устной речи.

Стенография – sténographie

Скоростное письмо, при котором применяются специальные системы знаков и сокращений слов и словосочетаний; применяется при записи устной речи. В.И. Даль: «Стенография ж. греч. скоропись, сокращенное письмо, поспевающее за речами. - фическое письмо, скорописное. стенограф, скорописчик, -писец».

Стерильный – stérile

Скудный, бесплодный.

Стилет – stylet



Кинжал. Узкий трёхгранный или четырёхгранный клинок; позволяющий делать рубящие и режущие удары. Стилет применялся не только в армии, но и был излюбленным оружием ночных грабителей, особенно в Италии; его легко можно было спрятать в голенище сапога или в складках плаща. В.И. Даль: «Стилет м. франц. маленький кинжал. стилетная палка, со скрытым в ней стилетом».

Стилограф – stylo(grafe)

Вечное перо, авторучка.

Стиль – style

Единство основных идейно-художественных особенностей в творчестве писателя, художника, композитора и т.д. Течение в искусстве. Слог писателя. Приём, способ, метод работы. В летописании – старый и новый стиль в календаре. В.И. Даль: «Стиль м. штиль, немецк. в искусствах: пошиб; род, образ, вкус, манера. стиль готический, мавританский. | в счислении времени: старый или юлианский, и новый или грегорианский стиль; первый отстал на 12 дней». В XX веке отставание составило 13 дней, а после XX века – 14.

Стимул – stimulant

Сстимулирующий, возбуждающий; возбуждающее средство.

Егор Летов:

О, безликий товарищ,
Мне нравится твой стимул ловить,
Стимул ломать, стимул топить,
Твой стимул карать
Боевой стимул!

Стимулировать – stimuler

Побуждать, заинтересовывать.

Сто – cent

Число сто, десять десятков. В.И. Даль: «Сто ср. числит. десять десятков, сотня. сочтешь ли до ста? по сту рублей на брата. о сте рублях спор. одним стом не покроешь. перво-сто. друго-сто, третье-сто и пр. двести, триста. два ста, двести. мн. ч. сотни или сот. много ль сот, сотен добыл? двести, триста, четыреста...».

Сток – stock

Наличность товаров, запас; склад. В постсоветское время в России появились магазины под названием «Сток».

Стратегический – stratégique

Относящийся к стратегии. Стратегический план. Стратегическая авиация. Стратегическая оборонная инициатива.

Стратегия – stratégie

Общая, перспективная генеральная задача, для выполнения которой применяются тактические формы и методы. Область военного искусства, рассматривающая вопросы теории и практики подготовки страны и вооружённых сил к войне, ведение военных действий. В быту употребляется в различных вариантах. В.И. Даль: «Стратегия ж. греч. наука войны; ученье о лучшем расположении и употреблении всех военных сил и средств».

-гичный, -ческий, к сему относящийся. стратагема, военная хитрость, обман. стратег и стратилат, воитель, военачальник, вождь, воевода».

Ф.М. Достоевский: «Я и употребил стратагему: написал, что, дескать, такое дело, что если не придёшь, то все наши корабли потонут».

Стратостат – stratostat



Воздухоплавательный аппарат для подъёма в стратосферу. Стратостат (стратосферный аэростат) — свободный аэростат, предназначенный для полётов в стратосферу, то есть на высоту более 11 км. Стратостаты, предназначенные для подъёма только до нижних слоёв стратосферы, называются субстратостатами. Исследователи стратосферы, поднимающиеся на высоту выше атмосферы называются стратонавтами. Исследованиями атмосферы и

стратосферы занимаются учёные Центральной аэрологической обсерватории в Долгопрудном под Москвой. Познание стратосферы необходимо для разработки космических аппаратов

Структура – structura

Устойчивая упорядоченная связь между элементами системы. Особенности взаимосвязи элементов вещества. Социальная структура – сеть устойчивых и упорядоченных связей между элементами системы общества. В РФ в начале XXI в. политическими, общественными деятелями и даже журналистами стало часто употребляться слово *структура*, никак не связанная с его истинным значением. Словом этим стали называть учреждение, организацию, ведомство. Появились такие шедевры красноречия как гуманитарные структуры, силовые структуры, воспитательные структуры, европейские структуры и даже маргинальные структуры, хотя маргинал – это как раз то, что находится вне всякой структуры, за её пределами. В.И. Даль: «Структура ж. лат. устройство, строенье, состав, строй, склад».

Структурализм – structuralisme

Направление в литературоведении; один из методов гуманитарных наук, разработанный с целью обнаружения, описания и объяснения структуры мышления, лежащего в основе культуры прошлого и настоящего. Структурализм возник в 1940-х – первой пол. 1950-х гг. в трудах французского этнолога К. Леви Строса. В России предпосылки структурализма заложены в трудах Л.С. Выготского, Вс.Э. Мейерхольда, В.Я. Проппа, С.М. Эйзенштейна, Б.Л. Яворского.

Студент – étudiant

Учащийся высшего учебного заведения. В.И. Даль: «Студент лат. ученик высшего учебного заведения, университета или академии. студентские записки. студенческие шалости. сморгонский студент, сергацкий барин, медведь; в сморгонах и сергаче обучают медведей и торгуют ими, хотя около сергача уже давно нет медведей». А.П. Чехов: «Приехал верхом студент в белом кителе нараспашку».

Г.Н. Жулев:

И как только увидит студента,
Что пленился её красотой, -
Заколышется алая лента
У неё на груди молодой.

Суарé – soirée

Званный вечер.

Субрётка – soubrette

Бойкая проказливая служанка, посвящённая в секретари госпожи в старинных комедиях. В.И. Даль: «Субретка франц. горничная, особ. бойкая, проворная, хитрая плутовка, в комедиях».

Субстанция – substance

Вещество; сущность, суть, главное; en substance – вкратце. В.И. Даль: «Субстанция лат. тело, материя, вещество».

Сувенир – souvenir

Подарок. Предмет, связанный с воспоминаниями.

Ольга Тулинова:

Мои портреты в виде сувенира
Я отдала тому, кого любила.
А он во всём по жизни мастер:
Обманщик, бизнесмен, моряк и гангстер

Суверён – souverain

Господин, носитель верховной власти.

Суверенный – souverain

Осуществляющий верховную власть. Обладающий суверенитетом, независимостью.

Судьба - destin

Предназначение.

С.А. Есенин:

Роща синим мраком
Кроет голытьбу...
Помолюсь украдкой
За твою судьбу.

Суицид – suicide

Самоубийство; самоубийца.

Сумма – somme

Результат сложения, итог. В.И. Даль: «Сумма ж. сложность, итог. | всякое количество денег. большие, малые суммы. казенные, персылные суммы. сумач м. ниж. богач. у нас в рыбном (рыбинске) такие сумачи есть, что ну! суммовать, слагать, подводить итоги. суммация, выведенная окончательно сумма по сложении нескольких итогов».

Ф.М. Достоевский: «В свете можно так весело, так мало прожить и без идеалов... и en somme, я очень рад, что могу обойтись без синильной кислоты».

Суммарный – sommaire

Сложенный вместе со всеми частями, общий, итоговый.

Суммировать – sommer

Складывать.

Суп – soupe

Вообще – первое блюдо. В.И. Даль: «Суп м. франц. мясная похлебка, мясной навар, с овощами и приправой; говорят и молочный, картофельный, черничный суп, взвар, похлебка. у нас супу, как не русской похлебке, противополож. щи, борщ, селянка и пр. у супа ножки жиденьки. | суп церк. сип и сипь, вид коршуна, хищная птица vultur». Л.Н. Толстой: «Начиная от супов, из которых он выбрал черепаший, и кулебяки до рябчиков, он не пропускал ни одного блюда».

И.С. Тургенев: «Так же хорошо делает куриные супы с разварными луковичками»

Суперверз – superwerz

Ремень кирасира. В.И. Даль: «Суперверз франц. ремень, поддерживающий латы, кирасы».

Супервест – soubreveste

Безрукавный кафтан. В.И. Даль: «Супервест франц. стар. безрукавный кафтанчик».

Супплетивный – supplétif (добавочный)

Форма одного слова, образованная от разных корней.

Суппорт – support (подставка)

Часть токарного станка, на которой закрепляются режущие инструменты; служит для их перемещения.

Сурдина – sourdine

Приспособление в музыкальных инструментах для приглушения или уменьшения силы звука. В переносном смысле: под сурдинку – втихомолку, тайком. В.И. Даль: «Сурдина, сурдинка, франц. трезубая вилочка, насаживаемая на скрипичную подставку, чтобы за(при) глушить резкость звука, и подобное приспособление у других инструментов; глушник. | в репетичн. часах, пружинка, не дающая молоточку бить по барабану. сказать что под сурдинку».

Сутана – soutane

Верхняя одежда католического духовенства; носится вне богослужения.

Сутенёр – souteneur

Морально опустившийся, деклассированный человек, организующий заработок проститутке и живущий за счёт её заработка, получаемого с клиента. А.И. Куприн: «Можно насказать тысячу громких слов о сутенёрах, а вот именно такого Симеона ни за что не придумаешь».

Суфлэ – soufflé

Воздушное пирожное из взбитых яичных белков и сахара. Блюдо из мелко нарезанных овощей, рыбы или мяса, запечённое со взбитыми белками. Сливки или молоко с сахаром для приготовления мороженого. Дыхание, дуновение.

Суфлёр – souffleur

Сценический работник, подсказывающий актёру текст во время спектакля. В.И. Даль: «Суфлер м. франц. подсказчик; кто подсказывает актерам. суфлёрный ящик, театр. под которым сидит подсказчик. суфлерить, подсказывать с прочета».

Суфлировать – soufler

Подсказывать актёрам текст роли.

Суфляр – soufflard

Струя рудничного газа, выбивающаяся из трещин в толще угля или боковых пород.

Сфера – sphere

Замкнутая поверхность, все точки которой находятся на одинаковом расстоянии от центральной точки. Сфера действия, влияния – область распространения деятельности или влияния. В.И. Даль: «Сфера ж. греч. шар, шарообразное тело или пустота, или изображение его на бумаге; в приложении к небесным телам: шар обращаемый на оси своей, представляющий землю нашу, или небесную твердь, с означением всех воображаемых кругов. армиярная сфера, земля наша, изображенная шаром».

В.Е. Максимов: «Он отвернулся к окну, выключив помощника из сферы своего внимания и памяти».

Н.Л. Пушкин:

Ответь мне, прежде чем блуждать в воздушной мгле
В пространствах звёздных сфер, блуждал ли ты и ниже,
Видали ты и то, что к нам гораздо ближе,
Что происходит здесь, на крошечной земле?

Схема – scheme

Чертёж составных частей изделия или установки. Описание в общих чертах, изложение события, явления, предмета. Обобщённая карта местности или боевых действий.

Схематический – schématique

Обобщённый, представленный в общих чертах.

Сцена – scène

Площадка для выступления артистов. В.И. Даль: «Сцена ж. франц. явление, происшествие в лицах, или изображение его на картине; | часть драматического представления, выход, явление; | место, где что-либо происходит, поприще, со всюю

обстановкой, особ. помост в театре. явиться на сцену, выдти, выступить на показ; явиться на театре, играть».

И.А. Бунин: «... терраса ресторана издали выделялась среди темноты, как театральная сцена».

Н.А. Некрасов:

Их говор лишь тогда затих,
Как смерть тебя сразила...
И до последних дней своих
Со сцены не сходила.

Сценарий – scénario

Литературная основа кинофильма, телепередачи и пр. система предположений о течении изучаемого вопроса. Возможный, предположительный путь, ход событий.

В.Е. Максимов: «В полном согласии с его сценарием они, в конце концов, передушили друг друга собственными руками».

Сценический – scénique

Относящийся к сцене или сценарию. Сценические подмостки. Сценический вариант.

Сюжёт - sujet

Последовательность и связь описания событий. В литературном произведении, фильме, сценарии – способ развёртывания фабулы. В традиционном понимании – ход событий в художественном произведении, суть изображаемого на картине. В дореволюционной России обозначение артистического ампула. В.И. Даль: «Сюжет м. франц. предмет, завязка сочинения, содержание его».

Сюзерён – suzerain

Высший сеньор территории по отношению к вассалам в феодальной Европе (князь, герцог). Верховным сюзереном был король. Сюзеренный – верховный.

Сюита – suite

Ряд, последовательность. Циклическое музыкальное произведение из нескольких самостоятельных пьес, для которых характерна относительная свобода в количестве, порядке и способе объединения частей, наличие жанрово-бытовой основы или программного замысла.

Сюрприз – surprise

Неожиданность, неожиданный подарок. В.И. Даль: «Сюрприз франц. нечаянная, внезапная радость, нежданный подарок, нещечко».

Ф.М. Достоевский: «... показать ему гримасу, показать ему язык именно в эту минуту, когда он менее всего ожидает этого сюрприза».

Сюрреализм – surrealisme

Буквально – сверх реализм. Авангардное направление в художественной культуре XX в.

Сюртук - surtout

Мужская верхняя приталенная одежда (до XX в.), со сквозной застежкой на пуговицах, вид пальто. В сюртуке ходили на улице и в помещении. Сюртуки были одно- и двубортные, с лацканами разной ширины, носились с жилетом. Носили их чиновники и офицеры вне строя. В.И. Даль: «Сюртук – кафтан известного немецкого покрою. Щегольский сертучок. Сертучный кафтан – с разрезом позади». Г.И. Успенский: «Семён Иванович был в новом сюртуке».

Сюры – perchoir

Картёжная масть. В.И. Даль: «Сюры ж. мн. франц. лучшая, старшая масть в картёжных играх, козыри. играть в сюрах. делать сюры, вскрывать козыря».

Т

Табак – tabac

Трава семейства паслёновых. Техническая культура, содержащая никотин. Используется для курения и нюхания. Табак курят, завёртывая его в бумагу (самокрутки). Табак фабричного изготовления – папиросы, сигареты, сигары. Солдатский табак называется махоркой. Выращенный в крестьянском быту табак делился на две категории по крепости: нарезанный из корешка – крепкий («корешок»), из листьев слабый («листок»). В.И. Даль: «Табак – растение; у раскольников: поганое, блудное, антихристово зелье. Нюхательный табак – молотый; курительный – крошенный... Табачник, табачница – торгующий табаком; охотник курить или нюхать».

Ф.М. Достоевский: «Он мне тоже сказал, что у него нет совсем нюхательного табаку».

Из народной мудрости: «Табак да баня, кабак да баба – только и надо»; «Кто курит табáки, тот хуже собаки»; «Дружба дружбой, а табак врозь».

Табакерка – tabatière



Изначально коробочка для хранения нюхательного табака. Когда нюхательный табак вышел из моды, табакерка стал применяться для хранения различных мелких вещей. В.И. Даль: «Табакерка – коробочка для держанья при себе нюхательного табаку, а что без табаку он и жить не может».

Н.В. Гоголь: «Голове открыт свободный вход во все тавлинки; и дюжий мужик почтительно стоит, когда голова запускает свои толстые и грубые пальцы в его лубочную табакерку».

Табачный – de tabac

Относящийся к табаку. Табачный дым. Табачный запах. Табачное изделие.

Табель – tableau

Роспись чинов. В.И. Даль: «Сабель м. франц. немец. роспись в графах. табель казенным праздником. табель о рангах, росписание всех чинов по классам. табельный праздник, включенный в число, казенных. таблица, -личка, малая табель, графленный, расчерченный или исписанный в особом порядке листок». В России при Петре I в 1722 г. был введён Законодательный акт Табель о рангах, по которому все государственные служащие были разделены на 14 рангов по трём видам: военные, штатские и придворные..

Таблица – table

В письменности сетка со столбцами и строками, куда вносятся тематически объединенные сведения.

Табло – tableau

Щит с различной информацией, условными обозначениями, световыми и другими сигнальными устройствами.

Табльдот – table d'hôte

Табльдот — тип меню с единой комплексной ценой в пансионатах, курортных гостиницах, ресторанах и иных предприятиях общественного питания, в которую включено все: от закуски до десерта (в различных вариациях). В фешенебельных гостиницах дореволюционной России общий обеденный стол, на который прислуга ставила супницы и общие для всех блюда, а гости обслуживали себя сами.



Табурет – tabouret

Стул без спинки. В.И. Даль: «Табурет м. франц. стул скамейкой, без прислона. круглый табуретец под фортепиано. табуретная подушка». Табурет (табуретка) самый простой и неприхотливый вид мебели в крестьянской семье.

А.И. Куприн: «Девицы возвращаются в дом, забираются на кухню и долго сидят там на табуретах».

Такса – taxe

Твёрдая цена, налог. В.И. Даль: «Такса ж. франц. расценка, расписание ценам; таксация, постановление цен вещам, оценка, расценка. лесная таксация, расценка, определение стоимости лесов. такса на говядину, установление цены от правительства. таксировать, -совать угоды, ценить, оценивать. -ся, страдат. -рование, -ровка».

Такса – taux

Расценка; проценты

Такси – taxi

Автомобиль для перевозки индивидуальных пассажиров и их грузов с наличной оплатой проезда.

В.Е. Максимов: «... знал автомеханику (одно время водил такси)».

Шалом Бабушкин:

Случайная попугчица в такси,
Еще твой смех мне будоражит раны,
И в памяти проносятся те дни,
Когда душа в полете пела, танцевала,
Предчувствие дурное отгоняя,
Играла на волнах любви.

Такт – tact

Умение держать себя подобающим образом. Тактичный – вежливый, внимательный, избегающий грубых форм поведения. В музыке – специфическая форма и единица музыкального метра. В.И. Даль: «Такта ж. и такт м. лат. мерное движение, особ. в звуках, в музыке, мера протяжности связных звуков, по требованию уха; | раздел чертою, в нотной строке, содержащий в себе эту меру; лад. | такт, в делах, в поступках: сноровка; умение сказать или сделать что к стати; вкус, чувство».

В.Е. Максимов: «Он молча придвинул к помощнику утверждённый список, тот только метнулся к столу, подхватил бумагу и, получив беззвучное позволение, так же тихо, как и вошёл, улетучился из кабинета: воплощение такта, быстроты, исполнительности».

Тактика – tactique

Совокупность средств и приёмов для достижения поставленной задачи. В военном деле – метод выполнения стратегической задачи; теория и практика ведения боя. В.И. Даль: «Тактика ж. греч. военное искусство; умение располагать военными силами. тактик, искусный в науке этой. тактика есть часть стратегии, и к ней относят также рекрутскую школу и вооружение войска. тактический, -чный, к тактике относящ.».

Талант – talent

В старину талант. Выдающая способность, высокая степень одарённости. В.И. Даль: «Талант м. вес и монета у древних греков и у римлян; | природный дар, дарования человека и способность к чему. талантливый, даровитый, с природными способностями. талант, счастье, удача; | рок, судьба, участь; | барыш, прибыль вят. перм.; | находка тамб. талант на майдан! привет играючи».

Из народной мудрости: «Не было бы талану – ударило бы по карману»; «Кому есть талант, тот будет атаман».

Г.Н. Жулев:

Для возвышенных вещей

Их таланты слабы
Только слышишь запах щей
Да крестьянской бабы.

Талисман – talisman

Предмет, приносящий счастье, оберегающий человека; амулет, оберег. В.И. Даль: «Талисман м. арабск вещь, в коей, по поверью, заключена спасительная волшебная сила: перстень, ладанка и пр.».

А.С. Пушкин:

Храни меня, мой талисман,
Храни меня во дни гоненья,
Во дни раскаянья, волненья:
Ты в день печали был мне дан.

Когда подымет океан
Вокруг меня валы ревучи,
Когда грозою грянут тучи, -
Храни меня, мой талисман.

Талия - taille

Стан, поясной перехват тела. В.И. Даль: «Талия ж. франц. у человека: пояс, перехват, стан; | та же часть платья, лиф, корсаж. | талия карт, игра, две колоды; | в банковской игре: один промет всей колоды, до конца или до срыва банка».

Талон – talon

Контрольный документ на право получения чего-либо; дубликат документа, оставляемый в корешке чековой, ордерной и др. книжек. Основная часть ценной бумаги, акции.

Тальма – talma

Женская длинная накидка без рукавов. Названа по имени французского актёра Тальма (1763-1826)

Талья – taille

Подать в средневековой Франции, взимавшаяся с крестьян феодалами, большей частью, произвольно; с XV в. – прямой налог, собиравшийся в королевскую казну; отменён во время революции конца XVIII в.

Тамбур – tambour

Пристройка у дверей в виде сеней. Барабан купола в архитектуре. Закрытая площадка железнодорожного вагона. Род вязания или вышивания петля в петлю. Ударный восточный инструмент, вид барабана. В.И. Даль: «Тамбур м. франц. сенцы, коробка у наружных дверей, со вторыми дверьми, для тепла. | род вышиванья в пяльцах, петля в петлю. -рный, к сему относящ. тамбуриин, бубны; барабанная кожа на неширокой обечайке, с разными побрякушками. тамбурмажор, старший над музыкантами, барабан».

Тамбуриин - - tambourin

Ударный испанский и итальянский инструмент, род бубна. Небольшой барабан с удлинённым корпусом, провансальский барабан.

Тамплиеры – templier

Члены средневекового духовно-рыцарского ордена, храмовники. Орден возник в Палестине в XII в. во время крестовых походов; упразднён французским королём Филиппом IV в начале XIV в.

Тампон – tampon

Свёрнутая полоска марли; вводится в полость или рану для остановки кровотечения или отсасывания отделяемого гноя.

Тампонаж – tamponnage

Закупорка глиной, цементом или другим водонепроницаемым материалом фильтрующих пород, пустот и трещин горных пород для предотвращения просачивания воды в горных выработках или нефтяных скважинах.

Тамтам – tam-tam

Африканский инструмент, барабан с деревянными щитками вместо кожи. Разновидность гонга. В Африке там-там (или том-том) – это практический любой деревянный барабан.

Из моих парижских впечатлений:

Там-тамы, там-тамы повсюду звучат...

О чём же там-тамы, там-тамы кричат? (2000 год)

Там-тамы усердно повсюду стучат...

Они без умолку о нуждах кричат. (2003 год).

Достучались, достучались...

До погромов докричались (2008 год).

Тихо в Париже, умолкли там-тамы,

Мирно гуляют парижские дамы. (2011год).

Тани́н – tan(n)in

Дубильное вещество, содержащееся во многих растениях; больше всего танина содержится в наростах на листьях дуба и в его коре; употребляется для дубления кожи, изготовления чернил; обладает вяжущими свойствами и применяется в медицине. В.И. Даль: «Танин м. химич. дубильное вещество, - кислота».

Танк – tank

Ёмкость для хранения жидкостей. Отсюда танкер – судно для перевозки жидких грузов. Боевая бронированная машина на гусеничном ходу, имеющая на вооружении пушку, пулемёт и пр. В годы Великой Отечественной войны наилучшим образцом был танк Т-34. «Летучим танкистом» был назван Герой Советского Союза танкист Николай Фёдорович Кретов.

В Подмосковье на Дмитровском шоссе находится Музей истории танка Т-34 (2917).



Тантьёма – tantième

Дополнительное вознаграждение из чистой прибыли промышленных, торговых и банковских предприятий, акционерных обществ; выплачивается руководителям и высшим служащим.

Танцевать – danser

В старину танок. Танцевать – исполнять танец, относящийся к виду искусства, светского и массового развлечения, в котором с помощью движения тела и передвижения создаётся художественный образ. В.И. Даль: «Танцевать, танцовать, плясать, пуститься в пляс, ходить плясом. медведь танцует, а человек пляшет. -ванье, действ. по глаг. танец, род, вид пляски. какой это танец? что за пляска, как зовут ее. танцовый, танечный, к пляске относящ. муж в шанцах, а жена в танцах».

Танёр – teneur

Музыкант, пианист, сопровождающий музыкой немые кинофильмы. Исполнитель (пианист, баянист, аккордеонист), играющий на музыкальных вечерах. А.И. Куприн: «Пришёл танёр – высокий, белобрысый деликатный молодой человек».

Тарелка – assiette



Столовая посуда. В.И. Даль: «Тарелка ж. тарель стар. тале(и)рка южн. немецк. столовая посуда, на которой едят. по

глубокой и по мелкой тарелке на каждый прибор. | у крестьян деревянный кружок, на котором крошат мясо. он не в своей тарелке, искаженное с франц., assiete начальное значило положение, отношение».

Тариф – tariff

Официально установленная роспись ставок заработной платы, обложения, сборов за ввоз товаров, провоз пассажиров, почтовые отправления, страхования и т.д. В.И. Даль: «Тариф м. роспись товарам, с расценкою пошлины с них. тарифная роспись».

Тарификация - tarification

Пересмотр ставок оплаты труда в соответствии с установленными нормативами в связи со стажем работы, образованием или пересмотром самой системы заработной платы.

Тарлатан - tarlatane

Ткань, хлопчатобумажная или полушерстяная, лёгкая и мягкая, использовалась для пошива бальных платьев в XIX в. В.И. Даль: «Тарлатан, тонкая, редкая кисея; есть полушелковый. -нное, -новое платье, на чехол».

Тартинка - tartine

Бутерброды с маслом, сыром, телятиной, на хлебе, небольшие, поджаренные. В.И. Даль: «Тартинка франц. бутерброд, ломтик хлеба с маслом, иногда с сыром, телятиной и пр.».

Тартинки с красной рыбой и авокадо на закуску к столу более привлекательны, нежели простые бутерброды. Для приготовления используют хлеб чёрный (бородинский), рыба малосольная (лосось или форель), авокадо, лук репчатый, укроп, сыр творожный, майонез, лимон, масло растительное (для жарки).



Тартюф – Tartuf(f)e

Лицемер и ханжа; по имени персонажа комедии Мольера «Тартюф»

Татуировка – tatoer



Нанесение на человеческое тело рисунка наколами с введением в них краски – обычай у коренных народов Азии, Америки, Африки, Океании. Заимствован моряками и распространён среди малокультурных слоёв населения разных стран. Узоры, рисунки, надписи, нанесённые тушью на тело иглоукалыванием. Сюжеты татуировок бывают самые различные: цветы, орнаменты, надписи имён и изречений, пейзажи, животные, насекомые, жанровые сцены, всякого рода символические изображения и т.п.

Тафта - taffetas

Плотная хлопчатобумажная или шёлковая ткань с мелкими поперечными рубчиками или узорами на матовом фоне. В.И. Даль: «Тафта – гладкая, тонкая шёлковая ткань... Тафтянщик – ткач тафты; тафтяный заводчик или торговец».

Из народной мудрости: «Хоть тряпичка, да тафтичка».

А.С. Пушкин:

Как женщин, он оставил книги,
И полку, с пыльной их семьёй,
Задёрнул траурной тафтой.

Ташизм – tache (пятно)

Течение в живописи XX в. как разновидность абстракционизма. Ташисты стремились достичь острой эмоциональности колорита сочетанием цветовых пятен без какой-либо композиции и без рисунка.

Театр – théâtre

Зрелищное искусство, изображающее какое-либо действие с помощью игры актёров перед публикой; само здание, где происходит сценическое действие актёров. Театр подразделяется на несколько видов: драматический, комедии и сатиры, оперы и балета, музыкальный и пр.

И.А. Бунин: «Вечером мы все были в городском саду, в летнем театре».

Н.А. Некрасов:

Театр гремел: и дилетант,
И скептик хладнокровный
Твоё искусство, твой талант
Почтили данью ровной.



Театр в Барнауле (2012)

Театрал - théâtre

Любитель театральных спектаклей, театральный завсегдатай.

Н.А. Некрасов:

Исканья старых богачей
И молодых нахалов,
Куплеты бледных рифмачей
И вздохи театралов.

Театральный – théatral

Относящийся к театру. Театральный сезон. Театральная постановка. Театральный билет. Театральная афиша.

Теза – these

То же, что и тезис.

Тезис – thèse

Утверждение в диспуте или в письменном изложении теории в целом или одной из основополагающих идей. Утверждение, требующее доказательств. План-задача на предстоящее. Например, «Апрельские тезисы» В.И. Ленина намечали путь социалистической революции. Тезисами называют и перечень основных положений, которые намечено раскрыть в устной или письменной речи. В.И. Даль: «Тезис м. греч. ученое положенье, мысль, проводимая в сочинении».

Текст – texte

Устная речь, нанесённая на какой-либо материальный носитель. В.И. Даль: «Текст м. лат. подлинник, подлинные, буквальные речи писателя. приводить текст откуда, делать дословную выписку. по тексту острожского евангелия, по тому изданию, подлиннику. исправить, восстановить текст, выправить ошибки переписчиков. | текст к музыке, опера, слова, речи».

В.Е. Максимов: «У него внезапно закружилась голова,... текст поплыл перед глазами».

Текстильный – textile

Изготовленный из текстиля или относящийся к текстилю. Текстиль – изделие, изготовленное из волокон и нитей – ткани, трикотаж, галантерея, крученые изделия и т.д. Текстильная фабрика. Текстильное производство. Текстильный станок. В России самыми известными были текстильные фабрики Морозовых. Одним из центров текстильного производства является г. Иваново, где находится Музей текстиля.

Телевидение – télévision

Область науки, техники и культуры, связанной с передачей на расстояние изображений и действий с помощью радиоэлектронных устройств. В XXI в. повсеместно стало внедряться цифровое телевидение.

Телевизор – téléviseur

Прибор, позволяющий принимать на расстоянии различные изображения и звуки.

Телеграмма – télégramme

Сообщение, переданное по телеграфу.

И.А. Бунин: «... прочитывал столичные газеты, составлял по ним «собственные телеграммы».

А.П. Чехов: «Оленька и раньше получала телеграммы от мужа».

Телеграф – télégraphe

Предприятие связи, осуществляющее передачу, приём и доставку телеграмм. В.И. Даль: «Устройство для подачи условных знаков, маяк».

А.П. Чехов: «По правой стороне дороги на всём протяжении стояли телеграфные столбы».

Сергей Григорьев: «Веня устремляет взор на гору Бельбек, где стоит вторая после Севастополя башня телеграфа».

И.А. Бунин:

Уж ветер шарит по полю пустому,
Уж завернули холода,
И как отрадно на сердце, когда
Идёшь к своей усадьбе, к дому,
В студёный солнечный закат.
И струны телеграфные гудят

Телеграфировать – télégraphier

Послать сообщение по телеграфу, телеграммой.

Телеграфист – télégraphiste

Специалист, осуществляющий телеграфную связь.

А.И. Куприн: «По роду оружия я бедный телеграфист, но чувства мои достойны милорда Георга».

Телескоп – télescope



Телеско́п — прибор, с помощью которого можно наблюдать отдалённые объекты путём сбора электромагнитного излучения (например, видимого света). Существуют телескопы для всех диапазонов электромагнитного спектра: оптические телескопы, радиотелескопы, рентгеновские телескопы. Астрономический прибор для изучения небесных светил, многократно их приближающий. Мощные телескопы, позволяющие наблюдать за космическим пространством, установлены на Пулковской обсерватории под Санкт-Петербургом. Существуют и лабораторные телескопы в учебных заведениях. Есть любители, устанавливающие телескопы в домашних условиях.

Телефон – téléphone



Электроакустический прибор для преобразования электрических колебаний в звуковые; устройство для переговоров на расстоянии. В конце XX в. появился мобильный телефон, работающий на беспроводной основе звукопередачи. А.П. Чехов: «В Уклееве все три ситцевые фабрики... были соединены телефоном».

В.Е. Максимов: «Память было вырвала из прошлого крошечный сколок давней яви, но в этот момент зазвонил внутренний телефон: Золотарёва вызывали к Министру».

Телефонировать – téléphoner

Сообщать по телефону.

Телефонный – téléphonique

Относящийся к телефону. Телефонный аппарат. Телефонный звонок. Телефонный разговор.

Телефонограмма – téléphonée

Устная телеграмма, переданная по телефону и записанная принимающей стороной.

Тема – thème

Предмет описания, исследования, изображения, разговора, повествования и т.д.; основа музыкального произведения. В.И. Даль: «Тема ж. греч. предложенье, положение, задача, о коей рассуждается или которую разъясняют. | мелодия, напев, музыкльное».

Тембр – timbre

Окраска звука, разновидность звучания. На французском также: колокольчик; штемпель, печать, гербовая печать; почтовая марка.

Темп – temps

Скорость, ритм, степень равномерности или быстроты. Скорость следования метрических счётных единиц в музыке. Единица времени развития фигур в шахматной партии. В.И. Даль: «Темп м. лат. франц. мера времени, в дробных частях, размер; в музыке: такт, мера; | военное прием ружьем, раз или разы. на-караул делали прежде в три, а теперь в два темпа. темпистое ружье, ловкое для метанья, приемов».

Темперамент – tempérament

Особенности характера человека, его психической деятельности. В.И. Даль: «Темперамент м. лат. природа человека, природное сложенье его, сообразное с основными качествами души; главных темпераментов четыре: сангвинический (алокровный), холерический (нервный), флегматический (белокровный) и меланхолический (чернокровный). температура, степень тепла».

А.И. Куприн: «И так без конца, день за днём, месяцы и годы, живут они в своих публичных гаремах странной, неправдоподобной жизнью, выброшенные обществом, проклятые семьёй, жертвы общественного темперамента».

Температура – température

Физическая величина, определяющая состояние термодинамического состояния системы. Температура воздуха. Температура тела человека. Температура нагревания вещества. Температура кипения. Температура плавления.

Тенденциозный – tendancieux

Относящийся к тенденциозности, последовательному проведению определённой идеи, тенденции. Чаще всего употребляется как предвзятость, необъективность в проведении какой-либо линии.

Тенденция – tendance

Направление развития явления, мысли, идеи, общества. Неприкрытая авторская пристрастность. В.И. Даль: «Тенденция франц. направленье, стремленье, тягота к чему».

Тенор – ténor

Мужской голос, певческий высокий в отличие от низкого баса. Духовой музыкальный инструмент. Теноровый диапазон музыкальных инструментов. Лирическим тенором обладал прославленный певец, народный артист Республики (1923) Л.В. Собинов. В.И. Даль: «Тенор м. высокий мужской голос. тенорный, теноровый, к нему относящ. | тенор и тенорист, такой певчий».

В.Е. Максимов: «А в дальнем углу чей-то пропитый тенорок всё ещё утверждал под балалайку, что он ... первый парень на Сычёвке».

А.А. Блок: Твой очерк страстный, очерк дымный

Сквозь сумрак ложи плыл ко мне.

И тенор пел на сцене гимны

Безумным скрипкам и весне.

Теоретик – théoricien

Учёный, разрабатывающий какую-либо научную теорию.

Теория – théorie

Система основных научных идей; форма научного знания, дающая целостное представление о закономерностях и существенных связях действительности. Основополагающие идеи, способствующие развитию практики. В.И. Даль: «Теория ж. греч. умозренье, умозаключенье; заключенье, вывод из чего-либо, не по явлению на деле, а по выводам своим; противоположное дело, на деле, опыт, практика. теория не всегда верна; она ждет подтвержденья опыта. теоретический, умозрительный, умозаключительный».

Терапевт – thérapeut

Врач по изучению и излечению внутренних, инфекционных, простудных и прочих заболеваний человека, не связанных с хирургическим вмешательством.

Терапия – thérapeutique

Область медицины и врачебная специальность, связанная с внутренними заболеваниями, лечением без хирургического вмешательства. В.И. Даль: «Терапевтика или терапия ж. греч. лечебное, врачебное искусство, врачеванье; часть общего врачевнословия».

Термидор – thermidor

Одиннадцатый месяц французского революционного календаря, введённого Конвентом в 173 г. (19-20 июля – 17-18 августа). Название контрреволюционного переворота 9 термидора 2 г (27 июля 1793), начавшегося арестом и объявлением вне закона вождя якобинцев Робеспьера и его ближайших единомышленников. В результате свержения власти якобинцев установилась так называемая термидорианская диктатура крупной буржуазии. Этим и завершилась Великая французская революция 1789-1793 гг.

Термин – terme

Слово или словосочетание, обозначающее какое-либо научное, техническое или иное понятие.

А.И. Куприн: «Сотни книг, тысячи лекций, сотни тысяч терминов – в результате какой-то невообразимый хаос в голове.

Терминология – terminologie

Система терминов, их совокупность, употребляемая в науке, технике, искусстве.

Термометр – thermomètre



Прибор для измерения температуры. В просторечии – градусник. Термометры разнообразных конструкций применяются для определения температуры в жилых помещениях, на улице, в производственных цехах, автомобилях и т.д., а также в медицине для определения температуры тела человека.

Термоядерный – thermonucléaire

Относящийся к термоядерным реакциям. Термоядерное оружие – оружие массового поражения, когда в результате взрыва боеприпасов происходит термоядерная реакция. Термоядерная реакция – слияние лёгких ядер в более тяжёлые, происходящее при высоких температурах. Сопровождается выделением огромного количества энергии.

Терра – terre

Земля, земной шар; владение; территория. Терра инкогнито – земля неизвестная, незнаемая.

Снег тает,
пелена серебряных частиц взлетает,
словно занавес подняли.
Смотри, - вот Жизнь, неведомая «terra»!
Цель твоя, загадка.

<https://russianpoetry.ru/stihi/terra-incognito.html>

Терраса – terrasse



Горизонтальные удлинённые площадки на склонах, ограниченные сверху и снизу. Специально устроенные открытые площадки, иногда с навесом. В.И. Даль: «Тераса ж. франц. земляная насыпь с площадкою; раскат, насыпное возвышенье; широкое, просторное крыльцо, особ. каменное».

И.А. Бунин: «Там играла музыка, освещённая терраса ресторана издали выделялась среди темноты».

Территория – territoire

Определённая часть земной поверхности, площадь, местность. Государственная территория – земная поверхность, находящаяся под суверенитетом государства в пределах установленных границ. В.И. Даль: «Территория ж. лат. весь объем и простор земли государства».

Террор – terreur

Насилие, угнетение. Метод достижения политической, корпоративной или личной цели путём насилия, часто вооружённого. В.И. Даль: «Терроризм лат. устраивание, устрашение смертными казнями, убийствами и всеми ужасами неистовства».

Терроризировать – terroriser

Преследовать, угрожая расправой, убийствами; держать в состоянии страха, смятения.

Терьер – terrier

Порода домашних собак или используемых для охоты на мелких животных.

Тет-а-тет – tête-a- tête

Разговор наедине. С глазу на глаз.

А.С. Пушкин:

Приходит муж. Он прерывает
Сей неприятный tête-a- tête;
С Онегиным он вспоминает
Проказы, шутки прежних лет.

Тет-де-пон – tête de pont (tête - голова + pont – мост)

Предмостное укрепление. В.И. Даль: «Тетдепон м. франц. воен. мостовое оборонное укрепление».

Техник – technicien

Специалист в области какой-либо техники, например, техник-механик. Должность в производственном цеху. В.И. Даль: «Техника ж. греч. заводское и ремесловое искусство, знание, умение; приемы работ и приложение их к делу; обиход, сноровка. техническая опытность».

Техникум – technicum

Среднее специальное техническое учебное заведение.

Технический – technique

Относящийся к технике. Технический склад ума. Техническое образование. Техническое масло. Кандидат или доктор технических наук.

Тигр – tigre



научное название зверя pardus».

Тик – tic

Дикий зверь семейства кошачьих. Обитает в Азии. Приамурский тигр занесён в Красную книгу. В.И. Даль: «Тигр м. лютый зверь felis tigris, бабр; переделан в иркутском гербе на бобра, коего там нет, а бабры заходят. тагренок, котенок тигра. тигровая шкура. | тигровый, тигристый, поперечно-полосатый, ласистый, бурая волна по желтому полю. тигрокоть,

Подёргивание, произвольные, часто повторяющиеся сокращения мышц (часто лицевых) вследствие заболеваний нервной системы. Ткань, плотная, льняная или хлопчатобумажная. В.И. Даль: «Тик м. франц. упорная нервная боль в одном месте. Косонитная, полосатая портяная ткань, на перины, тюфяки и пр. Тиковые шторы».

Тильбюри – tulbury

Коляска. В.И. Даль: «Тильбюри франц. несклон. м. колясочка в одну лошадь».

Тип – type

Разновидность класса или системы. Индивидуум в обществе. «Хорош тип», - говорят пренебрежительно о зазнавшемся человеке. В.И. Даль: «Тип м. греч. прототип, первообраз, подлинник, образец, основной образ. в пяти частях света находим мы пять типов человеческого рода: белый, желтый, красный, серый и черный. у гоголя видим множество нравственных типов, типичных или типических лиц, резко очерченных, выразит.».

Типичный – typique

Принадлежащий к определённому типу; распространённый, обычный, не единственный.

Типография – typographie

Полиграфическое предприятие, издающее книги, журналы, газеты и другую печатную продукцию.

И.А. Бунин: «Там, конечно, было тоже было нечто такое, что влекло ужасно, - какая-то редакция, какая-то типография».

Типографическое дело- typographie

Книгопечатание; издание печатной продукции.

Тир – tir

Стрельбище; стрельба, огонь, пальба.

Тирада – tirade

Длинная фраза, пространная реплика; отрывок речи в приподнятом тоне. В.И. Даль: «Тирада франц. долгая речь; место, взятое целиком из сочинения. тираж м. розыгрыш, вынутые жребия».

А.И. Куприн: «В продолжение этой пылкой тирады старый извозчик, многозначительно, хотя и молча, рассмеялся».

Тираж – tirage

Общее количество экземпляров издания печатной продукции. Лотерейный розыгрыш. Государственный займ, компенсируемый по облигациям.

Тиран - tiran

Правитель в древней Греции, насильственно захвативший власть. Правитель, удерживающий свою власть путём насилия и произвола; деспот. Жестокий человек, мучитель. В.И. Даль: «Тиран м. тиранка ж. греч. жестокий деспот, злой мучитель. тиранить кого, мучить, истязать, умышленно томить. -ся, страдат. тиранское, -ническое обращение со скотом. это сущее тиранство! -воват, распорядиться тираном».

Ф.М. Достоевский: «Господи, - закричала старушка, - её, её! Мою Наташечку! Её личико... топчет ногами! ногами!.. тиран! Бесчувственный жестокосердный гордец!»

Тиранить – tyranniser

Тиранизировать, мучить, угнетать.

Н.А. Некрасов:

И вот они опять, знакомые места,
Где жизнь отцов моих бесплодна и пуста,
Текла среди пиров, бессмысленного чванства,
Разврата грязного и мелкого тиранства.

Тирания – tyrannie

Одна из форм политического устройства государства. Правление, основанное на деспотизме, угнетении, подавлении масс.

Тиро – tiro

Охотничье выражение, предупреждение о стрельбе при полёте птицы. В.И. Даль: «Тиро! франц. охотничий клик, маяк товарищу, при пролете птицы: береги! по зверю и зайцу кричать: береги! по птице: тиро! тир м. стрельбище, стрельба в цель и устройство для этого».

Титан – titan

Исполин. Тугоплавкий металл. Спутник Сатурна Титан открыт в 1655 г. Ж. Гюйкенсом. Серия американских ракет-носителей называется «Титан». В греческой мифологии повествуется о борьбе Богов и Титанов. В.И. Даль: «Титан, металл, открытый химиками, рудожелтый. титановый шерл, рутиль. титанистое железо».

И.И. Гольц-Миллер:

И не нашлось того титана в мире,
Кто б истребить его мог до корней:
Раз пав, оно вставало вновь и шире
Раскидывало сеть своих ветвей...

Титр – titre

Заглавие, заголовок; текст, надпись в кинокадрах; глава, отдел; титул, звание; документ, акт; право, основание

Титул – titre

Почётное родовое или пожалованное звание (барон, граф). Элемент печатного издания с указанием его названия, автора и других выходных данных. В.И. Даль: «Титло или титул – почётное званье, величанье, именование по сану, достоинству. Титул книги – оголовник, оглавок, заглавие, названье. Титло, титул полный, о государе - весь, где исчисляются владенья его или почёт».

И.А. Бунин: «Я ещё тогда заметил, что люди, даже всю жизнь владеющие всякими высшими положениями и титулами, никогда за всю жизнь не могут к ним привыкнуть».

Титулование – titulariser

Включение в штат. В.И. Даль: «Титуловать кого – называть почётным званьем, величать, чествовать во славу. Вся церковная иерархия также титулуется по сану и званию, как гражданская и военная по чинам».

Ток – toque

Электрическая энергия, бегущая по проводам; «свадебное» сборище птиц; место молочения зерна; в старину – женский головной убор, шляпка. В.И. Даль: «Ток м. франц. женский головной убор».

Токсический – toxique

Ядовитый, отравя.

Толь – tôle

Кровельный и изоляционный материал, картон, пропитанный дёгтевыми продуктами и посыпанный мелким песком.

Томпак - tombak

Латунь, сплав меди с цинком; обладает хорошей пластичностью и коррозионной стойкостью; используется для изготовления деталей холодильного оборудования, художественных изделий, корпусов часов, самоваров и др. В.И. Даль: «Томпак, сплав меди с цинком, ныне малоупотребительный. томпаковые часы, гитара и янтарный мундштук считались принадлежностью всякой лакейской лотереи».

Тон – ton

Звук, звучание; манера в разговоре, поведении; цвет в живописи. В.И. Даль: «Тон м. франц. муз. всякий звук, звон, гул, голос; а всякое изменение звука есть повышение или понижение тона. попасть в тон, взять заданную ноту. | муз. качество звука илизык. хороший и плохой тон скрипки. у этого рояля тон полный, густой и мягкий. тон струнных инструментов резче».

И.А. Бунин: «... и отец тотчас же подхватывал его светский тон».

И.П. Можайский:

Но чтоб придать своим беседам
Для всех равно приятный тон,
За этим *так*, однако ж, следом,
Наверно, *но* прибавит он.

Тонна - tonne

Мера веса в метрической системе, составляющая 1 тыс. кг. В.И. Даль: «Тонна, тона ж. или тон м. вес или мера вместимости корабля: 65 пудов, или 40 кубических футов».

Тоннаж – tonnage

Водоизмещение, вес воды, вытесняемый плавающим судном, выраженный в тоннах. Весовой тоннаж – водоизмещение судна (или совокупности судов), выраженное в весовых тоннах. Регистровый тоннаж – грузовместимость судна (судов), выраженная в объёмных (регистражных) тоннах.



Тоннель (туннель) – tunnel

Проход, проезд под землёй. Предназначен для пешеходов, велосипедистов, авто- или железнодорожного транспорта. Сооружается для преодоления больших высот или дна моря (как под Ламаншем между Францией и Англией). Тоннели часто сооружаются в горной местности, а также на территории закрытых предприятий для сообщения между их подразделениями.

Валентин Распутин: «Раз за разом пошли тоннели, которыми славится дорога, недлинные и чистые, с красиво отделанными порталами».

Топография – topographie

Географическое и геометрическое изучение местности и нанесение её на карту. В.И. Даль: «Топография, описание местности, города, края, во всех отношениях его. -фическая карта, с подробным показанием всех мелочей местности. топограф, кто занимается научно топографией; | съёмщик, планщик, землемер».

Торпеда – torpille

Подводная мина.

Торс – torse

Туловище человека. В.И. Даль: «Торс м. франц. у художников, туловище, тело человека, без членов».

Торсионный – torsion (скручивание)

Связанный с кручением. Торсионная подвеска – подвеска автомобиля, у которой (в отличие от рессорной) упругим элементом служит скручиваемый стальной стержень.

Торт – tarte

Пирожное. В.И. Даль: «Торт франц. слоеное, круглое сладкое пирожное».

Торф – tourbe

Природное ископаемое, материал используемый в отоплении, удобрении и химической промышленности. В.И. Даль: «Торф м. бута арх. коренник (так солдаты наши прозвали его в Пруссии), топливо из плотно слежавшихся болотных растений, корней и мху. торфяное болото, торфяник, коренник, место богатое топливом этим, где можно добывать, резать буту, коренник; бутнище».

Тортью-суп - tortue

Черепашковый суп. Редкое блюдо в аристократической семье. В России под видом черепашкового супа готовили бульон из телячьих голов, мяса, петушиных гребешков, куда добавляли мясо судака, перец, укроп, масло, маринад и разведённую водой мадеру, подавая к столу с лимоном.

Торшёр - torchère

Напольный светильник на высокой подставке; канделябр на высокой ножке; высокая напольная подставка для комнатных растений.

Торшон – torchon (соломенная плетёнка)

Хлопчатобумажная ткань с редким переплетением нитей, обычно клетчатая. Бумага с грубозернистой или имитирующей переплетения тканей поверхностью.

Торшонирование – нанесение путём тиснения соответствующего узора на поверхность бумаги. Специальная обработка обреза книги для получения шероховатой поверхности.

Тотализатор – totalisateur

Механический счётчик, употребляемый на скачках и бегах, показывающий сумму денежных ставок на каждую лошадь. Игра на деньги в конских состязаниях на ипподроме.

Тоталитарный – totalitaire

Тоталитарный режим – фашистский режим, режим культа личности; режим власти, сосредоточенный в руках одной личности или группы лиц (партии).

Тотальность – totalite

Совокупность, сумма; всеобщность.

Тотальный – total

Полный, всеохватывающий, всеобъемлющий. Тотальная война, тотальное истребление.

Траверз – traverse

Направление, перпендикулярное курсу судна или его диаметральной плоскости.

Траверс – traverse

Земляная насыпь или другое укрытие, защищающее от огня противника с флангов или с тыла. Искусственное сооружение в виде дамбы, идущее от берега к глубокому месту в русле реки; служит для защиты берега от течения при высоком уровне воды, больших водяных потоков. Боковое движение лошади головой к стенке манежа. В.И. Даль: «Траверс м. франц. воен. поперчный вал, преграда, прикрытие, для защиты от пуль и ядер. вход в редут, ворота, прикрывают траверсом, коротким валом спереди или сзади. | верховая езда траверсом, когда лошадь скачет боком, поперек пути. | морск. отвесная черта, от пути корабля».

Траверс – traverse

Переход альпиниста по маршруту, проходящему по гребню горного хребта и соединяющему несколько вершин.

Траверса – traverse

Поперечная балка или перекладина.

Травести – travesti

Преодоление. Амплуа актрисы, исполняющей роли подростков или передевающейся в мужской костюм. Вид юмористической поэзии, близкой к пародии.

Трагедия – tragédie

Жанр драматического произведения, отображающего трагические события, как правило, связанного с гибелью главного героя. Непревзойдённым мастером трагедии был У. Шекспир. В.И. Даль: «Трагедия ж. греч. высокая, трогательная и печальная драма. трагический, к сему относящийся. трагическое приключение, вообще жалкое, печальное, ужасное и потрясающее. трагик, сочинитель зрелищ, трагедий; актер, лицедей в трагедиях. трагикомедия, драма смешанная, трагедия с комедией». А.И. Куприн: «И мне не только, что жалко, но вот я чувствую, что присутствую при какой-то громадной трагедии души».

Трагический актёр – tragédien

Актёр, исполняющий роли трагических героев.

Традиция – tradicion

Социальное и культурное наследие, передающееся предками и соблюдающееся потомкам. Общепринятые и передающиеся из поколения в поколения, или проводящиеся регулярно события, обряды, ритуалы, праздники. В.И. Даль: «Традиция ж. лат. преданье, все, что устно перешло от одного поколения на другое. традиционные обычаи дипломатики, искони условно принятые».

В.Е. Максимов: «Младших Красновых он просто не брал в расчёт (потянулись за дедом в силу семейной инерции или, если пользоваться их языком, традиции».

Трактор – tracteur



Самоходная машина на гусеничном или колёсном ходу. Применяется, преимущественно, в земледелии и лесном хозяйстве. В 1930-е гг. для полевых работ в колхозах создавались женские тракторные бригады. Одной из прославленных трактористок была Прасковья (Паша) Ангелина (1912-1959), создавшая женскую тракторную бригаду в Донецкой области (1933), дважды Герой

Социалистического Труда, лауреат Государственной премии СССР.

Юмористическое стихотворение неизвестного автора из Интернета:

Мы сообщаем вам о вопиющем факте
Что на реке Амур, среди родных полей
Подвергся мирный наш, простой советский трактор
Обстрелу шестерых китайских батарей.
Заслышав жуткий крик китайского десанта,
Наш мирный тракторист (по званию старлей)
Ответил на огонь одним, но мощным залпом
И уничтожил семь китайских батарей.
А после, слив бензин и запустив реактор,
Он быстро допахал пшеницу и овес,
И в небо поднялся простой советский трактор,
И курс взял на родной советский наш колхоз.
И в интервью со спец-сотрудником редакции
Сказал нам бригадир, как будто невзначай,
Что в случае второй подобной провокации,
На поле вместо трактора мы выпустим комбайн

Трамвай – tramway, tram



Вид общественного городского транспорта. Пассажирский самодвижущийся вагон (или двойной вагон), передвигающийся по рельсам с помощью электротяги.

А.А. Блок:
Я обрываю нить сознания
И забываю, что и как...
Кругом - снега, трамваи, зданья
А впереди – огни и мрак.

Трамплин – tremplin

Спортивное сооружение в виде горы с подъёмов для прыжков на лыжах. Трамплины в виде пружинистой доски применяются в гимнастике и в соревнованиях по прыжкам в воду.

А. Юшина:

Для особой строчки так трудно искать трамплин...
Чтоб рванула к сердцу на смазанных лыжах букв
Непоседа-нежность... Рядясь не в болотный сплин,

Но в тепло дыханья дуэта клубничных губ...

Транзит – transit

Перевозка пассажиров и грузов через промежуточные пункты или через территории других стран. В.И. Даль: «Транзит м. лат. торг. провоз, проход товара через государство, по пути, без сбыту. | астроном. пассажная труба, или проходная, для наблюдения прохода светил чрез полуденник. транзитный товар, - пошлина, - труба».

Транзитность – transition

Переход, переходная ступень.

Транзитный – transitaire

Доставляемый транзитом груз.

Транс – transe

Внезапно наступающее кратковременное расстройство сознания, возникающее при эпилепсии. Особое состояние в спиритизме и шаманизме, при котором спириты или шаманы впадают в медиум при появлении вызываемого духа.

Трансатлантический - transatlantique

Связанные с местоположением у океана или перевозками, путешествиями по Атлантике. Трансатлантический рейс.

Трансляция – translation

Радиопередача.

Трансмиссия – transmission

Передача (техн.).

Транспарант – transparent

Лозунг, призыв, обращение, реклама, помещённые на каком-либо материале, чаще ткани. Первомайские транспаранты выполнялись на красных полотнищах. Среди советских транспарантов популярными были полонища с надписями: «Пропадай моя телега, все четыре колеса. Даёшь советский трактор»; «Даёшь советский дирижабль»; «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!»; «Будьте бдительны. Враг не дремлет»; «Пятилетку в четыре года».

Транспозиция – transposition

Перестановка.

Транспорт – transport

Вид передвижения, перемещения. Существует несколько видов транспорта: железнодорожный, автомобильный, речной, авиационный, грузовой, пассажирский, групповой, индивидуальный. Есть ещё и гужевой транспорт – перевозка клади в телеге или санях на лошадях. Широко практиковался в дореволюционной России. Название происходит от названия конской упряжи – гужи. Гужи – приспособление, как правило, ремённое, для крепления хомута к оглоблям. В.И. Даль: «Транспорт франц. перевозка товаров, доставка. | обоз, товар или припасы обозом. | перевозное, грузовое казенное судно. | перенос итога, в счетных книгах, со страницы на страницу. | в азартн. играх: перенос ставки на другую карту. транспортный, к транспорту в разн. знач. относящийся»

Транспортабельный – transportable

Удобный, пригодный для перевозки.

Транспортёр – transporteur

Устройство для перемещения грузов с помощью движущейся металлической, резиновой или иной гибкой бесконечной ленты. Машина повышенной проходимости для перевозки грузов, вооружения и военнослужащих.

Транспортировать – transporter

Перевозить, перемещать, доставлять из одной точки в другую.

Трансферт – transfert

Перевод на другое место, перемещение, передача. В.И. Даль: «Трансферт лат. передача, перевод денег, по счетам, из банка в банк, для уплаты. -фертная передача».

Трансформация – transformation

Превращение.

Траншея – tranchée



Узкий длинный и глубокий ров на передовой линии огня во время боевых действий. Канавообразная открытая горная выработка трапецевидного поперечного сечения. Ров, искусственно прорытая канава. В.И. Даль: «Траншея ж. франц. апроша, подступ, прикоп, ров, для подхода осаждающего ко крепости. За третье августа: засели мы в траншею, ему дан с бантом, мне на шею».

Карлсон:

Мой язык не для чужих ушей.

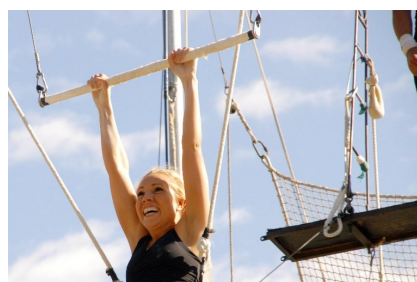
Он для Вас, для сладкой, как... гостинец.

Не могу без Ваших я траншей,

Потому как старый пехотинец.

Трапедия – trapéze

Геометрическая фигура, четырёхугольник с параллельными сторонами с одной стороны и непараллельными – с другой. Гимнастический и цирковой снаряд; деревянный стержень, подвешенный на тросах к потолку. В.И. Даль: «Трапедия ж. геометр. четвероугольник с неравными сторонами, из коих две опостенны (паралельны). трапециод, подобный четвероугольник, у которого все стороны идут врознь. трапециодр, тело, ограниченное трапециями».



Трель – trille

Один из способов переливчатого озвучивания музыкальных инструментов или голоса. В.И. Даль: «Трель ж. муз. перелив, дрожь, быстрая смена двух звуков. на валторне мудрено трелить, делать трель или пускать трели. соловей затрелил, рассыпался трелью. (сегодня что-то не трелится певиче. кстати, как итальянские трели к немецкой музыке. трельные переходы. трельщик, -щица».

И.А. Бунин: «Стали заводить свои дремотные, мечтательные и успокоительные трели лягушки на пруду».

Трельяж - treillage

Трёхстворчатое зеркало; тонкая, художественно оформленная решётка для вьющихся комнатных растений.

И. Даньшин:

Я созерцаю хмурые черты,

Щетину бугорки на подбородке...

Трельяж для разводящейся четы,

Пожалуй, лучший вид перегородки.



Трема́ – tréma

Две точки над буквой гласного звука, обозначающие, что его надо произносить отдельно от предшествующего гласного звука; например: французское слово naïf произносится не «нэф», а «найф» (без трема «ai» произносится как «э»).

Трен - traine

Длинное полотнище, пришиваемое к задней части женского платья, отделанное кружевами и воланами; то же, что и шлейф. Длина обязательного трена придворных дам зависела от их звания. Во время торжественных церемоний трены членов царского дома несли пажи, а самой императрицы – высшие сановники.

Треножник – trépied



Бытовой прибор на трёх ногах (стол, табурет, таган). В.И. Даль: «Тренога, треножка, треножить и пр. см. три». Треножники

используются не только в быту, но и в геодезии, при строительных работах, фотографировании. Они могут быть большими стационарными, так и маленькими переносными для индивидуального пользования, например, при фотосъёмках.

Трепан – trepan

Хирургический инструмент для сверления кости, например, черепа. В.И. Даль: «Трепан м. врач. род напарья, коловорота, для сверления черепа. трепанировать череп, сверлить его для врачебной цели. -ся, страдат. -рование, -ровка, трепанация, действие по знач. глаг. -ровщик, кто делает эту операцию. | трепан, трепанг, трипан, съедомый слизняк китайск.»



Трепанация – trepanation

Операция вскрытия трепаном костной полости, черепа.

Трепанировать – trépaner

Производить трепанацию, операцию вскрытия костной полости (черепа) при хирургическом лечении или выявлении причин смерти.

Трету́ровать – traïter

Пренебрежительно обращаться с кем-либо, относиться с презрением, обращаться свысока. В.И. Даль: «Третировать кого как, франц. обходиться, обращаться с кем».

Треугольник – triangle

Геометрическая фигура, состоящая из трёх углов. Треугольный предмет. В советское время треугольником называли совместный орган управления на местах: директор - секретарь парткома - председатель профкома. В просторечии какой-либо документ подписывался треугольником.

А.П. Чехов: «Этот был покрыт большой рогожей с головы до ног и имел теперь форму треугольника».

Трёхлетний – triennal

Проживший три года, прошедший трёхлетний срок, проведённый трёхлетний опыт.

Три – trois

Цифра 3 в математике. Сакральное число в социальной жизни. В.И. Даль: «Три, счётное – два (или две) с одним, четыре без одного». Тридевять или тридевять – устар. 27; тридесять – 30; третейское разбирательство – суд; третник – мера земли или товарищ, пайщик в одной трети; третница – перемежная лихорадка через каждые два дня; третчик – дольщик в третьей части; третины – поминки по умершим на третий день; третично – в третий раз; третьяк – бычок по третьему году; Третьяк – имя третьего сына в семье; тройка – упряжка лошадей, карта в три очка, ученическая отметка; троечник – ящик, извозчик на тройке; школьник, учащийся на тройки.

Из народной мудрости: «Помни три дела: молись, терпи, работай»; «Бог троицу любит»; «Год торгуй, два воруй, а три в яме сиди»; «Не хвались женитьбой третьего дня, а хвались третьего года»; «Два раза соврал – поверят, на третий раз правду сказал – не поверят».



Трибуна – tribune

Возвышенное сооружение для ораторов, докладчиков, лекторов. В.В. Крестовский:

А на двух концах площадки пышно
Две трибуны возвышались,
И, смирясь об имени Христовом,
Там две власти красовались.

Трибунал – tribunale

Исключительный суд, наделённый неограниченными правами. Существовал в годы Великой Французской революции и в первые годы советской власти в России. Суд в вооружённых силах, рассматривающий дела о преступлениях военнослужащих.

В.В. Крестовский:

И тогда верховным альгвазилом,
В каске с спущенным забралом,
Был введён преступник и поставлен
Пред священным трибуналом.

Тривиальность – trivialite

Пошлость, банальность. В.И.Даль: «Тривиальный франц. пошлый, опошленный» - пошлость».

Тридцать – trente

Три десятка.

А.С. Пушкин:

В чешуе, как жар горя,
Тридцать три богатыря.

Триёр - trieur

Трижды – trios fois

Три раза подряд. Православные трижды крестятся перед храмом.

Трико – tricot

Вязаная ткань, фуфайка. В.И. Даль: «Трико – род ткани, похожей на чулочное вязанье; шерстяные и другие ткани с косою ниткою».

И.А. Бунин: «... стоя неслась вся осыпанная золотыми блёстками коротконогая женщина в розовом трико».

Трикотаж – tricotage

Вязаные вещи – кофты, шапочки, чулки, варежки, бельё и пр. Машинная вязаная ткань.

Триллион – trillion

Тысяча миллиардов (биллионов), 10^{12} , в некоторых странах - 10^{18} .

Триместр – trimestre

Квартал.

Тринадцать – treise

По предрассудку, тринадцать несчастливое число. В старину, когда считали дюжинами (до 12), после 12 дюжин наступали затруднения в счёте, потому и возник предрассудок о несчастливом числе.



Трио – trio

Трое вместе: в пении и музыке три исполнителя одного произведения, когда каждый ведёт свою партию. В.И. Даль: «Трио ср. несклон. итал. терцет. триоля, три ноты за место двух. триолет франц. осьмистишие, с известными повтореньями». Изображения трио может быть различными. Например: «Три богатыря», «Три мушкетёра», «Три толстяка» или тройной портрет: Маркс-Энгельс-Ленин

Триолёт – triolet

Законченное стихотворение в 8 строк, в котором стихи четвёртый и седьмой, полностью повторяют первый, а восьмой повторяет второй стих.

Норов:

Как нужен мир людей,
Их тихое желание тепла.
Душа становится светлей.

Как нужен мир людей.
Вечности любовь сильней,
Природе нас она дала.
Как нужен мир людей.
Их тихое желание тепла.

Трип - tripe

Ткань, шерстяная с ворсом на лицевой стороне, утрехтский бархат. Трипом обивали мебель, экипажи, использовали для пошива верхней одежды и головных уборов. В.И. Даль: «Трип – шерстяной бархат. Триповый диван – обитый им».

Триплан – triplan

Самолёт с тремя несущими поверхностями (тремя крыльями), расположенными друг над другом параллельно.

Сергей Семин:

Я летаю на редкой модели,
На триплане, над самой землей.
Но сомненья вас одолели:
«Неужели, неужели,
На таком долетит он домой?»



Триста – trios cents

Три сотни. В старину о несбыточном, очень отдалённом говаривали: «Триста вёрст до небёс»; о завравшемся: «Эко, понёс, наплёл триста вёрст до небёс».

Тритон – triton

Музыкальный интервал из трёх целых тонов, т.е. увеличенная кварта или уменьшенная квинта.

Триумф – triomphe

Торжество, победа. В честь побед воздвигались триумфальные ворота или арки. Всемирно известной является Триумфальная арка в Париже, венчающая Елисейские Поля. Есть триумфальная арка и в Москве, воздвигнутая в честь победы русской армии над Наполеоном. В.И. Даль: «Триумф м. победное торжество славы, торжественная встреча. триумфальные ворота, в честь победителей сооруженные».

И.А. Бунин: «Я пошёл по городу. Сперва, как вчера, вниз по Болховской, с Болховской по Московской, длинной торговой улице, ведущей на вокзал, шёл по ней, пока она, за какими-то запыленными триумфальными воротами, не стала пустынной и бедной».

Триумфатор – triumphateur

Победитель, в честь которого устраиваются торжества. В Древнем Риме в честь триумфатора, возвращавшегося после победоносного похода, устраивали торжественный въезд во главе торжествующего войска в сопровождении обоза с трофеями и толпами пленённых людей, превращаемых в рабов.

В.Е. Максимов: «... а затем вернуться в Грузию триумфатором».

Троака́р – trios-quatrs

Хирургический инструмент в виде трубки с трёхгранной иглой внутри. Дамский длинный жакет до колен, полупальто. В.И. Даль: «Троакар, труакар. м. франц. бодец, врачебное, трехгранное шило, с трубкою, которая остается на время в проколе, для спуска воды, гноя».

Трое – trois

Три человека.

Тройной – triple

Три субстанции в одном целом. В советское время популярным был одеколон «Тройной». Любители алкоголя любили готовить тройной напиток, смешивая водку с вином и пивом для усиления алкогольного воздействия. Напиток такой вызывал головные боли и неприятные последствия для здоровья.

Троллейбус – trolleybus



Городской вид транспорта (один или двойной вагон) на электротяге, свободно двигающийся по городским улицам; связан электродугой с проводами. В просторечии – рогач.

По дороге городской шли троллейбусы с дугой.

Б. Окуджава:

Я в синий троллейбус сажусь на ходу,

Последний, случайный.

Тромбон – trombone

Музыкальный духовой инструмент. В.И. Даль: «Тромбон м. франц. медная музыкальная труба, б. ч. раздвижная. тромбонный звук. тромбонист, играющий на т.».

Борис Ханин:

Тромбона тембр - отважный, очень светлый.

На низких нотах - мрачный и зловещий,

Он может издавать и звук победный,

Играет и трагические вещи.

Тропический – tropique

Относящийся к тропикам. Тропический климат. Тропический лес. Тропические растения. Тропическая жара.



Тротуár - trottoir

Деревянный настил по пешеходной дороге вдоль улиц. До XX в. многие, особенно окраинные, улицы провинциальных городов не мостились тротуарами. В современных крупных городах деревянные мостовые заменяются асфальтовыми, плиточным и другими покрытиями. В провинциальных городах и посёлках, наряду с асфальтовыми, ещё существуют деревянные тротуары. В.И. Даль: «Тротуар м. франц. настилка,



мостовая для пешеходов, по бокам улицы; плитняк, пешая, ходовая, обочина».

Г.И. Успенский: «Пошли длинные безмолвные улицы, длинные заборы, взрытые тротуары»; «Дело происходило в субботу, и по тротуарам валил народ». (фото) .

Н.А. Некрасов:

Штукатурка валится - и бьёт

Тротуаром идущий народ,

А для едущих есть мостовая...

Трофей – trophée

Предмет, взятый в сражении, приобретённый в результате какой-либо сделки, операции. В.И. Даль: «Трофей м. греч. отбитое у неприятеля оружие, знамена, победная добыча, почетная добыча».

В.Е. Максимов: «... с не меньшим удовольствием прикурил от протянутой Фёдором трофейной зажигалки».

Трубадуры – troubadour

Провансальские странствующие поэты-певцы раннего средневековья, воспевавшие рыцарские подвиги, их доблести и любовь.

К.А. Иванов: «Произведения трубадуров является тем волшебным зеркалом, в котором много веков тому назад отразилась давно отошедшая жизнь со всеми её

особенностями, яркими достоинствами и яркими недостатками, да так и осталась отражённой до нашего времени. Одни и те же лица были и героями песен, и авторами их».

Трувёры – trouvère

Французские поэты XI-XV вв.

Труппа – troupe

Театральная группа, актёрский состав театра. В.И. Даль: «Труппа, труппа ж. франц. общество актеров, скоморохов, фигляров и пр.». А.П. Чехов: «В Великом посту он уехал в Москву набирать труппу».

Трюк – truc

Эффективный ловкий приём. Сложный акробатический номер. Ловкая проделка, ухищрение.

Трюмо́ - trumeau



Высокое вертикально стоящее зеркало, состоящее из трёх створок (центральное – неподвижное, боковые – подвижные) и крепящееся на тумбочке с дверками и полочками. В архитектуре – простенок между окнами, иногда украшенный орнаментом. В.И. Даль: «Трюмо ср. несклон. франц. большое, на ножках, переносное зеркало. / простенок, меж двух окон».

Л.Н. Толстой: «... княжна Марья вздохнула и оглянулась в трюмо, которое стояло направо от неё».

Трю-трю-левантин - Tru-Tru Levantin

Ткань. И.С. Тургенев: «... они для него изволили даже надевать ... жёлтое платье из трю-трю-левантина».

Ту́аз – toise

Французская мера длины, равная 1,949 м.

Туалет – toilette

Туалет (костюм); туалетный столик; туалетные принадлежности; одежда. В.И. Даль: «Туалет м. франц. убор, одеванье, и деянье, наряженье и наряд. Уборный стол с зеркалом и всеми принадлежностями». Туалетом называют и отхожее место, уборную, сортир.

А.И. Куприн: «С пациентками своими проникновенно любезен и знает толк в женских туалетах».

Б.Н. Алмазов:

Все спешат оставить родины пределы:
.....
Юноша – для пользы и учёных целей,
Франт – для созерцанья милых дам-камелий,
Купчик – поучиться жизни и комфорту
И, привычки предков все отправив к чёрту,
Получив манеры, заведясь туалетом,
В край родной вернуться ком-иль-фо отпетым.

Туберкулёз – tuberculose

Тяжёлое заболевание лёгких.

Туберкулёзный – tuberculeux

Больной туберкулёзом. В просторечии крайне истощённого немощного человека называли туберкулёзным.

Тубо – Tubo

Команда собаке. В.И. Даль: «Тубо франц. повелит. лягавой, на стойке: стой, не тронь!»

Туер – toueur

Буксирное судно для провода груженых судов вверх по течению реки

Тужурка – veston

Женская верхняя одежда. В.И. Даль: «Тужурка ж. урал. франц. будничная одежда барынь, домашняя».

Тумба – borne socle подставка **piéd** стойка

Подставка. В.И. Даль: «Тумба ж. франц. столбик, подножье, стойло; пень, надолба».

Туника – tunique

Одежда в форме мешка с отверстием для головы и рук, обычно покрывавшая все тело от плеч до бёдер. Туника, изготовленная без талии, получила распространение в Древнем Риме. У мужчин обычно носилась под тогой, женщины на тунику с рукавами надевали безрукавную тунику.



Н.И. Кроль:

Не целомудренной весталкою, бывало,
От головы до ног увитой в покрывало,
Она являлась мне в полночные часы –
Но в полной роскоши всей женственной красы;
В прозрачной тунике царицей вакханалий,
Без пояса и без докучливых сандалий.

Туннель (тоннель) – tunnel

Подземный проход для пешеходов и транспорта (автомобильного, железнодорожного).

В.Е. Максимов: «И вскоре гулкая машина уносила их в звёздную темь над землёй, над тайгой, над временем в свистящий туннель пространства».

Тупей – toupet (пучок волос)

Мужская причёска со взбитым и напудренным пучком волос на голове в виде валика. Была модной во второй пол. XVIII в. В.И. Даль: «Тупей – взбитый хохол на голове. Тупейный гребень – редкий, для причёски».

Тупейщик - Турас

Парикмахер, цирюльник.

Тур – tour

Круг, круговое движение. Часть спортивного состязания. Часть шахматного турнира. Ряд событий, предполагающих последующие за ними события на порядок выше, например, за первым туром президентских выборов, если никто из кандидатов не набирает максимального количества голосов, следует второй тур, в котором избиратели голосуют за одного из двух кандидатов, набравших наибольшее количество голосов в первом туре. Турами называли хворостяные, наполненные землёй, корзины, применявшиеся при возведении военно-инженерных укреплений. В.И. Даль: «Тур м. франц. воен. хворостяная корзина, набиваемая землей, для защиты от пуль. | в картах: круг, одна очередь кругом. | полу парик, накладка на лысину. тура ж. франц. башня, в шахматной игре».

Тур дэ форс – tour de force

Ловкий трюк, проявление большой силы.

Турель – tourelle

Приспособление для кругового вращения пушки или пулемёта на танках, самолётах, кораблях и зенитных установках.



Туризм – tourisme

Путешествие с познавательными или спортивными целями с элементами досуга.

Туризм бывает пеший, водный, лыжный, велосипедный, конный, автомобильный и др.

Турист – *touriste*

Путешественник, совершающий поход, турне в одиночку или в группе, пешком или на транспорте, по местному краю или зарубежью. Участник туристских спортивных соревнований.

Михаил Катков:

На траве ночь оставила след.
Птицы в чаще лесной, как горнисты,
Поднимают на крыльях рассвет.
У костров запевают туристы

Туристский – *touristique*

Относящийся к туризму. Туристский маршрут. Туристский рюкзак. Туристская карта. Туристский бивак. Туристское снаряжение.

Турне – *tournée*

Гастрольная поездка.

Турник – *se tourner* (вертеться, вращаться)

Гимнастический снаряд в виде круглого металлического стержня, укрепленного горизонтально на вертикальных стойках; перекладина.



Турникет – *tourniquet*

Устройство в виде вертящейся крестовины для прохода на стадионы, общественные сады и парки, станции и т.п. для пропуска по одному человеку. В.И. Даль: «Турникет м. франц. снарядец, для прижатия боевой жилы, напр. при отсечке члена; прижимец, нагнетка».

Турнир – *tournoi*

Соревнования, состязания, состоящие из нескольких этапов, серий, встреч, матчей. Шахматный турнир состоит из нескольких партий. В средневековье популярными были рыцарские турниры. В.И. Даль: «Турнир немецк. рыцарские игры, карусель, гарцеванье, ристанье».

Турнюр - *tournure*

Накладка в виде подушечки или валика, крепившаяся чуть ниже талии на заднем полотнище нижней юбки, на ягодицах, для подчёркивания талии и придания женской фигуре большей выразительности. Турнюром называли и саму нижнюю юбку с таким приспособлением. В моде сохранялось до 1890-х гг.

Турок – *Ture*

Житель Турции.

Туше – *touche*

Прикосновение. Термин в классической борьбе, означающий победу, прикосновение побеждённого спиной к коврику, когда победитель кладёт своего противника на лопатки.

Ты – *tu*

Обращение на «ты» принято по отношению к близким людям, родным и знакомым. К незнакомым или уважаемым людям обращаются на «Вы». Когда к посторонним людям обращаются на «ты», это означает неуважение собеседника. Когда люди сближаются между собой, говорят: «Перейдём на ты».

Из народных изречений: «Ты мне не тычь, я тебе не Иван Кузьмич»; «Господа друг друга тычат, а холопы их величат».

Тюбик – *tube* (трубочка)

Упаковка для пасты, мази, красок и других полужидких веществ в форме металлической или пластмассовой трубочки, из которой выдавливается содержимое.

Тюль – tulle

Кружевная ткань, лёгкая, прозрачная, сетчатая, предназначенная, главным образом, для штор и занавесок. В.И. Даль: «Тюль франц. тонкая, хлопковая, ячеистая ткань, на женское уборы. тюлевая оборка, -ткацкий стан. тюльщик, ткач тюля». А.И. Куприн: «... на окнах малиновые тяжёлые занавеси и тюль».

Тюрба́н – turban (из тур. tulbend



Полотнище ткани, фигурно завёрнутое вокруг головы, наподобие чалмы. В России (XVIII-XIX вв.) тюрбан был популярен среди модниц, считался аксессуаром парадного туалета, для выездов на бал, в театр; часто украшался перьями, лентами и драгоценностями. Среди крестьян к людям, носящим тюрбан, было пренебрежительное отношение. Говаривали: «На голове тюрбан, а в голове изъян» или «Наш Иван напялил тюрбан». В.И. Даль: «Тюрбан м. чалма, повой на голове; женский убор».

У

Увертюра – ouverture

Музыкальное вступление к опере, балету, кинофильму. Самостоятельное музыкальное произведение для оркестра в одной части. В.И. Даль: «Увертюра ж. франц. музыка для оркестра, перед начало, открытием зрелища».

Увра́ж - ouvrage

Роскошное произведение – альбом гравюр с живописных картин. Набор отдельных листов иллюстраций с минимальным текстом-подписью или с пояснительным текстом в виде самостоятельного книжного блока.

Уза́нция, узанс – usance

Торговый обычай.

Узбекский – ouzbek

Относящийся к узбекам. Узбекский народ. Узбекский язык. Узбекская песня. Узбекский театр. Узбекский город. Узбекский обычай.

Узурпатор – usurpateur

Захватчик, поработитель, насильственно захвативший власть, присвоивший себе чужие права. В.И. Даль: «Узурпатор лат. похититель власти или престола».

Узурпаторский – usurpatoire

Захватнический, поработительский характер.

Украинец – ukrainien

Житель Украины.

Украина – Ukraine



Страна со столицей Киев. Бывшая Древняя (или Киевская) Русь. В советское время – Украинская советская социалистическая Республика. Современная Украина — унитарное государство и парламентско-президентская республика.

Население на 2001 год более 48 миллионов человек, на 2020 год — на миллион меньше. Территория в пределах международно-признанных границ — 603 549 км². Украина является первым по размеру территории европейским государством, целиком находящимся в Европе. Государственный язык — украинский.

Украинский – ukrainien

Относящийся к Украине. Украинский язык. Украинский народ. Украинский театр. Украинская песня.

Т.Г. Шевченко:

Тиха украинская ночь.

Прозрачно небо.

Звёзды блещут

Ультиматум – ultimatum

Неукоснительное требование, условия сдачи крепости или итогов войны в целом. В международном праве требование одного государства к другому. В.И. Даль: «Ультиматум лат. последнее слово, конечное условие, в сношениях государств».

Ультракороткие волны – ultra-court

Радиоволны с длиной волны от 1 см до 10 м (УКВ). Используются в радиосвязи.

Ультрафиолетовый – ultraviolet

Невидимый глазом электромагнитный луч. Существует ультрафиолетовая астрономия, изучающая космические электромагнитные излучения.

Универсальный – universel

Всемирный, всеобщий.

Университет – université

Высшее учебное заведение. Парижский университет Сорбонна появился в XII в. Московский университет основан по инициативе М.В. Ломоносова в 1775 г., ныне Московский государственный университет (МГУ) им. М.В. Ломоносова. В.И. Даль: «Университет м. лат. высшая школа, учебное заведение первой степени, по всем отраслям науки. -тетский совет - кафедра, профессорство. универсальный, общий, всеобщий, вселенский. универсал, грамота малороссийского гетмана».

Париж. Сорбонна (2011)



И.А. Бунин: «И был он уже не кто-нибудь, а студент Императорского Московского университета».

Н.А. Некрасов:

С кончиной лекаря на свете
Остался он убог и мал;
Попал в Москву, учиться стал
В московском университете.

Университетский – universitaire

Относящийся к университету. Университетский курс. Университетский диплом. Университетский музей.

Уникальный – unique

Единственный.

Унисон – unisson

Согласие; один голос, в унисон. В.И. Даль: «Унисон м. муз. в один голос, одногласие, когда все поют или играют одну ноту, один звук; унисонно, нареч.»

Унитарный – unitaire

Единый, объединённый, составляющий одно целое.

Унификация – unification

Стандартизация. Единообразие. Приведение к единой форме, системе

Униформа – uniforme

Однообразный, одинаковый; мундир, форменная одежда.

Ураган – ouragan

Сильный, всё сокрушающий ветер с порывами. В.И. Даль: «Ураган м. самая жестокая вихревая буря».

И.А. Бунин: «А затем бешено понесло уже настоящим ураганом».

Валерий Алалыкин:

Вдруг зыбь пошла, лазурь встревожив.
Кристина вздрогнула: «Баркас вернуться не успел!»
И ураган издалека, на море тучи бросив,
Как дикий зверь внезапно налетел!

Урбанистический – urbain

Городской.

Урезонивать – persuader, faire entendre raison

Доказательно уговорить разговарившего по пустякам собеседника фактом. В.И. Даль: «Урезонивать, урезонить кого, франц. уговорить разумно, убедить, удоконить, доказать кому, что».

Урна – urne

Мусорный ящик. Ящик для тайного голосования. Сосуд для захоронения или хранения праха покойного. В.И. Даль: «Урна ж. ваза, кувшин, в котором древние хранили прах умерших; ныне украшение могильных памятников».

Утилизация – utilisation

Использование.

Утилитарный – utilitaire

Прикладной, практичный, сообразующийся исключительно с практической выгодой или пользой. В.И. Даль: «Утилитарность лат. стремление искать во всем прямую и вещественную пользу. -ный, к сему относящ.».

Утиль – utile

Отработанный материал, но ещё полезный, годный к употреблению.

Утопия – utopie

Несбыточное мечтание. В.И. Даль: «Утопия греч. небывалая, блаженная страна; все мечтательное, несбыточное, грезы о счастье».

Утрировать – outrer

Преувеличивать, искажать, выделяя что-либо преувеличенно из явления или события. Утрировка – чрезвычайное преувеличение, искажение. В.И. Даль: «Утрировать франц. преувеличивать, вдаваться вкрайности, превзойти меру, черезчур; | хвастать, прикрашать, раздувать».

Ф

Фабльó, фаблио́ – fabliau

Короткий юмористический рассказ во французской средневековой литературе.

Фабрика – fabrique

Промышленное предприятие с машинным производством. В.И. Даль: «Фабрика ж. немецк. рабочее заведение, для выделки чего, завод; фабриками зовут такие заводы, где огонь (накалка, плавка, варка) не занимает первого места. чугунный, поташный завод; полотняная, суконная фабрика. фабричные строения; - изделие. | фабричный сущ. м. фабричник м. фабричн.».

А.П. Чехов: «Я, паничок, на спичечной фабрике работаю».

Б.Н. Алмазов:

Соблазняясь паспортов крайней дешевизной,
Все спешат расстаться с дорогой отчизной,
Все спешат оставить родины пределы:
Кто для исцеленья боли застарелой,
Кто для осмотра фабрик и заводов,
Кто для истребленья годовых доходов.

Фабрикант – fabricant

Владелец фабрики, хозяин фабричного производства.

А.И. Куприн: «Маркс тоже не имел успеха: товар, добавочная стоимость, фабрикант и рабочий, превратившиеся в алгебраические формулы, были для Любки лишь пустыми звуками».

Фабрикация – fabrication

Изготовление, производство.

Фабриковать – fabriquer

Производить, изготавливать; в перен. смысле – измышлять. Например, в судопроизводстве сфабриковать надуманное, несуществующее дело.

Фабричный – de fabrique

Относящийся к фабрике; продукт, изготовленный на фабрике. Фабричный рабочий. Фабричное производство. Фабричный продукт. Фабричный костюм. Фабричная мебель.

Фабула – fable

Басня, небылица.

А.И. Куприн: «Отсутствие фабулы, наивность повествования, излишество сентиментальности, старомодность письма – всё это вместе взятое расхолаживало Соловьёва».

Фавор – favor

Покровительство, создание благоприятных условий. Предпочтительное избрание любовника (любимца) или любовницы при царском дворе.

С.А. Есенин:

Не познать тебе Фавора,
Не расслышать тайный зов!
Отуманенного взора
На устах твоих покров.

Фаворит – favori

Любимый, любимец. Эпоха фаворитов процветала в России XVIII в. Роль фаворитов играли: А. Меншиков у Петра I, Бирон у Анны Иоановны, К. Разумовский у Елизаветы Петровны, Г. Потёмкин у Екатерины II и др. В.И. Даль: «Фаворит м. фаворитка ж. любимец; временщик вельмож, царей».

И.И. Лажечников: «... ты продаёшь меня фавориту».

Фаворитка – favorite

Царская или королевская любовница. Любимица.
А.И. Куприн: «Среди девиц у неё всегда есть фаворитка».

Фаворитствовать – favoriser

Покровительствовать, благоприятствовать.



Фагот – fargoth

Музыкальный духовой инструмент. В.И. Даль: «Фагот м. франц. духовое музыкальное орудие, состоящ. из двойной, оборотной деревянной трубки с отдушинами. фаготовый, фаготный, к нему относящ. фаготист, фаготчик, на нем играющий; | фаготчик, фаготный мастер».

Лев Добра:

Я не страшен и не туп,
Знаю я двойной тулуп и Ван Гога,

Ты же любишь свой фагот,
А меня - наоборот!
Ради бога!

Фаза – phase

Этап, период.

Фай – faille

Гладкокрашенная плотная шёлковая ткань (креп-фай) с широкими поперечными рубчиками; материал для женского платья.

Факт – fact

Достоверное событие; знание, достоверность которого доказана. В логике и методологии науки предложение, фиксирующее эмпирическое знание. Юридический факт – обстоятельство, с которым связано возникновение, изменение или прекращение правоотношений.

В.Е. Максимов: «Он скрупулёзно собирал сведения обо всех долгожителях на земле, и услужливые писаки, зная эту слабость, чуть ли не каждый день публиковали в печати соответствующие факты».

Фактисы – factice

Продукты обработки растительных масел серой или хлористой серой; в некоторых случаях заменяют каучук.

Факультативный – facultative

Возможный, желательный, но не обязательный, предоставляемый на выбор; действующий от случая к случаю. Например, факультативные занятия в школе по какому-либо предмету.

Факультет – faculté

Учебно-научное и административное подразделение вуза во главе с деканом. В составе факультета тематические кафедры.

Фаланстёр – phalanstère

В утопической теории Фурье – коллективное поселение общины.

Фалбалá - falbala

Сборка, волан для отделки и украшения одежды (платья, чепца и др.). В.И. Даль: «Фалбала ж. англ. или фалбора, фалборка, подзор, бористая оборка, напр. у кровати, по подолу платья и пр. фарботы м. мн. кур. манжеты, кружевные и др. оборки, обшивки».



Фалконет – Falconet

Малая пушка. В России первые *фальконеты* весом около 250 килограммов были отлиты в 1547 году. В некоторых армиях в XVIII веке *фальконетами* назывались полковые 45-55-миллиметровые пушки. *Фальконеты* стреляли свинцовыми ядрами, перевозились одной — двумя лошадьми. В.И. Даль: «Фалконет м. франц. род

малой пушки, которая ставится на железные вилы, на ухват. фалконетное ядро».

Фальсификация – falsification

Преднамеренное искажение информации; навязывание ложных представлений о явлениях и событиях. Изменение с корыстной целью вида или свойства товара.

Фальш – fausseté

Подделка, лживость. В.И. Даль: «Фальшь, фальша ж. немецк. ложь, обман, подделка, подлог, неверность. фальша в денежных книгах, фальшь в товаре. ошибка в фальшь не ставится. фальшивый, ложный, неправильный, неверный; либо подложный, поддельный. фальшивая ассигнация. фальшивая дверь, без проема, где не пройдешь. фальшив.».

В.Е. Максимов: «...митра их – прелесть дьявольская, а патриарший клубок одна фальш».

Фамилия – famille

Семья, семейство; en famille – в своём кругу. В.И. Даль: «Фамилия – семья, семейство; род. колено, поколение, племя, кровь, предки и потомство. Прозванье, проименование, родовое имя».

Фамильярный – familier

Бесцеремонный, развязный в обращении с людьми. В.И. Даль: «Фамилия ж. франц. немецк. семья, семейство; | род, колено, поколение, племя, кровь, предки и потомство. он древней, хорошей фамилии, знатного рода. | прозвание, проименование, родовое имя. | галантерейной вежливости название супруги, жены. самого я не застал, а видел фамилию их. ваш. ...».

А.И. Куприн: «Князь Василий Львович привёз с собою ... светского молодого богатого шалопа и кутилу Васичка, которого весь город знал под этим фамильярным именем».

Фанатизм - fanatisme

Слепое поклонение. В.И. Даль: «Фанатизм м. франц. немецк. изуверство; грубое, упорное суеверие, замест веры; преследование разномыслящих именем веры. фанатик, изувер. фанатическое гонение».

А.П. Чехов: «... оно выражало такую же деловую сухость, как лицо Ивана Ивановича, тот же деловой фанатизм».

Фанера – contreplaqué

Деревянная клеёная планшета. В.И. Даль: «Фанера, фанерка ж. франц. немецк. тоненькая дощечка поделочного дерева, для сплошной оклейки, облицовки столярных работ. фанерная, фанерочная пила, работа. фанерщик, торгующий фанерами.

Фантазёр – fantaseur

Мечтатель о несбыточном.

А.И. Куприн: «Вера ласково усмехнулась: Ты фантазёрка».

Фантазия – fantaisie

Мечта, воображение; прихоть, причуда. Музыкальная пьеса в свободной форме. В.И. Даль: «Фантазия ж. немецк. франц. воображение, изобретательная сила ума; творческая сила художника, самобытная сила созидающая. | пустая мечта, выдумка воображения, затейливость, причуда; несбыточный бред, разгул необузданной думки. | муз. свободное сочинение, по своей причуде, без правил».

Ф.М. Достоевский: «... я сжился с моей фантазией, с лицами, которых сам создал...».

Фантастический – fantastique

Относящийся к фантастике, являющейся формой отображения мира, когда на основе реальных представлений создаётся логически несовместимая картина мира. Фантастический рассказ. Фантастический корабль. Фантастический полёт.

А.П. Чехов: «Крест у дороги, тёмные тюки, простор и судьба людей, собравшихся у костра, - всё это само по себе было так чудесно и страшно, что фантастичность небылицы или сказки бледнела и сливалась с жизнью».

Фантом - fantôme

Привидение, призрак; образ чего-либо из прошлого (душа человека, существо, предмет). Примерами служат, «поезда-призраки», корабль «Летучий Голландец».

Алексей Фантом:

Я фантом среди живых, я дарю лишь надежду,
Но возникнув внезапно, исчезну, как прежде.
Я кого-то люблю, а кого-то теряю.
И воскреснув в любви, в ней затем умираю...

Фанфарон - fanfaron

Бахвал, хвастун, пустобрех. В.И. Даль: «Фанфарон, бахвал, самохвал, хвастун, лгун, пускающий пыль в глаза. фанфаронить, быть таким».

Ф.М. Достоевский: «Я пришёл, наконец, к заключению, что угрозы его были не вздор, не фанфаронство».

Фанфаронада – fanfaronade

Бахвальство, хвастливая выходка.



Фаншон - fanchon

Женский головной убор в форме плоского чепца, с длинными, свисавшими на грудь лопастями – бридами. Изготавливался из тюля, кисеи и кружев. Украшался бархатными лентами и рюшем. Назван по имени французской оперной певицы Фаншон Моро (настоящее имя Франсуаза Моро, Fanchon Moreau, 1668-после 1743).

В.М. Лазаревский Н. Некрасову:

«Попросите хорошенько Анну Алексеевну выбрать кружевную fanchon, весьма скромную, франков 50-60, а если таковая штука не находилась, то на такую же цену серого фуляра на платье».

Фара – phare

Фонарь, маяк.

Фарандола – farandole

Французский старинный провансальский танец, при котором танцующие держатся за руки и образуют длинную цепочку.

Фараон – pharaon

Правитель Египта. В царской России презрительная кличка жандармов. В переносном смысле – напыщенный, чванливый человек, пытающийся казаться важным и непререкаемым.

А.П. Чехов: «Теперь бы дома сидеть да Богу молиться, а я скачу, аки фараон на колеснице».

Эдуард Асадов:

История с печалью говорит
О том, как умирали фараоны,
Как вместе с ними в сумрак пирамид
Живыми замуровывались жены.

Фармазён – franc-maçon (искажённое от франк-масон)

Вольнодумец, безбожник, еретик.

А.С. Пушкин:

Сосед наш неуч; сумасбродит;
Он фармазон; он пьёт одно
Стаканом красное вино...

Фарс – farce

Шутка, проделка. Вид средневекового западноевропейского народного театра и литературы бытового комедийно-сатирического характера. В.И. Даль: «Фарс м. фарсы мн. франц. шутка, забавная шалость, смешная выходка шутника. фарсить, ломаться,

дурачиться, передразнивать, смешить, выкидывать шутки или штуки. фарсун, фарсуня, кто фарсит, выкидывает фарсы».

Фартук – tablier Польское – **fartuch.** Немецкое – **Vortuch** (передник)

Передник, род кухонной или столярной одежды. Во французской моде XVII в. ложная съёмная юбка, богато декорированным передом. В.И. Даль: «Фартук м. немецк. передник, запон. бабий фартук. линейка с фартуками. фартучный холст».

А.П. Чехов: «Какая-то полная женщина, с засученными рукавами и поднятым фартуком, стояла среди двора».

Фарфор – porcelaine

Керамические изделия, получаемые спеканием фарфоровой массы. Вид керамики, непроницаемый для воды и газа. В тонком слое просвечивается. При лёгком ударе деревянной палочкой издаёт характерный высокий чистый звук. В зависимости от формы и толщины изделия, тон может быть разным. Термин «фарфор» в англоязычной литературе часто применяется к медицинской и технической керамике: цирконовый, глинозёмный, литиевый, борнокальциевый др. фарфор, что отражает высокую плотность соответствующего



специального керамического материала. Фарфор получают путём обжига крупнодисперсной смеси каолина, кварца, полевого шпата и пластичной глины (в основном каолин, с включениями ионов-хромофоров). Фарфор был впервые создан Китае в период правления монгольской династии Юань и стал результатом долгого развития и совершенствования керамики. В.И. Даль:

«Фарфор м. состав, из коего делается лучшая каменная посуда: фарфоровая глина, каолин, изветрившийся полевой шпат с кварцем; | фарфоровая посуда и др. вещи. лучший фарфор делают в Китае. фарфоровый завод. фарфоровая лошадь, вся рябая по беловатой шерсти, чубарая».

Ф.М. Достоевский: «Чайный прибор блистал хрусталём, серебром и фарфором».

Фас – fase

Лицо, лицевая сторона; en fase – напротив, лицом к лицу.

И.С. Тургенев: «Вдруг мне почудилось, ... что глаза en fase всегда кажутся устремлёнными прямо на зрителя».

Фасад – façade

Наружная лицевая, парадная сторона здания. В.И. Даль: «Фасад здания, франц. главная, передняя, лицевая сторона. дом для фасада строится. фасадный чертеж. фасовать стену плетневой, турлучной избы, южн. штукатурить, крыть глиною, затирать и белить. | фасовать мельничное колесо, южн. вставлять кулаки, пальцы».

Линусик:

Фасад остался тот,
А интерьер весь сдох.
Пусть лишь это всё
Течение ветров.
И роза тех ветров
Сдувает всё с меня.
Прощай, моя любовь,
Печаль с ухмылкой дня.



Фасад дома-музея крестьянского быта в Каргополе Архангельской области (2001)

Фасет, фасетка – facette

Скошенная боковая грань. Грань отшлифованного камня. В.И. Даль: «Фацет, фасет м. франц. каждая плоскость граненой вещи; резь, грань, зеркальце».

Фаска – facette

Скошенная часть острого ребра или кромки на металлических, деревянных, картонных изделиях.

Фасон – façon

Покрой, модель для изготовления одежды, обуви и пр. В переносном смысле – характер, норма поведения, образ жизни, верность устоявшимся обычаям. В.Е. Максимов: «Фёдор чуял, догадывался, что першит у папаньки за пазухой, только виду подать не хочет, самохинский фасон держит». В.И. Даль: «Фасон м. франц. покрой, закрой, образ, вид, образец, статья, лад. фасон дороже приклада. не за работу платят, за фасон. портные за один фасон берут, за модный покрой. столяры выписывают рисунки мебели для фасону. снять фасон шляпки. фасонная выкройка. фасонистая вещь, красиво».

Фасониться – модно одеваться, красоваться перед другими.

Фат - fat

Пустой, глупый, недалёкий человек, любящий наряжаться, пощеголять в обществе. Фатовство – франтовство, пошлое щегольство, самодовольствие.

Л.И. Пальмин:

И в лоскутках пёстрых, гениям на смену,
Гаеры и фаты вылезли на сцену.

М.П. Розенгейм:

Люди отрицанья мелкого и злого,
Люди эгоизма, фатовства пустого.

Фатализм - fatalisme

Вера в predetermined, неотвратимую судьбу, рок, божью волю. Фаталист – человек, склонный к фатализму, верящий в predetermined, судьбу, фатум.

И.И. Лажечников: «И вот фатализм опять взвился над нею, как хищный орёл».

Фатальный – fatal

Роковой, неизбежный.

А.И. Куприн: «Был он – как все игроки не по расчёту, а по страсти – широким, вежливым и фатальным человеком».

Фатум - fatum

Судьба, рок, неизбежность.

Ф.М. Достоевский: «Ведь она любит, это страсть, это фатум».

Фацёт – facete

Декоративный скос по краю зеркала, стекла или драгоценного камня. Скошенный край, служащий для крепления на подставке. В.И. Даль: «Фацет, фасет м. франц. каждая плоскость граненой вещи; резь, грань, зеркальце».

Фашизм – fachisme

Социально-политическое движение. Идеология и режим тоталитарного типа. Наибольшего размаха получил фашизм в Германии (Гитлер) и Италии (Муссолини) в 1920-1930-х гг.

Фашина – fascine

Туго стянутая связка хвороста, используемая для укрепления откосов гидротехнических сооружений и строительстве оборонительных сооружений. В.И. Даль: «Фашина ж. франц. связка хворосту, вязанка прутьев, сноп; кубыш, кубач; фашинами войско загачивает топкие места, кладет для спорости под насыпи батарей, заваливает рвы и пр. вязать фашины. фашинная насыпь. фашинная градировка рассолу, пропуск его через фашинный градир, слой хворост».

Фашист – fachiste

Принадлежащий к фашистской партии, поддерживающий идеологию фашизма. В Советском Союзе в годы Великой Отечественной войны и после неё фашистами называли немецких захватчиков. Бытовали такие формулировки как фашистская Германия, фашистские войска, фашистская оккупация. Слово *фашист* в просторечии было самым оскорбительным.

В.Е. Максимов: «А ну, разберись в затылок, господа фашисты».

Фаэтон – phaéton



Коляска, конный экипаж с мягким открывающимся верхом или кузов легкового автомобиля с двумя или тремя рядами сидений и двумя или четырьмя дверями. В греческой мифологии Фаэтон сын бога солнца Гелиоса. Управляя коелсницей отца, он едва не сжёг землю. Разгневанный Зевс поразил Фаэтона молнией; пылающий Фаэтон упал в реку. Фаэтонами также называют океанических птиц отряда веслоногих. Обитают на островах Атлантического и Тихого

океанов. Гнездятся колониями на скалах. В.И. Даль: «Фаэтон, фаэтон м. франц. небольшая легкая коляска, иногда двуколая, кабриолет. фаэтонная ось. | чайка или рыболов жарких стран, с голубя; в хвосте два длинных пера».

Фаянс – faïence

Фаянс - от названия итальянского города Фаэнца, где производился фаянс — керамические изделия (облицовочные плитки, архитектурные детали, посуда, умывальники, унитазы и др.), имеющие плотный мелкопористый черепок (обычно белый), покрытые прозрачной или глухой (непрозрачной) глазурью. Для изготовления фаянса применяются те же материалы, что и для производства фарфора (меняется лишь соотношение компонентов), и сходная технология (различия в режиме обжига). Высшим сортом фаянса считается Опак. Белая или цветная масса из особых цветов глины с гипсом и другими примесями. Изделия из этой массы, обожжённые и покрытые глазурью. Керамические изделия, имеющие плотный твёрдопористый черепок, покрытые прозрачной или непрозрачной глазурью. В.И. Даль: «Фаянс м. франц. хороший разбор глины и приготовленная из него посуда. расхожие тарелки фаянсовые».



А.И. Куприн: «Я не могу, физически не могу мыться в тяжёлых фаянсовых чашках».

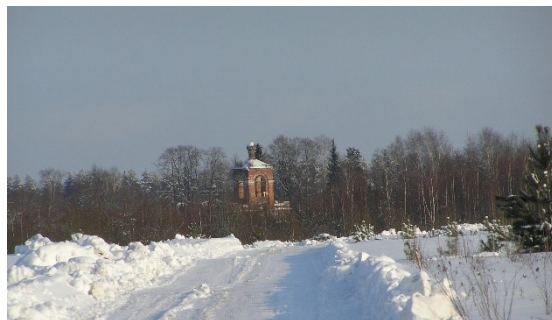
Февраль – février

Второй календарный месяц года, третий месяц зимы. В.И. Даль: «Февраль – второй месяц в году, в 28 и 29 дней; стар. сечень, лютый; ныне народн. бокогрей, широкие дороги».

Из народной мудрости: «Бокогреюшко-февраль – теплом враль»; «В середине февраля семь крутых утренников»; «В феврале над лесом синь разлита – к теплу»; «Вьюги да метели на февраль налетели»; «Если синица в феврале с утра песенку поёт, то мороз ещё придёт»; «Если первые три дня февраля погожие, жди весну раннюю да пригожую»; «Февраль переменчив: то январём потянет, то мартом проглянет»; «Январю-батюшке морозы, февралю – метели».

А. Росков:

В феврале топились в классах
печи,
Был у печек тёплым каждый бок.
Ну а мы, открыв «Родные речи»,
Пушкина учили назубок.



Февральские снега в селе Чернеево Московской области (2006)

Федерализм – fédéralisme

Система государственного устройства на федеративных началах; организационная структура чего-либо, основанная на принципе федерации; движение в пользу федеративного государственного строя. Течение анархистского типа, проповедовавшего необходимость образования общества на началах союза отдельных самостоятельных производственно-потребительских коммун. Федералисты – сторонники федерализма.

Федеративный – fédératif

Относящийся к федерации, форме организации государства, состоящего из субъектов, административно-территориальных образований. Федеративными государствами являются Германия, Индия, Россия, США. РСФСР – Российская советская федеративная социалистическая республика.

Федерация – federation

Союз. Государство с федеративным устройством. Официальное название современной России – Российская Федерация (РФ). Высшим законодательным органом ей является Федеральное собрание, состоящее из Государственной думы (нижняя палата) и Совета Федераций (верхняя палата).

А.А. Блок:

Век...

Конгрессов, банков, федераций,

Застольных спичей праздных слов,

Век акций, рент и облигаций...

Феерический – féerique

Волшебный, сказочный.

Феэрия – féerie

От французского слова фея – волшебница. Представление со сказочным сюжетом, роскошными декорациями и костюмами, всевозможными эффектными трюками. Волшебное сказочное зрелище. Цирковое представление с использованием различных эффектов. Как волшебное представление возникло в Италии в XVII веке. В современных условиях феэрия дополняется всевозможными светозвуковыми эффектами. Такие феерические картины можно наблюдать при церемониях открытия и закрытия Олимпийских игр.

Фелония – félonie

Оскорбительный, незаконный поступок в отношениях между сеньором и вассалом. Всякое тяжкое преступление в уголовном праве США.

Фельетон – feuilleton (листок)

Жанр художественно-публицистической литературы, особый вид газетной статьи, в которой осмеиваются нездоровые явления общественной жизни. Фельетонист – сотрудник газеты, пишущий фельетоны, автор фельетонов. В.И. Даль: «Фельетон франц. листок, отдел рассказней в газете. фельетонист, газетный сотрудник, пишущий отдел этот».

Фельяны – feullants

Члены конституционно-монархического политического клуба периода Французской революции конца XVIII в. Название происходит от наименования духовного органа, в монастыре которого помещался клуб, организованный в 1791 г. в результате раскола якобинцев; ликвидирован в 1792 г. за контрреволюционную деятельность.

Феминизм – féminisme

Общее название течений в женском движении за уравнение в правах женщин с мужчинами. Феминист(ка) – сторонник(ица) феминизма.

Феммин – feminine

Женский. Феминизация – женская деятельность, преобладание женского влияния в обществе; увлечение мужчин женским поведением, одеждой, внешним обликом.

Феодализм – féodalisme

Социально-политический строй в Европе в эпоху Средневековья.

Ферлакёр – faire la cour

Волокита, щёголь, вертопрах, навязчивый ухажёр.

Фёрма - ferme

Крепкий, стойкий. В архитектуре решетчатая конструкция, укрепляющая и поддерживающая перекрытие; в двускатной кровле – стропила; в народном зодчестве Русского Севера – слепи. В строительной механике – геометрически неизменяемая стержневая система; ферма железнодорожного моста. В сельскохозяйственном производстве – хозяйство с элементами наёмного труда; в царской России – образцовое хозяйство в государственной деревне или помещичье хозяйство без крепостных крестьян и с применением современной агротехники. В советское время фермой называли колхозный скотный двор как хозяйство и само строение скотного двора. В постсоветское время – сельскохозяйственное предприятие. В.И. Даль: «Ферма ж. франц. заимка сиб. хутор южн. мыза петерб. особенно для скота. фермер, хозяин или съёмщик, кортомщик хутора».

Фермер – fermier

Хозяин фермы, производитель сельскохозяйственной продукции; арендатор. После развала Советского союза и колхозов многие предприимчивые люди стали фермерами, прихватив колхозную технику. Однако в условиях капиталистических отношений многие фермеры разоряются, становятся банкротами в результате роста цен на сельскохозяйственную технику и бензин, а также кабальные условия кредитования. Многие бывшие фермерские поля не обрабатываются и зарастают сосняком и березняком.



Фемуяр - fermoir

Ювелирная брошь, пряжка, застёжка шейного украшения, ожерелья. Долото-резец для работы по камню, дереву, при теснении кожи. Фермуар – от слова fermer (запирать). Замок состоит из двух дуг, металлических или из драгоценных и прочных материалов.

В.И. Даль: «Фермуар – нарядная застёжка на ожерелье».

М.Ю. Лермонтов «Самая большая бородавка на её шее была прикрыта фермуаром».

Фероньерка - feronnière

Подвеска-кулон из драгоценного камня в оправе на цепочке-повязке. Модницы 1830-1840-х гг. украшали фероньеркой свой лоб. Фероньерка — женское украшение в виде обруча, ленты или цепочки с драгоценным камнем, жемчужиной или розеткой из камней, надеваемое на голову и спускающееся на лоб. Фероньерки известны с эпохи Возрождения. Украшение получило имя от портрета неизвестной миланской аристократки под названием «Прекрасная Ферроньера» (предположительно Леонардо да Винчи), хранящаяся в Лувре который приобрел крайнюю популярность в 1-ю пол. XIX века.



Ферязь – feryaz



Старинная русская и польская одежда (мужская и женская) с длинными рукавами, без воротника и перехвата. Применялась как парадная верхняя одежда боярами и дворянами. Надевалась поверх кафтана. По указу от 19 декабря 1680 года в ферязи должны были являться ко двору в определённые дни бояре, окольниковы, думные и ближние люди, стольники, стряпчие, дворяне московские и дьяки.

А.Н. Толстой: «Их обгоняло... много дворян и детей боярских в дедовских кольчугах и латах, в новопошитых ферязях».

Фестиваль – festival

От латинского *festivus* – праздничный. Массовый праздник – музыкальный, эстрадный, театральный, цирковой; смотр талантов, достижений музыкального, театрального, эстрадного, циркового и киноискусства. Фестивали организуются на местах, в регионах или имеют национальный характер. Одним из самых популярных является Всемирный фестиваль молодёжи и студентов (ВФМС). Проводится с 1947 года. В Москве Всемирный фестиваль проходил в 1957 и 1985 годах, в Сочи – в 2017 году.



Фестóн – festoon

Живописное или лепное украшение в виде зубчатого или волнистого узора, гирлянды и т.п. Фестоны зубчики по краю женского платья, занавески и др. В.И. Даль: «Фестон м. фестоны мн. франц. округлые городки, зубцы; вырезка, вышивка, накладка городками».

Фетúш – fétiche

Неодушевлённый предмет, который, по представлениям верующих, наделён магической сверхъестественной силой и служит объектом религиозного поклонения. Предмет слепого поклонения. В.И. Даль: «Фетиш м. истукан идолопоклонников, идол».

Фетишизм – fétichisme

Религиозное поклонение фетишам. Слепое поклонение чему-либо.

Фея – fée

Волшебница.

И.А. Бунин: «А сама аршин ростом, и ножка – как у феи».

Н.А. Некрасов:

Ты всё отвергла... Заперлась
Ты феей недоступной –
И вся искусству предалась
Душою неподкупной.

Фиакр – fiacre

Лёгкий наёмный экипаж, запряжённый лошадьми. В XIV в. парижанин Николай Соваж устроил на улице Сен-Мартен заведение по найму экипажей по часам и подённо. На его вывеске был изображён св. Фиакр. Этим именем и названы были сами экипажи. В 1720 г. в Вене экипажи, именуемые ранее «каретами», были переименованы в фиакры. Все фиакры получили свой персональный номер. Позднее на фиакрах установили бензиновый двигатель, рычаги для управления, а после изобретения и установки счётчиков (таксометров) фиакры превратились в такси.

Вези меня фиакр
В страну открытых чакр.
Подальше от волнений
И здешней суеты.
Вези меня подальше
От жадности и фальши.
От подлости, коварства,
Духовной нищеты.



<https://yapishu.net/book/211775>

Фигура – figure

Лицо, образ, облик; изображение. В.И. Даль: «Фигура ж. лат. наружный очерк предмета, внешнее очертанье, вид, образ, статья. фигура стали осьмиугольная. фигура мониторов походит на огромную черепаху. это что за фигура? что за человек. | изображенье, очерк вещи, подобие. облака принимают иногда фигуру людей и животных». Из русских пословиц: «Большая фигура, да дура».

А.П. Чехов: «... около брички в одно мгновение выросла высокая тощая фигура».

В.Е. Максимов: «Министр взглянул на часы, поднялся, его массивная фигура монументально подобралась».

И.И. Гольц-Миллер:

Был мрак. По временам во мраке этом
То здесь, то там вдруг вспыхивал костёр,
Чтоб осветить на миг кровавым светом
Фигуры мрачных иноков...

Фигуральный – figure

Иносказательный.

Фигурант – figurant

Статист.

Фидеизм – fidéisme

Мировоззрение, основанное на предпочтении религиозной веры научному познанию, на убеждении в превосходстве веры над разумом. Фидеист – сторонник фидеизма, ставящий веру выше разума.

Физика – physique

Наука о природе; изучает свойства предметов и их взаимоотношения в материальном мире. Физика твёрдого тела изучает физические свойства и структуру твёрдых тел. В.И. Даль: «Физика ж. греч. наука о природе, о законах и явлениях ее: обычно разумеют природу безорудную, мертвую. физические силы природы, противоположные химические, а более органические; это: тяготенье тел, притяженье плоскостей, явления света, тепла, магнитной, электрической силы».

В Советском Союзе были созданы научные и учебные институты: Институт физической атмосферы (1956); Институт физики высоких давлений (1965); Институт физики высоких энергий (1963); Институт теоретической геофизики (1937), преобразованный в Институт физики земли им. О.Ю. Шмидта (1956); Институт физики им. Л.В. Киренского Сибирского отделения АН СССР (1956); Институт физики металлов (1932); Институт физики твёрдого тела (1963); Институт физических проблем им. П.Л. Капицы (1934); Физико-технический институт им. А.Ф. Иоффе (1918); Физико-технический институт АН Украины (1928); Московский физико-технический институт (1951); Физический институт им. П.Н. Лебедева (1934).

Физиократы – physiocrates

Так назывались французские учёные-экономисты второй половины XVIII в., признававшие землю и земледелие единственным источником богатства, а земледельческий труд – единственно производительным трудом. В отличие от меркантилистов перенесли исследование экономических явлений из сферы обращения в сферу производства и тем положили начало политической экономии как науки. Основоположителем школы физиократов был Кенэ.

Физиология – physiologie

Наука о жизнедеятельности организма. Наука, изучающая функционирование человеческого организма во время трудовой деятельности, называется физиологией труда.

Физиономия – physionomie

Лицо человека; выражение лица.

А.А. Блок:

Он в шинелишке солдатской
С физиономией дурацкой
Крутит, крутит чёрный ус,
Да покручивает,
Да подшучивает...

Физический – physique

Относящийся к физике. Физический прибор. Физический институт. Физический износ. Физический маятник. Физическое воспитание. Физическая культура.

Физкультура – culture *f physique*

Физическая культура. Часть общей культуры общества, направленная на укрепление здоровья, развитие физических способностей человека и его спортивных достижений. Человек, занимающийся физкультурой и спортом, называется физкультурником. В Советском Союзе обязательными были утренняя физзарядка и сдача норм комплекса физических упражнений, за что присваивались значки для младших школьников – БГТО (будь готов к труду и обороне), для старших – ГТО (готов к труду и обороне). Во время торжественных демонстраций при проведении государственных праздников колонны демонстрантов возглавляли физкультурники и спортсмены. Массовое распространение получили спортивные клубы «Золотая шайба» (хоккей) и «Кожаный мяч» (футбол). Повсеместно во дворах создавались хоккейные коробки, зимой и летом функционировали стадионы, проводились всякого рода спортивные соревнования, олимпиады, кроссы, пробеги и т.д. После распада СССР система физической культуры разрушена; спорт из любительского превратился в профессиональный, развился спортивный бизнес с покупкой и перепродажей спортсменов, в особенности футболистов и хоккеистов.

Фиксаж – *fixage*

Раствор (гипосульфит), служащий для закрепления фотографического снимка после его проявления.

Фиксатив – *fixative*

Закрепитель, раствор, служащий для покрытия рисунков, выполненных углем, карандашом и другими легко осыпающимися материалами.

Фиксатуár – *fixer*

Косметическая мазь, фиксирующая приглаженные волосы, придающая определённую форму усам. Зафиксировать – закрепить.

А.И. Куприн: «У него всегда найдётся в кармане целый ассортимент туалетных принадлежностей, ... напильничек, замша, розовый порошок и крошечные ножницы для ногтей, складное зеркальце, миниатюрная пудреница, палочка фиксатуара...»

Фиксация – *fixation*

Установление предельной величины. Регистрация, отметка, заметка. Закрепление чего-либо в определённом положении. Закрепление проявленного фотонегатива.

Фиксировать – *fixer*

Укреплять, закреплять, прикреплять, устанавливать. Отсюда – фиксатор, инструмент или средство закрепления.

Фиктивный – *fictive*

Мнимый. Нередко в коммерческих или других целях (например, для прописки) заключаются фиктивные браки. В.И. Даль: «Фиктивный, мнимый, небывалый, вымышленный, воображаемый. фиктивное богатство, по счету, на бумаге, на выкладках, не истое. фикция, вещь или дело мнимое, вымысел, плод воображения, мороки».

Фикция – *fiction*

Выдумка.

Михаил Гусев:

Момзеновы витии, античники плуталовы
Затмили эстетизмом, изящные совраловы.
В круговороте подлом ложных фикций
Вращается иерархия общественных позиц

Филе – *filet*

Часть туши, кусок качественного мяса без костей. Повара говорят: «филейное мясо». В.И. Даль: «Филе ср. несклон. франц. всякая вязанная сеткою работа, ячеистое вязанье, как вяжут рыбацьи сети. филегран м. филогран, филигрань, филеграновая работа, б. ч. серебряная, витая, сеточкой, с узорочными украшениями; у нас делалась в устуге и звалась: скань, сканное серебро, сканное».

Филёр – *fileur*

Сыщик, «шпик». В России до XX в. филёрами называли агентов Охранного отделения, который вёл слежку за подозреваемыми; полицейский агент наружного наблюдения. В обществе к филёрам относились с презрением. В.Е. Максимов: «... между ним и филерами выпорхнула девочка».

Филиал – filiale

Сыновний, дочерний; отделение предприятия. Музей археологии в Москве – филиал Музея истории Москвы.

Филиация – filiation

Связь, преемственность, развитие и расчленение чего-либо в преемственной связи, например, философских идей.

Филигрань – filigrane



От латинского *filum* - нитка и *granum* – зерно. Ювелирная техника, изготовление художественных изделий в виде плетёного кружева из тонкой кручёной золотой, серебряной, медной нити. Накладные металлические украшения на переплётах книг. Водяной знак на бумаге; бумага с водяными знаками. Филигранная работа – тонко выполненная, изящная, точно отделанная, высоко художественная.

Филировать – filer

Тянуть звук, постепенно усиливая и постепенно ослабляя, сводя его на нет.

Филолог – philologue

Учёный, специалист в области филологии.

Филология – philologie

Наука, изучающая письменные тексты и на их основе раскрывающая историю и сущность духовной культуры. В.И. Даль: «Филология ж. греч. языковеденье, наука или изученье древних, мертвых языков; изученье живых языков: лингвистика. филологический факультет. филолог, ученый языковед».

Философ – philosophe

Философия - от греческого *sophia* – мудрость. Философ -- учёный, исследующий систему идей, взглядов на мир и на место в нём человека.

Л.Н. Толстой: «Но вы un philosophe».

А.С. Пушкин (о Горчакове):

И ты харит любовник своевольный,
Приятный лжец, язвительный болтун,
По-прежнему философ и шалун...

Философия - philosophie

Наука, представляющая собой систему идей и мировоззренческих взглядов; изучает познавательное, социально-политическое, этическое и эстетическое отношение человека к миру. В.И. Даль: «Философия ж. греч. любомудрие, наука о достижении человеком мудрости, о познании истины и добра. философическое сочиненье. философский факультет. - камень, у алхимиков: мнимое искусство делать золото».

И.С. Тургенев: «Варвара Павловна показала себя большой философкой».

А.П. Чехов: «Из философии и риторики кое-что ещё помню».

Фильдепер – fil de Perse (персидская нить)

Шелковистая пряжа для трикотажных изделий.

Фильм – film

Произведение киноискусства, кинофильм. В просторечии кино. Существуют кинофильмы, телефильмы, видеофильмы, слайд-фильмы.

В.И. Ленин: «Важнейшим из искусств для нас является кино».

Фильтр – filtre

Устройство, позволяющее отделять крупные частицы вещества от мелких примесей. В.И. Даль: «Фильтр м. франц. цедилка из ткани либо из войлока, бумаги. фильтровать и фильтровать, цедить, процеживать (отцеживать). -ся, страдат. -ванье, -ровка, действ. по глаг.».

Фильтровать – filtrer

Отделять крупные частицы от мелких примесей, пропускать через фильтр, очищать. В общественном значении – очищать общество от вредных элементов, избавляться от нежелательных факторов.

Финал – final

Конец, окончание. В.И. Даль: «Финал м. итал. в музыке: заключенье, конец. финальное рондо, коим сочиненье кончается».

Финансовый – financier

Относящийся к финансам. Финансовый вопрос. Финансовый баланс. Финансовый кризис. Финансовый механизм.

Финансы – finances

Денежная масса. Экономическая категория, отражающая экономические отношения в процессе создания и использования фондов денежных средств. В.И. Даль: «Финансы м. мн. государственная казна и счета ее; все, что относится до прихода и расхода государства. министр финансов. финансовые дела наши расстроены».

В.Е. Максимов: «В непривычной для себя среде приживался легко, владел тремя языками, знал автомеханику, ...разбирался в финансах и делопроизводстве». Поговорка об отсутствии денег: «Финансы поют романсы».

Финиш – finish

Конец. Конечный пункт спортивных состязаний (бег, лыжные гонки, велоспорт, плавание и др.).

Финляндия – Finlande

Финляндская республика – государство в Северной Европе со столицей Хельсинки. Омывается Финским и Ботаническим заливами Балтийского моря. Граничит со Швецией, Норвегией и Россией. Глава государства – президент. Законодательный орган – парламент. С 1809 по 1917 г. находилась в составе России как Великое княжество Финляндское. Финляндия – высокоразвитая индустриально-аграрная страна. Имеет несколько морских портов: Хельсинки, Турку, Котка и паромное сообщение со Швецией, Польшей, Германией. На экспорт поставляется продукция целлюлозно-бумажной, деревообрабатывающей, машиностроительной, химической, лёгкой, пищевой промышленности. Денежная единица – финляндская марка.



Финляндский - finlandais

Относящийся к Финляндии. Финляндская республика. Финляндский лес. Финляндская граница. В разговорной речи – финский.

С.А. Есенин:

И тебе в вечернем синем мраке
Часто видится одно и тож,
Будто кто-то мне в кабацкой драке
Саданул под сердце финский нож.

Финь-флёр – fine fleur

Цвет.

И.С. Тургенев: «... приставила к нему гувернёра, француза, ... ловкого и тонкого проныру, - самую, как она выражалась, fine fleur эмиграции, - и кончила тем, что чуть не семидесяти лет вышла замуж за этого финь-флёра».

Фиолетовый – violet

Один из цветов радуги. В.И. Даль: «Фиолетовый цвет, сине-багровый, густой сине-алый».

А.И. Куприн: «Жалкая фигура с зелёным, опухшим и лоснящимся лицом, украшенным синяками и кровоподтекам, с распухшим носом, отливающим фиолетовым цветом».

Фирма – firme

Предприятие как юридическое лицо. В.И. Даль: «Фирма ж. имя торгового дома; в чайной торговле: фуза. дом открыт под фирмою "Перов с сыновьями"».

А.И. Куприн: «Создавались в один час колоссальные богатства, но зато многие прежние фирмы лопались».

Флаг – flag



Прикреплённое к древку или шнуру полотнище, одноцветное или разноцветное, часто с изображениями или эмблемами государства, или какой-либо организации. Флаги бывают государственные, военно-морские, торговые, спортивные, сигнальные и т.д. Флаг государственный – официальный символ государственной власти; в военно-морской – знак принадлежности корабля к вооружённым силам государства; торговый – знак принадлежности к торговому флоту и вообще к торговле. Государственный флаг царской России имел три цвета: белый-жёлтый-чёрный. Триколор с цветами: белый-синий-красный был национальным торговым флагом. В СССР государственный флаг имел красный цвет. В Российской Федерации государственным флагом стал бывший царский торговый флаг (бело-сине-красный триколор). Государственные флаги Российской Федерации и Франции имеют одинаковые цвета, отличающиеся тем, что цветовые полосы на французском флаге расположены вертикально, на российском – горизонтально.

День флага России отметим,
Мы товарищей всех созовём,
День флага России отметим,
И песни, гимны флагу пропоём.
К возрождённому флагу России
Свои взоры сейчас обенём.

© <http://pozdravok.ru/pozdravleniya/prazdniki/den-flaga-rossii/4.htm>

Флажолёт – fiageolet



Старинный деревянный духовой музыкальный инструмент – род продольной флейты высокого регистра с наконечником. Мягкий, напоминающий флейту звук щипковых и смычковых инструментов, образующийся при легком касании пальца к определённым точкам струны. Старинная флейта высокого регистра, свирель. Первый известный флажолет был изготовлен во Франции мастером сьером Жювины (Sieur de Juvigny) в 1581 году. Представляет собой трубку из самшитового дерева или слоновой кости с каналом цилиндрического или обратноконического сечения, с 6-ю отверстиями для пальцев и свистковым устройством.

В.И. Даль: «Флажолет м. итал. род маленькой флейты. | играть флажолетом на скрипке, подражая голосу его особым способом. флажолетные высокие звуки. флажолетчик, игрок на флажолете».

Флакон – fiason

Стеклянная бутылочка, пузырёк для одеколона и духов. В.И. Даль: «Флакон франц. фиал, снадобница, скляница, особенно для духов».

А.И. Куприн: «Наконец, он умирает, но перед смертью завещает передать Вере две телеграфные пуговицы и флакон от духов – наполненный его слезами».



Фланг – flanc

Сторона, бок. Правая и левая оконечность строя, расположения войск, кораблей. В.И. Даль: «Фланг м. воен. бок, сторона, крыло. зйти, ударить во фланг. фланги укрепления, концы фаса, передние углы и частью бока. фланговый, к сему относящ. фланговый солдат, первый по росту».

Еще не отвоеван левый фланг
А ты уже стремишься на простор
Ты видишь, поднимаю белый флаг
Я вижу, входишь в город на постой

<https://www.sunhome.ru/poetry/flang>

Фланелевка - flanelle

Форменная рубашка из тёмно-синей фланели (мягкой хлопчатобумажной или шерстяной ткани с двусторонним начёсом); шилась для нижних чинов российского флота с вырезом на груди и широким отложным воротником.

Фланель – flanelle

Шерстяная или бумажная ткань полотняного переплетения с лёгким ворсом.

В.И. Даль: «Фланель ж. мягкая, ворсистая ткань, тонкая байка. фланелевая юбка. фланельная фабрика. фланельщик, ткач фланели».

Фланёр – flantur

Праздношатающийся, разгуливающий, фланирующий без всякой цели.

Фланировать - flâner

Слоняться, ходить бесцельно, надеясь на случай.

Фланкировать – flanquer

Огонь во фланг противника. Прикрытие подступа со стороны противника к обороняемой позиции огнём из фланков – прямолинейных участков крепостной ограды. В.И. Даль: «Фланкер воен. конный воин, который фланкирует, послан на фланкирование или фланкировку; фланкеры высылаются россыпью по флангам (бокам) отряда для охраны его от внезапного нападения; они же начинают конное дело как застрельщики пешие, съезжаясь, ристая один на один. Фланкер».

Флегматичный – flegmatique

Характер человека, медлительный, спокойный.

Флейта – flute

Деревянный музыкальный духовой инструмент. В.И. Даль: «Флейта ж. музыкальное духовое орудие. флейтные клапаны. флейтовые ноты. флейтщик, музыкант на флейте, особенно военный. губы толсты (у рекрута) - ступай во флейтчики! флейтчиково жалованьишко. флейтчиья должность. флейтист, флейтистка, флейтщик, но флейтист почетнее».



Федр:

Скажи, скупец, отрада своих наследников!

Себе жалеешь ты хлеба, богу – ладана,
Тебя и звуки лирные не радуют,
Тебе и благозвучье флейты режет слух.

Флейтист – flûtiste

Музыкант, играющий на флейте.

Флер - fleur

Цветок. Флора – растительный мир. В.И. Даль: «Флер м. немецк. прозрачная, реденькая ткань, и более шелковая, флеровое покрывало, фата».

А.С. Пушкин:

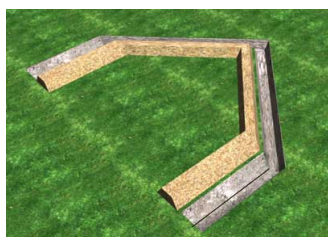
Ремянный повод натянув
И, флер от шляпы отвернув,
Глазами беглыми читает
Простую надпись – и слеза



Туманит нежные глаза.

Флёрдоранж – fleur d'orange

Белые цветы померанцевого дерева, традиционный головной убор невесты. Венок, букетики у пояса и выреза корсажа с добавлением веточек мирта свадебный наряд девушки при венчании.



Флешь – fleche

Стрела, остриё; в военном деле полевое фортификационное укрепление, направленное остриём в сторону противника. В 1812 г. при Бородино на флешах ожесточённо сражались русские солдаты. В.И. Даль: «Флешь ж. и флеш м. франц. воен. стрельчатое укрепление».

Флибустьеры – filibustiers

Пираты и контрабандисты XVII в. (французы, голландцы, англичане, испанцы, португальцы), объединённые в особые организации, действовавшие преимущественно в Вест-Индии, находившейся под властью Испании. Пираты, морские разбойники и контрабандисты. В США флибустьерами называют людей, устраивающих obstruction в конгрессе. Пиратство не изжито и в современных условиях, оно процветает, в частности, у берегов Сомали.



А.И. Куприн: «Недаром в тебе текла ... кровь морских волков, флибустьеров и адмиралов».

Флоранс – Florence

Вид ткани. В.И. Даль; «Флоранс м. франц. тонкая, добротная тафта».

Флореаль – floréal

Восьмой месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (20-21 апреля – 19-20 мая).

Флорировать – fleurir

Украшать цветами.

Флот – flotte



Совокупность морских или речных судов. Военно-морской флот – оперативно-стратегическое объединение военных кораблей. В.И. Даль: «Флот м. франц. большое число кораблей в сборе с общою целью; обычно понимают военный флот, но может быть и купеческий. | общность морских судов и заведений государства и самое ведомство это. служить во флоте. состоять по флоту. флот в море

делится на эскадры. флотилия ж. флот из мелких».

Владимир Жуков:

Кто служил в Военном Флоте,
И в походах побывал;
Тот пролил немало пота,
Очень многое познал...

Флотилия – flotilla

Объединение военно-морской флота для ведения боевых действий. Соединение промысловых, экспедиционных и спортивных судов.

Флювиальный – fluvial

Речной.

Флюс – fluxion

Острый гнойник с отёком окружающей ткани при простудных заболеваниях. В.И. Даль: «Флюс м. немецк. простудная болезнь, насморк с опухолью десен, щеки, зубною болью и пр. | горн. плавень, вещество или состав, облегчающий плавку руд и металлов. флюсный, флюсовый, к сему относящ., плавниковый. флюсовый шпат, ископаемое плавиковый шпат. флюсовать руду, сплавлять с плавнем».

Фовизм – fauve

Художественное течение в модернистском искусстве, возникшее во Франции в нач. XX в. (Анри Матисс). Художники употребляли чистый, звучный цвет, сильные и размашистые броски, порывисто брошенные на холст пятна краски, смелые искажения форм.

Фойе – foyer

Вестибюль в театре; очаг.

Фольклор – folklore

Устное народное творчество. Народная мудрость. Словесное и музыкальное народное творчество. В более широком смысле кроме словесных жанров, сюда включают всё народное творчество, проявления духовной (а иногда и материальной) культуры народа — язык, верования, обряды, ремёсла. Литературоведение выделяет жанры фольклора (виды произведений), которые принадлежат трем родам литературы – лирике (поэзии), эпосу (прозе) и драме (театру): лирические жанры, эпические жанры, драматические жанры. Можно выделить также лиро-эпические жанры – т.е. жанры, имеющие отличительные черты как лирики, так и эпоса. В понятие фольклор входят: сказка, сказ, предание, быличка, песня, частушка, пословица, поговорка, примета, загадка, гадание, предание, былина, легенда, баллада, народная драма и др.

Фон – fon

Единица уровня громкости звука. Задний план художественного произведения. Радиационный фон – уровень радиации, обусловленный космическим излучением. Фон также – отзвук (микрофон фонит). В изобразительном искусстве дальнее общее изображение живописного полотна, на переднем плане которого помещается портрет или какой-либо сюжет. Фоном является и плоскость, на которую наносится горельефный или барельефный сюжет. Может быть фотография сюжета, развивающегося на фоне природы, например, пикник. В истории может происходить какое-либо конкретное явление на фоне общеисторического события. В.И. Даль: «Фон франц. грунт немецк. общий цвет, по которому нанесен узор, пестрина, картина и пр. поле, небо, земля»; а также: «Фон частица впереди прозвания немецких дворян... Ходить фоном – важничать, барониться. Что она: фон-мон или шлюх-плюх – спрашивала одна барыня о роде-племени другой».

Фонация – phonation

Произнесение звуков речи.

Фонд – fond

Основа, сущность; глубина; запас; a fond – основательно. Организация, учреждение для оказания материальной помощи творческим деятелям. Музейный фонд – совокупность музейных предметов и коллекций. Фондовый – относящийся к фондам: Фондовый капитал, фондовая биржа, фондовые сделки. В.И. Даль: «Фонд, франц. основной инстинник; капиталы, финансы».

Фонетика – phonétique

Раздел языкознания о способах образования звуков речи. Свойства звуков языка.

Фонтан – fontaine



Источник, водомёт. В.И. Даль: «Фонтан м. франц. водомет, бьющая вверх вода. фонтанная трубка. ручной фонтанчик, игрушка. | в потешных огнях: огнемет, огненный поток кверху. фонтанщик, фонтанный мастер или смотритель, либо мастер».

А.Н. Толстой: «Со всех сторон сада поднимались ракеты... сыпались искряные фонтаны»

И.А. Бунин: «Перед раковиной, на площадке, бил среди большого цветника, орошая его прохладным водяным дымом, раскидистый фонтан».

Композиция фонтанов на берегу Сены в Париже около Музея Человека (2011).

Фонтанель – fontanelle (родничок)

Один из способов операции.

Л.В. Беловинский: «Фонтанель – производившаяся цирюльниками операция по искусственному вызыванию нагноения: нанесение глубокого надреза на коже, куда закладывалась горошина. Считалось, что фонтанель «полирует кровь», способствует выздоровлению и даже продлению жизни».

Форма – forme

Одинаковость. Одежда одного покроя, предназначенная для людей одной специальности, группы. Военная форма, ученическая форма, форма полицейского. Приспособление в литейном производстве для получения отливок. Форма правления как принцип организации государственной власти. Совокупность морфологических и фонологических характеристик называют формой слова. В.И. Даль: «Форма ж. лат. франц. фигура, наружный вид, ураз, образ, очерк или статья. изящные формы аполлона. форма этих кувшинов неудобна. форма соляных гранок кубическая. | образец вещи, пример. военная форма, мундир с принадлежностью, по данному образцу. | установленный порядок. подать прошень».

И.А. Бунин: «Я буду гимназист, буду ходить в форме».

Н.И. Кроль:

Но кто б её узнал! Где делся прежний вид,
Веселье бурное и яркий цвет ланит,
Лукавое очей манящих выраженье
И форм полунагих роскошные движенья?

Формалист – formaliste

Человек, отдающий предпочтению формальной стороне дела, а не его содержанию.

Формальность – formalité

Предпочтение форме, а не содержанию.

Формальный – formel

Человек, относящийся к делу формально. Заполненный по форме документ. Выполненный по установленной форме. Например, формальный отзыв на диссертацию без учёта её содержания, специфики и особенностей. Формально выполненная работа без какого-либо творчества.

Формат – format

Линейные размеры предмета, листа бумаги, печатной формы и т.д. В общественной жизни – установленные рамки, нормы, правила. Например, беседа прошла в формате дискуссии. Обмен мнениями состоялся в формате встречи без галстуков.

Формирование – formation

Образование, составление.

Формировать – former

Создавать, составлять, образовывать.

Формула – formule

Образец.

Формулировать – formuler

Излагать.

Формуляр – formulaire

Бланк для занесения сведений с вопросами, которые требуют заполнения. В дореволюционной России послужной список чиновников или офицеров.

Н.И. Павленко: «Этот формуляр включал; инструкцию послу, описание пути следования в страну назначения, передачу диалогов между послом и теми или иными должностными лицами, а также описание аудиенций у коронованных особ с изложением всех речей и действий».

Форс – force

Сила, крепость. Щегольство, надменное хвастовство нарядом, вычурная нарядность, чванство. Форсить – чваниться, ломаться, щеголять, хвастаться, величаться, важничать, пускать пыль в глаза. Никогда в обществе не одобрялось. В.И. Даль: «Форс м. и форса ж. франц. сила, бойкость, быстрота; | власть или могущество; | надменность, чванство; щегольство, франтовство. с форсу ударило осколком. он, гляди, какой форс взял у начальства! смол. форсить, чваниться, ломаться, величаться».

Г.И. Успенский: «... и такой форс в нём проявился, что даже на удивление».

Форсировать – forser

Захватывать, брать силой, взламывать, преодолевать, ускорять действие.

Форс-мажор – force-majeure

Чрезвычайное обстоятельство, которое не может быть предусмотрено или устранено: стихийное бедствие, извержение вулкана, наводнение, война.

Фортепиано – piano

Фортепьяно. Музыкальный клавишный инструмент (рояль, пианино). В.И. Даль: «Форте нареч. итал. муз. сильно, громко, громче, противополож. пиано. фортепиано (фортопиано) ср. несклон. и фортопианы мн. общеизвестное музыкальное орудие, с косточками для переборки пальцами. фортепианный звук. фортепианист, фортепианистка и пианист, музыкант на них».

А.П. Чехов: «Это вы про каких Туркиных? Это про тех, что дочка играет на фортепьянах?»

Фортуна – fortune

Судьба, удача, счастье; состояние, богатство. В.И. Даль: «Фортуна – счастье, судьба, рок».

И.И. Лажечников: «Последний раз принёс он горяченькие новости искателям фортуны».

Фоска – fosca

Выражение при игре в карты. В.И. Даль: «Фоска ж. франц. в карточн. игре: ничтожная, по игре, карта».

Фотограф – photographe

Мастер фотоснимков.

Фотографировать –photographier

Делать фотоснимок.

Фотография (снимок) – photographie

Фотоснимок. Фотографическое изображение. Теория и метод получения видимого изображения на светочувствительных фотографических материалах. В современных условиях развитие получила цифровая фотография.

И.А. Бунин: «Случалось бывало, в каком-нибудь чужом доме взять в руки старый фотографический альбом».

В.Е. Максимов: «Стол, безликий шкаф, горбатое, в ветхой бахrome кресло, тахта, несколько фотографий на пожелтевших обоях почти не скрашивали её безликой неуютности».

Фраза – phrase

Часть речи с законченной мыслью, выражение, словосочетание. В.И. Даль: «Фраза ж. франц. оборот речи, выражение, речь. фразеология, особенность оборотов речи языка и ученье о сем. фразер, пустослов, пустобай, краснослов; фразерство ср. краснословие (пустословие), болтовня».

В.Е. Максимов: «Слова стройно вытягивались в ряд, фраза по-прежнему нанизывалась на фразу».

В.В. Стародубский:

Ей предан я душой и телом,
Вполне, от головы до ног;
Но чтобы фраза стала делом –
Избави Бог! Избави Бог!

Фразёр – phraseur

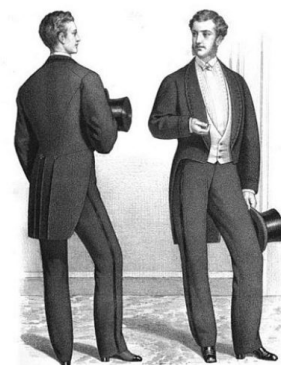
Болтун, пустозвон, любитель употреблять громкие и красивые, но бессодержательные или не подкреплённые делом фразы. Фразёрство – пустословие, болтовня.

Фразировать – phraser

Произносить каждое слово фразы чётко, ясно, выразительно. Выделять при исполнении музыкальные фразы.

Фрак - frac

Мужской вечерний костюм, короткий спереди, с длинными полами (фалдами) сзади. В.И. Даль: «Фрак м. франц. короткая мужская одежда, куртка с хвостами, полами. | моск.-колом. воротник женской шубы? фрачный покррой. фрачник, кто ходит во фраке».



И.С. Тургенев: «Отцу не нравились его столичные привычки, его фраки».

А.С. Пушкин:

Но панталоны, фрак, жилет,
Всех этих слов на русском нет...

Фракционирование – fractionner

Разделение смеси различных тел на группы. Дробная или фракционная перегонка жидкостей – способ разделения смесей жидкости, основанный на различии температур кипения различных частей смеси.

Фракция – fraction

Часть, доля. Партийная группировка. В Государственной думе Российской Федерации (2008-2012) четыре фракции, соответствующие политическим партиям: правящая Единая Россия (ЕР) и три оппозиционных – Коммунистическая партия Российской Федерации (КПРФ), Либерально-демократическая партия России (ЛДПР), Справедливая Россия (СР).

Франк – franc

Национальная денежная единица Франции, Бельгии, Швейцарии, Люксембурга и ряда других стран до введения евро; составляет 100 сантимов. Французский франк был в обращении с 1795 по 2002 год, когда был заменён на евро.

А.И. Куприн: «... если эта женщина так легко распоряжается, то во сколько десятков франков она мне сегодня обойдётся?».



В.В. Маяковский:

В авто,
Последний франк разменяв.

Франкмасоны – franc-maçons

«Вольные каменщики», то же, что и масоны.

Франт - frant

Щёголь, модник, изысканно одетый. В.И. Даль: «Франт м. франтиха ж. франтик, хват, щеголь, щеголек, модник, модница. франтов, франтихин, что лично их; франтовской, щегольской, самый модный. франтовски одевается! франтить, щеголять одежей, модничать, изысканно одеваться. франтовство ср. щегольство, модничанье одеждою.

расфрантить именье». М.Ю. Лермонтов: «Они франты: опуская свой оплетённый стакан в колодец кислосерной воды, они принимают академические позы».

А.С. Пушкин:

Второй Чадаев, мой Евгений,
Боясь ревнивых осуждений,
В своей одежде был педант
И то, что мы назвали франт.
Он три часа, по крайней мере
Пред зеркалами проводил
И из уборной выходил
Подобный ветреной Венере,
Когда, надев мужской наряд,
Богиня едет в маскарад.

Франтирёр – franc-tireur

Французский партизан, член партизанского отряда периода франко-прусской войны 1870-1871 гг. и во время Второй мировой войны.

Франция – France



Государство в Западной Европе со столицей Париж на реке Сена. Трансконтинентальное государство на территории в Западной Европы. Девиз Республики— «Свобода, равенство, братство». Название страны происходит от этнонима древнегерманского племени франков. Большинство населения Франции имеет смешанное галло-романское происхождение и говорит на языке романской группы. Франция – ядерная держава, член НАТО, одна из пяти членов Совета безопасности ООН, член европейского союза, входит в так называемую Шенгенскую зону.

Глава государства – президент. Законодательный орган – Сенат и Национальное собрание. Национальные памятники Парижа международного значения: Лувр, Музей армии (с гробницей Наполеона), Эйфелева башня, Собор Парижской Богоматери, Триумфальная арка, университет Сорбонна. Историко-культурные территории: остров Ситэ, Мон-Мартр, Монпарнас, Елисейские Поля, сад Тюильри, Булонский лес, Венсенский лес, сад Люксембург. В Париже несколько русских православных храмов, некоторые улицы, площади, магазины, рестораны имеют русское название. В окрестностях Парижа Сен-Жиневьев де Буа находится русское кладбище.

Француз – Français

Житель Франции.

Французить

Подражать всему французскому. В.И. Даль: «Французить, делать все на французский лад, обычай, подражая. французская болезнь, сифилис. - водка, плодовая, перегнанная из виноградных выжимок. - платье, немецкое, общеевропейское, нерусское. - золото, самое плохое, низкопробное. франзоля (франсоля, францоля) ж. новорос».

Французский – français

Относящийся к Франции. Французский язык. Французский писатель. Французский театр. Французская революция.

Франшиза – franchise (льгота, вольность)

Границы отклонения количества поставленного товара от количества, указанного в договоре; выражается в процентах.

Фраппировать – frapper

Изумлять, удивлять, неприятно поражать.

Фрегат – frigate

Трёхмачтовое парусное военное судно XVIII-XIX вв. современный военный корабль переходного



типа от лёгкого крейсера до эскадренного миноносца. Птица из отряда веслоногих с длинными крыльями; водится по берегам тропических морей и на океанических островах.

Елена Белова:

Поднимает фрегат паруса
И уходит в открытое море.
Он уходит искать чудеса,
С непогодой и волнами споря.

Так и мы: дай нам крылья - взлетим,
Дай нам силы - помчимся, как ветер,
Глубину и простор покорим,
Даже жизнь изменим на планете.

Источник: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_fregat.html

Фрезá - fraise

В технике – режущий многолезвийный инструмент в виде вращающегося стержня с зубьями. В одежде – воротник из ткани или кружев, уложенных в мелкую складку и очень туго крахмаленных. В европейской моде с XVI в. В России фреза была популярна в нач. XIX в.

Фривольный – frivole

Легкомысленный, малопрстойный человек.

Фриз - frise

Завиток, кудрявый. В архитектуре – средняя горизонтальная часть антаблемента, под карнизом или декоративная композиция в виде горизонтальной полосы. Любая вытянутая по горизонтали композиция (изображение или орнамент). В быту – ткань, грубая, шерстяная, со слегка вьющимся ворсом; использовалась для пошива шинелей и другой верхней одежды; одна из самых дешёвых тканей, использовавшаяся малоимущими горожанами. В.И. Даль: «Фриз – толстая весьма ворсистая байка».

Фризон – frison (завиток)

Отходы шелкомотального производства; используются при шелкопрядении.

Фрикаделька, фрикадель – frikadelle

Шарик из рубленого мяса или рыбы, сваренный в бульоне. В.И. Даль: «Фрикадель ж. итал. мясные клецки в супе».

Фрикасе́ - frikassée

Блюдо французской кухни из кусочков телятины, птицы и дичи с косточками, обжаренными в масле, в густом соусе.

Фримéр – frimaire

Третий месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (21-23 ноября – 20-22 декабря)

Фринезéрб - frinserb

Блюдо французской кухни из рубленых шампиньонов с соусом с добавлением масла, зелени и кореньев.

Фронда – fronde

Социально-политическое движение во Франции (1648-1653), направленное против абсолютизма. Непринципиальная оппозиция; оппозиция по мотивам личного порядка.

Фрондировать – fronder

Проявлять недовольство.

Фронт – front

Линия передовых армейских подразделений. Оперативно-стратегическое объединение вооружённых сил. Сторона строя, в которую военнослужащие обращены лицом. В переносном смысле – объединение. Для решения общего вопроса политики выступают единым фронтом. В.И. Даль: «Фронт, фронт м. франц. строй, особенно

военный, войсковой строй. фронтальная служба, строевая, в строю. идти развернутым фронтом. во фронте нет родни. фронтовик, хороший строевой, знающий службу эту».

В.Е. Максимов: «... отлёживался в одном из московских госпиталей в ожидании выписки и отправки на фронт».

Фронтальность – frontal

Построение человеческой фигуры в живописи и скульптуре, обращённое лицом к зрителю, в фас, с соблюдением симметрии в расположении тела.

Фронтальный – frontal

Направленный в сторону фронта. Обращённый лицом к зрителю. Относящийся к фронту. Общий, распространяющийся на всех, производимый одновременно.

Фронтиспис – frontispiece

Рисунок, помещённый на одном развороте с титульным листом книги; отражает главную идею или наиболее характерный сюжет книги.

Фронтон – fronton



Завершение фасада здания в виде треугольной плоскости, ограниченной по бокам скатами крыши, а у основания – карнизом. В.И. Даль: «Фронтон м. франц. шипец, островершек; треугольная стенка под крышей, над верхним карнизом дома или над входом. дом, крылечко с фронтоном. фронтонная постройка. фронтиспис м. картинка, при заглавии книги».

Николай Агнивцев:

И в ночь, когда притихший Невский
Глядит на бронзовый фронтон,
Белеет тень Комиссаржевской
Меж исторических колонн...

Фрукт – fruit

Плод фруктового дерева. В переносном смысле – плут, обманщик, самолюб, индивид, выступающий в разрез с мнением общества. Про такого пренебрежительно говорят: «Ну и фрукт». В.И. Даль: «Фрукт м. немецк. плод, древесный плод. фруктовые деревья, сад, вообще плодовые: яблоня, груша и пр. фруктовщик, фруктовщица, хозяин плодовой лавки.

Фруктидор – fructidor

Двенадцатый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (18-19 августа – 17-18 сентября).

Фугас – fougasse

Заряд взрывчатого вещества, закладываемый в землю или под воду. В.И. Даль: «Фугас м. воен. закладка пороху для взрыва встречу неприятелю; делают и камнемётные фугасы».

Фужер – fougère

Бокал в виде большой широкой рюмки на высокой ножке.

Э. Пиженко:

Я ведь, хвастался фужер,



Был галантный кавалер!
Вся стеклянная родня
Дружно слушалась меня.



Фузея – funzea

Старинное кремневое ружьё. В.И. Даль: «Фузея ж. франц. мушкет, ружье; стар. военное ружье; ныне дробовик, широкоствольное. | в часах: горка, улитка, на которую навивается цепочка. фузейный порох. фузейник, фузейщик, солдат с фузеей. | фузейщик, оружейник. фузелер стар. мушкетер. фузелерный полк».

Фузилёр – fusilier

Солдат, вооружённый фузеей.

Фузия – fusion

Слияние двух или нескольких предприятий. Слияние морфем в лингвистике; сопровождается изменением их фонемного состава.

Фуляр – foulard

Ткань, мягкая шёлковая, из некрученых нитей, с различным орнаментом. Шейный или носовой платок из фуляра.

Фумигация – fumigation

Окуривание как метод борьбы с вредителями сельскохозяйственных растений и паразитами животных парами или газами отравляющих веществ – фумигантов.

Фундамент – fondement

Основа. Русские зодчие возводили храмы на каменном фундаменте. Иногда камни



служили основой здания и располагались по углам. В.И. Даль: «Фундамент лат. основанье, основ, основа, подоснова, закладка, подстенок, подстенье, бут; стар. подшев. | *основанье нравственное. фундаментный, к нему относящ. фундаментальный, основательный, основной. фундаментальность, свойство по прилаг.».

Каменный фундамент, сложенный в виде столба под крыльцом Сретено-Михайловской церкви в с. Красная Ляга Архангельской области. Храм возведён в 1765 г. (2012).

Фундаментальный – fundamental

Основной.

Фуникулёр – funiculaire

Железная дорога с канатной тягой на крутых подъёмах.

Функционировать – fonctionner

Выполнять какую-либо функцию. Функционер – деятель партийной или профсоюзной организации.

Функция – fonction

Действие, соответствующее чему-либо. Предназначение, выполнение. В математике понятие, выражающее зависимость одних переменных величин от других. Основным понятием статической физики является функция распределения. Социальной функцией музея является изучение и сохранение исторической памяти и культурного наследия с передачей его последующим поколениям. В.И. Даль: «Функция ж. математ. обозначенье действий над количествами. | физиол. отправленье членами тела своих действий».

Фура – chariot



Грузовая повозка в прошлом. Ныне крытый грузовой автомобиль. В.И. Даль: «Фура – большая телега, повозка для клади; полковые фуры – крытые повозки».

Л.Н. Толстой: «Солдаты, утопая по колена в грязи, на руках подхватывали орудия и фуры».

Елена Инкона:

Кузов фуры, как вагон!

Там поместится и слон.
В страны дальние сполна
Свой доставит груз она.
На колесах целый склад!
Будет покупатель рад.

Фураж - fourage

Корм для домашних животных, концентрированное зерно злаков, грубое сено, солома. В.И. Даль: «Фураж м. франц. сухой корм для лошадей, овес, сечка, сено. фуражные деньги, фуражный двор. фуражировать или фуражирить воен. отыскивать у жителей и добывать фураж, с уплатой или грабя. -ся, страдат. фуражированье, фуражировка, действ. по глаг. послать отряд на фуражир».

Фуражир - fourragère

Заготовитель фуража. Кладовщик, принимающий и выдающий фураж в воинских частях или сельскохозяйственных объединениях. Военнослужащий из состава рабочей команды по заготовке продовольствия и фуража.

Фуражировка - fourrage

Снабжение кавалерийских частей фуражом – кормом для лошадей. По В.И. Далю «фуражирить или фуражировать – отыскивать у жителей и добывать фураж, с оплатой или грабя».

Л.Н. Толстой: «Ростов, рано утром, вернулся верхом с фуражировки».

Фуражка - chapeau

Мужской головной убор с козырьком, гражданский или военный. Фуражки могут быть летние, пошитые из лёгкой ткани, и демисезонные, утеплённые, с подкладкой и наушниками.

А.П. Чехов: «Какой-то человек в белой фуражке и в костюме из дешёвой серой материи... разговаривал о чём-то с Дымовым».

Из народных изречений: «На голове фуражка, а на уме-то бражка».

А.А. Блок:

Волочит за собой команда,
Штаб, интендантов, грязь кляня,
Рожком горниста – рог Роланда
И шлем – фуражкой заменя...



Фургон - fourgon



Повозка, грузовая с закрытым деревянным кузовом в упряжке на 2-4 лошади. Использовался для перевозки тяжёлых грузов. В.И. Даль: «Фургон - большая повозка, крытая парусиной, клеёнкой». «Специализированный закрытый кузов грузового или грузопассажирского автомобиля, прицепа или полуприцепа.

Фурия – furie

Ярость, ведьма.

Фурман - furman

Солдат, правящий лошадьми с большой повозкой для различной клади.

Л.Н. Толстой: «От одного фурмана Ростов узнал, что кутузовский штаб находится неподалеку в деревне».

Фурнитура – furniture

Вспомогательные материалы в некоторых видах производства (мебели, одежды, обуви).

Фуршёт – fourchette

Лёгкий завтрак из холодных блюд, расставленных на столе перед приглашением гостей. В современных условиях при проведении собраний, конференций, деловых встреч стало модным устраивать фуршеты с вином и закуской. Нередко фуршетом сопровождается открытие выставки.

Фурьер - fourier

Заготовщик съестных припасов.

Футбол – football



Круглый надувной мяч. Спортивная командная игра в круглый мяч. Командная спортивная игра с мячом на специальном поле (100x110 м) с воротами (на стадионе или открытой поляне). В командах по 11 человек с вратарём. Игроки в футбол называются футболистами. Футбол зародился в середине XIX века в Англии. С 1900 года футбол включен в программу

Олимпийских игр. В 1904 году создана Международная федерация футбола (ФИФА). С 1930 года проводятся чемпионаты мира по футболу, с 1960 – чемпионаты Европы.

Футболист – footballeur

Спортсмен футбольной команды.

Фюзеляж – fuselage

Корпус летательного аппарата (самолёта). Связывает между собой крылья, оперение, а иногда и шасси. В фюзеляже размещается экипаж, а также пассажиры, оборудование, грузы.

Х

Характер – caractère

Своеобразная особенность человека, вещи, явления. Индивидуальный склад личности человека. Художественный образ в литературном произведении. На французском также: свойство, буква. В.И. Даль: «Характер м. франц. немецк. нрав человека, нравственные свойства, качества его, свойства души и сердца. характер добродушный, кроткий. он крутого характера. характер времени, дух, отличительные свойства. | характер зодчества, живописи, особенность, своеобычие, главное отличие, школа».

И.А. Бунин: «Однако недаром был он худ, сутул, горбонос, темнолик «точно чёрт», как говорили про него: характер у него был сумасшедший».

М.П. Розенгейм:

Говорит старый плут, что напрасный был труд
Это был, что начальник де новый –
И законник, и строг, и характером крут,
В общем, человек пресуровый.

Характеристика – caractéristique

Описание характера человека и его деятельности.

Характерный – caractéristique

Особенный. Присущее чему-либо свойство. Актёр, исполняющий роли с ярко выраженными социальными, историческими или бытовыми особенностями, называется характерным актёром.

Хилый – chélif

Слабый, немощный. На бытовом уровне такого человека называют: хилак.

Химик – chimiste

Учёный в области химии. В просторечии химиком называют вороватого человека, который плутует, мухлюет, пытается всякими способами поиметь выгоду. В.И. Даль: «Химия ж. греч. наука о разложении и составлении веществ, тел, об отыскании неразлагаемых стихий, основ. химик, ученый по науке этой. химический, к сему относящ. химические силы, разлагающие одно вещество и образующие из стихий его другое. химизм, эта сила природы».

Химический – chimique

Относящийся к химии. Химический элемент. Химическая реакция. Химическое производство. Химический опыт. Химическая промышленность. Взаимодействие атомов называется химической связью. Наука о методах и средствах химической переработки называется химической технологией. В 1931 г. был основан Институт химической физики им. Н.И. Семёнова АН СССР.

Хирург – chirurgien

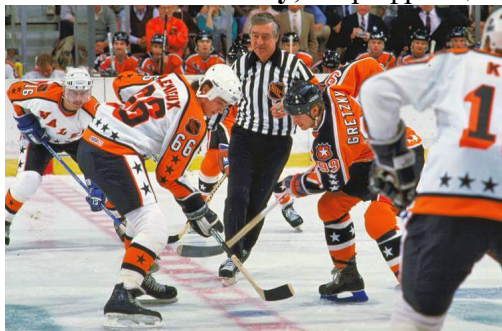
Врач, производящий лечение методом хирургического вмешательства. Учёный в области медицины и ветеринарии, изучающий заболевания и использующий для лечения метод операции. Медицинская специальность.

Хлам – bataclam

Мусор, остатки использованных вещей, рванина. В.И. Даль: «Хлам м. сор, дрязг, дрянь; старый лом, домашний скарб, буторишка, плохая одежонка, обувь, ветхая посуда, особ. куча всякой всячины. куда этот хлам с собой тащить! и хламишка весь погорел, ничего не выхватили! в лесу хламу много, дрязгу, бурелому. дом сломали, а хламу не убрали».

Хоккеист - hockeyeu

Хоккей – hockey, старофранц. **hoguet** – пастуший посох с крюком



Вид спорта. Спортивная командная игра с клюшками и мячом (шайбой) на специальной площадке с воротами. Различают три вида: хоккей с шайбой (возникла в Канаде), хоккей с мячом и хоккей на траве (возникли в Великобритании), а также ринг-хоккей. Есть ещё хоккей с шайбой для безногих инвалидов, передвигающихся на низеньких тележках. Проводятся чемпионаты мира и Европы. Сборная СССР по хоккею с шайбой –

неоднократный чемпион мира и Олимпийских игр.

Из советской песни А. Пахмутовой на слова Н. Добронравова:

В хоккей играют настоящие мужчины,
Трус не играет в хоккей.

Хор – chœr



Групповой вокал. Исполнение песен большими коллективами (более 12 человек) на несколько голосов, иногда с музыкальным сопровождением, иногда без него. Музыкальное произведение для хорового исполнения. В древнегреческом театре обязательное собирательное действующее лицо спектакля. Хоры - алтарная часть храма для певчих исполнителей. В.И. Даль: «Хор м. лат.

собрание певчих, для согласного пенья. мужеский, женский, смешанный хор. | собрание подобранных музыкантов, для совместной музыки. | самое исполненье голосами, музыка на полное число голосов. плохой хоришка. хорища в 300 голосов. твой хор горланит вздор, крылов. хорное, хоровое».

Николай Добронравов:

Как песня соснового бора,
Как возгласы дальних ветров,
Талантливый зов задушевного хора –
Для нас самый радостный зов.
Мы песен зажгли стоязыкий костёр.
Мы стали серьёзней и строже.
Есть для песен простор – Это хор, это хор, Хор хороший!
Мелодией светлой и грустной
Ты можешь всю землю обнять.
Прекрасно душой прикоснуться к искусству
И жизни самой подпевать!
А время уносится дальше,
И кто-то о песне забыл...
Но всё же стараться, чтоб не было фальши,
Нас в юности хор научил.
Не каждый выходит в солисты,
И всё ж на дороге любой
Я вспомню мотив вдохновенный и чистый,
Где рядом мы были с тобой...

Хорватия - Croatia



Официальное название — Республика Хорватия. Государство расположено на юге Центральной Европы или в Южной Европе, частично на западе Балканского

полуострова. Бывшая союзная республика в составе Югославии, ставшая независимой в 1991 году. Население, по данным на 30 июня 2020 года, составляет 4 227 746 человек, территория — 56 594 км². Форма правления — парламентская республика. Столица и крупнейший город — Загреб. Хорватия граничит на северо-западе со Словенией, на северо-востоке — с Венгрией и Сербией, на юге и востоке — с Боснией, Герцеговиной и Черногорией; на западе омывается Адриатическим морем, имеет морскую границу с Италией. Государственная валюта — куна. Страна является членом Организации Объединённых Наций (1992) ; ОБСЕ, Совета Европы, НАТО (2009); Европейского союза (2013). Легендарным основателем Хорватии является Хорив, брат Чеха (основателя Чехии) и Кия (основателя Киевской Руси).

Хорда (в матем.) – **corde**

Отрезок прямой, соединяющий две точки кривой или окружности. В анатомии – первичная скелетная ось у животных и человека (спинная струна). На французском также: верёвка, канат. В.И. Даль: «Хорда ж. геометр. прямая черта, связующая концы дуги, тетива».

Хранц – kearz

Болезнь. В.И. Даль: «Хранц, хранцы м. мн. южн. вологодск. франец м. пранцы, французская болезнь».

Хрестоматия – chrestomathie

Сборник литературных произведений, подобранных тематически в учебных целях. Например, хрестоматия по литературе, хрестоматия по истории. В.И. Даль: «Хрестоматия греч. сборник мелких статей или отрывков из лучших писателей».



Хризантема – chrysanthème

Цветок садовый. Род трав и кустарников семейства сложноцветных. Насчитывается до 200 видов. Произрастает в Европе и Африке. Многочисленные сорта с соцветиями различной формы и окраски используются в декоративном садоводстве.

А.И. Куприн: «... на столе помещался чёрный бархатный экран, а перед ним, на его строгом фоне, стоял фарфоровый кувшинчик с одной единственной хризантемой».

Из старинных русских романсов:

Отцвели уж давно хризантемы в саду,
А любовь всё сильнее в моём сердце больном.

Хроника – chronique

Летопись. Изложение основных событий по годам. В.И. Даль: «Хроника ж. греч. временник, записки современника, летопись, бытопись. хроническая болезнь, долговременная, противополож. острая, коей течение держит сроки. хронография, местная летопись, по годам; описание, перечень событий, по времени. -фический, к сему относящ. хронограф, летописец, бытопис.»

Хроникёр – chroniqueur

Летописец.

Хронический – chronique

Страдающий постоянным заболеванием.

Хронология – chronologie

Последовательность во времени исторических событий. Наука об измерении времени.



Хронометр – cronomètre

Переносные часы особой точности. От греческого слова chronos- время. Хронология – последовательность исторических событий во

времени, а также наука об измерении времени. Хронометраж – метод изучения затрат времени на выполнение заданной операции путём наблюдения и измерения циклически повторяющихся её элементов.

Хрусталь – cristal

Особый вид стекла, отличающегося прочностью применяющегося в бытовых и декоративных изделиях. Содержит значительное количество оксид свинца или бария. В.И. Даль: «Хрусталь ж. немецк. чистое белое стекло, особ. граненое. горный, самородный хрусталь, чистый, сквозистый кварц. -льный, из хрусталя или к нему относящ. народ производит хрусталь от хрусткий, твердый и хрупкий. хрусталик, внутренняя часть глаза, как бы выпуклое стекло, позади зрачка».

В.Е. Максимов: «Стол был накрыт на троих, сверкал и лоснился хрусталём».

А.А. Блок:

Под парчами, под лучами
Слышно ей сквозь сны,
Как звенят и бьют мечами
О хрусталь стены...

Хутор – khoutor



Отдельное сельское поселение, однодворное, позднее многодворное, при освоении новых земель. На Кубани, Дону и Украине – поселение вне сёл и станиц. В России – обособленная крестьянская усадьба на земельном участке индивидуального владения. Выход из крестьянской общины на хутора широко практиковался в ходе столыпинской аграрной реформы. В.И. Даль: «Хутор м. южн. мыза петерб. заимка сиб. ферма франц. фольварок польск. пустошная усадьба, отводная усадебка, отдельный дом, изба, с ухожами, со скотом и сельским хозяйством. у него хуторок с землицей и скотным двором. хуторное хозяйство. хуторские жители, хуторянин, -рянка».

«Хуторянка» - одна из популярных песен Софии Ротару.

Ц

Царизм – tsarisme

Царский режим, форма управления государством во главе с царём. В России царский режим просуществовал до отречения от престола Николая II в 1917 г., хотя официального царского титула уже не было; со времён Петра Великого русские цари именовались императорами.

Царский – tsariste

Принадлежащий царю. Царский двор. Царский указ. Царский дворец. Царский гнев. Царская милость.

Царь – tsar



Официальный титул главы государства в России (1547-1721). В.И. Даль: «Царь вообще – государь, монарх, верховный правитель земли, народа или государства... Царь – сильный, могучий, старший, властвующий; славнейший, отличнейший между своими... Сказочное создание. Царь зверей или царь-зверь – лев. Царь-девица шуточ. – коноводка, зачинщица всему в девицах; матерья, зрелая и засидевшаяся красавица. Царь-колокол, Царь-пушка – показываются в Москве. Царь-змея – сказочная, слепая белая змейка, которой все змеи подвластны.

Царь зимы – мороз, стужа». В России первым на царство в 1547 г. короновался Иван IV Грозный. Последним русским царём был Пётр I Великий, который в 1721 г. был провозглашён императором. Все последующие монархи именовались императорами, но в обыденной жизни их продолжали называть царями вплоть до свержения монархии в 1917 г. Последний русский царь император Николай II был казнён вместе со своей семьёй в 1918 г.

Из народной мудрости: «До Бога высоко, до царя далеко»; «Милует царь, да не жалует псарь»; «Народ согрешит – царь умолит, а царь согрешит – народ не умолит»; «Царь да нищий – без товарищей»; «В слепом царстве кривой - царь».

А.С. Пушкин:

И вошёл в светлицу царь,
Стороны той государь.

Цензура – censure

Система государственного надзора за литературой и средствами массовой информации. В царской России цензор – государственный чиновник, осуществлявший цензуру, следил за благопристойностью печатных изданий, исключал вольнодумство по отношению к государственной власти. В.И. Даль: «Цензура, цензура ж. лат. учреждение для просмотра, одобренья и запрещенья к печати рукописей. | цензуровка. цензурный комитет. цензор (ценсор), кому доверено от правительства цензировать сочиненья, одобрять или запрещать печатанье и продажу их. цензурованье, цензуровка, цензура».

В.П. Буренин:

Им благие реформы дают: например,
Улучшая цензуру, хлопочут
«Предварение» вместе с «каранием» слить –
А они безобразно хохочут.

Центр – centre

Находящийся в самой середине; например, исходная точка радиуса в окружности. Средоточие чего-либо. Название учреждения. Центр астрономических данных. Центр подготовки космонавтов. На базе архивов аппарата ЦК КПСС и ЦК КП РСФСР в 1991 г.

создан Центр хранения современной документации. Центральная детская экскурсионно-туристская станция Министерства просвещения РСФСР переименована в Федеральный центр детско-юношеского туризма и краеведения. В.И. Даль: «Центр м. лат. средоточие, остие, осен, остен. центр круга, шара. круги одного или общего центра, из одной точки начерченные. | приближительная середина плоскости. губернский город стоит в центре губернии. центр торговли, где она сосредоточена. центр тяжести тела или тяга».

Централизация – centralisation

Объединение, сплочение, концентрация. Объединение нескольких капиталов или поглощение одного капитала другим называется централизацией капитала. Централизация государственной власти – сосредоточение власти в руках единого правления (государя, монарха, президента) при строгой соподчинённости органов власти по вертикали.

Центральная телефонная станция – central téléphonique

Главный узел телефонной связи страны или региона.

Центральный – central

Главный. Определяющий. Руководящий.

Центральный комитет – comité central

Главный руководящий орган партии. У коммунистической партии России изначально был Центральный комитет (ЦК) РСДРП (б), затем ЦК РКП (б), ЦК ВКП (б), ЦК КПСС и, наконец, ЦК КПРФ.

Центробежный – centrifuge

Исходящий от центра. Центробежная сила. Центробежное ускорение.

Центростремительный – centripète

Стремящийся к центру. Центростремительная сила. Центростремительное движение.

Церемония – cérémonie

Торжественный официальный акт с соблюдением определённого порядка – церемониала. Проводится при официальных встречах политических деятелей, вручении наград, регистрации брака и т.д. Церемониймейстер – распорядитель официальной встречи. В.И. Даль: «Церемония ж. франц. установленный или обычный внешний порядок, обряд, чин. церемониал м. установленный порядок торжественного дела; чин. церемониальная встреча, шествие, торжественная, по установленному чину. церемониальность ж. свойство по прилаг. церемониться, церемонничать, чиниться».

А.И. Куприн: «При свадьбах, крестинах, похоронах, благословениях образом и прочих обрядных происшествиях они являются в соответствующей роли церемониймейстера».

Цивилизация – civilisation

Культура. В.И. Даль: «Цивилизация ж. общежитие, гражданственность, сознание прав и обязанностей человека и гражданина. цивилизовать народ, обратить из дикого, грубого быта в гражданственный».

В.Е. Максимов: «Видно, старость берёт своё, головой сдал, надеется на суд и благодарность потомков, цивилизация рухнет, а тот всё о скрижалях печётся».

Цивильный – civil

Штатский, гражданский. Цивильная одежда – штатская, в отличие от военной формы.

Цикл – cycle

Период времени. В.И. Даль: «Цикл греч. период времени, срок, оборот дней, годов, круг. круг луны, 19-летний; круг солнца, 28 лет. циклоида, кривая черта, которую описывает любая точка круга, катящегося по прямой линии».

Циклон – cyclone

Ураган.

Цилиндр – cylindre

Геометрическое тело, образованное вращением прямоугольника вокруг одной из сторон. Высокая круглая по вертикали мужская шляпа цилиндрической формы с широкими полями. В.И. Даль: «Цилиндр м. греч. прямая стопка, вал; облец, обляк; тело, ограниченное с концов двумя кругами, а с боков - гнутою по кругам плоскостью. толстота цилиндра равна площади его основания, помноженной на высоту, геометр. паровой цилиндр, халява, труба, в которой ходит поршень. Цилиндр».

И.А. Бунин: «Вот светский щёголь времён Герцена с подвитыми волосами и с бакенбардами, с цилиндром в руке...».

А.П. Чехов: «... отец Христофор Сирийский..., маленький длинноволосый старичок в сером парусиновом кафтане, в широкополом цилиндре».

Цилиндрический – cylindrique

Характеристика предметов и свойств, связанных с внешним сходством с цилиндром. Цилиндрический вал. Цилиндрическая поверхность. Цилиндрическая проекция. Цилиндрические координаты.

Цинизм – cynisme

Пренебрежительное отношение к человеческой культуре и нравственности.

В.Е. Максимов: «Его цинизм простирался лишь до той черты, за которой таилась угроза для него самого».

Циничный – cynique

Относящийся с пренебрежением ко всему окружающему.

И.М. Нахов:

Тот, у кого циничный пошлый слог,
Не может обличать распутство и порок

Цинкография – zincographie

Способ изготовления клише в полиграфии.

Цирк – cirque

Вид искусства разных жанров (акробатика, эквилибристика, музыкальная эксцентрика, иллюзионизм, клоунада) а также спортивная гимнастика и дрессировка животных и птиц. Здание, где даются цирковые представления.



И.А. Бунин: «Я опять жил у Ростовцевых, сидел с отцом в цирке».

Циркуляр – circulaire

Круговой. Распоряжение главы государства или начальника ведомства, обязательное для исполнения.

Циркуляция – circulation

Движение по кругу или замкнутой цепи. Круговорот, круговращение.

Цистерна – citerne



Ёмкость для хранения и перевозки сыпучих тел и жидкостей (нефтепродуктов, спирта, молока, кваса и пр.). Существуют цистерны автомобильные (ёмкостью от полутора до пяти кубометров) и железнодорожные (ёмкостью до 140 кубометров). Для перевозки по железной дороге устанавливается на специальной платформе. При перевозке на автотранспорте устанавливается на колёсах. В.И. Даль: «Цистерна лат. резервуар, водоем, водоскоп, особенно для дождя».

Цитадель – citadelle

Укреплённое сооружение внутри крепостной ограды для самостоятельной обороны в случае взятия крепости. Крепость или замок, господствующий над средневековым городом. Бронированная часть бортов, палубы и поперечных переборок корабля. На Руси цитадель называлась детинцем или кромом, с XIV века – кремлём. В переносном смысле -

твердыня, оплот. В.И. Даль: «Цитадель ж. крепость, крепостца, кремль. цитадельный, к ней относящ.».

Цитата – citation

Выписка какого-либо изречения, предложения из чужого авторского текста.

Цитировать – citer

Повторять или выписывать какое-либо утверждение, ссылаясь на автора.

Цифра – chiffre

Знак для обозначения числа. В.И. Даль: «Цифра ж. численный знак. простых, одиночных цифр по-нашему десять, а сложных - без числа. цифирных, цифровых единиц десять. цифирь ж. счисленье, счет; | арифметика. грамота помаленьку дается ему, а цифирь в голову не лезет. цифирное ученье. грамоты не знает - а цифирь твердит!».

В. Р. Щиглев:

Приготовлена к печати
Интересная статья,
Много разной благодати
Ждёт сам автор от нея.
Силлогизмы в ней так верны,
Цифры точны...

Цыгане - tzigane



Представители кочующего (частично оседлого) народа, предки которого вышли из Индии в конце 1 тыс. н.э. Живут в странах Европы. В.И. Даль: «Цыган – обманщик, плут, барышник, перекупщик. Цыганить лошадыми – барышничать, менять, покупать и продавать, не без плутовства. Клянчить, канючить, попрошайничать. Это одно цыганство –

мошеннический торг; глумленье, насмешка. Цыганить кого – передразнивая насмехаться, дурачить или подымать на смех; цыган – обидный насмешник».

А.П. Чехов: «Она... верила, что нельзя обижать никого на свете, - ни простых людей, ни немцев, ни цыган».

А.С. Пушкин:

Цыгане шумною толпою
По Бессарабии кочуют,
Они сегодня над рекою
В шатрах изодранных ночуют.

Цыдула (цыдуля) – tzigula (tzigula)

Записка, послание. В.И. Даль: «Цыдула, цыдулка ж. франц. шуточно письмо, писанье, посланье; записка».

Ч

Чай – thé



Напиток из трав. В.И. Даль: «Чай м. деревцо *thea bohea et viridis*, чайное дерево или подсушенные листья его и самый настой этих листьев, напиток. произн. также цай, чвай. пожалуйста кушать чай! чаи черные, цветочные, зеленые, красненькие, желтые (высшие). чай и (да) сахар, и: чай с сахаром! пожеланье, как: хлеб-соль».

А.П. Чехов: «Потом пили чай с вареньем, с мёдом, с конфетами и очень вкусными печеньями, которые таяли во рту».

К.И. Чуковский:

Я хочу напиться чаю,
К самовару подбегаю,
А пузатый от меня
Убежал, как от огня.

А.Т. Твардовский:

За столом сидели вместе.
Пили чай. Велася речь
По порядку, честь по чести,
Про дела, про ту же печь.

Чайный - de thé

Относящийся к чаю. Чайный напиток. Чайная ложка. Чайная заварка.

Ф.М. Достоевский: «Чайная ложечка в её руках звонко задрезбуждала о блюдечко».

Чек – chèque

Ценная бумага, содержащая письменное распоряжение владельца чека банку уплатить указанную сумму. В розничной торговле квитанция кассы о приёме денег от покупателя. В сельскохозяйственном производстве огороженная валами часть поля для выращивания риса. В.И. Даль: «Чек (родит. п. чека), вырезанный вкладчиком из книжки на текущий счет листок, с распиской на нем в получении обратно части вклада, ярлык, талон»; «чек м. и чека ж. англ. род ярлыка на получение денег, купон, марка».

Чемпион – champion

Победитель в спортивных состязаниях. На французском в переносном смысле поборник, борец.

Чемпионат – championnat

Официальные спортивные состязания по видам спорта, розыгрыш первенства с целью выявления победителя чемпиона в личном или командном зачёте. Проводятся чемпионаты мира и Европы, в том числе по футболу. Чемпионат как шахматный турнир, победителем которого является чемпион. Неоднократными чемпионами мира по шахматам были советские гроссмейстеры Михаил Ботвинник, Василий Смыслов, Анатолий Карпов, Гарри Каспаров, Михаил Таль, Нона Гаприндашвили и др.

Чехия – Tchéco



Официальное название – Чешская Республика, унитарное государство. Славянское государство в Центральной Европе. Граничит с Польшей на севере, Германией — на северо-западе и западе, Австрией — на юге и Словакией — на востоке. Площадь - 78 866 км². Современная Чехия образовалась в результате распада Чехословакии в 1993 году. Страна включает исторические области — Богемию, Моравию и часть Силезии..

Относится к развитым странам. Столица Прага. Чехия — член НАТО (1999), и Европейского союза (2004). Входит в Шенгенскую зону. Легендарным основателем Чехии является Чех, брат Кия (основателя киевской Руси) и Хорива (основателя Хорватии).

Ш

Шагрень – chagrin

Шероховатая мягкая кожа из козлиных, бараньих или конских шкур, отличающаяся особым рисунком, похожим на натуральный рисунок кожи; бумага или ткань с таким рисунком. В.И. Даль: «Шагрин, шагрень м. франц. ослия кожа, от заду, или лошачья, выделанная рябо, зернисто; кордуан, хоз. шагриновая укладочка».

Шалáнда - chaland



Небольшая барка для погрузки и разгрузки крупнотоннажных судов на рейде, переправки земли, песка и т.п. Плоскодонная парусная рыболовная лодка на Чёрном море. От слова шаланда произошло выражение шаландать, то есть сновать туда-сюда, суетиться не по делу, шнырять повсюду. Слоняющегося человека без дела шаландой называли.

Из народных говоров: «Что ты шаландаешься без дела», «Где ты шаландался до сих пор», «Опять шаланда заявился», «У него дела нет, всё время шаландается».

Из эстрадной песни Л. Утёсова:

Шаланды полные кефали
На берег Костя приводил,
И все биндюжники вставали,
Когда в пивную он входил».

Шалé – chalei

Сельский домик в Швейцарии или Альпийских горах.

Шалон – chalon



Шерстяная ткань. В.И. Даль: «Шалон м. франц. род шерстяной ткани; ныне замена другими».

Шаль - châle

Большой прямоугольный платок из шерстяной ткани с цветочной каймой или орнаментом, а также связанный из овечьей шерсти или козьего пуха. В дореволюционной России славилась фабрика Колокольцевых по производству шалей. Всемирной известностью пользуются оренбургские пуховые и узорчатые тканевые платки. В.И. Даль: «Шаль – долгий платок на плéча, двойной плат. Некогда турецкие шали были в большом ходу. Шалевое платье – скроенное из шали».

Г.И. Успенский: «... где всегда нашлась бы новая чуйка или шалевый платок, чтобы пройтись к обедне или погулять».

М.Ю. Лермонтов «(снимает букли и завёртывает косу.) Брось где-нибудь и дай мне шаль».

И.С. Тургенев: «Повязанная жёлтым платком с жёлтой шалью на плечах, она остановилась в толпе».

Шамберьёр - chambrière

В цирке – длинный хлыст, использовавшийся для обучения лошадей.

Шамозít – chamoisite, chamosite

Минерал из группы железистых хлориов со значительным содержанием железа; входит в состав многих осадочных железных руд.

Шамóт – chamotte

Обожжённая при высокой температуре огнеупорная глина или каолин. Для повышения огнестойкости измельченный шамот добавляют к сырой огнеупорной глине.

Шампанское – champagne



Вино по названию французской провинции Шампань. Игристое виноградное вино, насыщенное углекислым газом в результате вторичного брожения в герметически закрыты сосудах. Изготавливается из специальных сортов винограда. По содержанию сахара в процентном отношении различают сорта шампанского: брют, очень сухое, сухое, полусухое, полусладкое, сладкое.

Ф.М. Достоевский: «Наконец, на маленьком столике... стояли две вазы с шампанским».

Изэстрадной песни:

Не могу я жить без шампанского
И без табора, без цыганского.

Шампань – Champagne

Историческая область Франции и современный экономический район на северо-востоке страны в бассейне рек Сена и Марна. Главный город Реймс. В средние века – графство. С 1284 года после присоединения к домену французского короля (окончательно в 1361 г.) – провинция. Производство игристых вин под названием Шампанское началось в конце XVII века.



Шампиньон - champignon

Съедобный шляпочный гриб, выращиваемых в теплицах. Есть и декративные виды. Относится к ряду шляпочных грибов. Имеется около 60 видов. В России и во многих других странах шампиньоны выращивают в промышленных асштабах и поставляются в торговую сеть. В.И. Даль: «Шампиньон м. франц. съедомый гриб печерица, печерка».

Шанкр – chancre

Язва на половых органах. Твёрдый шанкр – первичное проявление сифилиса; мягкий – венерическая болезнь, вызываемая стрептобациллой Петерсена-Дюкрея. Для мягкого шанкра характерны мягкие болезненные язвы с гнойными отделениями в месте внедрения возбудителя и воспаление ближайших лимфатических узлов.

Шанс – chance

Удача, успех, случай. В.И. Даль: «Шанс м. франц. мера, степень вероятности удачи, успеха, расчет за и против чего».

Шансонётка - chansonnette

Певица-танцовщица из шантана, исполнявшая игривые песенки в сопровождении танца-канкана. Фривольная французская песенка, исполнялась в оперетте. В дореволюционной России шансонетки, отличавшиеся легкостью нравов, жили на содержании у богатых клиентов или были дорогими проститутками. Их появление в аристократическом обществе считалось неприличным.



Шантаж – chantage

Преступное действие, вымогательство путём угрозы разоблачения или расправы. Шантажировать – прибегать к шантажу, добиваться чего-либо путём шантажа. Жантажист – человек, занимающийся шантажем, вымогатель.

Шанта́н – café-chantant



Ресторан с отдельными кабинетами и залами, где выступали шансонетки. О шантанах была дурная слава.

А.И. Куприн: «Изредка появлялся в заведении цирковой атлет, ... китаец в синей кофте, ... негр из кафешантана в смокинге».

Каштан. Шансон. Кафешантан.

Хемингуэй. Почти не пьян:

Коньяк - не пошло из Кентукки.

Париж. Нет повода для скуки.

И нет причины для тоски.
Все влюблены и все близки...
И нет предчувствия конца
От виски, стали и свинца...

<https://ngasanova.livejournal.com/1470860.html>

Шапито́ – chariteau

Передвижной цирк. Большая передвижная брезентовая палатка для цирковых представлений.

Шараба́н – char à bancs

Открытый четырёхколёсный двухконный экипаж на рессорах с деревянными сиденьями со спинками, а также одноконный двухколёсный экипаж. Появился во Франции в начале XIX в. В.И. Даль: «Шарабан м. франц. открытая повозка, с поперечными скамьями».

Ай, продай же, мама, папину рубашку,

Сшей мне мама красный сарафан.

Сорвала на счастье белую ромашку,

В путь уже готов мой шарабан.



<https://www.chitalnya.ru/work/831505/>

Шарада – charade

Вид игры-загадки, в которой загаданное слово делится на части; каждая из них является самостоятельным словом, подлежащее отгадыванию по указанному значению. Например: первая часть – напиток, вторая – крупный населённый пункт (вино-град). В.И. Даль: «Шарада м. франц. загадка: слово, со значеньем каждого слога».

Шарж – charge

Дружеский комический рисунок или стихотворение. Шаржировать – изображать в искажённом карикатурном, чаще комическом виде. В рисунке с соблюдением сходства карикатурно изменены и подчёркнуты характерные черты изображаемого лица.

Шариаж – charriage

Перемещение больших масс горных пород, их сдвиг. Явление известно в складчатых горных областях (Альпы, Карпаты).

Шарм – charme

Очарование, прелесть.

Шарман – charmant

Прелестно.

Л.Н. Толстой: «Charmant, - сказала Анна Павловна, оглядываясь вопросительно на маленькую княгиню»; «Теперь, что ни говорил он, всё выходило charmant».

И.А. Бунин: «... на тротуаре стоит оборванный, синий от холода старик-шарманщик и оглашает этот морозный вечер звуками своей дряхлой шарманки».

Шарманка – orgue m de Barbarie

Музыкальный механический инструмент в виде небольшого переносного органа без клавиатуры. Шарманка появилась в Европе как инструмент у бродячих музыкантов в конце XVII века. В России была распространена с начала XIX века. На улицах Парижа можно было услышать музыку шарманки в начале XXI века. Шарманщик – человек, играющий на шарманке. В.И. Даль: «Шарманка ж. (от немецк. песни *scharmante catherine*) орган, с коим заморские нищие ходят по улицам; это шарманщик, -щица. | колясочка, которая отличается от фаэтона тем, что она меньше, уже, легче и с оглоблями».

Из репертуара эстрадного певца Н. Баскова:

О чём же тоскует шарманка?

В Париже она иностранка.

Шарф – écharpe (повязка на руке)

Изделие из ткани в виде длинной полосы. В русской армии офицерский шёлковый шарф с синей, красной и серебряной полосами и кистями на концах был знаком офицерского и генеральского достоинства. Его носили через правое плечо с узлом на левом бедре. С 1856 г. шарфы носили в качестве кушака. В 1882 г. отменены. В.И. Даль: «Шарф м. франц. ширинка разного вида, носимая вместо кушака, или через плечо, или на шее, для тепла. военный офицерский шарф у нас серебряный, георгиевских цветов. шарфные, -фяные кисти».

Г.И. Успенский: «У него не было только... этого страстного желания расплатать огненного цвета шарф по всей спине».

Л.Н. Толстой: «С этого дня княжна начала вязать полосатый шарф для Пьера».

Шассу - châssis

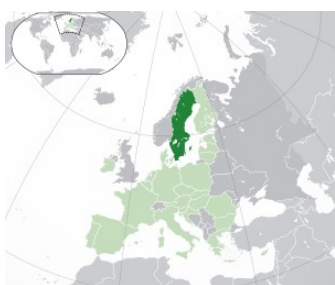
Деталь самолёта, служащая для его передвижения по аэродрому до взлёта и после посадки. Рама или основание различных машин или приборов. Основание, на котором монтируются детали прибора.

Швейцария - Suisse

Официальное название — Швейцарская Конфедерация (*Confédération suisse*). Суверенное государство, расположенное на стыке западной, центральной и южной Европы. Федеративная республика. Состоит из 26 кантонов. Столица - Берн. Швейцария не имеет выхода к морю и граничит с Италией на юге, Францией на западе, Германией на севере и Австрией и Лихтенштейном на востоке. Большая часть территории находится в Альпах. Население около 8,5 млн человек. Крупные города — Цюрих, Базель, Женева. Швейцария – нейтральная страна и одна из самых развитых стран мира. По качеству жизни среди городов Цюрих занимает второе место в мире.



Швеция - Suède



Королевство Швеция — государство в Северной Европе на Скандинавском полуострове. Население — более 10 миллионов. Столица — Стокгольм. Государственный язык — шведский. Швеция - унитарное государство, конституционная монархия. Расположена на Скандинавском полуострове. Омывается водами Балтийского моря. Имеет сухопутную границу с Норвегией и Финляндией. Денежная единица — шведская крона. Является членом ООН (1946) Европейского

союза (1995) Шенгенского соглашения (1996, вступило в силу в 2001 год). Национальный символ Швеции «Три короны».

Шевалье – chevalier

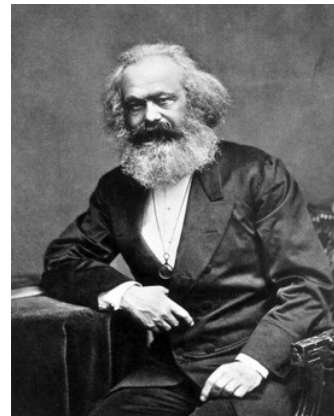
Рыцарь, дворянин. Chevalier d'industrie – мошенник, проходимец.

Шевелюра – chevelure

Волосы, причёска.

Был дворник во дворе у нас - дядь Вась.
Ну, вылитый Карл Маркс, такой же умный,
Лохматый... Сходства этого боясь,
Ему твердили в страхе толстосумы:
"Не коммунист ты, даже не еврей
И против потрясений авантюрных,
Ты бороду свою с усами сбрей.
Зачем тебе такая шевелюра?"
Но дворник отвечал на то: "Бог весть,
Какие ждут отчизну перемены.
Ну, сбрею я, допустим, волос весь,
Умище свой куда при этом дену?"

Автор: belov2



Шеврёт – chevrette (козочка)

Заменитель, подделка шевро; вырабатывается из шкур баранов и овец.

Шеврё - chevreau

Кожа хромового дубления, выделанная из козьих шкур; шла на пошив женской обуви.

Шеврон – chevron

Галунная нашивка, обычно в виде угла на форменной одежде. В.И. Даль: «Шеврон м. франц. нашивка на рукаве нижних военных чинов, за выслугу известных лет. шевронный басон».

Шедевр – chef-d'œuvre

Превосходное произведение искусства.

Шезлонг – chaise longue

Кресло, лёгкое, раздвижное для отдыха полулёжа на открытом воздухе.

Игорь Ковальчук:

Шезлонг под перголой и в клеточку тень —
частично разбавится солнечный луч.
В бассейне вода перегрелась за день
и небо совсем без прикрытия туч.
«Мартини» с лимоном, богемная дрянь,
раскрученный бренд у плохого вина,
где нет аромата, лишь вермут, но пьянь,
смакует настойку травы без ума...
Грохочет «попса» децибелом в залив
нон-стоп дискотека и даже топ-лес.
Простая гулянка и корпоратив,
где все «оторвутся» на всяк интерес.
Сегодня объявлен владельцу был страйк —
укачанный, как и бомонд, аквабайк.



Шемизётка - chemisette

Женская блузка в форме лифа с рукавами, короткая, отделанная рюшем и кружевами. Дамы надевали шемизетку поверх платья, слегка прикрывая вырез и не скрывая грудь и плечи. В.И. Даль: «Шемизетка франц. женская манишка



разн. покроя». В Большом энциклопедическом словаре (М., 2005) шемизетка значит как мужская небольшая мягкая куртка из тафты на подкладке, которую носили в XVII в.

Шен – shén

Движение в танце. В.И. Даль: «Шен м. франц. известная выступка, прием в пляске, переборка, проход. делайте шен!»

Шериф – cheriff

Должностное лицо в Англии, Ирландии, США, выполняющее административные и некоторые судебные функции.

Шериф – cherif

Лицо знатного происхождения в мусульманских странах, считающееся потомком Мухаммеда; в Марокко – титул правителя страны. Одна из наиболее известных династий – шерифы Мекки.

Шесть – six

Шестак – шестой ребёнок в семье, отсюда фамилия – Шестаков.

Шеф – chef

Руководитель, начальник, патрон. В.И. Даль: «Шеф м. франц. начальник, голова; прежде полковые командиры назывались шефами, а ныне зовут так почетного начальника, чье имя носит полк. шефские почести. шефство ср. бытность шефом».

Шик – chic

Шикарно, прелестно, превосходно, сверхмодно. Шиковать – модно одеваться, тратить большие деньги на пустяки, пустить пыль в глаза, хвалиться своим достоянием. Одеться с шиком, т.е. утонченно модно. В.И. Даль: «Шик м. англ. модный или хватский прием, ухватка; бонтон, модный, светский покрой, фасон и пр. она одевается с шиком».

И.С. Тургенев: «Но пускать в ход германское словцо в некоторых, большею частью забавных, случаях – можно, с'est mene fres chic (это даже очень шикарно), как выражаются петербургские парижане».

Н.Л. Пушкин:

И попив, и покушавши плотно,
Ради русского шика охотно,
Мы гуманные спичи поём.

Шимпанзе – chimpanzé



Человекообразная африканская обезьяна. Род из семейства гоминид отряда приматов. К нему относятся два вида: обыкновенный шимпанзе (*Pan troglodytes*) и карликовый шимпанзе (*Pan paniscus*), также известный под названием бонобо. Оба вида находятся под угрозой вымирания в Красной книге МСОП. Распространены в Западной и Центральной Африке.

Шимпанзе на двух ногах
В жарких селится лесах.

То подпрыгнет, то замрёт,
То душистый плод сорвёт.

Источник: <https://www.vampodarok.com/stihi/fauna/stihi-o-dikih-zhivotnyh/cont554.html>

Шинель - chenille

Верхняя мужская форменная одежда гражданских и военных лиц. В русской армии в 1802 г. введена офицерская шинель. Позднее появилась и солдатская шинель. В.И. Даль: «Шинель ж. плащ с рукавами и круглым, вислым воротом. шинелевая подкладка. шинельный покрой. фризловая шинелишка. зачем приказный женится? шинели нет». У Н.В. Гоголя есть повесть «Шинель».

Г.И. Успенский: «Костюм Хрипушина был: солдатская старая шинель, с разнокалиберными пуговицами и воротником, затянутым до невозможности».

Шинш́лла – chinchilla



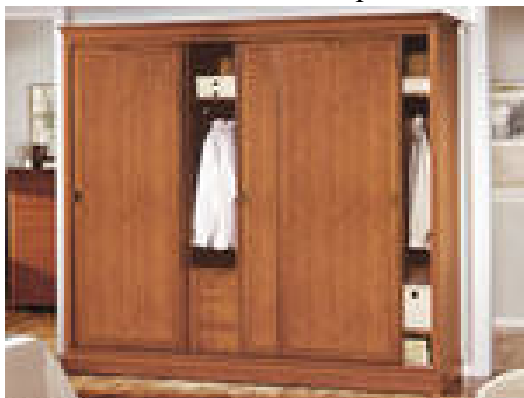
Грызун с серебристо-серым мехом; водится в горах Южной Америки. Мех серовато-голубоватый, очень мягкий, густой и прочный. Ради меха почти истреблены к началу XX века. Шиншилл разводят на фермах во многих странах. Порода кроликов.

Шиньён - chignon

Причёска женская в виде накладки из волос, собранных на затылке; была модной во второй пол. XIX в.

В.В. Стародубский:

Между прочим – ваши жёны,
Замечаю я всегда,
Носят жидкие шиньоны...
Это скверно, господа!



Шифоньер – chiffonier

Шкаф для хранения одежды, белья и мелких вещей.

Сола Монова

Я смотрю в шифоньер и меня коробит,
Шляпы с полок подмигивают зловеще.
Ну откуда берутся в моем гардеробе
Все эти вещи?

Скажем, эти ботфорты в камнях Сваровски,
Прямо, как для Биёнсе, пошил Кавалли?
Не ношу. Чтоб районные отморозки

Не приставали.

Вот, вечернее платье: атлас и бархат,
Но его испугался мой бывший парень –
Не тянул бедолага на олигарха
И принца Гарри.

Шифр – chiffre

Совокупность условных знаков для секретной переписки. Вензель членов русской императорской фамилии, выполненный из драгоценных камней. Знак достоинства фрейлин и статс-дам. Награда выпускниц институтов благородных девиц. В.И. Даль: «Шифр м. франц. вензель, начальные буквы имени; | знак отличия, резной вензель государыни, какой получают на выпуске институтки, и знак фрейлинского звания. она вышла с шифром. шифра ж. всякий условный письменный знак, кроме обычных букв. у каждого из заговорщиков был свой шифр».

Л.Н. Толстой: «Она была в шифре и бальном платье».

Шифрованный – chiffre

Засекреченный особым набором знаков.

Шкала – échelle

Совокупность отметок и цифр на измерительном приборе. В переносном смысле верх нормы. Говорят: температура зашкаливает.

Шкатулка – coffret

Ларчик, сундучок для драгоценностей, документов, дамских принадлежностей. Нередко шкатулка закрывалась на замок с секретом, сопровождалась музыкальной мелодией при открывании и закрывании крышки. В.И. Даль: «Шкатулка ж. франц. -лочка, искажен. шкатунка, ларчик, баульчик, укладочка, подручный ящичек разн. вида, денежный, с письменным прибором и пр. -льный, -лочный замок».

Школа – école

Начальное или среднее общее учебно-воспитательное заведение. Здание, где учатся школьники. Система образования, приобретённый опыт. Направление в науке, литературе, искусстве и пр. Группу последователей известного учёного называют его школой. В.И.



Даль: «Школа ж. лат. немецк. училище, и бол. низшее. | лесничее рассадник дерев, посевы и присадки разных возрастов, для разводки плодовых или лесных деревьев. | в верховой езде, манежная, берейторская выучка лошади, вся постепенность искусственной езды».

В.Е. Максимов: «Именно поэтому бросил когда-то школу и ушёл в ремесленное училище».

Здание сельской школы в Лядинах Архангельской области (2010).

В.И. Богданов:

Я совсем не враг и просвещенью –
Пусть заводят школы мужики,
Пусть детей их и письму и чтенью
Обучают сельские дьячки.

С.А. Есенин:

О край разливов грозных
И тихих вешних сил,
Здесь по заре и звёздам
Я школу проходил.

Школьник – écolier

Учащийся школы. В Российской Федерации после развала СССР слово *школьник* выведено из официального оборота и заменено словом *обучающийся*.

Школьный – d'école

Относящийся к школе. Школьный урок. Школьная форма. Школьный учебник. Школьный сад.

Шлафрок, шлафор - robe de chambre

Длинный просторный домашний халат с поясом в виде витого шнура с кистями. В.И. Даль: «Шлафрок или шлафор м. немецк. халат, спальная одежда».

И.С. Тургенев: «... мужу сшила такой шлафрок, какого он ещё не нашивал».

П.В. Шумахер:

И старая хандра, и старческий недуг!
Шипят подокнами шарманки старой звуки.
Я в старом шлафоре, со мною старый друг,
И пьём мы старое бургонское от скуки.

Шлюз – écluse

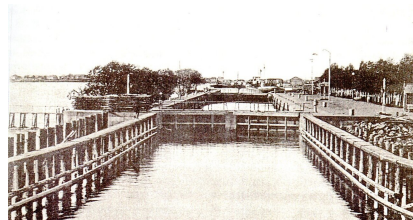
Судоходное сооружение для подъёма или опускания судов с одного уровня на другой при прохождении их по каналу с разным уровнем воды.

Шлюзование – проход судов через шлюзы канала.

Наклонный жёлоб в горном деле. Компьютерное

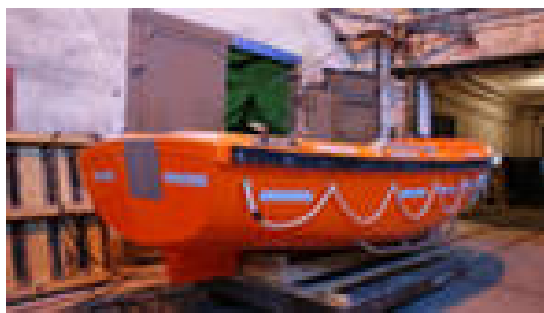
устройство для присоединения сетевых сегментов и компьютерных сетей к компьютерным серверам. В.И.

Даль: «Шлюз м. немецк. запирные ворота в плотине, для удержанья и пропуска воды по нужде; водопуск, творило, вешняк. где водоемы разного уровня соединяются канавой, там вода удерживается шлюзами.



шлюзный или -зовый мастер, -ворота. шлюзник, шлюзный мастер, или | пристав».

Шлюпка – chaloupe



Небольшое беспалубное парусно-гребное или моторное судно. В.И. Даль: «Шлюпка – лодка, ялик, двойка, четвёрка, шестёрка, осьмёрка и пр. некрытое гребное судно, о стольких вёслах; в 10 вёсел и более – катер... Распашная шлюпочка – где валёк весла во всю ширину шлюпки, и гребец сидит у супротивного борта, для рózмаху».

Шовинизм – chauvenisme

Крайний национализм; реакционная политика преследования, травли, угнетения других народов; разжигание национальной вражды и ненависти; проповедь национальной исключительности. Наиболее агрессивно шовинизм проявился в политике фашизма. Шовинизм получил название по имени французского гренадера Chaivin, восторженного поклонника завоевательной политики Наполеона, сатирического персонажа популярного водевиля братьев Коньяр «Трёхцветная кокарда». Шовинист – приверженец шовинизма.

Шок – choc

Состояние резкой слабости и общего угнетения организма, обусловленное нарушением деятельности центральной нервной системы, сердечно-сосудистых органов вследствие травмирующих воздействий (ранение, ушиб) и психических потрясений.

Шоколад – chocolat

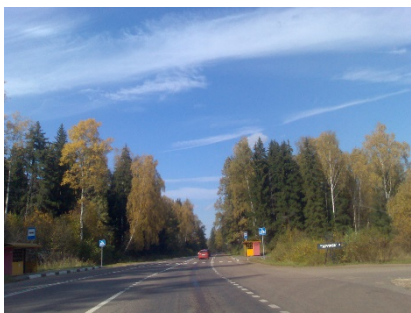
Кондитерское изделие, получаемое из смеси сахара и размолотых бобов какао. В твёрдом виде употребляется в виде плиток, в жидком – служит напитком. В.И. Даль: «Шоколад м. приготовленное плитками какао, для варки и питья; шоколадник, тропическое дерево theobroma сакао, дающее шоколадные орешки. | шоколадник, -ница, сосуд, в котором варят, либо держат шоколад; | любитель шоколада. шоколадный цвет, светлобурый».

А.А. Блок:

Гетры серые носила,
Шоколад Миньон жрала,
С юнкерьём гулять ходила –
С солдатьём теперь пошла.

Шоколадный – de chocolat

Относящийся к шоколаду. Шоколадный напиток. Шоколадное масло. Шоколадный цвет. Шоколадная упаковка.



Шоссé - chaussée

Автомобильная дорога с твёрдым покрытием, асфальтовая или бетонная. В.И. Даль: «Шоссе ср. несклон. франц. переименовано в шашу, сашу и пр. как слово, для нас вовсе чуждое; дорога, убитая щебнем; щебенка, щебенник, щебняк, укат, битняк, утолока, хрящевка и пр. шосейный сбор, -ная застава. шоссировать дорогу, убивать, утолакивать, укатывать щебнем».

Шоссе в Архангельской области (2013).

Г.И. Успенский: «По шоссе мчались почтовые, весело

заливаясь колокольчиками».

А.А. Блок:

Я проходил вдоль скачек по шоссе,
День золотой дремал на горах щебня...

Шофёр – chauffeur

Водитель автомобиля.

Из эстрадной песни:

А дорога серую лентою вьётся,
Занесло дождём лобовое стекло.
Пусть твой грузовик через бурю прорвётся,
Я хочу, шофёр, чтоб тебе повезло.

Шпингалет – espagnolette

Задвижка для запираания окон и дверей. Шпингалетом называют шустрого, юркого мальчонку. В.И. Даль: «Шпингалет м. задвижка дверная и оконная, продольная».

Шпион – espion

Агент, выведывающий секреты противника, выдаёт государственную тайну противоборствующей стороне. В.И. Даль: «Шпион м. -нка ж. франц. соглядатай, лазутчик, скрытный разведчик и переносчик, южн. зап. шпег, польск. шпионить, -нничать, -нствовать, соглядать, лазутничать, лазутить; подсматривать, подслушивать, выведывать что у одной стороны и передавать противной; служить лазутчик».

А.И. Куприн: «Шпиона я не только расстреляю, - сказал он, - но если прикажут, лично убью. А это пленные, и я не могу».

Шпионаж – espionnage

Деятельность специально подготовленных людей для ведения наблюдений за противником и выведывания его секретов.

Шпора – éperon

Изогнутая металлическая дужка с острым стержнем или колёсиком; прикрепляется к сапогу всадника для управления лошады. У птиц роговой шип на цевке. В.И. Даль: «Шпора, шпоры – бодец, бодц конника, пристёгнутые к сапогам торчки, шпеньки с зубчатыми кружками, для возбуждения под собою коня... Шпоры у петуха – бодцы. Шпора цветка – трубчатая закорючка лепестка. Шпорить лошадь – побуждать бодцами».

Н.П. Огарёв:

Чуть дрожит вдоль коридора
Огонёк сторожевой,
И звенит о шпору шпорой,
Жить скучая, часовой.

Штамп – estampille

Инструментальное приспособление для изготовления изделий штамповкой. Способ обработки материалов давлением называется штамповкой. В делопроизводстве штамп – разновидность печати без изображения герба. Штамп в разговорной речи – стереотипное выражение. В.И. Даль: «Штамп немецк. чекан, снаряд для чеканки враз чего-либо, напр. денег. штамповать, чеканить, выбивать гнетом, боем; -ся, страдат. штампованье, штамповка, действ. по глаг. штамповальня, штамповальная машина, штамповня, весь снаряд, прибор для чеканки. -повщик. мастер, чеканщик».

Штандарт – étendard

Флаг императорский; флаг главы государства (императорский, королевский), поднимаемый во время его пребывания на корабле или во дворце; флаг национальный, поднимаемый на здании местного органа власти во время нахождения его на службе; знамя кавалерийских частей в армии. В.И. Даль: «Штандарт м. франц. императорский флаг: черный орел (герб) на золотом поле. | конное знамя. -тный, к нему относящ. штандартъюнкер м. унтерофицер под штандартом, конный знаменщик».

Штат - elat (полит.)

Название государственной территориальной единицы. Соединённые штаты Америки. Состав служащих учреждения. По штатному расписанию определяется количество работников, необходимых для нормального функционирования учреждения. В.И. Даль: «Штат м. немецк. устав, роспись, положение, о числе чинов и содержании их. по штату полагаются здесь два писаря. вышли новые штаты. штатный чиновник, занимающий штатное место, по штату; противополож. нештатный и сверхштатный, причисленный в помощь».

Штемпель – estampile

Клеймо.

В.И. Даль: «Штемпель м. немецк. клеймо, т. е. чем клеймить и самый знак; | чекан, чем бьют, чеканят монету и пр. штемпелить, -левать что, орлить, клеймить, напр. товар,

пробное серебро, тамжить; таврить скотину и клеймить письма и пр. -ся, страдат. - леванье, -левка, действ. по знач. глаг.»).

И.И. Лажечников: «По одежде он не солдат, не офицер, хотя и в мундире; наружность его пошлую, оклеймённую с ног до головы штемпелем низжайшего раба, вы не согласились бы взять за все богатства мира».

Штора – store

Ткань для декорирования оконных проёмов. В.И. Даль: «Штора, стара, ж. прямой и гладкий, подъемный на валичке, оконный занавес. шторные, -ровые шнуры и катушки. | внутренние решетчатые ставни, жалюзи».

И.А. Бунин: «... спущенные на высоких и полукруглых окнах шёлковые шторы».

Ф.М. Достоевский: «За три дня до своей смерти, в прелестный летний вечер, она попросила, чтоб подняли штору и отворили окно в её спальню».



Шуаны – chouan

Участники контрреволюционных восстаний в защиту королевской власти Бурбонов и католической церкви в Бретани и Нормандии во время Французской революции конца XVIII в.

Э

Эвальвация – evaluation

Оценка, исчисление.

Эвакуация – évacuation

Вывоз людей и имущества из одной опасной территории в другую безопасную при стихийных бедствиях или военном вторжении противника.

Эвакуировать – évacuer

Вывести население и предприятия в безопасную зону.

Эволюция – evolution

Постепенное равномерное развитие, развёртывание. Представление о медленных и постепенных изменениях, в отличие от резких изменений в ходе революции. В.И. Даль: «Эволюция ж. франц. военные, тактические и стратегические движенья армии или флота. морские эволюции или построения составляли, до пароходства, важнейшую часть морской тактики, перепрокинутой вовсе пароходами и броненосцами».

Эгалитаризм – égalitarisme

От égalité – равенство. Утопическая теория, сводящаяся к переделу и уравниванию частной собственности на основе индивидуального хозяйства. Концепция всеобщего равенства как принцип организации общественной жизни.

Эгалитарный – égalitaire

Уравнительный.

Эгалите – égalité

Равенство, равноправие.

Эгоизм – égoïsme

Самолюбие. Поведение человека, определяемое целью личное благополучие или выгоду. Предпочтение своих собственных интересов интересам окружающих людей. В.И. Даль: «Эгоизм м. лат. себялюбие, самотность или самотство; забота об одном лишь самом себе, без вниманья к другим. эгоистический, -чный, к сему относящ. эгоист м. -тка ж. себялюб, самотник, себятник, кто добр к одному себе, а до других ему нужды нет. самотник говорит: было бы мне хорошо».

Ф.М. Достоевский: «Даже самый эгоизм был в нём как-то привлекателен».

Эгоист – égoïste

Самолуб. Человек, для которого свои личные интересы превыше всего. Эгоистичный – видящий во всём только личные интересы, добивающийся своих желаний в ущерб общественным.

Я эгоист! Я тем горжусь!

Всё потому, что Я прекрасен.

И Я для многого гожусь.

Сам для себя порой опасен.

Себя люблю лишь одного,

В себе лишь вижу наслажденье,

Услада сердца своего,

Я сам к себе одно влеченье.

Я новоявленный Нарцисс,

Своим люблюсь отраженьем,

Сам для себя большой каприз,

Своим Я отдаюсь стремленьям.

Я бог! Я царь! Я сам герой!
Есть только Я! Такая прима!
Мне одному дана порой
Вся величавая картина:

Как в этой жизни Я иду,
Своё Я ЭГО восхваляю,
И толь на радость, иль беду,
Себя безмерно почитаю.

Автор: Михайлов Ер

Источник: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_yegoistov.html

Эготизм – égotisme

Преувеличенное мнение о значении своей личности.

Эгрёт, эгретка - aigrette

Украшение в виде пучка перьев или одного пера на женском головном уборе, причёске; ювелирное крашение на головном уборе; композиция из страусовых или других перьев на женских причёсках и шляпах.

Эгутёр – égoutteur

Ровнитель в бумагопрядильной машине, сетчатый валик для выравнивания поверхности бумажной массы, отжима из неё воды, иногда для выдавливания водяных знаков.

Эжэктор – éjecteur

Струйный насос для перемещения жидкости или газа; применяется на судах для выкачивания воды, в шахтах – для вентиляции, а также для удаления пороховых газов из канала ствола орудия после выстрела.

Эйфелева башня - la tour Eiffel

Установлена в Париже; высота 300 м (после установки антенны – 302 м), вес 9 тысяч тонн; сооружена по проекту французского инженера А.Г. Эйфеля для всемирной выставки 1889 г. Ныне визитная карточка Парижа.



Вячеслав Чебышев:

Париж без Эйфелевой башни — не Париж!
Как невозможен Рим без Колизея.
Ты больше века в поле Марсовом стоишь,
А мы — земляне — смотрим на тебя, немея.
Но знаю, ты из Космоса видна!
Возможно, гуманоиды любят тебя...
Я выпью доброго французского вина
За нашу встречу той парижскою весною.

Эйфелева башня с реки Сена (2011).

Экватор – équateur

Условная линия, делящая земной шар на Северное и Южное полушария. В.И. Даль: «Экватор м лат. равноденник, -денственник; круг, подотвесный к оси мира и делящий мнимую небесную твердь и землю нашу на две равные половины: северную и южную; то небесный, а это земной равноденник, под которым дни и ночи всегда равны, а широта места нуль. сидеть на экваторе».

Н.И. Кроль:

А потом понёсся бы к экватору
Побывал бы я у этих скал,
Что темницей были императору,

Где в тоске он долго изнывал.

Экер – équerre

Геодезический инструмент для построения углов на местности углов, кратных 90° или 45°. В.И. Даль: «Экер м. землемерный, простой снаряд, для раздела полей».

Экзамен – examen

Проверка знаний при окончании школы, поступлении в высшие и средние специальные заведения и при их окончании. Экзамены устраиваются в том случае, когда требуется проверка знаний на каком-либо этапе обучения или производственной деятельности. В.И. Даль: «Экзамен м. лат. испытанье; предложенье вопросов, для узнания степени чьих-либо сведений. не для знания, для экзамена, учимся, -менный, -нский, к испытанью относящийся. экзаменовать кого, пытаться, испытывать, расспрашивая узнавать степень сведений его. -ся, быть испытываему».

И.А. Бунин: «В начале августа меня повезли, наконец – на экзамены».

Экзаменовать – examiner

Проверять знания.

Экземпляр – exemplaire

Отдельный предмет из ряда однородных. В переносном смысле, пренебрежительное слово относительно зазнавшегося человека или делающего поступки, идущие вразрез общепринятым правилам. «Ну, ты и экземпляр», - говорят про такого. В.И. Даль: «Экземпляр м. лат. образчик, образец чего, одна вещь, равная или подобная многим. экземпляры ископаемых, золотых самородков. | один отпечаток или оттиск статьи, книги, картины; оттиск. в заводе считают 1200 экземпляров, оттисков, отпечатков. дефектные экземпляры, порченные и неполные».

Н.С. Курочкин:

Вот в красе своей всецелой
Допотопный идиот,
Экземпляр окаменелый
Исчезающих пород.

Экзерсис – exercice

Упражнение, главным образом в музыке. В.И. Даль: «Экзерциция ж. лат. упражненье, ученье, обученье, наторенье. экзерциргаус м. немецк. просторное здание, для обученья солдат; конный, манеж».

Эживок – équivoque

Двусмысленный намёк, увёртка, двусмысленность.

Экипаж – équipage

Повозка – карета, коляска, пролётка. Личный состав корабля, самолёта и др. Береговая воинская часть в российских ВМФ. Группа спортсменов в одной лодке. В.И. Даль: «Экипаж м. франц. барская повозка и сани разного рода, для выезда. Держать экипаж – повозку, лошадей, сбрую и кучера. Щегольский экипаж. Экипаж корабля – команда, матросы с офицерами или чинами купеческого судна. Во флоте: отдельная команда в 1000 человек как полное число матросов для стопушечного (трёхдечного) корабля. Матросы делятся на экипажи, а солдаты на полки».

Г.И. Успенский: «Всё кожаное в своём экипаже смазывал густыми слоями сала, ослепительный блеск которого открывал целые миллионы изъянов, незаметных прежде под кучами грязи».

Л.Н. Толстой: «... князь Андрей въехал в Брюнн и увидел себя окружённым высокими домами, ... шумящими по мостовой красивыми экипажами».

А.А. Блок:

Встала улица, серым полна,
Заткалась паутиною пряжей.
Шелестя прибывала волна,
Затрудняя проток экипажей.

Экипировать – équiper

Снабжать предметами снаряжения или обмундированием; снаряжать.

Эклер – éclair

Пирожное из заварного теста с кремовой начинкой.

Эконом – économe

Заведующий хозяйством; в дореволюционном кадетском корпусе – ведёт хозяйство, заведует питанием, постельными принадлежностями и т.д. В.И. Даль: «Эконом – хороший хозяин, домострой, скопидом, расчётливый, берегающий, что можно; домоправитель, домостроитель, правящий хозяйством, расходом денег и припасов; ключник, ключница. Экономы при казённых местах прилично могли бы называться хозяевами или домостроями».

А.И. Куприн: «... а отец эконом нередко «благословляет» их то медком, то свежеиспечённым хлебцем».

А.С. Пушкин:

Он был прекрасный эконом,
То есть умел судить о том,
Чем государство богатеет
И почему
Не нужно золота ему,
Когда он свой продукт имеет.

Экономика – économie

Хозяйство; народное хозяйство – économie nationale; сельское хозяйство - économie agriculture; домашнее хозяйство - économie ménage.

Экономить – économiser

Сберегать. Бережливо относиться к разного рода тратам. Жить экономно – не тратить ничего лишнего, не позволять роскошь.

Экономический – économique

Относящийся к экономике. Экономический закон. Экономическая грамота. Экономическое образование. Экономическая география. Экономическая зона. В 1947 г. была создана Экономическая и социальная комиссия ООН для Азии и Тихого океана, постоянный орган Экономического и Социального совета ООН. При ООН также были созданы Экономические комиссии для Африки (1958), Европы (1947), Латинской Америки и Карибского бассейна (1948).

Экономия – économie

Хозяйство; экономика, экономия (наука); бережливость.

И.А. Бунин: «Девочкам и мальчикам дают тут читать политическую экономию».

Экономка - économie

Женщина, ведущая хозяйство, ведающая продуктами в доме помещика. И.С. Тургенев: «... а месяцев через шесть так к ней привязалась, что произвела её в экономки и поручила ей всё хозяйство».

Экономный – économe

Бережливый; заведующий хозяйством, эконом.

Экосез – écosais

Шотландский бальный танец.

Л.Н. Толстой: «В середине третьего экосеза зашевелились стулья в гостиной».

Экран – écran

Ширма. Отражение. В.И. Даль: «Экран м. франц. щит, заслон на ножках к печи или камину».

В.Е. Максимов: «Чуть не на цыпочках они друг за другом проследовали мимо Сталина в открытые перед ними двери, оказавшись в небольшом зале с экраном во всю фронтальную стену».

Экскаватор – excavateur

Землеройная машина. Применяется при рытье канав, котлованов при строительстве зданий, при открытых способах добычи угля, руды, песка и т.д. Может иметь навесные приспособления и выполнять комплексные работы, в т.ч. для расчистки завалов, заменяя бульдозер.

Экскаватор чем хорош?
У него огромный ковш.
Он усталости не знает,
Целый день себе копает
Экскаватор понемногу
Чистит черпаком дорогу
Эх, работа не легка
Много во дворе песка!
Что за странная машина,
Сверху вертится кабина.
Ковш — огромная лопата,
Значит это — экскаватор!



<https://chto-takoe-lyubov.net/stixi-pro-eks-kavator/>

Экскурсия – excursion

Путешествие в прошлое, осуществляемое в музее или туристском путешествии. Ознакомление с памятниками историко-культурного и природного наследия. Экскурсия может быть музейной, туристской, научной, производственной, пешеходной, автобусной и т.д. В музеях часто практикуются театрализованные экскурсии. В.И. Даль: «Экскурсия проходка, прогулка, выход на поиск чего, для собирания трав и пр.». (фото).

Экспансивный – expansit

Стремящийся к расширению своей сферы деятельности.

Экспансия – expansion

Расширение сферы господства, влияния, распространения идей за первоначальные пределы; внедрение в экономику, политику, быт других стран.

Экспедиция – expédition

Путешествие в научных целях; изучение какого-либо предмета, события, явления, эпохи с выездом на место их действия или пребывания. Археологическая, историко-бытовая, экологическая, геологическая и др. экспедиции. Экспедициями называли некоторые учреждения в царской России – Тайная экспедиция, Оренбургская экспедиция, экспедиция заготовления государственных бумаг и др. Иногда экспедицией называли военный поход за пределы страны. В.И. Даль: «Экспедиция ж. лат. посылка, отправка кого вдаль, и самая поездка, для ученых и других исследований; | отделение какого-либо управления. почтамт делится на экспедиции: приема писем, денежных вкладов, посылок, раздачи писем и пр. -ционный, к ней относящ. экспедитор почтамта».

Эксперимент – expérience

Опыт. Выявление чего-либо, выведение новых сортов, определение новых методик опытным путём. В.И. Даль: «Эксперимент м. лат. опыт; -тальная физика, химия, опытная, с опытами, либо прикладная к делу. эксперт м. знаток, сведущий и опытный в деле человек, и присяжный знаток, понятой».

Н.С. Курочкин:

Ему поверь... бессилье тщетных слов
Он жизненным узнал экспериментом...
И в оны дни за это сам Катков
Его держал своим корреспондентом.

Экспериментировать – expérimenter

Определять, находить, выявлять опытным путём.

Эксперт – expert

Сведущий, знаток-профессионал, определяющий действительную ценность предмета, исследования, опыта работы и т.д.

А.И. Куприн: «... экспертом в оценке является «сторонний», незнакомый якобы ни тому, ни другому посетитель».

Экспертиза – expertise

Исследование, которое проводит специалист в своей области знаний, определяя ценность предмета: историческую, культурную, технологическую, социальную, экономическую.

Эксплуататор – exploiteur

Использующий низкооплачиваемый наёмный труд, за счёт чего получает прибыль. Социальные революции происходят по свержению власти эксплуататоров.

Эксплуатация – exploitation

Присвоение результатов чужого труда. Разработка и использование природных богатств. Использование транспорта и средств труда. В.И. Даль: «Эксплуатация ж. франц. нележанье чего впусте, извлечение из чего промышленных выгод, доходов; слово крайне неуклюжее: открытие, пущенье в ход, в дело; добыча, добыванье, разработка; пользование, корыстованье. не лучше того глаг. эксплуатировать: добывать, промышленять, наживать и -ся с чего».

Эксплуатировать – exploiter

Присваивать результаты чужого труда. Использовать полезные ископаемые, технику, транспорт.

Экспозе – exposé

Краткое изложение документа, произведения и т.д. краткое изложение премьер-министром или министром иностранных дел в парламенте вопросов текущей политики, главным образом, внешней.

Экспозиция – exposition

Выставка, изложение. Чаще всего экспозиции связаны с музеями и выставочными залами.

В.Е. Максимов: «... и ему неожиданно вспомнилась конкурсная экспозиция нового обмундирования».

Елена Лазарева:

Пришёл птеродактиль
на экспозицию.

Здесь люди - скелеты
с дырявыми лицами.

Задался вопросом: а
как они ранее

Так сильно планету когтями поранили?

Экспонат – exposé



Предмет, выставленный на показ, для демонстрации в музейной экспозиции или на выставке.

Сергей Михалков:

Приди в музей и насладись,
В нем столько важных есть вещей!
Душой к искусству прикоснись,
Зови в музей родных, друзей!
Открой же сердце красоте,
Прекрасен каждый экспонат!

Поймут искусство только те,
Кто красоту увидать рад!

Экспорт – exportation

Вывоз товаров за границу.

Экспортёр – exporteur

Учреждение или лицо, занимающееся вывозом товаров за границу, организующее экспорт.

Экспортировать – exporter

Вывозить товар из своей страны за её пределы.

Экспресс – express

Быстрый скорый поезд, автобус, двигающийся с повышенной скоростью и с небольшим количеством остановок.

Экспрессивный – expressif

Выразительный.

Экспромт – impromptu

Импровизация. В.И. Даль: «Экспромт м. лат. внезапно, без уготовки сказанная шутка или острота, особ. стихами. впотьмах, без свечки, в запас экспромты сочинял, записывая их, для памяти, на печке».

Н.Л. Ломан:

А проще – я тебя стал забывать.
И уж, бывало, скукою гонимый,
Я мог порой экспромты помещать.

Экспроприация – expropriation

Принудительное лишение собственности. В.И. Даль: «Экспроприация, выкуп в казну или на общественные нужды частных недвижимых имуществ: понудительный выкуп, уступка; отчуждение собственности».

А.И. Куприн: «Не оттуда ли наш нигилизм, анархизм, ... и чудовищно изуродованное сверхчеловечество, вылившееся в лиги любви, в огарчество, в экспроприации».

Экспрессия – expression

Выражение.

Экстаз – extase

Восторг.

А.И. Куприн: «Она до дрожи отвращения ненавидела такие восточные красивые лица, как у этого капитана, ... с глазами чёрно-коричневыми, как пережжённые кофейные зёрна, и притом всегда томными, точно в любовном экстазе».

Экстерн – externe

Внешний, проходящий ученик, студент. Сдать экзамены экстерном – без посещения занятий. В.И. Даль: «Экстерн м. лат. вольноприходящий ученик, внешний слушатель».

Экстерриториальность – exterritorialite

Подчинение законам собственного государства и полный иммунитет от юрисдикции иностранного государства.

Экстерьер – exterieur

Внешнее строение, в отличие от интерьера – внутреннего.

Экстравагантность – extravagance

Сумасбродство.

А.И. Куприн: «Это оригинально, экстравагантно и в то же время так театрально-трогательно».

Экстравагантный – extravagant

Сумасбродный, причудливый, из ряда вон выходящий.

А.И. Куприн: «Признаюсь, я была немного экстравагантна, и вас это немного покорило».

Экстрадиция – extradition

Выдача иностранному государству лица, нарушившего законы этого государства.

Экстракт – extrait

Лекарственная форма. Водная, спиртовая и иная вытяжка активного компонента из лекарственного сырья. В городе Каргополь Архангельской губернии существовал завод по изготовлению клюквенного экстракта, одной капли которого хватало, чтобы получить стакан морса. В.И. Даль: «Экстракт м. лат. экстракт из дела, выписка, извлечение, выдержка, перечень, краткое изложение. | аптечное. отвар снадобья, выпаренный до густоты. -тивное начало, химч. одно из начал орудной химии».

Экстренный - extraordinaire

Особенный, срочный. В.И. Даль: «Экстренный лат. особенный, нарочный; чрезвычайный, случайный; внезапный; спешный, неотложный. - посылка, - поезд. - расходы, несметные. - дело. что за экстренность? какой спех, что за особенная надобность? экстраординарный, чрезвы(необы)чайный, вне общего порядка».

Ф.М. Достоевский: «... и как подумаю, что у тебя могут быть другие экстренные траты, ... вот, брат, сто пятьдесят рублей, на всякий случай».

Экстраординарный – extraordinaire

Чрезвычайный.

Экстремальный – extreme

Чрезмерный, крайний; особый случай.

Экстремизм – extrême

Крайность. Экстремизм конца XX в. стал проявляться в различных террористических актах.

Эксцентрик – excentrique

Вращающаяся часть машины или механизма в форме диска, ось вращения которой совпадает с центром диска; служит для преобразования вращательного движения в поступательное. Артист цирка или эстрады, выполняющий неожиданные внешние зрительные или слуховые эффекты.

Эксцентриситет – excentricité

Математическая постоянная положительная величина, характеризующая отклонение конического сечения (эллипса, параболы, гиперболы) от окружности и равная отношению расстояния между фокусами данного конического сечения к расстоянию между вершинами. Расстояние между осью вращения эксцентрика и его центром.

Эксцентричный – excentrique

Выходящий из ряда вод, чудаковатый, странный, с причудами, часто взвинченный. В.И. Даль: «Эксцентричный, -ческий лат. выходящий вон из данного средоточия, противополож. концентричный, -ческий. | эксцентричный человек, чудака, чудодей».

Экю – écu

Старинная французская монета.

Олег Ладыженский:

Я знаю мир — он стар и полон дряни
Я знаю птиц, летящих на манок,
Я знаю, как звенит экю в кармане,
И как звенит отточенный клинок.
Я знаю, как поют на эшафоте,
Я знаю, как целуют, не любя,
Я знаю тех, кто «за» и тех, кто «против»,
Я знаю все, но только не себя.

<https://www.inpearls.ru/>

Эластичный – élastique



Упругий. В.И. Даль: «Эластический, -тичный, упругий, растяжной, пружинистый, пружливый, упорно гнуткий. -ность, - тичество, свойство это, упругость. эластик м. или ластик, каучук, смолистый, сгущенный сок (молоко) дерева *figus* и др.».

Элеватор – élévateur

Сооружение сельскохозяйственного назначения для хранения крупных партий зерна. На элеваторе принимают зерно, взвешивают его, очищают, сушат, хранят и отгружают.

О.Э. Мандельштам:

Большевикам мил элеватор,
Французам мил стиль элевэ,
А я хотел бы быть диктатор,
Чтоб скромность воспитать во Льве.



Элегантность – élégance

Изящество.

Элегантный – élégant

Франт, щеголь, изящный. Из советской песни городского быта: «Он лежал к дверям ногами – элегантный, как рояль».

Электрификация – électrification

Широкое и повсеместное внедрение в народное хозяйство и быт электрической энергии. В 1922 г. был разработан Государственный план электрификации всей страны, известный как Ленинский план ГОЭЛРО. Впоследствии была создана единая энергетическая система (ЕЭС), позволявшая бесперебойно снабжать электроэнергией любую точку страны в любое время года, не смотря ни на какие обстоятельства. В 1990-е годы государственная ЕЭС была разрушена А. Чубайсом и создано Российское акционерное общество (РАО ЕЭС), разделившееся в начале XX в. на ряд частных предприятий.

Электрический – électrique

Относящийся к электричеству. Электрический ток. Электрический провод. Электрический выключатель.

Электричество – électricité

Движение и взаимодействие заряженных частиц, в результате чего образуется электрический ток.

Электротехник – électricien

Мастер по наладке и ремонту электрооборудования.

Элемент – élément

Составная часть целого. Химический элемент – совокупность атомов с одинаковым зарядом ядра. Спортивный элемент – отдельное законченное движение или действие, составная часть композиции; например, соскок при выполнении упражнений на перекладине или на бревне. В.И. Даль: «Элемент м. физич. химич. начало, основа, стихия, простое, несложное вещество. | матем. данное, по которому вычисляется искомое. -тарные школы, основные, низшие, где учат первым основам наук».

Элементарный – élémentaire

Упрощённый, основной, первоначальный. Известный литературный герой Шерлок Холмс, объясняя доктору Ватсону простейшую операцию, простейший вывод, подчёркивает при этом: «Элементарно, Ватсон».

Элероны – aileron

Подвижные поверхности у задних частей крыльев самолётов, укрепленных на шарнирах; служат для управления самолётом по крену; поворачиваются одновременно, но в разные стороны.

Эликсир – elixir

Крепкий спиртовой или кислотный настой, употребляемый в медицине и косметике. Фантастический напиток средневековых алхимиков, который якобы может продлить человеческую жизнь (эликсир молодости). В.И. Даль: «Эликсир м. аптечное крепкий спиртовой, винный настой; капли».

Элита – elite

Лучшее, отборное. Высший слой социальной структуры общества, осуществляющий важные социальные и культурные функции. Различаются элиты политические, технологические, социально-психологические, а также по направленности – либеральные или антидемократические. В биологии – лучшие, отборные семена, растения, животные.

Эмалированный – émaille

Покрытый эмалью. Эмалированная посуда. Эмалированный чайник. Эмалированная кастрюля.

Эмаль – email



Особые сплавы стекла, окрашенные в различные цвета окисями металлов, которыми в качестве украшения глазируется металл, а иногда стекло и керамика. Эмали, украшающие скань (филигрань), чеканка, литьё, гравировка по золоту, серебру, меди была распространена в искусстве Древней Руси, в ювелирном деле XVI-XVIII вв. в Москве, Сольвычегодске и др. В XVIII-XIX вв. живописная миниатюра по эмали была развита в Москве, Санкт-

Петербурге, Ростове Великом. В.И. Даль: «Эмаль ж. финифть; полива, мурава по металлу; стеклянистая, цветная наводка. эмалевый, эмальный, финифтяной, -тевый. эмалировать, финифтить, наводить финифть. -ся, страдат. эмалированный медальон, финифтяная ладанка. -рованье, -ровка, действ. по глаг. -ровщик, -щица, финивщик».

А.И. Куприн: «Ярко светило холодное солнце, с холодного, блестящего голубой эмалью неба».

Эмансипировать – émanciper

Освобождать. Эмансипированная женщина – свободная от предрассудков. Эмансипация – освобождение от устаревших запретов, получение одинаковых прав. В.И. Даль: «Эмансипация ж. лат. освобожденье от зависимости, подчиненности; полная воля, свобода».

Эмблема – emblème

Символ, условное изображение понятия, идеи, принадлежности к чему-либо. Является составной частью эмблематики, вспомогательной исторической дисциплины, изучающей символы и знаки принадлежности и собственности (кроме гербов и печатей). В.И. Даль: «Эмблема ж. греч. символ, аллегорическое изображение; представительство, иносказанье. -матическая картина».

А.И. Куприн: «О профессии его легко можно было догадаться по золотым якорям, по золотому канту на рукавах и ещё по каким-то золотым эмблемам».

Эмигрант – emigrant, émigre

Человек, добровольно или по принуждению выехавший за границу для постоянного проживания. В.И. Даль: «Эмигрант ч. франц. выходец на чужбину, бол. по политическим причинам. эмиграция, выселение, высел, переселение, выход на чужбину, в новое отечество».

В.Е. Максимов: «Поначалу он никак не мог понять, уразуметь, взять в толк, как, почему, какого чёрта кадровый военспец, плодовитый писатель, эмигрант, поневоле поднаторевший в политике, мог ввязаться в столь обречённое дело».



Эмиграция – émigration

Проживание соотечественников за границей. Выезд граждан из своей страны в другую страну для постоянного проживания. Период длительного проживания за рубежом.

В.Е. Максимов: «Слишком долго и слепо наша эмиграция занималась самовосхвалением, самоутешением, самообманом».

Эмиссар - émissaire

Эмиссар - специальный представитель государства, политической организации или спецслужб, направляемый в другую страну для выполнения различных поручений (преимущественно секретных). Как правило, миссия эмиссара не носит официального характера.

Н.И. Павленко: «Ещё более обнадеживающие новости сообщили королю эмиссары украинского гетмана».

Эмиссия – émission

Выпуск в обращение ценных бумаг или денежной массы.

Эмоция – emotion

Душевное волнение, переживание; чувства радости, страха, гнева.

Н.И. Павленко: «Он не их тех полководцев, кто под воздействием эмоций мог бросить судьбу вверенного ему войска на волю случая».

М. Чернявская:

Ты – умница, что выражаешь
Свои эмоции в стихах.
Ты этим многих привлекаешь,
Ведь слаще мёда нет в устах

Эмульсия – emulsion

Жидкость, в которой находятся во взвешенном состоянии микроскопические капельки другой жидкости. В фототехнике препарат, в желатиновом растворе которого распределены частички или зёрна галоидных солей, серебра, чувствительных к лучам света (светочувствительная эмульсия).

Энергичный – énergique

Деятельный.

Энергия – énergie

Сила. Общая количественная мера различных форм движения материи. В.И. Даль: «Энергия ж. постоянство, твердость, стойкость, выдержка, неумолимость, яростивость. энергичный, -ческий человек, - действия, сила воли, устой, неистомная сила, рвение».

Ф.М. Достоевский: «... пройдёт этот новый дух, но увидят по опыту ошибку и тогда с удвоенной энергией начнут поддерживать старое».

Энтузиазм – enthousiasme

Воодушевление, душевный подъём. В.И. Даль: «Энтузиазм м. франц. сильное одушевленье, увлеченье, восхищенье, страстное обаяние, восторженность».

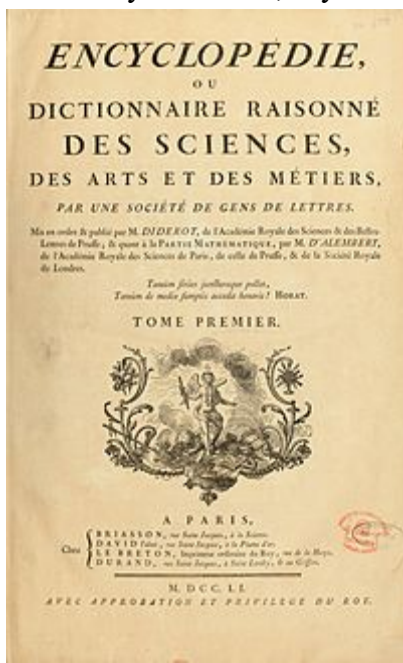
В.Е. Максимов: «Те, кто когда-либо косвенно сталкивался с ним, вспоминали об этих встречах без особого энтузиазма».

Энтузиаст – enthousiaste

Воодушевлённый, выполняющий какое-либо дело энергично, с душевным подъёмом. В советское время популярным было исполнение песни «Марш энтузиастов».

Энциклопедия – encyclopedie

Универсальное справочное издание, научное или научно-популярное, содержащее систематизированный



свод знаний. Универсальным справочным изданием, памятником французской культуры XVIII в. является «Энциклопедия или Толковый словарь наук, искусств и ремёсел». В СССР вышло несколько изданий Большой советской энциклопедии (БСЭ). Издавались также медицинские, педагогические, технические и иные энциклопедии. Энциклопедизм – многостороннее знание, широкое и всестороннее образование, осведомлённость во многих отраслях знаний. Энциклопедист – всесторонне образованный человек, обладающий разносторонними знаниями. В XVIII в. группа передовых французских мыслителей-энциклопедистов объединилась для подготовки «Энциклопедии», издававшейся в 1751-1780 г. Дидро и д'Аламбером. Энциклопедисты сыграли большую роль в формировании новой идеологии в период революционной борьбы против абсолютизма королевской власти и церкви. В.И. Даль: «Энциклопедия ж. греч. циклопедия, справочное сочиненье, содержащее в сокращеньи все человеческия знания, науки, или все части одной науки. -дический словарь, сокращенная циклопедия. -дист, всезнайка, ученый, изучавший все знания».

А.И. Куприн: «... у нас в этот день был как раз экзамен по энциклопедии права».

Эпидемия – épidemie

Массовое распространение инфекционных заболеваний. Например, эпидемия гриппа, чумы и пр. В переносном смысле – массовый психоз или распространение и какой-либо идеи. В.И. Даль: «Эпидемия ж. греч. -мическая болезнь, повальная, нахожая и общая, но временная, перехожая; она ходит по народу».

А.И. Куприн: «... повсюду в жизни, где люди связаны общими интересами, кровью, происхождением или выгодами профессии в тесные, обособленные группы, - там непременно наблюдается этот таинственный закон внезапного накопления, нагромождения событий, их эпидемичность».

Эпизод – épisode

Случай или происшествие. Часть художественного произведения, относительно самостоятельная единица его действия. В.И. Даль: «Эпизод м. греч. происшествие, случай сам по себе посторонний, но по сцепленью связанный с главным происшествием; вводный рассказ. -дический, -дичный, к сему относящийся».

А.И. Куприн: «Но, по-моему, очень часто происходят в жизни эпизоды, на вид совершенно ничтожные».

Эпилог – épilogue

Заключительная часть произведения, в отличие от начального пролога.

А.И. Куприн: «Она обрывала роман задолго до длинного скучного эпилога».

Эпитет – épithète

Образное определение, дающее дополнительную художественную характеристику предмета или явления в виде скрытого сравнения.

Эполеты – épaulette



Парадные офицерские погоны с золотым шитьём и бахромой. Наплечные знаки различия военнослужащих; введены в нач. XVIII в.; в России – с 1763 г. В.И. Даль: «Эполет м. франц. наплечник, наплечье; украшенье военных в виде защиты плеча от сабли; кованые эполеты – из блях; у прочих корешок и поле суконные, либо из золотой или серебряной рогожки, иногда поле с вышитыми знаками, номерами, с канительною обложкою, витушками; у солдат – погон».

Л.Н. Толстой: «Князь Андрей, одевшись в дорожный сюртук без эполет,... укладывался с своим камердинером»; «На нём был новый, с иголочки, со слежавшимися складками, мундир и густые золотые эполеты».

Надень, мой милый, аксельбанты

И эполеты по плечам!

А я надену платье с бантом,

К зажжённым подойду свечам!

Эх, эполеты, эполеты...
Какое счастье вас надеть!
У каждой барышни секреты,
У каждой барышни секреты,
У каждой барышни секреты.
У кавалеров ум и честь!

<https://www.chitalnya.ru/work/1193653/>

Эпос – érique

Древние историко-героические песни (былины, сказания). Обширное повествование в стихах или прозе о выдающихся событиях в отечественной истории. В.И. Даль: «Эпос м. эпопея ж. греч. поэма степенного важного содержания. эпическое стихотворенье, героическое или вообще повествовательное, сказательное, противополож. драматическое и лирическое. эпик, эпический поэт».

Эпоха – époque

Промежуток времени в развитии природы, общества, науки с характерными особенностями. В 1864-1865 гг. в Петербурге М.М. Достоевским, затем Ф.М. Достоевским издавался ежемесячный литературный и исторический журнал «Эпоха». В.И. Даль: «Эпоха ж. греч. историческое. историческое, важное событие, происшествие, от которого считают новый исторический период; рубеж, раздел; а период: срок, пора, отдел. | астроном. средняя гелиоцентричная долгота планеты в данное время».

В.Е. Максимов: «Суетливо шумная эпоха всё плотнее обступала деревню отхожими промыслами».

Л.И. Пальмин:

Да, много он видел, столетья считая,
Таинственный сын старины,
Эпохи пред ним проходили мелькая,
Как пёстрые, лёгкие сны.

Эра – ère

Крупный исторический период. Геологическая эра – промежуток времени геологической истории, в течение которой формировалась эратема (группа). В хронологии – начальный момент системы летоисчисления (до н.э. и н.э.), а также сама система исчисления. В.И. Даль: «Эра ж. эпоха, от которой начинают летосчисленье, кон. эпох много, и они произвольны; эр у каждого народа одна. христианская, мусульманская, еврейская эра».

Эргостерин – от ergot (спорынья)

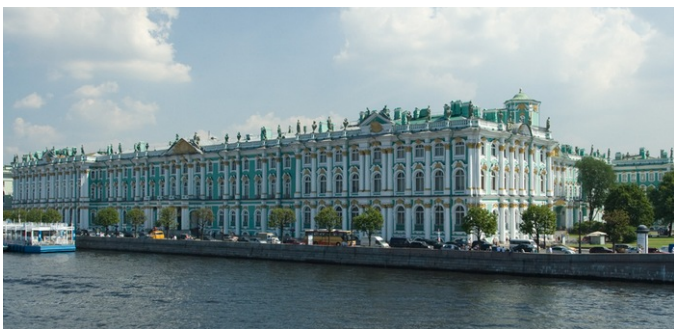
Органическое вещество группы стероидов, превращающееся под воздействием ультрафиолетовых лучей и витамина D₂; содержится в грибах (в спорынье, дрожжах и др.).

Эрготизм – ergotisme

Отравление спорыньей.

Эрготин – ergotine

Алколоид, главное действующее вещество спорыньи; применяется при кровотечениях, главным образом маточных.



Эрмитаж – ermitage

Уединённое место, одинокий дом; загородный дом, парковый павильон. В.И. Даль: «Эрмитаж м. франц. (келья, жильё отшельника)». Эрмитаж в Санкт-Петербурге – один из крупнейших музеев мира, основанный в 1764 г. Екатериной II как собрание редкостей и драгоценностей при царском дворце. В

Москве есть сад Эрмитаж».

Эрудит – erudite

Учёный. Всесторонне одарённый человек, многое знающий в различных областях знаний.

Из стихотворения Н. Добронравова «Турнир эрудитов»:

Что за крики, что за шум?
Это мы взялись за ум.
Надрывается эфир –
Всех скликаем на турнир.

Эрудиция – erudition

Учёность. Обладание разносторонними знаниями.

А.И. Куприн: «Среди всякого общества много такого рода людей: один из них действует на среду софизмами, другие - каменной бесповоротной непоколебимой убеждённости, ... шестые – трескучей внешней словесной эрудицией».

Эскадра – escadre



Группа военных кораблей, их оперативно-тактическое соединение. Соединение самолётов или ракет в ВВС в некоторых иностранных армиях. В.И. Даль: «Эскадра ж. отделенье флота, под своим флагманом; отряд кораблей, судов, под одним начальством. Эскадр-майор – дежурный штаб-офицер».

Из песни «Нахимов ведёт эскадру»:

На фрегате храбрый адмирал,
Сам Нахимов управлял эскадрой,
И не страшен был нам ураган.

<http://naslediepredkov.info/Nahimov-vedet-eskadru-367.html>

Эскадрилья – escadrille



Основное военно-тактическое соединение боевых самолётов. Насчитывает от 10 до 30 самолётов (вертолётов); входит в состав авиационного полка, состоит из нескольких звеньев (отрядов). Ракетное (зенитно-ракетное подразделение в вооружённых силах некоторых иностранных государств.

Эскадрон - escadron

Подразделение в кавалерии до середины XX века в 100-150 человек (2-4 взвода). Танковые и разведывательные подразделения в некоторых странах. В.И. Даль: «Эскадрон, рота в коннице, конная рота».

Л.Н. Толстой: «Небрежно сдерживая рвавшегося к своим и бившего ногой жеребца, он смотрел на двигавшийся ему навстречу эскадрон».

Н.А. Некрасов:

Кажется, с целого
света вороны



По вечерам прилетают сюда.
Вот и ещё, и ещё эскадроны...

Эскалада – escalade

Овладение крепостной стеной при помощи штурмовых лестниц.



Эскалатор – escalier

Двигающаяся лестница, подъёмно-транспортная машина в виде наклонённой лестницы с движущимися ступенями. Эскалаторы устанавливаются на станциях метрополитена, иногда в четыре ряда. Предоставляют возможность пассажирам быстро и беспрепятственно добраться из вестибюля метро к платформе станции.

Эскалоп – escalope

Прожаренные ломти свинины, баранины, телятины из мякоти поясничной части или задней ноги.

Эскамотировать – escamoter

Скрыть что-либо незаметно, ловко с целью обмана или использования кого-либо.

Эскапада – escapade

Выпад, обидная выходка.

А.И. Куприн: «Ровинская, конечно, вспомнила и безумную эскападу того вечера».

Эскарп – escarpe

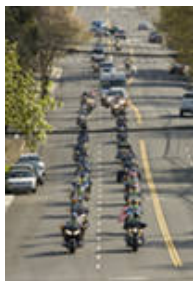
Внутренняя (прилегающая к стене или валу) отлогость наружного рва укреплений. Противотанковое препятствие в виде крутой стенки наружного рва.

Эскиз – esquisse

Набросок. В живописи набросок с какой-либо композицией или сюжетом. В.И. Даль: «Эскиз м. начальный, легкий очерк сочиняемой картины, наброс, оклад. эскизный очерк».

Эскорт – escorte

Группа кораблей, самолётов, воинское подразделение, назначенное для охраны и сопровождения. Почётный эскорт – для сопровождения почётных гостей, а также при погребении военнослужащих. Конвой, охрана, прикрытие, сопровождение. В.И. Даль: «Эскорт м. франц. конвой, прикрытие; военные провожатые».



Эскортировать – escorter

Сопровождать под охраной, прикрытием, конвоем.

Эспадрон – espadron

Сабля, спортивное колющее и рубящее оружие. В.И. Даль: «Эспадрон, эспантон м. (шпага) тупой палаш, для учебной рубки».

«При обучении владению холодным оружием употребляется шашка или эспадрон. Эспадрон — это учебное оружие, применяемое при обучении фехтованию; отличие его от шашки в том, что он несколько легче, лезвие и остриё затуплены, а самый клинок пружинный, эластичный и при уколе сгибается, не причиняя боли при прикосновении, а по прекращении нажатия вновь выпрямляется и принимает первоначальное положение» (Домнин Н. Рубка и прикладное фехтование в коннице. Техника и методика. М.;Л., 1927)



Эспаньолка – espagnol (испанский)

Борода, короткая, узкая, клинышком, остроконечная. От одного из названий острова Гаити - Эспаньола.

Эспарцет – esparcet(t)e

Род многолетних трав семейства бобовых; возделываются как кормовые растения. В.И. Даль: «Эспарцет, кормовая трава *onobrychis sativa*, осянка».

Эспланада - esplanade

Площадь перед крепостными постройками, где не допускалось никакое строительство.

Эспонтон - esponton

Парадное оружие в виде; копьё с широким фигурным наконечником, под которым расположена поперечина. Во Франции – с XIV в., в России – почётное оружие офицеров в 1732-1805 гг.

Эссе – essai

Научный, исторический, публицистический очерк. Жанр философской, литературно-критической, публицистической прозы, сочетающей подчёркнуто индивидуальную позицию автора с непринуждённым, часто парадоксальным, изложением., ориентированным на разговорную речь

Эссеист – essayiste

Автор эссе, очерков.

Эссенция – essence

Концентрированный раствор какого-либо вещества, например, уксусная эссенция, которую при употреблении необходимо разбавлять водой.

Эст – est

Восток.

А.П. Чехов: «Умывшись и одевшись, он не спеша вытащил из кармана маленький засаленный псалтырь и, став лицом к востоку, начал шёпотом читать и креститься».

А.С. Пушкин:

Горит восток зарёю новой.

Уж на равнине по холмам грохочут пушки

Эстакада – estacade

Сооружение для проведения железнодорожного или шоссейного пути, для прокладки коммуникаций над поверхностью земли (или воды); состоит из ряда опор и пролётных строений.

Эстамп - estampe

Оттиск, отпечаток с гравюры печатной формы; станковая гравюра или литография. В.И. Даль: «Эстамп м. франц. резная или травленая на меди или стали и оттиснутая, отпечатанная на бумаге картина».

Н.А. Некрасов:

Невский полон: эстампы и книги,

Бриллианты из окон глядят.

Эстафета – estafette

Срочное сообщение, передаваемое сменяющимися друг друга нарочными (чаще конными). Спортивная эстафета – командные состязания на различные дистанции с передачей от одного к другому эстафетной палочки. В.И. Даль: «Эстафет м. или -та ж. итал. нарочная почта, у нас. верховая или пароконная. посылающий эстафет, письмо по эстафете, платит сполна прогоны до места посылки. -тний почтарь, - посылка».

Эстетический – esthétique

Прекрасный, приятный, с высокими вкусовыми качествами. Относящийся к эстетике, философской науке, изучающей сферу эстетического, ценностного отношения между человеком и миром, и область художественной деятельности людей.

Эстомп – estompe

Растушёвка из свёрнутого в виде сигары куска кожи или бумаги. Рисунок, сделанный при растушёвке.

Эстонец – estonien

Житель прибалтийской страны - Эстонии.

Эстония – Estonie



Эсто́нская Респу́блика - государство, расположенное в Северной Европе на восточном побережье Балтийского моря, омываемое водами Финского и Рижского заливов. На востоке граничит с Россией, на юге — с Латвией. На севере, в Финском заливе, проходит морская граница с Финляндией. На севере и западе омывается водами Балтийского моря. Столица — город Таллин. Эстония — член ООН (1991), Европейского союза и НАТО (2004), ОЭСР (2010). Входит в Шенгенскую зону и Еврозон

Эстрагон – estragon

Многолетнее травянистое декоративное растение тархун семейства сложноцветных; вид полыни; употребляется как пряность. В.И. Даль: «Эстрагон, тургун, растение artemisa dracunculus».

Эстрада – estrade

Один из видов искусства; сформировалась в конце XIX в. Сценическая площадка для концертных выступлений. В.И. Даль: «Эстрада ж. итал. помост, возвышение, и пр. для музыки».

И.А. Бунин: «На эстраде, блестящей всеми люстрами залы Дворянского собрания, столичные знаменитости».

А.А. Блок:

Нет, жизнь и счастье до утра
Я находил не в этом взгляде!
Не этот голос пел вчера
С гитарой вместе на эстраде!

Этаж – étage



Площадка, пространство, помещение здания в один ярус. В.И. Даль: «Этаж м. франц. ряд, по уровню, один над другим; прясло (в моск. гостинном дворе), ярус, связь. дом в два этажа, двупрясельный. в Париже все дома в 6 и 7 этажей, семиярусные. светелка в верхнем, в третьем этаже. считают и потолками: дом в три, в четыре потолка. этажный дом, ярусный».

И.А. Бунин: «... из окон её подвального этажа прохожие обоняли сладкий ресторанно-кухонный чад».

Двухэтажный дом в г. Каргополе Архангельской области. На первом этаже размещается банк, на втором – отдел образования и другие муниципальные службы (2014).

Этажерка – étagère

Вертикальный открытый шкаф на стойках с рядом полок для книг и предметов домашнего быта.

А.И. Куприн: «Если у него бывали деньги, он их рассовывал в разные книги, стоявшие у него на этажерке».

Эталон – etalon

Стандарт. Мера или измерительный прибор, служащий для воспроизведения, хранения и передачи единиц какой-либо величины. Иногда трактуется как мерило, образец.

Этап - étape

В России с 1822 по 1917 г. - отрезок пути и место привала партии арестантов, конвоируемых к месту заключения или ссылки; группа заключённых, переводимых на новое место. В.И. Даль: «Этап м. франц. привал, роздых на походе, дневка, ночлег; переход; место запасов и раздачи провианта, фуража; | острог на перепутьи и ночлег арестантов, где их принимает свежий конвой. этапная служба, команда».

Этика – éthique (обычай, нрав, характер).

Философская дисциплина, изучающая мораль, нравственность. Принятые в общества правила поведения и взаимного сосуществования.

Этикет – etiquette

Строго установленный порядок и формы обхождения при дворе монарха, в отношениях между дипломатами, на торжественных приёмах. В.И. Даль: «Этикет м. франц. чин, порядок, светский обык внешних обрядов и приличия; принятая, условная, ломливая вежливость; церемониал; внешняя обрядливость. -тний, к сему относящ. -ничать, с важностью и настойчивостью блюсти этикет, будто дело».

Этикетка – étiquette

Ярлык, записка с пояснительным текстом.

Этимология – étymologie

Раздел языкознания, занимающийся изучением первоначально словообразовательной структуры слова и выявлением элементов его древнего значения. Происхождение слова или морфемы. В.И. Даль: «Этимология ж. греч. словопроизводство, корнесловие, ученье о образовании из одного слова другого. -гический словарь, указывающий корни, происхождение слов, словопроизводный. этимолог, ученый по сей части. этимология есть беседа с прошедшими, с мыслию минувших поколений».

Этиолирование – étiolement

Процесс утраты растениями зелёной окраски при выращивании их в темноте или при недостатке света.

Этнография – ethnographie

Этнология. Наука об этносах, изучающая происхождение и расселение народов, их быт и культуру. Институт этнографии народов СССР создан в 1937 г. в Ленинграде, с 1943 г. в Москве (отделение и музей в Ленинграде); ныне Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН. В.И. Даль: «Этнография ж. греч. описание быта, нрава и обычая народа; народность, народописание, народообычье. -фическое отделение географического общества. этнограф, ученый исследователь народности».

Этуаль – étoile

Звезда. Модная артистка лёгкого развлекательного жанра.

Этюд – etude

В живописи произведение вспомогательного характера и ограниченного размера, выполняемое целиком с натуры, исполняется с целью её изучения. Музыкальная пьеса. Этюд шахматный – композиция для выполнения задания. В.И. Даль: «Этюды м. мн. франц. в художестве. опыты, попытки, образчики для изученья, для натюрелья».

А.И. Куприн: «Любит выставлять «этюды». Этюдом у него называется деревянная дощечка вершков в трёх в квадрате, по ней в длину два мазка: голубой – небо, зелёный – земля».

Эфемерный – ephemere

Временный, неясный, расплывчатый. В.И. Даль: «Эфемера ж. греч. насекомое, которое живет метличкою (летает) не долее суток, или около; обыденка. эфемерное явление, временное, скоропреходящее, гиблое. эфемериды мн. астроном. таблицы, для вычисления места светил».

Ф.М. Достоевский: «Мне именно хотелось знать, чтобы вы сказали, если б вам кто-нибудь из друзей, желающих вам основательного, истинного счастья, не эфемерного какого-нибудь, предложил девушку...»

Эфир – aether

Воздушное пространство. В греческой мифологии верхний лучезарный слой воздуха и его персонификация. Пространство для распространения радиоволн. В.И. Даль: «Эфир м. греч. вообще, самое жидкое, тонкое, легкое и пронизательное, что еле доступно чувствам, или даже от них укрывается; предполагаемое во всем пространстве вселенной вещество, по тонкости своей недоступное чувствам, служащее средою для передачи сил или веществ невесомых (света, тепла)».

И.А. Бунин:

И часто с ветром, до скамьи,
Как некий дух в эфирной плоти,
Доходят свежие струи
Волны, вздыхающей в дремоте.

Эффект – effect

Действие, результат; впечатление. В.И. Даль: «Эффект м. франц. нравственное действие, впечатленье, влияние; сильное, разительное действие на чувства. эффектная драма, картина, поражающая чем-либо неожиданным. гоняться за эффектами, поражать чувство, не заботясь о верности и изяществе».

Ф.М. Достоевский: «Одним словом, это был один из блестящих представителей высшего петербургского общества, которые редко появляются в губерниях и, появляясь, производят чрезвычайный эффект».

В. Р. Щиглев:

Люблю не купленный эффект!
И вот я вышел на проспект.

Эффективный – effectif

Действительный, наличный; эффектный.

Н.А. Некрасов:

Каждый звук там отчётливо слышен,
Всё свежо, всё эффектно: зимой,
Словно весь посеребренный, пышен
Петербург самобытной красой.

Эхо – écho

Волна отражения от какого-либо препятствия и принятая наблюдателем-слушателем. В греческой мифологии нимфа, иссякнутая от любви к Нарциссу и сохранившая лишь голос. В 1991 г.в Москве была создана негосударственная радиостанция «Эхо Москвы». В.И. Даль: «Эхо ср. нескл. греч. отбой, отдача голоса, который ударяясь о что-либо, обращается и вторит; отголосок, отголосье, вторьё, отгул, язык, позык, назык, наголосье, по(па)голос, зыка, рай».

Н.В. Гоголь: «В собственном эхе слышит уже он грусть и пустыню и дико внемлет ему».

Эшарп - écharpe

Дамский шарф, длинный, из лёгкой газовой или иной ткани, с бахромой, кистями и вышивкой.

Эшафот - échafaud

Помост для публичной казни: гражданской - у позорного столба с ломанием шпаги у дворян, торговой – телесных наказаний кнутом или плетью, смертной, в т.ч. через повешение. В.И. Даль: «Эшафот м. франц. помост, полати, поллок, для торговой и для смертной казни преступника».

В.П. Буренин:

Я на площадь пришёл... Там толпа собралась,
Эшафот поднимался там чёрный:
Три ступени, дощатый помост и на нём
Столб с тяжёлою цепью позорной.

Эшелон – echelon



Железнодорожный состав с воинскими частями. Часть группировки вооружённых сил государства; элемент оперативного построения войск. В.И. Даль: «Эшелон м. франц. уступ; говор. о расстановке войск отделеньями, отрядами, которые могут поддерживать друг друга».

В.Е. Максимов: «С их хозяином Алексеем Михалычем он вместе мобилизовался и в одном эшелоне уезжал на фронт».

А.А. Блок:

Петроградское небо мутилось дождём,
На войну уходил эшелон.
Без конца – взвод за взводом и штык за штыком
Наполнял за вагоном вагон.

Ю

Юбилей – jubilé

Годовщина какого-либо события или деятельности отдельного лица или учреждения. В свадебном обряде несколько юбилеев: деревянная свадьба, глиняная, стеклянная, железная, серебряная, золотая, бриллиантовая. В.И. Даль: «Юбилей м. лат. торжество, празднество, по поводу протекшего пятидесятилетия, столетия, тысячелетия, юбилейное торжество. юбилей пятидесятилетия службы, докторства. юбилей тысячелетия Руси».



Юбка – jupe

Нижняя часть женской одежды. В.И. Даль: «Юбка ж. юпка, юбочка, юбчонка, юбчоночка; широкая юбчища, часть женской одежды, от пояса и донизу; сшитые полотнища, на паворозе, вздержке вокруг пояса; понява, понёва. юбки вообще носят под платьем, для тепла или пышности, а в народе, где нет сарафанов, и сверху. | юбка, вят.»

А.П. Чехов: «Во дворе на протянутых верёвках висело бельё; она срывала свои юбки и кофточки, ещё мокрые, и бросала их на руки глухому».

Юбка на макете в экспозиции музея в Лядинах (2012)

Ювелир – joailler

Изготовитель высокоточных художественных изделий. В.И. Даль: «Ювелир м. немецк. бриллианщик, золотых дел мастер, вообще, работающий и украшения с камнями, жемчугом, финифтью и пр. ювелиры редко гранят камень, а это дело гранильщиков. ювелирово богатство в товаре. ювелирные вещи, галантерейный товар: перстни, серги, запястья, ожерелья и пр.»

Югославский – yougoslave

Принадлежащий Югославии. Югославская территория. Югославская столица. Югославский вопрос.

Юлианский – julien

Юлианский календарь, старый стиль, система летосчисления, введена Юлием Цезарем в 46 до н. э. В Юлианском календаре високосным считается каждый год, номер которого делится на 4 (напр., 1900, 1976, 1980 и т. д.); т. о., ср. продолжительность года в этом календаре составляет 365,25 сут., что на 0,0078 сут. длиннее тропического года. Так как "ошибка" Юлианского календаря составляет ок. 3 сут. за 400 лет, он с 1582 в ряде католических стран стал заменяться григорианским календарём (новым стилем); в СССР григорианский календарь введён с 14 февраля (1 февраля ст. ст.) 1918. Разница между новым стилем и старым стилем в 18 в. составляла 11 сут., в 19 в. - 12 сут., в 20 в. составляет 13 сут. При переходе от одного стиля к другому день недели не изменяется (так, и 1 мая н. ст. и 18 апр. ст. ст. 1979 - вторник). В.И. Даль: «Юлианский календарь, - год, по-старому, юлианскому, неисправленному летосчисленью; солнечный год, в 365 1/4 дней».

Юмор – humour

Особый вид комического изображения; сочетает насмешку и сочувствие, выражается без издевки, в отличие от сатиры. В.И. Даль: «Юмор м. англ. веселая, острая, шутливая складка ума, умеющая подмечать и резко, но безобидно выставлять странности нравов или обычаев; удаль, разгул иронии. неподражаемый юмор гоголя. юмор малорусов ярко высказывается в их похвалках: эта похвалка хуже всякой брани! Юморист».

Ф.М. Достоевский: «... он как бы искусственно напускал на себя вид чудака, сияющего скрыть пробивающееся чувство под видом юмора, небрежности и шутки».

Юмористика – humoristique

Смешное, нелепо-комическое. Юмористическая литература, совокупность юмористических художественных произведений.

Юмористический – humoristique

Смешной, комический, насмешливый, но не злобивый.

Юность – jeunesse

Молодость, молодёжь.

И.А. Кусков:

Но в мыслях это всё приличный вид приемлет
И сердца не мутит. И самый сердца крик
Благопристойно тих и важен, как старик,
Речам которого покорно юность внемлет.

Юноша - jeune

Молодой человек, юный.

А.А. Блок:

Пусть душит жизни сон тяжёлый,
Пусть задыхаюсь в этом сне, -
Быть может, юноша весёлый
В грядущем скажется во мне.

Юношеский – juvenite

Молодёжный.

Юношество – la jeunesse, les jeunes

Возрастной период юности.

Юный – jeune

Молодой. Юнец. Сводом правил в России была книга «Юности честное зеркало». В.И. Даль: «Юнец, юница – молодой и молодая или новобрачные; молодка, молодика; зовут их так только в свадебных празднествах и песнях, величая его, на другой день после венца: юнцом молодцом, а ей поют: юница новы семечки мела. Как говорят вьюнош вместо юноша, так и воспевают местами вьюнца и вьюницу – новобрачных».

И.А. Бунин:

И увидел он: подходит
В полусумраке пурпурном,
В пышном зареве заката,
Стройный юноша к вигваму.

Юпитер – Jupiter



Название планеты. Имя античного бога. В древнеримской мифологии бог неба, дневного света, грозы, отец всех богов, верховное божество римлян. Сын Сатурна и Опы, брат Плутона, непуна, Цереры и Весты. Соответствует древнегреческому Зевсу, а также Тинии этрусской мифологии. Храм Юпитера стоял на Капитолии, где Юпитер вместе с Юноной и Минервой входил в тройку главнейших римских божеств — Капитолийскую триаду. Юпитер почитался богом небесных сил, покровителем плодородия, охранителем границ, защитником свободы. Он был также богом войны и победы, поэтому во время триумфа победоносный полководец отправлялся на Капитолий и приносил из своей добычи жертву Юпитеру и возлагал к его ногам свой лавровый венок. В.И. Даль: «Юпитер, в греч. боговщине: Зевс, глава богов; | самая большая планета нашей вселенной, которой год равен нашим двенадцати годам».

Юридический – juridique

Правовой. Юридическая наука изучает право, его отдельные отрасли, историю государства и права, функционирование государства и политической системы общества. Юридическое лицо – предприятие, организация, являющиеся по закону субъектами гражданских прав и обязанностей.

Юрист – juriste

Специалист в области права. В.И. Даль: «Юрист м. лат. правовед, законник, законовед, законоводец. юристический, юридический, к сему относящийся. - факультет. юрисконсульт, правовед, состоящий при каком месте, для совещанья. юрисдикция, подсудность. юриспруденция, правоведение, правословие, право».

Юстиция – justice

Правосудие, система судебных учреждений. В.И. Даль: «Юстиция ж. лат. правосудие, правда»

Я

Ягнёнок – agneau

Дитя овцы.

Якобинцы – jacobins



Происходит от названия монастыря святого Якова в Париже, где собирались члены политического клуба во время французской революции конца XVIII в. Революционные демократы, наиболее активные участники борьбы против монархии. Главой революционного правительства был Максимилиан Робеспьер (1750-1794). Власть якобинцев была установлена 31 мая – 2 июня 1793 г.; свергнута 9 термидора 2 г. (27 июля 1794 г.). В России якобинцами стали называть людей с революционными взглядами или просто тех, кто критиковал царское правительство или был не согласен с существующим социальным строем.

Ялик – yole

Речное судно. Небольшая шлюпка для перевозки людей или грузов на небольшие расстояния. Может плавать под парусами, с помощью вёсел или на моторе. В.И. Даль: «Ял м. ялик, небольшое гребное судно, о 2-х, 4-х веслах; шлюпка. | см. яловый. яльный, яличный, к ялику относящийся».

Аким Яков:

На лодке крохотной, на ялике,
С одним поломанным веслом
Мы с другом Борькой, двое маленьких
Ушли на озеро тайком.
Мечта заветная, завидная —
Уплыть туда, где рыбаки,
В село, едва отсюда видное,
С чудным названием «Быки».
И ветер лодочку покачивал,
И зайчик на воде блестел,
А вёрткий ялик поворачивал
Куда хотел, куда хотел...



Январский – de janvier

Относящийся к январю. Январский мороз. Январский снег. Январское солнце.

Январь – janvier

Первый календарный месяц года, второй месяц зимы. В.И. Даль: «Январь, генварь, януарий – первый месяц в году; стар. сечень или просинец; народн. Васильев месяц, перелом зимы. Васильев день, авсень, таусень. Новый год».

Из народной мудрости: «В январе висит много длинный сосулек – урожай будет хороший»; «В январе и горшок на печи замерзает»; «В январе дым печной из трубы столбом – крепкий мороза окном»; «Дятел в январе стучит – к ранней весне»; «В январе частые снегопады и метели – в июле частые дожди»; «Месяц январь зимы государь»; «Чем больше в январе выпадает снега – тем выше урожай зерновых».

А. Росков:



Будет морозным январь...
В зимний обыденный вечер
У растопившейся печи
Я разверну календарь.

Январская дорога у с. Чернеево Московской области (2008)

Япония - Japan



Япония - страна восходящего солнца. Островное государство в Восточной Азии. Находится в Тихом океане к востоку от Японского моря, Китая, Северной и Южной Кореи, России. Занимает территорию от Охотского моря на севере до Восточно-Китайского моря и Тайваня на юге. Расположена на Японском архипелаге, состоящем из 6852 островов. Четыре крупнейших острова — Хонсю, Хоккайдо, Кюсю и Сикоку — составляют 97 % общей площади архипелага. Большинство островов горные, многие вулканические. Высшая точка Японии — вулкан Фудзияма (3776 м). Население составляет 126 миллионов человек. По форме государственного устройства Япония — децентрализованное унитарное государство, по форме государственного режима — демократическое государство. Япония входит в число стран — членов «Большой семёрки» и АТЭС, а также регулярно избирается непостоянным членом Совета Безопасности ООН. Япония - единственная страна в мире, против которой было применено ядерное оружие (1945).

Японский – japonais

Относящийся к Японии. Японский язык. Японские острова. Японская культура.



Яхта – yacht

Мореходное, а также спортивное парусное или моторное судно. Первоначально лёгкое, быстрое судно для перевозки важных персон. В современном понимании - любое судно, предназначенное для спортивных или туристических целей и отдыха. К яхтам не относятся суда, предназначенные для коммерческих целей, перевозки пассажиров (когда основная цель - транспортная, но не отдых и развлечение на борту судна), перевозки грузов, инженерных, спасательных и исследовательских работ в море. В.И. Даль: «Яхта – потешное, мореходное, небольшое судно, яхтовая команда, яхтное устройство».

Евгений Лукашенко:

В парусном спорте суда в разном классе

Гордо, как лебеди, клином плывут.

Путь треугольником ждет их на трассе,
К цели яхтсмены упорно идут.
Волны плывущих неспешно качают,
Гонит суда свежий ветра порыв.
Ясно его игроки ощущают,
Жаждут уйти в непомерный отрыв.
Яхты друг друга преследуют рьяно,
Вихрем, сопернику в спину дыша.
Блещут суда видом складного стана,
Вторит в такт волнам яхтсмена душа

Список использованной литературы

- Акунин Б.** Алмазная колесница: роман в 2-х тт. / Борис Акунин. М.: «Захаров», 2010.
- Античные басни** / Пер. с греч. и лат. М. Гаспарова. – М.: Худож. лит., 1991. (Эзоп, Федр, Бабрий).
- Астафьев В. П.** Собрание сочинений. В 4-х т. Т. 4. Царь-рыба. Затеси. М.: Мол. гвардия, 1981.
- Афанасьев А. В.** ... И помни обо мне: Повесть об Иване Сухинове. М.: Политиздат, 1985. – (Пламенные революционеры).
- Байбурин А., Беловинский Л., Конт Ф.** Полузабытые слова и значения: Словарь русской культуры XVIII-XIX вв. / Отв. ред. А.К. Байбурин, Н.И. Решетников. СПб.: Европейский дом; М.: Знак, 2004.
- Балашов Д. М.** Младший сын. Роман. М. «Лексика», 1993.
- Бальзак Оноре.** Шагреневая кожа. Отец Горио: Романы. Куйбышев: Кн. изд-во, 1984
- Блок А.А.** Избранное. Стихотворения и поэмы. М.: Детлит, 1976.
- Блок А. А.** Стихотворения и поэмы. М.: Худож. лит., 1968.
- Большой энциклопедический словарь.** М.: АСТ: Астрель, 2005.
- Бунин И.А.** Собр. соч. в 9 т. М.: Худ. лит., 1966-1967.
- Веденеев В. В.** Дикое поле. Роман. М.: Центрполиграф, 1995. – (Серия «Русский триллер» выпускается с 1994 г.).
- Веселовский С.Б.** Ономастикон. Древнерусские имена, прозвища, фамилии. М.: Наука, 1974.
- Виноградов А. К.** Повесть о братьях Тургеневых; Осуждение Паганини. Л.: Лениздат, 1983.
- Виноградов А. К.** Чёрный консул: Ист. повесть. В 3-х ч. Мн.: Нар. асвета, 1982.
- Герцен А.И.** Кто виноват? Сорока воровка. М.: Дет. лит., 1977.
- Глинка В.** Исторические повести: Старосольская повесть; История унтера Иванова; Судьба дворцового гренадера. Л.: Сов. писатель, 1988.
- Гоголь Н.В.** Вечера на хуторе близ Диканьки. Миргород. Повести. Ревизор. Алма-Ата, 1984.
- Гончаров И.А.** Фрегат «Паллада». М., 1855.
- Гончаров И.А.** Обрыв. М., 1869.
- Григорьев С. Т.** Малахов курган: Повесть / рис. А. Иткина. Переизд. М.: Финансы и статистика, 1990.
- Гусаров Д.** За чертой милосердия. Распутин В. Живи и помни. Быков В. Знак беды: Роман и повести. М. Сов. писатель, 1987.
- Даль В.И.** Большой иллюстрированный толковый словарь русского языка: современное написание. М.: Астрель: АСТ: Транзиткнига, 2005.
- Даль В. И.** Избранные пословицы русского народа: Словарь / [А. Ю. Кожевников]. М.: Абрис, 2018.
- Достоевский Ф.М.** Униженные и оскорблённые. М.: Детлит, 1989.
- Дрюон М.** Железный король; Узница Шато Гайара: Романы. Из серии «Проклятые короли» / Пер. с франц. Н. Жарковой. Мн.: Маст. Літ, 1981.
- Дюма Александр.** Виконт де Бражелон, или десять лет спустя. Роман. Части 1-6. Пер. с франц. Комментарий Г. Ермаковой-Битнер и С. Шкунаева. М.: Худож. лит., 1978.
- Дюма Александр.** Двадцать лет спустя. Роман. Пер. с франц. Комментарий С. Шкунаева. М.: Худож. лит., 1976.
- Дюма А.** Две Дианы. Роман: Пер. с франц. / Послесл. А. Завадьё; Илл. И. Кускова. М.: Правда, 1990
- Есенин С.А.** «Шёл Господь пытаться людей в Любви...». СПб.: ГЛАГОЛЬ, 1995.

- Есенин С. А.** Стихотворения; Поэмы / Сост. и вступ. ст. А. Козловского. М.: Худож. лит., 1985. (Классики и современники. Поэтич. б-ка).
- Зорин В.** Обагрённая Русь. Роман. М.: «ЭКСМО», 1994.
- Зорин Э.** Богатырское поле: Роман. М.: Сов. писатель, 1982.
- Куприн А.И.** Избранное. М.: Правда, 1990.
- Куприн А. И.** Повести и рассказы. М.: Худож. лит., 1987.
- Лажечников И.И.** Ледяной дом. М.: Детлит, 1988.
- Лермонтов М.Ю.** Стихотворения. Поэмы. Маскарад. Герой нашего времени. М.: Худ. лит., 1984.
- Лермонтов М.Ю.** Избранное. М.: Сов. Россия, 1978.
- Максимов В.Е.** Собрание сочинений: в 8 т. Т. 6: Ковчег для незванных: Роман. М.: Терра, 1991.
- Марков Георгий.** Строговы: Роман в двух книгах. М.: Гос. изд-во худож. литературы, 1958.
- Некрасов Н.А.** Стихотворения. Лениздат, 1976.
- Н.А. Некрасов «Повесть о бедном Климе
- Никитин И.С.** Избранное. Воронежское кн. изд-во, 1958.
- Новая** иллюстрированная энциклопедия. М.: Научное изд-во «Большая Российская энциклопедия», ООО ТД «Издательство Мир книги», 2007.
- Огарёв Н.П.** Сторона моя родимая. М.: Сов. Россия, 1982.
- Павленко Н. И.** Птенцы гнезда Петрова. Издание третье. М.: Мысль, 1989.
- Пикуль В.** Битва железных канцлеров. Париж на три часа. М.: Русский язык, 1991.
- Пикуль В. С.** Живая связь времён. М.: Профиздат, 1989.
- Поэты 1860-х годов /** Вст. статья, подг. текста и прим. Н.Г. Ямпольского. Л.: Сов. Писатель, 1968 (в сод.: В.И. Богданов, И.С. Курочкин, Г.Н. Жулев, И.И. Вейнберг, В.П. Буренин, Н.Л. Ломан, А.П. Сниткин, И.И. Гольц-Миллер, Л.Н. Пальмин, П.В. Шумахер, В.Р. Щиглев, Н.Л. Пушкарёв, В.В. Стародубский, А.Н. Иволгин, И.П. Можайский, Н.Н. Кроль, Н.П. Греков, Н.А. Кусков, В.В. Крестовский, Ф.Н. Берг, М.Н. Розенгейм, Б.Н. Алмазов, А.Н. Аммосов, А.А. Навроцкий, Д.П. Давыдов).
- Пушкин А. С.** Сочинения в трёх томах. Том второй. Поэмы. Евгений Онегин. Драматические произведения. М.: Худож. лит-ра, 1986.
- Пушкин А.С.** Избр. соч. М., 1994.
- Распутин В. Г.** Избранные произведения в 2-х т. Т. 2. Живи и помни. Прощание с Матёрой. Рассказы / Предисл. А. И. Овчаренко; Худож. Б. Маркевич. М.: Мол. гвардия, 1984.
- Росков А.** Украденное небо. Архангельск, 2010.
- Русский** народный календарь: пословицы, поговорки, обычаи, обряды, имена / Авт.-сост. Н.И. Решетников. М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2005.
- Русский Север:** этническая история и народная культура. XII-XX века. М.: Наука, 2004.
- Русско-французский словарь** // <https://gufo.me/dict/rufr>
- Сенкевич Г.** Камо грядеши. Ганя. В прериях: Роман, повесть, рассказ / Пер. с польск. А. Лысенко, Е. Рифтиной. Послесл. и примеч. А. Столярова. Л.: Лениздат, 1990.
- Словарь** иностранных слов / Под ред. И.В. Лехина, С.М. Локшиной, Ф.Н. Петрова (гл. ред.) и Л.С. Шаумяна. М.: Советская энциклопедия, 1964.
- Соловьёв В.** Капитан гренадерской роты. М.: Детгиз, 1991.
- Толстой А. Н.** Пётр первый: Роман в 2-х ч. М.: Моск. рабочий, 1980.
- Толстой Л.Н.** Война и мир. Т. 1. М.: Просвещение, 1981.
- Тургенев И.С.** Соч. Т. 7. М.; Л.: Наука, 1964.
- Тургенев И.С.** Дворянское гнездо // Соч. т. 7. М.; Л.: Наука, 1964.
- Успенский Г.И.** Избранное. М., 1952.
- Французско-русский** словарь для школьников. М.: ЮНВЕС, 2005.

Чехов А.П. Повести. Волгоград, 1976.

Шамбаров В. К. День народного единства. Преодоление смуты. / Валерий Евгеньевич Шамбаров. М.: ООО Издательство «Алгоритм», 2014

Интернетресурсы.

<http://jj-tours.ru/france/france-10-famous-people.html>

https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Категория:Похороненные_на_кладбище_Сент-Женевьев-де-Буа

<https://arzamas.academy/materials/763>

<https://frenchparis.ru/russkie-magaziny-v-parizhe/>

<https://www.sunhome.ru/poetry/aljkov>

<https://aforizmov.net/stihi/tags/amur/>

<http://stihidl.ru/poem/314694/?wordfiltr=%E0%EC%F4%E8%EB%E0%E4%EE%E9>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D1%80%D1%85%D0%B8%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%B2>

<https://что-такое-любов.net/stixi-pro-aeroport/>

<https://poembook.ru/poem/2061359>

<http://stihidl.ru/poem/312836/?wordfiltr=%E1%EE%EC%E1%E0%F0%E4%FB>

https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_brosh'.html

https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_bul'on.html

<https://poembook.ru/poem/2144061-bursa>

<https://www.sunhome.ru/poetry/byust>

<http://pozdravok.ru/pozdravleniya/podarki/vaza/stih-3.htm>

<https://что-такое-любов.net/stixi-o-valse/>

https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_vampirov.html

<https://www.sunhome.ru/poetry/varjete>

<https://poembook.ru/poem/1765617-vikont>

<https://prazdnik-dlya-vseh.ru/koronavirus/stihi-pro-koronavirus.html>

<https://www.sunhome.ru/poetry/vitrazhi>

<https://www.art-talant.org/publikacii/16598-stihi-o-dobrovolycah-i-volonterah>

<https://www.sunhome.ru/poetry/voyazh>

<https://poembook.ru/poem/2422983-voyazhyor>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%B2%D0%BE%D1%82>

<https://www.kulina.ru/articles/68651/>

https://fabulae.ru/poems_b.php?id=257333

<https://www.sunhome.ru/poetry/dekoljte>

<https://poembook.ru/poem/2448246-depo>

<https://что-такое-любов.net/stixi-pro-desant-desantnikov/>

<http://qq.by/3383-что-такое-defile.html>

<http://qq.by/3383-что-такое-defile.html>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%BE%D0%BD%D0%B6%D0%BE%D0%BD>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B0>

<https://odezhda.guru/vorotniki/2573-zabo-eto>

<https://restavracy.ru/gakob.html>

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/22640>

<http://wikiredia.ru/wiki/%D0%96%D0%B8%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D1%8C>

<https://www.inpearls.ru/>

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/948874>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82>

[https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D0%BF%D0%B5_\(%D0%BA%D1%83%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D0%BF%D0%B5_(%D0%BA%D1%83%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F)

<https://kulturologia.ru/blogs/040516/29400/>

<https://poembook.ru/poem/2235406-kanonerka--->

<https://yandex.ru/turbo/bigpicture.ru/s/?pcgi=p%3D344232>
https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_1/stihi_pro_klavesin.html
<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%82%D1%80>
<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%82>
<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D0%BB%D0%B0%D0%B6>
<https://alple.net/arif-ru/stdadd.htm>
<https://yacollectioner.ru/znachki-vlksm-po-qodam/>
<https://fb.ru/article/450385/kostyumer-eto-professionalnyie-obyazannosti-kostyumera>
<https://stihiolubvi.ru/nezabudka/kupidon.html>
<https://stihiolubvi.ru/nezabudka/kupidon.html>
<http://stihidl.ru/poem/131128/?wordfiltr=%EB%EE%EA%EE%EC%EE%F2%E8%E2>
: https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_mangustov.html
<http://sst.mybb.ru/viewtopic.php?id=29>
<https://fishki.net/33882-posvjaweno-milicii-44-foto.html>
<https://fb.ru/article/268376/mirabel-sliva-opisanie-sorta>
<http://stihidl.ru/poem/160706/?wordfiltr=%EC%EE%ED%EE%EA%EB%FC>
<https://poembook.ru/poem/960816>
<http://www.stihinashelyubvi.ru/stihi-ljubov-i-zhizn/stihi-na-svobodnuju-temu/345-stihi-pro-olimpia>
<https://gallicismes.academic.ru/28275/%D0%BF%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%88%D1%8E%D1%82%D0%B8%D1%81%D1%82>
<https://anekdoty.ru/p/pro-petardy/>
<https://chto-takoe-lyubov.net/stixi-pro-pianino/>
Source: <https://ljubimaja-professija.ru/stikhi-o-professiyakh/2119-pianist-stikhi-pro-professiyu.html>
Source: <https://ljubimaja-professija.ru/stikhi-o-professiyakh/2150-planjor-stikhi-pro-professiyu.html>
<https://poemata.ru/poets/svarovskiy-fedor/na-plyazhe-nashey-yunosti/>
<https://rus-brokgauz-efron.slovaronline.com/101498-%D0%9F%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F>
: <https://poemata.ru/poets/levitanskiy-yuriy/son-o-royale/>
<https://anekdoty.ru/p/pro-sanitarov/>
<https://ru.wikipedia.org/wiki/Sapajus>
<https://poembook.ru/poem/1329284>
<https://russianpoetry.ru/stihi/terra-incognito.html>
<http://pozdravok.ru/pozdravleniya/prazdniki/den-flaga-rossii/4.htm>
<https://www.chitalnya.ru/work/831505/>
<https://www.vampodarok.com/stihi/fauna/stihi-o-dikih-zhivotnyh/cont554.html>
https://stihi-pro.pp.ua/sid_0_cid_1_tid_0/stihi_pro_yegoistov.html
<https://www.inpearls.ru/>
<https://www.chitalnya.ru/work/1193653/>
<https://gufo.me/dict/rufr>

Научно-популярное издание

Публикуется впервые

Решетников Н.И. Русско-французские созвучия: опыт толкового словаря. М.: ЭПИ
«Открытый текст», 2021 – 515 с.